

MONITEUR BELGE

BELGISCH STAATSBLAD

Publication conforme aux articles 472 à 478 de la loi-programme du 24 décembre 2002 publiée au *Moniteur belge* du 31 décembre 2002.

Le *Moniteur belge* peut être consulté à l'adresse
www.moniteur.be

Direction du *Moniteur belge*, rue de Louvain 40-42,
1000 Bruxelles, tél. 02 552 22 11 - Conseiller : A. Van Damme

173e ANNEE



N. 154

Publicatie overeenkomstig artikelen 472 tot 478 van de programmawet van 24 december 2002 gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 31 december 2002.

Dit *Belgisch Staatsblad* kan geconsulteerd worden
op : **www.staatsblad.be**

Bestuur van het Belgisch Staatsblad, Leuvenseweg 40-42,
1000 Brussel, tel. 02 552 22 11 - Adviseur : A. Van Damme

173e JAARGANG

MERCREDI 30 AVRIL 2003
DEUXIEME EDITION

WOENSDAG 30 APRIL 2003
TWEEDE EDITIE

SOMMAIRE

INHOUD

Lois, décrets, ordonnances et règlements

Wetten, decreten, ordonnanties en verordeningen

Ministère de la Défense

27 MARS 2003. — Loi relative au recrutement des militaires et au statut des musiciens militaires et modifiant diverses lois applicables au personnel de la Défense, p. 23242.

20 MARS 2003. — Arrêté royal fixant les règles organiques de la gestion financière et matérielle du Musée royal de l'Armée et d'Histoire militaire, établissement scientifique de l'Etat relevant du Ministre de la Défense, en tant que service de l'Etat à gestion séparée, p. 23270.

21 MARS 2003. — Arrêté ministériel pris en exécution de l'arrêté royal du 20 mars 2003 fixant les règles organiques de la gestion financière et matérielle du Musée royal de l'Armée et d'Histoire militaire, établissement scientifique de l'Etat relevant du Ministre de la Défense, en tant que service de l'Etat à gestion séparée, p. 23276.

Service public fédéral Economie, P.M.E., Classes moyennes et Energie

4 AVRIL 2003. — Arrêté royal portant modification de l'arrêté royal du 28 mars 1996 relatif au droit à rémunération pour copie privée des auteurs, des artistes-interprètes ou exécutants et des producteurs de phonogrammes et d'œuvres audiovisuelles, p. 23279.

Ministerie van Landsverdediging

27 MAART 2003. — Wet betreffende de werving van de militairen en het statuut van de militaire muzikanten en tot wijziging van verschillende wetten van toepassing op het personeel van Landsverdediging, bl. 23242.

20 MAART 2003. — Koninklijk besluit tot vaststelling van de organieke voorschriften voor het financieel en materieel beheer van het Koninklijk Museum voor het Leger en de Krijgsgeschiedenis, wetenschappelijke instelling die ressorteert onder de Minister van Landsverdediging, als Staatsdienst met afzonderlijk beheer, bl. 23270.

21 MAART 2003. — Ministerieel besluit tot uitvoering van het koninklijk besluit van 20 maart 2003 tot vaststelling van de organieke voorschriften voor het financieel en materieel beheer van het Koninklijk Museum voor het Leger en de Krijgsgeschiedenis, wetenschappelijke instelling die ressorteert onder de Minister van Landsverdediging, als staatsdienst met afzonderlijk beheer, bl. 23276.

Federale Overheidsdienst Economie, K.M.O., Middenstand en Energie

4 APRIL 2003. — Koninklijk besluit houdende wijziging van het koninklijk besluit van 28 maart 1996 betreffende het recht op vergoeding voor het kopiëren voor eigen gebruik voor de auteurs, de uitvoerende kunstenaars en de producenten van fonogrammen en van audiovisuele werken, bl. 23279.

Service public fédéral Mobilité et Transports

8 AVRIL 2003. — Arrêté royal portant diverses mesures en faveur des agents statutaires du cadre organique distinct du Service public fédéral Mobilité et Transports mis à la disposition d'une société qui s'occupe du transport maritime depuis et vers un Etat membre de l'Union européenne, p. 23280.

8 AVRIL 2003. — Arrêté royal portant approbation du quatrième avenant au contrat de gestion conclu entre l'Etat et la société anonyme de droit public Brussels International Airport Company, p. 23300.

Service public fédéral Finances

3 AVRIL 2003. — Arrêté royal pris en exécution des articles 2 et 8, de la loi du 14 janvier 2003 concernant les plus-values à l'occasion de l'aliénation des véhicules d'entreprise, p. 23301.

Service public fédéral Finances, Service public fédéral Budget et Contrôle de la Gestion et Service public fédéral Economie, P.M.E., Classes moyennes et Energie

8 AVRIL 2003. — Arrêté royal relatif à la cession ou le transfert éventuel de tout ou partie des actifs et passifs de Credibe, p. 23311.

Service public fédéral Sécurité sociale

17 AVRIL 2003. — Arrêté ministériel modifiant la liste jointe à l'arrêté royal du 21 décembre 2001 fixant les procédures, délais et conditions en matière d'intervention de l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités dans le coût des spécialités pharmaceutiques assimilés, en application de l'article 35ter de la loi relative à l'assurance soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994, p. 23319.

Service public fédéral Sécurité sociale et Service public fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale

27 MARS 2003. — Arrêté royal pris en exécution de l'article 12ter de l'arrêté royal du 5 novembre 2002 instaurant une déclaration immédiate de l'emploi, en application de l'article 38 de la loi du 26 juillet 1996 portant modernisation de la sécurité sociale et assurant la viabilité des régimes légaux des pensions, et complétant l'article 25 de l'arrêté royal du 28 novembre 1969 pris en exécution de la loi du 27 juin 1969 revisant l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 concernant la sécurité sociale des travailleurs, p. 23320.

Service public fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale

8 AVRIL 2003. — Arrêté royal abrogeant les articles 34, 120, 121, 122 et 123 de l'arrêté royal du 25 novembre 1991 portant réglementation du chômage, et modifiant les articles 27, 40, 41, 78 et 131bis du même arrêté, p. 23322.

Federale Overheidsdienst Mobiliteit en Vervoer

8 APRIL 2003. — Koninklijk besluit houdende diverse maatregelen ten gunste van de statutaire personeelsleden van de Afzonderlijke Personeelsformatie van de Federale Overheidsdienst Mobiliteit en Vervoer ter beschikking gesteld van een vennootschap die bedrijvig is in het maritiem transport van en naar een lid-Staat van de Europese Unie, bl. 23280.

8 APRIL 2003. — Koninklijk besluit tot goedkeuring van de vierde wijziging van het beheerscontract tussen de Staat en de naamloze vennootschap van publiek recht Brussels International Airport Company, bl. 23300.

Federale Overheidsdienst Financiën

3 APRIL 2003. — Koninklijk besluit tot uitvoering van de artikelen 2 en 8, van de wet van 14 januari 2003 betreffende de meerwaarden bij vervreemding van bedrijfsvoertuigen, bl. 23301.

Federale Overheidsdienst Financiën, Federale Overheidsdienst Budget en Beheerscontrole en Federale Overheidsdienst Economie, K.M.O., Mid-denstand en Energie

8 APRIL 2003. — Koninklijk besluit betreffende de eventuele cessie of overdracht van alle of een deel van de activa en passiva van Credibe, bl. 23311.

Federale Overheidsdienst Sociale Zekerheid

17 APRIL 2003. — Ministerieel besluit tot wijziging van de lijst gevoegd bij het koninklijk besluit van 21 december 2001 tot vaststelling van de procedures, termijnen en voorwaarden inzake de tegemoetkoming van de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen in de kosten van farmaceutische specialiteiten, met toepassing van artikel 35ter van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994, bl. 23319.

Federale Overheidsdienst Sociale Zekerheid en Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg

27 MAART 2003. — Koninklijk besluit houdende uitvoering van artikel 12ter van het koninklijk besluit van 5 november 2002 tot invoering van een onmiddellijke aangifte van tewerkstelling, met toepassing van artikel 38 van de wet van 26 juli 1996 tot modernisering van de sociale zekerheid en tot vrijwaring van de leefbaarheid van de wettelijke pensioenstelsels, en tot aanvulling van artikel 25 van het koninklijk besluit van 28 november 1969 tot uitvoering van de wet van 27 juni 1969 tot herziening van de besluitwet van 28 december 1944 betreffende de maatschappelijke zekerheid der arbeiders, bl. 23320.

Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg

8 APRIL 2003. — Koninklijk besluit tot opheffing van de artikelen 34, 120, 121, 122 en 123 van het koninklijk besluit van 25 november 1991 houdende de werkloosheidsreglementering, en tot wijziging van de artikelen 27, 40, 41, 78 en 131bis van hetzelfde besluit, bl. 23322.

8 AVRIL 2003. — Arrêté ministériel modifiant l'article 1^{er} de l'arrêté ministériel du 26 novembre 1991 portant les modalités d'application de la réglementation du chômage, et abrogeant la « Section V. — Notion de rémunération journalière moyenne pour le travailleur handicapé », comprenant l'article 72, du Chapitre XIV du même arrêté, p. 23323.

Service public fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale, Service public fédéral Economie, P.M.E., Classes moyennes et Energie et Service public fédéral de Programmation Protection des Consommateurs

9 MARS 2003. — Arrêté royal relatif à la sécurité des ascenseurs, p. 23324.

Gouvernements de Communauté et de Région

Communauté flamande

Ministère de la Communauté flamande

21 FEVRIER 2003. — Arrêté du Gouvernement flamand modifiant l'arrêté du Gouvernement flamand du 31 juillet 1990 fixant pour les établissements d'enseignement libres subventionnés par la Communauté flamande l'équivalence de certains titres à caractère religieux ou idéologique avec les titres requis ou les titres jugés équivalents, p. 23332.

4 AVRIL 2003. — Arrêté du Gouvernement flamand modifiant l'arrêté du Gouvernement flamand du 28 septembre 2001 favorisant la production d'électricité à partir des sources d'énergie renouvelables, p. 23335.

Région wallonne

Ministère de la Région wallonne

3 AVRIL 2003. — Arrêté du Gouvernement wallon désignant les fonctionnaires chargés du recouvrement des amendes administratives, p. 23336.

27 MARS 2003. — Arrêté du Gouvernement wallon modifiant l'arrêté du Gouvernement wallon du 9 novembre 1995 portant exécution du décret du 6 avril 1995 relatif à la gestion des hôpitaux psychiatriques de la Région wallonne, p. 23338.

Wallonische Region

Ministerium der Wallonischen Region

3. APRIL 2003 — Erlass der Wallonischen Regierung zur Bezeichnung der Beamten, die mit der Beitreibung der Ordnungsstrafen beauftragt werden, S. 23337.

Région de Bruxelles-Capitale

Commission communautaire française de la Région de Bruxelles-Capitale

6 FEVRIER 2003. — Arrêté 2003/51 du Collège de la Commission communautaire française modifiant l'arrêté du 20 octobre 1994 fixant le statut pécuniaire du personnel des organismes d'intérêt public de la Commission communautaire française, p. 23341.

Autres arrêtés

Service public fédéral Justice

Personnel. Désignation, p. 23371. — Personnel. Désignation, p. 23371.

8 APRIL 2003. — Ministerieel besluit tot wijziging van artikel 1 van het ministerieel besluit van 26 november 1991 houdende de toepassingsregelen van de werkloosheidsreglementering, en tot opheffing van « Afdeling V. — Het begrip gemiddeld dagloon voor de mindervalide werknemer », bevattende het artikel 72, van Hoofdstuk XIV van hetzelfde besluit, bl. 23323.

Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg, Federale Overheidsdienst Economie, K.M.O., Middenstand en Energie en Programmatorische Federale Overheidsdienst Consumentenzaken

9 MAART 2003. — Koninklijk besluit betreffende de beveiliging van liften, bl. 23324.

Gemeenschaps- en Gewestregeringen

Vlaamse Gemeenschap

Ministerie van de Vlaamse Gemeenschap

21 FEBRUARI 2003. — Besluit van de Vlaamse regering tot wijziging van het besluit van de Vlaamse regering van 31 juli 1990 tot vaststelling van de gelijkwaardigheid van bepaalde bekwaamheidsbewijzen van godsdienstige of ideologische aard met de vereiste of de voldoende geachte bekwaamheidsbewijzen in de door de Vlaamse Gemeenschap gesubsidieerde vrije onderwijsinstellingen, bl. 23331.

4 APRIL 2003. — Besluit van de Vlaamse regering tot wijziging van het besluit van de Vlaamse regering van 28 september 2001 inzake de bevordering van elektriciteitsopwekking uit hernieuwbare energiebronnen, bl. 23334.

Waals Gewest

Ministerie van het Waalse Gewest

3 APRIL 2003. — Besluit van de Waalse Regering tot aanwijzing van de ambtenaren belast met de terugvordering van administratieve boeten, bl. 23337.

27 MAART 2003. — Besluit van de Waalse Regering tot wijziging van het besluit van de Waalse Regering van 9 november 1995 tot uitvoering van het decreet van 6 april 1995 betreffende het beheer van de psychiatrische ziekenhuizen in het Waalse Gewest, bl. 23339.

Brussels Hoofdstedelijk Gewest

Franse Gemeenschapscommissie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest

6 FEBRUARI 2003. — Besluit 2003/51 van het College van de Franse Gemeenschapscommissie tot wijziging van het besluit van 20 oktober 1994 tot vaststelling van de bezoldigingsregeling van het personeel van de instellingen van openbaar nut van de Franse Gemeenschapscommissie, bl. 23356.

Andere besluiten

Federale Overheidsdienst Justitie

Personeel. Aanduiding, bl. 23371. — Personeel. Aanduiding, bl. 23371.

Service public fédéral Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement

20 MARS 2003. — Arrêté royal portant modification de la composition du Conseil scientifique du Centre d'Etude et de Recherches vétérinaires et agrochimiques, p. 23371.

15 AVRIL 2003. — Arrêté ministériel modifiant l'arrêté ministériel du 8 février 2002 portant nomination de membres correspondants de la Commission de la Pharmacopée, p. 23372.

Service public fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale

Arrêtés concernant les membres des Commissions paritaires, p. 23372.

Gouvernements de Communauté et de Région

Communauté française

Ministère de la Communauté française

13 FEVRIER 2003. — Arrêté du Gouvernement de la Communauté française portant nomination des membres de la chambre de recours de l'enseignement officiel subventionné du niveau secondaire ordinaire et spécial, p. 23383.

Région wallonne

Ministère wallon de l'Équipement et des Transports

14 MARS 2003. — Arrêté ministériel relatif à l'expropriation de biens immeubles à Mouscron, p. 23386.

Avis officiels

Cour d'arbitrage

Avis prescrit par l'article 74 de la loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour d'arbitrage, p. 23388.

Avis prescrit par l'article 74 de la loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour d'arbitrage, p. 23388.

Avis prescrit par l'article 74 de la loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour d'arbitrage, p. 23390.

Federale Overheidsdienst Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu

20 MAART 2003. — Koninklijk besluit tot wijziging van de samenstelling van de Wetenschappelijke Raad van het Centrum voor Onderzoek in Diergeneeskunde en Agrochemie, bl. 23371.

15 APRIL 2003. — Ministerieel besluit tot wijziging van het ministerieel besluit van 8 februari 2002 houdende benoeming van corresponderende leden van de Farmacopeecommissie, bl. 23372.

Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg
Besluiten betreffende de leden van de paritaire comités, bl. 23372.

Gemeenschaps- en Gewestregeringen

Vlaamse Gemeenschap

Ministerie van de Vlaamse Gemeenschap

Departement Onderwijs, Onderzoek en Vorming

Kamer van beroep voor het gesubsidieerd officieel onderwijs : samenstelling, bl. 23381.

Departement Welzijn, Volksgezondheid en Cultuur

Verlenging van de erkenning van teams voor thuisverpleging, bl. 23382. — Wijziging van het besluit van de directeur-generaal van 7 maart 2002 houdende aanwijzing van de ambtenaren voor het uitoefenen van het toezicht op de toepassing van de bepalingen van de gecoördineerde wet op de ziekenhuizen en van de krachtens die gecoördineerde wet genomen uitvoeringsbesluiten, bl. 23382.

Departement Leefmilieu en Infrastructuur

Rioolwaterzuiveringsinfrastructuur. Verklaringen van openbaar nut, bl. 23382.

Franse Gemeenschap

Ministerie van de Franse Gemeenschap

13 FEBRUARI 2003. — Besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap houdende benoeming van de leden van de raad van beroep voor het gesubsidieerd gewoon en buitengewoon secundair officieel onderwijs, bl. 23384.

Waals Gewest

Waals Ministerie van Uitrustingen en Vervoer

14 MAART 2003. — Ministerieel besluit tot onteigening van onroerende goederen te Moeskroen, bl. 23386.

Officiële berichten

Arbitragehof

Bericht voorgeschreven bij artikel 74 van de bijzondere wet van 6 januari 1989 op het Arbitragehof, bl. 23388.

Bericht voorgeschreven bij artikel 74 van de bijzondere wet van 6 januari 1989 op het Arbitragehof, bl. 23389.

Bericht voorgeschreven bij artikel 74 van de bijzondere wet van 6 januari 1989 op het Arbitragehof, bl. 23389.

Avis prescrit par l'article 74 de la loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour d'arbitrage, p. 23390.

Bericht voorgeschreven bij artikel 74 van de bijzondere wet van 6 januari 1989 op het Arbitragehof, bl. 23390.

Schiedshof

Bekanntmachung vorgeschrieben durch Artikel 74 des Sondergesetzes vom 6. Januar 1989 über den Schiedshof, S. 23388.

Bekanntmachung vorgeschrieben durch Artikel 74 des Sondergesetzes vom 6. Januar 1989 über den Schiedshof, S. 23389.

Bekanntmachung vorgeschrieben durch Artikel 74 des Sondergesetzes vom 6. Januar 1989 über den Schiedshof, S. 23390.

Bekanntmachung vorgeschrieben durch Artikel 74 des Sondergesetzes vom 6. Januar 1989 über den Schiedshof, S. 23391.

Service public fédéral Economie, P.M.E., Classes moyennes et Energie

Federale Overheidsdienst Economie, K.M.O., Middenstand en Energie

Avis. Secteur du diamant. Experts. Appel aux candidats, p. 23391. — Indice des prix à la consommation du mois d'avril 2003, p. 23392.

Bericht. Diamantsector. Deskundigen. Oproep kandidaten, bl. 23391. Indexcijfer van de consumptieprijzen van de maand april 2003, bl. 23392.

Föderaler Öffentlicher Dienst Wirtschaft, KMU, Mittelstand und Energie

Mitteilung. Experten für den Diamantsektor. Bewerberaufuf, S. 23391.

Service public fédéral Sécurité sociale

Federale Overheidsdienst Sociale Zekerheid

Sociétés mutualistes. Statuts, p. 23394.

Maatschappijen van onderlinge bijstand. Statuten, bl. 23394.

Service public fédéral Intérieur

Federale Overheidsdienst Binnenlandse Zaken

9 AVRIL 2003. — Circulaire ministérielle GPI 37 concernant la pratique du sport dans les services de police, p. 23394.

9 APRIL 2003. — Ministeriële omzendbrief GPI 37 betreffende de sportactiviteiten in de politiediensten, bl. 23394.

28 AVRIL 2003. — Elections des Chambres législatives fédérales du 18 mai 2003. Composition des affiliations de listes de candidats, p. 23397.

28 APRIL 2003. — Verkiezingen van de federale Wetgevende Kamers van 18 mei 2003. Samenstelling van de verenigingen van kandidatenlijsten, bl. 23397.

Gouvernements de Communauté et de Région

Gemeenschaps- en Gewestregeringen

Vlaamse Gemeenschap

Ministerie van de Vlaamse Gemeenschap

Vlaamse Raad voor het Toerisme. Oproep tot kandidaatstelling, bl. 23399.

Communauté française

Ministère de la Communauté française

Direction générale des personnels de l'enseignement de la Communauté française. Mesures transitoires en vue de la nomination de membres du personnel de l'enseignement de promotion sociale organisé par la Communauté française titulaires d'une fonction de recrutement. Appel aux candidats, p. 23400.

LOIS, DECRETS, ORDONNANCES ET REGLEMENTS WETTEN, DECRETEN, ORDONNANTIES EN VERORDENINGEN

MINISTERE DE LA DEFENSE

F. 2003 — 1672

[2003/07119]

27 MARS 2003. — Loi relative au recrutement des militaires et au statut des musiciens militaires et modifiant diverses lois applicables au personnel de la Défense (1)

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir. Salut.

Les Chambres ont adopté et Nous sanctionnons ce qui suit :

Article 1^{er}. La présente loi règle une matière visée à l'article 78 de la Constitution.

TITRE I^{er}. — *Du recrutement des militaires*

CHAPITRE I^{er}. — *Dispositions générales*

Art. 2. Le recrutement des candidats militaires couvre l'ouverture des places et les opérations d'inscription, de sélection, d'incorporation et d'engagement de postulants.

Art. 3. Pour l'application du présent titre, il faut entendre par :

1° « candidat militaire » :

— le candidat militaire du cadre actif visé à l'article 2, alinéa 1^{er}, 1°, de la loi du 21 décembre 1990 portant statut des candidats militaires du cadre actif;

— le candidat officier auxiliaire;

— le candidat militaire court terme;

— le candidat militaire de réserve;

— le candidat musicien militaire;

2° « poste vacant » : une place ouverte au sein des forces armées pour laquelle une personne peut être recrutée comme militaire, en fonction, le cas échéant, du corps, de la spécialité et de l'emploi;

3° « la session de recrutement » : un ensemble bien déterminé de postes vacants caractérisé par une même catégorie de personnel, régime linguistique et type de recrutement;

4° « inscription » : la démarche par laquelle une personne, civile ou militaire, communique à l'autorité compétente sa décision de postuler;

5° « postulant » : la personne, entre le moment où elle s'inscrit pour une session de recrutement et le moment où elle acquiert la qualité de candidat militaire ou, le cas échéant, où il est mis fin au processus de recrutement lié à cette inscription;

6° « le Ministre » : le Ministre de la Défense.

CHAPITRE II. — *Du recrutement*

Art. 4. § 1^{er}. Les différents types de recrutements sont :

1° le recrutement normal;

2° le recrutement complémentaire;

3° le recrutement spécial;

4° le recrutement exceptionnel;

5° le recrutement de candidats officiers auxiliaires;

6° le recrutement de candidats militaires court terme;

7° le recrutement de candidats militaires de réserve.

§ 2. Le recrutement normal est le recrutement de :

1° candidats officiers de carrière admis à l'Ecole royale militaire, à un institut supérieur industriel, à l'Ecole supérieure de Navigation ou dans la première année d'étude de la formation de docteur en médecine, chirurgie et accouchements, de docteur en médecine vétérinaire, de pharmacien, de licencié en sciences dentaires, de médecin, de vétérinaire ou de dentiste;

2° candidats sous-officiers de carrière admis dans une école de sous-officiers en vue de l'obtention d'un diplôme de l'enseignement secondaire supérieur;

MINISTERIE VAN LANDSVERDEDIGING

N. 2003 — 1672

[2003/07119]

27 MAART 2003. — Wet betreffende de werving van de militairen en het statuut van de militaire muzikanten en tot wijziging van verschillende wetten van toepassing op het personeel van Landsverdediging (1)

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

De Kamers hebben aangenomen en Wij bekrachtigen hetgeen volgt :

Artikel 1. Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet.

TITEL I. — *De werving van de militairen*

HOOFDSTUK I. — *Algemene bepalingen*

Art. 2. De werving van de kandidaat-militairen omvat het openstellen van de plaatsen en de verrichtingen inzake de inschrijving, de selectie, de inlijving en de dienstneming van sollicitanten.

Art. 3. Voor de toepassing van deze titel wordt verstaan onder :

1° « kandidaat-militair » :

— de kandidaat-militair van het actief kader bedoeld in artikel 2, eerste lid, 1°, van de wet van 21 december 1990 houdende statuut van de kandidaat-militairen van het actief kader;

— de kandidaat-hulpofficier;

— de kandidaat-militair korte termijn;

— de kandidaat-reservemilitair;

— de kandidaat militaire muzikant;

2° « vacature » : een opengestelde plaats bij de krijgsmacht waarvoor een persoon kan worden aangeworven als militair, in functie, in voorkomend geval, van het corps, de specialiteit en het ambt;

3° « de wervingssessie » : een afgebakend geheel van vacatures gekenmerkt door eenzelfde personeelscategorie, taalstelsel en soort werving;

4° « inschrijving » : de handeling waardoor een persoon, burger of militair, aan de bevoegde overheid zijn beslissing om te postuleren meedeelt;

5° « sollicitant » : de persoon, tussen het ogenblik waarop hij zich inschrijft voor een wervingssessie en het ogenblik waarop hij de hoedanigheid van kandidaat-militair verwerft, of desgevallend waarop een einde wordt gesteld aan het wervingsproces voor deze inschrijving;

6° « de Minister » : de Minister van Landsverdediging.

HOOFDSTUK II. — *De werving*

Art. 4. § 1. De verschillende soorten wervingen zijn :

1° de normale werving;

2° de aanvullende werving;

3° de bijzondere werving;

4° de uitzonderlijke werving;

5° de werving van kandidaat-hulpofficieren;

6° de werving van kandidaat-militairen korte termijn;

7° de werving van kandidaat-reservemilitairen.

§ 2. De normale werving is de werving van :

1° kandidaat-beroepsofficieren die aanvaard worden in de Koninklijke Militaire School, een industriële hogeschool, de Hogere Zeevaarschool of in het eerste studiejaar van de vorming van doctor in de genees-, heel-, en verloskunde, van doctor in de veeartsenijkunde, van apotheker, van licentiaat in de tandheelkunde, van arts, van dierenarts of van tandarts;

2° kandidaat-beroepsonderofficieren die aanvaard worden in een school voor onderofficieren met het oog op het behalen van een diploma van het hoger secundair onderwijs;

3° candidats sous-officiers de carrière qui sont titulaires d'un diplôme de l'enseignement secondaire ou d'un certificat de l'enseignement secondaire supérieur ou d'un niveau au moins équivalent et admis dans un autre organisme que celui visé au 2°;

4° candidats volontaires de carrière.

Le recrutement complémentaire est le recrutement, en vue de compléter le nombre de candidats officiers de carrière d'une promotion à un institut supérieur industriel, à l'École supérieure de Navigation ou pendant les études de candidat officier de carrière médecin, vétérinaire, pharmacien ou dentiste.

Le recrutement spécial est le recrutement de :

1° candidats officiers de carrière qui sont titulaires de diplôme de l'enseignement universitaire ou de l'enseignement supérieur de type long ou d'un niveau au moins équivalent;

2° candidats sous-officiers de carrière qui sont titulaires d'un diplôme de l'enseignement supérieur de type court de plein exercice ou d'un niveau au moins équivalent.

Le recrutement exceptionnel est le recrutement, pour des besoins d'encadrement, de candidats officiers de complément, de candidats sous-officiers de complément et de candidats volontaires de complément.

Art. 5. § 1^{er}. Le Ministre fixe par session de recrutement, le nombre de postes vacants. A cette occasion, il spécifie les particularités des postes vacants qui ont une conséquence sur la sélection du postulant.

Le Ministre ou l'autorité qu'il désigne à cet effet fixe, dans les limites des places ouvertes, le transfert des places non occupées à l'intérieur d'une même session de recrutement ou entre deux sessions de recrutement.

Le ministre ou l'autorité qu'il désigne à cet effet fixe par session de recrutement, la priorité qui sera appliquée pour l'attribution des postes vacants aux postulants lorsqu'un même postulant satisfait aux conditions d'administration pour différentes sessions de recrutement.

§ 2. Le Roi fixe les règles relatives à la publication des sessions de recrutement et des postes vacants y afférents.

§ 3. Le Roi fixe les modalités d'inscription.

Art. 6. § 1^{er}. Le postulant doit avoir satisfait à l'obligation scolaire telle que définie dans la loi du 29 juin 1983 concernant l'obligation scolaire le jour où il acquiert la qualité de candidat militaire, et ne peut avoir atteint au 31 décembre de l'année de recrutement l'âge de 34 ans, ou de 26 ans lorsqu'il s'agit d'un candidat pilote.

Toutefois, l'alinéa 1^{er} n'est pas applicable au postulant qui acquiert la qualité de candidat sous-officier de carrière et est admis dans une école de sous-officiers en vue de l'obtention d'un diplôme de l'enseignement secondaire supérieur. Ce postulant doit avoir atteint l'âge de 16 ans le jour où il acquiert la qualité de candidat militaire, et ne peut avoir atteint l'âge de 20 ans au 31 décembre de l'année de recrutement.

§ 2. En dérogation au § 1^{er}, alinéa 1^{er}, le Roi peut fixer pour certains recrutements qu'il détermine, une autre limite d'âge maximale, sans que celle-ci puisse être inférieure à 25 ans.

Art. 7. § 1^{er}. Le postulant doit satisfaire aux conditions suivantes :

1° ne pas avoir été pensionné définitivement pour inaptitude physique ou licencié par réforme;

2° ne pas avoir été démis définitivement de son emploi par démission d'office, mise à la pension d'office ou résiliation d'engagement d'office excepté pour inaptitude médicale au service aérien ou pour incapacité professionnelle au service aérien;

3° ne pas avoir perdu la qualité de candidat militaire dans la même catégorie de personnel ou dans une catégorie inférieure, au cours des dix mois qui précèdent le jour où il acquiert la qualité de candidat militaire.

§ 2. Toutefois, en dérogation au § 1^{er}, 2°, le postulant candidat au service aérien ne peut avoir été démis définitivement de son emploi par démission d'office, mise à la pension d'office ou résiliation d'engagement d'office pour inaptitude médicale au service aérien ou pour incapacité professionnelle au service aérien.

La condition visée au § 1^{er}, 3°, n'est pas applicable au postulant qui a perdu la qualité de candidat militaire court terme conformément aux dispositions de l'article 14, § 1^{er}, 1°, a) ou c), lorsque l'appréciation insuffisante résulte d'un problème médical, et 5°, de la loi du 20 mai 1994 portant statut des militaires court terme.

3° kandidaat-beroepsonderofficiëren die houder zijn van een diploma van het secundair onderwijs of van een getuigschrift van het hoger secundair onderwijs of van een minstens gelijkwaardig niveau en die aanvaard worden in een andere instelling dan deze bedoeld in 2°;

4° kandidaat-beroepsvrijwilligers.

De aanvullende werving is de werving om het aantal kandidaat-beroepsofficieren van een promotie aan een industriële hogeschool, aan de Hogere Zeevaartschool of in de loop van de studies van kandidaat-beroepsofficier-geneesheer, -dierenarts, -apotheker of -tandarts aan te vullen.

De bijzondere werving is de werving van :

1° kandidaat-beroepsofficieren die houder zijn van een diploma van universitair onderwijs of van het hoger onderwijs van het lange type of van een minstens gelijkwaardig niveau;

2° kandidaat-beroepsonderofficiëren die houder zijn van een diploma van het hoger onderwijs van het korte type met volledig leerplan of van een minstens gelijkwaardig niveau.

De uitzonderlijke werving is de werving, wegens kaderbehoeften, van kandidaat-aanvullingsofficieren, aanvullingsonderofficiëren en -aanvullingsvrijwilligers.

Art. 5. § 1. De Minister bepaalt per wervingssessie het aantal vacatures. Daarbij specificeert hij de bijzonderheden van de vacatures die een gevolg hebben op de selectie van de sollicitant.

De Minister of de overheid die hij hiertoe aanwijst bepaalt binnen de grenzen van de opengestelde plaatsen, de overdracht van niet bezette plaatsen binnen eenzelfde wervingssessie of tussen twee wervingssessies.

De minister of de overheid die hij hiertoe aanwijst bepaalt, per wervingssessie, de prioriteit die zal worden toegepast bij de toewijzing van de vacatures voor de sollicitanten wanneer eenzelfde sollicitant aan de toelatingsvoorwaarden voldoet voor verschillende wervingssessies.

§ 2. De Koning bepaalt de regels betreffende de bekendmaking van de wervingssessies en de bijhorende vacatures.

§ 2. De Koning bepaalt de nadere regels inzake de inschrijving.

Art. 6. § 1. De sollicitant moet voldaan hebben aan de leerplicht zoals bepaald in de wet van 29 juni 1983 betreffende de leerplicht op de dag waarin hij de hoedanigheid van kandidaat-militair verwerft, en mag op 31 december van het wervingsjaar de leeftijd van 34 jaar, of van 26 jaar wanneer het een kandidaat-piloot betreft, niet bereikt hebben.

Het eerste lid is evenwel niet van toepassing op de sollicitant die de hoedanigheid van kandidaat-beroepsonderofficier verwerft en toegelaten wordt tot een school voor onderofficiëren met het oog op het behalen van een diploma van het hoger secundair onderwijs. Deze sollicitant moet de leeftijd van 16 jaar bereikt hebben op de dag waarop hij de hoedanigheid van kandidaat-militair verwerft en mag de leeftijd van 20 jaar op 31 december van het wervingsjaar niet bereikt hebben.

§ 2. In afwijking van § 1, eerste lid, kan de Koning voor bepaalde wervingen die Hij bepaalt, een andere maximale leeftijdsgrens vaststellen, zonder dat die lager mag zijn dan 25 jaar.

Art. 7. § 1. De sollicitant moet aan de volgende voorwaarden voldoen :

1° niet wegens lichamelijke ongeschiktheid definitief op pensioen gesteld of door reform ontslagen;

2° niet definitief uit zijn ambt zijn ontheven door ontslag van ambtswege, oppensioenstelling van ambtswege of dienstverbreking van ambtswege behalve wegens medische ongeschiktheid voor de luchtdienst of wegens beroepsbekwaamheid voor de luchtdienst;

3° de hoedanigheid van kandidaat-militair in dezelfde of in een lagere personeelscategorie niet verloren hebben, in de tien maanden die voorafgaan aan de dag wanneer hij de hoedanigheid van kandidaat-militair verwerft.

§ 2. In afwijking van § 1, 2°, mag de sollicitant kandidaat voor de luchtdienst echter niet definitief uit zijn ambt zijn ontheven door ontslag van ambtswege, oppensioenstelling van ambtswege of dienstverbreking van ambtswege wegens medische ongeschiktheid voor de luchtdienst of wegens beroepsbekwaamheid voor de luchtdienst.

De voorwaarde bedoeld in § 1, 3°, is niet van toepassing op de sollicitant die de hoedanigheid van kandidaat militair korte termijn verloren heeft, overeenkomstig de bepalingen van artikel 14, § 1, 1°, a) of c), wanneer de onvoldoende beoordeling het gevolg is van een medisch probleem, en 5°, van de wet van 20 mei 1994 houdende statuut van de militairen korte termijn.

Art. 8. Pour pouvoir acquérir la qualité de candidat militaire, le postulant doit :

- 1° satisfaire aux conditions de l'article 7;
- 2° être Belge, ou être citoyen d'un pays membre de l'Union européenne;
- 3° justifier des qualités morales indispensables;
- 4° satisfaire aux conditions d'études;
- 5° satisfaire aux conditions d'âge fixées à l'article 6;
- 6° satisfaire aux épreuves de sélection;
- 7° être classifié, conformément aux dispositions de l'article 11, § 2.

Le postulant non-Belge doit avoir satisfait à la législation sur la milice en vigueur dans le pays dont il a la nationalité.

Art. 9. Les épreuves de sélection visées à l'article 8, alinéa 1^{er}, 6°, comportent :

- 1° des épreuves psychotechniques;
- 2° des épreuves de connaissance académique ou professionnelle;
- 3° des épreuves d'appréciation des qualités physiques sur le plan médical et sur le plan de la condition physique.

Certaines épreuves de sélection peuvent en tout ou en partie avoir lieu à l'étranger.

Art. 10. Le Roi fixe :

- 1° les conditions d'études;
- 2° les règles concernant l'appréciation des qualités morales;
- 3° les épreuves de sélection, selon la catégorie de personnel, le type de recrutement, et le cas échéant, selon le poste vacant;
- 4° les règles selon lesquelles le postulant est apprécié lors des épreuves de sélection, la durée de validité des résultats de ces épreuves, sans que celle-ci puisse excéder deux ans, et la période qui doit s'écouler avant de pouvoir à nouveau présenter ces épreuves;

5° les documents à fournir par le postulant qui attestent qu'il satisfait aux conditions de nationalité et d'études, et qu'il justifie des qualités morales.

Art. 11. § 1^{er}. La commission du recrutement est compétente pour :

- 1° la délibération de la sélection, en fonction des besoins des forces armées et sur la base des résultats de toutes les épreuves de sélection;
- 2° l'application du modèle de classification aux postulants délibérés;
- 3° l'attribution des postes vacants aux postulants répartis conformément aux dispositions du § 2;
- 4° l'évaluation des résultats de la procédure de classification.

§ 2. Les postulants sont répartis pour les postes vacants pour lesquels il postule, selon un modèle de classification utilisant une méthode d'attribution parallèle séquentielle. La classification tient compte :

- 1° de la mesure de l'aptitude des postulants aux différents postes vacants;
- 2° des préférences des postulants;
- 3° de l'importance accordée à l'occupation des différents postes vacants.

Les modalités d'exécution, qui comprennent le contenu du modèle de classification, les règles de calcul, les critères, les coefficients de pondération et l'algorithme de la méthode d'attribution parallèle séquentielle, sont fixées dans un règlement arrêté par le ministre.

§ 3. la commission du recrutement notifie à l'intéressé l'attribution ou la non-attribution d'un poste vacant.

Le postulant peut interjeter appel de cette décision. Sous peine d'irrecevabilité, l'appel doit être introduit par lettre recommandée à la poste dans les sept jours calendrier suivant celui de la notification des résultats.

§ 4. Le Roi fixe la composition et le fonctionnement de la commission du recrutement.

Art. 8. Om de hoedanigheid van kandidaat-militair te kunnen verwerven, moet de sollicitant :

- 1° voldoen aan de voorwaarden van artikel 7;
- 2° Belg zijn, of burger zijn van een lidstaat van de Europese Unie;
- 3° blijk geven van de onontbeerlijke morele hoedanigheden;
- 4° voldoen aan de studievoorwaarden;
- 5° voldoen aan de leeftijdsvoorwaarden bepaald in artikel 6;
- 6° voldoen aan de selectieproeven;
- 7° geëvalueerd zijn, overeenkomstig de bepalingen van artikel 11, § 2.

De sollicitant niet-Belg moet voldaan hebben aan de militiewetgeving van kracht in het land waarvan hij de nationaliteit heeft.

Art. 9. De selectieproeven bedoeld in artikel 8, eerste lid, 6°, omvatten :

- 1° psychotechnische proeven;
- 2° proeven van schoolse of beroepskennis;
- 3° proeven tot beoordeling van de fysieke hoedanigheden, op medisch gebied en inzake de fysieke conditie.

Sommige selectieproeven kunnen geheel of gedeeltelijk het buitenland plaatsvinden.

Art. 10. De Koning bepaalt :

- 1° de studievoorwaarden;
- 2° de regels betreffende de beoordeling van de morele hoedanigheden;
- 3° de selectieproeven, naargelang de personeelscategorie, de soort werving, en desgevallend, naargelang de vacature;

4° de regels volgens dewelke de sollicitant beoordeeld wordt tijdens de selectieproeven, de geldigheidsduur van de resultaten van deze proeven, zonder dat deze twee jaar mag overschrijden, en de periode die moet verlopen alvorens deze proeven opnieuw mogen worden afgelegd;

5° de documenten voor te leggen door de sollicitant die bevestigen dat hij voldoet aan de nationaliteitsvoorwaarde en aan de studievoorwaarden, en dat hij blijk geeft van de morele hoedanigheden.

Art. 11. § 1. De wervingscommissie is bevoegd voor :

- 1° de deliberatie van de selectie, in functie van de behoeften van de krijgsmacht en op basis van de resultaten van alle selectieproeven;
- 2° de toepassing van het classificatiemodel op de gedelibereerde sollicitanten;
- 3° de toewijzing van de vacatures aan de sollicitanten toegewezen overeenkomstig de bepalingen van § 2;
- 4° de evaluatie van de resultaten van de classificatieprocedure.

§ 2. De sollicitanten worden toegewezen aan de vacatures waarvoor zij solliciteren, volgens een classificatiemodel dat gebruik maakt van een parallelle sequentiële toewijzingsmethode. De classificatie houdt rekening met :

- 1° de mate van geschiktheid van de sollicitanten voor de diverse vacatures;
- 2° de voorkeur van de sollicitanten;
- 3° het belang dat gehecht wordt aan de invulling van de diverse vacatures.

De nadere uitvoeringsregels, die de inhoud van het classificatiemodel, de berekeningsregels, de criteria, de wegingcoëfficiënten en het algoritme van de parallelle sequentiële toewijzingsmethode bevatten, worden bepaald in een reglement vastgesteld door de minister.

§ 3. De wervingscommissie betekend aan de betrokkene de toewijzing of de niet-toewijzing van een vacature.

De sollicitant kan beroep aantekenen tegen deze beslissing. Op straffe van niet-ontvankelijkheid, moet het beroep met een bij de post aangetekende brief worden ingediend, binnen de zeven kalenderdagen na de kennisgeving van de resultaten.

§ 4. De Koning bepaalt de samenstelling en de werking van de wervingscommissie.

Art. 12. Le postulant qui participe à une épreuve de sélection bénéficiant de la gratuité des soins de santé dispensés par la composante médicale.

Les affections pour lesquelles ce droit aux soins peut être exercé sont limitée aux accidents, indispositions ou maladies résultant de la participation à une épreuve de sélection.

Les soins médicaux sont limités au traitement d'urgence, ambulatoire ou non, des affections visées à l'alinéa 2, et ne peuvent dépasser la durée indispensable pour permettre au postulant de rejoindre sa résidence ou d'être transporté vers un hôpital civil de son choix en Belgique.

Art. 13. Le postulant qui participe à une épreuve de sélection, bénéficiant de la nourriture et, le cas échéant, du logement, à charge de l'Etat. Le logement est mis à la disposition du postulant par le département de la Défense.

Art. 14. A tout moment, un postulant peut renoncer par écrit à sa candidature pour un poste vacant. L'autorité désignée par le Roi adresse au postulant un accusé de réception de la renonciation.

Art. 15. Il est mis définitivement fin au processus de recrutement à l'égard du postulant :

1° qui renonce à sa candidature, conformément aux dispositions de l'article 14;

2° qui, sans motif fondé, ne se présente pas à la date ou à l'endroit fixés pour participer aux activités de sélection;

3° pour lequel il est constaté qu'il ne satisfait pas ou plus à une condition fixée aux articles 7 et 8;

4° qui commet une fraude ou une tentative de fraude.

Le Roi désigne l'autorité habilitée à mettre fin au processus de recrutement dans les cas visés à l'alinéa 1^{er}, 2° à 4. Lorsqu'elle a décidé de mettre fin au processus de recrutement, cette autorité notifie sa décision au postulant concerné.

CHAPITRE III. — *De l'appel*

Art. 16. § 1^{er}. Le postulant peut interjeter appel auprès de la commission médicale d'appel, d'une décision d'inaptitude médicale résultant de l'appréciation des qualités physiques sur le plan médical.

Sous peine d'irrecevabilité, l'appel doit être introduit par lettre recommandée à la poste dans les sept jours calendrier suivant celui de la notification de la décision d'inaptitude médicale.

§ 2. La commission médicale d'appel statue sur l'appel contre une décision d'inaptitude médicale visée au § 1^{er}. Cette commission notifie, par lettre recommandée à la poste, sa décision à l'intéressé.

§ 3. Le Roi fixe la composition et le fonctionnement de la commission médicale d'appel.

Art. 17. § 1^{er}. La commission d'appel pour le recrutement statue sur pièces sur l'appel visé à l'article 11, § 3.

La commission d'appel pour le recrutement peut soit confirmer la décision attaquée, soit attribuer un poste vacant.

La commission d'appel pour le recrutement notifie sa décision à l'intéressé par lettre recommandée à la poste.

§ 2. Le Roi fixe la composition et le fonctionnement de la commission d'appel pour le recrutement.

CHAPITRE IV. — *De l'incorporation, de l'acquisition de la qualité de candidat militaire et de l'engagement*

Art. 18. Le postulant visé à l'article 8 est convoqué dans un organisme d'incorporation, en vue de son incorporation.

Le Roi fixe les modalités relatives à la convocation et à l'incorporation.

Art. 19. Le jour de son incorporation, le postulant rédige une déclaration écrite concernant sa situation médicale.

Toutefois, le postulant peut être soumis à un examen médical de contrôle afin de vérifier son aptitude médicale.

Le Roi fixe les modalités et la procédure relatives à la déclaration et à l'examen médical de contrôle.

Art. 12. De sollicitant die aan een selectieproef deelneemt, geniet kosteloze ziekteverzorging verstrekt door de medische component.

De aandoeningen voor dewelke dit recht geldt zijn beperkt tot de ongelukken, ongesteldheden of ziektes die voortkomen uit de deelname aan een selectieproef.

De medische zorgen zijn beperkt tot een spoedonderzoek, ambulante of niet, van de aandoeningen bedoeld in het tweede lid, en mogen niet langer duren dan volstrekt noodzakelijk ten einde de sollicitant toe te laten terug te keren naar zijn verblijfplaats of hem over te brengen naar een door hem gekozen burgerhospitaal in België.

Art. 13. De sollicitant die deelneemt aan een selectieproef, geniet voeding en, desgevallend, logement, ten laste van de Staat. Het logement wordt ter beschikking gesteld van de sollicitant door het departement van Landsverdediging.

Art. 14. Een sollicitant kan op elk ogenblik schriftelijk aan zijn kandidatuur voor een vacature verzaken. De door de Koning aangegeven overheid richt een ontvangstbewijs van de verzekering aan de sollicitant.

Art. 15. Het wervingsproces wordt definitief beëindigd ten aanzien van de sollicitant :

1° die aan zijn kandidatuur verzaakt, overeenkomstig de bepalingen van artikel 14;

2° die zich, zonder gegronde reden, niet aanmeldt op de dag of de plaats die bepaald zijn om deel te nemen aan de selectieverrichtingen;

3° voor wie vastgesteld is dat hij niet of niet meer voldoet aan een voorwaarde bepaald in de artikelen 7 en 8;

4° die bedrog pleegt of een poging daartoe onderneemt.

De Koning wijst de overheid aan die gemachtigd is om het wervingsproces te beëindigen, in de gevallen bedoeld in het eerste lid, 2° tot 4°. Wanneer ze beslist het wervingsproces te beëindigen, betekent deze overheid haar beslissing aan de betrokken sollicitant.

HOOFDSTUK III. — *Het beroep*

Art. 16. § 1. De sollicitant kan beroep aantekenen bij de medische commissie van beroep, tegen een beslissing van medische ongeschiktheid die het resultaat is van de beoordeling van de fysieke hoedanigheden op medisch gebied.

Op straffe van niet-ontvankelijkheid, moet het beroep met een bij de post aangetekende brief worden ingediend, binnen de zeven kalenderdagen volgend op de betekening van de beslissing van medische ongeschiktheid.

§ 2. De medische commissie van beroep doet uitspraak over het beroep tegen een beslissing van medische ongeschiktheid bedoeld in § 1. Deze commissie betekend, met een bij de post aangetekende brief, haar beslissing aan betrokkene.

§ 3. De Koning bepaalt de samenstelling en de werking van de medische commissie van beroep.

Art. 17. § 1. De commissie van beroep voor de werving doet uitspraak op stukken over het beroep bedoeld in artikel 11, § 3.

De commissie van beroep voor de werving kan hetzij de aangevochten beslissing bevestigen, hetzij een vacature toewijzen.

De commissie van beroep voor de werving betekent zijn beslissing aan de betrokkene met een bij de post aangetekende brief.

§ 2. De Koning bepaalt de samenstelling en de werking van de commissie van beroep voor de werving.

HOOFDSTUK IV. — *De inlijving, het verwerven van de hoedanigheid van kandidaat-militair en de dienstneming*

Art. 18. De sollicitant bedoeld in artikel 8, wordt opgeroepen in een inlijvingsorganisme met het oog op zijn inlijving.

De Koning bepaalt de nadere regels betreffende de oproeping en de inlijving.

Art. 19. Op de dag zijn inlijving, stelt de sollicitant een schriftelijke verklaring op betreffende zijn medische toestand.

De sollicitant kan evenwel onderworpen worden aan een medisch controleonderzoek, teneinde zijn medische geschiktheid na te gaan.

De Koning bepaalt de nadere regels en de procedure betreffende de verklaring en het medisch controleonderzoek.

Art. 20. § 1^{er}. Pour autant qu'il soit considéré comme médicalement apte le jour de son incorporation, le postulant acquiert la qualité de candidat militaire le jour de son incorporation.

Lorsqu'il s'agit d'un civil, l'acquisition de la qualité de candidat militaire entraîne l'acquisition de la qualité de militaire. A cette occasion, il lui est déclaré qu'il est soumis aux lois militaires. L'accomplissement de cette formalité est constaté par l'établissement d'un document, signé par le postulant, dans lequel il reconnaît qu'il lui est déclaré qu'il est soumis aux lois militaires, et que par cette déclaration, il a acquis la qualité de militaire. En période de guerre, l'accomplissement de cette formalité est constatée par toutes voies de droit.

§ 2. L'acquisition de la qualité de candidat-militaire est consacrée par la signature d'un acte d'engagement, dont le Ministre fixe le modèle. Un exemplaire de l'acte d'engagement complété est remis au candidat militaire concerné.

Selon le cas, de plein droit et à sa date, l'engagement entraîne la démission de l'emploi de militaire de carrière ou de complément ou la résiliation de tout engagement ou rengagement antérieur en qualité de militaire.

Toutefois, pour les catégories de candidats militaires qu'il détermine, le Roi peut substituer à la signature de l'acte d'engagement une procédure simplifiée, dans laquelle l'acquisition de la qualité de candidat militaire est actée sur un document dont un exemplaire complété est remis au candidat militaire.

§ 3. Le mineur qui n'est pas émancipé doit justifier du consentement de celui ou de ceux qui exercent à son égard l'autorité parentale. Ce consentement est donné sous la forme d'un certificat dont le modèle est fixé par le Roi. Le postulant domicilié à l'étranger présente un document tenant lieu du certificat précité.

§ 4. En période de guerre et en temps de guerre, les engagements en cours sont prorogés de plein droit jusqu'au jour fixé par le Ministre et au plus tard jusqu'au jour fixé pour la remise de l'armée sur pied de paix.

§ 5. Le Roi fixe :

1° les règles relatives à l'acquisition de la qualité de candidat militaire, à la procédure d'engagement, et à la procédure simplifiée visée au § 2, alinéa 3;

2° les cas dans lesquels le postulant est autorisé à acquérir la qualité de candidat à une date ultérieure ainsi que la durée maximale du retard qui peut être autorisé, sans que celle-ci puisse être supérieure à 15 jours calendrier;

3° l'autorité compétente pour recevoir le document par lequel le postulant reconnaît qu'il est soumis aux lois militaires, ainsi que l'acte d'engagement.

TITRE II. — *Du statut des musiciens militaires*

CHAPITRE I^{er}. — *Dispositions générales*

Art. 21. Les musiciens militaires et les candidats musiciens militaires sont des militaires de carrière du cadre actif des forces armées.

Pour l'application du présent titre, il faut entendre par :

1° « le Ministre » : le Ministre de la Défense;

2° « le candidat musicien » : le candidat musicien militaire;

3° « le musicien » : le musicien militaire;

4° « la promotion de référence » : la promotion à laquelle l'officier chef de musique ou le sous-officier musicien est assimilé pour fixer la date de prise d'effet de la nomination au grade, respectivement, de lieutenant chef de musique ou de premier sergent musicien.

Art. 22. Sont musiciens :

1° les officiers chefs de musique;

2° les sous-officiers musiciens.

Les candidats musiciens sont les postulants qui acquièrent la qualité de candidat officier chef de musique ou de candidat sous-officier musicien pour suivre une formation en vue de leur admission respectivement comme officier chef de musique ou comme sous-officier musicien.

Art. 20. § 1. Voorzover dat de sollicitant medisch geschikt bevonden wordt op de dag van zijn inlijving, verwerft hij op de dag van zijn inlijving de hoedanigheid van kandidaat-militair.

Wanneer het een burger betreft, brengt de verwerving van de hoedanigheid van kandidaat-militair de verwerving van de hoedanigheid van militair met zich mee. Bij die gelegenheid wordt hem verklaard dat hij onderworpen is aan de militaire wetten. Het vervullen van deze formaliteit wordt vastgesteld door het opmaken van een document, ondertekend door de sollicitant, waarin hij erkent dat hem verklaard is dat hij onderworpen is aan de militaire wetten en dat hij door die verklaring de hoedanigheid van militair verkregen heeft. In periode van oorlog gebeurt de vaststelling van het vervullen van deze formaliteit door alle rechtsmiddelen.

§ 2. Het verwerven van de hoedanigheid van kandidaat-militair wordt bekrachtigd door de ondertekening van een dienstnemingsakte waarvan de Minister het model bepaalt. Een exemplaar van de ingevulde akte wordt overhandigd aan de betrokken kandidaat-militair.

De dienstneming heeft van rechtswege en op de datum ervan, het ontslag uit het ambt voor gevolg van de beroeps- of aanvullingsmilitair of de verbreking voor gevolg van elke vroegere dienstneming of wederdienstneming in de hoedanigheid van militair, naargelang het geval.

Voor de categorieën van kandidaat-militairen die Hij bepaalt, kan de Koning evenwel een vereenvoudigde procedure in de plaats stellen van de ondertekening van de dienstnemingsakte, waarmee het verwerven van de hoedanigheid van kandidaat-militair geacteerd wordt in een document waarvan één ingevuld exemplaar overhandigd wordt aan de kandidaat-militair.

§ 3. De niet-ontvoogde minderjarige moet het bewijs leveren van de toestemming van degenen die te zijner opzichte de ouderlijke macht uitoefenen. Deze toestemming wordt verleend in de vorm van een getuigschrift waarvan het model bepaald wordt door de Koning. De sollicitant die zijn woonplaats in het buitenland heeft, legt een document voor dat in de plaats treedt van voormeld getuigschrift.

§ 4. In periode van oorlog en in oorlogstijd worden de lopende dienstnemingen van rechtswege verlengd tot de dag door de Minister vastgesteld en uiterlijk tot de dag bepaald voor het op vredesvoet brengen van het leger.

§ 5. De Koning bepaalt :

1° de regels betreffende het verwerven van de hoedanigheid van kandidaat-militair, de dienstnemingsprocedure, en de vereenvoudigde procedure bedoeld in § 2, derde lid;

2° de gevallen waarin de sollicitant toegestaan wordt op een latere datum de hoedanigheid van kandidaat te verwerven, evenals de maximale duur van de vertraging die kan toegestaan worden, zonder dat die langer mag zijn dan 15 kalenderdagen;

3° de bevoegde overheid om het document in ontvangst te nemen waarin de sollicitant erkent dat hij onderworpen is aan de militaire wetten, alsook de dienstnemingsakte.

TITEL II. — *Het statuut van de militaire muzikanten*

HOOFDSTUK I. — *Algemene bepalingen*

Art. 21. De militaire muzikanten en de kandidaat militaire muzikanten zijn beroepsmilitairen van het actief kader van de krijgsmacht.

Voor de toepassing van deze titel moet verstaan worden onder :

1° « de Minister » : de Minister van Landsverdediging;

2° « de kandidaat-muzikant » : de kandidaat militaire muzikant;

3° « de muzikant » : de militaire muzikant;

4° « de referentiepromotie » : de promotie waarmee de officier kapelmeester of de onderofficier muzikant wordt gelijkgesteld voor het bepalen van de uitwerkingsdatum van de benoeming tot de graad van respectievelijk luitenant kapelmeester of eerste sergeant muzikant.

Art. 22. Muzikanten zijn :

1° de officieren kapelmeesters;

2° de onderofficieren muzikanten.

Kandidaat-muzikanten zijn de sollicitanten die de hoedanigheid verwerven van kandidaat-officier kapelmeester of kandidaat-onderofficier muzikant om een vorming te volgen om te worden opgenomen respectievelijk als officier kapelmeester of als onderofficier muzikant.

Art. 23. Toutes les dispositions législatives et réglementaires relatives au statut des officiers de carrière sont applicables au candidat officier chef de musique et à l'officier chef de musique et toute les dispositions législatives et réglementaires relatives au statut des sous-officiers de carrière sont applicables au candidat sous-officier musicien et au sous-officier musicien, pour autant que ces dispositions ne soient pas incompatibles avec les dispositions de la présente loi et pour autant que les dispositions réglementaires ne soient pas incompatibles avec les dispositions réglementaires prises en exécution de la présente loi.

Toutefois, les dispositions législatives et réglementaires relatives au statut des sous-officiers de carrière concernant la promotion sociale ne sont pas applicables au sous-officier musicien.

Art. 24. Il y a équivalence entre chacun des grades du candidat musicien et du musicien et le grade correspondant des militaires de la force terrestre, de la force aérienne, de la marine et du service médical.

Art. 25. Les dispositions des lois coordonnées sur les pensions militaires et des lois coordonnées sur les pensions de réparation sont applicables au candidat musicien et au musicien.

CHAPITRE II. — *De la formation du candidat musicien*

Art. 26. Le cycle de formation du candidat musicien dure deux années et se compose d'une période de formation professionnelle et d'une période de stage.

Les conditions à remplir pour réussir ce cycle de formation, les règles relatives à l'appréciation de qualités morales, professionnelles, caractérielles et physiques pendant ce cycle de formation et les règles relatives au classement sont celles à remplir par ou applicables aux candidats militaires de carrière du cadre actif, du recrutement spécial, de la même catégorie de personnel.

Le candidat musicien qui a contracté un engagement et qui n'a pas terminé son cycle de formation dans le délai fixé contracte un engagement qui prend effet le jour où l'engagement en cours arrive à terme, pour une période exprimée en nombre d'années entières qui correspond à la période de formation qui doit encore être suivie.

La durée concrète, le programme, les cours et les examens qui doivent être présentés pour chaque partie du cycle de formation et les modalités et l'organisation du cycle de formation sont fixés dans un règlement arrêté par le Ministre.

Art. 27. Le candidat musicien peut être astreint à recevoir sa formation en tout ou en partie dans un établissement militaire étranger ou multinational ou dans un établissement civil, en Belgique ou à l'étranger, lorsque celle-ci n'est pas organisée au sein des forces armées. Il est tenu compte du régime de cet établissement quant à l'octroi d'une dispense ou d'un ajournement, l'appréciation des qualités professionnelles, le fonctionnement de la commission de délibération et les mesures à prendre par cette commission. Il suit le programme et les cours prévus dans cet établissement, et y présente les examens prévus. Avant le début du cycle de formation ou de la partie du cycle de formation et lors de chaque modification, le candidat musicien est informé par écrit au sujet de ce régime, du programme, des cours et des examens, ainsi que des conditions de réussite.

Art. 28. Le candidat musicien peut être dispensé par l'autorité désignée par le Roi de parties de la formation ou de cours s'il a suivi auparavant, avec succès, ces parties de la formation, ces cours ou des parties de formation ou des cours équivalents, selon la procédure fixée pour les candidats militaires du cadre actif.

Art. 29. Ne sont pas applicables au candidat musicien les dispositions relatives au :

- 1° retrait temporaire d'emploi par interruption de carrière;
- 2° régime volontaire de travail de la semaine de quatre jours.

Art. 30. Le candidat musicien qui, à la suite d'une suspension par mesure d'ordre, d'une détention préventive ou d'un retrait temporaire d'emploi par mesure disciplinaire, pour des raisons de santé, à la suite d'une grossesse ou pour convenances personnelles, se trouve ou se trouvait dans l'impossibilité de se préparer ou de se présenter à certains examens ou épreuves ou pour suivre ou parfaire certaines parties de la formation peut obtenir de l'autorité désignée par le Roi un ajournement pour présenter certains examens ou épreuves ou pour suivre ou parfaire certaines parties de la formation aux mêmes conditions, pour la même durée, et selon la même procédure que les candidats militaires du cadre actif.

Art. 23. Alle wettelijke en reglementaire bepalingen betreffende het statuut van de beroepsofficieren zijn toepasselijk op de kandidaat-officier kapelmeester en op de officier kapelmeester en alle wettelijke en reglementaire bepalingen betreffende het statuut van de beroepsonder-officieren zijn toepasselijk op de kandidaat-onderofficier muzikant en op de onderofficier muzikant, voor zover deze bepalingen niet onvereenigbaar zijn met de bepalingen van deze wet en voor zover de reglementaire bepalingen niet onvereenigbaar met de reglementaire bepalingen genomen in uitvoering van deze wet.

De wettelijke en reglementaire bepalingen betreffende het statuut van de beroepsonderofficieren inzake sociale promotie zijn evenwel niet toepasselijk op de onderofficier muzikant.

Art. 24. Iedere graad van kandidaat-muzikant en muzikant is gelijkwaardig met de overeenkomstige graad van de militairen van de landmacht, de luchtmacht, de marine en de medische dienst.

Art. 25. De bepalingen van de gecoördineerde wetten op de militaire pensioenen en van de gecoördineerde wetten op de vergoedingspensioenen zijn toepasselijk op de kandidaat-muzikant en op de muzikant.

HOOFDSTUK II. — *De vorming van de kandidaat-muzikant*

Art. 26. De vormingscyclus van de kandidaat-muzikant duurt twee jaren en bestaat uit een periode van professionele vorming en een stageperiode.

De voorwaarden die moeten worden vervuld om te slagen in deze vormingscyclus, de regels betreffende de beoordeling van de morele, professionele, karakteriële en fysieke hoedanigheden tijdens deze vormingscyclus en de regels betreffende de rangschikking zijn deze die moeten vervuld worden of die toepasselijk zijn op de kandidaat-beroepsmilitairen van het actief kader, van de bijzondere werving, van dezelfde personeelscategorie.

De kandidaat-muzikant die een dienstneming is aangegaan en die zijn vormingscyclus niet binnen de gestelde termijn heeft beëindigd gaat een wederdienstneming aan, die ingaat bij het verstrijken van de lopende dienstneming voor een periode, in volle jaren uitgedrukt, die overeenstemt met de nog te volgen vormingsperiode.

De concrete duur, het programma, de cursussen en de examens die moeten worden afgelegd voor elk onderdeel van de vormingscyclus en de nadere regels en de organisatie van de vormingscyclus worden bepaald in een reglement vastgesteld door de Minister.

Art. 27. De kandidaat-muzikant kan, wanneer deze niet binnen de Belgische krijgsmacht wordt georganiseerd, ertoe verplicht worden zijn vorming of een deel ervan te ontvangen in een vreemde of multinationale militaire instelling of in een burgerlijke instelling, in België of in het buitenland. Er wordt rekening gehouden met het regime van die instelling wat betreft het verlenen van een vrijstelling of een uitstel, de beoordeling van de professionele hoedanigheden, de werking van de deliberatiecommissie en de door deze commissie te nemen maatregelen. Hij volgt het programma en de cursussen die voorzien zijn in deze instelling en legt er de voorziene examens af. De kandidaat-muzikant wordt schriftelijk, voor de aanvang van de vormingscyclus of van het deel van de vormingscyclus en bij elke wijziging, geïnformeerd over dit regime, het programma, de cursussen en de examens en over de voorwaarden om te slagen.

Art. 28. De kandidaat-muzikant kan door de door de Koning aangewezen overheid vrijgesteld worden van vormingsgedeelten of cursussen, indien hij voordien met goed gevolg deze vormingsgedeelten, cursussen of gelijkwaardige vormingsgedeelten of cursussen heeft gevolgd, volgens de procedure vastgesteld voor de kandidaat-militairen van het actief kader.

Art. 29. Zijn niet toepasselijk op de kandidaat-muzikant de bepalingen betreffende :

- 1° de tijdelijke ambtsontheffing wegens loopbaanonderbreking;
- 2° de vrijwillige arbeidsregeling van de vierdagenweek.

Art. 30. De kandidaat-muzikant die, ingevolge een schorsing bij ordemaatregel, een voorlopige hechtenis of een tijdelijke ambtsontheffing bij tuchtmaatregel, om gezondheidsredenen, ingevolge een zwangerschap of wegens persoonlijke aangelegenheden, in de onmogelijkheid verkeert of verkeerde om zich voor te bereiden voor of deel te nemen aan bepaalde examens of proeven of om bepaalde vormingsgedeelten te volgen of te volbrengen kan van de door de Koning aangewezen overheid een uitstel verkrijgen voor het afleggen van bepaalde examens of proeven of voor het volgen of volbrengen van bepaalde vormingsgedeelten onder dezelfde voorwaarden, voor dezelfde duur, en volgens dezelfde procedure als de kandidaat-militairen van het actief kader.

Un ajournement pour convenances personnelles est considéré comme un retrait temporaire d'emploi pour convenances personnelles.

Sous réserve de l'octroi d'un ajournement pour convenances personnelles, les dispositions législatives et réglementaires applicables aux militaires de carrière en matière de retrait temporaire d'emploi pour convenances personnelles, de protection parentale, de retrait temporaire d'emploi pour raisons familiales, de congé pour soins à un parent gravement malade et de congé pour soins palliatifs, ne sont pas applicables au candidat musicien.

Les dispositions législatives et réglementaires applicables aux militaires en matière de détention préventive, de suspension par mesure d'ordre et de retrait temporaire d'emploi par mesure disciplinaire s'appliquent au candidat musicien pour autant que la durée maximum de l'ajournement ne soit pas dépassée.

Art. 31. § 1^{er}. La candidat musicien est revêtu du grade de soldat musicien dès l'acquisition de la qualité de candidat musicien.

§ 2. Dans l'ordre hiérarchique ci-après, le candidat musicien peut être commissionné aux grades suivants, selon les règles que le Roi fixe :

1° le candidat officier chef de musique :

- a) adjudant musicien;
- b) sous-lieutenant chef de musique;
- c) lieutenant chef de musique;

2° le candidat sous-officier musicien :

- a) sergent musicien;
- b) premier sergent musicien.

§ 3. Le candidat officier chef de musique et le candidat sous-officier musicien qui ont suivi avec succès la formation visée à l'article 26 sont nommés respectivement au grade de lieutenant chef de musique et de premier sergent musicien, à la date fixée par le Roi.

Art. 32. La formation en qualité de candidat musicien prend fin dans les cas suivants :

- 1° par l'admission du candidat musicien en qualité de musicien;
- 2° par la perte de la qualité de candidat musicien.

Art. 33. La qualité de candidat musicien est retirée de plein droit par le Roi ou par l'autorité qu'il désigne à cet effet lorsque le candidat musicien :

- 1° est considéré comme ayant échoué définitivement à la suite d'une appréciation insuffisante des qualités professionnelles, caractérielles, ou physiques, sur le plan de la condition physique;
- 2° est déclaré de plein droit comme ayant échoué définitivement parce qu'il ne poursuit pas sa formation, sans raison valable;
- 3° ne répond plus aux exigences requises du point de vue des qualités physiques sur le plan médical;
- 4° ne possède plus les qualités morales requises;
- 5° est pensionné pour inaptitude physique;
- 6° signe un engagement dans une autre qualité ou acquiert une autre qualité dans le cadre actif, dans n'importe quel statut militaire;
- 7° n'est plus citoyen d'un état membre de l'Union européenne ou lorsqu'il fait l'objet d'une décision d'éloignement du territoire, de renvoi ou d'expulsion, en application de la loi du 15 décembre 1980 sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers.

Art. 34. La qualité de candidat musicien est retirée à la demande du candidat par le Roi ou par l'autorité qu'il désigne à cet effet, selon la procédure prévue pour la résiliation de l'engagement à la demande du candidat militaire du cadre actif.

Een uitstel wegens persoonlijke aangelegenheden wordt beschouwd als een tijdelijke ambtsontheffing wegens persoonlijke aangelegenheden.

Onder voorbehoud van de toekenning van een uitstel wegens persoonlijke aangelegenheden, zijn de wettelijke en reglementaire bepalingen toepasselijk op de beroepsmilitairen inzake tijdelijke ambtsontheffing wegens persoonlijke aangelegenheden, ouderschapsbescherming, tijdelijke ambtsontheffing om gezinsredenen, verlof voor verzorging van een zwaar zieke verwant en palliatief verlof niet toepasselijk op de kandidaat-muzikant.

De wettelijke en reglementaire bepalingen toepasselijk op de beroepsmilitairen inzake voorlopige hechtenis, schorsing bij ordemaatregel en tijdelijke ambtsontheffing bij tuchtmaatregel zijn toepasselijk op de kandidaat-muzikant voorzover hierdoor de maximumduur van het uitstel niet overschreden wordt.

Art. 31. § 1. De kandidaat-muzikant is vanaf het verwerven van de hoedanigheid van kandidaat-muzikant met de graad van soldaat muzikant bekleed.

§ 2. De kandidaat-muzikant kan volgens de hierna vermelde rangorde aangesteld worden in volgende graden, volgens de regels bepaald door de Koning :

1° de kandidaat-officier kapelmeester;

- a) adjudant muzikant;
- b) onderluitenant kapelmeester;
- c) luitenant kapelmeester;

2° de kandidaat-onderofficier muzikant :

- a) sergeant muzikant;
- b) eerste sergeant muzikant.

§ 3. De kandidaat-officier kapelmeester en de kandidaat-onderofficier muzikant die met goed gevolg de vormingscyclus bedoeld in artikel 26 hebben gevolgd, worden, op de datum bepaald door de Koning, benoemd respectievelijk in de graad van luitenant kapelmeester en eerste sergeant muzikant.

Art. 32. De vorming in de hoedanigheid van kandidaat-muzikant is beëindigd in de volgende gevallen :

- 1° door de opname van de kandidaat-muzikant in de hoedanigheid van muzikant;
- 2° door het verlies van de hoedanigheid van kandidaat-muzikant.

Art. 33. De hoedanigheid van kandidaat-muzikant wordt van rechtswege ontnomen door de Koning of de overheid die Hij hiertoe aanwijst wanneer de kandidaat-muzikant :

- 1° als definitief mislukt wordt beschouwd wegens een onvoldoende beoordeling van de professionele, karakteriële of fysieke hoedanigheden, op het vlak van de fysieke conditie;
- 2° van rechtswege definitief mislukt wordt verklaard omdat hij zonder geldige reden zijn vorming niet meer verderzet;
- 3° niet meer voldoet aan de eisen die gesteld worden inzake de fysieke hoedanigheden op het medisch vlak;
- 4° de vereiste morele hoedanigheden niet meer bezit;
- 5° wegens lichamelijke ongeschiktheid op pensioen wordt gesteld;
- 6° een dienstneming ondertekent in een andere hoedanigheid of een andere hoedanigheid verwerft in het actief kader in om het even welk militair statuut;
- 7° geen burger meer is van een lid-Staat van de Europese Unie of wanneer hij, in toepassing van de wet van 15 december 1980 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen, het voorwerp uitmaakt van een beslissing tot verwijdering van het grondgebied, terugwijzing, of uitzetting.

Art. 34. De hoedanigheid van kandidaat-muzikant wordt op verzoek van de kandidaat ontnomen door de Koning of de overheid die Hij hiertoe aanwijst, volgens de procedure voorzien voor de verbreking van de dienstneming op verzoek van de kandidaat-militair van het actief kader.

Art. 35. La qualité de candidat musicien peut être retirée d'office par le Roi ou par l'autorité qu'il désigne à cet effet, selon la procédure prévue pour la réalisation d'office de l'engagement du candidat militaire du cadre actif, si le candidat musicien :

1° a acquis cette qualité sur la base d'une fausse déclaration;

2° est condamné, avec ou sans sursis, à un emprisonnement militaire d'un mois au moins du chef d'une infraction réprimée par le Code pénal militaire;

3° s'est rendu coupable de faits graves incompatibles avec son état de militaire ou lorsque sa conduite ou sa manière de servir est mauvaise.

Art. 36. L'autorité compétente pour prononcer la perte de la qualité de candidat musicien est, le cas échéant, également compétente pour prononcer la résiliation de plein droit de l'engagement ou du rengagement et le retrait de plein droit du grade dans lequel le candidat musicien est commissionné, qui en sont les conséquences.

Le candidat musicien qui perd cette qualité et qui, avant l'acquisition de celle-ci, ne faisait pas partie du cadre de réserve ou n'était pas en congé illimité, est envoyé en congé définitif.

CHAPITRE III. — *Du musicien*

Section 1^{re}. — De l'officier chef de musique

Art. 37. L'officier chef de musique est rattaché à une promotion de référence, comme fixé pour le candidat officier de carrière du recrutement spécial.

Art. 38. Les grades des officiers chefs de musique se succèdent dans l'ordre hiérarchique suivant :

1° lieutenant chef de musique;

2° capitaine chef de musique;

3° capitaine-commandant chef de musique.

Toutefois, dans des cas exceptionnels qui doivent faire l'objet d'un rapport, le Roi peut commissioner, à titre précaire, un officier chef de musique au grade de major chef de musique.

Art. 39. L'avancement de l'officier chef de musique a lieu dans le corps des musiciens.

Art. 40. L'officier chef de musique ne peut pas être transféré à sa demande dans un autre corps.

Art. 41. L'ancienneté minimum dans le grade immédiatement inférieur pour l'avancement de grade de l'officier chef de musique est celle de carrière de la force terrestre.

Section II. — Du sous-officier musicien

Art. 42. Le sous-officier musicien est rattaché à une promotion de référence, comme fixé pour le candidat sous-officier de carrière du recrutement spécial.

Art. 43. Les grades des sous-officiers musiciens se succèdent dans l'ordre hiérarchique suivant :

1° sous-officiers subalternes musiciens :

a) premier sergent musicien;

b) premier sergent-chef musicien;

2° sous-officiers d'élite musiciens :

a) premier sergent-major musicien;

b) adjudant musicien;

3° sous-officiers supérieurs musiciens :

Art. 44. L'avancement du sous-officier musicien à lieu dans le corps des musiciens.

Art. 45. Le sous-officier musicien ne peut pas être transféré à sa demande dans un autre corps.

Art. 46. § 1^{er}. Les nominations aux grades visés à l'article 43 ont lieu à l'ancienneté, parmi les sous-officiers musiciens remplissant les conditions prévues par la présente loi, sauf la nomination au grade d'adjudant-major sous-chef de musique et adjudant-chef de pupitre.

Art. 35. De hoedanigheid van kandidaat-muzikant kan van ambtswege ontnomen worden door de Koning of de overheid die Hij hiertoe aanwijst, volgens de procedure voorzien voor de verbreking van de diensteming van ambtswege van de kandidaat-militair van het actief kader, indien de kandidaat-muzikant :

1° deze hoedanigheid heeft verworven op grond van een valse verklaring;

2° veroordeeld wordt, met of zonder uitstel, tot een militaire gevangenisstraf van ten minste één maand wegens een misdrijf dat volgens het militair strafwetboek strafbaar is;

3° zich aan ernstige, met zijn staat van militair niet overeen te brengen feiten schuldig heeft gemaakt of wanneer zijn gedrag of zijn wijze van dienen slecht is.

Art. 36. De overheid bevoegd om het verlies van de hoedanigheid van kandidaat-muzikant uit te spreken is, desgevallend, eveneens bevoegd om de verbreking van rechtswege van de dienstneming of wederdienstneming uit te spreken en om de graad waarin de kandidaat-muzikant is aangesteld van rechtswege te ontnemen, die hiervan het gevolg zijn.

De kandidaat-muzikant die deze hoedanigheid verliest en die vóór het verwerven ervan geen deel uitmaakte van het reserviekader of niet met onbepaald verlof was, wordt met definitief verlof gezonden.

HOOFDSTUK III. — *De muzikant*

Afdeling 1. — De officier kapelmeester

Art. 37. De officier kapelmeester wordt gehecht aan een referentie-promotie, zoals bepaald voor de kandidaat-beroepsofficier van de bijzondere werving.

Art. 38. De graden van de officieren kapelmeesters zijn gerangschikt in de volgende hiërarchische volgorde :

1° luitenant kapelmeester;

2° kapitein kapelmeester;

3° kapitein-commandant kapelmeester.

In uitzonderingsgevallen waarover verslag moet worden uitgebracht, kan de Koning, tot wederopzeggens, een officier kapelmeester evenwel aanstellen in de graad van majoor kapelmeester.

Art. 39. De bevordering van de officier kapelmeester heeft plaats in het corps van de muzikanten.

Art. 40. De officier kapelmeester kan niet op zijn verzoek worden overgeplaatst in een ander corps.

Art. 41. De minimumanciënniteit in de onmiddellijk lagere graad voor de bevordering in de graad van de officier kapelmeester is deze van de beroepsofficier van de landmacht.

Afdeling II. — De onderofficier muzikant

Art. 42. De onderofficier muzikant wordt gehecht aan een referentie-promotie, zoals bepaald voor de kandidaat-beroepsonderofficier van de bijzondere werving.

Art. 43. De graden van de onderofficieren muzikanten zijn gerangschikt in de volgende hiërarchische volgorde :

1° lagere onderofficieren muzikanten :

a) eerste sergeant muzikant;

b) eerste sergeant-chef muzikant;

2° keuronderofficieren muzikant :

a) eerste sergeant-majoor muzikant;

b) adjudant muzikant;

3° hoofdonderofficieren muzikanten :

Art. 44. De bevordering van de onderofficier muzikant heeft plaats in het corps van de muzikanten.

Art. 45. De onderofficier muzikant kan niet op zijn verzoek worden overgeplaatst in een ander corps.

Art. 46. § 1. De benoemingen in de graden bedoeld in artikel 43 gebeuren naar anciënniteit, onder de onderofficieren muzikanten die de bij deze wet gestelde voorwaarden vervullen, behalve de benoeming in de graad van adjudant-majoor onderkapelmeester en adjudant-chef lessenaaraanvoerder.

Toutefois, le sous-officier musicien dont la manière de servir n'est pas jugée satisfaisante, peut être dépassé à l'avancement. Il en est de même du sous-officier musicien qui n'est pas jugé apte à l'exercice des fonctions du grade supérieur, lorsque ces fonctions sont différentes de celles du grade dont il est revêtu.

L'aptitude ainsi que la manière de servir sont appréciées par le ministre. Pour l'avancement à un grade de sous-officier musicien à partir du grade de premier sergent-chef musicien, les chefs hiérarchiques donnent leur avis sur l'intéressé selon les règles et dans la forme applicables aux sous-officiers de carrière.

Ces avis sont portés à la connaissance de l'intéressé. Aucun avis défavorable ne peut être transmis au Ministre sans que l'intéressé ait pu faire valoir ses justifications.

Lors de l'appréciation, il est tenu compte :

1° des connaissances dont dispose l'intéressé, acquises à la suite de formations suivies et d'expériences vécues;

2° des compétences de l'intéressé sur le plan professionnel, caractériel et physique;

3° des attitudes de l'intéressé à l'égard de l'ensemble des obligations de service liées aux fonctions du grade supérieur.

§ 2. La candidature du sous-officier musicien dépassé peut être réexaminée. Elle doit l'être une première fois dans les deux ans de service actif à dater du premier examen qui en a été fait, et une dernière fois dans le courant de la cinquième année de service actif.

Le sous-officier musicien qui n'a pas été promu après ce dernier examen ne participe plus à l'avancement.

Art. 47. L'ancienneté minimum dans le grade immédiatement inférieur pour l'avancement de grade du sous-officier musicien, à l'exception de l'adjudant-major sous-chef de musique, est celle des sous-officiers de carrière.

Art. 48. Nul ne peut être nommé au grade de premier sergent-major musicien s'il n'a pas satisfait à un examen.

Art. 49. Le sous-officier musicien qui n'a pas réussi l'examen visé à l'article 48 ou qui a renoncé définitivement à y participer, est nommé au grade de premier sergent-chef musicien s'il possède l'ancienneté dans le grade de premier sergent musicien telle qu'exigée d'un premier sergent sous-officier de carrière.

Le sous-officier qui a satisfait à cet examen n'est pas nommé au grade de premier sergent-chef musicien préalablement à sa nomination au grade de premier sergent-major musicien.

Art. 50. Nul ne peut être nommé au grade d'adjudant-chef de pupitre s'il n'a au moins dix années d'ancienneté de sous-officier musicien et s'il n'a pas satisfait à un examen.

Art. 51. Le Roi fixe les épreuves des examens visés aux articles 48 et 50, les conditions de réussite, ainsi que les conditions qui doivent être remplies pour pouvoir y participer et les modalités concernant leur organisation.

Art. 52. Sans préjudice de l'application de l'article 50, le grade d'adjudant-chef de pupitre est octroyé au choix du Ministre, à la suite d'une appréciation des mérites des candidats selon les règles applicables aux sous-officiers de carrière.

Lors de l'appréciation, il est tenu compte de la potentialité de l'intéressé par rapport aux fonctions du grade supérieur et plus spécifiquement :

1° des connaissances dont dispose l'intéressé, acquises à la suite de formations suivies et d'expériences vécues;

2° des compétences de l'intéressé sur le plan professionnel, caractériel et physique;

3° des attitudes de l'intéressé à l'égard de l'ensemble des obligations de services liées aux fonctions du grade supérieur.

Art. 53. Le grade d'adjudant-major sous-chef de musique est octroyé aux candidats classés en ordre utile à un concours.

Le Ministre fixe, avant l'ouverture de chaque concours, le nombre d'emplois à conférer, en fonction des besoins du corps des musiciens. Ce nombre est communiqué aux intéressés.

Le Roi fixe les épreuves de ce concours, leurs coefficients d'importance et les modalités concernant son organisation.

De onderofficier muzikant van wie de wijze van dienen onbevredigend geacht wordt, mag evenwel bij de bevordering voorbijgegaan worden. Hetzelfde geldt voor de onderofficier muzikant die niet geschikt geoordeeld wordt om de functies van de hogere graad uit te oefenen, wanneer deze functies verschillend zijn van deze van de graad waarmee hij bekleed is.

De minister oordeelt over de geschiktheid en over de wijze van dienen. Voor de bevordering tot een graad van onderofficier muzikant vanaf de graad van eerste sergent-chef muzikant, verstrekkende de hiërarchische meerderen hun advies over betrokkene volgens de regels en in de vorm van toepassing op de beroepsonderofficiëren.

De adviezen worden ter kennis gebracht van betrokkene. Aan de Minister mag geen ongunstig advies worden overgemaakt zonder dat betrokkene zijn verweer heeft kunnen doen gelden.

Bij de beoordeling wordt rekening gehouden :

1° met de kennis waarover betrokkene beschikt, verworven na gevolgde vormingen en opgedane ervaringen;

2° met de kwaliteiten van betrokkene op het professionele, karakteristieke en fysieke vlak;

3° met de attitudes van betrokkene ten aanzien van het geheel van de dienstverplichtingen verbonden met de functies van de hogere graad.

§ 2. De kandidatuur van de onderofficier muzikant die voorbijgegaan is kan opnieuw worden onderzocht. De eerste maal moet zulks geschieden binnen de twee jaar werkelijke dienst, te rekenen vanaf het eerste onderzoek, en een laatste maal in de loop van het vijfde jaar werkelijke dienst.

De onderofficier muzikant die na dit laatste onderzoek niet is bevorderd komt niet langer voor bevordering in aanmerking.

Art. 47. De minimumanciënniteit in de onmiddellijk lagere graad voor de bevordering in de graad van de onderofficier muzikant, met uitzondering van de adjudant-majoor onderkapelmeester, is deze van de beroepsonderofficier.

Art. 48. Niemand kan in de graad van eerste sergent-majoor muzikant worden benoemd ten zij, hij slaagt voor een examen.

Art. 49. De onderofficier muzikant die niet slaagt voor het examen bedoeld in artikel 48 of die definitief afgezien heeft van deelname, wordt benoemd in de graad van eerste sergent-chef muzikant, indien hij de anciënniteit heeft in de graad van eerste sergent muzikant zoals vereist van een eerste sergent beroepsonderofficier.

De onderofficier die slaagt voor dit examen, wordt voorafgaandelijk aan zijn benoeming in de graad van eerste sergent-majoor muzikant niet in de graad van eerste sergent-chef muzikant benoemd.

Art. 50. Niemand kan in de graad van adjudant-chef lessenaaraanvoerder worden benoemd indien hij niet tenminste tien jaar anciënniteit als onderofficier muzikant heeft, en indien hij niet slaagt voor een examen.

Art. 51. De Koning bepaalt de proeven van de examens bedoeld in de artikelen 48 en 50, de voorwaarden om te slagen, evenals de voorwaarden die dienen vervuld om eraan te mogen deelnemen en de nadere regels inzake de organisatie ervan.

Art. 52. Onverminderd de toepassing van artikel 50 wordt de graad van adjudant-chef lessenaaraanvoerder verleend naar de keuze van de Minister, ingevolge een beoordeling van de verdiensten van de kandidaten volgens de regels die van toepassing zijn op de beroepsonderofficiëren.

Bij de beoordeling wordt rekening gehouden met de potentialiteit van betrokkene ten aanzien van de functies van de hogere graad en meer bepaald :

1° met de kennis waarover betrokkene beschikt, verworven na gevolgde vormingen en opgedane ervaringen;

2° met de kwaliteiten van betrokkene op het professionele, karakteristieke en fysieke vlak;

3° met de attitudes van betrokkene ten aanzien van het geheel van de dienstverplichtingen verbonden met de functies van de hogere graad.

Art. 53. De graad van adjudant-majoor onderkapelmeester wordt verleend aan de kandidaten die batig gerangschikt zijn bij een vergelijkend examen.

De Minister stelt, vóór de opening van elk vergelijkend examen, het aantal te bevelen ambten vast naargelang de behoeften van het korps van de muzikanten. Dit aantal wordt aan betrokkenen medegedeeld.

De Koning bepaalt de proeven van dit vergelijkend examen, hun belangrijkheidscoëfficiënten en de nadere regels inzake de organisatie ervan.

Pour pouvoir y participer, le musicien doit avoir réussi l'examen visé à l'article 48, sa manière de servir doit être jugée satisfaisante et il doit être jugé apte à l'exercice des fonctions de ce grade.

L'aptitude ainsi que la manière de servir sont appréciées par le Ministre. Les chefs hiérarchiques donnent leur avis sur l'intéressé selon les règles et dans la forme applicables aux sous-officiers de carrière.

Ces avis portés à la connaissance de l'intéressé. Aucun avis défavorable ne peut être transmis au Ministre sans que l'intéressé ait pu faire valoir ses justifications.

Lors de l'appréciation, il est tenu compte :

1° des connaissances dont dispose l'intéressé, acquises à la suite de formations suivies et d'expériences vécues;

2° des compétences de l'intéressé sur le plan professionnel, caractériel et physique;

3° des attitudes de l'intéressé à l'égard de l'ensemble des obligations de service liées aux fonctions du grade supérieur.

CHAPITRE IV. — Dispositions transitoires

Section I^{re}. — Dispositions transitoires concernant les musiciens militaires volontaires de carrière

Art. 54. Le Ministre organise une épreuve de passage pour les musiciens militaires volontaires de carrière qui sont en service actif à la date d'entrée en vigueur de la présente disposition.

Le musicien militaire volontaire de carrière qui réussit l'épreuve de passage visée à l'alinéa 1^{er} est nommé sergent musicien et est admis comme sous-officier musicien le premier jour du mois qui suit la réussite de celle-ci.

Il obtient l'échelle de traitement qui est accordé aux sous-officiers non musiciens du même grade appartenant au niveau 2.

Le musicien militaire volontaire de carrière qui réussit l'épreuve de passage visée à l'alinéa 1^{er} ne peut être nommé qu'aux grades des sous-officiers musiciens subalternes.

Sans préjudice de l'application de l'article 46, le sergent musicien peut être nommé au grade de premier sergent musicien dès qu'il atteint une ancienneté dans le grade de sergent musicien de 4 ans.

Le Roi fixe les mesures d'exécution nécessaires à l'application de la présente disposition.

Art. 55. Le musicien-chef de quatrième classe, qui a définitivement échoué à l'épreuve de passage visée à l'article 54, alinéa 1^{er}, est nommé le premier jour du mois qui suit cet échec, au grade de caporal-chef avec l'ancienneté qu'il a dans le grade de musicien-chef de quatrième classe. Néanmoins, s'il compte au moins huit ans d'ancienneté dans le grade de musicien-chef de quatrième classe, il peut être nommé, avec effet rétroactif au 17 avril 2001, au grade de premier caporal-chef.

Section II. — Dispositions transitoires concernant les musiciens militaires sous-officiers de carrière

Art. 56. Le Ministre organise un examen pour le passage au niveau B des musiciens militaires sous-officiers de carrière qui sont en service à la date d'entrée en vigueur de la présente disposition.

Est dispensé de l'examen visé à l'alinéa 1^{er}, le musicien militaire sous-officier de carrière détenteur d'un des diplômes suivants :

1° un diplôme ou certificat de premier prix;

2° un diplôme de maître dans la musique;

3° un diplôme supérieur dans une discipline de musique;

4° un diplôme dans une discipline de musique qui est au moins équivalent à un diplôme de l'enseignement supérieur de type court;

5° un diplôme ou certificat reconnu au moins équivalent à celui visé au 1°, 2°, 3° ou 4°, par ou en vertu d'une loi, d'un décret, d'une directive européenne, d'un accord bilatéral ou d'une convention internationale.

Le musicien militaire sous-officier de carrière qui réussit l'examen visé à l'alinéa 1^{er} ou qui en est dispensé en application de l'alinéa 2, obtient, à la date fixée par le Roi, les échelles de traitement respectives accordées au sous-officier non musicien du même grade appartenant au niveau B.

Om eraan te mogen deelnemen moet de muzikant geslaagd zijn in het examen bedoeld in artikel 48, moet zijn wijze van dienen bevredigend geacht worden en moet hij geschikt geoordeeld worden om de functies van deze graad uit te oefenen.

De Minister oordeelt over de geschiktheid en over de wijze van dienen. De hiërarchische meerderen verstrekken hun advies over betrokkene volgens de regels en in de vorm van toepassing op de beroepsonderofficieren.

De adviezen worden ter kennis gebracht van betrokkene. Aan de Minister mag geen ongunstig advies worden overgemaakt zonder dat betrokkene zijn verweer heeft kunnen doen gelden.

Bij de beoordeling wordt rekening gehouden :

1° met de kennis waarover betrokkene beschikt, verworven na gevolgde vormingen en opgedane ervaringen;

2° met de kwaliteiten van betrokkene op het professionele, karakteriële en fysieke vlak;

3° met de attitudes van betrokkene ten aanzien van het geheel van de dienstverplichtingen verbonden met de functies van de hogere graad.

HOOFDSTUK IV. — Overgangsbepalingen

Afdeling I. — Overgangsbepalingen betreffende de militaire muzikanten beroepsvrijwilligers

Art. 54. De Minister organiseert een overgangsproof voor de militaire muzikanten beroepsvrijwilligers die in werkelijke dienst zijn bij de inwerkingtreding van deze bepaling.

De militaire muzikant beroepsvrijwilliger die slaagt in de overgangsproof bedoeld in het eerste lid wordt sergeant muzikant benoemd en wordt als onderofficier muzikant opgenomen de eerste dag van de maand die volgt op het slagen ervan.

Hij verkrijgt de weddenschaal die toegekend wordt aan de onderofficieren niet-muzikanten van dezelfde graad behorend tot het niveau 2.

De militaire muzikant beroepsvrijwilliger die slaagt in de overgangsproof bedoeld in het eerste lid kan slechts tot de graden van de lagere onderofficieren muzikanten worden bevorderd.

Onverminderd de toepassing van artikel 46, kan de sergeant muzikant in de graad van eerste sergeant muzikant benoemd worden van zodra hij een anciënniteit in de graad van sergeant muzikant heeft van 4 jaar.

De Koning bepaalt de uitvoeringsmaatregelen die voor de toepassing van deze bepaling vereist zijn.

Art. 55. De muzikant-chef van vierde klasse, die definitief mislukt is in de overgangsproof bedoeld in artikel 54, eerste lid, wordt de eerste van de maand die volgt op deze mislukking, benoemd in de graad van korporaal-chef met de anciënniteit die hij heeft in de graad van muzikant-chef van vierde klasse. Indien hij evenwel minstens 8 jaar anciënniteit heeft als muzikant-chef van vierde klasse, kan hij met terugwerkende kracht tot 17 april 2001, benoemd worden in de graad van eerste korporaal-chef.

Afdeling II. — Overgangsbepalingen betreffende de militaire muzikanten beroepsonderofficieren

Art. 56. De Minister organiseert een examen voor de overgang naar niveau B voor de militaire muzikanten beroepsonderofficieren die in dienst zijn bij de inwerkingtreding van deze bepaling.

Wordt vrijgesteld van het examen bedoeld in het eerste lid, de militaire muzikant beroepsonderofficier in het bezit van een van de volgende diploma's :

1° een diploma of certificaat van eerste prijs;

2° een diploma van meester in muziek;

3° een hoger diploma in een muziekdiscipline;

4° een diploma in een muziekdiscipline dat minstens gelijkwaardig is met het diploma van het hoger onderwijs van het korte type;

5° een diploma of getuigschrift dat bij of krachtens een wet, decreet, Europese richtlijn, bilateraal akkoord of internationale overeenkomst, als minstens gelijkwaardig is erkend aan het document bedoeld in 1°, 2°, 3° of 4°.

De militaire muzikant beroepsonderofficier die slaagt in het examen bedoeld in het eerste lid of die ervan is vrijgesteld in toepassing van het tweede lid, verkrijgt, op de datum bepaald door de Koning, de respectievelijke weddenschaal die toegekend worden aan de onderofficier niet-muzikant van dezelfde graad behorend tot het niveau B.

Art. 57. A la date d'entrée en vigueur de la présente disposition, l'appellation du grade est modifiée, avec maintien de l'ancienneté :

1° en « sergent musicien » pour le militaire revêtu du grade de « musicien de troisième classe »;

2° en « premier sergent musicien » pour le militaire revêtu du grade de « musicien de deuxième classe »;

3° en « premier sergent-major musicien » pour le militaire revêtu du grade de « musicien de première classe »;

4° en « adjudant musicien » pour le militaire revêtu du grade de « sous-chef de musique ».

Art. 58. Sans préjudice de l'application de l'article 46, le sergent musicien peut être nommé au grade de premier sergent musicien dès qu'il atteint une ancienneté dans le grade de sergent musicien de 3 ans.

Art. 59. Sans préjudice de l'application de l'article 46, si le premier sergent musicien, à la date d'entrée en vigueur de la présente disposition, compte au moins huit ans d'ancienneté dans le grade de premier sergent, il peut être nommé, avec effet rétroactif au 17 avril 2001, au grade de premier sergent-chef musicien.

Les premiers sergents musiciens et les premiers sergents-chefs musiciens visés à l'alinéa 1^{er}, qui n'ont pas encore présenté deux fois les épreuves d'exécution musicale pour être nommés musicien de première classe peuvent, s'ils n'ont pas renoncé définitivement et s'ils n'ont pas encore présenté ou présenté seulement une fois les épreuves susmentionnées, participer respectivement, encore deux fois ou une fois à l'examen visé à l'article 48.

Sans préjudice de l'application de l'article 46, le premier sergent musicien qui réussit l'examen visé à l'article 48 peut être nommé au grade de premier sergent-major musicien, le premier jour du mois qui suit celui dans lequel il a atteint une ancienneté minimum de six ans dans le grade de premier sergent mais au plus tôt le premier jour du mois qui suit la réussite de cet examen.

Sans préjudice de l'application de l'article 46, le premier sergent-chef musicien qui réussit l'examen visé à l'article 48 peut être nommé au grade de premier sergent-major musicien, le premier jour du mois qui suit la réussite de cet examen.

Art. 60. Le traitement de l'adjudant musicien qui, le jour avant la date d'entrée en vigueur de la présente disposition, bénéficie de l'échelle de traitement de sous-chef de musique, deuxième ou premier soliste des musiciens de l'Orchestre de la Musique royale des Guides ne peut être à aucun moment inférieur à celui dont il aurait bénéficié dans le grade de sous-chef de musique, deuxième ou premier soliste des musiciens de l'Orchestre de la Musique royale des Guides.

Art. 61. Le sous-chef de musique principal est nommé à la date d'entrée en vigueur de la présente disposition au grade d'adjudant-major sous-chef de musique.

Art. 62. Le traitement de l'adjudant-major sous-chef de musique qui le jour avant la date d'entrée en vigueur de la présente disposition bénéficie de l'échelle de traitement de sous-chef de musique principal, des musiciens de l'Orchestre de la Musique royale des Guides ne peut être à aucun moment inférieur à celui dont il aurait bénéficié dans le grade de sous-chef de musique principal des musiciens de l'Orchestre de la Musique royale des Guides.

TITRE III. — *Modification de diverses lois applicables au personnel de la Défense*

CHAPITRE I^{er}. — *Modification de la loi du 18 mars 1838 organique de l'Ecole royale militaire*

Art. 63. Dans le texte néerlandais de l'article 1^{er}ter, alinéa 4, de la loi du 18 mars 1838 organique de l'Ecole royale militaire, inséré par la loi du 22 mars 2001, le mot « verbeterings- » est remplacé par le mot « vervolmakings- ».

Art. 64. Dans l'article 7 de la même loi, remplacé par la loi du 25 août 1920 et modifié par les lois du 16 mars 1994 et 22 mars 2001, les dispositions reprises sous 1°, 2° et 3° de la rubrique « Enseignement » sont remplacées par la dispositions suivante :

« L'enseignement est confié au personnel enseignant, dont le statut est fixé par la loi. ».

Art. 57. Op de dag van de inwerkingtreding van deze bepaling wordt de benaming van de graad, met behoud van anciënniteit, gewijzigd :

1° in « sergeant muzikant » voor de militair bekleed met de graad van « muzikant van derde klasse »;

2° in « eerste sergeant muzikant » voor de militair bekleed met de graad van « muzikant van tweede klasse »;

3° in « eerste sergeant-majoor muzikant » voor de militair bekleed met de graad van « muzikant van eerste klasse »;

4° in « adjudant muzikant » voor de militair bekleed met de graad van « onderkapelmeester ».

Art. 58. Onverminderd de toepassing van artikel 46, kan de sergeant muzikant in de graad van eerste sergeant muzikant benoemd worden van zodra hij een anciënniteit in de graad van sergeant muzikant heeft van 3 jaar.

Art. 59. Onverminderd de toepassing van artikel 46, indien de eerste sergeant muzikant, op de datum van inwerkingtreding van deze bepaling, minstens 8 jaar anciënniteit heeft in de graad van eerste sergeant kan hij, met terugwerkende kracht tot 17 april 2001, worden benoemd in de graad van eerste sergeant-chef muzikant.

De eerste sergeanten muzikanten en de eerste sergeanten-chefs muzikanten bedoeld in het eerste lid, die de examens van muziekkuitvoering om tot muzikant van eerste klasse te worden benoemd nog geen tweemaal hebben afgelegd, mogen, indien ze niet definitief hebben verzaakt en indien ze nog niet of slechts éénmaal hebben deelgenomen aan bovenvermelde examens, respectievelijk nog tweemaal of éénmaal deelnemen aan het examen bedoeld in artikel 48.

Onverminderd de toepassing van artikel 46, kan de eerste sergeant muzikant, die slaagt in het examen bedoeld in artikel 48, benoemd worden in de graad van eerste sergeant-majoor muzikant, op de eerste dag van de maand volgend op deze waarin hij een minimumanciënniteit van zes jaar heeft bereikt in de graad van eerste sergeant maar ten vroegste op de eerste dag van de maand volgend op het slagen van dit examen.

Onverminderd de toepassing van artikel 46, kan de eerste sergeant-chef muzikant, die slaagt in het examen bedoeld in artikel 48, benoemd worden in de graad van eerste sergeant-majoor muzikant, op de eerste dag van de maand volgend op het slagen van dit examen.

Art. 60. De wedde van de adjudant muzikant, die op de dag voor de datum van inwerkingtreding van deze bepaling de weddenschaal geniet van respectievelijk onderkapelmeester, tweede of eerste solist van de muzikanten van het Orkest van de Koninklijke Muziekkapel van de Gidsen mag op geen enkel ogenblik lager zijn dan deze die hij zou genoten hebben in de graad van onderkapelmeester, tweede of eerste solist van de muzikanten van het Orkest van de Koninklijke Muziekkapel van de Gidsen.

Art. 61. De hoofdonderkapelmeester wordt op de dag van de inwerkingtreding van deze bepaling benoemd in de graad van adjudant-majoor onderkapelmeester.

Art. 62. De wedde van de adjudant-majoor onderkapelmeester die op de dag voor de datum van inwerkingtreding van deze bepaling de weddenschaal geniet van hoofdonderkapelmeester van de muzikanten van het Orkest van de Koninklijk Muziekkapel van de Gidsen mag op geen enkel ogenblik lager zijn dan deze die hij zou genoten hebben in de graad van hoofdonderkapelmeester van de muzikanten van het Orkest van de Koninklijke Muziekkapel van de Gidsen.

TITEL III. — *Wijziging van verschillende wetten van toepassing op het personeel van Landsverdediging*

HOOFDSTUK I. — *Wijziging van de wet van 18 maart 1838 houdende organisatie van de Koninklijke Militaire School*

Art. 63. In artikel 1^{er}ter, vierde lid, van de wet van 18 maart 1838 houdende organisatie van de Koninklijke Militaire School, ingevoegd bij de wet van 22 maart 2001, wordt het woord « verbeterings- » vervangen door het woord « vervolmakings- ».

Art. 64. In artikel 7 van dezelfde wet, vervangen bij de wet van 25 augustus 1920 en gewijzigd bij de wetten van 16 maart 1994 en 22 maart 2001, worden de bepalingen onder 1°, 2° en 3° van de rubriek « Onderwijs » vervangen als volgt :

« Het onderwijs wordt toevertrouwd aan het onderwijzend personeel waarvan het statuut bij wet wordt bepaald. »

Art. 65. A l'article 10 de la même loi, les alinéas 2, 3, 4 et 5 sont abrogés.

Art. 66. L'article 20 de la même loi est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 20. Il est institué au sein de l'Ecole un conseil de perfectionnement et d'instruction, un conseil académique et des conseils de faculté, dont la composition, les compétences et le fonctionnement sont fixés par le Roi. ».

CHAPITRE II. — *Modification de la loi du 30 juillet 1939 concernant l'usage des langues à l'armée*

Art. 67. A l'article 11 de la loi du 30 juillet 1938 concernant l'usage des langues à l'armée, remplacé par la loi du 28 décembre 1990, sont apportées les modifications suivantes :

1° dans l'alinéa 1^{er}, les mots « directeur des études, comme membre du personnel enseignant ou comme inspecteur des études » sont remplacés par les mots « directeur de l'enseignement académique, comme membre du personnel enseignant ou comme directeur de la formation militaire et sportive »;

2° dans l'alinéa 2, les mots « le directeur civil des études et les membres civils du personnel enseignant » sont remplacés par les mots « Le directeur civil de l'enseignement académique et le personnel enseignant civil ».

CHAPITRE III. — *Modification de la loi du 23 décembre 1955 relative au statut des officiers auxiliaires de la force aérienne, pilotes et navigateurs*

Art. 68. L'article 3 de la loi du 23 décembre 1955 sur les officiers auxiliaires de la force aérienne, pilotes et navigateurs, est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 3. Le candidat officier auxiliaire s'engage à rester en service actif pendant une période de treize ans, selon les règles que le Roi fixe. ».

Art. 69. L'article 3bis de la même loi, inséré par la loi du 22 mars 2001, est abrogé.

Art. 70. Un article 9bis, rédigé comme suit, est inséré dans la même loi :

« Art. 9bis. L'officier auxiliaire est démis d'office de son emploi sans l'intervention d'un conseil d'enquête s'il est condamné sans sursis à l'interdiction, même temporaire, d'un des droits visés à l'article 31, 1° et 6°, du Code pénal. ».

CHAPITRE IV. — *Modification de la loi du 1^{er} mars 1958 relative au statut des officiers de carrière et des officiers de réserve des forces armées*

Art. 71. L'intitulé du chapitre I^{er} de la loi du 1^{er} mars 1958 relative au statut des officiers de carrière et des officiers de réserve des forces armées, est remplacé par l'intitulé suivant :

« Chapitre I^{er}. — *Dispositions générales*. ».

Art. 72. A l'article 1^{er}, alinéa 1^{er}, de la même loi, modifié par les lois des 21 décembre 1990 et 22 mars 2001, sont apportées les modifications suivantes :

1° les dispositions au 1° et 2° sont abrogées;

2° au 5°, les mots « des articles 2 et 5 » sont remplacés par les mots « de l'article 2 ».

Art. 73. Dans l'article 2, 2°, de la même loi, inséré par la loi du 13 juillet 1976, les mots « ou de docteur en médecine vétérinaire » sont remplacés par les mots « , de docteur en médecine vétérinaire, de médecin, de vétérinaire ou de dentiste ».

Art. 74. L'article 5 de la même loi, modifié par la loi du 21 décembre 1990, est abrogé.

Art. 75. A l'article 8 de la même loi, modifié par les lois du 27 décembre 1973, 13 juillet 1976 et du 22 mars 2001, sont apportées les modifications suivantes :

1° au § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 1°, les mots « et dans le corps des musiciens » sont supprimés;

2° le § 2, alinéa 1^{er}, 2°, est remplacé par le texte suivant :

« 2° chef de la défense. ».

Art. 65. In artikel 10 van dezelfde wet worden het tweede, derde, vierde en vijfde lid opgeheven.

Art. 66. Artikel 20 van dezelfde wet wordt vervangen als volgt :

« Art. 20. Er worden in de School een vervolmakings- en opleidingsraad, een academische raad en faculteitsraden ingesteld waarvan de samenstelling, de bevoegdheden en de werking door de Koning worden bepaald. ».

HOOFDSTUK II. — *Wijziging van de wet van 30 juli 1938 betreffende het gebruik der talen bij het leger*

Art. 67. In artikel 11 van de wet van 30 juli 1938 betreffende het gebruik der talen bij het leger, vervangen bij de wet van 28 december 1990, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in het eerste lid worden de woorden « studiedirecteur, lid van het onderwijzend personeel of studie-inspecteur » vervangen door de woorden « directeur van het academisch onderwijs, lid van het onderwijzend personeel of directeur van de militaire en sportieve vorming »;

2° in het tweede lid worden de woorden « De burgerlijke studiedirecteur en de burgerlijke leden van het onderwijzend personeel » vervangen door de woorden « De burgerlijke directeur van het academisch onderwijs en het onderwijzend burgerpersoneel ».

HOOFDSTUK III. — *Wijziging van de wet van 23 december 1955 betreffende het statuut van de hulpofficieren van de luchtmacht, piloten en navigatoren*

Art. 68. Artikel 3 van de wet van 23 december 1955 betreffende de hulpofficieren van de luchtmacht, piloten en navigatoren wordt vervangen als volgt :

« Art. 3. De kandidaat-hulpofficier verbindt zich in werkelijke dienst te blijven gedurende een periode van dertien jaar, volgens de regels die de Koning bepaalt. ».

Art. 69. Artikel 3bis van dezelfde wet, ingevoegd bij de wet van 22 maart 2001, wordt opgeheven.

Art. 70. In dezelfde wet wordt een artikel 9bis ingevoegd, luidende :

« Art. 9bis. De hulpofficier wordt van ambtswege uit zijn ambt ontzet zonder de tussenkomst van een onderzoeksraad indien hij zonder uitstel veroordeeld wordt tot de, zelfs tijdelijke, ontzetting uit één van de rechten bedoeld in artikel 31, 1° en 6°, van het Strafwetboek. ».

HOOFDSTUK IV. — *Wijziging van de wet van 1 maart 1958 betreffende het statuut van de beroepsofficieren en de reserveofficieren van de krijgsmacht*

Art. 71. Het opschrift van hoofdstuk I van titel I van de wet van 1 maart 1958 betreffende het statuut van de beroepsofficieren en de reserveofficieren van de krijgsmacht, wordt vervangen als volgt :

« Hoofdstuk I. — *Algemene bepalingen*. ».

Art. 72. In artikel 1, eerste lid, van dezelfde wet, gewijzigd bij de wetten van 21 december 1990 en 22 maart 2001, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° de bepalingen in 1° en 2° worden opgeheven;

2° in 5° worden de woorden « van artikelen 2 en 5 » vervangen door de woorden « van artikel 2 ».

Art. 73. In artikel 2, 2°, van dezelfde wet, ingevoegd bij de wet van 13 juli 1976, worden de woorden « of van doctor in de veerartsenijkunde » vervangen door de woorden « , doctor in de veerartsenijkunde, arts, dierenarts of tandarts ».

Art. 74. Artikel 5 van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 21 december 1990, wordt opgeheven.

Art. 75. In artikel 8 van dezelfde wet, gewijzigd bij de wetten van 27 december 1973, 13 juli 1976 en 22 maart 2001, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in § 1, eerste lid, 1°, vervallen de woorden « en het korps van de muzikanten »;

2° paragraaf 2, eerste lid, 2°, wordt vervangen als volgt :

« 2° chef defensie. ».

Art. 76. A l'article 11, § 1^{er}, 1°, de la même loi, les mots « la perte de la nationalité belge » sont remplacés par les mots « la perte de la nationalité ayant pour conséquence que le militaire n'est plus citoyen d'un Etat membre de l'Union européenne, ou la décision d'éloignement du territoire, de renvoi ou d'expulsion, en application de la loi du 15 décembre 1980 sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers ».

Art. 77. A l'article 12bis, § 2, alinéa 2, 2°, de la même loi, inséré par la loi du 20 mai 1994, les mots « ou d'une promotion sociale vers une catégorie de personnel supérieure » sont supprimés.

Art. 78. L'article 12ter de la même loi, inséré par la loi du 20 mai 1994 et modifié par la loi du 22 mars 2001, est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 12ter. L'officier général proposé par le Conseil des Ministres pour exercer l'emploi de chef de la défense est désigné à cet emploi par le Roi.

La durée de ce mandat est de quatre ans. ».

Art. 79. L'article 14 de la même loi, modifié par les lois des 28 décembre 1990 et 25 mai 2000, est remplacé par la dispositions suivante :

« Art. 14. Le retrait temporaire d'emploi n'a lieu que dans les cas suivants :

1° à la demande de l'officier :

- a) pour convenances personnelles;
- b) par interruption de carrière;
- c) pour raisons familiales;

2° imposé par l'autorité :

- a) pour motif de santé;
- b) par mesure disciplinaire;
- c) par suspension par mesure d'ordre. ».

Art. 80. A l'article 15 de la même loi, modifié par les lois des 28 décembre 1990, 20 mai 1994 et 25 mai 2000, sont apportées les modifications suivantes :

1° dans l'alinéa 3, les mots « sur propre demande » sont remplacés par les mots « pour convenances personnelles »;

2° les alinéas 4, 5 et 6 deviennent l'article 14bis de la même loi.

Art. 81. A l'article 15bis de la même loi, inséré par la loi du 25 mai 2000, le § 3 est abrogé.

Art. 82. Un article 23bis, rédigé comme suit est inséré dans la même loi :

« Art. 23bis. L'officier est démis d'office de son emploi sans l'intervention d'un conseil d'enquête s'il est condamné sans sursis à l'interdiction, même temporaire, d'un des droits visés à l'article 31, 1° et 6°, du Code pénal. ».

CHAPITRE V. — *Modification de la loi du 27 décembre 1961 relative au statut des sous-officiers du cadre actif des forces armées*

Art. 83. A l'article 14, § 1^{er}, 1°, de la loi du 27 décembre 1961 relative au statut des sous-officiers du cadre actif des forces armées, les mots « La perte de la nationalité belge » sont remplacés par les mots « La perte de la nationalité ayant pour conséquence que le militaire n'est plus citoyen d'un Etat membre de l'Union européenne, ou la décision d'éloignement du territoire, de renvoi ou d'expulsion, en application de la loi du 15 décembre 1980 sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers ».

Art. 84. L'article 16 de la même loi, modifié par les lois des 28 décembre 1990 et 25 mai 2000, est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 16. Le retrait temporaire d'emploi n'a lieu que dans les cas suivants :

1° à la demande du sous-officier :

- a) pour convenances personnelles;
- b) par interruption de carrière;
- c) pour raisons familiales;

Art. 76. In artikel 11, § 1, 1°, van dezelfde wet, worden de woorden « het verlies van de Belgische nationaliteit » vervangen door de woorden « het verlies van de nationaliteit dat voor gevolg heeft dat de militair geen burger meer is van een lid Staat van de Europese Unie, of de beslissing tot verwijdering van het grondgebied, tot terugwijziging of tot uitzetting, in toepassing van de wet van 15 december 1980 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen ».

Art. 77. In artikel 12bis, § 2, tweede lid, 2°, van dezelfde wet, ingevoegd bij de wet van 20 mei 1994, vervallen de woorden « of een sociale promotie naar een hogere personeels-categorie ».

Art. 78. Artikel 12ter van dezelfde wet, ingevoegd bij de wet van 20 mei 1994 en gewijzigd bij de wet van 22 maart 2001, wordt vervangen als volgt :

« Art. 12ter. De door de Ministerraad voorgestelde opperofficier om het ambt van chef defensie uit te oefenen wordt door de Koning voor dit ambt aangewezen.

De duur van dit mandaat is vier jaar. ».

Art. 79. Artikel 14 van dezelfde wet, gewijzigd bij de wetten van 28 december 1990 en 25 mei 2000, wordt vervangen als volgt :

« Art. 14. Tijdelijke ambtsontheffing heeft alleen plaats in de volgende gevallen :

1° op aanvraag van de officier :

- a) wegens persoonlijke aangelegenheden;
- b) wegens loopbaanonderbreking;
- c) om gezinsredenen;

2° door de overheid opgelegd :

- a) om gezondheidsredenen;
- b) bij tuchtmaatregel;
- c) door schorsing bij ordemaatregel.

Art. 80. In artikel 15 van dezelfde wet, gewijzigd bij de wetten van 28 december 1990, 20 mei 1994 en 25 mei 2000, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in het derde lid worden de woorden « op eigen aanvraag » vervangen door de woorden « wegens persoonlijke aangelegenheden »;

2° het vierde, het vijfde en het zesde lid worden artikel 14bis van dezelfde wet.

Art. 81. In artikel 15bis van dezelfde wet, ingevoegd bij de wet van 25 mei 2000, wordt § 3 opgeheven.

Art. 82. In dezelfde wet wordt een artikel 23bis ingevoegd, luidende :

« Art. 23bis. De officier wordt van ambtswege uit zijn ambt ontzet zonder de tussenkomst van een onderzoeksraad indien hij zonder uitsel veroordeeld wordt tot de ontzetting, zelfs tijdelijke, uit één van de rechten bedoeld in artikel 31, 1° en 6°, van het Strafwetboek. ».

HOOFDSTUK V. — *Wijziging van de wet van 27 december 1961 betreffende het statuut van de onderofficieren van het actief kader van de krijgsmacht*

Art. 83. In artikel 14, § 1, 1°, van de wet van 27 december 1961 betreffende het statuut van de onderofficieren van het actief kader van de krijgsmacht, worden de woorden « Het verlies van de Belgische nationaliteit » vervangen door de woorden « Het verlies van de nationaliteit dat voor gevolg heeft dat de militair geen burger meer is van een lid-Staat van de Europese Unie, of de beslissing tot verwijdering van het grondgebied, tot terugwijziging of tot uitzetting, in toepassing van de wet van 15 december 1980 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen ».

Art. 84. Artikel 16 van dezelfde wet, gewijzigd bij de wetten van 28 december 1990 en 25 mei 2000, wordt vervangen als volgt :

« Art. 16. Tijdelijke ambtsontheffing heeft alleen plaats in de volgende gevallen :

1° op aanvraag van de onderofficier :

- a) wegens persoonlijke aangelegenheden;
- b) wegens loopbaanonderbreking;
- c) om gezinsredenen;

2° imposé par l'autorité :

- a) pour motif de santé;
- b) par mesure disciplinaire;
- c) par suspension par mesure d'ordre. ».

Art. 85. A l'article 17 de la même loi, modifié par les lois des 28 décembre 1990, 20 mai 1994 et 25 mai 2000, sont apportées les modifications suivantes :

1° dans l'alinéa 3, les mots « sur propre demande » sont remplacés par les mots « pour convenances personnelles »;

2° les alinéas 4 et 5 deviennent l'article 16bis de la même loi.

Art. 86. A l'article 17bis de la même loi, inséré par la loi du 25 mai 2000, le § 3 est abrogé.

Art. 87. Un article 25bis, rédigé comme suit est inséré dans la même loi :

« Art. 25bis. Le sous-officier est démis d'office de son emploi sans l'intervention d'un conseil d'enquête s'il est condamné sans sursis à l'interdiction, même temporaire, d'un des droits visés à l'article 31, 1° et 6°, du Code pénal. ».

Art. 88. Est abrogé dans la même loi, le chapitre VII du titre II comportant les articles suivants :

- 1° l'article 41, remplacé par la loi du 20 mai 1994;
- 2° l'article 42, remplacé par la loi du 22 mars 2001;
- 3° les articles 43, 45 et 46, modifiés par la loi du 20 mai 1994;
- 4° l'article 44, remplacé par la loi du 21 décembre 1990 et modifié par la loi du 22 mars 2001.

CHAPITRE VI. — *Modification de la loi du 12 janvier 1970 relative à l'octroi d'une indemnité spéciale en cas d'accident aéronautique survenu en temps de paix*

Art. 89. L'article 4, alinéa 1^{er}, 1°, de la loi du 12 janvier 1970 relative à l'octroi d'une indemnité spéciale en cas d'accident aéronautique survenu en temps de paix, est remplacé par le texte suivant :

« 1° le conjoint si l'intéressé est marié, non séparé de corps, ou la personne avec qui l'intéressé cohabite au sens des articles 1475 à 1479 du Code civil; ».

CHAPITRE VII. — *Modification de la loi du 12 juillet 1973 relative au statut des volontaires du cadre actif des forces armées*

Art. 90. A l'article 3, § 1^{er}, 1°, de la loi du 12 juillet 1973 relative au statut des volontaires du cadre actif des forces armées, les mots « la perte de la nationalité belge » sont remplacés par les mots « la perte de la nationalité ayant pour conséquence que le militaire n'est plus citoyen d'un Etat membre de l'Union européenne, ou la décision d'éloignement du territoire, de renvoi ou d'expulsion, en application de la loi du 15 décembre 1980 sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers ».

Art. 91. L'article 10 de la même loi, modifié par les lois des 28 décembre 1990 et 25 mai 2000, est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 10. Le retrait temporaire d'emploi n'a lieu que dans les cas suivants :

- 1° à la demande du volontaire :
 - a) pour convenances personnelles;
 - b) par interruption de carrière;
 - c) pour raisons familiales;
- 2° imposé par l'autorité :
 - a) pour motif de santé;
 - b) par mesure disciplinaire;
 - c) par suspension par mesure d'ordre. »

Art. 92. A l'article 11 de la même loi, modifié par les lois des 28 décembre 1990, 20 mai 1994 et 25 mai 2000, sont apportées les modifications suivantes :

1° dans l'alinéa 3, les mots « sur propre demande » sont remplacés par les mots « pour convenances personnelles »;

2° les alinéas 4 et 5 deviennent l'article 10bis de la même loi.

2° door de overheid opgelegd;

- a) om gezondheidsredenen;
- b) bij tuchtmaatregel;
- c) door schorsing bij ordemaatregel. ».

Art. 85. In artikel 17 van dezelfde wet, gewijzigd bij de wetten van 28 december 1990, 20 mei 1994 en 25 mei 2000, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in het derde lid worden de woorden « op eigen aanvraag » vervangen door de woorden « wegens persoonlijke aangelegenheden »;

2° het vierde en het vijfde lid worden artikel 16bis van dezelfde wet.

Art. 86. In artikel 17bis van dezelfde wet, ingevoegd bij de wet van 25 mei 2000, wordt § 3 opgeheven.

Art. 87. In dezelfde wet wordt een artikel 25bis ingevoegd, luidende :

« Art. 25bis. De onderofficier wordt van ambtswege uit zijn ambt ontzet zonder de tussenkomst van een onderzoeksraad indien hij zonder uitstel veroordeeld wordt tot de, zelfs tijdelijke, ontzetting uit één van de rechten bedoeld in artikel 31, 1° en 6°, van het Strafwetboek. ».

Art. 88. In dezelfde wet wordt opgeheven het hoofdstuk VII in titel II omvattende volgende artikelen :

- 1° artikel 41, vervangen bij de wet van 20 mei 1994;
- 2° artikel 42, vervangen bij de wet van 22 maart 2001;
- 3° de artikelen 43, 45 en 46, gewijzigd bij de wet van 20 mei 1994;
- 4° artikel 44, vervangen bij de wet van 21 december 1990 en gewijzigd bij de wet van 22 maart 2001.

HOOFDSTUK VI. — *Wijziging van de wet van 12 januari 1970 betreffende de toekenning van een bijzondere vergoeding in geval van luchtvaartongeval in vredestijd*

Art. 89. Artikel 4, eerste lid, 1°, van de wet van 12 januari 1970 betreffende de toekenning van een bijzondere vergoeding in geval van luchtvaartongeval in vredestijd, wordt vervangen als volgt :

« 1° de echtgeno(o)t(e) indien de betrokkene gehuwd en niet van tafel en bed gescheiden is, of de persoon met wie de betrokkene samenwoont overeenkomstig de artikelen 1475 tot 1479 van het Burgerlijk Wetboek; ».

HOOFDSTUK VII. — *Wijziging van de wet van 12 juli 1973 betreffende het statuut van de vrijwilligers van het actief kader van de krijgsmacht*

Art. 90. In artikel 3, § 1, 1°, van de wet van 12 juli 1973 betreffende het statuut van de vrijwilligers van het actief kader van de krijgsmacht, worden de woorden « het verlies van de Belgische nationaliteit » vervangen door de woorden « het verlies van de nationaliteit dat voor gevolg heeft dat de militair geen burger meer is van een lid Staat van de Europese Unie, of de beslissing tot verwijdering van het grondgebied, tot terugwijzing of tot uitzetting, in toepassing van de wet van 15 december 1980 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen ».

Art. 91. Artikel 10 van dezelfde wet, gewijzigd bij de wetten van 28 december 1990 en 25 mei 2000, wordt vervangen als volgt :

« Art. 10. Tijdelijke ambtsontheffing heeft alleen plaats in de volgende gevallen :

- 1° op aanvraag van de vrijwilliger;
 - a) wegens persoonlijke aangelegenheden;
 - b) wegens loopbaanonderbreking;
 - c) om gezinsredenen;
- 2° door de overheid opgelegd :
 - a) om gezondheidsredenen;
 - b) bij tuchtmaatregel;
 - c) door schorsing bij ordemaatregel. ».

Art. 92. In artikel 11 van dezelfde wet, gewijzigd bij de wetten van 28 december 1990, 20 mei 1994 en 25 mei 2000, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in het derde lid worden de woorden « op eigen aanvraag » vervangen door de woorden « wegens persoonlijke aangelegenheden »;

2° het vierde en het vijfde lid worden artikel 10bis van dezelfde wet.

Art. 93. A l'article 11bis de la même loi, inséré par la loi du 25 mai 2000, le § 3 est abrogé.

Art. 94. Un article 18quinquies, rédigé comme suit est inséré dans la même loi :

« Art. 18quinquies. Le volontaire est démis d'office de son emploi sans l'intervention d'un conseil d'enquête s'il est condamné sans sursis à l'interdiction, même temporaire, d'un des droits visés à l'article 31, 1° et 6°, du Code pénal. ».

Art. 95. Est abrogé dans la même loi, le chapitre VII comportant les articles suivants :

1° l'article 21, remplacé par la loi du 22 mars 2001;

2° l'article 21bis, inséré par la loi du 21 décembre 1990 et modifié par la loi du 20 mai 1994;

3° l'article 22, remplacé par la loi du 20 mai 1994.

Art. 96. A l'article 22bis de la même loi, inséré par la loi du 13 juillet 1976 et modifié par la loi du 20 mai 1994, les mots « , y compris les musiciens volontaires, » sont supprimés.

CHAPITRE VIII. — *Modification de la loi du 14 janvier 1975 portant le règlement de discipline des forces armées*

Art. 97. A l'article 5, § 2, alinéa 1^{er}, de la loi du 14 janvier 1975 portant le règlement de discipline des forces armées modifié par la loi du 20 mai 1994, les mots « de la force aérienne, lequel a autorité sur le militaire du cadre temporaire » sont supprimés.

CHAPITRE IX. — *Modification de la loi du 13 juillet 1976 relative aux effectifs en officiers et aux statuts du personnel des forces armées*

Art. 98. L'article 53ter de la loi du 13 juillet 1976 relative aux effectifs en officiers et aux statuts du personnel des forces armées, inséré par la loi du 28 décembre 1990, est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 53ter. § 1^{er}. Un congé d'accueil est accordé à la demande au militaire du cadre actif en service actif, à l'exception du militaire qui soit effectue des prestations dans le régime du départ anticipé à mi-temps soit se trouve en disponibilité volontaire ou automatique, qui adopte un enfant mineur.

Le congé d'accueil peut être pris à partir du moment où le militaire fournit une attestation officielle soit d'adoption ou de placement par un juge soit d'introduction d'une procédure d'adoption ainsi qu'une attestation qui certifie que l'enfant est inscrit au registre de la population d'une commune. Ce congé doit être pris dans l'année qui suit l'accueil de l'enfant.

Le congé est de six semaines au plus ou de quatre semaines au plus, selon que l'enfant accueilli n'a pas atteint ou a atteint l'âge de trois ans.

La durée maximum du congé d'accueil est doublée lorsque l'enfant accueilli est handicapé et satisfait aux conditions pour bénéficier des allocations familiales en application de l'article 47 des lois coordonnées relatives aux allocations familiales pour travailleurs salariés ou de l'article 26 de l'arrêté royal du 8 avril 1976 établissant le régime des prestations familiales en faveur des travailleurs indépendants.

En cas d'adoption multiple, le congé est octroyé pour chaque enfant.

Pour l'application du présent article, la tutelle officieuse est assimilée à l'adoption.

Le congé d'accueil est rémunéré et est assimilé à une période de service actif.

§ 2. En cas de mobilisation ou en période de guerre, les militaires ne peuvent pas obtenir un congé d'accueil.

Les congés d'accueil prennent automatiquement fin, sans préavis, en période de guerre ou en cas de mobilisation. ».

Art. 99. Un article 53quinquies, rédigé comme suit, est inséré dans la section 2bis du chapitre IV de la même loi :

« Art 53quinquies. § 1^{er}. Pour autant que l'intérêt du service ne s'y oppose pas, le Ministre de la Défense peut accorder un congé de protection parentale au militaire qui le demande, afin de lui permettre de se consacrer à sa famille lors de la naissance ou de l'adoption d'un enfant.

Art. 93. In artikel 11bis van dezelfde wet, ingevoegd bij de wet van 25 mei 2000, wordt § 3 opgeheven.

Art. 94. In dezelfde wet wordt een artikel 18quinquies ingevoegd, luidende :

« Art. 18quinquies. De vrijwilliger wordt van ambtswege uit zijn ambt ontzet zonder de tussenkomst van een onderzoeksraad indien hij zonder uitstel veroordeeld wordt tot de, zelfs tijdelijke, ontzetting uit één van de rechten bedoeld in artikel 31, 1° en 6°, van het Strafwetboek. ».

Art. 95. In dezelfde wet wordt opgeheven het hoofdstuk VII omvatende volgende artikelen :

1° artikel 21, vervangen bij de wet van 22 maart 2001;

2° artikel 21bis, ingevoegd bij de wet van 21 december 1990 en gewijzigd bij de wet van 20 mei 1994;

3° artikel 22, vervangen bij de wet van 20 mei 1994.

Art. 96. In artikel 22bis van dezelfde wet, ingevoegd bij de wet van 13 juli 1976 en gewijzigd bij de wet van 20 mei 1994, vervallen de woorden « , met inbegrip van de vrijwilligersmuzikanten, ».

HOOFDSTUK VIII. — *Wijziging van de wet van 14 januari 1975 houdende het tuchtreglement van de krijgsmacht*

Art. 97. In artikel 5, § 2, eerste lid, van de wet van 14 januari 1975 houdende het tuchtreglement van de krijgsmacht, gewijzigd bij de wet van 20 mei 1994, vervallen de woorden « van de luchtmacht, die op zijn beurt gezag heeft over de militair van het tijdelijk kader ».

HOOFDSTUK IX. — *Wijziging van de wet van 13 juli 1976 betreffende de getalsterkte aan officieren en de statuten van het personeel van de krijgsmacht*

Art. 98. Artikel 53ter van de wet van 13 juli 1976 betreffende de getalsterkte aan officieren en de statuten van het personeel van de krijgsmacht, ingevoegd bij de wet van 28 december 1990, wordt vervangen als volgt :

« Art. 53ter. § 1. Een opvangverlof wordt op aanvraag toegekend aan de militair van het actief kader in werkelijke dienst, met uitzondering van de militair die hetzij prestaties verricht in de regeling van de halftijdse vervroegde uitstap hetzij zich in vrijwillige of automatische beschikbaarheid bevindt, die een minderjarig kind adopteert.

Het opvangverlof kan genomen worden vanaf het ogenblik dat de militair een officieel attest aflevert ofwel van adoptie of plaatsing door een rechter ofwel van indiening van een adoptieprocedure alsmede een attest dat bevestigt dat het kind in het bevolkingsregister van een gemeente ingeschreven is. Dit verlof dient genomen te worden binnen het jaar dat volgt op de opneming van het kind.

Het verlof bedraagt ten hoogste zes weken of ten hoogste vier weken, naargelang het opgenomen kind de leeftijd van drie jaar nog niet bereikt of reeds bereikt heeft.

De maximumduur van het opvangverlof wordt verdubbeld wanneer het opgenomen kind mindervalide is en voldoet aan de voorwaarden om in aanmerking te komen voor de kinderbijlagen met toepassing van artikel 47 van de gecoördineerde wetten betreffende de kinderbijlagen voor loonarbeiders of van artikel 26 van het koninklijk besluit van 8 april 1976 houdende regeling van de gezinsbijslag ten voordele van de zelfstandigen.

In geval van adoptie van meerdere kinderen wordt het verlof toegekend voor elk kind.

Voor de toepassing van dit artikel worden pleegvoogdij en adoptie gelijkgesteld.

Het opvangverlof wordt bezoldigd en wordt gelijkgesteld met een periode van werkelijke dienst.

§ 2. In geval van mobilisatie of in periode van oorlog kunnen de militairen geen opvangverlof bekomen.

De toegekende opvangverloven eindigen automatisch, zonder opzegging, in periode van oorlog of in geval van mobilisatie. ».

Art. 99. In afdeling 2bis van hoofdstuk IV van dezelfde wet wordt een artikel 53quinquies ingevoegd, luidende :

« Art 53quinquies. § 1. De Minister van Landsverdediging kan, voor zover het belang van de dienst dit niet in de weg staat, een verlof voor ouderschapsbescherming toestaan aan de militair die erom vraagt, teneinde hem toe te laten om zich aan zijn gezin te wijden op het ogenblik van de geboorte of de adoptie van een kind.

§ 2. Par naissance ou par adoption, multiple ou non, il peut être accordé un seul congé de protection parentale, d'une durée maximale de trois mois. A la demande du militaire, cette durée est réduite à un ou deux mois.

Dans le cas d'une naissance, le congé doit débiter avant que l'enfant concerné n'atteigne l'âge de 4 ans.

Toutefois, lorsque l'enfant est atteint d'une incapacité physique ou mentale de 66 % au moins au sens de la réglementation relative aux allocations familiales, le congé doit débiter avant que l'enfant n'atteigne l'âge de 8 ans.

Dans le cas d'une adoption, le congé doit débiter dans la période de 4 ans qui court à partir de l'inscription de l'enfant comme membre de la famille au registre de la population ou au registre des étrangers de la commune où le militaire a sa résidence, et avant que l'enfant n'atteigne l'âge de 8 ans.

§ 3. Le militaire concerné n'a pas droit au traitement. Toutefois, il perçoit une allocation d'interruption aux taux et aux conditions fixés pour le personnel des services publics fédéraux.

§ 4. Le Roi fixe les modalités relatives aux procédures de demande et d'octroi du congé de protection parentale. ».

Art. 100. A l'article 54 de la même loi, l'alinéa 5 est abrogé.

Art. 101. L'intitulé de la section 4 du chapitre IV de la même loi est complété comme suit : « et du congé pour soins à un parent gravement malade ».

Art. 102. Un article 54bis, rédigé comme suit, est inséré dans la section 4, du chapitre de la même loi :

« Art. 54bis. § 1^{er}. Pour autant que l'intérêt du service ne s'y oppose pas, le Ministre de la Défense peut accorder un congé pour soins à un parent gravement malade au militaire qui le demande, afin de lui permettre de dispenser des soins à un parent atteint d'une maladie grave.

Pour l'application du présent article, l'on entend par :

1° « parent » :

a) un membre du ménage du militaire, c'est-à-dire toute personne qui cohabite avec celui-ci;

b) un membre de la famille du militaire ou de son conjoint ou cohabitant, aussi bien les ascendants et les descendants que les collatéraux, jusqu'au deuxième degré;

2° « maladie grave » : toute maladie ou intervention médicale qui est considérée comme telle par le médecin traitant, à l'exception d'une maladie incurable en phase terminale, et pour laquelle ce médecin est d'avis que toute forme de soins ou d'assistance sociale, familiale ou morale est nécessaire pour la convalescence.

§ 2. La preuve de la raison du congé est apportée par le militaire concerné au moyen d'une attestation délivrée par le médecin traitant du parent atteint d'une maladie grave, dont il ressort que le militaire concerné est disposé à assister ou donner des soins à ce parent.

§ 3. Le congé peut être pris par périodes de minimum un mois et maximum trois mois, consécutives ou non, et renouvelables à concurrence de douze mois par parent atteint d'une maladie grave et de trente-six mois au cours de la carrière du militaire.

A la demande du militaire, il est mis fin au congé avant l'expiration de celui-ci.

§ 4. Le militaire concerné n'a pas droit au traitement. Toutefois, il perçoit une allocation d'interruption aux taux et aux conditions fixés pour le personnel des services publics fédéraux.

§ 5. Le Roi fixe les modalités relatives aux procédures de demande et d'octroi du congé pour soins à un parent gravement malade. ».

§ 2. Per geboorte of adoptie, van een éénmaling of een meerling, kan er één enkel verlof voor ouderschapsbescherming toegestaan worden, van maximum drie maanden. Deze duur wordt, op aanvraag van de militair, verminderd tot één of twee maanden.

In geval van geboorte dient het verlof te beginnen vooraleer het betrokken kind de leeftijd van 4 jaar bereikt.

Evenwel, wanneer het kind voor ten minste 66 % getroffen is door een vermindering van lichamelijke of geestelijke geschiktheid in de zin van de regelgeving betreffende de kinderbijslag, dient het verlof te beginnen vooraleer het betrokken kind de leeftijd van 8 jaar bereikt.

In geval van adoptie dient het verlof te beginnen binnen de periode van 4 jaar die loopt vanaf de inschrijving van het kind als gezinslid in het bevolkingsregister of in het vreemdelingenregister van de gemeente waar de militair zijn verblijfplaats heeft, en vooraleer het betrokken kind de leeftijd van 8 jaar bereikt.

§ 3. De betrokken militair heeft geen recht op wedde. Hij ontvangt niettemin een onderbrekingstoelage tegen de tarieven en onder de voorwaarden vastgesteld voor het personeel van de federale overheidsdiensten.

§ 4. De Koning bepaalt de nadere regels betreffende de aanvraag- en toekenningsprocedures van het verlof voor ouderschapsbescherming. ».

Art. 100. In artikel 54 van dezelfde wet wordt het vijfde lid opgeheven.

Art. 101. Het opschrift van afdeling 4 van hoofdstuk IV van dezelfde wet wordt aangevuld als volgt : « en het verlof voor verzorging van een zwaar zieke verwant ».

Art. 102. In afdeling 4 van hoofdstuk IV van dezelfde wet wordt een artikel 54bis ingevoegd, luidende :

« Art. 54bis. § 1. De Minister van Landsverdediging kan, voorzover het belang van de dienst dit niet in de weg staat, een verlof voor verzorging van een zwaar zieke verwant toestaan aan de militair die erom vraagt, teneinde hem toe te laten om verzorging te verlenen aan een verwant die aan een zware ziekte lijdt.

Voor de toepassing van dit artikel wordt verstaan onder :

1° « verwant » :

a) een gezinslid van de militair, dit wil zeggen elke persoon die samenwoont met deze;

b) een familielid van de militair of van zijn of haar echtgeno(o)t(e) of samenwonende, zowel de ascendenten en de descendenten als de collateralen, tot de tweede graad;

2° « zware ziekte » : elke ziekte of medische ingreep die door de behandelende arts als dusdanig wordt beschouwd, met uitzondering van een ongeneeslijke ziekte in terminale fase, en waarbij de arts oordeelt dat elke vorm van verzorging of van sociale, familiale of morele bijstand noodzakelijk is voor het herstel.

§ 2. Het bewijs van de reden van het verlof voor verzorging wordt geleverd door de betrokken militair bij middel van een attest afgeleverd door de behandelende geneesheer van de verwant die aan een zware ziekte lijdt, waaruit blijkt dat de betrokken militair bereid is bijstand of verzorging te verlenen aan deze verwant.

§ 3. Het verlof kan worden opgenomen per periodes van minimum één maand en maximum drie maanden, aaneensluitend of niet, en hernieuwbaar tot twaalf maanden per verwant lijdend aan een zware ziekte en tot zesendertig maanden tijdens de loopbaan van de militair.

Op aanvraag van de militair wordt het verlof vóór zijn afloop beëindigd.

§ 4. De betrokken militair heeft geen recht op wedde. Hij ontvangt niettemin een onderbrekingstoelage tegen de tarieven en onder de voorwaarden vastgesteld voor het personeel van de federale overheidsdiensten.

§ 5. De Koning bepaalt de nadere regels betreffende de aanvraag- en toekenningsprocedures van het verlof voor verzorging van een zwaar zieke verwant. ».

CHAPITRE X. — *Modification de la loi du 11 juillet 1978 organisant les relations entre les autorités publiques et les syndicats du personnel militaire des forces terrestre, aérienne et navale et du service médical*

Art. 103. Dans l'article 1^{er}, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, de la loi du 11 juillet 1978 organisant les relations entre les autorités publiques et les syndicats du personnel militaire des forces terrestre, aérienne et navale et du service médical, remplacé par la loi du 24 mars 1999, les mots « appartenant au cadre de carrière ou de complément ou qui effectuent des prestations de service par le biais d'« engagements ou de réengagements » sont remplacés par les mots « du cadre actif ».

Art. 104. A l'article 15, § 3, alinéa 5, de la même loi, remplacé par la loi du 2 août 2002, les mots « les candidats musiciens militaires, » sont insérés entre les mots « les candidats militaires du cadre actif » et les mots « les candidats officiers auxiliaires ».

CHAPITRE XI. — *Modification de la loi du 21 décembre 1990 portant statut des candidats militaires du cadre actif*

Art. 105. Sont abrogés, dans la loi du 21 décembre 1990 portant statut des candidats militaires du cadre actif :

- 1° l'article 9, modifié par la loi du 20 mai 1994;
- 2° l'article 9bis, alinéa 3, inséré par la loi du 22 mars 2001;
- 3° les articles 10, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 1° et 4°, et § 2, 11, 12 et 13, modifiés par la loi du 20 mai 1994;
- 4° l'article 13bis, inséré par la loi du 22 mars 2001;
- 5° l'article 14;
- 6° l'article 15, alinéa 2, remplacé par la loi du 20 mai 1994;
- 7° les articles 16 et 19, modifiés par la loi du 20 mai 1994.

Art. 106. A l'article 2 de la même loi sont apportées les modifications suivantes :

- 1° à l'alinéa 1^{er}, 1°, les mots « les Belges » sont remplacés par les mots « ceux qui »;
- 2° l'alinéa 2, modifié par la loi du 20 mai 1994, est complété par les mots suivants :

« , pour autant qu'il signe un acte par lequel il s'engage à rester en service pendant une période, exprimée en nombre d'années entières, qui correspond à la durée de formation, définie par le Roi, au besoin arrondi vers le haut. Le candidat reçoit un exemplaire de l'acte d'engagement qu'il a souscrit.

Art. 107. L'article 5bis de la même loi, inséré par la loi du 20 mai 1994 et modifié par la loi du 25 mai 2000, est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 5bis. Sous réserve de l'octroi d'un ajournement convenances personnelles, les dispositions législatives et réglementaires applicables aux militaires de carrière en matière de retrait temporaire d'emploi pour convenances personnelles, de protection parentale, de retrait temporaire d'emploi pour raisons familiales, de congé pour soins à un parent gravement malade et de congé pour soins palliatifs, ne sont pas applicables aux candidats.

Les dispositions législatives et réglementaires applicables aux militaires de carrière en matière de détention préventive, de suspension par mesure d'ordre et de retrait temporaire d'emploi par mesure disciplinaire s'appliquent aux candidats pour autant que la durée maximum de l'ajournement ne soit pas dépassée. ».

Art. 108. A l'article 17 de la même loi, modifié par la loi du 20 mai 1994, sont apportées les modifications suivantes :

- 1° dans l'alinéa 1^{er}, les mots « visé à l'article 2, alinéa 2, » sont insérés entre les mots « engagement » et « ou »;
- 2° dans l'alinéa 2, les mots « des engagements et » sont remplacés par les mots « de l'engagement visé à l'article 2, alinéa 2, et des ».

Art. 109. L'article 18 de la même loi, modifié par la loi du 20 mai 1994, est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 18. § 1^{er}. L'engagement visé à l'article 2, alinéa 2, prend cours par la signature de l'acte le jour où le candidat commence sa formation.

Cet acte met fin de plein droit et à sa date à tout engagement ou rengagement antérieur.

§ 2. Le rengagement prend cours à l'expiration de l'engagement. ».

HOOFDSTUK X. — *Wijziging van de wet van 11 juli 1978 tot regeling van de betrekkingen tussen de overheid en de vakbonden van het militair personeel van de land-, de lucht- en de zeemacht en van de medische dienst*

Art. 103. In artikel 1, § 1, eerste lid, van de wet van 11 juli 1978 tot regeling van de betrekkingen tussen de overheid en de vakbonden van het militair personeel van de land-, de lucht- en de zeemacht en van de medische dienst, vervangen bij de wet van 24 maart 1999, worden de woorden « die behoren tot het beroeps- of aanvullingskader of die dienstprestaties verrichten door middel van dienstnemingen of wederdienstnemingen » vervangen door de woorden « van het actief kader ».

Art. 104. In artikel 15, § 3, vijfde lid, van dezelfde wet, vervangen bij de wet van 2 augustus 2002, worden de woorden « de kandidaat militaire muzikanten, » ingevoegd tussen de woorden « de kandidaat-militairen van het actief kader, » en de woorden « de kandidaat-hulpofficieren ».

HOOFDSTUK XI. — *Wijziging van de wet van 21 december 1990 houdende statuut van de kandidaat-militairen van het actief kader*

Art. 105. In de wet van 21 december 1990 houdende statuut van de kandidaat-militairen van het actief kader worden opgeheven :

- 1° artikel 9, gewijzigd bij de wet van 20 mei 1994;
- 2° artikel 9bis, derde lid, ingevoegd bij de wet van 22 maart 2001;
- 3° de artikelen 10, § 1, eerste lid, 1° en 4°, en § 2, 11, 12 en 13, gewijzigd bij de wet van 20 mei 1994;
- 4° artikel 13bis, ingevoegd bij de wet van 22 maart 2001;
- 5° artikel 14;
- 6° artikel 15, tweede lid, vervangen bij de wet van 20 mei 1994;
- 7° de artikelen 16 en 19, gewijzigd bij de wet van 20 mei 1994.

Art. 106. In artikel 2 van dezelfde wet, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

- 1° in het eerste lid, 1°, worden de woorden « de Belgen » vervangen door het woord « degenen »;
- 2° het tweede lid, gewijzigd bij de wet van 20 mei 1994, wordt aangevuld als volgt :

« , voor zover hij een akte ondertekent waarbij hij zich ertoe verbindt in dienst te blijven voor een periode, in volle jaren uitgedrukt, die overeenstemt met de duur van zijn vorming zoals bepaald door de Koning, desnoods naar boven afgerond. De kandidaat ontvangt een exemplaar van de dienstnemingsakte die hij heeft onderschreven. ».

Art. 107. Artikel 5bis van dezelfde wet, ingevoegd bij de wet van 20 mei 1994 en gewijzigd bij de wet van 25 mei 2000, wordt vervangen als volgt :

« Art. 5bis. Onder voorbehoud van de toekenning van een uitstel wegens persoonlijke aangelegenheden, zijn de wettelijke en reglementaire bepalingen toepasselijk op de beroepsmilitairen inzake tijdelijke ambtsontheffing wegens persoonlijke aangelegenheden, ouderschapsbescherming, tijdelijke ambtsontheffing om gezinsredenen, verlof voor verzorging van een zwaar zieke verwant en palliatief verlof niet toepasselijk op de kandidaten.

De wettelijke en reglementaire bepalingen toepasselijk op de beroepsmilitairen inzake voorlopige hechtenis, schorsing bij ordemaatregel en tijdelijke ambtsontheffing bij tuchtmaatregel zijn toepasselijk op de kandidaten voorzover hierdoor de maximumduur van het uitstel niet wordt overschreven. ».

Art. 108. In artikel 17 van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 20 mei 1994, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

- 1° in het eerste lid, worden de woorden « bedoeld in artikel 2, tweede lid, » ingevoegd tussen het woord « dienstneming » en het woord « of »;
- 2° in het tweede lid, worden de woorden « de dienstnemingen en » vervangen door de woorden « de dienstneming bedoeld in artikel 2, tweede lid, en van de ».

Art. 109. Artikel 18 van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 20 mei 1994, wordt vervangen als volgt :

« Art. 18. § 1. De dienstneming bedoeld in artikel 2, tweede lid, gaat in door de ondertekening van de akte de dag waarop de kandidaat zijn vorming begint.

Deze akte doet elke vroegere dienstneming of wederdienstneming van rechtswege en op zijn datum eindigen.

§ 2. De wederdienstneming gaat in bij het verstrijken van de dienstneming. ».

Art. 110. A l'article 21, § 5, alinéa 1^{er}, de la même loi, les mots « aux articles 11, alinéa 2, 12, alinéa 2, 1^o, et alinéa 3, ainsi qu'à l'article 13, alinéa 2 » sont remplacés par les mots « à l'article 2, alinéa 1^{er}, 1^o ».

Art. 111. L'article 24, § 6, de la même loi, remplacé par la loi du 2 août 2002, est remplacé par la disposition suivante :

« § 6. Aux conditions, pour la durée et selon la procédure que le Roi fixe, le candidat qui, à la suite d'une suspension par mesure d'ordre, d'une détention préventive ou d'un retrait temporaire d'emploi par mesure disciplinaire ou pour des raisons de santé, à la suite d'une grossesse ou pour convenances personnelles, se trouve ou se trouvait dans l'impossibilité de se préparer ou de se présenter à certains examens ou épreuves ou pour suivre ou parfaire certaines parties de la formation peut obtenir de l'autorité désignée par le Roi un ajournement pour présenter certains examens ou épreuves ou pour suivre ou parfaire certaines parties de la formation.

Un ajournement pour convenances personnelles est considéré comme un retrait temporaire d'emploi pour convenances personnelles. »

Art. 112. A l'article 25 de la même loi sont apportées les modifications suivantes :

3^o dans l'alinéa 1^{er}, 5^o, les mots « état-major général » sont remplacés par les mots « état-major de la défense »;

4^o dans l'alinéa 1^{er}, 7^o, les mots « perd la nationalité belge » sont remplacés par les mots « n'est plus citoyen d'un Etat membre de l'Union européenne, ou lorsqu'il fait l'objet d'une décision d'éloignement du territoire, de renvoi ou d'expulsion, en application de la loi du 15 décembre 1980 sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers ».

CHAPITRE XII. — *Modification de la loi du 16 mars 1994 relative au statut et aux rétributions du personnel enseignant civil de l'Ecole royale militaire*

Art. 113. L'intitulé de la loi du 16 mars 1994 relative au statut et aux rétributions du personnel enseignant civil de l'Ecole royale militaire est remplacé par l'intitulé suivant :

« Loi relative au statut et aux rétributions du personnel enseignant de l'Ecole royale militaire ».

Art. 114. L'article 1^{er} de la même loi est remplacé par la disposition suivante :

« Article 1^{er}. § 1^{er}. Le personnel enseignant de l'Ecole royale militaire se compose de personnel enseignant militaire et de personnel enseignant civil.

Le personnel enseignant militaire comprend des répétiteurs militaires, des maîtres de langue militaires, des chargés de cours militaires et des professeurs militaires.

Le personnel enseignant civil comprend des répétiteurs, des maîtres de langue, des maîtres de langue principaux, des chargés de cours, des professeurs et des professeurs ordinaires.

Le personnel enseignant de l'Ecole royale militaire jouit de la liberté académique.

Le personnel enseignant de l'Ecole royale militaire est nommé et révoqué par le Roi.

§ 2. Les chargés de cours, les chargés de cours militaires, les professeurs, les professeurs militaires et les professeurs ordinaires donnent un enseignement de niveau universitaire.

Les professeurs ordinaires dirigent un ensemble cohérent d'enseignement et de recherche dans une discipline déterminée, assurent le développement de la recherche et sont responsables des activités scientifiques de cet ensemble.

Les chargés de cours, les chargés de cours militaires, les professeurs et les professeurs militaires sont chargés d'une mission d'enseignement et de recherche dans une discipline déterminée.

Les maîtres de langue, les maîtres de langue militaires et les maîtres de langue principaux dispensent les cours relatifs aux langues qui figurent au programme de l'Ecole royale militaire.

Les répétiteurs et les répétiteurs militaires assistent les autres membres du personnel enseignant dans leur mission d'enseignement.

Art. 110. In artikel 21, § 5, eerste lid, van dezelfde wet, worden de woorden « in de artikelen 11, tweede lid, 12, tweede lid, 1^o, en derde lid, en 13, tweede lid » vervangen door de woorden « in artikel 2, eerste lid, 1^o ».

Art. 111. Artikel 24, § 6, van dezelfde wet, vervangen bij de wet van 2 augustus 2002, wordt vervangen als volgt :

« § 6. Onder de voorwaarden, voor de duur en volgens de procedure die de Koning bepaalt, kan de kandidaat, die, ingevolge een schorsing bij ondermaatregel, een voorlopige hechtenis of een tijdelijke ambtsontheffing bij tuchtmaatregel of om gezondheidsredenen, ingevolge een zwangerschap of wegens persoonlijke aangelegenheden, in de onmogelijkheid verkeert of verkeerde om zich voor te bereiden voor of deel te nemen aan bepaalde examens of proeven of om bepaalde vormingsgedeelten te volgen of te volbrengen van de door de Koning aangewezen overheid een uitstel verkrijgen voor het afleggen van bepaalde examens of proeven of voor het volgen of volbrengen van bepaalde vormingsgedeelten.

Een uitstel wegens persoonlijke aangelegenheden wordt beschouwd als een tijdelijke ambtsontheffing wegens persoonlijke aangelegenheden. »

Art. 112. In artikel 25 van dezelfde wet worden de volgende wijzigingen aangebracht :

3^o in het eerste lid, 5^o, worden de woorden « generale staf » vervangen door het woord « defensiestaf »;

4^o in het eerste lid, 7^o, worden de woorden « de Belgische nationaliteit verliest » vervangen door de woorden « geen burger meer is van een lid-Staat van de Europese Unie, of wanneer hij, in toepassing van de wet van 15 december 1980 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen, het voorwerp uitmaakt van een beslissing tot verwijdering van het grondgebied, terugwijzing, of uitzetting ».

HOOFDSTUK XII. — *Wijziging van de wet van 16 maart 1994 betreffende het statuut en de bezoldiging van het onderwijzend burgerpersoneel van de Koninklijke Militaire School*

Art. 113. Het opschrift van de wet van 16 maart 1994 betreffende het statuut en de bezoldiging van het onderwijzend burgerpersoneel van de Koninklijke Militaire School, wordt vervangen door het volgend opschrift :

« Wet betreffende het statuut en de bezoldiging van het onderwijzend personeel van de Koninklijke Militaire School ».

Art. 114. Artikel 1 van dezelfde wet wordt vervangen als volgt :

« Artikel 1. § 1. Het onderwijzend personeel van de Koninklijke Militaire School is samengesteld uit onderwijzend militair personeel en onderwijzend burgerpersoneel.

Het onderwijzend militair personeel omvat militaire repetitoren, militaire taalleraren, militaire docenten en militaire hoogleraren.

Het onderwijzend burgerpersoneel omvat repetitoren, taalleraren, eerstaanwezend taalleraren, docenten, hoogleraren en gewone hoogleraren.

Het onderwijzend personeel van de Koninklijke Militaire School geniet van de academische vrijheid.

Het onderwijzend personeel van de Koninklijke Militaire School wordt benoemd en ontslagen door de Koning.

§ 2. De docenten, militaire docenten, hoogleraren, militaire hoogleraren en gewone hoogleraren geven onderwijs op universitair niveau.

De gewone hoogleraren leiden een samenhangend geheel van onderwijs en onderzoek in een bepaalde discipline, staan in voor de ontwikkeling van het onderzoek en zijn verantwoordelijk voor de wetenschappelijke activiteiten van dit geheel.

De docenten, militaire docenten, hoogleraren en militaire hoogleraren zijn belast met een onderwijs- en onderzoeksopdracht in een bepaalde discipline.

De taalleraren, militaire taalleraren en de eerstaanwezend taalleraren geven de lessen betreffende de talen die in het programma van de Koninklijke Militaire School zijn ingeschreven.

De repetitoren en de militaire repetitoren staan de overige leden van het onderwijzend personeel bij in hun onderwijsopdracht.

§ 3. Le nombre de chargés de cours, de chargés de cours militaires, de professeurs, de professeurs militaires et de professeurs ordinaires est de 59.

Au sein du personnel enseignant civil, le nombre de chargés de cours, de professeurs et de professeurs ordinaires est de 39 au moins et de 59 au plus. Le nombre de professeurs et de professeurs ordinaires est de 26 au plus.

Le nombre total de maîtres de langues, de maîtres de langues militaires et de maîtres de langues principaux est de 7 au plus. ».

Art. 115. L'article 2 de la même loi est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 2. Les professeurs, les professeurs militaires et les professeurs ordinaires à l'École royale militaire y exercent une charge à temps plein.

Une charge à temps plein comprend des activités d'enseignement et de recherche. Elle peut également comprendre des activités de service à la communauté. L'activité d'enseignement peut comprendre des cours, des travaux pratiques, des exercices, des séminaires, la direction de travaux de fin d'études, ainsi que la participation aux examens, aux jurys d'examens et aux délibérations.

Le Roi peut nommer des étrangers comme chargé de cours, chargé de cours militaire, professeur, professeur militaire ou professeur ordinaire, lorsque l'intérêt de l'enseignement le réclame.

Le conseil académique de l'École royale militaire fixe la charge de chaque chargé de cours, chargé de cours militaire, professeur, professeur militaire ou professeur ordinaire, et attribue le caractère à temps plein ou à temps partiel de la charge de chaque chargé de cours et chargé de cours militaire. Il communique sa décision au Ministre de la Défense.

Les chargés de cours, les professeurs et les professeurs ordinaires qui exercent une charge à temps plein ne peuvent exercer d'autre activité rétribuée qu'avec l'autorisation du Ministre de la Défense. Cette autorisation est révocable lorsque l'intérêt général du service est compromis, selon la procédure fixée par le Roi. Cette activité rétribuée ne peut pas être exercée plus que deux demi-journées par semaine.

Toute proposition de révocation de cette autorisation est portée à la connaissance du bénéficiaire, qui dispose d'un délai de trente jours pour faire valoir ses commentaires par écrit.

Dans le cas où un chargé de cours ou un chargé de cours militaire exercerait une charge à temps partiel ne se limitant pas exclusivement à des activités d'enseignement, le conseil académique de l'École royale militaire fixe le pourcentage que cette charge représente par rapport à une charge à temps plein. Il communique sa décision au Ministre de la Défense. ».

Art. 116. Un article *2bis*, rédigé comme suit, est inséré dans la même loi :

« Art. *2bis*. § 1^{er}. Peut être nommé chargé de cours militaire, le répétiteur militaire qui a réussi les épreuves professionnelles pour l'avancement au grade de major, porteur d'un diplôme de docteur ou d'agrégé de l'enseignement supérieur, ou titulaire du brevet d'administrateur militaire, du brevet supérieur d'administrateur militaire, du brevet supérieur d'état-major ou du brevet d'ingénieur du matériel militaire, et possédant en outre la connaissance approfondie du français et du néerlandais, conformément aux dispositions de la loi du 30 juillet 1938 concernant l'usage des langues à l'armée.

Préalablement à toute nomination de chargé de cours militaire, le conseil académique de l'École royale militaire émet un avis motivé, après avoir consulté les conseils de faculté concernés.

Il est tenu compte de la valeur scientifique et de l'activité scientifique du candidat, de la qualité de sa participation à l'enseignement et de son ancienneté comme répétiteur militaire.

§ 2. Peut être nommé professeur militaire sur la proposition du conseil académique de l'École royale militaire après consultation des conseils de faculté concernés, le chargé de cours qui exerce cet emploi à temps plein depuis sept ans au moins.

Il est tenu compte de la valeur et de l'activité scientifique du candidat, de la qualité de sa participation à l'enseignement et de son ancienneté comme chargé de cours militaire.

§ 3. Peut être nommé maître de langue militaire le porteur d'un diplôme de docteur ou de licencié et agrégé de l'enseignement secondaire supérieur dans la spécialité exigée pour l'emploi.

Une dispense d'agrégation peut être accordée par le Roi aux personnes qui auront fait preuve d'une compétence particulière.

§ 3. Het totaal aantal docenten, militaire docenten, hoogleraren, militaire hoogleraren en gewone hoogleraren bedraagt 59.

Binnen het onderwijzend burgerpersoneel bedraagt het aantal docenten, hoogleraren en gewone hoogleraren ten minste 39 en ten hoogste 59. Het aantal hoogleraren en gewone hoogleraren bedraagt ten hoogste 26.

Het totaal aantal taalleraren, militaire taalleraren en eerstaanwezend taalleraren bedraagt ten hoogste 7. ».

Art. 115. Artikel 2 van dezelfde wet wordt vervangen als volgt :

« Art. 2. De hoogleraren, militaire hoogleraren en de gewone hoogleraren bij de Koninklijke Militaire School oefenen er een voltijdse opdracht uit.

Een voltijdse opdracht omvat onderwijs- en onderzoeksactiviteiten. Zij kan evenens activiteiten van dienstverlening aan de gemeenschap omvatten. De onderwijsactiviteit kan cursussen, praktische werkzaamheden, oefeningen, seminaries, de leiding van afstudeeropdrachten alsook de deelname aan de examens, aan de examencommissies en aan de beraadslagingen omvatten.

De Koning kan buitenlanders benoemen als docent, militaire docent, hoogleraar, militaire hoogleraar of gewoon hoogleraar, wanneer het belang van het onderwijs dit vereist.

De academische raad van de Koninklijke Militaire School bepaalt de opdracht bepaalt de opdracht van elke docent, militaire docent, hoogleraar, militaire hoogleraar of gewoon hoogleraar, alsook het voltijds of deeltijds karakter van de opdracht van elke docent en militaire docent. Hij deelt zijn beslissing mee aan de Minister van Landsverdediging.

De docenten, hoogleraren en gewone hoogleraren die een voltijdse opdracht uitoefenen mogen geen andere bezoldigde activiteit uitoefenen tenzij met toelating van de Minister van Landsverdediging. Deze toelating kan worden ingetrokken wanneer het algemeen belang van de dienst in het gedrang wordt gebracht, volgens de procedure bepaald door de Koning. Deze bezoldigde activiteit mag niet meer dan twee halve dagen per week worden uitgeoefend.

Elk voorstel tot intrekking van deze toelating wordt ter kennis gebracht van de begunstigde, die over een termijn van dertig dagen beschikt om schriftelijk zijn opmerkingen te laten gelden.

Indien een docent of militaire docent een deeltijdse opdracht uitoefent die zich niet uitsluitend tot onderwijsactiviteiten beperkt, bepaalt de academische raad van de Koninklijke Militaire School het procentueel aandeel ten aanzien van de voltijdse opdracht. Hij deelt zijn beslissing mee aan de Minister van Landsverdediging. ».

Art. 116. In dezelfde wet wordt een artikel *2bis* ingevoegd, luidende :

« Art. *2bis*. § 1. Kan tot militaire docent worden benoemd, de militaire repetitor die geslaagd is in de beroepsproeven voor bevordering tot de graad van majoor, houder van een diploma van doctor of geaggregeerde voor het hoger onderwijs, van het brevet van militair administrateur, van het hoger brevet van militair administrateur, van het hoger stafbrevet of van het brevet van ingenieur van het militair materieel, en die daarenboven de grondige kennis van het Nederlands en van het Frans bezit, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 30 juli 1938 betreffende het gebruik der talen bij het leger.

Vóór elke benoeming tot militaire docent brengt de academische raad van de Koninklijke Militaire School een met redenen omkleed advies uit, na de betrokken faculteitsraden hebben geraadpleegd.

Er wordt rekening gehouden met de wetenschappelijke waarde en activiteit van de gegadigde, de kwaliteit van zijn deelneming in het onderwijs en zijn anciënniteit als militaire repetitor.

§ 2. Kan tot militaire hoogleraar worden benoemd, op voorstel van de academische raad van de Koninklijke Militaire School, na raadpleging van de betrokken faculteitsraden, de militaire docent die deze voltijdse opdracht sinds ten minste zeven jaar uitoefent.

Er wordt rekening gehouden met de wetenschappelijke waarde en activiteit van de gegadigde, de kwaliteit van zijn deelneming in het onderwijs en zijn anciënniteit als militaire docent.

§ 3. Kan tot militaire taalleraar benoemd worden de houder van een diploma van doctor of licentiaat en geaggregeerde voor het hoger secundair onderwijs in de specialiteit vereist voor het ambt.

Vrijstelling van aggregatie kan door de Koning verleend worden aan personen die blij hebben gegeven van bijzondere bekwaamheid.

§ 4. Peut être nommé répétiteur militaire le porteur du diplôme d'ingénieur ou de licencié.

Art. 117. L'article 3 de la même loi est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 3. § 1^{er}. Peut être nommé chargé de cours, le porteur d'un diplôme de docteur ou d'agrégé de l'enseignement supérieur.

Préalablement à toute nomination de chargé de cours, le conseil académique de l'Ecole royale militaire émet un avis motivé, après avoir consulté les conseils de faculté concernés.

§ 2. Peut être nommé professeur, sur la proposition du conseil académique de l'Ecole royale militaire, après consultation des conseils de faculté concernés, le chargé de cours qui exerce depuis sept ans au moins une charge à temps plein relative à l'un des matières prévues au programme de l'Ecole royale militaire, dans une faculté universitaire ou comme chargé de cours ou chargé de cours militaire à l'Ecole royale militaire.

Peut être nommé professeur ordinaire, sur la proposition du conseil académique de l'Ecole royale militaire, après consultation des conseils de faculté concernés, le professeur qui exerce depuis trois ans au moins une charge à temps plein relative à l'une des matières prévues au programme de l'Ecole royale militaire, dans une faculté universitaire ou comme membre du personnel enseignant civil à l'Ecole royale militaire.

Il est tenu compte de la valeur scientifique et de l'activité scientifique du candidat, de la qualité de sa participation à l'enseignement et de son ancienneté respectivement comme chargé de cours ou chargé de cours militaire, ou comme professeur.

§ 3. Peut être nommé maître de langue, le porteur du diplôme de docteur ou de licencié et agrégé de l'enseignement secondaire supérieur.

Une dispense d'agrégation peut être accordée par le roi aux personnes qui ont fait preuve d'une compétence particulière.

Peut être nommé maître de langue principal, sur l'avis du Commandant de l'Ecole royale militaire, le maître de langue qui depuis quatre ans au moins, a donné en qualité de maître de langue un enseignement d'au moins huit heures par semaine à l'Ecole royale militaire, y compris les exercices pratiques.

Il est tenu compte de la valeur scientifique et de l'activité scientifique du candidat, de la qualité de sa participation à l'enseignement et de son ancienneté comme maître de langue.

Le Roi fixe le statut administratif des maîtres de langue et des maîtres de langue principaux.

§ 4. Peut être nommé répétiteur, le porteur du diplôme d'ingénieur ou de licencié.

Le Roi fixe le statut administratif des répétiteurs.

§ 5. Le Roi fixe le règlement de discipline du personnel enseignant civil de l'Ecole royale militaire. ».

Art. 118. Un article *3bis*, rédigé comme suit, est inséré dans la même loi :

« Art. *3bis*. A côté du personnel enseignant du cadre organique, l'Ecole royale militaire peut faire appel à des collaborateurs temporaires chargés d'une mission d'enseignement, d'étude ou d'information, lorsque l'intérêt de l'enseignement le réclame.

Ces collaborateurs peuvent avoir la qualité de chargé de cours, de chargé de cours militaire, de professeur, de professeur militaire ou de professeur ordinaire. Ils doivent satisfaire aux mêmes conditions de diplôme que le personnel enseignant du cadre organique.

Lorsqu'il s'agit de militaires, ils cumulent la mission visée à l'alinéa 1^{er} avec leur mission principale. ».

Art. 119. A l'article 5 de la même loi sont apportées les modifications suivantes :

1° les mots « directeur des études » sont remplacés par les mots « directeur de l'enseignement académique »;

2° l'article est complété par l'alinéa suivant :

« Le directeur de l'enseignement académique est nommé et révoqué par le Roi. ».

Art. 120. Un article *6bis*, rédigé comme suit, est inséré dans la même loi :

« Art. *6bis*. Les membres du personnel enseignant en service à l'Ecole royale militaire avant la date d'entrée en vigueur du présent article, sont réputés avoir rempli les conditions de nomination fixées par la présente loi. ».

§ 4. Kan tot militaire repetitor worden benoemd de houder van het diploma van ingenieur of licentiaat. ».

Art. 117. Artikel 3 van dezelfde wet wordt vervangen als volgt :

« Art. 3. § 1. Tot docent kan worden benoemd, de houder van het diploma van doctor of geaggregeerde voor het hoger onderwijs.

Voor elke benoeming tot docent brengt de academische raad van de Koninklijke Militaire School een met redenen omkleed advies uit, na de betrokken faculteitsraden te hebben geraadpleegd.

§ 2. Tot hoogleraar kan worden benoemd, op voorstel van de academische raad van de Koninklijke Militaire School, na raadpleging van de betrokken faculteitsraden, de docent die sinds ten minste zeven jaar een voltijdse opdracht uitoefent in een van de in het leerplan van de Koninklijke Militaire School vastgelegde leerstoffen, in een universitaire faculteit of als docent of militaire docent bij de Koninklijke Militaire School.

Tot gewoon hoogleraar kan worden beoemd, op voorstel van de academische raad van de Koninklijke Militaire School, na raadpleging van de betrokken faculteitsraden, de hoogleraar die sinds ten minste drie jaar een voltijdse opdracht uitoefent in een van de in het leerplan van de Koninklijke Militaire School vastgelegde leerstoffen, in een universitaire faculteit of als lid van het onderwijzend burgerpersoneel bij de Koninklijke Militaire School.

Er wordt rekening gehouden met de wetenschappelijke waarde en activiteit van de gegadigde, de kwaliteit van zijn deelneming in het onderwijs en zijn anciënniteit respectievelijk als docent of militair docent, of als hoogleraar.

§ 3. Kan tot taalleraar worden benoemd, de houder van het diploma van doctor of licentiaat en geaggregeerde voor het hoger secundair onderwijs.

Vrijstelling aggregatie kan door de Koning worden verleend aan personen die blijk hebben gegeven van bijzondere bekwaamheid.

Kan tot eerstaanwendend taalleraar worden benoemd, op advies van de Commandant van de Koninklijke Militaire School, de taalleraar die ten minste vier jaar, gedurende ten minsten acht uur per week, met inbegrip van de praktische oefeningen, als taalleraar van de Koninklijke Militaire School onderricht heeft gegeven.

Er wordt rekening gehouden met de wetenschappelijke waarde en activiteit van de kandidaat, de kwaliteit van zijn deelneming in het onderwijs en zijn anciënniteit als taalleraar.

De Koning bepaalt het administratief statuut van de taalleraren en eerstaanwendend taalleraren.

§ 4. Kan tot repetitor worden benoemd de houder van het diploma van ingenieur of licentiaat.

De Koning bepaalt het administratief statuut van de repetitoren.

§ 5. De Koning bepaalt het tuchtreglement van het onderwijzend burgerpersoneel van de Koninklijke Militaire School. ».

Art. 118. In dezelfde wet wordt een artikel *3bis* ingevoegd, luidende :

« Art. *3bis*. Naast het onderwijzend personeel van het organiek kader, kan de Koninklijke Militaire School een beroep doen op tijdelijke medewerkers die belast worden met een leer-, studie- of informatieopdracht, wanneer het belang van het onderwijs dit vereist.

Deze medewerkers kunnen de hoedanigheid hebben van docent, militaire docent, hoogleraar, militaire hoogleraar of gewoon hoogleraar. Ze moeten voldoen aan dezelfde diplomavooraanvragen als het onderwijzend personeel van het organiek kader.

Wanneer het militairen betreft, cumuleren ze de opdracht bedoeld in het eerste lid met hun hoofdupdracht. ».

Art. 119. In artikel 5 van dezelfde wet worden volgende wijzigingen aangebracht :

1° het woord « studiedirecteur » wordt vervangen door de woorden « directeur van het academisch onderwijs »;

2° het artikel wordt aangevuld met het volgende lid :

« De directeur van het academisch onderwijs wordt door de Koning benoemd en ontslagen. ».

Art. 120. In dezelfde wet wordt een artikel *6bis* ingevoegd, luidende :

« Art. *6bis*. De leden van het onderwijzend personeel in dienst bij de Koninklijke Militaire School voor de datum waarop dit artikel in werking treedt, worden geacht aan de bij deze wet gestelde benoemingsvereisten te hebben voldaan. ».

CHAPITRE XIII. — *Modification de la loi du 20 mai 1994 relative aux statuts du personnel militaire*

Art. 121. A l'article 97 de la loi du 20 mai 1994 relative aux statuts du personnel militaire, sont apportées les modifications suivantes :

1° le § 1^{er} est remplacé par la disposition suivante :

« § 1^{er}. En période de paix, le militaire est indemnisé, selon la procédure et les modalités fixées par le Roi, du dommage qu'il subit, dans le cadre de l'exercice de ses fonctions, par le fait d'événements extraordinaires et imprévisibles.

Le Roi désigne l'autorité compétente pour fixer le montant de l'indemnisation.

Pour l'application du présent article, on entend par dommage, entre autres, la spoliation, la destruction ou la dégradation occasionnée aux biens meubles, aux biens immeubles et au numéraire dont le militaire est propriétaire ou détenteur, et qui sont indispensables pour l'exercice de ses fonctions. L'indemnisation du dommage moral n'est toutefois pas visée. »;

2° au § 2, alinéa 1^{er}, les mots « dommage aux biens » sont remplacés par le mot « dommage »;

3° au § 2, alinéa 2, les mots « dommage aux biens » sont remplacés par le mot « dommage ».

CHAPITRE XIV. — *Modification de la loi du 20 mai 1994 relative aux droits pécuniaires des militaires*

Art. 122. A l'article 2 de la loi du 20 mai 1994 relative aux droits pécuniaires des militaires, sont apportées les modifications suivantes :

1° dans le § 1^{er}, l'alinéa 2 est remplacé par l'alinéa suivant :

« Le Roi fixe les échelles de traitement dans les limites ci-après :

1° les officiers généraux :

montant minimum : le montant minimum des échelles de traitement applicables aux fonctions de management et d'encadrement des services publics fédéraux;

montant maximum : le montant maximum des échelles de traitement applicable aux fonctions de management et d'encadrement des services publics fédéraux;

2° les autres officiers :

montant minimum : le montant minimum des échelles de traitement applicable au personnel des services publics fédéraux de niveau B;

Montant maximum : le montant maximum des échelles de traitement applicable au personnel des services publics fédéraux de niveau A;

3° les sous-officiers :

montant minimum : le montant minimum des échelles de traitement applicable au personnel des services publics fédéraux de niveau C;

montant maximum : le montant maximum des échelles de traitement applicable au personnel des services publics fédéraux de niveau B;

4° les volontaires, à l'exception de ceux visés à l'article 17 :

montant minimum : le montant minimum des échelles de traitement applicable au personnel des services publics fédéraux de niveau D;

montant maximum : le montant maximum des échelles de traitement applicable au personnel des services publics fédéraux de niveau D. »;

2° le § 2 est abrogé.

HOOFDSTUK XIII. — *Wijziging van de wet van 20 mei 1994 inzake de rechtstoestanden van het militair personeel*

Art. 121. In artikel 97 van de wet van 20 mei 1994 inzake de rechtstoestanden van het militair personeel, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° paragraaf 1 wordt vervangen als volgt :

« § 1. De militair wordt in periode van vrede vergoed, volgens de procedure en de nadere regels die de Koning bepaalt, voor de schade die hij lijdt in het kader van de uitoefening van zijn functies, door het feit van uitzonderlijke en onvoorzienbare gebeurtenissen.

De Koning wijst de bevoegde onderheid aan om het bedrag van de vergoeding te bepalen.

Voor de toepassing van dit artikel wordt onder schade verstaan onder meer de beroving, de vernietiging of de beschadiging toegebracht aan roerende goederen, aan onroerende goederen en aan speciën waarvan de militair eigenaar of houder is en die onontbeerlijk zijn voor de uitoefening van zijn functies. De vergoeding van de morele schade is evenwel niet bedoeld. »;

2° in § 2, eerste lid, wordt het woord « zaakschade » vervangen door het woord « schade »;

3° in § 2, tweede lid, wordt het woord « zaakschade » vervangen door het woord « schade ».

HOOFDSTUK XIV. — *Wijziging van de wet van 20 mei 1994 betreffende de geldelijke rechten van de militairen*

Art. 122. In artikel 2 van de wet van 20 mei 1994 betreffende de geldelijke rechten van de militairen, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in § 1, wordt het tweede lid vervagen als volgt :

« De Koning stelt de weddeschalen vast binnen de hierna bepaalde grenzen :

1° de opperofficieren :

minimumbedrag : het minimumbedrag van de weddeschalen van toepassing op de management- en staffuncties van de federale overheidsdiensten;

maximumbedrag : het maximumbedrag van de weddeschalen van toepassing op de management- en staffuncties van de federale overheidsdiensten;

2° de andere officieren :

minimumbedrag : het minimumbedrag van de weddeschalen van toepassing op het personeel van de federale overheidsdiensten van het niveau B;

maximumbedrag : het maximumbedrag van de weddeschalen van toepassing op het personeel van de federale overheidsdiensten van het niveau A;

3° de onderofficieren :

minimumbedrag : het minimumbedrag van de weddeschalen van toepassing op het personeel van de federale overheidsdiensten van het niveau C;

maximumbedrag : het maximumbedrag van de weddeschalen van toepassing op het personeel van de federale overheidsdiensten van het niveau B;

4° de vrijwilligers, met uitzondering van diegenen bedoeld in artikel 17 :

minimumbedrag : het minimumbedrag van de weddeschalen van toepassing op het personeel van de federale overheidsdiensten van het niveau D;

maximumbedrag : het maximumbedrag van de weddeschalen van toepassing op het personeel van de federale overheidsdiensten van het niveau D. »;

2° paragraaf 2 wordt opgeheven.

Art. 123. A l'article 3 de la même loi sont apportées les modifications suivantes :

1° dans le § 3bis, inséré par la loi du 25 mai 2000, les mots « Toutefois, ce militaire peut prétendre à une allocation d'interruption dont le montant et les conditions d'octroi sont fixés par le Roi. » sont remplacés par les mots « Toutefois, il perçoit une allocation d'interruption aux taux et aux conditions fixés pour le personnel des services publics fédéraux. »;

2° dans le § 3ter, inséré par la loi du 22 mars 2001, les mots « Toutefois, ce militaire peut prétendre à une allocation d'interruption dont le montant et les conditions d'octroi sont identiques à ceux prévus pour le militaire en non-activité à la suite d'un retrait temporaire d'emploi par interruption de carrière » sont remplacés par les mots « Toutefois, il perçoit une allocation d'interruption aux taux et aux conditions fixés pour le personnel des services publics fédéraux. »;

3° le § 4, alinéa 1^{er}, est complété comme suit :

« , sans que le montant puisse être inférieur au minimum de moyens d'existence, tel que visé à l'article 2 de la loi du 7 août 1974 instituant le droit à un minimum de moyens d'existences. »;

4° le § 4, alinéa 2, 1°, est remplacé par le texte suivant :

« 1° le militaire qui exécute sa peine sous le régime de la semi-détention, des arrêts de fin de semaine, de la semi-liberté, ou de la surveillance électronique, conserve ses droits au traitement entier; »;

5° dans le § 5, alinéa 1^{er}, les mots « Perçoit, sous réserve de liquidation ultérieure définitive de ses droits : », sont remplacés par les mots « Perçoit, sans que le montant puisse être inférieur au minimum de moyens d'existence, tel que visé à l'article 2 de la loi du 7 août 1974 instituant le droit à un minimum de moyens d'existence, et sous réserve de liquidation ultérieure définitive de ses droits : ».

Art. 124. L'article 7 de la même loi, modifié par la loi du 2 août 2002, est complété par l'alinéa suivant :

« Le Roi adapte les montants prévus à l'alinéa 1^{er}, conformément aux programmations intersectorielles applicables à l'ensemble de la Fonction publique. ».

Art. 125. L'intitulé du chapitre IV de la même loi, est remplacé par l'intitulé suivant :

« Chapitre IV. — *Des allocations, des indemnités, des primes, des avantages de toute nature et des avantages sociaux.* ».

Art. 126. Un article 9bis, rédigé comme suit, est inséré dans la même loi :

« Art. 9bis. § 1^{er}. Outre le traitement, le militaire en service actif en période de paix perçoit, dans les sous-positions « en service intensif », « en assistance » et « en engagement opérationnel », une allocation dont le montant journalier correspond à une fraction du traitement annuel brut dont le dénominateur est le nombre 1 850 et dont le numérateur est fixé par le Roi.

§ 2. Des qualifications particulières, ainsi que l'accomplissement de prestations particulières, qui ne peuvent pas être considérées comme normales et inhérentes à la fonction de militaire, peuvent également donner lieu à l'octroi d'une allocation.

Par prestations particulières, on entend :

1° les prestations qui sont effectuées en dehors du régime normal des prestations de service;

2° les prestations qui sont étrangères à la fonction normale du militaire concerné;

3° les prestations qui, quoique liées à la fonction du militaire concerné, revêtent un caractère particulièrement exigeant.

Une allocation pour des qualifications particulières, ne peut être octroyée que sur la base de diplômes, de certificats, ou de brevets accordés par le ministre de la Défense ou par le chef de la Défense.

Le Roi détermine les montants et règle l'octroi des avantages visés à l'alinéa 1^{er}.

Toutefois, il peut charger le Ministre de la Défense de fixer les mesures complémentaires nécessaires à l'exécution de la réglementation arrêtée par Lui.

Art. 123. In artikel 3 van dezelfde wet worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in § 3bis, ingevoegd bij de wet van 25 mei 2000, worden de woorden « Deze militair kan niettemin aanspraak maken op een onderbrekingstoelage waarvan het bedrag en de toekenningvoorwaarden door de Koning worden bepaald. » vervangen door de woorden « Hij ontvangt niettemin een onderbrekingstoelage tegen de tarieven en onder de voorwaarden vastgesteld voor het personeel van de federale overheidsdiensten. »;

2° in § 3ter, ingevoegd bij de wet van 22 maart 2001, worden de woorden « Deze militair kan niettemin aanspraak maken op een onderbrekingstoelage waarvan het bedrag en de toekenningvoorwaarden identiek zijn aan deze voorzien voor de militair in non-activiteit ingevolge een tijdelijke ambtsontheffing wegens loopbaanonderbreking. » vervangen door de woorden « Hij ontvangt niettemin een onderbrekingstoelage tegen de tarieven en onder de voorwaarden vastgesteld voor het personeel van de federale overheidsdiensten. »;

3° paragraaf 4, eerste lid, wordt aangevuld als volgt :

« , zonder dat het bedrag minder mag bedragen dan het bestaansminimum zoals bedoeld in artikel 2 van de wet van 7 augustus 1974 tot instelling van het recht op een bestaansminimum. »;

4° paragraaf 4, tweede lid, 1°, wordt vervangen als volgt :

« 1° heeft de militair die zijn straf ondergaat onder het stelsel van de beperkte hechtenis, het weekendarrest, de halve vrijheid of het elektronisch toezicht, recht op volle wedde; »;

5° in § 5, eerste lid, worden de woorden « , en zonder dat het bedrag minder mag bedragen dan het bestaansminimum zoals bedoeld in artikel 2 van de wet van 7 augustus 1974 tot instelling van het recht op een bestaansminimum, » ingevoegd tussen de woorden « vereffening van zijn rechten » en de woorden « ontvangt de militair : ».

Art. 124. Artikel 7 van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 2 augustus 2002, wordt aangevuld als volgt :

« De Koning past de in het eerste lid bepaalde bedragen aan, overeenkomstig de intersectorale programmaties die van toepassing zijn op geheel het Openbaar Ambt. ».

Art. 125. Het opschrift van hoofdstuk IV van dezelfde wet, wordt vervangen als volgt :

« Hoofdstuk IV. — De toelagen, vergoedingen, premies, voordelen van alle aard en sociale voordelen ».

Art. 126. In dezelfde wet wordt een artikel 9bis ingevoegd, luidende :

« Art. 9bis. § 1. Naast de wedde ontvangt de militair in werkelijke dienst in periode van vrede, in de deelstanden « in intensieve dienst », « in hulpverlening » en « in operationele inzet » een toelage waarvan het bedrag per dag overeenstemt met een breuk van de bruto jaarwedde met in de noemer het getal 1 850 en in de teller het getal bepaald door de Koning.

§ 2. Het vervullen van bijzondere prestaties en het bezit van bijzondere kwalificaties die niet als normaal en inherent aan het ambt van militair kunnen worden beschouwd, kunnen eveneens aanleiding geven tot het toekennen van een toelage.

Onder bijzondere prestaties worden verstaan :

1° de prestaties die buiten de normale regeling van de dienstprestaties geleverd worden;

2° de prestaties die geen verband houden met de normale functie van de betrokken militair;

3° de prestaties die, alhoewel zij verband houden met de functie van betrokken militair, bijzonder hoge eisen stellen.

Een toelage voor bijzondere kwalificaties kan slechts verleend worden op basis van diploma's, van getuigschriften of van door de minister van Landsverdediging of door de Chef Defensie verleende brevetten.

De Koning bepaalt de bedragen en regelt de toekenning van de in het eerste lid bedoelde voordelen.

Hij mag evenwel de Minister van Landsverdediging belasten met het bepalen van de aanvullende maatregelen nodig voor de uitvoering van een door Hem vastgestelde regeling.

§ 3. Des allocations sur la base de qualifications, dont l'octroi ou le maintien dépendent en outre de l'exécution d'un nombre minimal de prestations spécifiques au cours d'une période définie, peuvent être maintenues par l'autorité désignée par le Roi et suivant les modalités qu'il détermine, lorsque l'intéressé n'a pas pu effectuer en temps voulu les prestations requises du fait de raisons de service justifiées, ou par suite d'une inaptitude physique temporaire à exécuter les prestations requises attribuable à l'exécution du service militaire. ».

Art. 127. A l'article 10 de la même loi, l'alinéa 1^{er}, modifié par la loi du 22 mars 2001, est abrogé.

Art. 128. Un article 10bis, rédigé comme suit, est inséré dans la même loi :

« Art. 10bis. § 1^{er}. Une indemnité est également octroyée au militaire astreint à supporter des charges réelles qui ne peuvent être considérées comme normales et inhérentes à la fonction de militaire.

Lorsque la situation qui donne lieu à l'octroi d'une indemnité est susceptible de se reproduire, le montant peut être établi forfaitairement.

§ 2. Le Roi détermine les montants et règle l'octroi des avantages visés au § 1^{er}.

Toutefois, il peut charger le Ministre de la Défense de fixer les mesures complémentaires nécessaires à l'exécution de la réglementation arrêtée par Lui.

§ 3. Le militaire obtient à sa demande une avance sur indemnités, dans les cas suivants :

- 1° à l'occasion d'un déplacement de service;
- 2° lors du départ vers l'étranger afin d'y effectuer une période de service;
- 3° lors du retour de l'étranger au terme d'une période de service;
- 4° lors du retour de l'étranger pour des motifs urgents et graves;
- 5° pour des frais liés à l'enseignement des enfants, qui découlent de l'affectation du militaire.

Le Ministre de la Défense règle les modalités selon lesquelles le militaire peut obtenir cette avance, ainsi que sa valeur. ».

Art. 129. Un article 10ter, rédigé comme suit, est inséré dans la même loi :

« Art. 10ter. § 1^{er}. Le Roi peut, selon les modalités qu'il fixe, autoriser le Ministre de la Défense à rembourser des frais exceptionnels encourus par le militaire lors d'un déplacement de service, lors d'une période de service à l'étranger, et lors d'une mutation.

§ 2. Il peut également autoriser le Ministre de la Défense, de manière révocable et sous ses propres responsabilités et surveillance, à transférer la compétence visée au § 1^{er} aux autorités militaires et civiles que le Roi détermine, et à concurrence d'un montant qu'il fixe.

Les autorités militaires et civiles visées à l'alinéa 1^{er}, doivent être revêtues de la compétence :

- 1° soit de chef de corps d'une unité militaire;
- 2° soit de chef de section ou de division au sein d'une direction générale ou d'un département d'état-major;
- 3° soit de sous-chef d'état-major ou de directeur général;
- 4° soit de chef de la défense ou de vice-chef de la défense.

§ 3. Par frais exceptionnels, on entend les frais inévitables que le militaire encourt lors de l'exécution de sa mission, pour lesquels il n'existe aucun régime d'indemnisation spécifique, et qui ont trait :

- 1° soit au logement pendant une période de service à l'étranger;
- 2° soit à l'enseignement des enfants à l'occasion d'une période de service à l'étranger;
- 3° soit au logement ou au transport pendant un déplacement de service;
- 4° soit à un rappel d'urgence imposé par des motifs familiaux ou sociaux graves;
- 5° soit à des missions de représentation.

§ 3. Toelagen op grond van kwalificaties, waarvan de toekenning of het behoud ervan bijkomend afhankelijk zijn van het uitvoeren van een minimum aantal specifieke prestaties binnen een welbepaalde periode, kunnen, wanneer de betrokkene de vereiste prestaties niet tijdig heeft kunnen uitvoeren wegens gerechtvaardigde dienstredenen, of omwille van een tijdelijke lichamelijke ongeschiktheid tot het uitvoeren van de beoogde prestaties die te wijten is aan de uitvoering van de militaire dienst, blijven toegekend worden door de autoriteit die de Koning aanduidt en volgens de nadere regels die Hij bepaalt. ».

Art. 127. In artikel 10 van dezelfde wet wordt het eerste lid, gewijzigd bij de wet van 22 maart 2001, opgeheven.

Art. 128. In dezelfde wet wordt een artikel 10bis ingevoegd, luidende :

« Art. 10bis. § 1. Een vergoeding wordt eveneens toegekend aan de militair, die verplicht wordt werkelijke lasten te dragen die niet als normaal en inherent aan het ambt van militair kunnen worden beschouwd.

Wanneer de situatie, die aanleiding geeft tot het toekennen van een vergoeding, onderhevig is aan herhaling, kan het bedrag forfaitair worden vastgesteld.

§ 2. De Koning bepaalt de bedragen en regelt de toekenning van de in § 1 bedoelde voordelen.

Hij mag evenwel de Minister van Landsverdediging belasten met het bepalen van de aanvullende maatregelen nodig voor de uitvoering van een door Hem vastgestelde regeling.

§ 3. De militair bekomt op zijn verzoek een voorschot op vergoedingen, in de volgende gevallen :

- 1° naar aanleiding van een dienstverplaatsing;
- 2° bij het vertrek naar het buitenland om er een dienstperiode uit te voeren;
- 3° bij de terugkeer uit het buitenland na afloop van een dienstperiode aldaar;
- 4° bij de terugkeer uit het buitenland om dringende en ernstige redenen;
- 5° voor kosten gebonden aan het onderwijs van de kinderen, die voortvloeien uit de affectaties van de militair.

De Minister van Landsverdediging regelt de modaliteiten volgens dewelke de militair dit voorschot kan bekomen, alsook de grootte ervan. ».

Art. 129. In dezelfde wet wordt een artikel 10ter ingevoegd, luidende :

« Art. 10ter. § 1. De Koning kan de Minister van Landsverdediging toelaten buitengewone kosten die de militair oploopt naar aanleiding van een dienstreis, een dienstperiode in het buitenland en een mutatie terug te betalen volgens de nadere regels die Hij bepaalt.

§ 2. Hij kan de Minister van Landsverdediging eveneens toelaten, om de in § 1 bedoelde bevoegdheid op herroepelijke wijze en onder diens verantwoordelijkheid en toezicht, ten belope van een door de Koning te bepalen bedrag, over te dragen aan de militaire en burgerlijke overheden die Hij bepaalt.

De militaire en burgerlijke overheden bedoeld in het eerste lid moeten bekleed zijn met de bevoegdheden van :

- 1° hetzij korpscommandant van een militaire eenheid;
- 2° hetzij sectie- of divisiechef binnen een algemene directie of een stafdepartement;
- 3° hetzij onderstafchef of directeur-generaal;
- 4° hetzij chef defensie of vice-chef defensie.

§ 3. Onder buitengewone kosten worden onafwendbare kosten verstaan, die de militair oploopt bij de uitvoering van zijn opdracht, waarvoor géén specifieke vergoedingsregeling bestaat, en die betrekking hebben op :

- 1° hetzij, logement tijdens een dienstperiode in het buitenland;
- 2° hetzij, onderwijs voor de kinderen naar aanleiding van een dienstperiode in het buitenland;
- 3° hetzij, logement of transport tijdens een dienstverplaatsing;
- 4° hetzij, een terugroeping wegens dringende familiale of sociale redenen;
- 5° hetzij, representatieve opdrachten.

§ 4. Le montant que le Roi fixe en application du § 2, alinéa 1^{er}, ne peut être supérieur à 1.500 euros, hormis dans le cas spécifique des frais exceptionnels pour l'enseignement des enfants pendant une période de service à l'étranger, où il ne peut être supérieur à 4.000 euros.

Les montants visés à l'alinéa 1^{er} sont liés au régime de mobilité applicable aux traitements du personnel des ministères. Ils sont liés à l'indice-pivot 138,01. ».

Art. 130. A l'article 11 de la même loi, le § 2, modifié par la loi du 22 mars 2001, et le § 3, sont abrogés.

Art. 131. Un article 11*bis*, rédigé comme suit, est inséré dans la même loi :

« Art. 11*bis*. Le Roi peut en outre créer le droit à des avantages de toute nature et à des avantages sociaux.

Toutefois, il peut charger le Ministre de la Défense de fixer les mesures complémentaires nécessaires à l'exécution de la réglementation arrêtée par Lui. ».

Art. 132. Dans l'article 12 de la même loi, les mots « aux articles 9, 10 et 11 » sont remplacés par les mots « au présent chapitre ».

Art. 133. A l'article 14*bis* de la même loi, inséré par la loi du 22 mars 2001, l'alinéa 2 est abrogé.

Art. 134. Un article 16*bis*, rédigé comme suit, est inséré dans le chapitre VII de la même loi :

« Art. 16*bis*. Le chapitre IV de la présente loi est également applicable aux miliciens, ainsi qu'aux personnes n'appartenant pas à l'armée et dont la présence est requise auprès des militaires. ».

Art. 135. L'article 17, alinéa 2, de la même loi, est remplacé par l'alinéa suivant :

« Le Roi fixe les échelles de traitement des volontaires et des candidats volontaires, qui n'ont pas réussi l'examen de passage au niveau 3, dans les limites fixées ci-après : montant minimum : 12.112,78 euros montant maximum : 17.798,86 euros. ».

CHAPITRE XV. — *Modification de la loi du 20 mai 1994 relative à la mise en œuvre des forces armées, à la mise en condition, ainsi qu'aux épisodes et positions dans lesquelles le militaire peut se trouver*

Art. 136. A l'article 3 de la loi du 20 mai 1994 relative à la mise en œuvre des forces armées, à la mise en condition, ainsi qu'aux périodes et positions dans lesquelles le militaire peut se trouver, sont apportées les modifications suivantes :

1° le § 1^{er}, 2°, *b*) est remplacé par le texte suivant :

« *b*) lorsqu'ils participent, aux fins de soulager les besoins de la population, à une mission d'assistance exécutée par les forces armées, sur le plan international, à la suite d'une décision du gouvernement, ou sur le plan national, à la suite d'une décision du Ministre de la Défense ou des autorités compétentes pour réquisitionner. »;

2° au § 2, 2°, les mots « chef de l'état-major général » sont remplacés par les mots « chef de la défense ».

Art. 137. L'article 6 de la même loi est complété comme suit :

« 7° qui est interné, si cette internement est suivi de sa démission d'office. ».

Art. 138. L'article 10, alinéa 1^{er}, de la même loi est complété comme suit :

« 3° le candidat musicien militaire qui n'est pas encore arrivé dans son unité d'affectation définitive. ».

§ 4. Het bedrag dat de Koning bepaalt in toepassing van § 2, eerste lid, mag niet hoger zijn dan 1.500 euro, tenzij in het specifieke geval van de buitengewone kosten voor onderwijs van de kinderen tijdens een dienstperiode in het buitenland, waar het niet hoger mag zijn dan 4.000 euro.

De in het eerste lid bepaalde bedragen worden gekoppeld aan de mobiliteitsregeling toepasselijk op de wedden van het personeel der ministeries. Ze worden gekoppeld aan het spindexcijfer 138,01. ».

Art. 130. In artikel 11 van dezelfde wet, worden § 2, gewijzigd bij de wet van 22 maart 2001, en § 3, opgeheven.

Art. 131. In dezelfde wet wordt een artikel 11*bis* ingevoegd, luidende :

« Art. 11*bis*. De Koning kan daarenboven het recht openen op voordelen van alle aard en sociale voordelen.

Hij mag evenwel de Minister van Landsverdediging belasten met het bepalen van de aanvullende maatregelen nodig voor de uitvoering van een door Hem vastgestelde regeling. ».

Art. 132. In artikel 12 van dezelfde wet, worden de woorden « de artikelen 9, 10 en 11 » vervangen door de woorden « dit hoofdstuk ».

Art. 133. In artikel 14*bis* van dezelfde wet, ingevoegd bij de wet van 22 maart 2001, wordt het tweede lid opgeheven.

Art. 134. In hoofdstuk VII van dezelfde wet wordt een artikel 16*bis* ingevoegd, luidende :

« Art. 16*bis*. Het hoofdstuk IV van deze wet is tevens van toepassing op de dienstplichtigen, alsook op de personen die niet behoren tot het leger en wier aanwezigheid bij de militairen noodzakelijk is. ».

Art. 135. Artikel 117, tweede lid, van dezelfde wet, wordt vervangen als volgt :

« De Koning bepaalt de weddenschalen van de vrijwilligers en van de kandidaat-vrijwilligers die niet geslaagd zijn voor het examen tot overgang naar niveau 3 binnen de hierna bepaalde grenzen : minimum-bedrag : 12.112,78 euro maximumbedrag : 17.798,86 euro. ».

HOOFDSTUK XV. — *Wijziging van de wet van 20 mei 1994 betreffende de aanwending van de krijgsmacht, de paraatstelling, alsook betreffende de periodes en de standen waarin de militair zich kan bevinden*

Art. 136. In artikel 3 van de wet van 20 mei 1994 betreffende de aanwending van de krijgsmacht, de paraatstelling, alsook betreffende de periodes en de standen waarin de militair zich kan bevinden, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° paragraaf 1, 2°, *b*) wordt vervangen als volgt :

« *b*) wanneer zij deelnemen, met het oog op het lenigen van de noden van de bevolking, aan en opdracht van hulpverlening, door de krijgsmacht in internationaal verband vervuld, ingevolge een beslissing van de regering, of in nationaal verband vervuld, ingevolge een beslissing van de minister van Landsverdediging of van de tot opeising bevoegde overheden. »;

2° in § 2, 2°, worden de woorden « chef van de generale staf » vervangen door de woorden « chef defensie ».

Art. 137. Artikel 6 van dezelfde wet wordt aangevuld als volgt :

« 7° die geïnterneerd is, indien deze internering gevolgd wordt door zijn ontslag van ambtswege. ».

Art. 138. Artikel 10, eerste lid, van dezelfde wet wordt aangevuld als volgt :

« 3° de kandidaat militaire muzikant die nog niet in zijn eenheid van definitieve aanwijzing is aangekomen. ».

CHAPITRE XVI. — *Modification de la loi du 20 mai 1994 portant statut des militaires court terme*

Art. 139. Sont abrogés dans la loi du 20 mai 1994 portant statut des militaires court terme :

- 1° l'article 6;
- 2° l'article 7bis, inséré par la loi du 22 mars 2001;
- 3° l'article 8, § 1^{er}, et l'article 9.

Art. 140. L'article 7 de la même loi est remplacé par la disposition suivante :

Le Roi fixe :

- 1° les règles relatives à l'appréciation des qualités morales, caractérielles et physiques pendant la formation, ainsi qu'au terme de celle-ci;
- 2° les conditions pour pouvoir souscrire un rengagement;
- 3° l'autorité militaire au moins du niveau de chef de corps habilité à accepter ou à refuser les rengagements. ».

Art. 141. A l'article 16 de la même loi, les mots « 5° pour raisons familiales » sont supprimés.

Art. 142. A l'article 17, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 2°, de la même loi, les mots « chef de l'état-major de la force » sont remplacés par les mots « directeur général *human resources* ».

Art. 143. A l'article 19, alinéa 1^{er}, 4°, de la même loi, les mots « pertes de la nationalité belge » sont remplacés par les mots « perte de la nationalité ayant pour conséquence que le militaire n'est plus citoyen d'un Etat membre de l'Union européenne, ou décision d'éloignement du territoire, de renvoi ou d'expulsion, en application de la loi du 15 décembre 1980 sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers; ».

CHAPITRE XVII. — *Modification de la loi du 16 mars 2000 relative à la démission de certains militaires et à la résiliation de l'engagement ou du rengagement de certains candidats militaires, à la fixation de la période de rendement à la récupération par l'Etat d'une partie des frais consentis par l'Etat pour la formation et d'une partie des traitements perçus pendant la formation*

Art. 144. Dans la ligne (5) du tableau A de l'annexe à la loi du 16 mars 2000 relative à la démission de certains militaires et à la résiliation de l'engagement ou du rengagement de certains candidats militaires, à la fixation de la période de rendement et à la récupération par l'Etat d'une partie des frais consentis par l'Etat pour la formation et d'une partie des traitements perçus pendant la formation, sont apportées les modifications suivantes :

- 1° dans la colonne « Durée de la formation » le chiffre « 5 » est remplacé par le chiffre « 4 »;
- 2° dans la colonne « Durée de la période de rendement » le chiffre « 7,5 » est remplacé par le chiffre « 6 ».

CHAPITRE XVIII. — *Modification de la loi du 25 mai 2000 instaurant le régime volontaire de travail de la semaine de quatre jours et le régime du départ anticipé à mi-temps pour certains militaires et modifiant le statut des militaires en vue d'instaurer le retrait temporaire d'emploi par interruption de carrière*

Art. 145. L'article 21, § 5, alinéa 4, de la loi du 25 mai 2000 instaurant le régime volontaire de travail de la semaine de quatre jours et le régime du départ anticipé à mi-temps pour certains militaires et modifiant le statut des militaires en vue d'instaurer le retrait temporaire d'emploi par interruption de carrière est remplacé par l'alinéa suivant :

« Les dispositions du présent paragraphe ne sont applicables qu'au militaire, ou à défaut à ses ayants droit, qui ont introduit une demande de valorisation. ».

HOOFDSTUK XVI. — *Wijziging van de wet van 20 mei 1994 houdende statuut van de militairen korte termijn*

Art. 139. In de wet van 20 mei 1994 houdende statuut van de militairen korte termijn worden opgeheven :

- 1° artikel 6;
- 2° artikel 7bis, ingevoegd bij de wet van 22 maart 2001;
- 3° artikel 8, § 1, en artikel 9.

Art. 140. Artikel 7 van dezelfde wet wordt vervangen als volgt :

De Koning bepaalt :

- 1° de regels betreffende de beoordeling van de morele, karakteriële en fysieke hoedanigheden tijdens de vorming alsmede na afloop ervan;
- 2° de voorwaarden om een wederdienstneming te kunnen aangaan;
- 3° de militaire overheid ten minste van het niveau van korpscommandant die gemachtigd is om de wederdienstnemingen te aanvaarden of te weigeren. ».

Art. 141. In artikel 16 van dezelfde wet vervallen de woorden « 5° om gezinsredenen ».

Art. 142. In artikel 17, § 1, eerste lid, 2°, van dezelfde wet, worden de woorden « stafchef van het krijgsmachtdeel » vervangen door de woorden « directeur-generaal *human resources* ».

Art. 143. In artikel 19, eerste lid, 4°, van dezelfde wet, worden de woorden « verlies van de Belgische nationaliteit » vervangen door de woorden « verlies van de nationaliteit dat voor gevolg heeft dat de militair geen burger meer is van een lid Staat van de Europese Unie, of beslissing tot verwijdering van het grondgebied, tot terugwijzing of tot uitzetting, in toepassing van de wet van 15 december 1980 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen; ».

HOOFDSTUK XVII. — *Wijziging van de wet van 16 maart 2000 betreffende het ontslag van bepaalde militairen en de verbreking van de dienstneming of wederdienstneming van bepaalde kandidaat-militairen, de vaststelling van de rendementsperiode en de terugvordering door de Staat van een deel van de door de Staat gedragen kosten voor de vorming en van een gedeelte van de tijdens de vorming genoten wedden*

Art. 144. In de reeks (5) van de tabel A van de bijlage aan de wet van 16 maart 2000 betreffende het ontslag van bepaalde militairen en de verbreking van de dienstneming of wederdienstneming van bepaalde kandidaat-militairen, de vaststelling van de rendementsperiode en de terugvorderen door de Staat van een deel van de door de Staat gedragen kosten voor de vorming en van een gedeelte van de tijdens de vorming genoten wedden, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

- 1° in de kolom « Vormingsduur » wordt het cijfer « 5 » vervangen door het cijfer « 4 »;
- 2° in de kolom « Duur van de rendementsperiode » wordt het cijfer « 7,5 » vervangen door het cijfer « 6 ».

HOOFDSTUK XVIII. — *Wijziging van de wet van 25 mei 2000 tot instelling van de vrijwillige arbeidsregeling van de vierdagenweek en de regeling van de halftijdse vervroegde uitstap voor sommige militairen en tot wijziging van het statuut van de militairen met het oog op de instelling van de tijdelijke ambtsonthedding wegens loopbaanonderbreking*

Art. 145. Artikel 21, § 5, vierde lid, van de wet van 25 mei 2000 tot instelling van de vrijwillige arbeidsregeling van de vierdagenweek en de regeling van de halftijdse vervroegde uitstap voor sommige militairen en tot wijziging van het statuut van de militairen met het oog op de instelling van de tijdelijke ambtsonthedding wegens loopbaanonderbreking wordt vervangen als volgt :

« De bepalingen van deze paragraaf zijn slechts van toepassing op de militair, of bij ontstentenis zijn rechthebbenden, die een aanvraag tot validering hebben ingediend. ».

CHAPITRE XIX. — *Modification de la loi du 25 mai 2000 relative à l'enveloppe en personnel militaire*

Art. 146. L'article 1^{er}, § 2, alinéa 2, 4°, de la loi du 25 mai 2000 relative à l'enveloppe en personnel militaire, est remplacé par le texte suivant :

« 4° militaires du cadre actif :

- les militaires de carrière;
- les militaires de complément;
- les officiers auxiliaires;
- les militaires court terme;

— les candidats officiers et les candidats sous-officiers du cadre actif, commissionnés respectivement au grade de sous-lieutenant ou de sergent, et qui se trouvent déjà dans leur unité de première affectation définitive;

- les candidats volontaires du cadre actif;
- les musiciens militaires;

— les candidats officiers chefs de musique et les candidats sous-officiers musiciens commissionnés respectivement au grade de sous-lieutenant ou de sergent, et qui se trouvent déjà dans leur unité de première affectation définitive. ».

Art. 147. L'article 3 de la même loi est complété comme suit :

« 7° les chargés de cours militaires et professeurs militaires de l'Ecole royale militaire. ».

CHAPITRE XX. — *Modification de la loi du 16 mai 2001 portant statut des militaires du cadre de réserve des forces armées*

Art. 148. L'article 3, 2°, de la loi du 16 mai 2001 portant statut des militaires du cadre de réserve des forces armées est abrogé.

Art. 149. A l'article 4, 1°, de la même loi, les mots « le Belge » sont remplacés par les mots « la personne ».

Art. 150. L'article 7 de la même loi est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 7. Pour être admis comme candidat militaire de réserve, il faut satisfaire aux exigences fixées à l'article 8 de la loi du 27 mars 2003 relative au recrutement des militaires et au statut des musiciens militaires et modifiant diverses lois applicables au personnel de la Défense. ».

Art. 151. L'article 8, alinéas 1^{er} et 2, et l'article 9 de la même loi, sont abrogés.

Art. 152. L'article 10, alinéa 1^{er}, 2°, de la même loi, est complété comme suit :

« d) les officiers chefs de musique dont la démission de l'emploi a été acceptée. ».

Art. 153. L'article 11, alinéa 1^{er}, 2°, de la même loi, est complété comme suit :

« c) les sous-officiers musiciens dont la démission de l'emploi a été acceptée. ».

Art. 154. L'article 13, alinéa 1^{er}, de la même loi, est abrogé.

Art. 155. A l'article 19, § 1^{er}, de la même loi, sont apportées les modifications suivantes :

1° le 2° est remplacé par le texte suivant :

« 2° l'acquisition d'une qualité de candidat, dans le cadre actif; »;

2° le 3° est remplacé par le texte suivant :

« 3° la perte de la nationalité ayant pour conséquence que le militaire n'est plus citoyen d'un Etat membre de l'Union européenne, ou la décision d'éloignement du territoire, du renvoi ou de l'expulsion, en application de la loi du 15 décembre 1980 sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers. ».

Art. 156. A l'article 23 de la même loi, les mots « et par force » sont supprimés.

Art. 157. Dans l'article 26 de la même loi, les mots « chef d'état-major de la force » sont remplacés par les mots « directeur général *human resources* ».

HOOFDSTUK XIX. — *Wijziging van de wet van 25 mei 2000 betreffende de personeelsenvolpe van militairen*

Art. 146. Artikel 1, § 2, tweede lid, 4°, van de wet van 25 mei 2000 betreffende de personeelsenvolpe van militairen wordt vervangen als volgt :

« 4° militairen van het actief kader :

- de beroepsmilitairen;
- de aanvullingsmilitairen;
- de hulpofficieren;
- de militairen korte termijn;

— de kandidaat-officieren en de kandidaat-onderofficieren van het actief kader, aangesteld in de graad van onderluitenant, respectievelijk sergeant, die zich reeds bevinden in hun eenheid van definitieve eerste aanwijzing;

- de kandidaat-vrijwilligers van het actief kader;
- de militaire muzikanten;

— de kandidaat-officieren kapelmeesters en de kandidaat-onderofficieren muzikanten aangesteld in de graad van onderluitenant, respectievelijk sergeant, die zich reeds bevinden in hun eenheid van definitieve eerste aanwijzing. ».

Art. 147. Artikel 3 van dezelfde wet wordt aangevuld als volgt :

« 7° de militaire docenten en de militaire hoogleraren van de Koninklijke Militaire School. ».

HOOFDSTUK XX. — *Wijziging van de wet van 16 mei 2001 houdende statuut van de militairen van het reservekader van de krijgsmacht*

Art. 148. Artikel 3, 2°, van de wet van 16 mei 2001 houdende statuut van de militairen van het reservekader van de krijgsmacht wordt opgeheven.

Art. 149. In artikel 4, 1°, van dezelfde wet worden de woorden « de Belg » vervangen door de woorden « de persoon ».

Art. 150. Artikel 7 van dezelfde wet wordt vervangen als volgt :

« Art. 7. Om als kandidaat-reservemilitair te worden aanvaard moet men voldoen aan de vereisten bepaald in artikel 8 van de wet van 27 maart 2003 betreffende de werving van de militairen en het statuut van de militaire muzikanten en tot wijziging van verschillende wetten van toepassing op het personeel van Landsverdediging. ».

Art. 151. Artikel 8, eerste en tweede lid, en artikel 9 van dezelfde wet, worden opgeheven.

Art. 152. Artikel 10, eerste lid, 2°, van dezelfde wet wordt aangevuld als volgt :

« d) de officieren kapelmeesters van wie het ontslag uit het ambt is aangenomen. ».

Art. 153. Artikel 11, eerste lid, 2°, van dezelfde wet wordt aangevuld als volgt :

« c) de onderofficieren muzikanten van wie het ontslag uit het ambt is aangenomen. ».

Art. 154. Artikel 13, eerste lid, van dezelfde wet, wordt opgeheven.

Art. 155. In artikel 19, § 1, eerste lid, van dezelfde wet worden volgende wijzigingen aangebracht :

1° onderdeel 2° wordt vervangen als volgt :

« 2° het verwerven van een hoedanigheid van kandidaat, in het actief kader, »;

2° onderdeel 3° wordt vervangen als volgt :

« 3° het verlies van de nationaliteit dat voor gevolg heeft dat de militair geen burger meer is van een lid Staat van de Europese Unie, of de beslissing tot verwijdering van het grondgebied, tot uitzetting of tot terugwijziging, in toepassing van de wet van 15 december 1980 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen. ».

Art. 156. In artikel 23 van dezelfde wet vervallen de woorden « en per krijgsmachtdeel ».

Art. 157. In artikel 26 van dezelfde wet worden de woorden « stafchef van het krijgsmachtdeel » vervangen door de woorden « directeur-generaal *human resources* ».

Art. 158. Un article 32bis, rédigé comme suit, est inséré dans la même loi :

« Art. 32bis. Le militaire de réserve est démis d'office de son emploi sans l'intervention d'un conseil d'enquête s'il est condamné sans sursis à l'interdiction, même temporaire, d'un des droits visés à l'article 31, 1° et 6°, du Code pénal. ».

Art. 159. Dans l'article 33 de la même loi sont apportées les modifications suivantes :

1° dans le paragraphe 2, alinéa 1^{er}, les mots « parce qu'il a souscrit un engagement en qualité de candidat officier ou sous-officier du cadre actif est, s'il n'est pas nommé dans ce cadre » sont remplacés par les mots « est, en cas d'échec dans sa formation de candidat, »;

2° le § 3, alinéa 1^{er}, est complété par le texte suivant :

« 3° candidat sous-officier musicien. ».

Art. 160. Dans le texte néerlandais de l'article 44, alinéa 1^{er}, de la même loi, le mot « krijgsmachtdelen » est remplacé par le mot « krijgsmacht ».

Art. 161. Dans l'article 69 de la même loi, les mots « chef de l'état-major général » sont remplacés par les mots « chef de la défense ».

Art. 162. Un article 77bis, rédigé comme suit, est inséré dans le chapitre XIV de la même loi :

« Art. 77bis. La loi du 26 mars 1937 créant l'obligation pour les diverses administrations de l'Etat, des provinces, des communes et des associations de communes d'accorder des facilités à leur agents, officiers de réserve, afin de permettre à ceux-ci d'accomplir les prestations imposées par leur situation d'officier de réserve, est abrogée. ».

Art. 163. Un article 86bis, rédigé comme suit, est inséré dans le chapitre XIV de la même loi :

« Art. 86bis. L'article 1^{er}, alinéa 1^{er}, 4°, de la loi du 20 mai 1994 relative aux droits pécuniaires des militaires, est remplacé par le texte suivant :

« 4° qui appartiennent au cadre de réserve des forces armées, et qui effectuent une période de formation, un rappel, une prestation volontaire ou une prestation complémentaire visée à l'article 38 de la loi du 16 mai 2001 portant statut des militaires du cadre de réserve des forces armées. ».

Art. 164. Un article 86ter, rédigé comme suit, est inséré dans le chapitre XIV de la même loi :

« Art. 86ter. Dans l'article 3 de la même loi, il est inséré un § 1^{er}bis, rédigé comme suit :

« § 1^{er}bis. Le militaire du cadre de réserve des forces armées qui effectue une période de formation, un rappel, une prestation volontaire ou une prestation complémentaire visée à l'article 38 de la loi du 16 mai 2001 portant statut des militaires du cadre de réserve des forces armées, a droit, sur base de son grade et de sa position, à un traitement à charge du budget de la Défense. Ce complément est, le cas échéant, égal à la différence entre, d'une part le traitement de militaire auquel il a droit du fait de son grade et de sa position, et d'autre part sa rémunération d'agent statutaire, à condition que le traitement de militaire soit supérieur. ».

Toutefois, lorsqu'il est un agent statutaire dont, en vertu de son statut, la rémunération n'est pas suspendue, ou n'est suspendue qu'après un certain temps, par la personne morale de droit public qui est son employeur, cet agent peut uniquement prétendre, lorsqu'il effectue une période de formation, un rappel, une prestation volontaire ou une prestation complémentaire visée à l'article 38 de la loi du 16 mai 2001 portant statut des militaires du cadre de réserve des forces armées, et qu'il perçoit sa rémunération normale d'agent statutaire, à un complément de traitement à charge du budget de la Défense. Ce complément est, le cas échéant, égal à la différence entre, d'une part le traitement de militaire auquel il a droit du fait de son grade et de sa position, et d'autre part sa rémunération d'agent statutaire, à condition que le traitement de militaire soit supérieur. ».

CHAPITRE XXI

Du service civil/service civique/service volontaire à la communauté

Art. 165. Tout citoyen belge peut, à sa demande et aux conditions fixées par la présente loi, être admis à accomplir un service civil/service civique/service volontaire à la communauté au sein de la Défense nationale.

Art. 158. In dezelfde wet wordt een artikel 32bis ingevoegd, luidende :

« Art. 32bis. De reservemilitair wordt van ambtswege uit zijn ambt ontzet zonder de tussenkomst van een onderzoeksraad indien hij zonder uitstel veroordeeld wordt tot de, zelfs tijdelijke, ontzetting uit één van de rechten bedoeld in artikel 31, 1° en 6°, van het Strafwetboek. ».

Art. 159. In artikel 33 van dezelfde wet worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in paragraaf 2, eerste lid, worden de woorden « omdat hij een dienstneming aangegaan heeft als kandidaat-officier of kandidaat-onderofficier van het actief kader, wordt, wanneer hij niet benoemd wordt in dit kader » vervangen door de woorden « wordt, in het geval van mislukking in zijn vorming als kandidaat, »;

2° paragraaf 3, eerste lid, wordt aangevuld als volgt :

« 3° kandidaat-onderofficier muzikant. ».

Art. 160. In artikel 44, eerste lid, van dezelfde wet wordt het woord « krijgsmachtdelen » vervangen door het woord « krijgsmacht ».

Art. 161. In artikel 69 van dezelfde wet worden de woorden « chef van de generale staf » vervangen door de woorden « chef defensie ».

Art. 162. In hoofdstuk XIV van dezelfde wet wordt een artikel 77bis ingevoegd, luidende :

« Art. 77bis. De wet van 26 maart 1937 waarbij de onderscheidene besturen van den Staat, van de provinciën, gemeenten en verenigingen van gemeenten verplicht worden aan hun beambten, reserve-officieren, faciliteiten toe te staan om hun de gelegenheid te geven de prestaties te volbrengen welke hun, als reserve-officier, worden opgelegd, wordt opgeheven. ».

Art. 163. In hoofdstuk XIV van dezelfde wet wordt een artikel 86bis ingevoegd, luidende :

« Art. 86bis. Artikel 1, eerste lid, 4°, van de wet van 20 mei 1994 betreffende de geldelijke rechten van de militairen, wordt vervangen als volgt :

« 4° die behoren tot het reservekader van de krijgsmacht en die een periode van vorming, een wederoproeping, een vrijwillige prestatie of een bijkomende prestatie bedoeld in artikel 38 van de wet van 16 mei 2001 houdende statuut van de militairen van het reservekader van de krijgsmacht, verrichten. ».

Art. 164. In hoofdstuk XIV van dezelfde wet wordt een artikel 86ter ingevoegd, luidende :

« Art. 86ter. In artikel 3 van dezelfde wet wordt een § 1bis ingevoegd, luidende :

« § 1bis. De militair van het reservekader van de krijgsmacht die een periode van vorming, een wederoproeping, een vrijwillige prestatie of een bijkomende prestatie bedoeld in artikel 38 van de wet van 16 mei 2001 houdende statuut van de militairen van het reservekader van de krijgsmacht, verricht, heeft recht op een wedde ten laste van de begroting van Landverdediging op grond van zijn graad en stand.

Wanneer hij een statutair agent is wiens bezoldiging, krachtens zijn statuut, door de rechtspersoon van publiek recht die zijn werkgever is, niet of slechts na verkoop van tijd mag geschorst worden, kan evenwel deze agent, wanneer hij een periode van vorming, wederoproeping, vrijwillige prestatie of een bijkomende prestatie bedoeld in artikel 38 van de wet van 16 mei 2001 houdende statuut van de militairen van het reservekader van de krijgsmacht, uitvoert en zijn normale bezoldiging van statutair agent geniet, enkel aanspraak maken op een weddecomplement ten laste van de begroting van Landsverdediging. Dit complement is, in voorkomend geval, gelijk aan het verschil tussen de wedde van militair waarop hij op grond van zijn graad en stand recht heeft enerzijds, en zijn wedde als statutair agent anderzijds, op voorwaarde dat de wedde van militair hoger is. ».

HOOFDSTUK XXI

De burgerdienst/burgerschapdienst/vrijwillige gemeenschapsdienst

Art. 165. Iedere Belgische staatsburger kan, op zijn verzoek en onder de voorwaarden bepaald bij deze wet, in aanmerking komen om bij Landsverdediging een burgerdienst/burgerschapdienst/vrijwillige gemeenschapsdienst te vervullen.

Art. 166. § 1^{er}. Pour être admis au service civil/service civique/service volontaire à la communauté, le demandeur doit répondre aux conditions suivantes :

- ne plus être soumis à l'obligation scolaire;
- ne pas être titulaire d'un diplôme de fin d'études de l'enseignement supérieur;
- ne pas encore avoir eu droit à des allocations de chômage octroyées sur base des études;
- être inscrit comme demandeur d'emploi;
- ne pas avoir travaillé plus de 78 jours comme travailleur salarié ou plus d'un trimestre comme indépendant.

§ 2. Chaque année, le Roi fixe le nombre de places disponibles.

Art. 167. Le Roi détermine le statut administratif, disciplinaire et pécuniaire du personnel admis à accomplir un service civil/service civique/service volontaire à la communauté au sein de la Défense nationale.

Art. 168. § 1^{er}. Le chômeur complet indemnisé peut, à sa demande, effectuer un stage au sein du département de la Défense nationale.

Pendant la période de stage, le chômeur garde ses droits aux allocations de chômage, dans les conditions que le Roi détermine, et perçoit de la Défense nationale des indemnités.

§ 2. Le Roi détermine les conditions et les modalités à ces indemnités.

CHAPITRE XII. — *Modification de la loi programme pour l'année budgétaire 2001 du 19 juillet 2001*

Art. 169. Dans l'article 48, alinéa 1^{er}, de la loi programme pour l'année budgétaire 2001 du 19 juillet 2001, le mots « du département de la Défense nationale au profit des membres des familles des membres du personnel du département de la Défense nationale » sont remplacés par les mots « appartenant ou attaché au, relevant de ou occupé en vertu d'un contrat de travail belge par le département de la Défense ou par un organisme d'intérêt public qui relève de celui-ci, ainsi qu'au profit des membres des familles de ces membres du personnel ».

TITRE IV. — *Disposition finale*

Art. 170. Le Roi fixe la date d'entrée en vigueur de chacune des dispositions de la présente loi.

Toutefois, les articles 162 à 164 seront mis en vigueur par le Roi à la même date que la loi du 16 mai 2001 portant statut des militaires du cadre de réserve des forces armées.

Promulguons la présente loi, ordonnons qu'elles soit revêtue du sceau de l'Etat et publiée par le *Moniteur belge*.

Donné à Bruxelles, le 27 mars 2003.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre de la Défense,
A. FLAHAUT
scellé du sceau de l'Etat :

Le Ministre de la Justice,
M. VERWILGHEN

—
Nota

(1) *Sessions 2002-2003.*

Chambre des représentants :

Document parlementaires. — Projet de loi, n° 2185/1. — Amendements, n°s 2185/2, 2185/5 et 2185/6. — Rapport n° 2185/3. Texte adopté en Commission n° 2185/4.

Annales parlementaires. — Texte adopté le 7 février 2003.

Sénat.

Documents parlementaires. — Projet de loi transmis par la Chambre, nr. 1458/1. — Discussion et adoption : 13 mars 2003.

Art. 166. § 1. Om voor de burgerdienst/burgerschapsdienst/vrijwillige gemeenschapsdienst in aanmerking te komen moet de aanvrager de volgende voorwaarden vervullen :

- niet meer schoolplichtig zijn;
- geen houder zijn van een eindexamen van het hoger onderwijs;
- nog geen recht op werkloosheidsuitkeringen hebben gehad, toegekend op basis van de studies;
- als werkzoekende ingeschreven zijn;
- niet meer dan 78 dagen loontrekkende of meer dan een trimester als zelfstandige gewerkt hebben.

§ 2. Ieder jaar stelt de Koning het aantal beschikbare plaatsen vast.

Art. 167. De Koning stelt het administratief, tucht- en geldelijk statuut vast van het personeel dat wordt toegelaten om bij Landsverdediging een burgerdienst/burgerschapsdienst/vrijwillige gemeenschapsdienst te vervullen.

Art. 168. § 1. De volledig uitkeringsgerechtigde werkloze kan, op zijn verzoek, bij het departement van Landsverdediging een stage volbrengen.

Gedurende de stageperiode behoudt de werkloze zijn aanspraken op een werkloosheidsuitkering, onder de door de Koning bepaalde voorwaarden, en ontvangt hij van Landsverdediging een toelage.

§ 2. De Koning bepaalt de voorwaarden en regels die voor deze toelage gelden.

HOOFDSTUK XXII. — *Wijziging van de programmawet voor het begrotingsjaar 2001 van 19 juli 2001*

Art. 169. In artikel 48, eerste lid, van de programmawet voor het begrotingsjaar 2001 van 19 juli 2001, worden de woorden « van het departement van Landsverdediging en ten voordele van de gezinsleden van de personeelsleden van het departement van Landsverdediging » vervangen door de woorden « die behoren tot, gehecht zijn aan, ressorteren onder of tewerkgesteld worden krachtens een Belgische arbeidsovereenkomst door het departement van Landsverdediging of door een daaronder ressorterende instelling van openbaar nut, alsook ten voordele van de gezinsleden van deze personeelsleden ».

TITEL IV. — *Eindbepaling*

Art. 170. Elke bepaling van deze wet treedt in werking op een door de Koning te bepalen datum.

De artikelen 162 tot 164 zullen evenwel door de Koning in werking worden gesteld op dezelfde datum als de wet van 16 mei 2001 houdende statuut van de militairen van het reserviekader van de krijgsmacht.

Kondigen deze wet, bevelen dat zij met 's Lands zegel zal worden bekleed en door het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Gegeven te Brussel, 27 maart 2003.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Landsverdediging,
A. FLAHAUT
Met 's Lands zegel gezegeld :

De Minister van Justitie,
M. VERWILGHEN

—
Nota

(1) *Zitting 2002-2003.*

Kamer van volksvertegenwoordigers

Parlementaire bescheiden. — Wetsontwerp, nr. 2185/1. — Amendementen, nrs. 2185/2, 2185/5 en 2185/6. — Verslag nr. 2185/3. Tekst aangenomen door de Commissie nr. 2185/4.

Parlementaire Handelingen. — Tekst aangenomen op 7 februari 2003.

Senaat.

Parlementaire bescheiden. — Wetsontwerp overgezonden door de Kamer, nr. 1458/1. — Bespreking en aanneming : 13 maart 2003.

MINISTERE DE LA DEFENSE

F. 2003 — 1673

[C — 2003/07093]

20 MARS 2003. — Arrêté royal fixant les règles organiques de la gestion financière et matérielle du Musée royal de l'Armée et d'Histoire militaire, établissement scientifique de l'Etat relevant du Ministre de la Défense, en tant que service de l'Etat à gestion séparée

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu l'article 37 de la Constitution;

Vu les lois sur la comptabilité de l'Etat, coordonnées le 17 juillet 1991, notamment l'article 140;

Vu la loi du 28 décembre 1992 portant des dispositions fiscales, financières et diverses, notamment l'article 128;

Vu la loi du 24 décembre 1993 relative aux marchés publics et à certains marchés de travaux, de fournitures et de services, notamment les articles 6 et 10;

Vu la loi-programme du 30 décembre 2001, notamment les articles 95 et 168;

Vu l'arrêté royal du 30 octobre 1996 désignant les établissements scientifiques et culturels fédéraux, notamment l'article 1^{er}, 5°;

Vu l'arrêté royal du 2 août 2002 fixant le cadre organique du Musée royal de l'Armée et d'Histoire militaire;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances, donné le 11 décembre 2002;

Vu l'accord du Ministre du Budget, donné le 4 février 2003;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1^{er}, remplacé par la loi du 4 juillet 1989 et modifié par la loi du 4 août 1996;

Vu l'urgence;

Considérant que le présent arrêté contient des dispositions relatives à la gestion budgétaire et comptable dont l'entrée en vigueur coïncide avec le début d'un exercice budgétaire et comptable, et donc avec le début d'une année civile, en l'occurrence le 1^{er} janvier 2003

Considérant que le budget du service a été publié et est d'application depuis le 1^{er} janvier 2003;

Considérant que, pour que le Musée royal de l'Armée et d'Histoire militaire puisse exécuter les dispositions budgétaires et comptables, il y a lieu de désigner ses organes de gestion et qu'il est donc impératif que le présent arrêté soit publié dans les délais les plus brefs pour permettre leur installation;

Sur la proposition de Notre Ministre de la Défense, Notre Ministre du Budget et Notre Ministre des Finances,

Nous avons arrêté et arrêtons :

CHAPITRE I^{er}. — *Définitions et principes généraux*

Article 1^{er}. Au sens du présent arrêté, il y a lieu d'entendre par :

1° « musée » : le Musée royal de l'Armée et d'Histoire militaire, établissement scientifique de l'Etat qui relève du Ministre de la Défense et qui, en vertu de la loi programme du 30 décembre 2001, article 95, constitue un service de l'état à gestion séparée;

2° « Ministre » : le Ministre de la Défense;

3° « services » : les services publics dépendant du Ministre de la Défense en ce comprises les Forces armées.

Art. 2. Les organes du musée sont la commission de gestion, l'ordonnateur délégué et le comptable.

CHAPITRE II. — *De la commission de gestion*

Art. 3. La commission de gestion est chargée :

1° d'arrêter le programme-cadre des activités du musée visé à l'article 22;

2° d'établir le budget d'un exercice avant le début de celui-ci et, le cas échéant, de l'adapter au cours de l'exercice;

3° d'approuver, en même temps que le budget initial, le plan annuel des investissements;

4° d'établir et d'examiner périodiquement le tableau de bord visé à l'article 23;

5° d'approuver le rapport annuel d'activités;

6° d'arrêter les comptes de l'exercice écoulé;

MINISTERIE VAN LANDSVERDEDIGING

N. 2003 — 1673

[C — 2003/07093]

20 MAART 2003. — Koninklijk besluit tot vaststelling van de organieke voorschriften voor het financieel en materieel beheer van het Koninklijk Museum voor het Leger en de Krijgsgeschiedenis, wetenschappelijke instelling die ressorteert onder de Minister van Landsverdediging, als Staatsdienst met afzonderlijk beheer

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op artikel 37 van de Grondwet;

Gelet op de wetten op de Rijkscomptabiliteit, gecoördineerd op 17 juli 1991, inzonderheid op artikel 140;

Gelet op de wet van 28 december 1992 houdende fiscale, financiële en diverse bepalingen, inzonderheid op artikel 128;

Gelet op de wet van 24 december 1993 betreffende de overheidsopdrachten en sommige opdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten, inzonderheid op de artikelen 6 en 10;

Gelet op de Programmawet van 30 december 2001, inzonderheid op de artikelen 95 en 168;

Gelet op het koninklijk besluit van 30 oktober 1996 dat de federale wetenschappelijke en culturele instellingen aanduidt, inzonderheid op artikel 1,5°;

Gelet op het koninklijk besluit van van 2 augustus 2002 tot vaststelling van de personeelsformatie van het Koninklijk Museum van het Leger en van Krijgsgeschiedenis;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 11 december 2002;

Gelet op de akkoordbevinding van de Minister van Begroting van 4 februari 2003;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, vervangen door de wet van 4 juli 1989 en gewijzigd bij de wet van 4 augustus 1996;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat dit besluit bepalingen bevat met betrekking tot het begrotings- en boekhoudkundig beheer waarvan de inwerkingtreding moet overeenstemmen met de aanvang van een begrotingsjaar, en dus met de aanvang van een burgerlijk jaar, zijnde in dit geval 1 januari 2003;

Overwegende dat de begroting van de dienst gepubliceerd werd en van toepassing is vanaf 1 januari 2003;

Overwegende dat, opdat het Koninklijk Museum voor het Leger en de Krijgsgeschiedenis de budgettaire en boekhoudkundige bepalingen kan uitvoeren, zijn beheersorganen aangewezen dienen te worden en dat het bijgevolg noodzakelijk is onderhavig besluit binnen de kortste termijnen te publiceren teneinde hun installatie mogelijk te maken;

Op de voordracht van Onze Minister van Landsverdediging, Onze Minister van Begroting en Onze Minister van Financiën;

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

HOOFDSTUK I. — *Definities en algemene principes*

Artikel 1. In de zin van dit besluit dient te worden verstaan onder :

1° « museum » : het Koninklijk Museum voor het Leger en de Krijgsgeschiedenis, wetenschappelijke instelling van de Staat die ressorteert onder de Minister van Landsverdediging en die, krachtens de programmawet van 30 december 2001, artikel 95, een staatsdienst met afzonderlijk beheer vormt;

2° « Minister » : de Minister van Landsverdediging;

3° « diensten » : de openbare diensten die afhangen van de Minister van Landsverdediging, de Strijdkrachten inbegrepen;

Art. 2. De organen van het museum zijn de beheerscommissie, de gedelegeerde ordonnateur en de rekenplichtige

HOOFDSTUK II. — *De beheerscommissie*

Art. 3. De beheerscommissie is belast met :

1° het vastleggen van het kaderprogramma van de activiteiten van het museum bedoeld in artikel 22;

2° het opstellen van de begroting voor het begin van het begrotingsjaar en het, zo nodig, aanpassen ervan in de loop van het begrotingsjaar;

3° het goedkeuren, samen met de initiële begroting, van het jaarlijks investeringsplan;

4° het opstellen en het periodiek onderzoeken van de overzichtstabel bedoeld in artikel 23 van het koninklijk besluit;

5° het goedkeuren van het jaarlijks activiteitenverslag;

6° het afsluiten van de rekeningen van het afgelopen begrotingsjaar;

7° de proposer au Ministre ou de fixer les redevances visées à l'article 26;

8° de décider de l'opportunité de l'achat des pièces de collection artistiques ou historiques et d'autres marchés qui font l'objet d'un marché public de travaux, de fournitures ou de services dans les limites des dispositions de l'article 27 de l'arrêté royal;

9° de proposer au Ministre le plan de recrutement pour le personnel statutaire, à l'exception du personnel scientifique, et de prendre, sur la base des profils de fonction définis dans ce plan et en accord avec le SELOR les dispositions nécessaires aux épreuves de sélection dudit personnel;

10° de proposer au Ministre, selon les dispositions en vigueur en matière de délégation de pouvoirs au sein du musée, l'engagement du personnel contractuel rémunéré à charge des crédits inscrits au budget du musée;

11° d'engager le personnel contractuel rémunéré à charge du budget du musée;

12° de gérer consciencieusement les ressources et le patrimoine du musée;

13° d'organiser les services généraux (administratifs, logistiques et techniques) du musée;

14° de fixer les besoins pour ce qui concerne la construction, la rénovation et l'entretien de l'infrastructure et de veiller à son utilisation rationnelle;

15° de prendre les mesures pour assurer la sécurité des personnes et des biens en sus des mesures essentielles de sécurité prises par le conservateur en chef du musée.

Art. 4. § 1^{er}. La commission de gestion est composée de :

a) membres avec voix délibérative :

1° le conservateur en chef du musée;

2° le responsable des services généraux du musée;

3° six membres - trois néerlandophones et trois francophones - ne faisant pas et n'ayant pas fait partie du cadre organique du musée, ni des Services - désignés par le Ministre, dont deux sur la base d'une liste double établie par le conservateur en chef du musée.

Leur mandat a une durée de quatre ans et est renouvelable.

Ils sont choisis en fonction de leur expérience en matière de gestion.

Ils ne peuvent pas entamer un mandat s'ils ont dépassé l'âge de 65 ans.

a) avec voix consultative :

1° l'Inspecteur des Finances accrédité auprès du Ministre et en charge des dossiers du musée;

2° le président du Conseil scientifique du musée.

3° le comptable du musée;

4° le secrétaire de la commission de gestion appartenant au musée;

5° un membre du personnel du musée, titulaire d'une fonction dirigeante et d'un rôle linguistique différent de celui du conservateur en chef de leur musée, désigné par le Ministre sur proposition du conservateur en chef du musée.

§ 2. Le membre de la commission de gestion, démissionnaire ou décédé, est remplacé immédiatement. Le nouveau membre achève le mandat de son prédécesseur.

§ 3. Le membre de la commission de gestion visé au § 1^{er}, a), 3° qui ne participe pas à trois réunions consécutives de la commission de gestion, sauf pour raison médicale dûment établie, est réputé démissionnaire. Il est remplacé selon des modalités analogues à celles fixées au § 1^{er}, a), 3°.

§ 4. Pour les personnes visées au § 1^{er}, a), 3° et b), 2°, la fonction de membre de la commission de gestion est rétribuée par un jeton de présence, dont le montant est fixé par le Ministre.

L'arrêté royal du 18 janvier 1965 portant réglementation générale en matière de frais de parcours s'applique aux membres de la commission de gestion visés au § 1^{er}, a), 3° et b), 2°, ceux-ci étant assimilés à cet effet aux agents de l'Etat titulaires d'un grade de rang 15.

§ 5. La commission de gestion peut inviter toute personne à participer à ses travaux en raison de son expérience dans la (les) matière(s) traitée(s). Dans ce cas, cette personne a voix consultative.

7° het voorstellen aan de Minister of het vaststellen van de vergoedingen bedoeld in artikel 26;

8° het beslissen over de opportuniteit tot de aankoop van artistieke of historische verzamelstukken en andere opdrachten die het voorwerp uitmaken van een overheidsopdracht voor aanneming van werken, leveringen en diensten binnen de perken van de bepalingen van artikel 27 van het koninklijk besluit;

9° het voorstellen aan de Minister van het aanwervingsplan voor het statutair personeel, met uitzondering van het wetenschappelijk personeel, en het nemen, uitgaande van de in dit plan omschreven functieprofielen en met instemming van SELOR, van de nodige maatregelen voor de selectieproeven van genoemd personeel;

10° het voorstellen aan de Minister volgens de geldende bepalingen inzake delegatie van bevoegdheid binnen het museum, van de indienstneming van het contractueel personeel bezoldigd ten laste van de kredieten ingeschreven in de begroting van het museum;

11° het in dienst nemen van het contractueel personeel bezoldigd ten laste van de begroting van het museum;

12° het nauwgezet beheren van de middelen en het patrimonium van het museum;

13° het organiseren van de algemene (administratieve, logistieke en technische) diensten van het museum;

14° het bepalen van de behoeften betreffende de nieuw- en vernieuwbouw en het onderhoud van de infrastructuur en het waken over het rationeel gebruik ervan;

15° het nemen van de maatregelen om de veiligheid van personen en goederen te verzekeren boven de essentiële veiligheidsmaatregelen genomen door de hoofdconservator van het museum.

Art. 4. § 1. De beheerscommissie is samengesteld uit :

a) stemgerechtigde leden :

1° de hoofdconservatorconservator van het museum;

2° de verantwoordelijke voor de algemene diensten van het museum;

3° zes leden - drie Nederlandstaligen en drie Franstaligen - die geen deel uitmaken en geen deel uitgemaakt hebben van de personeelsformatie van het museum, noch van de Diensten - aangewezen door de Minister, waarvan twee op grond van een dubbele lijst opgesteld door de hoofdconservator van het museum.

Hun mandaat loopt over vier jaar en is vernieuwbaar.

Ze worden gekozen omwille van hun ervaring inzake beheer.

Ze mogen geen mandaat beginnen als zij de leeftijd van 65 jaar overschreden hebben.

a) leden met raadgevende stem :

1° de bij de Minister geaccrediteerde Inspecteur van Financiën die belast is met de dossiers van het museum;

2° de voorzitter van de Wetenschappelijke Raad van het museum;

3° de rekenplichtige van het museum;

4° de secretaris van de beheerscommissie van het museum;

5° een personeelslid van het museum, titularis van een leidinggevende functie en van een andere taalrol dan die van de hoofdconservator van hun museum, aangewezen door de Minister op voordracht van de hoofdconservator van het museum.

§ 2. Het lid van de beheerscommissie dat ontslag neemt of overlijdt, wordt onmiddellijk vervangen. Het nieuwe lid voltooit het mandaat van zijn voorganger.

§ 3. Het lid van de beheerscommissie bedoeld in § 1, a), 3° dat, behalve om behoorlijk vastgestelde medische redenen, niet aan drie opeenvolgende vergaderingen van de beheerscommissie deelneemt, wordt als ontslagnemend beschouwd. Hij wordt op dezelfde wijze vervangen als vastgelegd in § 1, a), 3°.

§ 4. Voor de personen bedoeld in § 1, a), 3° en b), 2°, wordt de functie van lid van de beheerscommissie vergoed met presentiegeld, waarvan het bedrag door de Minister vastgesteld wordt.

Het koninklijk besluit van 18 januari 1965 houdende algemene regeling inzake reiskosten is van toepassing op de leden van de beheerscommissie bedoeld in § 1, a), 3° en b), 2°, die daartoe gelijkgesteld worden met staatsambtenaren met een graad van rang 15.

§ 5. De beheerscommissie kan iedere persoon uitnodigen om aan haar werkzaamheden deel te nemen wegens zijn ervaring op het gebied van de behandelde materie(s). In dat geval heeft deze persoon raadgevende stem.

Art. 5. Le président de la commission de gestion est le conservateur en chef du musée. Le vice-président de la Commission de gestion est le responsable des services généraux du musée.

Le secrétaire de la commission de gestion est désigné par celle-ci au sein du personnel du musée ou des services.

Art. 6. La commission de gestion délibère sous la présidence du président ou, en son absence, sous celle du vice-président.

Art. 7. Le Ministre est chargé de fixer le mode de fonctionnement de la commission de gestion.

CHAPITRE III. — *De l'ordonnateur délégué*

Art. 8. L'ordonnateur délégué du musée est le conservateur en chef du musée.

Art. 9. Le Ministre détermine les compétences de l'ordonnateur délégué.

CHAPITRE IV. — *Du comptable*

Art. 10. Le comptable du musée est nommé par le Ministre sur proposition de la commission de gestion.

Art. 11. Le comptable est chargé :

- 1° de l'enregistrement des recettes et de l'exécution des paiements;
- 2° de la garde et du maniement des fonds et des valeurs;
- 3° de l'élaboration et de la garde des documents relatifs aux budgets et comptes, ainsi que de toute pièce justificative;
- 4° de la tenue de la comptabilité et de l'inventaire du patrimoine,

Il est justiciable de la Cour des comptes.

Art. 12. Sur proposition de l'ordonnateur délégué, la commission de gestion peut désigner, parmi le personnel du musée, des comptables auxiliaires chargés de la garde, du maniement et de la gestion de certains comptes et caisses.

Les comptables auxiliaires exécutent leur tâche sous la responsabilité directe du comptable du musée. Ils ne sont pas soumis à la juridiction de la Cour des comptes.

CHAPITRE V. — *Du budget*

Art. 13. Le musée établit annuellement un budget comportant les prévisions de toutes ses recettes et de toutes ses dépenses, conformément aux instructions du Ministre ou de l'autorité déléguée à cet effet.

L'année budgétaire commence le 1^{er} janvier et se termine le 31 décembre de la même année.

Art. 14. Les prévisions de recettes comprennent :

- 1° les moyens financiers disponibles au début de l'année budgétaire;
- 2° la dotation versée au musée à charge du budget général des dépenses;
- 3° les sommes encaissées durant l'année budgétaire au titre de recettes propres, y compris le produit de la réalisation et des intérêts des comptes financiers, de la location de locaux et de concession d'infrastructure ou de prestation de services.

Les moyens financiers disponibles à la fin de l'année budgétaire peuvent être utilisés dès le début de l'année suivante pour payer des dépenses afférentes à cette année ou à n'importe quelle année antérieure.

En application de l'article 140, 7°, des lois sur la comptabilité de l'Etat, coordonnées le 17 juillet 1991, et sous réserve de l'application des dispositions de l'article 30, les reports des moyens visés à l'alinéa 1^{er}, 2°, sont limités à trois ans.

Art. 15. Les prévisions de dépenses comprennent les sommes qui seront payées, à charge du budget du musée, au cours de l'année budgétaire.

Le montant des dépenses ne peut dépasser le montant des recettes.

Art. 5. De voorzitter van de beheerscommissie is de hoofdconservator van het museum. De ondervoorzitter van de beheerscommissie is de verantwoordelijke voor de algemene diensten van het museum.

De secretaris van de beheerscommissie wordt door hem aangewezen onder het personeel van het museum of van de diensten.

Art. 6. De beheerscommissie beraadslaagt onder voorzitterschap van de voorzitter of, bij diens afwezigheid, onder die van de ondervoorzitter.

Art. 7. De Minister is belast met het bepalen van de werkingsregels van de beheerscommissie.

HOOFDSTUK III. — *De gedelegeerde ordonnateur*

Art. 8. De gedelegeerde ordonnateur van het museum is de hoofdconservator van het museum.

Art. 9. De Minister bepaalt de bevoegdheden van de gedelegeerde ordonnateur.

HOOFDSTUK IV. — *De rekenplichtige*

Art. 10. De rekenplichtige van het museum wordt benoemd door de Minister op voorstel van de beheerscommissie.

Art. 11. De rekenplichtige is belast met :

- 1° het registreren van de ontvangsten en het verrichten van de betalingen;
- 2° het bewaren en behandelen van de gelden en waarden;
- 3° het opstellen en bewaren van de bescheiden met betrekking tot de begrotingen en rekeningen, alsmede van ieder bewijsstuk;
- 4° het bijhouden van de boekhouding en de inventaris van het vermogen.

Hij is verantwoording verschuldigd jegens het Rekenhof.

Art. 12. Op voorstel van de gedelegeerde ordonnateur kan de beheerscommissie, onder het personeel van het museum, hulprekenplichtigen aanwijzen belast met het bewaren, behandelen en beheren van sommige rekeningen en kassen.

De hulprekenplichtigen voeren hun taak uit onder rechtstreekse verantwoordelijkheid van de rekenplichtige van het museum. Zij zijn niet onderworpen aan de rechtsmacht van het Rekenhof.

HOOFDSTUK V. — *De begroting*

Art. 13. Het museum stelt jaarlijks een begroting op die de vooruitzichten omvat van al zijn inkomsten en uitgaven, conform aan de onderrichtingen van de Minister of van de overheid aan wie deze bevoegdheid is overgedragen.

Het begrotingsjaar begint op 1 januari en eindigt op 31 december van hetzelfde jaar.

Art. 14. De vooruitzichten van de ontvangsten omvatten :

- 1° de aan het begin van het begrotingsjaar beschikbare financiële middelen;
- 2° de aan het museum gestorte dotatie ten laste van de algemene uitgavenbegroting;
- 3° de gedurende het begrotingsjaar ontvangen sommen aan eigen ontvangsten, met inbegrip van de opbrengst van de realisatie en van de interesten van financiële rekeningen, de opbrengst van de verhuur van lokalen en concessies van infrastructuur of van dienstverlening.

De geldmiddelen die beschikbaar zijn op het einde van het begrotingsjaar kunnen vanaf het begin van het volgende jaar aangewend worden voor de betaling van de uitgaven die er betrekking op hebben of die betrekking hebben op elk voorafgaand jaar.

In uitvoering van artikel 140, 7°, van de wetten op de rijkscomptabiliteit, gecoördineerd op 17 juli 1991, en onder voorbehoud van de toepassing van de bepalingen van artikel 30, worden de overdrachten van de middelen bedoeld in het eerste lid, 2°, beperkt tot drie jaar.

Art. 15. De vooruitzichten van de uitgaven omvatten de sommen die worden betaald ten laste van de begroting van het museum gedurende het begrotingsjaar.

Het bedrag van de uitgaven mag het bedrag van de ontvangsten niet overschrijden.

Art. 16. Le projet de budget du musée est soumis à l'approbation du Ministre avant le 1^{er} juin précédant l'année budgétaire et est joint au projet du budget général des dépenses.

Art. 17. L'approbation du budget du musée est acquise par le vote des dispositions qui le concernent dans la loi fixant le budget général des dépenses.

CHAPITRE VI. — *De la comptabilité et des comptes*

Art. 18. A la fin de chaque année budgétaire, le musée établit un compte de gestion, un compte d'exécution du budget et un état de l'actif et du passif. Le compte de gestion comprend le solde initial, toutes les opérations de recettes et de dépenses réalisées au cours de l'année budgétaire, inclus les dons et les legs éventuels, et le solde final.

Par dépenses, on entend les paiements effectués au cours de l'année budgétaire.

La forme et le contenu des comptes et de l'état du patrimoine sont arrêtés par le Ministre après approbation par le Ministre des Finances.

Art. 19. Après accord du Ministre, les comptes sont transmis au Ministre des Finances avant le 31 mars de l'année qui suit l'année budgétaire en vue de leur transmission à la Cour des comptes.

Art. 20. Les pièces justificatives relatives aux comptes sont conservées par le comptable au sein du musée. La Cour des comptes est habilitée à les consulter sur place.

Art. 21. Lors d'un changement de comptable, il est établi un compte spécial de fin de gestion qui sera soumis au Ministre des Finances dans les deux mois qui suivent la fin de la gestion du comptable sortant. Chaque compte de gestion comporte les recettes et dépenses effectuées pendant la gestion propre de chaque comptable.

CHAPITRE VII. — *De la gestion*

Art. 22. Le musée établit un programme-cadre triennal des activités du musée.

Le programme-cadre décrit la manière dont le musée s'engage à exécuter les missions statutaires du musée sous forme d'objectifs fixés eu égard :

a) aux politiques gouvernementale et ministérielle arrêtées en la matière;

b) à l'état de son environnement, en particulier aux différents types de publics (musée et particuliers) auxquels le musée s'adresse;

c) à la situation structurelle dans laquelle il prévoit de se trouver, en particulier les moyens humains, financiers et logistiques dont il dispose et les ressources correspondantes que le gouvernement lui affectera.

Il est rédigé par le conservateur en chef du musée et les chefs de département et soumis au conseil scientifique en vue de recueillir son avis.

Il est ensuite arrêté par décision motivée de la commission de gestion et transmis au Ministre, qui l'approuve, l'amende ou le refuse dans un délai de quinze jours ouvrables. Ce délai expiré, le programme-cadre est censé avoir été approuvé par le Ministre.

Il est adapté chaque année selon le principe du plan glissant.

Art. 23. Le musée établit un tableau de bord permettant de suivre et d'apprécier l'évolution de sa gestion.

Le tableau de bord comprend une série d'indicateurs sur les réalisations du musée (données physiques et statistiques), sur sa gestion administrative et financière (données budgétaires, comptables et relatives aux ressources humaines) et sur les résultats de ses activités (taux de réalisation des objectifs définis dans le programme-cadre).

La composition du tableau de bord est fixée par la commission de gestion sur la base d'un modèle minimal arrêté par le Ministre.

Art. 16. Het ontwerp van de begroting wordt aan de Minister voorgelegd vóór 1 juni van het jaar dat het begrotingsjaar voorafgaat en wordt gevoegd bij het ontwerp van de algemene uitgavenbegroting.

Art. 17. De begroting van het museum wordt goedgekeurd door stemming van erop betrekking hebbende bepalingen in de wet houdende de algemene uitgavenbegroting.

HOOFDSTUK VI. — *De boekhouding en de rekeningen*

Art. 18. Aan het einde van ieder begrotingsjaar stelt het museum een beheersrekening, een rekening van uitvoering van de begroting en een staat van activa en passiva op. De beheersrekening omvat het beginsaldo, alle verrichtingen van ontvangsten en uitgaven die werden uitgevoerd gedurende het begrotingsjaar, inclusief de eventuele giften en legaten, en het eindsaldo.

Onder uitgaven worden verstaan, de gedurende het begrotingsjaar uitgevoerde betalingen.

De vorm en de inhoud van de rekeningen en de staat van het patrimonium worden bepaald door de Minister na goedkeuring van de Minister van Financiën.

Art. 19. Na akkoord van de Minister worden de rekeningen voor 31 maart van het jaar volgend op het begrotingsjaar aan de Minister van Financiën toegestuurd met het oog op hun verzending aan het Rekenhof.

Art. 20. De verantwoordende stukken aangaande de rekeningen worden bewaard door de rekenplichtige in het museum. Het Rekenhof is gemachtigd om ze ter plaatse in te zien.

Art. 21. Bij verandering van rekenplichtige wordt een bijzondere rekening einde beheer opgesteld en voorgelegd aan de Minister van Financiën binnen de twee maanden na het einde van het beheer van de uittrekkende rekenplichtige. Iedere beheersrekening omvat de ontvangsten en de uitgaven uitgevoerd gedurende het beheer van elke rekenplichtige.

HOOFDSTUK VII. — *Het beheer*

Art. 22. Het museum stelt een driejarig kaderprogramma van de activiteiten van het museum op.

Het kaderprogramma beschrijft de manier waarop het museum er zich toe verbindt de statutaire opdrachten van het museum te vervullen in de vorm van vastgestelde oogmerken rekening houdend met :

a) het terzake door de regering en de Minister uitgestippelde beleid;

b) de toestand van zijn omgeving, in het bijzonder de verschillende soorten van publiek (museum en particulieren) waartoe het museum zich richt;

c) de structurele toestand waarin hij verwacht zich te bevinden, in het bijzonder de menselijke, financiële en logistieke middelen waarover hij beschikt en de overeenstemmende middelen die de regering hem zal toekennen.

Het wordt opgesteld door de hoofdconservator van het museum en de departementshoofden en voorgelegd aan de wetenschappelijke raad om zijn advies in te winnen.

Het wordt vervolgens vastgelegd bij met redenen omklede beslissing van de beheerscommissie en voorgelegd aan de Minister die het, binnen een termijn van vijftien werkdagen, goedkeurt, wijzigt of weigert. Na deze termijn wordt het kaderprogramma geacht door de Minister te zijn goedgekeurd.

Het wordt ieder jaar aangepast volgens het principe van het glijdend plan.

Art. 23. Het museum stelt een overzichtstabel op waarmee de ontwikkeling van zijn beheer gevolgd en beoordeeld kan worden.

De overzichtstabel bevat een reeks indicatoren over de realisaties van het museum (fysieke en statistische gegevens), over haar administratief en financieel beheer (begrotings- en boekhoudingsgegevens en gegevens met betrekking tot de human resources) en over de resultaten van haar activiteiten (graad van realisatie van de in het kaderprogramma omschreven doelstellingen).

De samenstelling van de overzichtstabel wordt bepaald door de beheerscommissie aan de hand van een minimummodel vastgelegd door de Minister.

Le tableau de bord est actualisé à la date du 31 mars, 30 juin, 30 septembre et 31 décembre de chaque année. Le tableau de bord actualisé est transmis dans les dix jours ouvrables à la commission de gestion, qui l'examine à sa réunion suivante.

Art. 24. Si le tableau de bord visé à l'article 23 montre trois fois consécutivement un décalage persistant entre les objectifs atteints par le musée et ceux fixés dans le programme-cadre visé à l'article 22, alors que les ressources qui y étaient prévues ont été mises à la disposition du musée, l'exécution du programme-cadre est suspendue par décision du Ministre. Cette décision est dûment motivée.

Si le tableau de bord visé à l'article 23 montre trois fois consécutivement un décalage persistant entre les ressources réellement mises à la disposition du musée et celles prévues dans le programme-cadre visé à l'article 22, l'exécution de ce dernier est suspendue par décision de la commission de gestion. Cette décision est dûment motivée.

Dans les cas visés aux alinéas 1 et 2, une concertation entre le Ministre et la commission de gestion ou ses représentants est organisée, dans les quinze jours ouvrables après la décision en question. Elle débouche, soit sur la confirmation, soit sur l'adaptation du programme-cadre, selon des modalités identiques à celles prévues à l'article 22, dernier alinéa.

Art. 25. Les listes complètes et actualisées du personnel du musée et des contrats de tous ordres passés par le musée sont établies et transmises à la commission de gestion suivant les mêmes modalités que celles fixées à l'article 23, dernier alinéa. Le modèle de ces listes est arrêté par le collège.

Art. 26. § 1^{er}. Sur proposition de la commission de gestion du musée, établie le cas échéant après concertation avec les commissions de gestion d'autres musées, le Ministre fixe le montant de la redevance pour la fréquentation par le public des collections permanentes du musée concerné, l'utilisation de son infrastructure par des tiers ou la prestation de services réguliers au profit de tiers.

§ 2. La commission de gestion est compétente pour fixer le montant de la redevance pour une activité organisée ou un service presté de manière occasionnelle par le musée.

Art. 27. La commission de gestion décide de l'opportunité de l'achat des pièces de collection artistiques ou historiques et d'autres marchés qui font l'objet d'un marché public de travaux, de fournitures ou de services pour autant que le montant de cet achat soit supérieur à 67.000 EUR et inférieur à 810.000 EUR, hors taxe sur la valeur ajoutée.

A partir de ce montant, la décision appartient au Ministre.

Le Ministre ou la commission de gestion peuvent charger, le cas échéant, l'ordonnateur de l'exécution du marché ou de transmettre l'expression du besoin au service d'achat compétent des Forces armées.

La décision du Ministre ou de la commission de gestion de l'opportunité de l'achat des pièces de collection artistiques ou historiques, selon le cas, est prise sur avis d'une commission consultative d'acquisition. Elle est composée du conservateur en chef du musée, du président du conseil scientifique, et de deux experts extérieurs, un francophone et un néerlandophone, choisis parmi le corps académique des universités ou des fonctions dirigeantes des musées.

La commission consultative d'acquisition est tenue de faire chaque année un rapport des acquisitions.

Art. 28. La dotation annuelle est liquidée en deux parties : 50 % avant la fin du premier trimestre de l'année budgétaire et 50 % avant la fin du troisième trimestre de l'année budgétaire.

Art. 29. Les dépenses sont payées sans l'intervention préalable de la Cour des comptes.

Art. 30. § 1^{er}. Le musée constitue un fonds de réserve, dont la hauteur est au moins égale à un pourcentage de la moyenne des dépenses de subsistance des trois années budgétaires précédentes. Le Ministre fixe ce pourcentage, après accord du Ministre du Budget.

§ 2. Les moyens du fonds de réserve qui dépassent la hauteur minimale fixée en vertu du § 1^{er} peuvent être, à tout moment, affectés à une dépense spécifique par décision motivée de la commission de gestion.

De overzichtstabel wordt bijgewerkt op 31 maart, 30 juni, 30 september en 31 december van ieder begrotingsjaar. De bijgewerkte overzichtstabel wordt binnen tien werkdagen voorgelegd aan de beheerscommissie, die ze op haar eerstvolgende vergadering onderzoekt.

Art. 24. Indien de overzichtstabel bedoeld in artikel 23 driemaal na elkaar een blijvend verschil vertoont tussen de doelstellingen bereikt door het museum en die vastgelegd in het kaderprogramma bedoeld in artikel 22, hoewel de ervoor uitgetrokken middelen ter beschikking gesteld werden van het museum, wordt de uitvoering van het kaderprogramma opgeschort bij beslissing van de Minister. Deze beslissing wordt met redenen omkleed.

Indien de overzichtstabel bedoeld in artikel 23 driemaal na elkaar een blijvend verschil vertoont tussen de reëel ter beschikking gestelde middelen van het museum en die vastgelegd in het kaderprogramma bedoeld in artikel 22, wordt de uitvoering van dit laatste opgeschort bij beslissing van de beheerscommissie. Deze beslissing wordt met redenen omkleed.

In de gevallen bedoeld in het eerste en het tweede lid wordt, binnen vijftien werkdagen na de bewuste beslissing overleg gepleegd tussen de Minister en de beheerscommissie of hun vertegenwoordigers. Het leidt ofwel tot de bevestiging, ofwel tot de aanpassing van het kaderprogramma, op dezelfde wijze als die beschreven in artikel 22, laatste lid.

Art. 25. De volledige en bijgewerkte lijsten van het personeel van het museum en van de contracten van allerlei aard gesloten door het museum worden opgesteld en aan de beheerscommissie voorgelegd op dezelfde wijze zoals bepaald in artikel 23, laatste lid. Het model van deze lijsten wordt vastgelegd door het college.

Art. 26. § 1. Op voorstel van de beheerscommissie van het museum, in voorkomend geval opgesteld na overleg met de beheerscommissies van andere instellingen, legt de Minister het bedrag vast van de vergoeding voor het bezoek door het publiek aan de vaste collecties van het museum, het gebruik van haar infrastructuur door derden of het leveren van regelmatig diensten ten bate van derden.

§ 2. De beheerscommissie is bevoegd om het bedrag vast te stellen van de vergoeding voor een door het museum bij gelegenheid georganiseerde activiteit of geleverde dienst.

Art. 27. De beheerscommissie beslist over de opportuniteit tot de aankoop van artistieke of historische verzamelstukken en andere opdrachten die het voorwerp uitmaken van een overheidsopdracht voor aanneming van werken, leveringen en diensten voor zover het bedrag van deze aankoop meer dan 67.000 EUR en minder dan 810.000 EUR bedraagt, exclusief belasting over de toegevoegde waarde.

Vanaf dit bedrag ligt de beslissing bij de Minister.

De Minister of de beheerscommissie, al naargelang het geval, kunnen de ordonnateur belasten met de uitvoering van de opdracht of de beheeffuitdrukking overmaken aan de bevoegde aankoopdienst van de Krijgsmacht.

De beslissing van de Minister of van de beheerscommissie over de opportuniteit tot de aankoop van artistieke of historische verzamelstukken, naargelang het geval, wordt genomen op advies van een raadgevende aankoopcommissie. Deze is samengesteld uit de hoofdconservator van het museum, de voorzitter van de wetenschappelijke raad en twee externe experts, een Nederlandstalige en een Franstalige, gekozen uit het academisch personeel van de universiteiten of de leidinggevende functies van de musea.

De raadgevende aankoopcommissie is ertoe gehouden jaarlijks een verslag over de aankopen op te stellen.

Art. 28. De jaarlijkse dotatie wordt vereffend in twee delen : 50 % voor het einde van het eerste trimester van het begrotingsjaar en 50 % voor het einde van het derde trimester van het begrotingsjaar.

Art. 29. De uitgaven worden betaald zonder voorafgaande tussenkomst van het Rekenhof.

Art. 30. § 1. Het museum legt een reservefonds aan, waarvan de grootte minstens gelijk is aan een percentage van het gemiddelde van de bestaansmiddelen uitgaven van de drie vorige begrotingsjaren. De Minister legt dit percentage vast, na akkoord van de Minister van Begroting.

§ 2. De middelen van het reservefonds die meer bedragen dan de minimumgrootte vastgelegd krachtens § 1 kunnen, op ieder ogenblik, aangewend worden voor een specifieke uitgave bij een met redenen omklede beslissing van de beheerscommissie.

§ 3. Pour apurer un solde négatif imprévu existant à la fin d'une année budgétaire ou celui résultant de la gestion d'une activité particulière ou pour faire face à une dépense impérieuse, la commission de gestion peut proposer au Ministre l'utilisation de tout ou partie des moyens du fonds de réserve, moyennant la production simultanée d'un échéancier visant la reconstitution du fonds à sa hauteur minimale.

A défaut de réponse du Ministre dans les dix jours ouvrables après la transmission du dossier, sa décision est réputée favorable.

CHAPITRE VIII. - Du contrôle

Art. 31. § 1^{er}. Le Ministre organise le contrôle des écritures et des pièces relatives aux opérations comptables.

Il a le droit, à sa demande, d'obtenir communication de tout dossier soumis à la commission de gestion ou à l'ordonnateur délégué.

Il fait aux organes de gestion toute observation qu'il estime nécessaire. Il veille à ce que ceux-ci ne prennent aucune décision qui soit contraire aux lois, arrêtés ou règlements, qui puisse compromettre les finances du musée ou qui lèse l'intérêt général.

§ 2. S'il estime qu'une telle décision a néanmoins été prise, le Ministre prend un recours contre elle dans un délai de dix jours ouvrables après que cette décision ait été portée par écrit à sa connaissance. Ce recours est motivé et porté à la connaissance de l'organe de gestion concerné.

L'exécution de la décision contestée est suspendue par le recours.

Dans les dix jours ouvrables après le recours, le Ministre notifie à l'organe de gestion, s'il y a lieu, qu'il annule la décision contestée dans la mesure où il juge que celle-ci est contraire aux lois, arrêtés ou règlements, qu'elle compromet les finances du musée ou qu'elle lèse l'intérêt général. Cette notification est motivée.

Si, à l'expiration de ce délai de dix jours ouvrables après le recours, le Ministre n'a pas fait usage des prérogatives définies à l'alinéa précédent, la décision contestée est réputée désormais conforme et peut sortir ses effets.

Art. 32. L'Inspecteur des Finances visé à l'article 4, § 1^{er}, b), 1^o exerce ses prérogatives dans le cadre du contrôle administratif et budgétaire, ainsi que le service compétent en matière de contrôle administratif et budgétaire du Ministère de la Défense.

Art. 33. La Cour des comptes contrôle les comptes du musée.

Elle peut exercer ce contrôle sur place et se faire transmettre, à tout moment, les pièces justificatives, relevés, états, informations ou précisions concernant les recettes, les dépenses et le patrimoine.

CHAPITRE IX. — Dispositions générales et finales

Art. 34. Toute situation non prévue par le présent arrêté est réglée par référence aux dispositions relatives à la comptabilité de l'Etat.

Art. 35. Produisent leurs effets le 1^{er} janvier 2003 :

1^o l'article 168 de la loi-programme du 30 décembre 2001;

2^o le présent arrêté.

Art. 36. Notre Ministre de la Défense est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 20 mars 2003.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre de la Défense,
A. FLAHAUT

Le Ministre du Budget,
J. VANDE LANOTTE

Le Ministre des Finances,
D. REYNDERS

§ 3. Om een aan het einde van een begrotingsjaar of van het beheer van een bijzondere activiteit bestaand onvoorzien negatief saldo aan te zuiveren of om het hoofd te bieden aan een dringende uitgave, kan de beheerscommissie aan de Minister voorstellen alle of een gedeelte van de middelen van het reservefonds aan te wenden, mits tegelijk een tijdschema voorgelegd wordt om het fonds opnieuw op zijn minimum-grootte te brengen.

Bij ontstentenis van een antwoord van de Minister binnen de tien werkdagen nadat het dossier doorgezonden werd, wordt zijn beslissing gunstig geacht.

HOOFDSTUK VIII. — De controle

Art. 31. § 1. De Minister organiseert de controle op de schriften en de stukken betreffende de boekhoudingsverrichtingen.

Hij heeft het recht op zijn verzoek inzage te krijgen in ieder dossier dat voorgelegd wordt aan de beheerscommissie of aan de gedelegeerde ordonnateur.

Hij maakt aan de beheersorganen iedere opmerking die hij noodzakelijk acht. Hij waakt erover dat ze geen enkele beslissing nemen die strijdig is met de wetten, besluiten of reglementen, die de financiën van het museum in het gedrang kan brengen of die het algemeen belang schaadt.

§ 2. Indien hij meent dat een dergelijke beslissing toch genomen is, stelt de Minister er beroep tegen in binnen een termijn van tien werkdagen nadat deze beslissing hem schriftelijk ter kennis gebracht is. Dit beroep wordt met redenen omkleed en ter kennis gebracht van het betrokken beheersorgaan.

De uitvoering van de betwiste beslissing wordt door het beroep opgeschort.

Binnen de tien werkdagen na het beroep, geeft de Minister, indien hiertoe aanleiding bestaat, aan het betrokken beheersorgaan kennis dat hij de betwiste beslissing vernietigt aangezien deze strijdig is met de wetten, besluiten of reglementen, ze de financiën van het museum in het gedrang brengt of het algemeen belang schaadt. Deze kennisgeving wordt met redenen omkleed.

Indien, bij het verstrijken van deze termijn van tien werkdagen na het beroep, de Minister geen gebruik gemaakt heeft van de in de vorige alinea bepaalde prerogatieven, wordt de betwiste beslissing geacht conform te zijn en kan ze uitwerking hebben.

Art. 32. De Inspecteur van Financiën bedoeld in artikel 4, § 1, b), 1^o oefent zijn prerogatieven uit in het kader van de administratieve en begrotingscontrole, evenals de bevoegde dienst met betrekking tot de administratieve en begrotingscontrole van het Ministerie van Landsverdediging.

Art. 33. Het Rekenhof controleert de rekeningen van het museum.

Het kan deze controle ter plaatse uitoefenen en mag zich, te allen tijde, de bewijsstukken, overzichten, staten, inlichtingen of toelichtingen doen verstrekken betreffende de inkomsten, de uitgaven en het patrimonium.

HOOFDSTUK IX. — Algemene en slotbepalingen

Art. 34. Iedere situatie waarin dit besluit niet voorziet wordt geregeld onder verwijzing naar de bepalingen met betrekking tot de Rijkscomptabiliteit.

Art. 35. Hebben uitwerking met ingang van 1 januari 2003 :

1^o artikel 168 van de programmawet van 30 december 2001;

2^o dit besluit.

Art. 36. Onze Minister van Landsverdediging is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 20 maart 2003.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Landsverdediging,
A. FLAHAUT

De Minister van Begroting,
J. VANDE LANOTTE

De Minister van Financiën,
D. REYNDERS

MINISTERE DE LA DEFENSE

F. 2003 — 1674

[C — 2003/07094]

21 MARS 2003. — Arrêté ministériel pris en exécution de l'arrêté royal du 20 mars 2003 fixant les règles organiques de la gestion financière et matérielle du Musée royal de l'Armée et d'Histoire militaire, établissement scientifique de l'Etat relevant du Ministre de la Défense, en tant que service de l'Etat à gestion séparée

Le Ministre de la Défense,

Vu les lois sur la comptabilité de l'Etat, coordonnées le 17 juillet 1991, notamment l'article 140;

Vu la loi-programme du 30 décembre 2001, en particulier l'article 95;

Vu l'arrêté royal du 20 mars 2003 fixant les règles organiques de la gestion financière et matérielle du Musée royal de l'Armée et d'Histoire militaire, établissement scientifique de l'Etat relevant du Ministre de la Défense, en tant que service de l'Etat à gestion séparée;

Vu l'arrêté ministériel du 18 janvier 2002 portant délégations de pouvoir par le Ministre de la Défense en matière de passation et d'exécution des marchés publics de travaux, de fournitures et de services et en matière de dépenses diverses;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 11 décembre 2002;

Vu l'avis du Ministre des Finances, donné le 26 décembre 2002;

Vu l'accord du Ministre du Budget, donné le 4 février 2003;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1^{er}, remplacé par la loi du 4 juillet 1989 et modifié par la loi du 4 août 1996;

Vu l'urgence;

Considérant que le présent arrêté contient des dispositions relatives à la gestion budgétaire et comptable dont l'entrée en vigueur coïncide avec le début d'un exercice budgétaire et comptable, et donc avec le début d'une année civile, en l'occurrence le 1^{er} janvier 2003;

Considérant que le budget du service a été publié et est d'application depuis le 1^{er} janvier 2003;

Considérant que, pour que le Musée royal de l'Armée et d'Histoire militaire puisse exécuter les dispositions budgétaires et comptables, il y a lieu de désigner ses organes de gestion et qu'il est donc impératif que le présent arrêté soit publié dans les délais les plus brefs pour permettre leur installation,

Arrête :

CHAPITRE 1^{er}. — *Dispositions générales*

Article 1^{er}. Au sens du présent arrêté, il y a lieu d'entendre par :

1° « arrêté royal » : l'arrêté royal du 20 mars 2003 fixant les règles organiques de la gestion financière et matérielle du Musée royal de l'Armée et d'Histoire militaire, établissement scientifique de l'Etat relevant du Ministre de la Défense, en tant que service de l'Etat à gestion séparée;

2° « Le Ministre » : le Ministre de la Défense;

3° « musée » : le Musée royal de l'Armée et d'Histoire militaire, établissement scientifique de l'Etat qui relève du Ministre de la Défense nationale et qui, en vertu de la loi-programme du 30 décembre 2001, article 95, constitue un service de l'état à gestion séparée.

MINISTERIE VAN LANDSVERDEDIGING

N. 2003 — 1674

[C — 2003/07094]

21 MAART 2003. — Ministerieel besluit tot uitvoering van het koninklijk besluit van 20 maart 2003 tot vaststelling van de organieke voorschriften voor het financieel en materieel beheer van het Koninklijk Museum voor het Leger en de Krijgsgeschiedenis, wetenschappelijke instelling die ressorteert onder de Minister van Landsverdediging, als staatsdienst met afzonderlijk beheer

De Minister van Landsverdediging,

Gelet op de wetten op de Rijkscomptabiliteit, gecoördineerd op 17 juli 1991, inzonderheid op artikel 140;

Gelet op de Programmawet van 30 december 2001, inzonderheid op artikel 95;

Gelet op het koninklijk besluit van 20 maart 2003 tot vaststelling van de organieke voorschriften voor het financieel en materieel beheer van het Koninklijk Museum voor het Leger en de Krijgsgeschiedenis, wetenschappelijke instelling die ressorteert onder de Minister van Landsverdediging, als Staatsdienst met afzonderlijk beheer;

Gelet op het Ministerieel besluit van 18 januari 2002 houdende overdracht van bevoegdheid door de Minister van Landsverdediging inzake het gunnen en uitvoeren van overheidsopdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten en inzake diverse uitgaven;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 11 december 2002;

Gelet op het advies van de Minister van Financiën, gegeven op 26 december 2002;

Gelet op de akkoordbevinding van de Minister van Begroting van 4 februari 2003;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, vervangen door de wet van 4 juli 1989 en gewijzigd bij de wet van 4 augustus 1996;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat dit besluit bepalingen bevat met betrekking tot het begrotings- en boekhoudkundig beheer waarvan de inwerkingtreding moet overeenstemmen met de aanvang van een begrotingsjaar, en dus met de aanvang van een burgerlijk jaar, zijnde in dit geval 1 januari 2003;

Overwegende dat de begroting van de dienst gepubliceerd werd en van toepassing is vanaf 1 januari 2003;

Overwegende dat, opdat het Koninklijk Museum voor het Leger en de Krijgsgeschiedenis de budgettaire en boekhoudkundige bepalingen kan uitvoeren, zijn beheersorganen aangewezen dienen te worden en dat het bijgevolg noodzakelijk is onderhavig besluit binnen de kortste termijnen te publiceren teneinde hun installatie mogelijk te maken,

Besluit :

HOOFDSTUK I. — *Algemene bepalingen*

Artikel 1. In de zin van dit besluit dient te worden verstaan onder :

1° « koninklijk besluit » koninklijk besluit van 20 maart 2003 tot vaststelling van de organieke voorschriften voor het financieel en materieel beheer van het Koninklijk Museum voor het Leger en de Krijgsgeschiedenis, wetenschappelijke instelling die ressorteert onder de Minister van Landsverdediging, als Staatsdienst met afzonderlijk beheer;

2° « De Minister » : de Minister van Landsverdediging;

3° « museum » : het Koninklijk Museum voor het Leger en de Krijgsgeschiedenis, wetenschappelijke instelling van de Staat die ressorteert onder de Minister van Landsverdediging en die, krachtens de programmawet van 30 december 2001, artikel 95, een staatsdienst met afzonderlijk beheer vormt.

CHAPITRE II. — *La commission de gestion*

Art. 2. La commission de gestion tient autant de réunions que nécessaire et au moins quatre fois par an. Elle se réunit dans le musée.

Le président convoque par écrit au moins cinq jours ouvrables à l'avance les membres de la commission, d'autorité ou sur demande motivée d'un tiers des membres de la commission avec voix délibérative ou de la moitié des membres du personnel du musée titulaires d'une fonction dirigeante.

La convocation précise l'ordre du jour, qui doit notamment comporter tout point émanant d'un membre qui est parvenu au président au moins dix jours ouvrables avant la réunion.

Art. 3. La commission de gestion ne peut délibérer valablement que si la majorité de ses membres avec voix délibérative est présente.

Si ce quorum n'est pas atteint, la commission délibère sous réserve d'une ratification formelle de ses décisions lors de la réunion suivante. Pour cette ratification, le quorum n'est pas requis pour autant que les décisions prises lors de la réunion précédente aient explicitement été jointes à l'ordre du jour de la nouvelle réunion.

Art. 4. Les décisions de la commission sont prises à la majorité des suffrages exprimés. En cas de partage des voix, la proposition soumise au vote est rejetée.

Art. 5. La commission de gestion arrête son règlement d'ordre intérieur.

Art. 6. Les délibérations et les décisions de la commission de gestion sont consignées dans un projet de procès-verbal rédigé dans les deux langues nationales.

Celui-ci est envoyé au Ministre et aux membres de la commission de gestion dans les cinq jours ouvrables après la réunion. Ces derniers disposent de dix jours ouvrables pour faire part de leurs observations au président.

En l'absence de remarque à l'expiration de ce délai, le projet de procès-verbal est considéré comme approuvé et signé par le président, et le secrétaire.

Si, dans le délai imparti, un membre de la commission a émis une observation, le projet de procès-verbal est soumis avec cette observation à la réunion suivante de la commission de gestion, qui se prononce sur son approbation.

Une copie du procès-verbal approuvé, rédigé en langue française et en langue néerlandaise, est envoyée aux membres de la commission de gestion et au Ministre.

Les procès-verbaux approuvés sont repris dans un registre particulier.

Les copies ou extraits qui doivent être soumis à une instance quelconque sont signés par le président et le secrétaire.

Art. 7. La commission de gestion peut, d'initiative ou à la demande du Ministre, tenir une réunion commune avec le Conseil scientifique du musée pour examiner un problème spécifique à ce musée.

CHAPITRE III. — *De l'ordonnateur délégué*

Art. 8. L'ordonnateur délégué est chargé :

1° de préparer les réunions et d'exécuter les décisions de la commission de gestion;

2° de constater les droits au profit du musée;

3° de fixer le mode de passation du marché, à arrêter le cahier spécial des charges ou les documents en tenant lieu, à initier la procédure, à attribuer le marché et éventuellement de fixer les modifications des éléments du marché et à prendre les décisions d'exécution, dans les limites des crédits ouverts à cette fin dans le budget de l'année budgétaire et conformément aux clauses reprises dans les tableaux 1^{er} et 2 annexés au présent arrêté et aux dispositions de l'article 27 de l'arrêté royal.

Art. 9. La commission de gestion délègue la gestion journalière du musée à son ordonnateur. Les objets et les limites de cette délégation, qui ne peut jamais porter sur les tâches visées à l'article 3, 1° à 8° de l'arrêté royal, sont inscrits dans le règlement d'ordre intérieur de la commission de gestion.

Les actes posés par l'ordonnateur dans le cadre de cette délégation sont portés à la connaissance de la commission de gestion lors de sa réunion suivante.

HOOFDSTUK II. — *De beheerscommissie*

Art. 2. De beheerscommissie vergadert zoveel maal als zij nodig acht en minstens viermaal per jaar. Zij komt bijeen in het museum.

De voorzitter roept schriftelijk minstens vijf werkdagen vooraf de leden van de commissie samen en dit ambtshalve of op gemotiveerd verzoek van een derde van de stemgerechtigde leden van de commissie of van de helft van de personeelsleden van het museum die titularis zijn van een leidinggevende functie.

De uitnodiging vermeldt nauwkeurig de agenda, die met name ieder punt moet bevatten voorgesteld door een lid en dat de voorzitter minstens tien werkdagen vóór de vergadering bereikt moet hebben

Art. 3. De beheerscommissie kan slechts geldig beraadslagen indien de meerderheid van haar stemgerechtigde leden aanwezig is.

Indien dit quorum niet bereikt wordt, beraadslaat de commissie onder voorbehoud van formele goedkeuring van haar beslissingen tijdens de volgende vergadering. Voor deze goedkeuring is het quorum niet vereist, voor zover de tijdens de vorige vergadering genomen beslissingen expliciet op de agenda geplaatst zijn van de nieuwe vergadering.

Art. 4. De beslissingen van de commissie worden bij meerderheid van stemmen genomen. Bij staking van stemmen, wordt het in stemming gebrachte voorstel verworpen.

Art. 5. De beheerscommissie legt haar huishoudelijk reglement vast.

Art. 6. De beraadslagingen en de beslissingen van de beheerscommissie worden opgetekend in een ontwerp van notulen opgesteld in de twee landstalen.

Dit wordt binnen de vijf werkdagen na de vergadering aan de Minister en aan de leden van de beheerscommissie gestuurd. Deze laatste beschikken over tien werkdagen om hun opmerkingen aan de voorzitter kenbaar te maken.

Indien er na het verstrijken van deze termijn geen opmerkingen zijn, wordt het ontwerp van notulen beschouwd als goedgekeurd en door de voorzitter en de secretaris ondertekend.

Indien een lid van de commissie binnen de gestelde termijn een opmerking heeft geformuleerd, wordt het ontwerp van notulen samen met deze opmerking aan de volgende vergadering van de beheerscommissie voorgelegd, die zich over de goedkeuring ervan uitspreekt.

Een kopie van de goedgekeurde notulen, opgesteld in het Nederlands en in het Frans, wordt aan de leden van de beheerscommissie gezonden alsmede aan de Minister.

De goedgekeurde notulen worden ingeschreven in een speciaal register.

Kopieën of uittreksels die aan gelijk welke instantie voorgelegd moeten worden, worden ondertekend door de voorzitter en de secretaris.

Art. 7. De beheerscommissie kan, uit eigen beweging of op verzoek van de Minister, samen met de Wetenschappelijke Raad van het museum vergaderen om een specifiek probleem van het museum te onderzoeken.

HOOFDSTUK III. — *De gedelegeerde ordonnateur*

Art. 8. De gedelegeerde ordonnateur is belast met :

1° het voorbereiden van de vergaderingen en het uitvoeren van de beslissingen van de beheerscommissie;

2° het vaststellen van de rechten ten bate van het museum;

3° het bepalen van de wijze waarop de opdracht gegund wordt, het vaststellen van het bijzonder bestek of de als zodanig geldende bescheiden, het opstarten van de procedure, het gunnen van de opdracht en het eventueel beslissen om sommige elementen van de opdracht te wijzigen en de uitvoeringsbeslissingen te nemen, binnen de perken van de kredieten die daartoe in de begroting voor het begrotingsjaar werden ingeschreven en conform de bepalingen hernoemen in de tabellen 1 en 2 gevoegd bij dit besluit en de bepalingen van artikel 27 van het koninklijk besluit.

Art. 9. De beheerscommissie draagt het dagelijks beheer van het museum over aan haar ordonnateur. Het voorwerp en de grenzen van deze delegatie, die nooit betrekking kan hebben op de taken bedoeld in artikel 3, 1° tot 8° van het koninklijk besluit, zijn opgenomen in het huishoudelijk reglement van de beheerscommissie.

De handelingen verricht door de ordonnateur in het kader van deze delegatie worden ter kennis gebracht van de beheerscommissie op haar eerstvolgende vergadering.

Art. 10. L'ordonnateur délégué est autorisé à engager, quel qu'en soit le montant, les dépenses diverses et ce dans les limites des crédits inscrits à ces fins dans le budget. Les dépenses diverses comprennent des dépenses qui ne se rapportent pas à des marchés publics mais qui sont nécessaires à la mise en oeuvre de l'établissement telles que dépenses à caractère international, frais de cours, frais occasionnés par les envois à l'étranger dans le cadre des directives du ministre, frais médicaux et pharmaceutiques, frais de représentation et les frais de location immobilière.

Le Ministre peut modifier, sur avis de la commission de gestion, la liste des dépenses courantes visées à l'alinéa précédent.

Art. 11. L'ordonnateur délégué est assisté dans sa mission par le responsable des services généraux du musée.

Art. 12. Le pouvoir délégué ne peut être subdélégué. Le remplaçant en cas d'absence du conservateur en chef du musée est le directeur adjoint.

CHAPITRE IV. — *Dispositions transitoires et finales*

Art. 13. Le présent arrêté produit ses effets le 1^{er} janvier 2003.

Bruxelles, le 21 mars 2003.

A. FLAHAUT

Annexe à l'arrêté ministériel du 21 mars 2003

Art. 10. De gedelegeerde ordonnateur is gemachtigd, ongeacht het bedrag, de diverse uitgaven te doen en dit binnen de perken van de daartoe in de begroting ingeschreven kredieten. Onder diverse uitgaven worden uitgaven verstaan die geen betrekking hebben op overheidsopdrachten maar die noodzakelijk zijn voor het in werking stellen van de instelling zoals uitgaven van internationale aard, cursuskosten, kosten ter gelegenheid van zendingen in het buitenland in het kader van de richtlijnen van de minister, medische en farmaceutische onkosten, representatiekosten en huurkosten voor onroerende goederen.

De Minister kan, op advies van de beheerscommissie, de lijst wijzigen van de dagelijkse uitgaven bedoeld in voorgaand lid.

Art. 11. De gedelegeerde ordonnateur wordt in zijn taak bijgestaan door de verantwoordelijke voor de algemene diensten van het museum.

Art. 12. De overgedragen bevoegdheid mag niet verder worden overgedragen. De vervanger bij afwezigheid van de hoofdconservator van het museum is de adjunct directeur.

HOOFDSTUK IV.— *Algemene en slotbepalingen*

Art. 13. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 januari 2003.

Brussel, 21 maart 2003.

A. FLAHAUT

Bijlage aan het ministerieel besluit van 21 maart 2003

TABLEAU 1

DELEGATION DE POUVOIR AUX STADES DE LA PREPARATION ET DE L'ATTRIBUTION (en EUR)

	Procédure ouverte/générale	Procédure restreinte ou négociée (Art. 17, § 3, de la loi)	Procédure négociée (Art. 17, § 2, de la loi)
Conservateur en chef MRA (APRES avis commission de gestion)	810.000	405.000	165.000
Conservateur en chef MRA	67.000	67.000	67.000

TABLEAU 2

DELEGATION DE POUVOIR POUR REMISE D'AMENDES (en EUR)

Conservateur en Chef MRA	27.000
--------------------------	--------

TABEL 1

OVERDRACHT VAN BEVOEGDHEID IN HET STADIUM VOORBEREIDING EN GUNNING (in EUR)

	Algemene/openbare procedure	Beperkte procedure of onderhandelingsprocedure (Art. 17, § 3, van de wet)	Onderhandelingsprocedure (Art. 17, § 2, van de wet)
Hoofdconservator KLM (NA advies van de beheerscommissie)	810.000	405.000	165.000
Hoofdconservator KLM	67.000	67.000	67.000

TABEL 2

OVERDRACHT VAN BEVOEGDHEID VOOR TERUGGAVE VAN BOETEN (in EUR)

Hoofdconservator KLM	27.000
----------------------	--------

SERVICE PUBLIC FEDERAL ECONOMIE,
P.M.E., CLASSES MOYENNES ET ENERGIE

F. 2003 — 1675

[C — 2003/11240]

4 AVRIL 2003. — Arrêté royal portant modification de l'arrêté royal du 28 mars 1996 relatif au droit à rémunération pour copie privée des auteurs, des artistes-interprètes ou exécutants et des producteurs de phonogrammes et d'œuvres audiovisuelles

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 30 juin 1994 relative au droit d'auteur et aux droits voisins, notamment l'article 56;

Vu l'arrêté royal du 28 mars 1996 relatif au droit à rémunération pour copie privée des auteurs, des artistes-interprètes ou exécutants et des producteurs de phonogrammes et d'œuvres audiovisuelles;

Considérant que la détermination des tarifs de la rémunération pour copie privée doit tenir compte du développement technologique et qu'elle doit par conséquent se faire par étapes; que cette évolution technologique permet à certains supports et appareils de constituer au bout d'un certain temps un véritable marché; que la commission consultative visée à l'article 11 de l'arrêté royal du 28 mars 1996 relatif au droit à rémunération pour copie privée des auteurs, des artistes-interprètes ou exécutants et des producteurs de phonogrammes et d'œuvres audiovisuelles, n'est en mesure de formuler une proposition de tarifs qu'après avoir pris en considération l'ensemble des données pertinentes; que le disque vidéo digital (DVD) a été lancé sur le marché au moment où la commission consultative a rendu son avis concernant les tarifs applicables aux CD-R audio et aux CD-R Data; que les discussions concernant les DVD se poursuivent actuellement au sein de la commission consultative;

Considérant que le présent arrêté n'apporte aucune modification en ce qui concerne les appareils informatiques qui restent soumis au tarif de 0 % prévu par l'article 2 de l'arrêté royal du 28 mars 1996 relatif au droit à rémunération pour copie privée des auteurs, des artistes-interprètes ou exécutants et des producteurs de phonogrammes et d'œuvres audiovisuelles; que l'examen du statut de ces appareils se produit au sein de la commission visée à l'article 11 de l'arrêté royal précité du 28 mars 1996;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 8 mai 2002;

Vu l'accord de Notre Ministre du Budget, donné le 24 décembre 2002;

Vu la délibération du Conseil des ministres le 10 janvier 2003 sur la demande d'avis à donner par le Conseil d'Etat dans un délai ne dépassant pas un mois;

Vu l'avis 34.780/2 du Conseil d'Etat, donné le 18 mars 2003 en application de l'article 84, alinéa 1^{er}, 1°, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat;

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Economie et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. L'article 2 de l'arrêté royal du 28 mars 1996 relatif au droit à rémunération pour copie privée des auteurs, des artistes-interprètes ou exécutants et des producteurs de phonogrammes et d'œuvres audiovisuelles est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 2. § 1^{er}. La rémunération pour copie privée est fixée à :

— 3 pour cent sur le prix de vente pratiqué par le fabricant, l'acquéreur intracommunautaire ou l'importateur des appareils permettant la reproduction des oeuvres protégées;

— 0,1 euro l'heure, sur les supports analogiques sonores;

— 0,1 euro l'heure, sur les supports analogiques audiovisuels;

— 0,23 euro l'heure, sur les supports numériques qui sont spécifiquement destinés à la reproduction d'œuvres sonores;

— 0,12 euro par unité sur les supports numériques de type Compact Disc enregistrable ou réenregistrable jusqu'à 700 Megabytes.

§ 2. Pour les appareils qui sont des systèmes intégrés, la rémunération pour copie privée est fixée à 1,5 pour cent du prix de vente pratiqué par le fabricant, l'acquéreur intracommunautaire ou l'importateur de ces appareils.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST ECONOMIE,
K.M.O., MIDDENSTAND EN ENERGIE

N. 2003 — 1675

[C — 2003/11240]

4 APRIL 2003. — Koninklijk besluit houdende wijziging van het koninklijk besluit van 28 maart 1996 betreffende het recht op vergoeding voor het kopiëren voor eigen gebruik voor de auteurs, de uitvoerende kunstenaars en de producenten van fonogrammen en van audiovisuele werken

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 30 juni 1994 betreffende het auteursrecht en de naburige rechten, inzonderheid op artikel 56;

Gelet op het koninklijk besluit van 28 maart 1996 betreffende het recht op vergoeding voor het kopiëren voor eigen gebruik voor de auteurs, de uitvoerende kunstenaars en de producenten van fonogrammen en van audiovisuele werken;

Overwegende dat bij het bepalen van tarieven voor kopiëren voor eigen gebruik rekening dient te worden gehouden met de technologische ontwikkeling en derhalve in etappes dient gewerkt te worden; dat deze technologische evolutie het mogelijk maakt dat bepaalde dragers en apparaten na verloop van tijd een reële markt vinden; dat de adviescommissie, zoals bedoeld in artikel 11 van het koninklijk besluit van 28 maart 1996 betreffende het recht op vergoeding voor het kopiëren voor eigen gebruik voor de auteurs, de uitvoerende kunstenaars en de producenten van fonogrammen en van audiovisuele werken, slechts na inachtneming van alle relevante gegevens tot een tariefvoorstel kan overgaan; dat de digitale videodrager (DVD) op het tijdstip van het advies van voormelde adviescommissie met betrekking tot de toepasselijke tarieven op de CD-R audio en de CD-R Data, net op de Belgische markt gelanceerd was; dat de besprekingen betreffende de DVD thans worden gevoerd binnen deze adviescommissie;

Overwegende dat het huidige besluit met betrekking tot de informatica-apparaten geen wijzigingen aanbrengt aan het bestaande 0 % tarief, vervat in artikel 2 van het koninklijk besluit van 28 maart 1996 betreffende het recht op vergoeding voor het kopiëren voor eigen gebruik voor de auteurs, de uitvoerende kunstenaars en de producenten van fonogrammen en van audiovisuele werken; dat het onderzoek van het statuut van deze apparatuur binnen de commissie zoals bedoeld in artikel 11 van voormeld koninklijk besluit van 28 maart 1996 wordt voortgezet;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 8 mei 2002;

Gelet op de akkoordbevinding van Onze Minister van Begroting van 24 december 2002;

Gelet op het besluit van de Ministerraad van 10 januari 2003 over het verzoek aan de Raad van State om advies te geven binnen een termijn van een maand;

Gelet op het advies 34.780/2 van de Raad van State, gegeven op 18 maart 2003, met toepassing van artikel 84, eerste lid, 1°, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State;

Op de voordracht van Onze Minister van Economie en op het advies van Onze in Raad vergaderde Ministers,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Artikel 2 van het koninklijk besluit van 28 maart 1996 betreffende het recht op vergoeding voor het kopiëren voor eigen gebruik voor de auteurs, de uitvoerende kunstenaars en de producenten van fonogrammen en van audiovisuele werken, wordt vervangen als volgt :

« Art. 2. § 1. De vergoeding voor het kopiëren voor eigen gebruik wordt vastgesteld op :

— 3 percent van de verkoopprijs aangerekend door de fabrikant, de intracommunautaire aankoper of de invoerder van de apparaten waarmee de beschermde werken kunnen worden gereproduceerd;

— 0,1 euro per uur op analoge geluidsdragers;

— 0,1 euro per uur op analoge audiovisuele dragers;

— 0,23 euro per uur op uitsluitend numerieke geluidsdragers die specifiek bestemd zijn voor de reproductie van geluidswerken;

— 0,12 euro per eenheid op de numerieke dragers van het type Compact Disc, schrijfbaar of herschrijfbaar, tot 700 Megabyte.

§ 2. Voor apparaten die geïntegreerde systemen vormen, wordt de vergoeding voor het kopiëren voor eigen gebruik vastgesteld op 1,5 percent van de verkoopprijs aangerekend door de fabrikant, de intracommunautaire aankoper of de invoerder van die apparaten.

§ 3. La rémunération pour copie privée applicable aux appareils informatiques permettant la reproduction d'oeuvres sonores et audiovisuelles est fixée à 0 pour cent du prix de vente pratiqué par le fabricant, l'acquéreur intracommunautaire ou l'importateur de ces supports ou appareils.

§ 4. Lorsque la mise en circulation sur le territoire national d'un ou plusieurs appareils est effectuée en exécution d'un contrat dans le cadre duquel la contrepartie est payée périodiquement, la rémunération pour copie privée est fixée à 3 pour cent, ou à 1,5 pour cent s'il s'agit d'un système intégré d'un montant égal à ce que serait le prix de vente du ou des appareils si la mise en circulation sur le territoire national était effectuée en exécution d'un contrat de vente dans le cadre duquel le prix est acquitté sans délai. »

Art. 2. Le présent arrêté entre en vigueur le 1^{er} mai 2003.

Art. 3. Notre ministre qui a l'Economie dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 4 avril 2003.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre de l' Economie,
Ch. PICQUE

§ 3. De vergoeding voor het kopiëren voor eigen gebruik betreffende informatica-apparatuur die kan worden aangewend voor de reproductie van geluidswerken en audiovisuele werken, wordt vastgesteld op 0 percent van de verkoopprijs aangerekend door de fabrikant, de intracommunautaire aankoper of de invoerder van die dragers of apparaten.

§ 4. Ingeval het in de handel brengen op het nationale grondgebied van één of meer apparaten geschiedt ter uitvoering van een overeenkomst die voorziet in periodieke betalingen, wordt de vergoeding voor het kopiëren voor eigen gebruik vastgesteld op 3 percent van het bedrag dat aan de verkoopprijs gelijk zou zijn voor die apparaten indien het in de handel brengen op het nationale grondgebied plaatsvindt ter uitvoering van een verkoopovereenkomst wanneer de prijs is betaald zonder uitstel, of op 1,5 percent van dat bedrag indien het gaat om een geïntegreerd systeem. »

Art. 2. Dit besluit treedt in werking op 1 mei 2003.

Art. 3. Onze minister bevoegd voor Economie is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 4 april 2003.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Economie,
Ch. PICQUE

SERVICE PUBLIC FEDERAL MOBILITE ET TRANSPORTS

F. 2003 — 1676

[C — 2003/14118]

8 AVRIL 2003. — Arrêté royal portant diverses mesures en faveur des agents statutaires du cadre organique distinct du Service public fédéral Mobilité et Transports mis à la disposition d'une société qui s'occupe du transport maritime depuis et vers un Etat membre de l'Union européenne

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu l'article 107, alinéa 2, de la Constitution;

Vu la loi du 22 juillet 1993 portant certaines mesures en matière de fonction publique, notamment l'article 12, § 1^{er};

Vu la loi du 12 août 2000 portant des dispositions sociales, budgétaires et diverses, notamment l'article 116;

Vu l'arrêté royal du 18 février 1997 portant des mesures en vue de la dissolution de la Régie des Transports maritimes en application de l'article 3, § 1^{er}, 6^o, de la loi du 26 juillet 1996 visant à réaliser les conditions budgétaires de la participation de la Belgique à l'Union économique et monétaire européenne, notamment l'article 13;

Vu l'arrêté royal du 18 février 1997 portant diverses mesures en faveur des agents statutaires de la Régie des Transports maritimes en application de l'article 3, § 1^{er}, 6^o, de la loi du 26 juillet 1996 visant à réaliser les conditions budgétaires de la participation de la Belgique à l'Union économique et monétaire européenne;

Vu l'arrêté royal du 18 février 1997 portant diverses mesures en faveur des agents statutaires de la Régie des Transports maritimes;

Vu l'arrêté royal du 12 février 1999 fixant un cadre organique distinct du Ministère des Communications et de l'Infrastructure;

Vu l'arrêté royal du 12 février 1999 fixant les dispositions pécuniaires applicables aux grades particuliers du cadre organique distinct du Ministère des Communications et de l'Infrastructure, modifié par l'arrêté royal du 4 mars 2001;

Vu l'arrêté royal du 2 décembre 1999 fixant les conditions particulières de travail pour les membres du personnel statutaire de la Régie des Transports maritimes en liquidation et du cadre organique distinct du Ministère des Communications et de l'Infrastructure, mis à la disposition pour affectation à bord d'un ferry rapide d'une société assurant la liaison entre Ostende et un port britannique;

Vu l'arrêté royal du 2 décembre 1999 accordant une allocation de pilotage et une rétribution complémentaire aux officiers de pont statutaires de la Régie des Transports maritimes en liquidation et du

FEDERALE OVERHEIDSDIENST MOBILITEIT EN VERVOER

N. 2003 — 1676

[C — 2003/14118]

8 APRIL 2003. — Koninklijk besluit houdende diverse maatregelen ten gunste van de statutaire personeelsleden van de afzonderlijke personeelsformatie van de Federale Overheidsdienst Mobiliteit en Vervoer ter beschikking gesteld van een vennootschap die bedrijvig is in het maritiem transport van en naar een lid-Staat van de Europese Unie

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op artikel 107, tweede lid, van de Grondwet;

Gelet op de wet van 22 juli 1993 houdende bepaalde maatregelen inzake ambtenarenzaken, inzonderheid op artikel 12, § 1;

Gelet op de wet van 12 augustus 2000 houdende sociale, budgettaire en andere bepalingen, inzonderheid op artikel 116;

Gelet op het koninklijk besluit van 18 februari 1997 houdende maatregelen met het oog op de ontbinding van de Regie voor Maritiem Transport in uitvoering van artikel 3, § 1, 6^o, van de wet van 26 juli 1996 strekkende tot realisatie van de budgettaire voorwaarden tot deelname van België aan de Europese Economische en Monetaire Unie, inzonderheid op artikel 13;

Gelet op het koninklijk besluit van 18 februari 1997 houdende diverse maatregelen ten gunste van de statutaire personeelsleden van de Regie voor Maritiem Transport in uitvoering van artikel 3, § 1, 6^o, van de wet van 26 juli 1996 strekkende tot realisatie van de budgettaire voorwaarden tot deelname van België aan de Europese Economische en Monetaire Unie;

Gelet op het koninklijk besluit van 18 februari 1997 houdende diverse maatregelen ten gunste van de statutaire personeelsleden van de Regie voor Maritiem Transport;

Gelet op het koninklijk besluit van 12 februari 1999 tot vaststelling van een afzonderlijke personeelsformatie van het Ministerie van Verkeer en Infrastructuur;

Gelet op het koninklijk besluit van 12 februari 1999 tot vaststelling van de geldelijke bepalingen toepasselijk op de bijzondere graden van de Afzonderlijke Personeelsformatie van het Ministerie van Verkeer en Infrastructuur, gewijzigd bij koninklijk besluit van 4 maart 2001;

Gelet op het koninklijk besluit van 2 december 1999 tot vaststelling van de bijzondere arbeidsvoorwaarden voor de statutaire personeelsleden van de Regie voor Maritiem Transport in vereffening en van de Afzonderlijke Personeelsformatie van het Ministerie van Verkeer en Infrastructuur, ter beschikking gesteld voor tewerkstelling aan boord van een snelle ferry van een maatschappij die de verbinding verzekert tussen Oostende en een Britse haven;

Gelet op het koninklijk besluit van 2 december 1999 houdende toekenning van een loodstoelage en een aanvullende bezoldiging aan de statutaire dekofficieren van de Regie voor Maritiem Transport in

cadre organique distinct du Ministère des Communications et de l'Infrastructure, mis à la disposition pour affectation à bord d'un ferry rapide et chargés du commandement de ce ferry rapide, modifié en dernier lieu par l'arrêté royal du 4 décembre 2001;

Vu la décision du Conseil des Ministres du 13 février 1998, confirmée par la décision du Conseil des Ministres du 20 décembre 2002, que les 311 membres du personnel mentionnés dans le « Newco Pax Agreement II » seront traités en toutes circonstances comme étant assimilés aux membres du personnel de la R.T.M. et soumis aux mêmes règles que celles s'appliquant à ces membres du personnel, lorsque celles-ci sont prévues dans les conventions collectives du travail conclues pour le personnel de la R.T.M. et de la C.I.W.L.T. dans le cadre des mesures d'accompagnement prises à la suite de la réorganisation de la R.T.M.;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 25 mars 2003;

Vu l'accord de Notre Ministre du Budget, donné le 28 mars 2003;

Vu l'accord de Notre Ministre des Pensions, donné le 28 mars 2003;

Vu l'accord de Notre Ministre de la Fonction publique donné le 1^{er} avril 2003;

Vu le protocole n° 138/4 du Comité commun à l'ensemble des services publics du 2 avril 2003;

Vu le protocole du Comité Secteur VI – Communications et Infrastructure du 2 avril 2003;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1^{er}, modifié par les lois des 9 août 1980, 16 juin 1989, 4 juillet 1989 et 4 août 1996;

Vu l'urgence motivée par le fait que, eu égard aux circonstances que, compte tenu de la cessation des activités d'une société qui s'occupe du transport maritime depuis et vers un Etat membre de l'Union européenne, dont du personnel statutaire était mis à disposition depuis le 1^{er} mars 1997, il importe d'instaurer sans délai un congé préalable à la pension;

Sur la proposition de Notre Ministre de la Mobilité et des Transports et de Notre Ministre de la Fonction publique et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

Nous avons arrêté et arrêtons :

CHAPITRE I^{er}. — *Congé préalable à la mise à la retraite*

Article 1^{er}. Les agents statutaires du cadre organique distinct du Service public fédéral Mobilité et Transports mis à la disposition d'une société qui s'occupe du transport maritime depuis et vers un Etat membre de l'Union européenne peuvent demander un congé préalable à la mise à la retraite s'ils ont atteint ou atteignent, entre le 1^{er} janvier 2003 et le 31 décembre 2007, l'âge de cinquante-cinq ans.

Art. 2. § 1^{er}. Sans préjudice de l'article 8, § 2, le congé préalable à la mise à la retraite débute :

— soit le 1^{er} mai 2003 pour les agents ayant atteint l'âge de cinquante-cinq ans à ce jour.

— soit le premier jour du mois qui suit celui au cours duquel l'agent atteint l'âge de cinquante-cinq ans après l'entrée en vigueur du présent arrêté.

Par dérogation à l'alinéa 1^{er}, le commencement du congé préalable est reporté pour les agents ayant un crédit de récupération de repos ou de congé, d'un nombre de jours égal au nombre de jours de ce crédit.

§ 2. Le congé préalable à la retraite est irréversible et prend fin le dernier jour du mois durant lequel l'intéressé atteint l'âge de soixante ans.

Art. 3. § 1^{er}. L'agent en congé préalable bénéficie d'un traitement d'attente égal à 80 pct. du dernier traitement d'activité.

Par « dernier traitement d'activité » il faut entendre la somme, calculée par prestations complètes, du dernier traitement annuel majoré du pécule de vacances, de la prime de fin d'année, des allocations de foyer et de résidence et des indemnités, allocations et primes suivantes reçues au cours de l'année 2000 :

— la prime de mer prévue par l'arrêté royal du 2 décembre 1999 réglant la prime de mer du personnel navigant statutaire de la Régie des Transports maritimes en liquidation et du cadre organique distinct du Ministère des Communications et de l'Infrastructure, mis à la

vereffening en van de Afzonderlijke Personeelsformatie binnen het Ministerie van Verkeer en Infrastructuur, ter beschikking gesteld voor tewerkstelling aan boord van een snelle ferry en belast met het bevel van deze snelle ferry, laatst gewijzigd met het koninklijk besluit van 4 december 2001;

Gelet op de beslissing van de Ministerraad van 13 februari 1998, bevestigd door de beslissing van de Ministerraad van 20 december 2002 dat de 311 personeelsleden, waarvan sprake in de « Newco Pax Agreement II » in alle omstandigheden zullen worden behandeld als zijnde gelijkgesteld met en vallend onder dezelfde regels als die van toepassing op de personeelsleden van de R.M.T., wanneer deze voorzien zijn in de collectieve arbeidsovereenkomsten afgesloten voor het R.M.T.- en C.I.W.L.T.-personeel in het kader van de begeleidingsmaatregelen, genomen n.a.v. de reorganisatie van de R.M.T.;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 25 maart 2003;

Gelet op de akkoordbevinding van Onze Minister van Begroting, gegeven op 28 maart 2003;

Gelet op de akkoordbevinding van Onze Minister van Pensioenen, gegeven op 28 maart 2003;

Gelet op de akkoordbevinding van Onze Minister van Ambtenarenzaken, gegeven op 1 april 2003;

Gelet op het protocol nr. 138/4 van het Gemeenschappelijke Comité voor alle overheidsdiensten van 2 april 2003;

Gelet op het protocol van het Sectorcomité VI – Verkeer en Infrastructuur van 2 april 2003;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wetten van 9 augustus 1980, 16 juni 1989, 4 juli 1989 en 4 augustus 1996;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid wegens de omstandigheid dat, in acht genomen de stopzetting van de activiteiten van een vennootschap die bedrijvig is in het maritiem transport van en naar een lidstaat van de Europese Unie, waarvan sedert 1 maart 1997 statutair personeel ter beschikking gesteld was, het van belang is om onverwijld een verlof voorafgaand aan de pensionering te laten ingaan;

Op de voordracht van Onze Minister van Mobiliteit en Vervoer en Onze Minister van Ambtenarenzaken en op het advies van Onze in Raad vergaderde Ministers,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

HOOFDSTUK I. — *Verlof voorafgaand aan de pensionering*

Artikel 1. De statutaire personeelsleden van de Afzonderlijke Personeelsformatie van de Federale Overheidsdienst Mobiliteit en Vervoer ter beschikking gesteld van een vennootschap die bedrijvig is in het maritiem transport van en naar een lidstaat van de Europese Unie, kunnen verlof voorafgaand aan de pensionering aanvragen indien zij tussen 1 januari 2003 en 31 december 2007 de leeftijd van vijftien-vijftig jaar hebben bereikt of bereiken.

Art. 2. § 1. Onverminderd artikel 8, § 2, vangt het verlof voorafgaand aan de pensionering aan :

— hetzij op 1 mei 2003 voor de personeelsleden die op die dag de leeftijd van vijftien-vijftig jaar hebben bereikt.

— hetzij op de eerste dag van de maand volgend op de maand tijdens dewelke het personeelslid de leeftijd van vijftien-vijftig jaar bereikt na de inwerkingtreding van dit besluit.

In afwijking van het eerste lid, wordt het begin van het voorafgaand verlof voor de personeelsleden met een tegoed aan inhaalrust of verlof uitgesteld met een aantal dagen gelijk aan het aantal dagen van dit tegoed.

§ 2. Het verlof voorafgaand aan de pensionering is onomkeerbaar en eindigt de laatste dag van de maand gedurende dewelke de belanghebbende de leeftijd van zestig jaar bereikt.

Art. 3. § 1. Het personeelslid met voorafgaand verlof ontvangt wachtgeld gelijk aan 80 pct. van de laatste activiteitswedde.

Onder « laatste activiteitswedde » wordt verstaan de som, berekend bij volledige prestaties, van de laatste jaarwedde vermeerderd met het vakantiegeld, de eindejaarstoelage, de hard- en standplaatstoelagen en de volgende vergoedingen, toelagen en premies die gedurende het jaar 2000 werden ontvangen :

— het zeegeld bepaald door het koninklijk besluit van 2 december 1999 houdende regeling van het zeegeld van het statutair varend personeel van de Regie voor Maritiem Transport in vereffening en van de Afzonderlijke Personeelsformatie in het Ministerie van Verkeer en

disposition pour affectation à bord d'un ferry rapide ou d'un cargo, modifié par l'arrêté royal du 4 décembre 2001.

— l' allocation de pilotage prévue par l'arrêté royal du 2 décembre 1999 accordant une allocation de pilotage et une rétribution complémentaire aux officiers de pont statutaires de la Régie des Transports maritimes en liquidation et du cadre organique distinct du Ministère des Communications et de l'Infrastructure, mis à la disposition pour affectation à bord d'un ferry rapide et chargés du commandement de ce ferry rapide, modifié par l'arrêté royal du 4 décembre 2001.

— le paiement des prestations de travail supplémentaire, de travail les dimanches et jours fériés et de surcroît, en vertu de l'arrêté royal du 2 décembre 1999 fixant les conditions particulières de travail pour les membres du personnel statutaire de la Régie des Transports maritimes en liquidation et du cadre organique distinct du Ministère des Communications et de l'Infrastructure, mis à la disposition pour affectation à bord d'un ferry rapide d'une société assurant la liaison entre Ostende et un port britannique.

— l' allocation pour prestations nocturnes, qui était d'application au 1^{er} janvier 2003, prévue par l'arrêté royal du 2 décembre 1999 accordant au personnel statutaire de la Régie des Transports maritimes en liquidation et du cadre organique distinct du Ministère des Communications et de l'Infrastructure, mis à la disposition pour affectation à bord d'un ferry rapide d'une société assurant la liaison entre Ostende et un port britannique.

— l' allocation pour exercice de fonctions supérieures prévue par l'arrêté royal du 2 décembre 1999 réglant une allocation pour l'exercice des fonctions supérieures au personnel navigant statutaire de la Régie des Transports maritimes en liquidation et du cadre organique distinct du Ministère des Communications et de l'Infrastructure, mis à la disposition pour affectation à bord d'un ferry rapide ou d'un cargo à condition que l'intéressé ne soit pas encore promu à cette fonction au 1^{er} avril 2003.

§ 2. Les primes et allocations visées au § 1^{er} sont prises en compte selon les montants détaillés aux annexes II et III au présent arrêté en fonction des différentes catégories de personnel du cadre organique distinct mis à la disposition d'une société qui s'occupe du transport maritime depuis et vers un Etat membre de l'Union européenne, énumérées à ces annexes.

Pour le calcul de ces montants il n'est pas tenu compte des absences et congés mentionnés ci-après :

— congé de maladie, accident de travail et prestations réduites pour maladie tels que visés au chapitre VIII de l'arrêté royal du 19 novembre 1998 relatif aux congés et aux absences accordés aux membres du personnel des administrations de l'Etat;

— congés de circonstances tels que visés au chapitre III section 1^{ère} de l'arrêté royal du 19 novembre 1998 relatif aux congés et aux absences accordés aux membres du personnel des administrations de l'Etat;

— prise de sang, telle que réglée sur base de la circulaire n° 487 du 9 décembre 1999 relative à l'octroi d'une dispense de service pour le don de sang, de plaquettes de sang ou de plasma sanguin;

— la semaine volontaire de quatre jours, telle que réglée par la loi du 10 avril 1995 relative à la redistribution du travail dans le secteur public;

— le congé syndical.

Art. 4. Pour les agents qui comptent au moins vingt années de service admissibles pour l'ouverture du droit à la pension, y compris les services accomplis sous le régime du congé préalable obtenu en vertu du présent arrêté, le traitement d'attente calculé sur base de l'article 3 ne peut être inférieur au montant minimum garanti de pension de retraite pour raison d'âge ou d'ancienneté d'un agent avant atteint l'âge de soixante ans tel que déterminé en vertu de la loi de 26 juin 1992 portant des dispositions sociales et diverses.

Art. 5. Le congé préalable à la mise à la retraite est assimilé à une période d'activité de service. L'agent bénéficiant d'un tel congé n'a plus droit à une promotion par avancement de grade ni à une promotion par avancement barémique.

Art. 6. L'allocation de foyer et l'allocation de résidence ne sont plus attribuées pendant le congé préalable à la mise à la retraite.

Art. 7. Le congé annuel de vacances d'un agent bénéficiant d'un congé préalable à la mise à la retraite est réduit à due concurrence pendant l'année au cours de laquelle ce dernier congé commence.

Infrastructure, ter beschikking gesteld voor tewerkstelling aan boord van een snelle ferry of een vrachtschip, laatst gewijzigd bij koninklijk besluit van 4 december 2001.

— de loodstoelage of een aanvullende bezoldiging bepaald door het koninklijk besluit van 2 december 1999 houdende toekenning van een loodstoelage en een aanvullende bezoldiging aan de statutaire dekolificieren van de Regie voor Maritiem Transport in vereffening en van de Afzonderlijke Personeelsformatie binnen het Ministerie van Verkeer en Infrastructuur, ter beschikking gesteld voor tewerkstelling aan boord van een snelle ferry en belast met het bevel over deze snelle ferry, laatst gewijzigd bij koninklijk besluit van 4 december 2001.

— de betaling van overwerk, werk op zon- en feestdagen en meerwerk, krachtens het koninklijk besluit van 2 december 1999 tot vaststelling van de bijzondere arbeidsvoorwaarden voor de statutaire personeelsleden van de Regie voor Maritiem Transport in vereffening en van de Afzonderlijke Personeelsformatie van het Ministerie van Verkeer en Infrastructuur, ter beschikking gesteld voor tewerkstelling aan boord van een snelle ferry van een maatschappij die de verbinding verzekert tussen Oostende en een Britse haven.

— de toelage voor nachtwerk, die van toepassing was op 1 januari 2003, bepaald door het koninklijk besluit van 2 december 1999 houdende toekenning van een toelage voor nachtwerk voor het statutair personeel van de Regie voor Maritiem Transport in vereffening en van de Afzonderlijke Personeelsformatie van het Ministerie van Verkeer en Infrastructuur, ter beschikking gesteld voor tewerkstelling bij een maatschappij die de verbinding verzekert tussen Oostende en een Britse haven.

— de toelage voor de uitoefening van hogere functies bepaald bij het koninklijk besluit van 2 december 1999 houdende toekenning van een toelage voor de uitoefening van hogere functies aan het statutair varend personeel van de Regie voor Maritiem Transport in vereffening en van de Afzonderlijke Personeelsformatie van het Ministerie van Verkeer en Infrastructuur, ter beschikking gesteld voor tewerkstelling aan boord van een snelle ferry of een vrachtschip, op voorwaarde dat betrokkene op 1 april 2003 nog niet bevorderd is in deze functie.

§ 2. De premies en toelagen bedoeld in § 1 worden in aanmerking genomen volgens de bedragen opgenomen in bijlagen II en III bij dit besluit, in functie van de verschillende categorieën van personeelsleden van de Afzonderlijke Personeelsformatie ter beschikking gesteld van een vennootschap die bedrijvig is in het maritiem transport van en naar een lidstaat van de Europese Unie, opgesomd in deze bijlagen.

Voor de berekening van deze bedragen wordt geen rekening gehouden met hieronder vermelde afwezigheden en verloven :

— ziekteverlof, arbeidsongeval en verminderde prestaties wegens ziekte zoals bepaald in hoofdstuk VIII van het koninklijk besluit van 19 november 1998 betreffende de verloven en afwezigheden toegestaan aan de personeelsleden van de rijksbesturen;

— omstandigheidsverlof, zoals bepaald in hoofdstuk III, afdeling I van het koninklijk besluit van 19 november 1998 betreffende de verloven en afwezigheden toegestaan aan de personeelsleden van de rijksbesturen;

— bloedafname zoals geregeld op basis van de omzendbrief nr. 487 van 9 december 1999 betreffende het verlenen van dienstvrijstelling voor het geven van bloed, bloedplaatjes en bloedplasma;

— de vrijwillige vierdagenweek zoals geregeld door de wet van 10 april 1995 betreffende de herverdeling van de arbeid in de openbare sector;

— het syndicaal verlof.

Art. 4. Voor de personeelsleden die tenminste twintig pensioenge-rechtigde dienstjaren hebben, met inbegrip van de diensten verricht onder het stelsel van verlof verkregen krachtens dit besluit, mag het wachtgeld berekend op basis van artikel 3 niet minder bedragen dan het gewaarborgde minimum pensioenbedrag wegens leeftijd of anciënniteit van een personeelslid dat de leeftijd van zestig jaar heeft bereikt, zoals bepaald krachtens de wet van 26 juni 1992 houdende sociale en diverse bepalingen.

Art. 5. Het verlof voorafgaand aan de pensionering wordt gelijkgesteld met een periode van dienstactiviteit. Het personeelslid dat van een dergelijk verlof geniet, heeft niet langer recht op een bevordering door verhoging in graad, noch op een bevordering door verhoging in weddenschaal.

Art. 6. De haard- en de standplaatstoelagen worden niet langer toegekend tijdens het verlof voorafgaand aan de pensionering.

Art. 7. Het jaarlijks vakantieverlof van een personeelslid dat geniet van verlof voorafgaand aan de pensionering wordt in evenredige mate verminderd in het jaar waarin dit laatste verlof een aanvang neemt.

Art. 8. § 1^{er}. La demande de congé préalable à la mise à la retraite est introduite auprès de la cellule permanente du cadre organique distinct du Service public fédéral Mobilité et Transports, au plus tard le 25 avril 2003, au moyen du formulaire dont le modèle est joint à l'annexe I au présent arrêté.

§ 2. Le congé préalable à la mise à la retraite est accordé par la Ministre de la Mobilité et des Transports ou par son délégué.

Toute décision de la Ministre ou de son délégué visée au présent article est notifiée à l'agent concerné dans les trente jours de la réception de la demande.

§ 3. La demande visée au § 1^{er} constitue également une demande de retraite en application de l'article 51 de la loi du 15 mai 1984 portant mesures d'harmonisation des pensions.

CHAPITRE II. — *Situation pécuniaire des agents transférés, des agents utilisés et des agents en attente d'affection par mobilité d'office*

Art. 9. Les dispositions relatives à l'allocation de pilotage et à la prime de mer mentionnées à l'article 12 et à l'article 13 de l'arrêté royal du 18 février 1997 portant diverses mesures en faveur des agents statutaires de la Régie des Transports maritimes, sont intégralement applicables aux membres du personnel qui, au 1^{er} mars 2003, sont mis à la disposition d'une société qui s'occupe du transport maritime depuis et vers un Etat membre de l'Union européenne.

Art. 10. Par dérogation à l'article 12 de l'arrêté royal du 18 février 1997 portant diverses mesures en faveur des agents statutaires de la Régie des Transports maritimes, le traitement le plus élevé visé à l'article 12 précité est comparé pour les membres du personnel qui réussissent une test de compétence, au moment de l'octroi de la prime de compétence, avec le montant maximum de l'échelle liée au grade que revêt l'intéressé après son transfert, augmenté de la prime de compétence. Le montant le plus élevé est payé.

CHAPITRE III. — *Dispositions diverses et finales*

Art. 11. Dans le titre de l'arrêté royal du 2 décembre 1999 fixant les conditions particulières de travail pour les membres du personnel statutaire de la Régie des Transports maritimes en liquidation et du cadre organique distinct du Ministère des Communications et de l'Infrastructure, mis à la disposition pour affectation à bord d'un ferry rapide d'une société assurant la liaison entre Ostende et un port britannique les mots «entre Ostende et un port britannique» sont remplacés par les mots « depuis et vers un Etat membre de l'Union européenne ».

Art. 12. Dans l'article 3 de l'arrêté royal du 2 décembre 1999 accordant une allocation de pilotage et une rétribution complémentaire aux officiers de pont statutaires de la Régie des Transports maritimes en liquidation et du cadre organique distinct du Ministère des Communications et de l'Infrastructure, mis à la disposition pour affectation à bord d'un ferry rapide et chargés du commandement de ce ferry rapide, les mots « 75.600 BEF » sont remplacés par les mots « 215.936 BEF ».

Art. 13. Dans l'article 5 de l'arrêté royal du 4 décembre 2001 portant modification, en vue du basculement à l'euro, de diverses dispositions en matière de fonction relevant du Ministère des Communications et de l'Infrastructure, les mots « 75 600 BEF » sont remplacés par les mots « 215 936 BEF » et les mots « 1.874,08 EUR » par les mots « 5.352,92 EUR ».

Art. 14. Cet arrêté entre en vigueur le 1^{er} mai 2003, à l'exception de :

— l'article 12 qui produit ses effets le 1^{er} mars 1997.

Art. 15. Notre Ministre de la Mobilité et des Transports est chargée de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 8 avril 2003.

ALBERT

Par le Roi :

La Ministre de la Mobilité et des Transports,
Mme I. DURANT
Le Ministre du Budget,
J. VANDE LANOTTE

Art. 8. § 1. De aanvraag voor het verlof voorafgaand aan de pensionering wordt uiterlijk op 25 april 2003 ingediend bij de Permanente Cel van de Afzonderlijke Personeelsformatie van de Federale Overheidsdienst Mobiliteit en Vervoer, door middel van het formulier waarvan het model als bijlage I bij dit besluit is gevoegd.

§ 2. Het verlof voorafgaand aan de pensionering wordt toegestaan door de Minister van Mobiliteit en Vervoer of door haar gemachtigde.

Iedere beslissing van de Minister of haar gemachtigde bedoeld in dit artikel wordt aan het betrokken personeelslid betekend binnen dertig dagen na de ontvangst van de aanvraag.

§ 3. De aanvraag bedoeld in § 1 maakt tevens een pensioenaanvraag uit in uitvoering van artikel 51 van de wet van 15 mei 1984 houdende maatregelen tot harmonisering in de pensioenregelingen.

HOOFDSTUK II. — *Geldelijke toestand van de overgeplaatste, de ingezette en van de personeelsleden in afwachting van aanwijzing door ambtshalve mobiliteit*

Art. 9. De bepalingen inzake loodstoelage en zeegeld vermeld in artikel 12 en in artikel 13 van het koninklijk besluit van 18 februari 1997 houdende diverse maatregelen ten gunste van de statutaire personeelsleden van de Regie voor Maritiem Transport zijn integraal van toepassing op de statutaire personeelsleden die op 1 maart 2003 ter beschikking gesteld zijn van een vennootschap die bedrijvig is in het maritiem transport van en naar een lidstaat van de Europese Unie.

Art. 10. In afwijking van artikel 12 van het koninklijk besluit van 18 februari 1997 houdende diverse maatregelen ten gunste van de statutaire personeelsleden van de Regie voor Maritiem Transport wordt, voor de overgeplaatste personeelsleden die slagen voor een competentietesting, bij de toekenning van de competentietoelage, de hoogste wedde bedoeld in het voornoemde artikel 12 vergeleken te worden met het maximumbedrag van de schaal verbonden aan de graad na overplaatsing, verhoogd met de competentietoelage. Het hoogste bedrag wordt betaald.

HOOFDSTUK III. — *Diverse en slotbepalingen*

Art. 11. In de titel van het koninklijk besluit van 2 december 1999 tot vaststelling van de bijzondere arbeidsvoorwaarden voor de statutaire personeelsleden van de Regie voor Maritiem Transport in vereffening en van de Afzonderlijke Personeelsformatie van het Ministerie van Verkeer en Infrastructuur, ter beschikking gesteld voor tewerkstelling aan boord van een snelle ferry van een maatschappij die de verbinding verzekert tussen Oostende en een Britse haven worden de woorden « tussen Oostende en een Britse haven » vervangen door de woorden « van en naar een lidstaat van de Europese Unie ».

Art. 12. In artikel 3 van het koninklijk besluit van 2 december 1999 houdende toekenning van een loodstoelage en een aanvullende bezoldiging aan de statutaire dekokoffieren van de Regie voor Maritiem Transport in vereffening en van de Afzonderlijke Personeelsformatie binnen het Ministerie van Verkeer en Infrastructuur, ter beschikking gesteld voor tewerkstelling aan boord van een snelle ferry en belast met het bevel van deze snelle ferry worden de woorden « 75.600 BEF » vervangen door de woorden « 215.936 BEF ».

Art. 13. In artikel 5 van het koninklijk besluit van 4 december 2001 tot wijziging, met het oog op de omschakeling naar de euro, van diverse bepalingen inzake ambtenarenzaken die ressorteren onder de bevoegdheid van het Ministerie van Verkeer en Infrastructuur, worden de woorden « 75 600 BEF » vervangen door de woorden « 215 936 BEF » en de woorden « 1.874,08 EUR » vervangen door de woorden « 5.352,92 EUR ».

Art. 14. Dit besluit treedt in werking op 1 mei 2003, met uitzondering van :

— artikel 12 dat uitwerking heeft met ingang van 1 maart 1997.

Art. 15. Onze Minister van Mobiliteit en Vervoer is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 8 april 2003.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Mobiliteit en Vervoer,
Mevr. I. DURANT
De Minister van Begroting,
J. VANDE LANOTTE

Annexe I à l'arrêté royal du 8 avril 2003 portant diverses mesures en faveur des agents statutaires du cadre organique distinct du Service public fédéral Mobilité et Transports mis à la disposition d'une société qui s'occupe du transport maritime depuis et vers un Etat membre de l'Union européenne.

FORMULAIRE DE DEMANDE

CONGÉ PRÉALABLE À LA MISE À LA RETRAITE

Le présent formulaire doit être renvoyé au plus tard pour le 25 avril 2003 à la Cellule permanente du cadre organique distinct du Service public fédéral Mobilité et Transports, Canadaplein 1a, 8400 Oostende.

I. SECTION À REMPLIR PAR L'AGENT

NOM ET PRÉNOM:

DATE DE NAISSANCE:

GRADE:

Le soussigné désire obtenir un congé préalable à la mise à la retraite. La présente demande constitue également une demande de retraite à l'âge de 60 ans en application de l'article 51 de la loi du 15 mai 1984 portant des mesures d'harmonisation des pensions.

Date:

Signature:

II. SECTION À REMPLIR PAR LE SUPÉRIEUR HIÉRARCHIQUE DU DEMANDEUR

Un accusé de réception de la demande a été remis au demandeur à la date du:

.....

Nom du supérieur hiérarchique:

Signature:

Vu pour être annexé à Notre arrêté du 8 avril 2003.

ALBERT

Par le Roi :

La ministre de la Mobilité et des Transports,

Mme I. DURANT

Le Ministre du Budget,

J. VANDE LANOTTE

Annexe II à l'arrêté royal du 8 avril 2003 portant diverses mesures en faveur des agents statutaires du cadre organique distinct du Service public fédéral Mobilité et Transports mis à la disposition d'une société qui s'occupe du transport maritime depuis et vers un Etat membre de l'Union européenne.

Fixation du traitement d'attente mensuel qui sera payé au personnel navigant mis à la disposition de Hoverspeed, à l'occasion du congé préalable à la mise à la retraite.

Objectif:

Garantir le revenu (traitement + indemnités) du personnel navigant pendant la période de congé préalable à la mise à la retraite.

1. Principes généraux.

1.1. Les prestations (voyages + gardes) planifiées pendant l'année 2000 pour les ferries rapides.

1.2. Le nombre de prestations par année (voyages + gardes) est déterminé par le schéma de voyages planifié en 2000.

Il y a deux groupes de personnel navigant: opérations et machine

Concrètement:

1.2.1. Il faut prester par année: 38 heures x 52 semaines = 1976 heures

Congés	28 jours (*) x 7h36	=	212h48
Jours fériés	13 jours x 7h36	=	98h48
Dispenses de service	3 jours x 7h36	=	22h48
Total des congés	- congés	=	<u>334h24 ou 16,92 %</u>
A prester effectivement		=	1641h36

(*) 28 jours de crédit congé jusqu'à l'âge de 54 ans

1.2.2. Durée du schéma

Prestations programmées:

<u>OPERATIONS</u>				
Genre de prestation	Début de la prestation	Fin de la prestation	Interruption	Durée de la prestation
a- prestation	7:30	20:30		13:00
a- prestation	7:30	20:45		13:15
a- prestation	7:30	15:30		08:00
a1- prestation	7:30	20:30		13:00
b- prestation	10:45	0:00		13:15
b- prestation	15:00	23:00		8:00
b1- prestation	20:00	3:00		7:00
c- prestation	20:30	11:00	6:00	8:30
d- prestation + garde	20:15	7:30		11:15
d1- prestation = garde	20:15	7:30		11:15
W- prestation = garde	6:00	14:00		8:00
x- prestation	8:00	15:36		7:36

<u>MACHINE</u>				
Genre de prestation	Début de la prestation	Fin de la prestation	Interruption	Durée de la prestation
a- prestation	7:30	20:30		13:00
a- prestation	7:30	20:45		13:15
a- prestation	7:30	15:30		08:00
a1- prestation	7:30	20:30		13:00
b- prestation	10:45	0:00		13:15
b- prestation	15:00	23:00		8:00
b1- prestation	20:15	7:45		11:30
c- prestation	20:30	11:00	4:00	10:30
d- prestation + garde	20:15	7:30		11:15
d- prestation = garde	0:00	7:30		7:30
d1- prestation = garde	20:15	7:30		11:15
N- prestation = garde	22:00	07:45		9:45
W- prestation = garde	6:00	14:00		8:00

1.2.3. Nombre de voyages d'un ferry rapide

La somme du nombre de voyages mensuels divisé chaque fois par le nombre d'équipes diminué du pourcentage de nombre de jours de congé et fériés.

1.3. Calcul du nombre de prestations effectuées le dimanche et les jours fériés.

52 dimanches- + 9 jours fériés = 61

365 jours dont 61 dimanches et jours fériés: $61/365 = 16,71 \%$ de prestations le dimanche et jours fériés (83,29 % de prestations les jours de semaine).

1.4. Salaire horaire: le salaire horaire individuel réel du dernier mois d'emploi effectif.

1.5. Maladie et accident de travail: il n'est pas tenu compte des absences pour cause de maladie ou accident du travail en 2000.

1.6. Il n'est pas tenu compte des prestations qui s'écartent du schéma planifié.

2. Genres d'indemnités

- | | |
|--|-----------------------------------|
| 2.1. Dépassement de la limite de vacation | arrêté royal du 2/12/1999 précité |
| supplément de 50% > 9:00h un jour ouvrable | |
| supplément de 100% > 9:00h le dimanche et un jour férié | |
| 2.2. Prestations dominicales | arrêté royal du 2/12/1999 précité |
| 2.3. Allocation de pilotage: montant unitaire x nombre de voyages du ferry | arrêté royal du 2/12/1999 précité |
| 2.4. Supplément travail nocturne | arrêté royal du 2/12/1999 précité |
| 2.5. Prime de mer: montant unitaire x nombre de voyages du ferry | arrêté royal du 2/12/1999 précité |
| 2.6. Surcroît de travail | arrêté royal du 2/12/1999 précité |
| 2.7. Fonctions supérieures: montant unitaire x nombre de voyages du ferry effectués en fonctions supérieures | arrêté royal du 2/12/1999 précité |

3. Calcul de l'indemnité pour le dimanche et la semaine

3.1. En semaine:

3.1.1. Indemnité sous 2.1 par type de prestation x salaire horaire facultativement majoré des indemnités sous 2.3, 2.5 et 2.7.

3.2. Le dimanche et les jours fériés:

3.2.1. Indemnité sous 2.2 par type de prestation x salaire horaire facultativement majoré des indemnités sous 2.3, 2.5 et 2.7.

4. Calcul des montants

- 4.1. Résultat 3.1 x nombre de prestations en semaine.
- 4.2. Résultat 3.2 x nombre de prestations effectuées le dimanche et les jours fériés.
- 4.3. Travail nocturne: résultat de calcul par type de prestation en application du 2.4.
- 4.4. Surcroît du travail: résultat du calcul du surcroît de travail non compensé par du repos en application du 2.6.

Total brut: 4.1 + 4.2 + 4.3 + 4.4.

Vu pour être annexé à Notre arrêté du 8 avril 2003.

ALBERT

Par le Roi :

La ministre de la Mobilité et des Transports,
Mme I. DURANT

Le Ministre du Budget,
J. VANDE LANOTTE

Annexe III à l'arrêté royal du 8 avril 2003 portant diverses mesures en faveur des agents statutaires du cadre organique distinct du Service public fédéral Mobilité et Transports mis à la disposition d'une société qui s'occupe du transport maritime depuis et vers un Etat membre de l'Union européenne

Fixation du traitement d'attente mensuel qui sera payé aux agents de quai mis à la disposition de Hoverspeed, à l'occasion du congé préalable à la mise à la retraite.

Objectif:

Garantir le revenu (traitement + indemnités) des agents de quai pendant la période de congé préalable à la mise à la retraite anticipée.

1. Principes généraux

1.1. Régime de travail et de repos d'application en 2000.

1.1.1. Deux prestations par jour, prestation du matin et prestation du soir.

1.1.2. Régime de travail et de repos

1.1.2.1. Du 1/1/2000 au 31/3/2000

MMSSRRRR

M: de 6:30 à 16:00 = 9:30

S: de 15:00 à 2:30 = 11:30

R=repos

1.1.2.2. Du 1/4/2000 au 30/9/2000

MMSSRRRR

M: de 6:00 à 16:00 = 10:00

S: de 15:00 à 01:00 = 10:00

R=repos

1.1.2.3. Du 1/10/2000 au 31/12/2000

MMSSRR

1.1.2.3.1. Semaine

M: de 6:45 à 14:30 = 7:45

S: de 14:15 à 22:30 = 8:15

R=repos

1.1.2.3.2. Weekend (vendredi, samedi, dimanche)

M: de 6:45 à 16:30 = 9:45

S: de 15:00 à 02:30 = 11:30

R=repos

3.1.1. Total des services S dans la période 1/1/2000 au 31/3/2000 dans le système 4/8 (MMSSRRRR)

Le service S dure de 15:00 à 2:30 : 4 heures de travail nocturne à 0,62 € et 5 heures de travail nocturne à 1 €.

système 4/8 (rôle = 8 jours)

10,8 semaines x 7 jours = 9,45 rôles de 8 jours

8 jours

9,45 rôles x 2 services S = 18,9 services S dont 4 heures à 0,62 € et 5 heures à 1 €:

18,9 x 0,62 x 4 = 46,87 €

18,9 x 1 x 5 = 94,5 €

3.1.2. Total des services S dans la période 1/4/2000 au 30/9/2000 dans le système 4/8 (MMSSRRRR)

Le service S dure de 15:00 à 1:00 : 4 heures à 0,62 € et 3 heures à 1 €.

système 4/8 (rôle = 8 jours)

21,6 semaines x 7 jours = 18,9 services S de 8 jours

8 jours

18,9 rôles x 2 services S = 37,8 services S dont 4 heures à 0,62 € et 3 heures à 1 €:

37,8 x 0,62 x 4 = 93,74 €

37,8 x 1 x 3 = 113,40 €

3.1.3. Total des services S dans la période 1/10/2000 au 31/12/2000 en semaine (lu au ven) dans le système 4/6 (MMSSRR)

Le service S dure de 14:15 à 22:30: 4 heures à 0,62 € et 1 heure à 1 €:

système 4/6 (rôle = 6 jours)

6,17 semaines x 7 jours = 7,20 rôles de 6 jours

6 jours

7,20 rôles x 2 services S = 14,4 services S dont 4 heures à 0,62 € et 1 heure à 1 €:

14,4 x 0,62 x 4 = 35,71 €

14,4 x 1 x 1 = 14,4 €

3.1.4. Total des services S dans la période 1/10/2000 au 31/12/2000 pendant le weekend (ven à dim) dans le système 4/6 (MMSSRR)

Le service S dure de 15:00 à 2:30 : 4 heures à 0,62 € et 5 heures à 1 €.

système 4/6 (rôle = 6 jours)

4,63 semaines x 7 jours = 5,40 rôles de 6 jours

6 jours

5,4 rôles x 2 services S = 10,8 services S dont 4 heures à 0,62 € et 5 heures à 1 €:

10,8 x 0,62 x 4 = 26,78 €

10,8 x 1 x 5 = 54 €

Montant total pour travail nocturne: 46,87 + 94,50 + 93,74 + 113,40 + 35,71 + 14,4 + 26,78 + 54 = 479,40 €

3.2. Travail dominical

3.2.1.	Prestation effective annuelle: 38h x 52 semaines	=	1976 heures
	Congé	28 jours (*) x 7h36	= 212h48
	Jours fériés	13 jours x 7h36	= 98h48
	Dispenses de service	3 jours x 7h36	= 22h48
	Total des congés	- congé	= <u>334h24</u>
	A prester effectivement		= 1641h36

(*) 28 jours de crédit de congé jusqu'à l'âge de 54 ans

3.2.2. Nombre de prestations les dimanches et jours fériés:

52 dimanches + 9 jours fériés = 61 jours

61 jours/ 365 jours = 16,71 % des prestations ont lieu les dimanches et jours fériés

Total du nombre d'heures de prestations dominicales:

= 16,71% des heures à prester 1641:36 = 274:18 heures x le salaire horaire de la période précédant le congé préalable à la mise à la retraite.

4. Calcul du montant total brut

4.1. Résultat 3.1.

4.2. Résultat 3.2.

Montant total brut: 4.1 + 4.2.

Vu pour être annexé à Notre arrêté du 8 avril 2003.

ALBERT

Par le Roi :

La ministre de la Mobilité et des Transports,

Mme I. DURANT

Le Ministre du Budget,

J. VANDE LANOTTE

Bijlage I aan het koninklijk besluit van 8 april 2003 houdende diverse maatregelen ten gunste van de statutaire personeelsleden van de Afzonderlijke Personeelsformatie van de Federale Overheidsdienst Mobiliteit en Vervoer ter beschikking gesteld van een vennootschap die bedrijvig is in het maritiem vervoer van en naar een lidstaat van de Europese Unie

AANVRAAGFORMULIER

VERLOF VOORAFGAAND AAN DE PENSIONERING

Dit formulier dient uiterlijk op 25 april 2003 teruggestuurd aan de Permanente Cel van de Afzonderlijke Personeelsformatie, Canadaplein 1a te 8400 Oostende.

I. VAK IN TE VULLEN DOOR HET PERSONEELSLID

NAAM EN VOORNAAM:

GEBOORTEDATUM:

GRAAD:

Ik wens in verlof voorafgaand aan de pensionering te gaan. Deze aanvraag maakt tevens een pensioenaanvraag uit op de leeftijd van zestig jaar in uitvoering van artikel 51 van de wet van 15 mei 1984 houdende maatregelen tot harmonisering in de pensioenregelingen.

Datum:

Handtekening:

II. VAK IN TE VULLEN DOOR DE HIËRARCHISCHE MEERDERE VAN AANVRAGER

Aan de aanvrager werd een ontvangstbewijs van de aanvraag afgeleverd op de hierna vermelde datum:

.....

Naam hiërarchische meerdere:

Handtekening:

Gezien om gevoegd te worden bij Ons besluit van 8 april 2003.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Mobiliteit en Vervoer,

Mevr. I. DURANT

De Minister van Begroting,

J. VANDE LANOTTE

Bijlage II aan het koninklijk besluit van 8 april 2003 houdende diverse maatregelen ten gunste van de statutaire personeelsleden van de Afzonderlijke Personeelsformatie van de Federale Overheidsdienst Mobiliteit en Vervoer ter beschikking gesteld van een vennootschap die bedrijvig is in het maritiem vervoer van en naar een lidstaat van de Europese Unie.

Vaststelling van het maandelijks wachtgeld dat zal uitbetaald worden aan het varend personeel ter beschikking gesteld van Hoverspeed, naar aanleiding van het verlof voorafgaand aan de pensionering.

Doelstelling:

Het inkomen (wedde + vergoedingen) dat aan het varend personeel betaald wordt bestendigen in de periode van verlof voorafgaand aan de pensionering.

1. Algemene principes waarop gesteund wordt.

1.1. De geplande prestaties (reizen + wachten) in het jaar 2000 voor de snelle ferries.

1.2. Het aantal prestaties (reizen + wachten) per jaar wordt afgeleid uit het geplande reisschema in 2000.

Er zijn twee personeelsgroepen varend personeel:

- operations;
- machine.

Concreet:

1.2.1. Te presteren per jaar	38u x 52 weken	=	1976 uur
Verlof	28 dagen (*) x 7u36	=	212u48
Feestdagen	13 dagen x 7u36	=	98u48
Dienstvrijstellingen	3 dagen x 7u36	=	22u48
Totaal verlof	- verlof	=	<u>334u24 of 16,92 %</u>
Effectief te presteren		=	1641u36

(*) 28 dagen tegoed aan verlof t/m 54 jaar

1.2.2. Schemaduur

Geprogrammeerde prestaties:

<u>OPERATIONS</u>				
Aard prestatie	Begin prestatie	Einde prestatie	Onderbreking	Duur prestatie
a-prestatie	7:30	20:30		13:00
a-prestatie	7:30	20:45		13:15
a-prestatie	7:30	15:30		08:00
a1-prestatie	7:30	20:30		13:00
b-prestatie	10:45	0:00		13:15
b-prestatie	15:00	23:00		8:00
b1-prestatie	20:00	3:00		7:00
c-prestatie	20:30	11:00	6:00	8:30
d-prestatie+wacht	20:15	7:30		11:15
d1-prestatie = wacht	20:15	7:30		11:15
W-prestatie = wacht	6:00	14:00		8:00
x-prestatie	8:00	15:36		7:36

<u>MACHINE</u>				
Aard prestatie	Begin prestatie	Einde prestatie	Onderbreking	Duur prestatie
a-prestatie	7:30	20:30		13:00
a-prestatie	7:30	20:45		13:15
a-prestatie	7:30	15:30		08:00
a1-prestatie	7:30	20:30		13:00
b-prestatie	10:45	0:00		13:15
b-prestatie	15:00	23:00		8:00
b1-prestatie	20:15	7:45		11:30
c-prestatie	20:30	11:00	4:00	10:30
d-prestatie + wacht	20:15	7:30		11:15
d-prestatie=wacht	0:00	7:30		7:30
d1-prestatie = wacht	20:15	7:30		11:15
N-prestatie = wacht	22:00	07:45		9:45
W-prestatie = wacht	6:00	14:00		8:00

1.2.3. Aantal snelle ferryreizen

De som van het aantal reizen per maand telkens gedeeld door het aantal ploegen verminderd met het percentage voor verlof- en feestdagen.

1.3. Bepalen van het aantal prestaties op zon- en feestdag.

52 zon- + 9 feestdagen = 61

365 dagen waarvan 61 zon- en feestdagen: $61/365 = 16,71\%$ prestaties op zon- en feestdagen (83,29 % prestaties op weekdays).

1.4. Uurloon: het werkelijk individueel uurloon van de laatste maand van de effectieve tewerkstelling.

1.5. Ziekte en ongeval. Er wordt geen rekening gehouden met afwezigheden wegens ziekte of arbeidsongeval gedurende 2000.

1.6. Er wordt geen rekening gehouden met prestaties die van het gepland schema afwijken.

2. Soorten vergoedingen

- | | |
|--|----------------------------|
| 2.1. Vakatiegrensoverschrijding | voornoemd KB van 2/12/1999 |
| toeslagen van 50% > 9u:00 op weekdag | |
| toeslagen van 100% > 9u:00 op zon- of feestdagen | |
| 2.2. Zondagswerk | voornoemd KB van 2/12/1999 |
| 2.3. Loodstoelage: eenheidsbedrag x aantal ferryreizen | voornoemd KB van 2/12/1999 |
| 2.4. Toelage nachtwerk | voornoemd KB van 2/12/1999 |
| 2.5. Zeegeld: eenheidsbedrag x aantal ferryreizen | voornoemd KB van 2/12/1999 |
| 2.6. Meerwerk | voornoemd KB van 2/12/1999 |
| 2.7. Hogere functie: eenheidsbedrag x aantal ferryreizen
in gepresteerde hogere functie | voornoemd KB van 2/12/1999 |

3. Berekening van vergoeding op zon- en op weekdag

3.1. Weekdag:

- 3.1.1. Vergoeding onder 2.1 per soort prestatie x uurloon facultatief te vermeerderen met vergoedingen onder 2.3, 2.5 en 2.7.

3.2. Zondag of feestdag

- 3.2.1. Vergoeding onder 2.2 per soort prestatie x uurloon facultatief te vermeerderen met vergoedingen onder 2.3, 2.5 en 2.7.

4. Berekening van de bedragen

- 4.1. Resultaat 3.1 x het aantal prestaties op weekdag.
- 4.2. Resultaat 3.2 x het aantal prestaties op zon- en feestdagen.
- 4.3. Nachtwerk: resultaat berekening per soort prestatie bij toepassing van 2.4.
- 4.4. Meerwerk: resultaat berekening niet in rust gecompenseerd meerwerk bij toepassing van 2.6.

Totaal bruto: 4.1 + 4.2 + 4.3 + 4.4.

Gezien om gevoegd te worden bij Ons besluit van 8 april 2003.

ALBERT

Van Koningswege :
De Minister van Mobiliteit en Vervoer,
Mevr. I. DURANT

De Minister van Begroting,
J. VANDE LANOTTE

Bijlage III aan het koninklijk besluit van 8 april 2003 houdende diverse maatregelen ten gunste van de statutaire personeelsleden van de Afzonderlijke Personeelsformatie van de Federale Overheidsdienst Mobiliteit en Vervoer ter beschikking gesteld van een vennootschap die bedrijvig is in het maritiem vervoer van en naar een lidstaat van de Europese Unie.

Vaststelling van het maandelijks wachtgeld dat zal uitbetaald worden aan het walpersoneel ter beschikking gesteld van Hoverspeed, naar aanleiding van het verlof voorafgaand aan de pensionering.

Doelstelling:

Het inkomen (wedde + vergoedingen) dat aan het walpersoneel betaald wordt bestendigen in de periode van verlof voorafgaand aan het pensioen.

1. Algemene principes waarop gesteund wordt.

1.1. De werk- rustregeling van toepassing in 2000.

1.1.1. Twee diensten per dag, morgendienst en avonddienst.

1.1.2. Werk- en rustregeling

1.1.2.1. Van 1/1/2000 tot 31/3/2000

MMAARRRR

M: 6:30 tot 16:00 = 9:30
A: 15:00 tot 2:30 = 11:30
R=rust

1.1.2.2. Van 1/4/2000 tot 30/9/2000

MMAARRRR

M: 6:00 tot 16:00 = 10:00
A: 15:00 tot 01:00 = 10:00
R=rust

1.1.2.3. Van 1/10/2000 tot 31/12/2000

MMAARR

1.1.2.3.1. Week

M: 6:45 tot 14:30 = 7:45
A: 14:15 tot 22:30 = 8:15
R=rust

1.1.2.3.2. Weekend (vrijdag, zaterdag en zondag)

M: 6:45 tot 16:30 = 9:45
A: 15:00 tot 02:30 = 11:30
R=rust

3. Berekening vergoedingen

3.1. Nachtwerk

Er zijn alleen nachturen in de A-diensten

3.1.1. Totaal A-diensten in de periode 1/1/2000 tot 31/3/2000 in het systeem 4/8 (MMAARRRR)

A-dienst duurt van 15:00 tot 2:30 's nachts: 4 uren nachtwerk à 0,62 € en 5 uren nachtwerk à 1 €.

4/8 systeem (beurt = 8 dagen)

10,8 weken x 7 dagen = 9,45 beurten van 8 dagen
8 dagen

9,45 beurten x 2 A-diensten = 18,9 A-diensten waarvan 4 uren à 0,62 € en 5 uren à 1 €:
 $18,9 \times 0,62 \times 4 = 46,87 \text{ €}$
 $18,9 \times 1 \times 5 = 94,5 \text{ €}$

3.1.2. Totaal A-diensten in de periode 1/4/2000 tot 30/9/2000 in het systeem 4/8 (MMAARRRR)

A-dienst duurt van 15:00 tot 1:00 's nachts: 4 uren à 0,62 € en 3 uren à 1 €.

4/8 systeem (beurt = 8 dagen)

21,6 weken x 7 dagen = 18,9 A-diensten van 8 dagen
8 dagen

18,9 beurten x 2 A-diensten = 37,8 A-diensten waarvan 4 uren à 0,62 € en 3 uren à 1 €:
 $37,8 \times 0,62 \times 4 = 93,74 \text{ €}$
 $37,8 \times 1 \times 3 = 113,40 \text{ €}$

3.1.3. Totaal A-diensten in de periode 1/10/2000 tot 31/12/2000 in de week (ma tot vr) in het systeem 4/6 (MMAARR)

A-dienst duurt van 14:15 tot 22:30: 4 uren van 0,62 € en 1 uur van 1 €:

4/6 systeem (beurt = 6 dagen)

6,17 weken x 7 dagen = 7,20 beurten van 6 dagen
6 dagen

7,20 beurten x 2 A-diensten = 14,4 A-diensten waarvan 4 uren à 0,62 € en 1 uur à 1 €:
 $14,4 \times 0,62 \times 4 = 35,71 \text{ €}$
 $14,4 \times 1 \times 1 = 14,4 \text{ €}$

3.1.4. Totaal A-diensten in de periode 1/10/2000 tot 31/12/2000 in het weekend (vr tot zo) in het systeem 4/6 (MMAARR)

A-dienst duurt van 15:00 tot 2:30 's nachts: 4 uren à 0,62 € en 5 uren à 1 €.

4/6 systeem (beurt = 6 dagen)

$4,63 \text{ weken} \times 7 \text{ dagen} = 5,40 \text{ beurten van 6 dagen}$
6 dagen

5,4 beurten x 2 A-diensten = 10,8 A-diensten waarvan 4 uren à 0,62 € en 5 uren à 1 €:

$10,8 \times 0,62 \times 4 = 26,78 \text{ €}$

$10,8 \times 1 \times 5 = 54 \text{ €}$

Totaal bedrag aan nachtwerk: $46,87 + 94,50 + 93,74 + 113,40 + 35,71 + 14,4 + 26,78 + 54 = 479,40 \text{ €}$

3.2. Zondagswerk

3.2.1. Effectieve prestatie per jaar: $38u \times 52 \text{ weken} = 1976 \text{ uur}$

Verlof	28 dagen (*) x 7u36	=	212u48
Feestdagen	13 dagen x 7u36	=	98u48
Dienstvrijstellingen	3 dagen x 7u36	=	22u48
Totaal verlof	- verlof	=	<u>334h24</u>
Effectief te presteren		=	1641u36

(*) 28 dagen tegoed aan verlof t/m 54 jaar

3.2.2. Aantal prestaties op zon- en feestdagen:

52 zondagen + 9 feestdagen = 61 dagen

$61 \text{ dagen} / 365 \text{ dagen} = 16,71 \% \text{ van de prestaties gebeuren op zon- of feestdagen.}$

Totaal aantal uren zondagprestaties:

$= 16,71\% \text{ van de te presteren uren } 1641:36 = 274:18 \text{ uren} \times \text{ het uurloon van de periode voorafgaand aan het verlof voorafgaand aan de pensionering.}$

4. Berekening totaal brutobedrag

4.1. Resultaat 3.1.

4.2. Resultaat 3.2.

Totaal brutobedrag: 4.1 + 4.2.

Gezien om gevoegd te worden bij Ons besluit van 8 april 2003.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Mobiliteit en Vervoer,

Mevr. I. DURANT

De Minister van Begroting,

J. VANDE LANOTTE

SERVICE PUBLIC FEDERAL MOBILITE ET TRANSPORTS

F. 2003 — 1677

[C — 2003/14113]

8 AVRIL 2003. — Arrêté royal portant approbation du quatrième avenant au contrat de gestion conclu entre l'Etat et la société anonyme de droit public Brussels International Airport Company

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 21 mars 1991 portant réforme de certaines entreprises publiques économiques, notamment les articles 3 à 6;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 24 mars 2003;

Vu l'accord du Ministre du Budget, donné le 31 mars 2003;

Sur la proposition de Notre Ministre des Télécommunications et des Entreprises et Participations publiques et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Le quatrième avenant au contrat de gestion conclu entre l'Etat et la société anonyme de droit public Brussels International Airport Company, annexé au présent arrêté, est approuvé.

Art. 2. Le présent arrêté et son annexe entrent en vigueur le jour de leur publication au *Moniteur belge*.

Art. 3. Notre Ministre des Télécommunications et des Entreprises et Participations publiques est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 8 avril 2003.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre des Télécommunications
et des Entreprises et Participations publiques,
R. DAEMS

Quatrième avenant au contrat de gestion conclu le 14 août 1998 entre l'Etat et la société anonyme Brussels Airport Terminal Company et approuvé par l'arrêté royal du 25 août 1998

Vu le contrat de gestion conclu le 14 août 1998 entre l'Etat et la société anonyme Brussels Airport Terminal Company, approuvé par l'arrêté royal du 25 août 1998, tel que modifié par les avenants conclus les 15 février 2001 et 18 février 2002, approuvés par les arrêtés royaux des 4 mars 2001, 22 février 2002 et 18 juillet 2002;

Vu la concertation au sein de la Commission Paritaire de BIAC du 17 février 2003;

Vu la décision du Conseil d'Administration de BIAC du 28 février 2003;

Il est convenu ce qui suit :

Entre

l'Etat belge, représenté par le Ministre des Télécommunications et des Entreprises et Participations publiques, dénommé ci-après « l'Etat »;

et

Brussels International Airport Company, société anonyme de droit public, dont le siège est établi rue du Progrès 80, 1030 Bruxelles, représentée par le Président du Conseil d'Administration et l'Administrateur délégué, dénommée ci-après « BIAC ».

Article 1^{er}. Dans l'article 18, § 1^{er} du contrat de gestion conclu le 14 août 1998 entre l'Etat et BATC, modifié le 15 février 2001, le 18 février 2002 et le 15 juillet 2002, le montant « 1,42 euros » est remplacé par « 1,44 euros » et le montant « 2,32 euros » est remplacé par « 2,35 euros ».

Dans l'article 18, § 2 du même contrat de gestion le montant « 11,38 euros » est remplacé par « 11,54 euros ».

FEDERALE OVERHEIDSDIENST MOBILITEIT EN VERVOER

N. 2003 — 1677

[C — 2003/14113]

8 APRIL 2003. — Koninklijk besluit tot goedkeuring van de vierde wijziging van het beheerscontract tussen de Staat en de naamloze vennootschap van publiek recht Brussels International Airport Company

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 21 maart 1991 betreffende de hervorming van sommige economische overheidsbedrijven, inzonderheid artikelen 3 tot 6;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 24 maart 2003;

Gelet op de akkoordbevinding van de Minister van Begroting, gegeven op 31 maart 2003;

Op de voordracht van Onze Minister van Telecommunicatie en Overheidsbedrijven en Participaties en op het advies van Onze in Raad vergaderde Ministers,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. De vierde wijziging van het beheerscontract gesloten tussen de Staat en de naamloze vennootschap van publiek recht Brussels International Airport Company, opgenomen in bijlage bij dit besluit, wordt goedgekeurd.

Art. 2. Dit besluit en zijn bijlage treden in werking de dag van hun publicatie in het *Belgisch Staatsblad*.

Art. 3. Onze Minister van Telecommunicatie en Overheidsbedrijven en Participaties is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 8 april 2003.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Telecommunicatie
en Overheidsbedrijven en Participaties,
R. DAEMS

Vierde wijziging van het beheerscontract afgesloten op 14 augustus 1998 tussen de Staat en de naamloze vennootschap Brussels Airport Terminal Company en goedgekeurd bij het koninklijk besluit van 25 augustus 1998

Gelet op het beheerscontract afgesloten op 14 augustus 1998 tussen de Staat en de naamloze vennootschap Brussels Airport Terminal Company, goedgekeurd bij het koninklijk besluit van 25 augustus 1998, zoals gewijzigd door de aanhangsels afgesloten op 15 februari 2001, 18 februari 2002 en 15 juli 2002, goedgekeurd bij de koninklijk besluiten van 4 maart 2001, 22 februari 2002 en 18 juli 2002;

Gelet op het overleg in het Paritair Comité van BIAC van 17 februari 2003

Gelet op de beslissing van de Raad van Bestuur van BIAC van 28 februari 2003;

Wordt het volgende overeengekomen :

Tussen

de Belgische Staat, vertegenwoordigd door de Minister van Telecommunicatie en Overheidsbedrijven en Participaties, hierna « de Staat » genoemd;

en

Brussels International Airport Company, naamloze vennootschap van publiek recht, met zetel te Vooruitgangstraat 80, 1030 Brussel, vertegenwoordigd door de Voorzitter van de Raad van Bestuur en de Gedelegeerd Bestuurder, hierna « BIAC » genoemd.

Artikel 1. In artikel 18, § 1 van het beheerscontract afgesloten op 14 augustus 1998 tussen de Staat en BATC, gewijzigd op 15 februari 2001, 18 februari 2002 en op 15 juli 2002, wordt het bedrag « 1,42 euro » vervangen door « 1,44 euro » en wordt het bedrag « 2,32 euro » vervangen door « 2,35 euro ».

In artikel 18, § 2 van hetzelfde beheerscontract wordt het bedrag « 11,38 euro » vervangen door « 11,54 euro ».

Art. 2. L'article 20 du même contrat de gestion est remplacé par les dispositions suivantes : « La redevance pour le stationnement d'un aéronef est fixée à 0,54 euros par tonne et par heure. Cette redevance n'est perçue qu'à partir de la troisième heure pour les aéronefs avec un poids inférieur à 100 tonnes et à partir de la cinquième heure pour les aéronefs avec un poids de 100 tonnes ou plus. La redevance n'est pas due pour la période entre 23 heures et 6 heures (heure locale) ».

Art. 3. Dans l'article 21, § 1^{er}, premier alinéa, du même contrat de gestion le montant « 13,30 euros » est remplacé par « 14,39 euros ».

Dans l'article 21, § 1^{er}, deuxième alinéa, du même contrat de gestion le montant « 6,32 euros » est remplacé par « 7,32 euros ».

Dans l'article 21, § 1^{er}, troisième alinéa, du même contrat de gestion les montants « 4,11 euros » et « 3,94 euros » sont remplacés respectivement par « 6,17 euros » et « 5,91 euros ».

Art. 4. Dans l'article 22, § 1^{er}, du même contrat de gestion le montant « 12,64 euros » est remplacé par « 12,81 euros ».

Dans l'article 22, § 2, du même contrat de gestion les montants « 5,59 euros », « 8,88 euros » et « 12,21 euros » sont remplacés respectivement par « 5,67 euros », « 9,00 euros » et « 12,38 euros ».

Art. 5. Dans l'article 27 du même contrat de gestion « décembre 2001 », « 1^{er} janvier » et « décembre » sont remplacés respectivement par « septembre 2002 », « 15 octobre » et « septembre ».

Art. 6. La présente modification est applicable à partir du 1^{er} septembre 2003.

Fait à Bruxelles, le 7 avril 2003 en deux exemplaires originaux, chaque partie reconnaissant avoir reçu un exemplaire.

Au nom de BIAC :

Le Président,
J. HAËK

L'Administrateur délégué,
P. KLEES

L'Etat belge :

Le Ministre des Télécommunications
et des Entreprises et Participations publiques,
R. DAEMS

Art. 2. Artikel 20 van hetzelfde beheerscontract wordt vervangen door de volgende bepalingen : « De vergoeding voor het stationeren van een luchtvaartuig wordt vastgesteld op 0,54 euro per ton en per uur. Deze vergoeding wordt slechts geheven vanaf het derde uur voor luchtvaartuigen met een gewicht beneden de 100 ton en vanaf het vijfde uur voor luchtvaartuigen met een gewicht van 100 ton of meer. Deze vergoeding is evenwel niet verschuldigd voor de periode tussen 23 uur en 6 uur (lokale tijd) ».

Art. 3. In artikel 21, § 1, eerste lid, van hetzelfde beheerscontract wordt het bedrag « 13,30 euro » vervangen door « 14,39 euro ».

In artikel 21, § 1, tweede lid, van hetzelfde beheerscontract wordt het bedrag « 6,32 euro » vervangen door « 7,32 euro ».

In artikel 21, § 1, derde lid, van hetzelfde beheerscontract worden de bedragen « 4,11 euro » en « 3,94 euro » respectievelijk vervangen door « 6,17 euro » en « 5,91 euro ».

Art. 4. In artikel 22, § 1 van hetzelfde beheerscontract wordt het bedrag « 12,64 euro » vervangen door « 12,81 euro ».

In artikel 22, § 2 van hetzelfde beheerscontract worden de bedragen « 5,59 euro », « 8,88 euro » en « 12,21 euro » respectievelijk vervangen door « 5,67 euro », « 9,00 euro » en « 12,38 euro ».

Art. 5. In artikel 27 van hetzelfde beheerscontract worden « december 2001 », « 1 januari » en « december » respectievelijk vervangen door « september 2002 », « 15 oktober » en « september ».

Art. 6. De huidige wijziging is toepasselijk vanaf 1 september 2003.

Gedaan te Brussel op 7 april 2003 in twee originele exemplaren en waarvan elke partij erkent een exemplaar te hebben ontvangen.

Namens BIAC :

De Voorzitter,
J. HAËK

De Gedelegeerd Bestuurder,
P. KLEES

De Belgische Staat :

De Minister van Telecommunicatie
en Overheidsbedrijven en Participaties
R. DAEMS

SERVICE PUBLIC FEDERAL FINANCES

F. 2003 — 1678

[C — 2003/03232]

3 AVRIL 2003. — Arrêté royal pris en exécution des articles 2 et 8, de la loi du 14 janvier 2003 concernant les plus-values à l'occasion de l'aliénation des véhicules d'entreprise

RAPPORT AU ROI

Sire,

Le projet d'arrêté que nous avons l'honneur de soumettre à la signature de Votre Majesté s'inscrit dans le cadre des mesures qui découlent de l'accord que le Gouvernement a conclu le 14 septembre 2000 avec les fédérations patronales et les organisations syndicales du secteur du transport routier.

L'article 2 de la loi du 14 janvier 2003 concernant les plus-values à l'occasion de l'aliénation des véhicules d'entreprise a inséré, dans le Code des impôts sur les revenus 1992, un article 44bis qui prévoit une exonération totale des plus-values réalisées à l'occasion de l'aliénation de véhicules d'entreprise.

Le § 2 de l'article inséré prescrit que le emploi doit revêtir la forme de véhicules d'entreprise qui répondent aux normes écologiques déterminées par le Roi par arrêté délibéré en Conseil des Ministres.

L'article 8 de la loi précitée dispose en outre que le Roi, également par arrêté délibéré en Conseil des Ministres, en fixe la date d'entrée en vigueur.

Le but du présent projet est par conséquent double : d'une part fixer les normes écologiques auxquelles doivent répondre les véhicules d'entreprise qui entrent en considération pour le emploi et d'autre part régler la date d'entrée en vigueur de la loi du 14 janvier 2003 précitée.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST FINANCIEN

N. 2003 — 1678

[C — 2003/03232]

3 APRIL 2003. — Koninklijk besluit tot uitvoering van de artikelen 2 en 8, van de wet van 14 januari 2003 betreffende de meerwaarden bij vervreemding van bedrijfsvoertuigen

VERSLAG AAN DE KONING

Sire,

Het ontwerp van besluit dat wij de eer hebben ter ondertekening aan Zijne Majesteit voor te leggen schrijft zich in in de maatregelen die voortvloeien uit het akkoord dat de Regering op 14 september 2000 met de werkgeversfederaties en syndicale organisaties van de sector van het wegvervoer heeft gesloten.

Artikel 2 van de wet van 14 januari 2003 betreffende de meerwaarden bij vervreemding van bedrijfsvoertuigen heeft in het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992 een artikel 44bis ingevoegd dat in een volledige vrijstelling voorziet van de meerwaarden verwezenlijkt bij vervreemding van bedrijfsvoertuigen.

In § 2 van dat ingevoegd artikel is voorzien dat de herbelegging moet gebeuren in bedrijfsvoertuigen die beantwoorden aan de ecologische normen bepaald door de Koning bij een na overleg in de Ministerraad vastgesteld besluit.

Artikel 8 van de voormelde wet stelt daarenboven dat de Koning, eveneens na een bij overleg in de Ministerraad vastgesteld besluit, de datum van inwerkingtreding ervan bepaalt.

Het doel van het ontwerp is bijgevolg tweërlei : enerzijds de ecologische normen vaststellen waaraan de bedrijfsvoertuigen die voor de beoogde herbelegging in aanmerking komen moeten beantwoorden en anderzijds de datum van inwerkingtreding van de voormelde wet van 14 januari 2003 regelen.

Commentaire des articles

Article 1^{er}. La phrase introductive de l'article 20, § 1^{er}, en projet, a été mise en concordance avec le texte proposé par le Conseil d'Etat. Néanmoins, les mots "du produit de la réalisation" ont été supprimés dans la mesure où ils ne correspondent pas avec la terminologie de l'article 44bis, § 1^{er}, alinéa premier, CIR 92.

Le paragraphe premier de l'article 20 en projet, énumère les normes écologiques fixées pour les véhicules d'entreprise auxquelles doit répondre le remploi pour bénéficiaire, en application de l'article 44bis précité, de l'exonération totale des plus-values réalisées à l'occasion de l'aliénation de véhicules d'entreprise.

Pour les remorques et semi-remorques qui viennent en remplacement des anciennes, avec une masse maximale autorisée (dans la version néerlandaise du projet, la terminologie usuelle en matière de fiscalité automobile a été préférée aux mots "toegestane maximummassa" proposée par le Conseil d'Etat), d'au moins 4 tonnes, il doit s'agir de nouveaux véhicules équipés d'une suspension pneumatique ou reconnue équivalente.

Cette norme, qui contribue à une diminution du degré de détérioration de la route, est déjà, conformément à la réglementation européenne en vigueur, prise en compte dans le chef des véhicules tracteurs pour le calcul de la taxe de circulation (loi du 8 avril 2002 modifiant les articles 5, 9, 11, 21 et 42 du Code des taxes assimilées aux impôts sur les revenus en exécution de la directive n° 1999/62/CE du Parlement européen et du Conseil, du 17 juin 1999, relative à la taxation des poids lourds pour l'utilisation de certaines infrastructures).

Pour les remorques mentionnées au point 2°, tirées exclusivement par des autobus et des autocars, il suffit qu'elles soient acquises à l'état neuf ; pour des raisons techniques, la condition complémentaire selon laquelle elles doivent être équipées d'une suspension pneumatique ou reconnue équivalente n'est pas d'application.

Les camions, tracteurs, autocars et autobus, qui font l'objet du point 3° du paragraphe premier précité, doivent soit être acquis à l'état neuf soit ne pas compter, au moment de l'acquisition, plus de 3 ans d'ancienneté à partir de leur première mise en circulation.

Outre la condition d'ancienneté, ces véhicules doivent également répondre à l'une (ce mot a été omis dans la traduction néerlandaise de l'avis du Conseil d'Etat alors qu'il revêt une importance capitale étant donné que une seule des normes alternatives doit être remplie) des normes fixées ci-après :

- ne pas dépasser une norme NOx déterminée;
- être équipés d'une suspension pneumatique ou reconnue équivalente;
- être partiellement recyclables;
- être achevés avec un effet neutre pour l'environnement;
- être pourvus, pour la transmission, d'une boîte de vitesse à gestion électronique;
- être équipés de dispositifs de sécurité déterminés.

L'émission d'azote contribue à l'acidification de l'environnement (pluie acide). Avec la norme d'émission d'azote (norme NOx) inférieure à 4,9 gr/kWh fixée dans le projet, un tel véhicule présentera de meilleures performances que la majeure partie des véhicules propres actuellement sur le marché pour lesquels la même norme d'émission d'azote, conformément à la réglementation européenne en vigueur, n'est pas inférieure à 5gr/kWh.

Comme pour les remorques et semi-remorques, l'utilisation d'une suspension pneumatique ou reconnue équivalente pour les véhicules tracteurs contribue également à une diminution du degré de détérioration de la route.

Stimuler l'acquisition de véhicules (partiellement) recyclables ou l'utilisation de laques ayant un effet neutre pour l'environnement lors de la construction (p.ex. à base d'eau ou ayant une faible teneur en substances volatiles) contribue également à donner une impulsion écologique.

L'utilisation d'une boîte de vitesse à gestion électronique contribue, par l'empêchement de régimes élevés, à une moindre consommation et à une moindre nuisance sonore.

L'incitation à l'installation d'un rétroviseur anti-angle mort ou à l'intégration d'une technologie (caméra ou radar) améliorant le champ de vision du conducteur est une mesure favorable à la sécurité routière tout comme l'est celle spécifiquement applicable aux autocars et autobus, à savoir que tous les sièges soient pourvus de ceintures de sécurité.

Commentaar op de artikelen

Artikel 1. De inleidende zin van het ontworpen artikel 20, § 1, werd in overeenstemming gebracht met de tekst voorgesteld door de Raad van State. Niettemin werden de woorden "van de opbrengst van de tegeldemaking" weggelaten aangezien de woorden niet geheel in overeenstemming zijn met de terminologie van art. 44bis, § 1, eerste lid, WIB 92.

In de eerste paragraaf van het ontworpen artikel 20, worden de gestelde ecologische normen opgesomd voor de bedrijfsvoertuigen waarin moet worden herbelegd om bij toepassing van voormeld artikel 44bis volledige vrijstelling te bekomen van de meerwaarden verwezenlijkt bij vervreemding van bedrijfsvoertuigen.

Voor de vervangende aanhangwagens en opleggers met een maximum toegelaten massa (in het ontwerp wordt conform de gebruikelijke terminologie inzake de fiscaliteit op de voertuigen deze term behouden in plaats van "toegestane maximummassa" zoals voorgesteld door de Raad van State) van minstens 4 ton moet het gaan om nieuwe voertuigen uitgerust met een luchtvering of als gelijkwaardig erkende vering.

Deze norm die bijdraagt tot een mindere graad van wegbeschadiging wordt reeds, overeenkomstig de geldende Europese regelgeving, in hoofdte van de trekkende voertuigen in aanmerking genomen voor de berekening van de verkeersbelasting (wet van 8 april 2002 tot wijziging van de artikelen 5, 9, 11, 21 en 42 van het Wetboek van de met de inkomstenbelastingen gelijkgestelde belastingen in uitvoering van de richtlijn nr. 1999/62/EG van het Europees Parlement en de Raad van 17 juni 1999 betreffende het in rekening brengen van het gebruik van bepaalde infrastructuurvoorzieningen aan zware vrachtoertuigen).

Voor de in het 2° punt vermelde aanhangwagens die uitsluitend getrokken worden door autobussen en autocars is het voldoende dat zij in nieuwe staat zijn verkregen en geldt om technische redenen de bijkomende voorwaarde om uitgerust te zijn met een luchtvering of als gelijkwaardig erkende vering niet.

De vrachtauto's, trekkers, autobussen en autocars, onderwerp van het 3° punt, van de voormelde eerste paragraaf, moeten of in nieuwe staat zijn verkregen of op het moment van de verkrijging niet meer dan 3 jaar oud zijn sinds hun eerste inverkeerstelling.

Samen met deze voorwaarde qua ouderdom moeten deze voertuigen daarenboven eveneens aan één (dit woord werd niet opgenomen in de Nederlandse vertaling van het advies van de Raad van State hoewel het zeer belangrijk is vermits slechts één van de alternatieve normen moet vervuld zijn) van de hierna opgesomde normen beantwoorden :

- een bepaalde NOx-norm niet overschrijden;
- uitgerust zijn met een luchtvering of als gelijkwaardig erkende vering;
- gedeeltelijk recycleerbaar zijn;
- op een niet-milieubelastende manier zijn afgewerkt;
- voorzien zijn, voor de transmissie, van een elektronisch gestuurde versnellingsbak;
- uitgerust zijn met bepaalde veiligheidsvoorzieningen.

De emissie van stikstof draagt bij tot de verzuring van het milieu (zure regen). Met een zoals in het ontwerp vastgestelde stikstofemissienorm (NOx-norm) die lager is dan 4,9 gr/kWh zal dergelijk voertuig beter scoren dan het overgrote deel van de thans op de markt zijnde milieuvriendelijke voertuigen waarvan diezelfde stikstofemissienorm conform de geldende Europese regelgeving niet lager ligt dan 5gr/kWh.

Zoals voor de aanhangwagens en opleggers geldt ook voor de trekkende voertuigen dat het gebruik van een luchtvering of een als gelijkwaardig erkende vering bijdraagt tot een mindere graad van wegbeschadiging.

Met het stimuleren van de aanschaf van (gedeeltelijk) recycleerbare voertuigen of van het gebruik bij de constructie van niet-milieubelastende lakken (bijv. op waterbasis of met een laag gehalte aan vluchtige stoffen) wordt eveneens een ecologische impuls gegeven.

Het gebruik van een elektronisch gestuurde versnellingsbak zorgt door het verhinderen van hoge toerentallen voor een lager gebruik en lagere geluidsoverlast.

De aanmoediging tot het plaatsen van een dodehoekspegel of het inbouwen van technologie (camera of radar) ter verbetering van het gezichtsveld van de bestuurder is een maatregel die de verkeersveiligheid ten goede komt evenals deze die dan specifiek geldt voor de autocars en autobussen namelijk alle zetels uitrusten met veiligheids gordels.

Etant donné que les accidents de la route représentent également un facteur important dans la détermination des coûts externes liés à la problématique de la mobilité, la réduction du risque d'accident contribue incontestablement à une réduction des nuisances et des dégâts occasionnés par le trafic.

Pour les véhicules automobiles affectés soit à un service de taxi soit à la location avec chauffeur, visés au point 4°, l'unique condition consiste à les acquérir à l'état neuf pour la simple raison que, dans le segment des voitures, voitures mixtes et minibus, l'évolution technologique est telle qu'un nouveau véhicule sera au moins équivalent mais presque toujours plus propre que celui qu'il remplace.

Le deuxième paragraphe stipule que les normes écologiques complémentaires à la condition d'ancienneté ne sont valables que pour autant que leur application n'est pas légalement rendue obligatoire. Le texte de l'article 20, § 2, AR/CIR 92, proposé par le Conseil d'Etat, a été intégré, tout en ajoutant la précision qu'il faut que le véhicule remplisse au moins une des autres conditions alternatives pour pouvoir être pris en considération comme remploi valable.

Ainsi, par exemple, l'installation, à partir du 1^{er} janvier 2003, d'un rétroviseur anti-angle mort sur un camion acquis à l'état neuf ne sera plus reconnue comme une norme complémentaire du fait qu'à partir de cette date un tel rétroviseur relève de l'équipement obligatoire des nouveaux camions. Pour bénéficier de l'exonération, le véhicule devra donc certainement répondre à au moins une des autres conditions énumérées.

Dans cet exemple spécifique, l'intégration à bord d'un tel camion d'une surveillance caméra ou radar améliorant le champ de vision du conducteur sera par contre considérée comme une condition accomplie.

La même chose se produit à partir du 31 mars 2003 avec la condition des ceintures de sécurité pour tous les sièges dans les autobus et autocars acquis à l'état neuf, car elles constitueront, à partir de cette date, une partie légalement obligatoire de l'équipement.

Le paragraphe 3 de l'article 20 en projet énumère les documents qui doivent être présentés au fonctionnaire chargé de l'établissement de l'impôt pour étayer le bénéfice de l'exonération prévue à l'article 44bis, CIR 92.

Il s'agit de documents délivrés par le constructeur, l'importateur ou l'installateur qui prouvent qu'il est satisfait à l'une ou plusieurs des conditions complémentaires.

Art. 2. Cet article règle l'entrée en vigueur. Le texte français a été mis en concordance avec le texte proposé par le Conseil d'Etat. En ce qui concerne le texte néerlandais, il a été tenu compte de l'avis du Conseil d'Etat par l'insertion des mots "ten vroegste". Pour le reste, le texte néerlandais n'a pas été adapté suivant la proposition du Conseil d'Etat pour des raisons de concordance avec la terminologie du CIR 92 en général et de l'article 44bis, CIR 92 en particulier.

L'avis du Conseil d'Etat a été rendu le 26 mars 2003. Comme déjà mentionné ci-avant, il a été tenu compte de cet avis sauf en ce qui concerne la remarque selon laquelle les mesures de sécurité du véhicule (rétroviseur anti-angle mort, surveillance caméra ou radar améliorant le champ de vision, ceintures de sécurité dans les autocars et autobus) pourraient difficilement être considérées comme des "normes écologiques".

En effet, l'écologie est la science qui se consacre à l'étude de la relation entre les plantes, les animaux, et leur environnement vivant et non vivant, ainsi qu'à la relation réciproque entre les plantes et les animaux.

Si l'on veut examiner l'impact de la mobilité sur l'environnement, il faut donc non seulement prendre en compte les éléments les plus courants tels que la pollution de l'air et les nuisances sonores, mais également les accidents de la circulation. Les études scientifiques relatives aux coûts externes causés à l'environnement par le transport tiennent d'ailleurs toujours compte du facteur "coûts dus aux accidents".

En outre, le développement de la sécurité routière a toujours été un des objectifs du Gouvernement et le fait d'inciter à l'installation d'équipements qui ne sont pas encore obligatoires légalement y contribue incontestablement.

De plus il faut également remarquer que le projet n'a pas été soumis préalablement pour information à la Commission européenne conformément à l'article 88, § 3, du Traité CE, comme le suggère prudemment le Conseil d'Etat. La Belgique a en effet notifié le projet de loi concernant les plus-values à l'occasion de l'aliénation de véhicules d'entreprise, auprès de la Commission européenne, en application de l'article 88, alinéa 3, précité, par lettre du 7 mai 2001. Après application

Vermits verkeersongevallen ook een belangrijke factor vertegenwoordigen in de bepaling van de externe kosten van de mobiliteitsproblematiek draagt de vermindering van het ongevalrisico ontegensprekelijk bij tot een reductie van de door het verkeer veroorzaakte hinder en schade.

Voor de autovoertuigen aangewend tot een taxidienst, hetzij tot verhuring met bestuurder, besproken in het 4° punt, geldt als enige voorwaarde dat zij in nieuwe staat moeten verkregen zijn om de eenvoudige reden dat, zeker in het segment van de personenauto's, auto's dubbel gebruik en minibussen, de technische evolutie dermate is dat een nieuw voertuig minstens gelijkwaardig maar quasi altijd milieuvriendelijker zal zijn dan datgene dat het vervangt.

In de tweede paragraaf wordt bepaald dat de bij de voorwaarde van ouderdom bijkomende ecologische normen slechts gelden indien de toepassing ervan niet wettelijk verplicht is. De door de Raad van State voorgestelde tekst van artikel 20, § 2, KB/WIB 92, werd overgenomen waaraan ter verduidelijking wordt toegevoegd dat het voertuig aan minstens één van de andere alternatieve voorwaarden moet voldoen om als geldige wederbelegging in aanmerking te kunnen komen.

Zo zal bijvoorbeeld voor een in nieuwe staat verkregen vrachtauto vanaf 1 januari 2003 de plaatsing van een dodehoekspiegel niet meer aanvaard worden als een bijkomende norm omdat vanaf die datum dergelijke spiegel tot de wettelijk verplichte uitrusting van de nieuwe vrachtauto's behoort. Om voor de vrijstelling in aanmerking te komen zal het voertuig dus zeker nog aan één van de andere opgesomde voorwaarden moeten voldoen.

In dit specifiek voorbeeld zal het uitrusten van zo een vrachtauto met een camera- of radarbewaking ter bijkomende verbetering van het gezichtsveld van de bestuurder dan wel als een vervulde voorwaarde aanvaard worden.

Hetzelfde doet zich vanaf 31 maart 2003 voor met de voorwaarde van de veiligheidsgordels voor alle zetels in de in nieuwe staat verkregen autobussen en autocars omdat vanaf die datum dit een wettelijk verplicht deel van de uitrusting moet zijn.

In de derde paragraaf van het ontworpen artikel 20, worden de documenten opgesomd die aan de ambtenaar, bevoegd voor de vestiging van de belasting, moeten worden voorgelegd tot staving van het genot van de vrijstelling voorzien in artikel 44bis, WIB 92.

Dit zijn documenten afgeleverd door de constructeur, de invoerder of de installateur die het voldoen aan één of meerdere van de bijkomende voorwaarden zullen staven.

Art. 2. Dit artikel regelt de inwerkingtreding. De Franse tekst werd in overeenstemming gebracht met de tekst voorgesteld door de Raad van State. Wat de Nederlandse tekst betreft, werd rekening gehouden met het advies van de Raad van State door de invoeging van de woorden "ten vroegste". Voor het overige werd de Nederlandse tekst niet aangepast aan het voorstel van de Raad van State om redenen van overeenstemming met de terminologie van het WIB 92 in het algemeen en artikel 44bis, WIB 92 in het bijzonder.

Het advies van de Raad van State werd gegeven op 26 maart 2003. Zoals hiervoor al vermeld, werd er rekening gehouden met dit advies behalve voor wat betreft de opmerking dat veiligheidsvoorzieningen in het voertuig (dodehoekspiegel, camera- of radarbewaking ter verbetering van het gezichtsveld, veiligheidsgordels in autocars en -bussen) moeilijk als "ecologische normen" kunnen beschouwd worden

Inderdaad, de ecologie is de wetenschap die de relatie tussen planten, dieren en hun levend en niet-levend milieu bestudeert evenals de relatie tussen planten en dieren onderling.

Als men dus de impact van de mobiliteit op het milieu wil bekijken zullen niet alleen de meest bekende elementen als daar zijn de luchtverontreiniging en de geluidshinder moeten in aanmerking genomen worden maar ook de verkeersongevallen. Trouwens in wetenschappelijke studies naar de externe milieukosten veroorzaakt door het transport wordt steeds met de factor "ongevalkosten" rekening gehouden.

Bovendien is de bevordering van de verkeersveiligheid steeds één van de doelstellingen van de Regering geweest en draagt het stimuleren van de installatie van nog niet wettelijke verplichte uitrusting daar zeker toe bij.

Tevens wordt eveneens opgemerkt dat dit ontwerp niet voorafgaandelijk aan de Europese Commissie ter kennis werd gebracht overeenkomstig artikel 88, § 3, van het EG-Verdrag, zoals voorzichtigheids-halve werd gesuggereerd door de Raad van State. België heeft immers het wetsontwerp betreffende de meerwaarden bij vervreemding van bedrijfsvoertuigen in toepassing van voornoemd artikel 88, derde lid, bij brief van 7 mei 2001 aangemeld bij de Europese Commissie. Na de

de l'article 4.6 du Règlement n° 659/1999 du 22 mars 1999 portant modalités d'application de l'article 93 du traité CE, la Commission européenne a donné son accord tacite, si bien que la loi précitée du 14 janvier 2003 peut produire son plein effet. Dans la mesure où le présent projet, comme prévu dans la loi, impose des conditions supplémentaires pour pouvoir bénéficier de l'exonération, la notification n'est par conséquent plus jugée nécessaire. En outre, la notification précitée est tout aussi peu nécessaire étant donné que les conditions (particulièrement pour les véhicules destinés au transport de marchandises et pour les autocars et autobus) fixées dans le présent arrêté sont supplémentaires à celles qui sont fixées dans la réglementation européenne.

Conformément à l'article 1, 3) et 9), troisième tiret, de la Directive 98/34 du Parlement européen et du Conseil du 22 juin 1998, prévoyant une procédure d'information dans le domaine des normes et réglementations techniques, la Commission européenne sera effectivement mise au courant par l'administration de ce projet par l'intermédiaire de CIBELNOR (p/a Institut Belge de Normalisation).

J'ai l'honneur d'être,

Sire,
de Votre Majesté,
le très respectueux
et très fidèle serviteur,
Le Ministre des Finances,
D. REYNDERS

AVIS 35.138/2
DE LA SECTION DE LEGISLATION
DU CONSEIL D'ETAT

LE CONSEIL D'ETAT, section de législation, deuxième chambre, saisi par le Ministre des Finances, le 21 mars 2003, d'une demande d'avis, dans un délai ne dépassant pas trois jours dépassant pas trois jours, sur un projet d'arrêté royal "pris en exécution des articles 2, § 2, et 8 de la loi du 14 janvier 2003 concernant les plus-values à l'occasion de l'aliénation des véhicules d'entreprise", a donné le 26 mars 2003 l'avis suivant :

Suivant l'article 84, alinéa 1^{er}, 2°, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat, inséré par la loi du 4 août 1996, la demande d'avis doit spécialement indiquer les motifs qui en justifient le caractère urgent.

La lettre s'exprime en ces termes :

« (l'urgence est motivée)...

— dat het akkoord dat de Regering op 14 september 2000 met de werkgeversfederaties en syndicale organisaties van de sector van het wegvervoer heeft gesloten, voorzag dat de vertegenwoordigers van de werkgeversfederaties nauw werden betrokken bij de werkzaamheden inzake het stelsel van de meerwaarden;

— dat zowel tijdens de besprekingen die hebben geleid tot dat akkoord als tijdens de vergaderingen nadien, de vertegenwoordigers van de werkgeversfederaties en van de syndicaten er steeds hebben op aangedrongen dat de nieuwe maatregel zo vlug mogelijk zou worden toegepast; zulks geldt inzonderheid om reeds voor het boekjaar 2000 een vrijstelling van de betreffende meerwaarden te verkrijgen;

— dat het de bedoeling is, om in uitvoering van dat voormeld akkoord, de in artikel 44bis, van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992, zoals ingevoegd bij artikel 2 van de wet van 14 januari 2003 betreffende de meerwaarden bij vervreemding van bedrijfsvoertuigen, bedoelde vrijstelling op de meerwaarden verwezenlijkt bij vervreemding van bedrijfsvoertuigen uitwerking te laten hebben op de meerwaarden die vanaf 1 januari 2000 zijn verwezenlijkt en voor zover de datum van de verwezenlijking behoort tot het belastbare tijdperk dat aan aanslagjaar 2001 verbonden is;

— dat België het wetsontwerp betreffende de meerwaarden bij vervreemding van bedrijfsvoertuigen in toepassing van artikel 88, derde lid, van het EG-Verdrag bij brief van 7 mei 2001 heeft aangemeld bij de Europese Commissie (dossier Staatssteun N 384/2001);

— dat de behandeling van de procedure van voorafgaande adviesaanvraag door de Europese Commissie lange tijd heeft aangesleept;

— dat België, de Europese Commissie op 18 februari 2003 in kennis heeft gesteld dat toepassing wordt gemaakt van artikel 4.6, van de Verordening nr. 659/1999 van 22 maart 1999 tot vaststelling van nadere bepalingen voor de toepassing van artikel 93 van het EG-Verdrag,

toepassing van artikel 4.6 van de Verordening nr. 659/1999 van 22 maart 1999 tot vaststelling van nadere bepalingen voor de toepassing van artikel 93 van het EG-Verdrag, heeft de Europese Commissie haar stilzwijgende goedkeuring gegeven, zodat voormelde wet van 14 januari 2003 volledig in werking kan treden. In de mate dat dit ontwerp, zoals in voormelde wet is voorzien, bijkomende voorwaarden oplegt om van de vrijstelling te kunnen genieten, wordt de kennisgeving derhalve niet meer noodzakelijk geacht. Bovendien is voornoemde kennisgeving evenmin noodzakelijk aangezien de voorwaarden (inzonderheid voor de voertuigen bestemd voor het vervoer van goederen en de autocars en autobussen) vastgelegd in dit besluit supplementair zijn aan deze die door de Europese regelgeving zijn opgelegd.

Overeenkomstig artikel 1, 3) en 9), derde gedachtstreep, van Richtlijn 98/34 van het Europees Parlement en de Raad van 22 juni 1998 betreffende een informatieprocedure op het gebied van normen en technische voorschriften, zal via CIBELNOR (c/o Belgisch Instituut voor Normalisatie) de Europese Commissie door de administratie wel in kennis worden gesteld van dit besluit.

Ik heb de eer te zijn,

Sire,
van Uw Majesteit,
de zeer eerbiedige
en zeer getrouwe dienaar,
De Minister van Financiën,
D. REYNDERS

ADVIES 35.138/2
VAN DE AFDELING WETGEVING
VAN DE RAAD VAN STATE

DE RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, tweede kamer, op 21 maart 2003 door de Minister van Financiën verzocht hem, binnen een termijn van ten hoogste drie dagen, van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "tot uitvoering van de artikelen 2, § 2, en 8, van de wet van 14 januari 2003 betreffende de meerwaarden bij vervreemding van bedrijfsvoertuigen", heeft op 26 maart 2003 het volgende advies gegeven :

Overeenkomstig artikel 84, eerste lid, 2°, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State, ingevoegd bij de wet van 4 augustus 1996, moeten in de adviesaanvraag in het bijzonder de redenen worden aangegeven tot staving van het spoedeisende karakter ervan.

In het onderhavige geval luidt die motivering in de brief met de adviesaanvraag aldus :

« (het verzoek om spoedbehandeling wordt gemotiveerd door het feit)

— dat het akkoord dat de Regering op 14 september 2000 met de werkgeversfederaties en syndicale organisaties van de sector van het wegvervoer heeft gesloten, voorzag dat de vertegenwoordigers van de werkgeversfederaties nauw werden betrokken bij de werkzaamheden inzake het stelsel van de meerwaarden;

— dat zowel tijdens de besprekingen die hebben geleid tot dat akkoord als tijdens de vergaderingen nadien, de vertegenwoordigers van de werkgeversfederaties en van de syndicaten er steeds hebben op aangedrongen dat de nieuwe maatregel zo vlug mogelijk zou worden toegepast; zulks geldt inzonderheid om reeds voor het boekjaar 2000 een vrijstelling van de betreffende meerwaarden te verkrijgen;

— dat het de bedoeling is, om in uitvoering van dat voormeld akkoord, de in artikel 44bis, van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992, zoals ingevoegd bij artikel 2 van de wet van 14 januari 2003 betreffende de meerwaarden bij vervreemding van bedrijfsvoertuigen, bedoelde vrijstelling op de meerwaarden verwezenlijkt bij vervreemding van bedrijfsvoertuigen uitwerking te laten hebben op de meerwaarden die vanaf 1 januari 2000 zijn verwezenlijkt en voor zover de datum van de verwezenlijking behoort tot het belastbare tijdperk dat aan aanslagjaar 2001 verbonden is;

— dat België het wetsontwerp betreffende de meerwaarden bij vervreemding van bedrijfsvoertuigen in toepassing van artikel 88, derde lid, van het EG-Verdrag bij brief van 7 mei 2001 heeft aangemeld bij de Europese Commissie (dossier Staatssteun N 384/2001);

— dat de behandeling van de procedure van voorafgaande adviesaanvraag door de Europese Commissie lange tijd heeft aangesleept;

— dat België, de Europese Commissie op 18 februari 2003 in kennis heeft gesteld dat toepassing wordt gemaakt van artikel 4.6, van de Verordening nr. 659/1999 van 22 maart 1999 tot vaststelling van nadere bepalingen voor de toepassing van artikel 93 van het EG-Verdrag,

waardoor de Commissie haar stilzwijgende goedkeuring geeft aan de maatregel aangezien zij binnen de vijftien werkdagen na ontvangst van de kennisgeving geen beschikking heeft gegeven;

— dat overeenkomstig artikel 44bis, § 2, van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992, zoals ingevoegd bij artikel 2 van de wet van 14 januari 2003 betreffende de meerwaarden bij vervreemding van bedrijfsvoertuigen, de ecologische normen worden vastgesteld waaraan de bedrijfsvoertuigen die zijn bedoeld in artikel 44bis, § 1, derde lid, van hetzelfde Wetboek, moeten beantwoorden;

— dat dit besluit dus onverwijld moet worden getroffen. » .

Compte tenu du très bref délai qui lui est imparti et du nombre d'affaires qui lui sont soumises en urgence, le Conseil d'Etat se limite aux observations qui suivent.

Formalités préalables

1. Dans son avis 31.312/2, donné le 23 février 2001 sur un avant-projet de loi "concernant les plus-values à l'occasion de l'aliénation de véhicules d'entreprise" devenu la loi du 14 janvier 2003, la section de législation a observé ce qui suit :

« En vertu de l'article 88 (ex article 93), § 3, du traité instituant la Communauté européenne, la Commission doit être informée, en temps utile pour présenter ses observations, des projets tendant à instituer ou à modifier des aides d'Etat. L'Etat membre intéressé ne peut mettre à exécution les mesures projetées, avant que cette procédure ait abouti à une décision finale.

La notification à la Commission européenne constitue une formalité préalable dont le non-accomplissement entraîne l'irrecevabilité de la demande d'avis adressée à la section de législation.

Des informations qui ont été fournies au Conseil d'Etat par le fonctionnaire délégué, il ressort que si cette procédure sera suivie, en raison de l'objet du projet de loi — qui est d'instaurer un avantage fiscal au bénéfice de certaines entreprises —, elle n'a cependant pas encore été entamée.

Or, à la suite de l'examen de l'aide projetée, la Commission pourrait formuler des observations amenant l'Etat belge à revoir son projet d'aide.

Comme la section de législation n'est appelée à donner son avis que sur des projets dont le texte a été arrêté après l'accomplissement de toutes les autres formalités préalables, sa consultation est prématurée aussi longtemps que l'Etat ne peut exécuter le projet d'aide et, en tout cas, aussi longtemps que le délai d'examen par la Commission n'est pas expiré.

Il convient à cet égard de rappeler que la dernière phrase de l'article 88, § 3, du traité CE constitue la sauvegarde du mécanisme de contrôle institué par cet article, lequel, à son tour, est essentiel pour garantir le fonctionnement du Marché commun. Au surplus son inobservation constitue une atteinte si caractérisée à ce mécanisme qu'elle peut, par elle-même, donner lieu à l'application de l'article 243 du traité (ex 186), aux fins d'ordonner la cessation sans délai de la mesure d'aide litigieuse, le recouvrement du soutien financier pouvant être poursuivi auprès des bénéficiaires.

L'avant-projet de loi n'est, dès lors, pas en état d'être examiné par le Conseil d'Etat. » .

2. A la suite de cet avis de la section de législation, l'avant-projet de loi a été notifié à la Commission européenne. Selon le fonctionnaire délégué, celle-ci a demandé des renseignements à la Belgique mais n'a jamais pris de décision en application de l'article 4, §§ 2 à 4, du règlement (CE) n° 659/1999 du Conseil, du 22 mars 1999, portant modalités d'application de l'article 93 du traité CE.

3. Le 14 janvier 2003, le projet de loi a été sanctionné.

4. Enfin, connue indiqué dans le préambule du projet d'arrêté examiné, le 18 février 2003, la Belgique a informé la Commission européenne qu'il est fait application de l'article 4, § 6, du règlement n° 659/1999, précité. Cet article dispose ce qui suit :

« Lorsque la Commission n'a pas pris de décision en application des paragraphes 2, 3 ou 4 dans le délai prévu au paragraphe 5, l'aide est réputée avoir été autorisée par la Commission. L'Etat membre concerné peut alors mettre à exécution les mesures en cause après en avoir avisé préalablement la Commission, sauf si celle-ci prend une décision en application du présent article dans un délai de quinze jours ouvrables suivant la réception de cet avis. » .

waardoor de Commissie haar stilzwijgende goedkeuring geeft aan de maatregel aangezien zij binnen de vijftien werkdagen na ontvangst van de kennisgeving geen beschikking heeft gegeven;

— dat overeenkomstig artikel 44bis, § 2, van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992, zoals ingevoegd bij artikel 2 van de wet van 14 januari 2003 betreffende de meerwaarden bij vervreemding van bedrijfsvoertuigen, de ecologische normen worden vastgesteld waaraan de bedrijfsvoertuigen die zijn bedoeld in artikel 44bis, § 1, derde lid, van hetzelfde Wetboek, moeten beantwoorden;

— dat dit besluit dus onverwijld moet worden getroffen. » .

Gelet op de zeer korte termijn die aan de Raad van State is toegemeten en op het grote aantal zaken dat hem met verzoek om spoedbehandeling is voorgelegd, beperkt hij zich tot het maken van de volgende opmerkingen.

Voorafgaande vormvereisten

1. De afdeling Wetgeving heeft in haar advies 31.312/2, uitgebracht op 23 februari 2001 over een voorontwerp van wet "betreffende de meerwaarden bij vervreemding van bedrijfsvoertuigen", dat de wet van 14 januari 2003 is geworden, het volgende opgemerkt :

« Krachtens artikel 88 (het vroegere artikel 93), lid 3, van het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap moet de Commissie van elk voornemen tot invoering of wijziging van maatregelen voor overheidssteun tijdig op de hoogte worden gebracht, om haar opmerkingen te kunnen maken. De betrokken Lid-Staat kan de voorgenomen maatregelen niet tot uitvoering brengen voordat die procedure tot een eindbeslissing heeft geleid.

Het in kennis stellen van de Europese Commissie is een voorafgaande vormvereiste: indien het niet vervuld is, is de aan de afdeling wetgeving gerichte adviesaanvraag niet ontvankelijk.

Uit de informatie die door de gemachtigde ambtenaar aan de Raad van State is verstrekt, blijkt dat die procedure weliswaar gevolgd zal worden, gezien het onderwerp van het wetsontwerp — namelijk de invoering van een fiscaal voordeel voor sommige bedrijven —, maar nog niet is aangevat.

Het is echter mogelijk dat de Commissie naar aanleiding van het onderzoek van de geplande steunmaatregelen opmerkingen maakt, waardoor de Belgische Staat haar steunproject moet herzien.

Aangezien de afdeling wetgeving haar advies alleen moet geven over ontwerpen waarvan de tekst is vastgesteld nadat alle andere voorafgaande vormvereisten zijn vervuld, is ieder verzoek om advies voorbarig zolang de Staat het steunproject niet ten uitvoer kan leggen en, in ieder geval, zolang de termijn waarover de Commissie beschikt om het ontwerp te onderzoeken, niet verstreken is.

Wat dat betreft dient erop gewezen te worden dat de laatste zin van artikel 88, lid 3, van het EG-verdrag, het bij dat artikel ingestelde controlemechanisme veilig stelt, dat op zijn beurt onontbeerlijk is om de werking van de gemeenschappelijke markt veilig te stellen. De niet-naleving van die bepaling vormt bovendien een dermate uitgesproken schending van dat mechanisme, dat ze op zich een grond kan zijn voor de toepassing van artikel 243 van het verdrag (ex 186), zodat de onmiddellijke stopzetting van de omstreden steunmaatregel kan worden bevolen en de financiële steun kan worden teruggevorderd van diegenen die ze hebben gekregen.

Het voorontwerp van wet is bijgevolg niet in zoverre gereed dat het door de Raad van State kan worden onderzocht. » .

2. Als gevolg van dat advies van de afdeling Wetgeving is het voorontwerp van wet ter kennis gebracht van de Europese Commissie. Volgens de gemachtigde ambtenaar heeft deze België om inlichtingen verzocht, maar heeft ze nooit een beslissing genomen met toepassing van artikel 4, leden 2 tot 4, van de Verordening (EG) nr. 659/1999 van de Raad van 22 maart 1999 tot vaststelling van nadere bepalingen voor de toepassing van artikel 93 van het EG-Verdrag.

3. Op 14 januari 2003 is het wetsontwerp bekrachtigd.

4. België heeft ten slotte, zoals vermeld in de aanhef van het voorliggende ontwerpbesluit, op 18 februari 2003 de Europese Commissie meegedeeld dat toepassing gemaakt wordt van artikel 4, lid 6, van de genoemde verordening nr. 659/1999. Dat artikel bepaalt het volgende :

« Indien de Commissie niet binnen de in lid 5 genoemde termijn een beschikking overeenkomstig de leden 2, 3 of 4 heeft gegeven, wordt de steun geacht door de Commissie te zijn goedgekeurd. Daarop kan de betrokken lidstaat de maatregelen ten uitvoer leggen, na de Commissie hiervan vooraf in kennis te hebben gesteld, tenzij de Commissie binnen een termijn van 15 werkdagen na de ontvangst van de kennisgeving een beschikking overeenkomstig dit artikel geeft. » .

5. Le fonctionnaire délégué a indiqué que la Commission n'a pas réagi à l'information donnée par la Belgique en date du 18 février 2003.

6. Interrogé sur la question de savoir si le présent projet d'arrêté avait lui-même été notifié à la Commission européenne en vertu de l'article 88, § 3, du traité CE, le fonctionnaire délégué a répondu ce qui suit :

« De administratie heeft op 27 juli 2001 en 9 november 2001 ontwerpen van antwoord toegezonden aan het Kabinet van Financiën op de vragen die de Europese Commissie op respectievelijk 6 juli 2001 en 24 september 2001 i.v.m. het wetsontwerp had toegestuurd. Een derde vragenlijst werd ontvangen op 15 januari 2002 (waarschijnlijk op de permanente vertegenwoordiging) en door het Kabinet doorgefaxt aan de administratie op 22 januari 2002 die op haar beurt een ontwerp van antwoord op 6 februari 2002 heeft teruggestuurd.

Bovendien heeft een delegatie bestaande uit kabinetsleden van de Ministers van Financiën en Mobiliteit, samen met ambtenaren van de Administratie van Fiscale Zaken op 22 november 2001 tekst en uitleg verstrekt omtrent het principe van de vrijstelling en de daarvoor te vervullen voorwaarden op de bevoegde directie van de Europese Commissie.

Vermits de Commissie na al deze contacten geen afwijzende beslissing heeft getroffen en zelfs haar stilzwijgende toestemming heeft gegeven (ingevolge de toepassing van artikel 4.6 van de Verordening nr. 659/1999 van 22 maart 1999 tot vaststelling van nadere bepalingen voor de toepassing van artikel 93 van het EG-verdrag), kan aangenomen worden dat tegen het principe van de vrijstelling van de meerwaarden geen bezwaren meer zijn. Het ontwerp van koninklijk besluit legt thans de ecologische voorwaarden vast waaraan de voertuigen moeten beantwoorden om in aanmerking te komen en omdat deze voorwaarden, inzonderheid voor de voertuigen bestemd voor het vervoer van goederen en de autocars en autobussen, supplementair zijn aan deze die door de Europese regelgeving zijn opgelegd, is het voorleggen van het ontwerp van koninklijk besluit aan de Commissie niet meer nodig. »

7. Le projet d'arrêté examiné délimite concrètement l'étendue du régime instauré, dans son principe, par la loi du 14 janvier 2003 et les conditions permettant de bénéficier de l'avantage fiscal sont particulièrement larges. Dans ce contexte et pour éviter toute critique ultérieure de la Commission européenne, il serait prudent de notifier le projet d'arrêté à la Commission européenne, conformément à l'article 88, § 3, du traité CE.

8. En tout état de cause, le projet d'arrêté royal doit être notifié à la Commission européenne car il fixe des règles techniques au sens de l'article 1^{er}, 11), de la directive 98/34/CE du Parlement européen et du Conseil, du 22 juin 1998, prévoyant une procédure d'information dans le domaine des normes et réglementations techniques et des règles relatives aux services de la société de l'information (1).

9. Interrogé sur l'accomplissement de cette formalité, le fonctionnaire délégué a répondu :

« Zoals voor vorige dossiers zal ook ditmaal de Administratie Fiscale Zaken overeenkomstig artikel 1, 3) en 9), derde gedachtstreep, van Richtlijn 98/34 van het Europees Parlement en de Raad van 22 juni 1998 betreffende een informatieprocedure op het gebied van normen en technische voorschriften, via CIBELNOR (c/o Belgisch Instituut voor Normalisatie) de Europese Commissie in kennis stellen van de getroffen maatregel. »

10. Compte tenu de cette réponse, l'attention de l'auteur du projet est attirée sur le fait que la notification à la Commission européenne doit être effectuée avant l'adoption du projet examiné.

Examen du projet

La loi du 14 janvier 2003 dont le projet tend à assurer l'exécution a introduit dans le CIR un article 44bis qui exonère les plus-values réalisées sur certains véhicules d'entreprise à condition, notamment, qu'un montant égal au produit de la réalisation soit remployé en véhicules d'entreprise au sens de la loi "qui correspondent aux normes écologiques déterminées par le Roi par arrêté délibéré en Conseil des ministres", dans le délai fixé par la loi.

L'article 8 de la loi du 5 février 2003 délègue au Roi le soin de fixer, par arrêté délibéré en Conseil des ministres, la date d'entrée en vigueur de la loi.

5. De gemachtigde ambtenaar heeft verklaard dat de Commissie niet gereageerd heeft op de informatie die door België is verstrekt op 18 februari 2003.

6. Op de vraag of het voorliggende ontwerpbesluit zelf aan de Europese Commissie ter kennis is gebracht krachtens artikel 88, lid 3, van het EG-Verdrag, heeft de gemachtigde ambtenaar het volgende geantwoord :

« De administratie heeft op 27 juli 2001 en 9 november 2001 ontwerpen van antwoord toegezonden aan het Kabinet van Financiën op de vragen die de Europese Commissie op respectievelijk 6 juli 2001 en 24 september 2001 i.v.m. het wetsontwerp had toegestuurd. Een derde vragenlijst werd ontvangen op 15 januari 2002 (waarschijnlijk op de permanente vertegenwoordiging) en door het Kabinet doorgefaxt aan de administratie op 22 januari 2002 die op haar beurt een ontwerp van antwoord op 6 februari 2002 heeft teruggestuurd.

Bovendien heeft een delegatie bestaande uit kabinetsleden van de Ministers van Financiën en Mobiliteit, samen met ambtenaren van de Administratie van Fiscale Zaken op 22 november 2001 tekst en uitleg verstrekt omtrent het principe van de vrijstelling en de daarvoor te vervullen voorwaarden op de bevoegde directie van de Europese Commissie.

Vermits de Commissie na al deze contacten geen afwijzende beslissing heeft getroffen en zelfs haar stilzwijgende toestemming heeft gegeven (ingevolge de toepassing van artikel 4.6 van de Verordening nr. 659/1999 van 22 maart 1999 tot vaststelling van nadere bepalingen voor de toepassing van artikel 93 van het EG-Verdrag), kan aangenomen worden dat tegen het principe van de vrijstelling van de meerwaarden geen bezwaren meer zijn. Het ontwerp van koninklijk besluit legt thans de ecologische voorwaarden vast waaraan de voertuigen moeten beantwoorden om in aanmerking te komen en omdat deze voorwaarden, inzonderheid voor de voertuigen bestemd voor het vervoer van goederen en de autocars en autobussen, supplementair zijn aan deze die door de Europese regelgeving zijn opgelegd, is het voorleggen van het ontwerp van koninklijk besluit aan de Commissie niet meer nodig. »

7. Het voorliggende ontwerpbesluit bakent concreet de strekking af van de regeling waarvan het principe is ingevoerd bij de wet van 14 januari 2003, en de voorwaarden om het fiscale voordeel te kunnen genieten zijn bijzonder ruim. In die context en om alle kritiek achteraf van de Europese Commissie te voorkomen, zou het voorzichtigheids-halve beter zijn het ontwerpbesluit, overeenkomstig artikel 88, lid 3, van het EG-Verdrag ter kennis te brengen van de Europese Commissie.

8. Het ontwerp van koninklijk besluit moet hoe dan ook ter kennis worden gebracht van de Europese Commissie omdat het technische voorschriften vaststelt in de zin van artikel 1, 11), van richtlijn 98/34/EG van het Europees Parlement en van de Raad van 22 juni 1998 betreffende een informatieprocedure op het gebied van normen en technische voorschriften en regels betreffende de diensten van de informatiemaatschappij (1).

9. Op de vraag hoe het staat met de vervulling van dat vormvoorschrift, heeft de gemachtigde ambtenaar het volgende geantwoord :

« Zoals voor vorige dossiers zal ook ditmaal de Administratie Fiscale Zaken overeenkomstig artikel 1, 3) en 9), derde gedachtstreep, van Richtlijn 98/34 van het Europees Parlement en de Raad van 22 juni 1998 betreffende een informatieprocedure op het gebied van normen en technische voorschriften, via CIBELNOR (c/o Belgisch Instituut voor Normalisatie) de Europese Commissie in kennis stellen van de getroffen maatregel. »

10. Gezien dat antwoord, wordt de aandacht van de steller van het ontwerp erop gevestigd dat de kennisgeving aan de Europese Commissie moet plaatsvinden voordat het onderzochte ontwerp wordt goedgekeurd.

Onderzoek van het ontwerp

Bij de wet van 14 januari 2003 tot tenuitvoerlegging waarvan het ontwerp strekt, is in het WIB een artikel 44bis ingevoegd waarbij de meerwaarden die op sommige bedrijfsvoertuigen worden verwezenlijkt, worden vrijgesteld, op voorwaarde onder meer dat een bedrag gelijk aan de opbrengst van de tegeldemaking wordt herbelegd in bedrijfsvoertuigen in de zin van de wet "die beantwoorden aan de ecologische normen bepaald door de Koning, bij een besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad", binnen de termijn bepaald in de wet.

Bij artikel 8 van de wet van 5 februari 2003 wordt aan de Koning de bevoegdheid opgedragen om bij een na overleg in de Ministerraad vastgesteld besluit de datum van inwerkingtreding van de wet te bepalen.

Article 1^{er}

1. L'article 1^{er} du projet rétablit dans l'arrêté d'exécution du CIR, chapitre 1^{er}, une section VIII intitulée "Exonération des plus-values réalisées à l'occasion de l'aliénation de véhicules d'entreprise" (2), suivie d'un nouvel article 20, comprenant un paragraphe 1^{er} et un paragraphe 2.

L'intitulé de cette section VIII est inadéquat, car l'article 44bis nouveau du CIR ne vise pas seulement les plus-values réalisées à l'occasion de l'aliénation des véhicules d'entreprise, mais également les plus-values réalisées à l'occasion d'un sinistre. Cette section doit, dès lors, être intitulée : "Exonération des plus-values réalisées sur certains véhicules d'entreprise".

2. La phrase introductive du paragraphe 1^{er} de l'article 20 n'est pas conforme à l'objet même du projet d'arrêté : il ne s'agit pas de définir les véhicules d'entreprise sur lesquels la plus-value est immunisée, car ces véhicules sont définis par l'article 44bis; il s'agit de déterminer les normes écologiques auxquelles doivent répondre les véhicules d'entreprise acquis en remploi du produit de la réalisation.

La phrase introductive de l'article 20, § 1^{er}, doit, dès lors, être rédigée comme suit :

« § 1^{er}. Pour que les plus-values réalisées sur les véhicules d'entreprise visés à l'article 44bis du CIR bénéficient de l'exonération prévue par cet article, il faut que les véhicules d'entreprise acquis en remploi du produit de la réalisation répondent aux normes écologiques suivantes ».

3. Les conditions suivant lesquelles le véhicule doit être équipé d'un rétroviseur anti-angle mort ou d'une surveillance caméra ou radar améliorant le champ de vision du conducteur, ou doit être pourvu de ceintures de sécurité, semblent difficilement pouvoir être considérées comme des "normes écologiques".

Le rapport au Roi indique :

« L'incitation à l'installation d'un rétroviseur anti-angle mort ou à l'intégration d'une technologie (caméra ou radar) améliorant le champ de vision du conducteur est une mesure favorable à la sécurité routière tout comme l'est celle spécifiquement applicable aux autocars et autobus, à savoir que tous les sièges soient pourvus de ceintures de sécurité. ».

Pour rattacher ces exigences à l'écologie, le rapport au Roi ajoute :

« Etant donné que les accidents de la route représentent également un facteur important dans la détermination des coûts externes liés à la problématique de la mobilité, la réduction du risque d'accident contribue incontestablement à une réduction des nuisances et des dégâts occasionnés par le trafic. ».

Il est permis de se demander si, en imposant de telles exigences, l'auteur du projet ne sort pas des limites de la délégation de pouvoirs que comporte l'article 44bis du CIR.

4. Quant à la formulation des conditions prévues par le paragraphe 1^{er}, de l'article 20, il faut tenir compte du fait que les véhicules qui doivent faire l'objet du remploi sont définis par l'article 44bis, § 2, du CIR et que seules les normes écologiques auxquelles doivent répondre les véhicules acquis en remploi font l'objet de l'arrêté royal.

Sous réserve de l'observation formulée sub 3, la rédaction suivante est proposée :

« § 1^{er}. Pour que les plus-values (...) répondent aux normes écologiques suivantes :

1° En ce qui concerne les remorques et semi-remorques affectées au transport de marchandises de la masse maximale autorisée d'au moins quatre tonnes, il faut qu'elles soient acquises à l'état neuf et équipées d'une suspension pneumatique ou reconnue équivalente;

2° En ce qui concerne les remorques tirées exclusivement par des autobus ou des autocars et dont la masse maximale autorisée est supérieure à 750 kg (3), il faut qu'elles soient acquises à l'état neuf;

3° En ce qui concerne les tracteurs et camions affectés au transport de marchandises et les autobus et autocars affectés au transport rémunéré de personnes, il faut qu'ils soient acquis à l'état neuf ou que, au moment de l'acquisition, ils n'aient pas été mis en circulation depuis plus de trois ans, et qu'ils répondent à l'une des conditions alternatives suivantes :

a) le niveau d'émission d'azote (norme NOx) est inférieur à 4,9 gr/kWh;

Artikel 1

1. Artikel 1 van het ontwerp herstelt een afdeling VIII met als opschrift "Vrijstelling op de meerwaarden verwezenlijkt bij vervreemding van bedrijfsvoertuigen" (2) in hoofdstuk I van het besluit tot uitvoering van het WIB, gevolgd door een nieuw artikel 20, dat een paragraaf 1 en een paragraaf 2 omvat.

Het opschrift van die afdeling VIII is niet geschikt, aangezien het nieuwe artikel 44bis van het WIB niet alleen betrekking heeft op de meerwaarden die verwezenlijkt zijn bij de vervreemding van de bedrijfsvoertuigen, maar ook op de meerwaarden die verwezenlijkt zijn naar aanleiding van een schadegeval. Deze afdeling moet bijgevolg het volgende opschrift krijgen: "Vrijstelling van de meerwaarden gerealiseerd op bepaalde bedrijfsvoertuigen".

2. De inleidende zin van paragraaf 1 van artikel 20 stemt niet overeen met het onderwerp zelf van het ontwerpbesluit: het is niet de bedoeling te bepalen welke bedrijfsvoertuigen worden vrijgesteld van de meerwaarde die daarop is gerealiseerd; die voertuigen zijn immers bepaald in artikel 44bis. Het gaat erom de ecologische normen vast te stellen waaraan de bedrijfsvoertuigen die worden aangekocht via herbelegging van de opbrengst van de tegeldemaking moeten voldoen.

De inleidende zin van artikel 20, § 1, moet bijgevolg als volgt worden gesteld :

« § 1. Opdat de meerwaarden verwezenlijkt op de bedrijfsvoertuigen genoemd in artikel 44bis van het WIB de vrijstelling genieten waarin dat artikel voorziet, moeten de bedrijfsvoertuigen die zijn verkregen via herbelegging van de opbrengst van de tegeldemaking beantwoorden aan de volgende ecologische normen ».

3. De voorwaarden luidens welke het voertuig uitgerust moet zijn met een dodehoekspiegel of met camera- of radarbewaking ter verbetering van het gezichtsveld van de bestuurder, of uitgerust moeten zijn met veiligheidsgordels, lijken niet echt beschouwd te kunnen worden als "ecologische normen".

In het verslag aan de Koning staat het volgende :

« De aanmoediging tot het plaatsen van een dodehoekspiegel of het inbouwen van technologie (camera of radar) ter verbetering van het gezichtsveld van de bestuurder is een maatregel die de verkeersveiligheid ten goede komt evenals deze die dan specifiek geldt voor de autocars en autobussen namelijk alle zetels uitrusten met veiligheidsgordels ».

Om het verband te leggen tussen die vereisten en de ecologie wordt voorts in het verslag aan de Koning het volgende gesteld :

« Vermits verkeersongevallen ook een belangrijke factor vertegenwoordigen in de bepaling van de externe kosten van de mobiliteitsproblematiek draagt de vermindering van het ongevalrisico ontoegespreekelijk bij tot een reductie van de door het verkeer veroorzaakte hinder en schade. ».

De vraag rijst of de steller van het ontwerp, wanneer hij zulke vereisten oplegt, de perken van de bevoegdheidsopdracht vervat in artikel 44bis van het WIB niet te buiten gaat.

4. Wat betreft de formulering van de voorwaarden gesteld in paragraaf 1 van artikel 20, moet er rekening mee worden gehouden dat de voertuigen waarin het geld wordt herbelegd bepaald zijn in artikel 44bis, § 2, van het WIB en dat alleen de ecologische normen waaraan de voertuigen moeten voldoen die aangekocht zijn via herbelegging het onderwerp zijn van het koninklijk besluit.

Onder voorbehoud van de onder 3 gemaakte opmerking wordt de volgende redactie voorgesteld :

« § 1. Opdat de meerwaarden (...) beantwoorden aan de volgende ecologische normen :

1° Wat betreft de aanhangwagens en opleggers bestemd voor het vervoer van goederen met een toegestane maximummassa van minstens vier ton, deze moeten in nieuwe staat zijn verkregen en uitgerust zijn met een luchtvering of een als gelijkwaardig erkende vering;

2° Wat betreft de aanhangwagens die uitsluitend getrokken worden door autobussen of autocars en waarvan de toegestane maximummassa meer bedraagt dan 750 kg (3), deze moeten in nieuwe staat verkregen zijn;

3° Wat betreft de trekkers en vrachtauto's aangewend voor goederenvervoer en de autobussen en autocars aangewend voor bezoldigd personenvervoer, deze moeten in nieuwe staat verkregen zijn of mogen, op het tijdstip van verwerving, niet meer dan drie jaar daarvoor in het verkeer zijn gebracht, en moeten beantwoorden aan de volgende alternatieve voorwaarden :

a) het niveau van de stikstofemissie (NOx-norm) is lager dan 4,9 gr/kWh;

b) le véhicule est équipé d'une suspension pneumatique ou reconnue équivalente... (la suite comme au projet en tenant compte de la nouvelle formulation proposée);

4° En ce qui concerne les véhicules automobiles affectés soit à un service de taxis, soit à la location avec chauffeur, il faut qu'ils soient acquis à l'état neuf.

§ 2. A partir de la date à laquelle une des conditions alternatives visées au paragraphe 1^{er}, 3°, deviendrait une norme obligatoire, il faut que le véhicule remplisse au moins une des autres conditions alternatives. »

5. Le paragraphe 2 de l'article 20 en projet pourrait faire l'objet d'un article 21. Si cette suggestion n'est pas suivie, il constituera un nouveau paragraphe 3.

Article 2

Le projet d'arrêté, pris en exécution d'une loi du 14 janvier 2003, prévoit que les dispositions de cette loi "produisent leurs effets aux plus-values réalisées à partir du 1^{er} janvier 2000 et pour autant que la date de réalisation se rapporte à la période imposable qui se rattache à l'exercice d'imposition 2001".

Le délégué du ministre indique qu'il faut corriger la finale du texte comme suit :

« ... aux plus-values réalisées à partir du 1^{er} janvier 2000 et pour autant que la date de réalisation se rapporte au plus tôt à la période imposable qui se rattache à l'exercice d'imposition 2001 (4). » .

(1) Article 8, § 1^{er}, de la même directive.

(2) La numérotation de cette section doit être modifiée pour tenir compte du rétablissement de cette section 8 et de l'article 19 de l'AR/CIR 92 par le projet d'arrêté royal modifiant l'AR/CIR 92 et fixant la date d'entrée en vigueur de l'article 396 de la loi-programme du 24 décembre 2002, qui a fait l'objet de l'avis 35.034/2, de la section de législation donné le 11 mars 2003.

(3) L'article 44bis ne prévoit pas cette masse maximale.

(4) Sur la justification de cette rétroactivité, voir l'exposé des motifs du projet de loi concernant les plus-values à l'occasion de l'aliénation de véhicules d'entreprise devenu la loi du 14 janvier 2003 (Doc. parl., Chambre, session 2002-2003, n° 1973/1, pp. 6-7).

La chambre était composée de :

M. Y. Kreins, président de chambre;
M. J. Jaumotte et Mme M. Baguet, conseillers d'Etat,
M. J. Kirkpatrick, assesseur de la section de législation,
Mme B. Vigneron, greffier.

La note du Bureau de coordination a été présentée par M. P. Brouwers, référendaire.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M. J. Jaumotte.

Le greffier,
B. Vigneron.

Le président,
Y. Kreins.

3 AVRIL 2003. — Arrêté royal pris en exécution des articles 2 et 8, de la loi du 14 janvier 2003 concernant les plus-values à l'occasion de l'aliénation des véhicules d'entreprise (1)

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu le Code des impôts sur les revenus 1992, notamment :

- l'article 44bis, inséré par la loi du 14 janvier 2003;
- l'article 46, modifié par les lois du 28 juillet 1992, 21 décembre 1994, 30 janvier 1996, 16 avril 1997, 22 décembre 1998 et 14 janvier 2003;
- l'article 47, modifié par l'arrêté royal du 20 décembre 1996 et par les lois du 22 décembre 1998 et 14 janvier 2003;
- l'article 190, modifié par les lois du 22 décembre 1998 et 14 janvier 2003;
- l'article 231, modifié par les lois du 28 juillet 1992, 21 décembre 1994, 30 janvier 1996, 16 avril 1997, 22 décembre 1998 et 14 janvier 2003;
- l'article 416, modifié par les lois du 2 août 2002, 24 décembre 2002 et 14 janvier 2003.

b) het voertuig is uitgerust met een luchtvering of met een als gelijkwaardig erkende vering (...) (voorts zoals in het ontwerp, rekening houdend met de voorgestelde nieuwe formulering);

4° Wat betreft de autovoertuigen aangewend als taxidienst of tot verhuring met bestuurder, deze moeten in nieuwe staat verkregen zijn.

§ 2. Zodra één van de alternatieve voorwaarden genoemd in paragraaf 1, 3°, een verplichte norm wordt, moet het voertuig aan minstens één van de andere alternatieve voorwaarden voldoen. »

5. Paragraaf 2 van het ontworpen artikel 20 zou opgenomen kunnen worden in een artikel 21. Indien dit voorstel niet wordt gevolgd, moet hij een nieuwe paragraaf 3 vormen.

Artikel 2

In het ontwerpbesluit, dat uitgevaardigd wordt tot tenuitvoerlegging van een wet van 14 januari 2003, wordt gesteld dat de bepalingen van die wet "uitwerking (hebben) op de meerwaarden die zijn verwezenlijkt vanaf 1 januari 2000 en voor zover de datum van de verwezenlijking behoort tot het belastbare tijdperk dat aan aanslagjaar 2001 verbonden is".

De gemachtigde van de minister verklaart dat het einde van de bepaling als volgt moet luiden :

« ... op de meerwaarden die verwezenlijkt zijn vanaf 1 januari 2000 en voorzover de datum van de tegeldemaking ten vroegste valt binnen het belastbare tijdperk waarop aanslagjaar 2001 betrekking heeft (4). » .

(1) Artikel 8, lid 1, van dezelfde richtlijn.

(2) De nummering van deze afdeling moet gewijzigd worden in deze zin dat rekening wordt gehouden met het herstel van deze afdeling 8 en van artikel 19 van het KB/WIB 92 bij het ontwerp van koninklijk besluit tot wijziging van het KB/WIB 92 en tot vaststelling van de datum van inwerkingtreding van artikel 396 van de programmawet van 24 december 2002, dat besproken is in advies 35.034/2, van de afdeling Wetgeving, uitgebracht op 11 maart 2003.

(3) In artikel 44bis wordt deze maximummassa niet vermeld.

(4) Zie voor de verantwoording van deze terugwerkende kracht de memorie van toelichting van het wetsontwerp betreffende de meerwaarden bij vervreemding van bedrijfsvoertuigen, dat de wet van 14 januari 2003 is geworden (Gedr. St., Kamer, zitting 2002-2003, nr. 1973/1, blz. 6-7).

De kamer was samengesteld uit :

De heer Y. Kreins, kamervoorzitter,
De heer J. Jaumotte en Mevr. M. Baguet, staatsraden,
De heer J. Kirkpatrick, assessor van de afdeling wetgeving,
Mevr. B. Vigneron, griffier.

De nota van het Coördinatiebureau werd uitgebracht door de heer P. Brouwers, referendaris.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de heer J. Jaumotte.

De griffier,
B. Vigneron.

De voorzitter,
Y. Kreins.

3 APRIL 2003. — Koninklijk besluit tot uitvoering van de artikelen 2 en 8, van de wet van 14 januari 2003 betreffende de meerwaarden bij vervreemding van bedrijfsvoertuigen (1)

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992, inzonderheid op :

- artikel 44bis, ingevoegd bij de wet van 14 januari 2003;
- artikel 46, gewijzigd bij de wetten van 28 juli 1992, 21 december 1994, 30 januari 1996, 16 april 1997, 22 december 1998 en 14 januari 2003;
- artikel 47, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 20 december 1996 en bij de wetten van 22 december 1998 en 14 januari 2003;
- artikel 190, gewijzigd bij de wetten van 22 december 1998 en 14 januari 2003;
- artikel 231, gewijzigd bij de wetten van 28 juli 1992, 21 december 1994, 30 januari 1996, 16 april 1997, 22 december 1998 en 14 januari 2003;
- artikel 416, gewijzigd bij de wetten van 2 augustus 2002, 24 december 2002 en 14 januari 2003.

Vu la loi du 14 janvier 2003 concernant les plus-values à l'occasion de l'aliénation de véhicules d'entreprise, notamment l'article 8;

Vu l'AR/CIR 92;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 11 mars 2003;

Vu l'accord de Notre Ministre du Budget, donné le 13 mars 2003;

Vu l'urgence motivée par les considérations suivantes :

— que l'accord conclu le 14 septembre 2000 entre le Gouvernement, les fédérations patronales et organisations syndicales du secteur du transport routier prévoyait que les représentants des fédérations patronales seraient étroitement impliqués dans les travaux relatifs au régime des plus-values;

— que tant au cours des négociations qui ont abouti à cet accord qu'au cours des réunions qui ont suivi, les représentants des fédérations patronales et des syndicats ont toujours insisté pour que la nouvelle mesure soit appliquée au plus tôt; ceci notamment pour bénéficier, dès l'exercice comptable 2000, de l'exonération des plus-values en question;

— qu'il est de l'intention, en exécution de l'accord précité, que l'exonération des plus-values réalisées à l'occasion de l'aliénation de véhicules d'entreprise, visée à l'article 44bis, du Code des impôts sur les revenus 1992, inséré par l'article 2 de la loi du 14 janvier 2003 concernant les plus-values à l'occasion de l'aliénation de véhicules d'entreprise, ait effet sur les plus-values réalisées à partir du 1^{er} janvier 2000 et pour autant que la date de réalisation se rapporte à la période imposable qui se rattache à l'exercice d'imposition 2001;

— que la Belgique a notifié le projet de loi concernant les plus-values à l'occasion de l'aliénation de véhicules d'entreprise en application de l'article 88, alinéa 3, du traité CE par lettre du 7 mai 2001 auprès de la Commission (dossier Aide d'Etat N 384/2001);

— que l'examen de la demande d'avis préalable par la Commission européenne a duré plus longtemps que prévu;

— que la Belgique a informé le 18 février 2003 la Commission européenne qu'il est fait application de l'article 4.6 du Règlement n° 659/1999 du 22 mars 1999 portant modalités d'application de l'article 93 du traité CE, par lequel la Commission donne son accord tacite à une mesure puisqu'elle n'a pris aucune décision dans un délai de quinze jours ouvrables suivant la réception de l'avis;

— que conformément à l'article 44bis, § 2, du Code des impôts sur les revenus 1992, inséré par l'article 2 de la loi du 14 janvier 2003 concernant les plus-values à l'occasion de l'aliénation de véhicules d'entreprise, les normes écologiques sont fixées auxquelles doivent répondre les véhicules d'entreprise visés à l'article 44bis, § 1^{er}, troisième alinéa, du même Code;

— que le présent arrêté doit être pris sans délai.

Vu l'avis 35.138/2 du Conseil d'Etat, donné le 26 mars 2003, en application de l'article 84, alinéa 1^{er}, 2°, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat;

Sur la proposition de Notre Ministre des Finances et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Dans le chapitre Ier, de l'AR/CIR 92, il est inséré, après l'article 19, une nouvelle section VIIIbis comprenant l'article 20, abrogé par l'arrêté royal du 12 août 1994 et rétabli dans la rédaction suivante :

« Section VIIIbis. — Exonération des plus-values réalisées sur certains véhicules d'entreprise.

Art. 20. § 1^{er}. Pour que les plus-values réalisées sur des véhicules d'entreprises visés à l'article 44bis du Code des impôts sur les revenus 1992 bénéficient de l'exonération prévue par cet article, il faut que les véhicules d'entreprises acquis en emploi répondent aux normes écologiques suivantes :

1° en ce qui concerne les remorques et semi-remorques affectées au transport de marchandises de la masse maximale autorisée d'au moins quatre tonnes, il faut qu'elles soient acquises à l'état neuf et équipées d'une suspension pneumatique ou reconnue équivalente;

Gelet op de wet van 14 januari 2003 betreffende de meerwaarden bij vervreemding van bedrijfsvoertuigen, inzonderheid op artikel 8;

Gelet op het KB/WIB 92;

Gelet op het advies van de inspecteur van Financiën, gegeven op 11 maart 2003;

Gelet op de akkoordbevinding van Onze Minister van Begroting van 13 maart 2003;

Gelet op het verzoek om spoedbehandeling gemotiveerd door de omstandigheid :

— dat het akkoord dat de Regering op 14 september 2000 met de werkgeversfederaties en syndicale organisaties van de sector van het wegvervoer heeft gesloten, voorzag dat de vertegenwoordigers van de werkgeversfederaties nauw werden betrokken bij de werkzaamheden inzake het stelsel van de meerwaarden;

— dat zowel tijdens de besprekingen die hebben geleid tot dat akkoord als tijdens de vergaderingen nadien, de vertegenwoordigers van de werkgeversfederaties en van de syndicaten er steeds hebben op aangedrongen dat de nieuwe maatregel zo vlug mogelijk zou worden toegepast; zulks geldt inzonderheid om reeds voor het boekjaar 2000 een vrijstelling van de betreffende meerwaarden te verkrijgen;

— dat het de bedoeling is, om in uitvoering van dat voormeld akkoord, de in artikel 44bis, van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992, zoals ingevoegd bij artikel 2 van de wet van 14 januari 2003 betreffende de meerwaarden bij vervreemding van bedrijfsvoertuigen, bedoelde vrijstelling op de meerwaarden verwezenlijkt bij vervreemding van bedrijfsvoertuigen uitwerking te laten hebben op de meerwaarden die vanaf 1 januari 2000 zijn verwezenlijkt en voor zover de datum van de verwezenlijking behoort tot het belastbare tijdperk dat aan aanslagjaar 2001 verbonden is;

— dat België het wetsontwerp betreffende de meerwaarden bij vervreemding van bedrijfsvoertuigen in toepassing van artikel 88, derde lid, van het EG-Verdrag bij brief van 7 mei 2001 heeft aangemeld bij de Europese Commissie (dossier Staatssteun N 384/2001);

— dat de behandeling van de procedure van voorafgaande adviesaanvraag door de Europese Commissie lange tijd heeft aangesleept;

— dat België, de Europese Commissie op 18 februari 2003 in kennis heeft gesteld dat toepassing wordt gemaakt van artikel 4.6 van de Verordening nr. 659/1999 van 22 maart 1999 tot vaststelling van nadere bepalingen voor de toepassing van artikel 93 van het EG-Verdrag, waardoor de Commissie haar stilzwijgende goedkeuring geeft aan de maatregel aangezien zij binnen de vijftien werkdagen na ontvangst van de kennisgeving geen beschikking heeft gegeven;

— dat overeenkomstig artikel 44bis, § 2, van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992, zoals ingevoegd bij artikel 2 van de wet van 14 januari 2003 betreffende de meerwaarden bij vervreemding van bedrijfsvoertuigen, de ecologische normen worden vastgesteld waaraan de bedrijfsvoertuigen die zijn bedoeld in artikel 44bis, § 1, derde lid, van hetzelfde Wetboek, moeten beantwoorden;

— dat dit besluit dus onverwijld moet worden getroffen.

Gelet op het advies 35.138/2 van de Raad van State gegeven op 26 maart 2003 met toepassing van artikel 84, eerste lid, 2°, van de gecoördineerde wetten van de Raad van State;

Op de voordracht van Onze Minister van Financiën en op advies van Onze in Raad vergaderde Ministers,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. In hoofdstuk I, van het KB/WIB 92 wordt, na artikel 19, een nieuwe afdeling VIIIbis ingevoegd, die artikel 20 bevat, opgeheven bij het koninklijk besluit van 12 augustus 1994 en hersteld in de volgende lezing :

« Afdeling VIIIbis. — Vrijstelling van de meerwaarden gerealiseerd op bepaalde bedrijfsvoertuigen.

Art. 20. § 1. Opdat de meerwaarden verwezenlijkt op de bedrijfsvoertuigen genoemd in artikel 44bis, van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992, de vrijstelling genieten waarin dat artikel voorziet, moeten de bedrijfsvoertuigen die zijn verkregen via herbelegging beantwoorden aan de volgende ecologische normen :

1° wat betreft de aanhangwagens en opleggers bestemd voor het vervoer van goederen met een maximum toegelaten massa van minstens vier ton, deze moeten in nieuwe staat zijn verkregen en uitgerust zijn met een luchtvering of een als gelijkwaardig erkende vering;

2° en ce qui concerne les remorques tirées exclusivement par des autobus ou des autocars et dont la masse maximale autorisée est supérieure à 750 kg, il faut qu'elles soient acquises à l'état neuf;

3° en ce qui concerne les tracteurs et camions affectés au transport de marchandises et les autobus et autocars affectés au transport rémunéré de personnes, il faut qu'ils soient acquis à l'état neuf ou que, au moment de l'acquisition, ils n'aient pas été mis en circulation depuis plus de trois ans, et qu'ils répondent à l'une des conditions alternatives suivantes :

a) le niveau d'émission d'azote (norme NOx) est inférieur à 4,9 gr/kWh;

b) le véhicule est équipé d'une suspension pneumatique ou reconnue équivalente;

c) le véhicule est constitué d'au moins 25 % de matériaux recyclables;

d) la carrosserie du véhicule est recouverte d'une couche de laque ayant un effet neutre pour l'environnement;

e) le véhicule fait usage pour la transmission d'une boîte de vitesse électronique;

f) le véhicule est équipé d'un rétroviseur anti-angle mort ou d'une surveillance caméra ou radar améliorant le champ de vision du conducteur;

g) tous les sièges installés dans les autocars et autobus sont pourvus de ceintures de sécurité;

4° en ce qui concerne les véhicules automobiles affectés soit à un service de taxis soit à la location avec chauffeur, il faut qu'ils soient acquis à l'état neuf.

§ 2. A partir de la date à laquelle une des conditions alternatives visées au paragraphe 1^{er}, 3°, deviendrait une norme obligatoire, il faut que le véhicule remplisse au moins une des autres conditions alternatives pour pouvoir être pris en considération comme remploi valable.

§ 3. Les normes écologiques fixées au paragraphe premier doivent être justifiées par des pièces probantes délivrées par le constructeur, l'importateur ou l'installateur. ».

Art. 2. Les articles 2 à 7 de la loi du 14 janvier 2003 concernant les plus-values à l'occasion de l'aliénation de véhicules d'entreprise et l'article 1^{er} du présent arrêté produisent leurs effets aux plus-values réalisées à partir du 1^{er} janvier 2000 et pour autant que la date de réalisation se rapporte au plus tôt à la période imposable qui se rattache à l'exercice d'imposition 2001.

Art. 3. Notre Ministre des Finances est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 3 avril 2003.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre des Finances,
D. REYNDERS

—————
Note

(1) Références au *Moniteur belge* :

Code des impôts sur les revenus 1992, arrêté royal du 10 avril 1992, *Moniteur belge* du 30 juillet 1992.

Loi du 14 janvier 2003, *Moniteur belge* du 5 février 2003.

Arrêté royal du 27 août 1993 d'exécution du Code des impôts sur les revenus 1992, *Moniteur belge* du 13 septembre 1993.

Lois coordonnées sur le Conseil d'Etat, loi du 12 janvier 1973, *Moniteur belge* du 21 mars 1973.

2° wat betreft de aanhangwagens die uitsluitend getrokken worden door autobussen of autocars en waarvan de toelaatbare maximummassa meer bedraagt dan 750 kg, deze moeten in nieuwe staat verkregen zijn;

3° wat betreft de trekkers en vrachtauto's aangewend voor goederenvervoer en de autobussen en autocars aangewend voor bezoldigd personenvervoer, deze moeten in nieuwe staat verkregen zijn of mogen, op het tijdstip van verwerving, niet meer dan drie jaar daarvoor in het verkeer zijn gebracht, en moeten beantwoorden aan één van de volgende alternatieve voorwaarden :

a) het niveau van de stikstofemissie (NOx-norm) is lager dan 4,9 gr/kWh;

b) het voertuig is uitgerust met een luchtvering of met een als gelijkwaardig erkende vering;

c) het voertuig is voor minstens 25 % uit recycleerbare materialen opgebouwd;

d) het koetswerk van het voertuig is gespoten in een niet-milieubelastende laklaag;

e) het voertuig maakt voor de transmissie gebruik van een elektronisch gestuurde versnellingsbak;

f) het voertuig is uitgerust met een dodehoekspiegel, camera- of radarbewaking ter verbetering van het gezichtsveld van de bestuurder;

g) in het geval van autocars en autobussen zijn alle zetels voorzien van veiligheidsgordels;

4° wat betreft de autovoertuigen aangewend als taxidienst of tot verhuring met bestuurder, deze moeten in nieuwe staat verkregen zijn.

§ 2. Zodra één van de alternatieve voorwaarden genoemd in paragraaf 1, 3°, een verplichte norm wordt, moet het voertuig aan minstens één van de andere alternatieve voorwaarden voldoen om als geldige wederbelegging in aanmerking te kunnen komen.

§ 3. De in de eerste paragraaf vastgestelde ecologische normen moeten verantwoord worden door bewijsstukken afgeleverd door de constructeur, invoerder of installateur. ».

Art. 2. De artikelen 2 tot 7 van de wet van 14 januari 2003 betreffende de meerwaarden bij vervreemding van bedrijfsvoertuigen en artikel 1 van dit besluit hebben uitwerking op de meerwaarden die zijn verwezenlijkt vanaf 1 januari 2000 en voorzover de datum van de verwezenlijking ten vroegste behoort tot het belastbare tijdperk dat aan aanslagjaar 2001 verbonden is.

Art. 3. Onze Minister van Financiën is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 3 april 2003.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Financiën,
D. REYNDERS

—————
Nota

(1) Verwijzingen naar het *Belgisch Staatsblad* :

Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992, koninklijk besluit van 10 april 1992, *Belgisch Staatsblad* van 30 juli 1992.

Wet van 14 januari 2003, *Belgisch Staatsblad* van 5 februari 2003.

Koninklijk besluit van 27 augustus 1993 tot uitvoering van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992, koninklijk besluit van 10 april 1992, *Belgisch Staatsblad* van 13 september 1993.

Gecoördineerde wetten op de Raad van State, wet van 12 januari 1973, *Belgisch Staatsblad* van 21 maart 1973.

SERVICE PUBLIC FEDERAL FINANCES, SERVICE PUBLIC FEDERAL BUDGET ET CONTROLE DE LA GESTION ET SERVICE PUBLIC FEDERAL ECONOMIE, P.M.E., CLASSES MOYENNES ET ENERGIE

F. 2003 — 1679

[C — 2003/14124]

8 AVRIL 2003. — Arrêté royal relatif à la cession ou le transfert éventuel de tout ou partie des actifs et passifs de Credibe

RAPPORT AU ROI

Sire,

L'arrêté que le Gouvernement a l'honneur de soumettre à Votre signature est pris en application de l'article 131 de la loi programme du 2003 (ci-après « la Loi programme »).

1. L'alinéa 1^{er} du § 1^{er} de l'article 131 précité Vous permet, par arrêté délibéré en Conseil des ministres, de charger la Société fédérale de Participations d'organiser la cession ou le transfert de tout ou partie des actifs et passifs de la société anonyme CREDIBE.

Pour réaliser ces opérations, l'article 131, § 2, de la Loi programme Vous permet, par arrêté délibéré en Conseil des ministres, de « prendre toutes les mesures utiles, et, le cas échéant, modifier ou abroger les dispositions légales applicables à CREDIBE ou aux opérations réalisées par celle-ci, en vue de : 1° régler les modalités des opérations nécessaires, en ce compris (a) des cessions ou échanges de dettes, créances (...) et (b) des apports ou cessions d'actifs ou de passifs (...) ».

2. L'arrêté en projet qui est soumis à Votre signature vise tout d'abord à régler les différents aspects d'une éventuelle cession de tout ou partie des actifs de CREDIBE, dont le produit net sera attribué à l'Etat en vue de son affectation au Fonds de vieillissement.

3. La cession de tout ou partie des actifs de CREDIBE, dès lors que le produit serait destiné au Fonds de vieillissement, doit en outre nécessairement être précédée d'une reprise par l'Etat de tout ou partie des engagements contractés par CREDIBE auprès des tiers et de la libération de CREDIBE de ses dettes à l'égard de l'Etat, d'une part de la dette découlant d'une telle reprise et, d'autre part, la dette du fait des prêts existants consentis par l'Etat à CREDIBE.

Suite à la cession de ses actifs, en particulier son portefeuille de crédits hypothécaires, et si les dettes contractées n'ont pas été reprises, elles risquent de devenir exigibles, outre que si CREDIBE ne peut disposer du produit de la cession, CREDIBE ne serait plus en mesure de respecter ses obligations résultant des dettes qu'elle a contractées.

Les dettes contractées par CREDIBE auprès des tiers bénéficient déjà de la garantie de l'Etat et cette reprise se justifie donc parfaitement. Pour les besoins des comptes SEC cette dette est par ailleurs déjà reprise dans la dette Maastricht.

L'arrêté en projet vise à régler les différents aspects de cette reprise.

4. En vertu de l'article 131, § 1^{er}, alinéa 2, de la Loi programme, le produit de la cession envisagée devra être attribué au Fonds de vieillissement et cette attribution doit également faire l'objet d'un arrêté délibéré en Conseil des ministres, conformément à l'article 27 de la loi du 5 septembre 2001 portant garantie d'une réduction continue de la dette publique et création d'un Fonds de vieillissement.

Le présent projet vise également cet aspect.

5. Conformément à l'article 3bis, § 1^{er}, alinéa 3, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat, le présent arrêté, ainsi que l'avis du Conseil d'Etat, le présent rapport et le projet du présent arrêté soumis à l'avis du Conseil d'Etat, devront être communiqués, avant leur publication au *Moniteur belge*, au Président de la Chambre des représentants et du Sénat. Cette formalité ne saurait toutefois empêcher la signature du présent arrêté par Votre Majesté, en ce qu'elle ne constitue un préalable qu'à la publication. Dès lors qu'il ne serait plus possible d'accomplir cette formalité, le présent arrêté ne sera publié au *Moniteur belge* qu'après avoir été communiqué aux Présidents des Chambres législatives qui seront issues des élections du 18 mai 2003.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST FINANCIEN, FEDERALE OVERHEIDSDIENST BUDGET EN BEHEERSCONTROLE EN FEDERALE OVERHEIDSDIENST ECONOMIE, K.M.O., MIDDENSTAND EN ENERGIE

N. 2003 — 1679

[C — 2003/14124]

8 APRIL 2003. — Koninklijk besluit betreffende de eventuele cessie of overdracht van alle of een deel van de activa en passiva van Credibe

VERSLAG AAN DE KONING

Sire,

Het U door de Regering ter ondertekening voorgelegde besluit wordt genomen in toepassing van artikel 131 van de programmawet van 2003 (hierna « de Programmawet »).

1. Het eerste lid van § 1 van artikel 131 van de Programmawet laat U toe om, bij een besluit vastgelegd na overleg in de Ministerraad, de Federale Participatiemaatschappij te gelasten om de cessie of de overdracht van alle of een deel van de activa en passiva van de naamloze vennootschap CREDIBE te organiseren.

Om deze verrichtingen te realiseren, laat artikel 131, § 2, van de Programmawet U toe om, bij een besluit vastgelegd na overleg in de Ministerraad, « alle nuttige maatregelen (te) treffen en desgevallend de op CREDIBE of op de door haar verwezenlijkte verrichtingen toepasselijke wettelijke bepalingen (te) wijzigen of op (te) heffen, teneinde : 1° de regels vast te leggen voor de nodige verrichtingen, met inbegrip van (a) de overdrachten of omwisseling van schulden, schuldvorderingen (...) en (b) de inbreng of overdracht van activa of passiva (...) ».

2. Het U ter ondertekening voorgelegde besluit beoogt vooreerst de verschillende aspecten te regelen van een mogelijke overdracht van alle of een deel van de activa van CREDIBE, waarbij de netto-opbrengst wordt toegekend aan de Staat met het oog op de toewijzing daarvan aan het Zilverfonds.

3. De overdracht van alle of een deel van de activa van CREDIBE, terwijl de opbrengst zou bestemd zijn voor het Zilverfonds, dient bovendien noodzakelijkerwijze te worden voorafgegaan door een overname door de Staat van alle of een deel van de door CREDIBE ten aanzien van derden aangegane verplichtingen en de bevrijding van CREDIBE van haar schulden ten aanzien van de Staat, zijnde de schuld die voortvloeit uit dergelijke overname, alsmede de schuld uit hoofde van bestaande leningen van de Staat aan CREDIBE.

Bij gebreke aan de overname van de schulden, dreigen zij opeisbaar te worden, ingevolge de overdracht van activa van CREDIBE, in het bijzonder haar portefeuille hypothecaire kredieten, en bovendien zou CREDIBE zonder over de opbrengst van deze overdracht te kunnen beschikken, niet meer in staat zijn haar verplichtingen uit hoofde van de door haar gecontracteerde schulden nog langer na te komen.

De door CREDIBE ten aanzien van derden gecontracteerde schulden worden thans reeds gewaarborgd door de Staat en deze overname is derhalve volkomen verantwoord. Vanuit ESR standpunt is deze schuld trouwens reeds opgenomen binnen de Maastricht schuld.

Het voorgelegd besluit beoogt de diverse aspecten van deze overname te regelen.

4. Krachtens artikel 131, § 1, lid 2, van de Programmawet dient de opbrengst van de beoogde overdracht toegewezen te worden aan het Zilverfonds, welke toewijzing, overeenkomstig artikel 27 van de wet van 5 september 2001 tot waarborging van een voortdurende vermindering van de overheidsschuld en tot oprichting van een Zilverfonds, eveneens dient te geschieden bij een besluit vastgelegd na overleg in de Ministerraad.

Dit besluit beoogt eveneens dit aspect.

5. Overeenkomstig artikel 3bis, § 1, lid 3, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State, dient huidig besluit, samen met het advies van de Raad van State, dit verslag en het ontwerp van dit besluit dat werd voorgelegd aan de Raad van State, voor zijn bekendmaking in het *Belgisch Staatsblad*, medegedeeld te worden aan de Voorzitters van de Kamer van volksvertegenwoordigers en de Senaat. Dit vormvoorschrijf staat de ondertekening van huidig besluit door Uwe Majesteit evenwel niet in de weg, aangezien het enkel een voorwaarde voor de bekendmaking uitmaakt. Mocht het niet meer mogelijk zijn dit vormvoorschrijf nog te vervullen, zal dit besluit pas bekendgemaakt worden in het *Belgisch Staatsblad* nadat het zal medegedeeld zijn aan de Voorzitters van de Wetgevende Kamers die uit de verkiezingen van 18 mei 2003 zullen voortkomen.

Commentaires des articles

Article 1^{er}

L'article 1^{er} de l'arrêté en projet charge la Société fédérale de Participations d'organiser la cession ou le transfert de tout ou partie des actifs et passifs de CREDIBE et met ainsi en œuvre l'article 131, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, de la Loi programme.

1. Au cours des années 2000 et 2001 CREDIBE a fait apport de sa branche d'activité de gestion de crédits hypothécaires à Stater Belgium S.A. et de son activité d'octroi de nouveaux crédits hypothécaires à une société du groupe Argenta. Son portefeuille existant de crédits hypothécaires n'a pas été cédé, mais la gestion de ce portefeuille a été confiée contractuellement à Stater Belgium S.A.

Bien que CREDIBE n'octroie plus de nouveaux crédits hypothécaires depuis le 2 mai 2001, elle a néanmoins conservé une activité hypothécaire réduite, puisqu'elle octroie encore de nouvelles avances dans le cadre des conventions d'ouverture de crédit conclues par le passé.

2. L'article 1^{er} de l'arrêté en projet précise dès lors que les cessions ou transferts qui seront organisés par la Société fédérale de Participations, pourront notamment porter sur l'actif le plus important de CREDIBE, à savoir son portefeuille de crédits hypothécaires, mais également sur son activité hypothécaire, en ce compris les contrats en cours, tels que les conventions d'ouverture de crédit conclues avec sa clientèle et le contrat de servicing conclu avec Stater Belgium S.A.

Art. 2

L'objet social de CREDIBE est décrit à l'article 62 de la loi coordonnée portant organisation du secteur public de crédit et de la détention des participations du secteur public dans certaines sociétés financières de droit privé.

En vertu de l'alinéa 1^{er} de cet article 62 CREDIBE a pour objet principal de dispenser et de gérer, directement ou indirectement, le crédit hypothécaire.

L'alinéa 2 de l'article 62 précise toutefois que CREDIBE peut, nonobstant l'alinéa 1^{er}, céder à des tiers tout ou partie de ses actifs et passifs, pour autant toutefois qu'une telle cession soit effectuée sous forme d'un apport en société de droit privé, suivi d'une cession à un tiers des actions de cette société.

C'est en vertu de cette disposition que les cessions précitées au groupe Stater et au groupe Argenta ont été effectuées.

Afin de permettre les cessions ou transferts envisagés, il y a lieu d'étendre l'article 62, alinéa 2, à toute forme de cession ou de transfert, ce qui fait l'objet de l'article 2 de l'arrêté en projet.

CREDIBE ne sera pas dissoute pour autant au terme de ces opérations puisqu'elle poursuivra certaines activités, notamment comme société holding détenant des participations dans les sociétés précitées auxquelles elle avait déjà apporté une partie de ses activités.

Art. 3

L'article 3 de l'arrêté en projet apporte deux modifications aux dispositions transitoires de l'article 65 de la loi coordonnée précitée.

Le § 3 de cet article, qui se réfère à l'article 62, alinéa 2, de la même loi coordonnée, est adapté à la nouvelle rédaction de cet article 62, alinéa 2, qui fait l'objet de l'article 2 du présent arrêté. La nouvelle disposition de l'article 65, § 3 confirme, tel que c'était déjà le cas du texte actuel, que les opérations visées à l'article 62, alinéa 2, sont organisées par la Société fédérale de Participations, ce qui est conforme à la mission confiée à la Société fédérale de Participations par l'article 1^{er} du présent arrêté. L'approbation ministérielle préalable de ces opérations, qui était déjà prévue au texte actuel de l'article 65, § 3, est remplacée par l'approbation ministérielle préalable visée à l'article 131, § 1^{er}, alinéa 3, de la Loi programme.

Artikelsgewijze toelichting

Artikel 1

Artikel 1 van het voorgelegde besluit gelast de Federale Participatiemaatschappij de cessie of de overdracht van alle of een deel van de activa en passiva van CREDIBE te organiseren en geeft daarmee uitvoering aan artikel 131, § 1, lid 1, van de Programmawet.

1. Tijdens de jaren 2000 en 2001 heeft CREDIBE haar bedrijfstak van beheer van hypothecaire kredieten ingebracht in Stater Belgium N.V. en haar activiteit van verstrekken van nieuwe hypothecaire kredieten ingebracht in een vennootschap van de groep Argenta. Haar bestaande portefeuille van hypothecaire kredieten werd niet overgedragen, doch het beheer ervan werd contractueel toevertrouwd aan Stater Belgium N.V.

Niettegenstaande CREDIBE sinds 2 mei 2001 geen nieuwe hypothecaire kredieten meer verstrekt, heeft zij nochtans nog een beperkte hypothecaire activiteit behouden, aangezien zijn nog nieuwe voorschotten verstrekt onder de overeenkomsten die zij voorheen had gesloten onder de vorm van een kredietopening.

2. Artikel 1 van het voorgelegde besluit preciseert dan ook dat de cessies of overdrachten, die door de Federale Participatiemaatschappij zullen georganiseerd worden, ondermeer betrekking kunnen hebben op het belangrijkste actief van CREDIBE, met name haar portefeuille van hypothecaire kredieten, doch eveneens op haar hypothecaire activiteit, met inbegrip van de lopende overeenkomsten, zoals de met het cliënteel afgesloten overeenkomsten van kredietopening en de servicing overeenkomst met Stater Belgium N.V.

Art. 2

Het maatschappelijk doel van CREDIBE wordt omschreven in artikel 62 van de gecoördineerde wet tot organisatie van de openbare kredietsector en van het bezit van de deelnemingen van de openbare sector in bepaalde privaatrechtelijk financiële vennootschappen.

Krachtens het eerste lid van artikel 62 heeft CREDIBE tot hoofddoel, rechtstreeks of onrechtstreeks, het hypothecair krediet te verstrekken en te beheren.

Het tweede lid van artikel 62 bepaalt evenwel dat, niettegenstaande het eerste lid, CREDIBE het geheel of een gedeelte van haar activa en passiva aan derden mag overdragen, doch enkel onder de vorm van een inbreng in een vennootschap naar privaatrecht, gevolgd door een overdracht aan een derde van de aandelen van deze vennootschap.

Het is krachtens deze bepaling dat de voornoemde overdrachten aan de groep Stater en de groep Argenta hebben plaatsgevonden.

Teneinde de voorgenomen cessies en overdrachten van activa en passiva van CREDIBE mogelijk te maken, dient artikel 62, lid 2, van voornoemde gecoördineerde wet uitgebreid te worden tot alle vormen van cessie of overdracht, hetgeen het voorwerp uitmaakt van artikel 2 van het voorgelegde besluit.

CREDIBE zal als dusdanig niet ontbonden worden na deze verrichtingen, aangezien zij bepaalde activiteiten zal voortzetten, ondermeer als holding die een deelneming houdt in de voornoemde vennootschappen waarin zij eerder reeds een deel van haar activiteiten heeft ingebracht.

Art. 3

Artikel 3 van het voorgelegde besluit brengt twee wijzigingen aan de overgangsbepalingen van artikel 65 van de voornoemde gecoördineerde wet aan.

Artikel 65, § 3, dat verwijst naar artikel 62, lid 2, van dezelfde gecoördineerde wet, wordt aangepast aan de nieuwe redactie van dit artikel 62, lid 2, die het voorwerp uitmaakt van artikel 2 van dit besluit. De nieuwe bepaling van artikel 65, § 3, bevestigt, zoals dit reeds het geval was in de huidige tekst, dat de verrichtingen bedoeld in artikel 62, lid 2, worden georganiseerd door de Federale Participatiemaatschappij, hetgeen conform is aan de opdracht die door artikel 1 van dit besluit aan de Federale Participatiemaatschappij wordt toevertrouwd. De voorafgaandelijke ministeriële goedkeuring van deze verrichtingen, die reeds was voorzien in de huidige tekst van artikel 65, § 3, wordt vervangen door de voorafgaandelijke ministeriële goedkeuring bedoeld in artikel 131, § 1, lid 3, van de Programmawet.

La disposition actuelle de l'article 65, § 4, de la même loi coordonnée prévoit que le commissaire du Gouvernement de CREDIBE ne pourra exercer son contrôle sur la société de droit privé à laquelle CREDIBE aurait apporté tout ou partie de ses actifs et passifs, qu'aussi longtemps que CREDIBE détiendra la majorité des droits de vote dans cette société. Cette disposition n'a plus qu'une valeur historique puisque le procédé de filialisation, prévu à l'article 62, alinéa 2 de la loi coordonnée avant sa modification par l'article 2 du présent arrêté, n'est plus envisagée et puisque CREDIBE ne détient qu'une participation minoritaire au capital des sociétés auxquelles elle a apporté une partie de ses activités au cours des années 2000 et 2001.

L'article 65, § 4, est remplacé par une nouvelle disposition qui vise à permettre la réalisation des cessions ou transferts envisagés dans les meilleures conditions possibles.

Le nouvel article 65, § 4, prévoit que les cessions de droits et obligations de CREDIBE qui auront lieu dans le cadre d'une opération visée à l'article 62, alinéa 2, de la même loi coordonnée — c.-à-d. une cession ou transfert de tout ou partie des actifs et passifs de CREDIBE, organisé par la Société fédérale de Participations et dont les conditions seront préalablement approuvées par les ministres compétents — seront opposables aux tiers par la publication de l'opération au *Moniteur belge* par les soins du Ministre ayant les entreprises publiques dans ses attributions.

Ainsi, les cessions de créances hypothécaires faisant l'objet de telles opérations ne seront pas soumises, en vue de leur opposabilité aux tiers, aux formalités d'émargement des actes authentiques de cession, tel que prévu à l'article 5 de la loi hypothécaire.

Cette disposition permet également la cession des contrats en cours, en particulier les contrats conclus intuitu personae, telles que les conventions d'ouverture de crédit, sans que le consentement du co-contractant soit nécessaire.

Cette disposition ne porte toutefois pas préjudice à l'éventuelle application d'autres dispositions légales visant les mêmes effets ou des effets similaires.

Ainsi, la cession envisagée pourrait être soumise à l'autorisation de la Commission bancaire et financière conformément à l'article 30 de la loi du 22 mars 1993 relative au statut et au contrôle des établissements de crédit, si le cessionnaire est un établissement de crédit. Dans ce cas, l'article 31 de la même loi dispose que la cession des droits et obligations autorisée conformément à l'article 30, est opposable aux tiers dès la publication au *Moniteur belge* de l'autorisation de la Commission bancaire et financière.

Une cession de créances hypothécaires pourrait également avoir lieu dans le cadre d'une opération de titrisation, au quel cas l'article 5 de la loi hypothécaire n'est pas applicable en vertu de l'article 51, § 1^{er}, de la loi du 4 août 1992 relative au crédit hypothécaire.

L'opération envisagée pourrait également donner lieu à l'application de l'article 53 de la loi du 4 août 1992 relative au crédit hypothécaire, aux termes duquel une cession de créances hypothécaires ayant notamment lieu dans le cadre de l'apport ou de la vente de l'activité hypothécaire, est opposable aux tiers par la publication de la cession au *Moniteur belge* par les soins de l'Office de contrôle des Assurances.

Enfin, l'opération envisagée pourrait prendre la forme d'un transfert de branche d'activité auquel l'article 765 du Code des sociétés est applicable, de sorte que la cession des actifs et passifs rattachés à la branche d'activité sera opposable aux tiers par la publication de l'acte de transfert aux Annexes du *Moniteur belge*.

Art. 4

1. Comme exposé à l'introduction du présent rapport, la cession de tout ou partie des actifs de CREDIBE, dont le produit sera affecté au Fonds de vieillissement, devra nécessairement s'accompagner d'une reprise par l'Etat de tout ou partie des dettes contractées par CREDIBE auprès des tiers, ce qui fait l'objet de l'article 3 de l'arrêté en projet.

De huidige bepaling van artikel 65, § 4, van de voornoemde gecoördineerde wet bepaalt dat de Regeringscommissaris van CREDIBE zijn controle over een vennootschap naar privaatrecht, waarin CREDIBE alle of een deel van haar activa en passiva zou hebben ingebracht, slechts zal kunnen uitoefenen zolang CREDIBE de meerderheid van de stemrechten in deze vennootschap uitoefent. Deze bepaling heeft nog slechts een historisch belang, nu de techniek van de filialisering, die was voorzien in het door artikel 2 van dit besluit gewijzigde artikel 62, lid 2, van de gecoördineerde wet, niet langer wordt overwogen en CREDIBE slechts een minderheidsparticipatie houdt in de vennootschappen waarin zij in de jaren 2000 en 2001 een deel van haar activiteiten heeft ingebracht.

Artikel 65, § 4, wordt vervangen door een nieuwe bepaling die tot doel heeft de voorgenomen cessies en overdrachten in de best mogelijke voorwaarden te kunnen realiseren.

Het nieuwe artikel 65, § 4 bepaalt dat de overdrachten van rechten en verplichtingen van CREDIBE, die plaatsvinden in het raam van verrichtingen bedoeld in artikel 62, lid 2 van de gecoördineerde wet — d.w.z. cessies of overdrachten van alle of een deel van de activa en passiva van CREDIBE, georganiseerd door de Federale Participatiemaatschappij en waarvan de voorwaarden voorafgaandelijk zijn goedgekeurd door de bevoegde ministers — aan derden tegenstelbaar zullen zijn door de bekendmaking van de verrichting in het *Belgisch Staatsblad* door toedoen van de Minister bevoegd voor overheidsbedrijven.

Derhalve zullen de overdrachten van hypothecaire schuldvorderingen, die zullen begrepen zijn in dergelijke verrichtingen, met het oog op hun tegenstelbaarheid aan derden, niet onderworpen zijn aan de formaliteiten van kantmelding van de authentieke akte van overdracht, zoals bepaald in artikel 5 van de Hypotheekwet.

Deze bepaling laat tevens de overdracht van de lopende overeenkomsten toe, in het bijzonder de intuitu personae gesloten overeenkomsten zoals de overeenkomsten van kredietopening, zonder dat daarvoor de toestemming van de medecontractant is vereist.

Deze bepaling doet evenwel geen afbreuk aan de eventuele toepassing van andere wettelijke bepalingen die geheel of gedeeltelijk hetzelfde effect beogen.

Zo zou de beoogde overdracht kunnen onderworpen zijn aan de toestemming van de Commissie voor het Bank- en Financiewezen, overeenkomstig artikel 30 van de wet van 22 maart 1993 op het statuut van en het toezicht op de kredietinstellingen, indien de overnemer een kredietinstelling zou zijn. In dat geval bepaalt artikel 31 van diezelfde wet dat de overdracht van rechten en verplichtingen waarvoor de toestemming is verleend, aan derden tegenstelbaar is zodra de toestemming van de Commissie voor het Bank- en Financiewezen is bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad*.

Een overdracht van hypothecaire schuldvorderingen zou ook kunnen plaatsvinden in het raam van een effectiseringsverrichting in welk geval artikel 5 van de Hypotheekwet niet van toepassing is ingevolge artikel 51, § 1, van de wet van 4 augustus 1992 op het hypothecaire krediet.

Tevens zou er aanleiding kunnen bestaan tot toepassing van artikel 53 van de wet van 4 augustus 1992 op het hypothecair krediet, dat bepaalt dat de overdracht van hypothecaire schuldvorderingen, die plaatsvindt in het raam van ondermeer een inbreng of verkoop van de hypothecaire bedrijvigheid, tegenstelbaar is aan derden door de bekendmaking van de overdracht in het *Belgisch Staatsblad* door toedoen van de Controledienst voor de Verzekeringen.

Tenslotte zou de beoogde verrichting de vorm kunnen aannemen van een overdracht van een bedrijfstak, waarop artikel 765 van het Wetboek van vennootschappen van toepassing is, zodat de overdracht van de aan de bedrijfstak verbonden activa en passiva tegenstelbaar zou zijn aan derden door de bekendmaking van de akte van overdracht in de Bijlagen tot het *Belgisch Staatsblad*.

Art. 4

1. Zoals reeds uiteengezet in de inleiding van dit verslag, dient de overdracht van alle of een deel van de activa van CREDIBE, waarvan de opbrengst wordt toegewezen aan het Zilverfonds, noodzakelijkerwijze gepaard te gaan met een overname door de Staat van alle of een deel van de schulden die door CREDIBE ten aanzien van derden werden aangegaan, hetgeen het voorwerp uitmaakt van artikel 3 van het voorgeselde besluit.

Ce transfert de dette, qui emporte le transfert des conventions de prêt avec les tiers et des conventions et instruments de couverture et autres engagements hors bilan liés à ces conventions, se justifie entièrement au regard des circonstances dès lors d'une part que l'Etat est déjà une contrepartie garante des engagements pris au terme de ces conventions et qu'il s'agit du moyen le plus rationnel de réaliser les objectifs de l'Etat d'alimenter le Fonds de vieillissement avec le produit net de la cession d'actifs de CREDIBE. Bien évidemment, les cocontractants pourront, si nécessaire, dans chaque cas être approchés afin de rechercher préalablement les termes les plus adéquats des transferts.

2. Les conditions de la reprise seront soumises à l'approbation préalable du Ministre des Finances, du Ministre du Budget et du Ministre ayant les entreprises publiques dans ses attributions, tel que prévu à l'article 131, § 1^{er}, alinéa 3, de la Loi programme.

Les engagements repris par l'Etat seront valorisés par l'Administration de la trésorerie et le montant de la créance de l'Etat sur CREDIBE du fait de cette reprise sera ensuite fixé par arrêté royal. Cette valorisation et fixation auront lieu après concertation avec la Société fédérale de Participations et CREDIBE, puisque cette créance sera apportée au capital de la Société fédérale de Participations et ensuite au capital de CREDIBE, ce qui fait l'objet de l'article 5.

Art. 5

1. L'article 5 de l'arrêté en projet vise à réaliser le transfert à l'Etat du produit net de la cession d'actifs de CREDIBE, pour que ce produit net puisse ensuite être affecté au Fonds de vieillissement, à titre de recette non fiscale de l'Etat, ce qui fait l'objet de l'article 6 du présent arrêté.

Par le produit net l'on entend le produit des cessions d'actifs, après déduction des charges et frais qui résulteront directement ou indirectement pour CREDIBE ou pour la Société fédérale de Participations de ces opérations. Ces charges et frais ne concernent pas seulement les coûts des opérations mêmes, mais également les provisions qui seraient constituées par CREDIBE, notamment à la lumière de la réduction de son activité ou de sa liquidation future éventuelle. Les commissaires de gouvernement respectifs de la SFP et Credibe vérifient ces charges et frais.

Il faudra en particulier s'assurer que CREDIBE reste en mesure de respecter les obligations éventuellement conservées.

2. Comme exposé dans l'introduction du présent rapport, l'Etat ne doit pas seulement reprendre les engagements contactés par CREDIBE auprès des tiers (ce qui fait l'objet de l'article 4 du présent arrêté), mais CREDIBE doit également être libéré à l'égard de ces tiers du fait de cette reprise et doit aussi pouvoir se libérer de ses engagements à l'égard de l'Etat du fait de la reprise ainsi que des conventions d'emprunt existantes qu'elle a conclues avec l'Etat.

3. L'article 5 de l'arrêté en projet, vise à réaliser les objectifs précités par le biais des opérations suivantes.

Dans un premier temps :

(a) L'Etat apportera d'abord ses créances sur CREDIBE au capital de la Société fédérale de Participations. Il s'agit d'une part de la créance découlant de la reprise par l'Etat des engagements de CREDIBE à l'égard des tiers et d'autre part de la créance de l'Etat du fait des prêts existants consentis par l'Etat à CREDIBE.

Un apport direct de ces créances au capital de CREDIBE serait contraire à l'esprit de la loi coordonnée précitée, dès lors qu'il n'a jamais été l'intention que l'Etat devienne un actionnaire direct de CREDIBE, les actions de CREDIBE ayant été attribuées dès le début à la Société fédérale de Participations (article 61, alinéa 1^{er} de la loi coordonnée précitée), qui est toujours son seul actionnaire.

(b) La Société fédérale de Participations apportera ensuite au capital de CREDIBE les créances sur CREDIBE qu'elle aura acquises par la première opération. En conséquence de cet apport, CREDIBE sera libérée de ces créances.

Dans un second temps, le capital sera réduit, selon les modalités visées à l'article 6.

Deze schuldoverdracht, die de overdracht met zich meebrengt van de leningsovereenkomsten met derden, de dekkingsovereenkomsten en -instrumenten en andere niet in de balans opgenomen verplichtingen, is volledig gerechtvaardigd door de omstandigheden, aangezien de Staat reeds een waarborgende wederpartij is van de krachtens deze overeenkomsten aangegane verbintenissen en omdat dit de meest rationele manier is om de doelstellingen van de Staat te realiseren, met name het Zilverfonds te spijzen met de netto-opbrengst van de overdracht van activa van CREDIBE. Uiteraard zullen de medecontractanten, indien nodig, in ieder geval kunnen benaderd worden teneinde voorafgaandelijk de meest adequate termen van de overdrachten te onderzoeken.

2. De voorwaarden van de overname zullen voorafgaandelijk worden goedgekeurd door de Minister van Financiën, de Minister van Begroting en de Minister bevoegd voor overheidsbedrijven, zoals voorgeschreven door artikel 131, § 1, lid 3, van de Programmawet.

De door de Staat overgenomen verplichtingen zullen door de Administratie van de thesaurie gewaardeerd worden en het bedrag van de schuldvordering van de Staat op CREDIBE, die ontstaat ingevolge deze overname, zal vervolgens worden vastgesteld bij koninklijk besluit. Deze waardering en vaststelling zal gebeuren na overleg met de Federale Participatiemaatschappij en CREDIBE, aangezien deze schuldvordering zal ingebracht worden in het kapitaal van de Federale Participatiemaatschappij en vervolgens in het kapitaal van CREDIBE, hetgeen het voorwerp uitmaakt van artikel 5.

Art. 5

1. Artikel 5 van het voorgelegde besluit beoogt de overdracht aan de Staat te realiseren van de netto-opbrengst van de overdracht van activa van CREDIBE, opdat deze netto-opbrengst, als niet-fiscale ontvangst van de Staat, vervolgens zou kunnen toegewezen worden aan het Zilverfonds, hetgeen het voorwerp uitmaakt van artikel 6 van dit besluit.

Onder netto-opbrengst dient men te verstaan, de opbrengst van de overdrachten van activa, na aftrek van alle lasten en kosten die voor CREDIBE of de Federale Participatiemaatschappij rechtstreeks of onrechtstreeks zullen voortvloeien uit deze verrichtingen. Deze lasten en kosten betreffen niet alleen de kosten van deze verrichtingen zelf, doch eveneens voorzieningen die door CREDIBE zouden aangelegd worden, ondermeer in het licht van de vermindering van haar activiteit of haar eventuele toekomstige vereffening. Deze lasten en kosten worden geverifieerd door de respectieve regeringscommissarissen van de FPM en Credibe.

In het bijzonder zal moeten verzekerd worden dat CREDIBE in staat blijft haar eventuele overblijvende verplichtingen na te komen.

2. Zoals uiteengezet in de inleiding van dit verslag, dient de Staat niet alleen de door CREDIBE ten aanzien van derden gecontracteerde verplichtingen over te nemen (hetgeen het voorwerp uitmaakt van artikel 4 van dit besluit), doch dient CREDIBE tevens bevrijd te worden ten aanzien van deze derden uit hoofde van deze overname en moet CREDIBE zich kunnen bevrijden van haar verplichtingen ten aanzien van de Staat uit hoofde van de overname en van de bestaande leningsovereenkomsten die CREDIBE met de Staat heeft gesloten.

3. Artikel 5 van het voorgelegde besluit bepaalt dat voornoemde doelstellingen worden gerealiseerd door middel van de volgende verrichtingen.

In eerste instantie :

(a) Vooreerst zal de Staat zijn schuldvorderingen op CREDIBE inbrengen in het kapitaal van de Federale Participatiemaatschappij. Het betreft enerzijds de schuldvordering die het gevolg is van de overname door de Staat van de verplichtingen van CREDIBE jegens derden en anderzijds de schuldvorderingen van de Staat ingevolge de door de Staat aan CREDIBE toegestane bestaande leningen.

Een rechtstreekse inbreng van voornoemde schuldvorderingen in het kapitaal van CREDIBE zou ingaan tegen de geest van de voornoemde gecoördineerde wet, waarvan het nooit de bedoeling is geweest dat de Staat rechtstreeks aandeelhouder zou worden van CREDIBE, maar waarbij de aandelen van CREDIBE van meet af aan werden toegewezen aan de Federale Participatiemaatschappij (artikel 61, lid 1, van voornoemde gecoördineerde wet), die nog steeds de enige aandeelhouder is.

(b) Vervolgens zal de Federale Participatiemaatschappij de aldus verkregen schuldvorderingen op CREDIBE op haar beurt inbrengen in het kapitaal van CREDIBE. Als gevolg hiervan, wordt CREDIBE bevrijd van deze schuldvorderingen.

In tweede instantie zal het kapitaal worden verminderd volgens de modaliteiten bedoeld in artikel 6.

Art. 6

En exécution de l'article 131, § 1^{er}, alinéa 2, de la Loi programme et de l'article 27 de la loi du 5 septembre 2001 portant garantie d'une réduction continue de la dette publique et création d'un Fonds de vieillissement, l'article 6 de l'arrêté en projet prévoit que le produit net de la cession d'actifs de CREDIBE, que l'Etat reçoit sous forme d'un remboursement de capital de la Société fédérale de Participations et, le cas échéant, sous forme de dividende, sera affecté au Fonds de vieillissement.

Dès que le montant de cette recette sera connu, le montant de cette affectation sera fixé par un arrêté délibéré en Conseil des ministres, également pris en application de l'article 27 de la loi précitée du 5 septembre 2001.

Le capital de CREDIBE et celui de la Société fédérale de Participations seront respectivement réduits comme suit à cette fin :

(a) CREDIBE réduira son capital, par remboursement à son actionnaire unique, la Société fédérale de Participations. En principe, le montant de cette réduction de capital sera égal au montant des augmentations de capital précitées, c-à-d. le montant des créances initiales de l'Etat sur CREDIBE. Si le produit net de la cession des actifs de CREDIBE est inférieur à ce montant, le montant de la réduction de capital devra être limité. En revanche, si le produit net de la cession est supérieur à ce montant, l'excédent sera distribué sous forme de dividende.

(b) Enfin, la Société fédérale de Participations procédera à une réduction de son capital à concurrence d'un même montant, par remboursement à l'Etat, son seul actionnaire, de sorte que ce montant, complété, le cas échéant, par le montant du dividende que la Société fédérale de Participations distribuera à son tour à l'Etat, puisse ensuite être affecté au Fonds de vieillissement, ce qui fait l'objet de l'article 6 du présent arrêté.

2. Les actes des augmentations et réductions de capital sus-visées seront enregistrés gratuitement par application de l'article 161, 1^o, du Code des droits d'enregistrement.

En vertu de l'article 20, § 2, de la loi coordonnée précitée, l'article 646 du Code des sociétés ne sera pas applicable à la réduction du capital de la Société fédérale de Participations et cette disposition ne s'appliquera pas non plus à la réduction du capital de CREDIBE, en vertu de l'article 65, § 2, de la même loi coordonnée. Il en résulte que les diverses augmentations et réductions de capital, complétées, le cas échéant, par une distribution de dividendes, pourront se réaliser dans un laps de temps fort court, à un moment aussi proche que possible de la recette du produit de la cession des actifs de CREDIBE.

Art. 7

Article 7 de l'arrêté en projet prévoit que cet arrêté entrera en vigueur le jour de sa publication, ceci afin de rencontrer les remarques du Conseil d'Etat.

Nous avons l'honneur d'être,

Sire,

de Votre Majesté,
les très respectueux,
et très fidèles serviteurs,

Le Ministre du Budget,
J. VANDE LANOTTE

Le Ministre des Finances,
D. REYNDERS

Le Ministre des Entreprises et Participations publiques,
R. DAEMS

Art. 6

In uitvoering van artikel 131, § 1, lid 2, van de Programmawet en van artikel 27 van de wet van 5 september 2001 tot waarborging van een voortdurende vermindering van de overheidsschuld en tot oprichting van een Zilverfonds, bepaalt artikel 6 van het voorgelegde besluit dat de netto-opbrengst van de overdracht van activa van CREDIBE, dewelke de Staat ontvangt onder de vorm van een terugbetaling van kapitaal van de Federale Participatiemaatschappij, en, in voorkomend geval, onder de vorm van een dividend, wordt toegewezen aan het Zilverfonds.

Zodra het bedrag van deze ontvangst zal zijn gekend, zal het bedrag van deze toewijzing worden vastgelegd bij een besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad, eveneens genomen overeenkomstig artikel 27 van de voornoemde wet van 5 september 2001.

Het kapitaal van CREDIBE en dat van de Federale Participatiemaatschappij zal met dit doel als volgt worden verminderd :

(a) CREDIBE zal haar kapitaal opnieuw verminderen, door terugbetaling aan de Federale Participatiemaatschappij, haar enige aandeelhouder. In principe zal het bedrag van deze kapitaalvermindering gelijk zijn aan het bedrag van beide voornoemde kapitaalverhogingen, m.a.w. het bedrag van de oorspronkelijke schuldvorderingen van de Staat op CREDIBE. Indien de netto-opbrengst van de overdracht van activa van CREDIBE evenwel minder zou bedragen, dan zal het bedrag van de kapitaalvermindering moeten worden beperkt. Indien daarentegen de netto-opbrengst van de overdracht groter is dan dit bedrag, zal het saldo worden uitbetaald onder de vorm van dividend.

(b) Tenslotte zal de Federale Participatiemaatschappij overgaan tot een kapitaalvermindering met hetzelfde bedrag, door terugbetaling aan de Staat, haar enige aandeelhouder, zodat dit bedrag, desgevallend aangevuld met het bedrag van het dividend dat de Federale Participatiemaatschappij op haar beurt zal uitbetalen aan de Staat, dan kan toegewezen worden aan het Zilverfonds, hetgeen het voorwerp uitmaakt van artikel 6 van dit besluit.

2. De akten van de voornoemde kapitaalverhogingen en kapitaalverminderingen zullen kosteloos geregistreerd worden in toepassing van artikel 161, 1^o, van het Wetboek van registratierechten.

Krachtens artikel 20, § 2, van de voornoemde gecoördineerde wet is artikel 646 van het Wetboek van vennootschappen niet toepasselijk op de kapitaalvermindering van de Federale Participatiemaatschappij en deze bepaling is evenmin van toepassing op de kapitaalvermindering van CREDIBE, krachtens artikel 65, § 2, van dezelfde gecoördineerde wet. Als gevolg daarvan, zullen de verschillende kapitaalverhogingen en -verminderingen, desgevallend aangevuld met uitbetalingen van dividend, binnen een zeer kort tijdsbestek kunnen uitgevoerd worden, op een moment dat zo dicht mogelijk aansluit bij de ontvangst van de opbrengst van de overdracht van de activa van CREDIBE.

Art. 7

Artikel 7 van het voorgelegde besluit bepaalt dat dit besluit in werking treedt op de dag van zijn bekendmaking teneinde tegemoet te komen aan de opmerking van de Raad van State.

Wij hebben de eer te zijn,

Sire,

van Uwe Majesteit,
de zeer eerbiedige
en zeer getrouwe dienaars,

De Minister van Begroting,
J. VANDE LANOTTE

De Minister van Financiën,
D. REYNDERS

De Minister van Overheidsbedrijven en Participaties,
R. DAEMS

AVIS 35.238/4
DE LA SECTION DE LEGISLATION
DU CONSEIL D'ETAT

Le Conseil d'Etat, section de législation, quatrième chambre, saisi par le Ministre des Entreprises et Participations publiques, le 3 avril 2003, d'une demande d'avis, dans un délai ne dépassant pas trois jours, sur un projet d'arrêté royal "relatif à la cession ou le transfert éventuel de tout ou partie des actifs et passifs de Credibe", a donné le 8 avril 2003 l'avis suivant :

Suivant l'article 84, alinéa 1^{er}, 2°, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat, inséré par la loi du 4 août 1996, la demande d'avis doit spécialement indiquer les motifs qui en justifient le caractère urgent.

En l'occurrence, cette motivation, telle qu'elle figure dans la lettre de demande d'avis, est la suivante :

« De hoogdringendheid wordt verantwoord door het feit dat de bepalingen van dit besluit onmiddellijk moeten genomen worden teneinde de Federale Participatiemaatschappij toe te laten de cessie of de overdracht van alle of een deel van de activa en passiva van de naamloze vennootschap Credibe binnen de kortst mogelijke termijn te organiseren, zodat dergelijke verrichting onder de best mogelijke voorwaarden zou kunnen gerealiseerd worden. » .

Le Conseil d'Etat, section de législation, se limite, conformément à l'article 84, alinéa 2, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat, à examiner le fondement juridique, la compétence de l'auteur de l'acte ainsi que l'accomplissement des formalités prescrites.

Le projet ainsi examiné appelle les observations ci-après.

1. L'arrêté en projet tend à exécuter l'article 131 du projet de loi-programme, qui vient d'être adopté par les chambres législatives (1). Il va de soi que l'arrêté en projet ne pourra être pris avant que la loi soit sanctionnée et promulguée.

2. L'article 7 du présent projet prévoit qu'il entrera en vigueur le jour de sa promulgation.

En outre, en spécifiant que l'arrêté entre en vigueur le jour de sa promulgation, cette disposition confère un effet rétroactif à l'arrêté en projet. A défaut de dispositions législatives habilitant le Roi à faire rétroagir l'arrêté, le Conseil d'Etat n'aperçoit pas les raisons impérieuses qui justifieraient cette rétroactivité (3).

(1) Doc. parl., Chambre, n° 50 - 2343/27; Sénat, n° 2-1556/1.

(..)

(3) En vertu de l'article 190 de la Constitution, aucun arrêté d'administration générale n'est obligatoire qu'après avoir été publié dans la forme déterminée par la loi.

La chambre était composée de :

Mme M.-L. Willot-Thomas, président de chambre;

MM. P. Liénardy et P. Vandernoot, conseillers d'Etat;

Mme C. Gigot, greffier.

Le rapport a été présenté par M. L. Detroux, auditeur. La note du Bureau de coordination a été rédigée par M. P. Brouwers, référendaire.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M. P. Liénardy.

Le greffier,

C. Gigot.

Le président,

M.-L. Willot-Thomas.

ADVIES 35.238/4
VAN DE AFDELING WETGEVING
VAN DE RAAD VAN STATE

De Raad van State, afdeling wetgeving, vierde kamer, op 3 april 2003 door de Minister van Overheidsbedrijven en Participaties verzocht hem, binnen een termijn van ten hoogste drie dagen, van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "betreffende de eventuele cessie of overdracht van alle of een deel van de activa en passiva van Credibe", heeft op 8 april 2003 het volgende advies gegeven :

(..)

(..)

In het verslag aan de Koning wordt die bepaling als volgt toegelicht "Overeenkomstig artikel 3bis, § 1, lid 3, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State, dient huidig besluit, samen met het advies van de Raad van State, dit verslag en het ontwerp van dit besluit, dat werd voorgelegd aan de Raad van State, voor zijn bekendmaking in het *Belgisch Staatsblad*, medegedeeld te worden aan de Voorzitters van de Kamer van volksvertegenwoordigers en de Senaat. Dit vormvoorschrift staat de ondertekening van huidig besluit door Uwe Majesteit evenwel niet in de weg, aangezien het enkel een voorwaarde voor de bekendmaking uitmaakt. Mocht het niet meer mogelijk zijn dit vormvoorschrift nog te vervullen, zal dit besluit pas bekendgemaakt worden in het *Belgisch Staatsblad* nadat het zal medegedeeld zijn aan de Voorzitters van de Wetgevende Kamers die uit de verkiezingen van 18 mei 2003 zullen voortkomen. » .

Het mededelen voorgeschreven bij artikel 3bis van de gecoördineerde wetten op de Raad van State is geen louter vormvereiste. Het gaat om een "procedure (..) waarbij de teksten van koninklijke besluiten die geldende wetsbepalingen kunnen opheffen, aanvullen, wijzigen of vervangen, het advies van de Raad van State en het verslag aan de Koning zo spoedig mogelijk worden meegedeeld aan de leden van de wetgevende Kamers, zodat ze bij machte zijn onverwijld hun controlebevoegdheid uit te oefenen" (2).

Volgens de gemachtigde ambtenaar is het de bedoeling van de steller van het ontwerp dat het ontworpen besluit ter ondertekening aan de Koning wordt voorgelegd voordat de Kamers worden ontbonden naar aanleiding van de verklaring tot herziening van de Grondwet door de federale wetgevende macht.

Als het ontwerp wordt aangenomen voordat de Wetgevende Kamers worden ontbonden, staat niets eraan in de weg dat het ontwerp onmiddellijk aan de voorzitters van die kamers wordt meegedeeld.

(..)

Door duidelijk te stellen dat het besluit in werking treedt op de dag van afkondiging ervan, verleent die bepaling bovendien terugwerkende kracht aan het ontworpen besluit. Aangezien de Koning in geen enkele wetsbepaling gemachtigd wordt

(..)

(2) Gedr. St., Kamer, nr. 633/1 - 95-96, blz. 1, nr. 633/4, blz. 2; zie ook Gedr. St., Senaat, nr. 1-321/10, blz. 2.

(..)

De kamer was samengesteld uit :

Mevr. M.-L. Willot-Thomas, kamervoorzitter;

De heren P. Liénardy en P. Vandernoot, staatsraden;

Mevr. C. Gigot, griffier.

Het verslag werd uitgebracht door de heer L. Detroux, auditeur. De nota van het Coördinatiebureau werd opgesteld door de heer P. Brouwers, referendaris.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de heer P. Liénardy.

De griffier,

C. Gigot.

De voorzitter,

M.-L. Willot-Thomas.

8 AVRIL 2003. — Arrêté royal relatif à la cession ou le transfert éventuel de tout ou partie des actifs et passifs de Credibe

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi coordonnée du 24 décembre 1996 portant organisation du secteur public du crédit et de la détention des participations du secteur public dans certaines sociétés financières de droit privé;

Vu la loi du 5 septembre 2001 portant garantie d'une réduction continue de la dette publique et création d'un Fonds de vieillissement, notamment des articles 26 et 27;

Vu la loi programme du 8 avril 2003, notamment l'article 131;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 27 mars 2003;

Vu l'accord de Notre Ministre du Budget, donné le 27 mars 2003;

Vu l'urgence, motivée par le fait que les dispositions du présent arrêté doivent être prises immédiatement en vue de permettre à la Société fédérale de Participations d'organiser, dans les plus brefs délais, la cession ou le transfert de tout ou partie des actifs et passifs de la société anonyme CREDIBE, afin qu'une telle opération puisse se réaliser dans les meilleures conditions possibles;

Vu l'avis du Conseil d'Etat, donné le 8 avril 2003, en application de l'article 84, alinéa 1^{er}, 2^o, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat;

Vu les lois coordonnées sur le Conseil d'Etat, notamment l'article 3bis, § 1^{er};

Sur la proposition de Notre Ministre du Budget, de Notre Ministre des Finances, de Notre Ministre des Entreprises et Participations publiques et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en conseil,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. La Société fédérale de Participations est chargée d'organiser la cession ou le transfert, en une ou plusieurs fois, de tout ou partie des actifs et passifs de la société anonyme CREDIBE.

Ces cessions ou transferts pourront notamment porter sur les créances hypothécaires, l'activité hypothécaire, les contrats en cours et les droits et engagements hors bilan de CREDIBE.

Art. 2. L'article 62, alinéa 2, de la loi coordonnée portant organisation du secteur public du crédit et de la détention des participations du secteur public dans certaines sociétés financières de droit privé, inséré par arrêté royal du 3 juin 1999, est remplacé par la disposition suivante :

« Nonobstant l'alinéa 1^{er}, la société est autorisée à céder ou à transférer en une ou plusieurs fois tout ou partie de ses actifs et passifs, en ce compris ses créances hypothécaires, son activité hypothécaire, les contrats en cours et les droits et engagements hors bilan. »

Art. 3. A l'article 65 de la même loi coordonnée sont apportées les modifications suivantes :

1^o le § 3, inséré par arrêté royal du 3 juin 1999, est remplacé par la disposition suivante :

« § 3. Les cessions et transferts visés à l'article 62, alinéa 2, sont organisés par la Société fédérale de Participations. Les actes et conventions se rattachant à ces opérations seront passés par CREDIBE et seront préalablement approuvés par le Ministre des Finances, le Ministre du Budget et le Ministre ayant les entreprises publiques dans ses attributions. »;

2^o le § 4, inséré par arrêté royal du 3 juin 1999, est remplacé par la disposition suivante :

« § 4. Sans préjudice de l'application éventuelle de l'article 31 de la loi du 22 mars 1993 relative au statut et au contrôle des établissements de crédit, de l'article 51, § 1^{er}, ou de l'article 53 de la loi du 4 août 1992 relative au crédit hypothécaire ou de l'article 765 du Code des sociétés, toute cession de droits et obligations de CREDIBE, dans le cadre d'une opération visée à l'article 62, alinéa 2, est opposable aux tiers par la publication de l'opération au *Moniteur belge*, par les soins du Ministre ayant les entreprises publiques dans ses attributions. »

8 APRIL 2003. — Koninklijk besluit betreffende de eventuele cessie of overdracht van alle of een deel van de activa en passiva van Credibe

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de gecoördineerde wet van 24 december 1996 tot organisatie van de openbare kredietsector en van de deelnemingen van de openbare sector in bepaalde privaatrechtelijke financiële vennootschappen;

Gelet op de wet van 5 september 2001 tot waarborging van een voortdurende vermindering van de overheidsschuld en tot oprichting van een Zilverfonds, inzonderheid op de artikelen 26 en 27;

Gelet op de programmawet van 8 april 2003, inzonderheid op artikel 131;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 27 maart 2003;

Gelet op de akkoordbevinding van Onze Minister van Begroting van 27 maart 2003;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid die haar oorsprong vindt in het feit dat de bepalingen van dit besluit onmiddellijk moeten genomen worden teneinde de Federale Participatiemaatschappij toe te laten de cessie of de overdracht van alle of een deel van de activa en passiva van de naamloze vennootschap CREDIBE binnen de kortst mogelijke termijn te organiseren, zodat dergelijke verrichting onder de best mogelijke voorwaarden zou kunnen gerealiseerd worden;

Gelet op het advies van de Raad van State gegeven op 8 april 2003, in toepassing van artikel 84, lid 1, 2^o, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State;

Gelet op de gecoördineerde wetten op de Raad van State, inzonderheid op artikel 3bis, § 1;

Op de voordracht van Onze Minister van Begroting, van Onze Minister van Financiën, van Onze Minister van Overheidsbedrijven en Participaties en op het advies van Onze in Raad vergaderde Ministers,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. De Federale Participatiemaatschappij wordt ermee gelast de cessie of de overdracht, in één of meerdere keren, van alle of een deel van de activa en passiva van de naamloze vennootschap CREDIBE te organiseren.

Deze cessies of overdrachten kunnen ondermeer betrekking hebben op de hypothecaire schuldvorderingen, de hypothecaire activiteit, de lopende overeenkomsten en de niet in de balans opgenomen rechten en verplichtingen van CREDIBE.

Art. 2. Artikel 62, tweede lid, van de gecoördineerde wet tot organisatie van de openbare kredietsector en van het bezit van de deelnemingen van de openbare sector in bepaalde privaatrechtelijke financiële vennootschappen, ingevoegd bij koninklijk besluit van 3 juni 1999, wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Niettegenstaande het eerste lid, is het de vennootschap toegelaten om, in één of meerdere keren, alle of een gedeelte van haar activa en passiva, met inbegrip van haar hypothecaire schuldvorderingen, haar hypothecaire activiteit, de lopende overeenkomsten en de niet in de balans opgenomen rechten en verplichtingen, te cederen of over te dragen. »

Art. 3. In artikel 65 van dezelfde gecoördineerde wet worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1^o § 3, ingevoegd bij koninklijk besluit van 3 juni 1999, wordt vervangen door de volgende bepaling :

« § 3. De cessies en overdrachten bedoeld in artikel 62, tweede lid, worden georganiseerd door de Federale Participatiemaatschappij. De akten en overeenkomsten met betrekking tot deze verrichtingen worden verleden door CREDIBE en worden voorafgaandelijk goedgekeurd door de Minister van Financiën, de Minister van Begroting en de Minister bevoegd voor overheidsbedrijven. »;

2^o § 4, ingevoegd bij koninklijk besluit van 3 juni 1999, wordt vervangen door de volgende bepaling :

« § 4. Onverminderd de eventuele toepassing van artikel 31 van de wet van 22 maart 1993 op het statuut van en het toezicht op de kredietinstellingen, van artikel 51, § 1, of artikel 53 van de wet van 4 augustus 1992 op het hypothecair krediet of van artikel 765 van het Wetboek van vennootschappen, is iedere overdracht van rechten en verplichtingen van CREDIBE, in het raam van een verrichting bedoeld in artikel 62, lid 2, aan derden tegenstelbaar door de bekendmaking van de verrichting in het *Belgisch Staatsblad* door toedoen van de Minister bevoegd voor overheidsbedrijven. »

Art. 4. § 1^{er}. L'Etat reprendra tout ou partie des droits et obligations découlant des contrats d'emprunt contractés sous la garantie de l'Etat par CREDIBE auprès des tiers et des éventuels contrats et instruments de couverture y afférents.

L'Etat deviendra à ce titre créancier de CREDIBE.

Ensuite de cette reprise CREDIBE sera libérée à l'égard des tiers, autre que l'Etat.

§ 2. Les conditions de la reprise des droits et obligations visées au § 1^{er} seront soumises à l'approbation préalable du Ministre des Finances, du Ministre du Budget et du Ministre ayant les entreprises publiques dans ses attributions.

§ 3. Le montant de la créance de l'Etat sur CREDIBE du fait de cette reprise sera fixé par arrêté royal sur avis de l'Administration de la Trésorerie, après concertation avec la Société fédérale de Participations et CREDIBE.

§ 4. Cette reprise sera opposable aux tiers, en ce compris les cocontractants de CREDIBE, par la publication d'un avis au *Moniteur belge* par les soins du Ministre ayant les entreprises publiques dans ses attributions et à la date qui sera indiquée dans l'avis ainsi publié.

Art. 5. § 1^{er}. L'Etat souscrira à une augmentation du capital de la Société fédérale de Participations par l'apport, en une ou plusieurs fois, de sa créance visée à l'article 4, § 3 et de sa créance sur CREDIBE du fait des emprunts existants contractés par CREDIBE à son égard et d'autres sommes éventuellement dues par CREDIBE à l'Etat.

§ 2. La Société fédérale de Participations apportera, en une ou plusieurs fois, les créances sur CREDIBE qu'elle aura acquises suite à l'apport visé au § 1^{er}, au capital de CREDIBE.

Art. 6. § 1^{er}. Le fonds budgétaire, créé au sein de la section « Dette publique » du budget général des dépenses par l'article 26 de la loi du 5 septembre 2001 portant garantie d'une réduction continue de la dette publique et création d'un Fonds de vieillissement, dénommé « Recettes non fiscales diverses destinées au Fonds de vieillissement », sera alimenté par la totalité du montant remboursé ou distribué à l'Etat conformément à l'article 6, § 4.

§ 2. En vue de l'affectation visée au § 1^{er}, le capital de CREDIBE sera réduit, par un remboursement à l'actionnaire, d'un montant égal au montant de l'augmentation de capital visée à l'article 5, § 2, ou d'un montant inférieur, dans la mesure où cela serait nécessaire pour maintenir l'actif net de CREDIBE, suite à cette réduction de capital, à un montant de deux millions d'euros.

§ 3. Si le montant du produit des cessions ou transferts visés à l'article 1^{er}, après déduction des charges et frais résultant directement ou indirectement de ces opérations, en ce compris les provisions éventuellement à constituer par CREDIBE, est supérieur au montant de l'augmentation de capital visée à l'article 5, § 2, l'excédent sera distribué par CREDIBE à son actionnaire, au titre de dividende.

§ 4. Le capital de la Société fédérale de Participations sera réduit du même montant visé au § 2, par un remboursement à l'actionnaire et, le cas échéant, la Société fédérale de Participations distribuera à son actionnaire un dividende égal au montant, après impôts, du dividende visé au § 3.

Art. 7. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Art. 8. Notre Ministre du Budget, Notre Ministre des Finances et Notre Ministre des Entreprises et Participations publiques sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 8 avril 2003.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre du Budget,
J. VANDE LANOTTE

Le Ministre des Finances,
D. REYNDERS

Le Ministre des Entreprises et Participations publiques,
R. DAEMS

Art. 4. § 1. De Staat neemt alle of een deel van de rechten en verbintenissen over die voortvloeien uit de door CREDIBE onder staatswaarborg met derden aangegane leningsovereenkomsten en de eventuele daarop betrekking hebbende dekkingscontracten en -instrumenten.

De Staat zal uit dien hoofde schuldeiser worden van CREDIBE.

Ingevolge deze overname zal CREDIBE bevrijd zijn ten aanzien van andere derden dan de Staat.

§ 2. De voorwaarden van de overname van de rechten en verbintenissen bedoeld in § 1, zijn onderworpen aan de voorafgaandelijke goedkeuring van de Minister van Financiën, de Minister van Begroting en de Minister bevoegd voor overheidsbedrijven.

§ 3. Het bedrag van de schuldvordering van de Staat op CREDIBE uit hoofde van deze overname zal worden vastgesteld bij koninklijk besluit op advies van de Administratie van de thesaurie, na overleg met de Federale Participatiemaatschappij en CREDIBE.

§ 4. Deze overname is tegenstelbaar aan derden, met inbegrip van de medecontractanten van CREDIBE, door de bekendmaking van een bericht in het *Belgisch Staatsblad* door toedoen van de Minister bevoegd voor overheidsbedrijven en op de datum die in het aldus bekendgemaakte bericht zal zijn aangegeven.

Art. 5. § 1. De Staat zal inschrijven op een kapitaalverhoging van de Federale Participatiemaatschappij door de inbreng, in één of meerdere keren, van zijn schuldvordering bedoeld in artikel 4, § 3 en van zijn schuldvordering op CREDIBE uit hoofde van de bestaande leningen die door CREDIBE bij de Staat werden aangegaan of van andere eventueel door CREDIBE aan de Staat verschuldigde sommen.

§ 2. De Federale Participatiemaatschappij zal de ingevolge de inbreng bedoeld in § 1 verkregen schuldvorderingen op CREDIBE, in één of meerdere keren, inbrengen in het kapitaal van CREDIBE.

Art. 6. § 1. Het begrotingsfonds, opgericht in de sectie « Rijks-schuld » van de algemene uitgavenbegroting door artikel 26 van de wet van 5 september 2001 tot waarborging van een voortdurende vermindering van de overheidsschuld en tot oprichting van een Zilverfonds, genoemd « Diverse niet-fiscale ontvangsten bestemd voor het Zilverfonds », zal worden gespijsd met het volledige bedrag dat overeenkomstig artikel 6, § 4, aan de Staat wordt terugbetaald of uitbetaald.

§ 2. Met het oog op de toewijzing bedoeld in § 1, zal het kapitaal van CREDIBE worden verminderd, door een terugbetaling aan de aandeelhouder, met een bedrag gelijk aan het bedrag van de kapitaalverhoging bedoeld in artikel 5, § 2, of met een lager bedrag in de mate dit noodzakelijk zou zijn om het netto-actief van CREDIBE te behouden op een bedrag van twee miljoen euro na deze kapitaalvermindering.

§ 3. Indien het bedrag van de opbrengst van de cessies of overdrachten bedoeld in artikel 1, na aftrek van de lasten en kosten die rechtstreeks of onrechtstreeks voortvloeien uit deze verrichtingen, met inbegrip van de eventueel door CREDIBE aan te leggen voorzieningen, hoger is dan het bedrag van de kapitaalverhoging bedoeld in artikel 5, § 2, zal het saldo door CREDIBE aan haar aandeelhouder worden uitbetaald onder de vorm van dividend.

§ 4. Het kapitaal van de Federale Participatiemaatschappij zal worden verminderd met hetzelfde bedrag bedoeld in § 2, door een terugbetaling aan de aandeelhouder en, in voorkomend geval, zal de Federale Participatiemaatschappij aan haar aandeelhouder een dividend uitbetalen, gelijk aan het bedrag, na belastingen, van het dividend bedoeld in § 3.

Art. 7. Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Art. 8. Onze Minister van Begroting, onze Minister van Financiën en onze Minister van Overheidsbedrijven en Participaties zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 8 april 2003.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Begroting,
J. VANDE LANOTTE

De Minister van Financiën,
D. REYNDERS

De Minister van Overheidsbedrijven en Participaties,
R. DAEMS

SERVICE PUBLIC FEDERAL
SECURITE SOCIALE

F. 2003 — 1680

[C — 2003/22482]

17 AVRIL 2003. — Arrêté ministériel modifiant la liste jointe à l'arrêté royal du 21 décembre 2001 fixant les procédures, délais et conditions en matière d'intervention de l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités dans le coût des spécialités pharmaceutiques assimilés, en application de l'article 35ter de la loi relative à l'assurance soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994

Le Ministre des Affaires sociales,

Vu la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994, notamment les articles 35ter, modifié par la loi du 10 août 2001 et 72bis, remplacé par la loi du 10 août 2001;

Vu l'arrêté royal du 21 décembre 2001 fixant les procédures, délais et conditions en matière d'intervention de l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités dans le coût des spécialités pharmaceutiques, comme modifié à ce jour;

Vu que le 1^{er} janvier 2003, le système de remboursement de référence est entrée en vigueur pour la spécialité Obracin ce qui implique que le bénéficiaire doit payer une intervention personnelle supplémentaire, à savoir la différence entre la nouvelle base de remboursement et le prix de vente au public;

Vu que la spécialité générique Tobramycine est retiré temporairement du marché en raison d'un cas de force majeure, ce qui implique que l'application du système de remboursement de référence est devenu impossible à partir du 1^{er} maart 2003;

Vu que cette situation durera plus de trois mois, ce qui implique que la spécialité doit être supprimé de plein droit de la liste et sera de plein droit à nouveau inscrite sur la liste, sans tenir compte des procédures si la mise sur le marché est rétablie;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1^{er}, remplacé par la loi du 4 juillet 1989 et modifié par la loi du 4 août 1996;

Vu l'urgence;

Considérant que la situation par laquelle les bénéficiaires de l'assurance soins de santé et indemnités sont obligés de payer une intervention personnelle supplémentaire pour la spécialité Obracin sans qu'il y ait une alternative sur le marché, doit être résolu le plus vite possible par l'abrogation du système de remboursement de référence pour la spécialité concernée à partir du 1^{er} mars 2003,

Arrête :

Article 1^{er}. A l'annexe I de l'arrêté royal du 21 décembre 2001 fixant les procédures, délais et conditions en matière d'intervention de l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités dans le coût des spécialités pharmaceutiques, sont apportées les modifications suivantes :

1° au chapitre I^{er} :

1) modifier comme suit l'inscription des spécialités suivantes :

FEDERALE OVERHEIDSDIENST
SOCIALE ZEKERHEID

N. 2003 — 1680

[C — 2003/22482]

17 APRIL 2003. — Ministerieel besluit tot wijziging van de lijst gevoegd bij het koninklijk besluit van 21 december 2001 tot vaststelling van de procedures, termijnen en voorwaarden inzake de tegemoetkoming van de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen in de kosten van farmaceutische specialiteiten, met toepassing van artikel 35ter van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994

De Minister van Sociale Zaken,

Gelet op de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen gecoördineerd op 14 juli 1994, inzonderheid op de artikelen 35ter, gewijzigd bij de wet van 10 augustus 2001 en 72bis, vervangen bij de wet van 10 augustus 2001;

Gelet op het koninklijk besluit van 21 december 2001 tot vaststelling van de procedures, termijnen en voorwaarden inzake de tegemoetkoming van de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen in de kosten van farmaceutische specialiteiten, zoals gewijzigd tot op heden;

Overwegende dat op 1 januari 2003 de referentievergoedbaarheid in werking is getreden voor de specialiteit Obracin waardoor de rechthebbende een bijkomend persoonlijk aandeel moet betalen, zijnde verschil tussen de nieuwe basis van tegemoetkoming en de verkoopprijs aan publiek;

Overwegende dat de generische specialiteit Tobramycine momenteel tijdelijk uit de handel is wegens overmacht, waardoor de toepassing van het referentievergoedingssysteem onmogelijk is geworden vanaf 1 maart 2003;

Overwegende dat deze situatie langer dan drie maanden zal duren, waardoor de specialiteit van rechtswege geschrapt dient te worden uit de lijst en van rechtswege en zonder rekening te houden met de procedures opnieuw zal ingeschreven worden in de lijst indien het in de handel brengen wordt hervat;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, vervangen bij de wet van 4 juli 1989 en gewijzigd bij de wet van 4 augustus 1996;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat de situatie waardoor de rechthebbenden van de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen verplicht worden een bijkomend persoonlijk aandeel te betalen voor de specialiteit Obracin zonder dat er een alternatief in de handel is, zo vlug mogelijk moet opgelost worden door de opheffing van het referentievergoedingssysteem voor de betrokken specialiteit vanaf 1 maart 2003,

Besluit :

Artikel 1. In de bijlage I van het koninklijk besluit van 21 december 2001 tot vaststelling van de procedures, termijnen en voorwaarden inzake de tegemoetkoming van de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen in de kosten van farmaceutische specialiteiten, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in hoofdstuk I :

1) als volgt de inschrijving wijzigen van de volgende specialiteiten :

Cat.	Code	Benaming en verpakkingen Dénomination et conditionnements	Opm.	Prijs	Basis van tegemoetk.	I	II
			Obs.	Prix	Base de rembours.		
B-116	0713-453	OBRACIN Lilly ** pr. fl. inj. 1 x 80 mg/2 ml		3,9533	3,9533		

- I = Aandeel van de rechthebbenden bedoeld in artikel 37, §1 en §19, van de bij het koninklijk besluit van 14.7.94 gecoördineerde wet, die recht hebben op een verhoogde verzekeringstegemoetkoming.
- I = Intervention des bénéficiaires visés à l'article 37, §1er et §19, de la loi coordonnée par l'arrêté royal du 14.7.94 qui ont droit à une intervention majorée de l'assurance.
- II = Aandeel van de andere rechthebbenden.
- II = Intervention des autres bénéficiaires.

2) supprimer la spécialité TOBRAMYCINE 80 mg/2 ml FAULDING Faulding :
 2° au chapitre IV-B :
 a) au § 44 :
 1) sous a), modifier comme suit l'inscription de la spécialité suivante :

2) de specialiteit TOBRAMYCINE 80 mg/2 ml FAULDING Faulding schrappen;
 2° in hoofdstuk IV-B :
 a) in § 44 :
 1) sub a), als volgt de inschrijving wijzigen van de volgende specialiteit :

Cat.	Code	Benaming en verpakkingen Dénomination et conditionnements	Opm.	Prijs	Basis van tegemoetk.	I	II
			Obs.	Prix	Base de rembours.		
A-16	0062-695 0713-453	OBRACIN Lilly fl. inj. 3 x 80 mg/2 ml * pr. fl. inj. 1 x 80 mg/2 ml	M	19,78 4,8133	19,78 4,8133	0,00	0,00

2) sous b) et d), modifier comme suit l'inscription de la spécialité suivante :

2) sub b) en d), als volgt de inschrijving wijzigen van de volgende specialiteit :

Cat.	Code	Benaming en verpakkingen Dénomination et conditionnements	Opm.	Prijs	Basis van tegemoetk.	I	II
			Obs.	Prix	Base de rembours.		
B-116	0062-695 0713-453	OBRACIN Lilly fl. inj. 3 x 80 mg/2 ml * pr. fl. inj. 1 x 80 mg/2 ml		19,78 4,8133	19,78 4,8133	2,97	4,94

3) sous a), b) et d), supprimer la spécialité TOBRAMYCINE 80 mg/2 ml FAULDING Faulding :

Art. 2. L'article 1^{er}, 1°, 1) et 2°, a), 1) et 2), du présent arrêté produit ses effets le 1^{er} mars 2003 et l'article 1^{er}, 1°, 2) et 2°, a), 3) entre en vigueur le 1^{er} juin 2003.

Bruxelles, le 17 avril 2003.

F. VANDENBROUCKE

3) sub a), b) en d), de specialiteit TOBRAMYCINE 80 mg/2 ml FAULDING Faulding schrappen :

Art. 2. Artikel 1, 1°, 1) en 2°, a), 1) en 2), van dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 maart 2003 en artikel 1, 1°, 2) en 2°, a), 3) treedt in werking op 1 juni 2003.

Brussel, 17 april 2003.

F. VANDENBROUCKE

SERVICE PUBLIC FEDERAL SECURITE SOCIALE ET SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI, TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE

F. 2003 — 1681

[C — 2003/22358]

27 MARS 2003. — Arrêté royal pris en exécution de l'article 12^{ter} de l'arrêté royal du 5 novembre 2002 instaurant une déclaration immédiate de l'emploi, en application de l'article 38 de la loi du 26 juillet 1996 portant modernisation de la sécurité sociale et assurant la viabilité des régimes légaux des pensions, et complétant l'article 25 de l'arrêté royal du 28 novembre 1969 pris en exécution de la loi du 27 juin 1969 revisant l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 concernant la sécurité sociale des travailleurs

ALBERT II, Roi des Belges,
 A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 27 juin 1969 revisant l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 concernant la sécurité sociale des travailleurs, notamment l'article 2, § 1^{er};

Vu la loi du 26 juillet 1996 portant modernisation de la sécurité sociale et assurant la viabilité des régimes légaux des pensions, notamment l'article 38;

Vu l'arrêté royal du 5 novembre 2002 instaurant une déclaration immédiate de l'emploi, en application de l'article 38 de la loi du 26 juillet 1996 portant modernisation de la sécurité sociale et assurant la viabilité des régimes légaux des pensions, notamment les articles 3 et 12^{ter}, inséré par la loi-programme du 24 décembre 2002;

FEDERALE OVERHEIDSDIENST SOCIALE ZEKERHEID EN FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID, ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG

N. 2003 — 1681

[C — 2003/22358]

27 MAART 2003. — Koninklijk besluit houdende uitvoering van artikel 12^{ter} van het koninklijk besluit van 5 november 2002 tot invoering van een onmiddellijke aangifte van tewerkstelling, met toepassing van artikel 38 van de wet van 26 juli 1996 tot modernisering van de sociale zekerheid en tot vrijwaring van de leefbaarheid van de wettelijke pensioenstelsels, en tot aanvulling van artikel 25 van het koninklijk besluit van 28 november 1969 tot uitvoering van de wet van 27 juni 1969 tot herziening van de besluitwet van 28 december 1944 betreffende de maatschappelijke zekerheid der arbeiders

ALBERT II, Koning der Belgen,
 Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 27 juni 1969 tot herziening van de besluitwet van 28 december 1944 betreffende de maatschappelijke zekerheid der arbeiders, inzonderheid op artikel 2, § 1;

Gelet op de wet van 26 juli 1996 tot modernisering van de sociale zekerheid en tot vrijwaring van de leefbaarheid van de wettelijke pensioenstelsels, inzonderheid op artikel 38;

Gelet op het koninklijk besluit van 5 november 2002 tot invoering van een onmiddellijke aangifte van tewerkstelling, met toepassing van artikel 38 van de wet van 26 juli 1996 tot modernisering van de sociale zekerheid en tot vrijwaring van de leefbaarheid van de wettelijke pensioenstelsels, inzonderheid op de artikelen 3 en 12^{ter}, ingevoegd bij de programmawet van 24 december 2002;

Vu l'arrêté royal du 28 novembre 1969 pris en exécution de la loi du 27 juin 1969 révisant l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 concernant la sécurité sociale des travailleurs, notamment l'article 25, remplacé par l'arrêté royal du 12 mars 2003 modifiant certains arrêtés royaux dans le cadre de la définition uniforme de notions relatives au temps de travail à l'usage de la sécurité sociale;

Vu la loi du 25 avril 1963 sur la gestion des organismes d'intérêt public de sécurité sociale et de prévoyance sociale, notamment l'article 15, alinéa 1^{er};

Vu l'urgence;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances, donné le 6 février 2003;

Vu l'accord de Notre Ministre du budget, donné le 11 février 2003;

Vu l'urgence motivée par le fait que :

— d'une part, la DIMONA est entrée en vigueur au 1^{er} janvier 2003 et qu'il est impératif que les employeurs soient informés que les travailleurs occupés à la culture des plants de houblon et à la cueillette du houblon, à la cueillette du tabac et au nettoyage et au triage des ypréaux sont exclus du champ d'application de la DIMONA;

— et, d'autre part, il a été décidé de garder le système actuel de rémunération pour les travailleurs manuels occupés dans un régime de 5 jours par semaine dont la rémunération est constituée en tout ou en partie par des pourboires ou du service, et pour lesquels, de ce fait, les cotisations de sécurité sociale sont calculées sur base des forfaits journaliers; que cette mesure doit entrer rétroactivement en vigueur au 1^{er} janvier 2003, en même temps que la déclaration multifonctionnelle;

Vu l'avis 34.921/1 du Conseil d'Etat, donné le 20 février 2003, en application de l'article 84, alinéa 1^{er}, 2^o, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat;

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Emploi, de Notre Ministre des Affaires sociales et des Pensions, et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Dans l'article 25 de l'arrêté royal du 28 novembre 1969 pris en exécution de la loi du 27 juin 1969 révisant l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 concernant la sécurité sociale des travailleurs, remplacé par l'article 10 de l'arrêté royal du 12 mars 2003 modifiant certains arrêtés royaux dans le cadre de la définition uniforme de notions relatives au temps de travail à l'usage de la sécurité sociale, l'alinéa 2 est complété comme suit :

« Elles sont augmentées de 20 p.c. lorsque le régime de travail du travailleur est de cinq jours au cours du trimestre; l'article 32, alinéa 2, est applicable à cette augmentation. ».

Art. 2. Dans l'article 3, § 1^{er}, 2^o de l'arrêté royal du 5 novembre 2002 instaurant une déclaration immédiate de l'emploi, en application de l'article 38 de la loi du 26 juillet 1996 portant modernisation de la sécurité sociale et assurant la viabilité des régimes légaux des pensions, les mots « 17ter, § 1^{er} » sont insérés entre les mots « 17 » et « 17quinquies ».

Art. 3. Le présent arrêté produit ses effets le 1^{er} janvier 2003.

Art. 4. Notre Ministre de l'Emploi et Notre Ministre des Affaires sociales et des Pensions sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 27 mars 2003.

ALBERT

Par le Roi :

La Ministre de l'Emploi,
Mme. L. ONKELINX

Le Ministre des Affaires sociales et des Pensions,
F. VANDENBROUCKE

Gelet op het koninklijk besluit van 28 november 1969 tot uitvoering van de wet van 27 juni 1969 tot herziening van de besluitwet van 28 december 1944 betreffende de maatschappelijke zekerheid der arbeiders, inzonderheid op artikel 25, vervangen bij het koninklijk besluit van 12 maart 2003 tot wijziging van sommige koninklijke besluiten in het kader van de eenvormige definiëring van begrippen met betrekking tot arbeidstijdgegevens ten behoeve van de sociale zekerheid;

Gelet op de wet van 25 april 1963 betreffende het beheer van de instellingen van openbaar nut voor sociale zekerheid en sociale verzorging, inzonderheid op artikel 15, eerste lid;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 6 februari 2003;

Gelet op de akkoordbevinding van Onze Minister van Begroting van 11 februari 2003;

Gelet op het verzoek om spoedbehandeling, gemotiveerd door de omstandigheid dat :

— enerzijds DIMONA van kracht is geworden op 1 januari 2003 en dat het absoluut noodzakelijk is dat de werkgevers op de hoogte worden gebracht van het feit dat de werknemers die tewerkgesteld zijn bij het aanleggen van hopplanten en het plukken van hop, het plukken van tabak, het kuisen en sorteren van teenwilgen niet onder het toepassingsgebied van DIMONA vallen;

— en, anderzijds beslist werd om het huidige verloningssysteem te behouden voor de handarbeiders in een vijfdaagse week wier loon geheel of gedeeltelijk uit fooien of bedieningsgeld bestaat en waarvoor de socialezekerheidsbijdragen aldus op basis van de dagelijkse forfaits worden berekend; dat deze maatregel met terugwerkende kracht in werking moet treden vanaf 1 januari 2003 samen met de multifunctionele aangifte;

Gelet op het advies 34.921/1 van de Raad van State, gegeven op 20 februari 2003, met toepassing van artikel 84, eerste lid, 2^o, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State;

Op de voordracht van Onze Minister van Werkgelegenheid, van Onze Minister van Sociale Zaken en Pensioenen, en op het advies van Onze in Raad vergaderde Ministers,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. In artikel 25 van het koninklijk besluit van 28 november 1969 tot uitvoering van de wet van 27 juni 1969 tot herziening van de besluitwet van 28 december 1944 betreffende de maatschappelijke zekerheid der arbeiders, vervangen door artikel 10 van het koninklijk besluit van 12 maart 2003 tot wijziging van sommige koninklijke besluiten in het kader van de eenvormige definiëring van begrippen met betrekking tot arbeidstijdgegevens ten behoeve van de sociale zekerheid, wordt het tweede lid aangevuld als volgt :

« Zij worden met 20 pct. verhoogd, wanneer de arbeidsregeling van de werknemer, in de loop van het kwartaal, vijf dagen bedraagt; op deze verhoging vindt artikel 32, tweede lid, overeenkomstige toepassing. ».

Art. 2. In artikel 3, § 1, 2^o van het koninklijk besluit van 5 november 2002 tot invoering van een onmiddellijke aangifte van tewerkstelling, met toepassing van artikel 38 van de wet van 26 juli 1996 tot modernisering van de sociale zekerheid en tot vrijwaring van de leefbaarheid van de wettelijke pensioenstelsels, worden de woorden « 17ter, § 1 » ingevoegd tussen de woorden « 17 » en « 17quinquies ».

Art. 3. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 januari 2003.

Art. 4. Onze Minister van Werkgelegenheid en Onze Minister van Sociale Zaken en Pensioenen zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 27 maart 2003.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Werkgelegenheid,
Mevr. L. ONKELINX

De Minister van Sociale Zaken en Pensioenen,
F. VANDENBROUCKE

SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI,
TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE

F. 2003 — 1682

[C — 2003/12196]

8 AVRIL 2003. — Arrêté royal abrogeant les articles 34, 120, 121, 122 et 123 de l'arrêté royal du 25 novembre 1991 portant réglementation du chômage, et modifiant les articles 27, 40, 41, 78 et 131bis du même arrêté (1)

ALBERT II, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 concernant la sécurité sociale des travailleurs, notamment l'article 7, § 1^{er}, alinéa 3, i, remplacé par la loi du 14 février 1961;

Vu l'arrêté royal du 25 novembre 1991 portant réglementation du chômage, notamment les articles 27, 4^o, remplacé par l'arrêté royal du 13 juin 1999, 34, modifié par l'arrêté royal du 30 avril 1999, 40, 41, remplacé par l'arrêté royal du 29 juin 1992, 78, 120, 121, 122, modifié par les arrêtés royaux du 3 juin 1992, 15 décembre 1992, 26 mars 1996, 20 juillet 2000, 13 juillet 2001 et 3 février 2002, 123 et 131bis, § 1^{er}, 4^o;

Vu l'avis du Comité de gestion de l'Office national de l'Emploi, donné le 18 juillet 2002;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 10 mars 2003;

Vu l'accord de notre Ministre du Budget, donné le 3 avril 2003;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 7, § 1^{er}, modifié par les lois du 4 juillet 1989 et 4 août 1996;

Vu l'urgence motivée par le fait que le régime spécifique du droit aux allocations pour les handicapés étant supprimé, toutes les instances compétentes pour le paiement des allocations de chômage doivent être mises au courant le plus vite possible, de sorte qu'elles puissent prendre toutes les mesures pour payer les allocations d'une façon réglementaire dans le cadre du régime général;

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Dans l'article 27, 4^o, de l'arrêté royal du 25 novembre 1991 portant réglementation du chômage, remplacé par l'arrêté royal du 13 juin 1991 et dans l'article 41 du même arrêté, remplacé par l'arrêté royal du 29 juin 1992, les mots « l'allocation spéciale de chômage pour handicapé » sont supprimés.

Art. 2. Dans l'article 40, alinéa premier, du même arrêté, les mots « Ils sont admis au bénéfice des allocations spéciales de chômage pour handicapé s'ils satisfont aux dispositions de l'article 34 » sont supprimés.

Art. 3. Dans l'article 131bis, § 1^{er}, alinéa premier, 4^o du même arrêté, les mots « ou à une rémunération mensuelle brute inférieure au salaire mensuel de référence visé à l'article 34, s'il s'agit d'un travailleur handicapé occupé dans un atelier protégé organisé par l'autorité compétente en la matière » sont supprimés.

Art. 4. L'article 34 du même arrêté est abrogé.

Art. 5. Dans l'art 78 du même arrêté, le dernier alinéa est abrogé.

Art. 6. La « Sous-section III. — Montant de l'allocation spéciale de chômage pour handicapé » de la Section II du Chapitre IV du Titre II du même arrêté, comprenant les articles 120 à 123 est abrogée.

Art. 7. Le présent arrêté produit ses effets le 1^{er} avril 2003.

L'handicapé qui a droit à des allocations de chômage spécifique pour handicapé sur base de l'article 120 de l'arrêté royal du 25 novembre 1991, en application jusqu'à l'entrée en vigueur du présent arrêté, est considéré à partir de l'entrée en vigueur du présent arrêté, comme un travailleur qui a le droit aux allocations de chômage, comme le précise le Titre II, chapitre IV, Section II, sous-section 1^{re} et 2 de l'arrêté royal précité du 25 novembre 1991.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID,
ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG

N. 2003 — 1682

[C — 2003/12196]

8 APRIL 2003. — Koninklijk besluit tot opheffing van de artikelen 34, 120, 121, 122 en 123 van het koninklijk besluit van 25 november 1991 houdende de werkloosheidsreglementering, en tot wijziging van de artikelen 27, 40, 41, 78 en 131bis van hetzelfde besluit (1)

ALBERT II, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de besluitwet van 28 december 1944 betreffende de maatschappelijke zekerheid der arbeiders, inzonderheid op artikel 7, § 1, derde lid, i, vervangen bij de wet van 14 februari 1961;

Gelet op het koninklijk besluit van 25 november 1991 houdende de werkloosheidsreglementering, inzonderheid op de artikelen 27, 4^o, vervangen bij het koninklijk besluit van 13 juni 1999, 34, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 30 april 1999, 40, 41, vervangen bij het koninklijk besluit van 29 juni 1992, 78, 120, 121, 122, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 3 juni 1992, 15 december 1992, 26 maart 1996, 20 juli 2000, 13 juli 2001 en 3 februari 2002, 123 en 131bis, § 1, 4^o;

Gelet op het advies van het beheerscomité van de Rijksdienst voor arbeidsvoorziening, gegeven op 18 juli 2002;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financien, gegeven op 10 maart 2003;

Gelet op het akkoordbevinding van de Minister van Begroting, gegeven op 3 april 2003;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wet van 4 juli 1989 en 4 augustus 1996;

Gelet op de hoogdringendheid, gemotiveerd door het feit dat, aangezien het specifiek stelsel van recht op werkloosheidsuitkeringen voor mindervaliden afgeschaft wordt, alle instanties bevoegd voor de uitbetaling van de werkloosheidsuitkeringen hiervan zo snel mogelijk op de hoogte gebracht moeten worden, zodat dat zij alle maatregelen kunnen nemen om de uitkeringen op een reglementaire manier te kunnen betalen binnen het kader van het algemeen stelsel;

Op de voordracht van Onze Minister van Werkgelegenheid,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. In artikel 27, 4^o van het koninklijk besluit van 25 november 1991 houdende de werkloosheidsreglementering, vervangen bij het koninklijk besluit van 13 juni 1991 en in artikel 41 van hetzelfde besluit, vervangen bij het koninklijk besluit van 29 juni 1992, worden de woorden « een bijzondere werkloosheidsuitkering voor de mindervalide » geschrapt.

Art. 2. In artikel 40, eerste lid van hetzelfde besluit, worden de woorden « Zij worden tot het recht op de bijzondere werkloosheidsuitkering voor de mindervalide toegelaten indien zij voldoen aan de bepalingen van artikel 34 » geschrapt.

Art. 3. In artikel 131bis, § 1, eerste lid, 4^o van hetzelfde besluit, worden de woorden « of op een bruto-maandloon dat minder bedraagt dan het referteloon bedoeld in artikel 34, indien het een mindervalide betreft die tewerkgesteld is een beschermde werkplaats opgericht door de daartoe bevoegde overheid » geschrapt.

Art. 4. Artikel 34 van hetzelfde besluit wordt opgeheven.

Art. 5. In artikel 78 van hetzelfde besluit wordt het laatste lid opgeheven.

Art. 6. « Onderafdeling III. — Bedrag van de bijzondere werkoosheidsuitkering voor de mindervalide » van Afdeling II van de Hoofdstuk IV van Titel II van hetzelfde besluit, bevattende de artikelen 120 tot 123 wordt opgeheven.

Art. 7. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 april 2003.

De mindervalide die wordt gerechtigd is op de bijzondere werkloosheidsuitkering voor de mindervalide bedoeld in artikel 120 van het voormeld koninklijk besluit van 25 november 1991, zoals van kracht voor de inwerkingtreding van onderhavig besluit beschouwd als een werknemer die gerechtigd is op een werkloosheidsuitkering zoals bedoeld in Titel II Hoofdstuk IV, Afdeling II, onderafdeling 1 en 2 van het voormeld koninklijk besluit van 25 november 1991.

Le montant de l'allocation journalière est fixé en tenant compte du salaire journalier d'après lequel l'allocation spécifique de chômage pour handicapé est fixée.

Si, au moment de l'entrée en vigueur du présent arrêté, le chômeur est considéré comme un travailleur cohabitant, au sens de l'article 110, § 3 de l'arrêté royal précité du 25 novembre 1991, qui, depuis au moins 12 mois, est chômeur et si l'application du paragraphe précédent conduit à un montant journalier inférieur à celui accordé précédemment, alors le montant de l'allocation journalière est cependant calculé d'après une tranche de salaire supérieur.

Le travailleur visé à l'alinéa 2 est assimilé de droit à un travailleur qui a un taux permanent d'incapacité de travail d'au moins 33%, comme précisé dans l'article 114, § 4, alinéa 2 de l'arrêté royal précité du 25 novembre 1991

Art. 8. Notre Ministre de l'Emploi est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 8 avril 2003.

ALBERT

Par le Roi :

La Ministre de l'Emploi,
Mme L. ONKELINX

Notes

(1) Références au *Moniteur belge* :

Arrêté-loi du 28 décembre 1944, *Moniteur belge* du 30 décembre 1944.

Loi du 14 février 1961, *Moniteur belge* du 15 février 1961.

Arrêté royal du 25 novembre 1991, *Moniteur belge* du 31 décembre 1991.

Arrêté royal du 3 juin 1992, *Moniteur belge* du 10 juin 1992.

Arrêté royal du 29 juin 1992, *Moniteur belge* du 8 juillet 1992.

Arrêté royal du 15 décembre 1992, *Moniteur belge* du 29 décembre 1992.

Arrêté royal du 26 mars 1996, *Moniteur belge* du 6 avril 1996.

Arrêté royal du 30 avril 1999, *Moniteur belge* du 29 mai 1999.

Arrêté royal du 13 juin 1999, *Moniteur belge* du 3 juillet 1999

Arrêté royal du 20 juillet 2000, *Moniteur belge* du 30 août 2000.

Arrêté royal du 13 juillet 2001, *Moniteur belge* du 11 août 2001.

Arrêté royal du 3 février 2002, *Moniteur belge* du 13 février 2002.

Het bedrag van de daguitkering wordt vastgesteld rekening houdend met het dagloon waarop de bijzondere werkloosheidsuitkering voor de mindervalide werd vastgesteld.

Indien de werkloze op het tijdstip van de inwerkingtreding van dit besluit een samenwonende werknemer is in de zin van artikel 110, § 3 van het voormeld koninklijk besluit van 25 november 1991, die sinds ten minste 12 maanden werkloos is, en de toepassing van het vorig lid leidt tot een lager dagbedrag dan het voormalig toegekend bedrag, dan wordt het bedrag van de daguitkering evenwel berekend op een hogere loonschijf.

De in het tweede lid bedoelde werknemer wordt van rechtswege gelijkgesteld met een werknemer die een blijvende graad van arbeidsongeschiktheid heeft van ten minst 33 pct, zoals bedoeld in artikel 114, § 4, tweede lid, van voormeld koninklijk besluit van 25 november 1991.

Art. 8. Onze Minister van Werkgelegenheid is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 8 april 2003.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Werkgelegenheid,
Mevr. L. ONKELINX

Nota's

(1) Verwijzingen naar het *Belgisch Staatsblad* :

Besluitwet van 28 december 1944, *Belgisch Staatsblad* van 30 december 1944.

Wet van 14 februari 1961, *Belgisch Staatsblad* van 15 februari 1961.

Koninklijk besluit van 25 november 1991, *Belgisch Staatsblad* van 31 december 1991.

Koninklijk besluit van 3 juni 1992, *Belgisch Staatsblad* van 10 juni 1992.

Koninklijk besluit van 29 juni 1992, *Belgisch Staatsblad* van 8 juli 1992.

Koninklijk besluit van 15 december 1992, *Belgisch Staatsblad* van 29 december 1992.

Koninklijk besluit van 26 maart 1996, *Belgisch Staatsblad* van 6 april 1996.

Koninklijk besluit van 30 april 1999, *Belgisch Staatsblad* van 29 mei 1999.

Koninklijk besluit van 13 juni 1999, *Belgisch Staatsblad* van 3 juli 1999.

Koninklijk besluit van 20 juli 2000, *Belgisch Staatsblad* van 30 augustus 2000.

Koninklijk besluit van 13 juli 2001, *Belgisch Staatsblad* van 11 augustus 2001.

Koninklijk besluit van 3 februari 2002, *Belgisch Staatsblad* van 13 februari 2002.

SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI,
TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE

F. 2003 — 1683

[C — 2003/12195]

8 AVRIL 2003. — Arrêté ministériel modifiant l'article 1^{er} de l'arrêté ministériel du 26 novembre 1991 portant les modalités d'application de la réglementation du chômage, et abrogeant la « Section V. — Notion de rémunération journalière moyenne pour le travailleur handicapé », comprenant l'article 72, du Chapitre XIV du même arrêté (1)

La Ministre de l'Emploi,

Vu l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 concernant la sécurité sociale des travailleurs, notamment l'article 7, § 1^{er}, alinéa 3, i, remplacé par la loi du 14 février 1961;

Vu l'arrêté royal du 25 novembre 1991 portant réglementation du chômage, notamment l'article 123;

Vu l'arrêté ministériel du 26 novembre 1991 portant les modalités d'application de la réglementation du chômage, notamment l'article 1, 11°, et l'article 72 modifié par l'arrêté ministériel du 11 juin 1999;

Vu l'avis du Comité de gestion de l'Office national de l'Emploi donné le 18 juillet 2002;

FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID,
ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG

N. 2003 — 1683

[C — 2003/12195]

8 APRIL 2003. — Ministerieel besluit tot wijziging van artikel 1 van het ministerieel besluit van 26 november 1991 houdende de toepassingsregelen van de werkloosheidsreglementering, en tot opheffing van « Afdeling V. — Het begrip gemiddeld dagloon voor de mindervalide werknemer », bevattende het artikel 72, van Hoofdstuk XIV van hetzelfde besluit (1)

De Minister van Werkgelegenheid,

Gelet op de besluitwet van 28 december 1944 betreffende de maatschappelijke zekerheid der arbeiders, inzonderheid op artikel 7, § 1, derde lid, i, vervangen bij de wet van 14 februari 1961;

Gelet op het koninklijk besluit van 25 november 1991 houdende de werkloosheidsreglementering, inzonderheid op artikel 123;

Gelet op het ministerieel besluit van 26 november 1991 houdende de toepassingsregelen van de werkloosheidsreglementering inzonderheid op artikel 1, 11°, en artikel 72 gewijzigd bij het ministerieel besluit van 11 juni 1999;

Gelet op het advies van het beheerscomité van de Rijksdienst voor arbeidsvoorziening gegeven op 18 juli 2002;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 10 mars 2003;

Vu l'accord de Notre Ministre du Budget, donné le 3 avril 2003;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1^{er}, modifié par la loi du 4 juillet 1989;

Vu l'urgence motivée par le fait que le régime spécifique du droit aux allocations pour les handicapés étant supprimé, toutes les instances compétentes pour le paiement des allocations de chômage doivent être mises au courant le plus vite possible, de sorte qu'elles puissent prendre toutes les mesures pour payer les allocations d'une façon réglementaire dans le cadre du régime général,

Arrête :

Article 1^{er}. L'article 1^{er}, 11° de l'arrêté ministériel du 26 novembre 1991 portant les modalités d'application de la réglementation du chômage est abrogé.

Art. 2. La « Section V. — Notion de rémunération journalière moyenne pour le travailleur handicapé » du Chapitre XIV du même arrêté, comprenant l'article 72 est abrogée.

Art. 3. Le présent arrêté promulgué ses effets le 1^{er} avril 2003.

Bruxelles, le 8 avril 2003.

Mme L. ONKELINX

Notes

(1) Références au *Moniteur belge* :

Arrêté-loi du 28 décembre 1944, *Moniteur belge* du 30 décembre 1944.

Loi du 14 février 1961, *Moniteur belge* du 15 février 1961.

Arrêté royal du 25 novembre 1991, *Moniteur belge* du 31 décembre 1991.

Arrêté ministériel du 26 novembre 1991, *Moniteur belge* du 25 janvier 1992.

Arrêté ministériel du 11 juin 1999, *Moniteur belge* du 29 septembre 1999.

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 10 maart 2003;

Gelet op de akkoordbevinding van Onze Minister van Begroting, gegeven op 3 april 2003;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wet van 4 juli 1989;

Gelet op de hoogdringendheid, gemotiveerd door het feit dat, aangezien het specifiek stelsel van recht op werkloosheidsuitkeringen voor mindervaliden afgeschaft wordt, alle instanties bevoegd voor de uitbetaling van de werkloosheidsuitkeringen hiervan zo snel mogelijk op de hoogte gebracht moeten worden, zodat dat zij alle maatregelen kunnen nemen om de uitkeringen op een reglementaire manier te kunnen betalen binnen het kader van het algemeen stelsel,

Besluit :

Artikel 1. Artikel 1, 11° van het ministerieel besluit van 26 november 1991 houdende de toepassingsregelen van de werkloosheidsreglementering wordt opgeheven.

Art. 2. « Afdeling V. — Het begrip gemiddeld dagloon voor de mindervalide werknemer » van Hoofdstuk XIV van hetzelfde besluit, bevattende het artikel 72 wordt opgeheven.

Art. 3. Dit besluit met ingang van 1 april 2003.

Brussel, 8 april 2003.

Mevr. L. ONKELINX

Nota's

(1) Verwijzingen naar het *Belgisch Staatsblad* :

Besluitwet van 28 december 1944, *Belgisch Staatsblad* van 30 december 1944.

Wet van 14 februari 1961, *Belgisch Staatsblad* van 15 februari 1961.

Koninklijk besluit van 25 november 1991, *Belgisch Staatsblad* van 31 december 1991.

Ministerieel besluit van 26 november 1991, *Belgisch Staatsblad* van 25 januari 1992.

Ministerieel besluit van 11 juni 1999, *Belgisch Staatsblad* van 29 september 1999.

SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI, TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE, SERVICE PUBLIC FEDERAL ECONOMIE, P.M.E., CLASSES MOYENNES ET ENERGIE ET SERVICE PUBLIC FEDERAL DE PROGRAMMATION PROTECTION DES CONSOMMATEURS

F. 2003 — 1684

[C — 2003/11127]

9 MARS 2003. — Arrêté royal relatif à la sécurité des ascenseurs

ALBERT II, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 9 février 1994 relative à la sécurité des consommateurs, notamment l'article 4, § 1^{er}, remplacé par la loi du 18 décembre 2002;

Vu la loi du 4 août 1996 relative au bien-être des travailleurs lors de l'exécution de leur travail, notamment l'article 4;

Vu la recommandation de la Commission européenne 95/216/CE du 8 juin 1995 concernant l'amélioration de la sécurité des ascenseurs existants;

Vu le règlement général pour la protection du travail, approuvé par les arrêtés du Régent des 11 février 1946 et 27 septembre 1947, notamment les articles 270 et 271, remplacé par l'arrêté royal du 2 septembre 1983 et modifié par l'arrêté royal du 12 décembre 1984;

Vu l'avis de la Commission de la Sécurité des Consommateurs, donné le 20 novembre 2001;

Vu l'avis du Conseil supérieur pour la prévention et la protection au travail, donné le 25 octobre 2002;

FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID, ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG, FEDERALE OVERHEIDSDIENST ECONOMIE, K.M.O., MIDDENSTAND EN ENERGIE EN PROGRAMMATORISCHE FEDERALE OVERHEIDSDIENST CONSUMENTENZAKEN

N. 2003 — 1684

[C — 2003/11127]

9 MAART 2003. — Koninklijk besluit betreffende de beveiliging van liften

ALBERT II, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 9 februari 1994 betreffende de veiligheid van de consumenten, inzonderheid op artikel 4, § 1, vervangen bij de wet van 18 december 2002;

Gelet op de wet van 4 augustus 1996 betreffende het welzijn van de werknemers bij de uitvoering van hun werk, inzonderheid op artikel 4;

Gelet op de aanbeveling van de Europese Commissie 95/216/EG van 8 juni 1995 betreffende een betere beveiliging van bestaande liften;

Gelet op het algemeen reglement voor de arbeidsbescherming, goedgekeurd bij de besluiten van de Regent van 11 februari 1946 en 27 september 1947, inzonderheid op de artikelen 270 en 271, vervangen bij het koninklijk besluit van 2 september 1983 en gewijzigd bij het koninklijk besluit van 12 december 1984;

Gelet op het advies van de Commissie voor de Veiligheid van de Consumenten, gegeven op 20 november 2001;

Gelet op het advies van de Hoge Raad voor Preventie en Bescherming op het Werk, gegeven op 25 oktober 2002;

Vu l'avis n° 32.805/1 du Conseil d'Etat, donné le 21 mars 2002;

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Emploi et Notre Ministre de la Protection de la Consommation,

Nous avons arrêté et arrêtons :

CHAPITRE I^{er} — Définitions

Article 1^{er}. Pour l'application du présent arrêté, on entend par :

1° la loi : la loi du 9 février 1994 relative à la sécurité des consommateurs;

2° ascenseur : un appareil qui dessert des niveaux définis dans un bâtiment ou une construction à l'aide d'une cabine qui se déplace selon une course parfaitement fixée dans l'espace et dont l'inclinaison sur l'horizontale est supérieure à 15 degrés, destiné au transport «de personnes» ou «de personnes et d'objets»;

3° entreprise d'entretien : personne physique ou morale spécialisée dans l'entretien d'ascenseurs;

4° entreprise d'entretien certifiée : entreprise d'entretien, qui est certifiée selon les normes de la série EN ISO 9001(2000) pour les activités «entretien d'ascenseurs», par un organisme de certification, qui est notifié en exécution des articles 31 et 32 de l'arrêté royal du 10 août 1998 portant exécution de la directive du Parlement européen et du Conseil de l'Union européenne du 29 juin 1995 concernant le rapprochement des législations des Etats-membres relatives aux ascenseurs;

5° SECT : service qui est reconnu comme service externe pour les contrôles techniques sur le lieu de travail des ascenseurs, en application de l'arrêté royal du 29 avril 1999 concernant l'agrément de services externes pour les contrôles techniques sur le lieu de travail;

6° modernisation : modifications de l'ascenseur visant à améliorer le niveau de sécurité;

7° entreprise de modernisation : personne physique ou morale spécialisée dans la modernisation d'ascenseurs;

8° propriétaire : toute personne physique ou morale qui a un ascenseur en propriété;

9° gestionnaire : le propriétaire ou celui qui met de la part du propriétaire l'ascenseur à la disposition des utilisateurs;

10° la mise en service : la première mise à disposition de l'ascenseur;

11° examen : évaluation du niveau de sécurité de l'ascenseur;

12° entretien préventif : ensemble des opérations régulières nécessaires pour assurer à la fois le maintien en bon état de fonctionnement, la sécurité, anticiper et prévenir les défaillances prévisibles de l'ascenseur et de ses composants;

13° inspection préventive : ensemble d'inspections et des tests tels que décrit à l'annexe II, réalisés par un SECT;

14° analyse de risque : examen relatif aux aspects de sécurité visés à l'annexe I pour déterminer si des mesures de préventions suffisantes ont été mises en œuvre eu égard aux dangers correspondants.

15° ministre compétent : le ministre qui a la sécurité du travail dans ses attributions, s'il s'agit d'un ascenseur utilisé principalement dans le cadre du travail; dans les autres cas, le ministre qui a la sécurité des consommateurs dans ses attributions.

CHAPITRE II. — Champ d'application

Art. 2. Le présent arrêté est d'application sur tous les ascenseurs à l'exception :

1° des monte-escaliers spécifiquement destinés à une utilisation par des personnes à mobilité réduite;

2° des ascenseurs de puits de mines;

3° des monte-charges non accompagnés.

Le présent arrêté ne concerne pas la mise sur le marché et la mise en service de nouveaux ascenseurs.

Gelet op het advies nr. 32.805/1 van de Raad van State, gegeven op 21 maart 2002;

Op de voordracht van Onze Minister van Werkgelegenheid en Onze Minister van Consumentenzaken,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

HOOFDSTUK I. — Definities

Artikel 1. Voor de toepassing van dit besluit wordt verstaan onder :

1° de wet : de wet van 9 februari 1994 betreffende de veiligheid van de consumenten;

2° lift : een toestel dat bepaalde stopplaatsen van gebouwen en bouwwerken bedient, met behulp van een kooi die langs vaste, ten opzichte van het horizontale vlak meer dan 15 graden hellende geleiders beweegt, en die bestemd is voor vervoer van «personen» of «personen en goederen»;

3° onderhoudsbedrijf : natuurlijke of rechtspersoon gespecialiseerd voor het onderhoud van liften;

4° gecertificeerd onderhoudsbedrijf : onderhoudsbedrijf dat gecertificeerd is volgens de normen van de reeks EN ISO 9001(2000) voor de activiteiten "onderhoud van liften" door een certificatie-instelling die aangemeld is in uitvoering van de artikelen 31 en 32 van het koninklijk besluit van 10 augustus 1998 tot uitvoering van de Richtlijn van het Europees Parlement en van de Raad van de Europese Unie van 29 juni 1995 inzake de onderlinge aanpassing van de wetgevingen der lidstaten betreffende liften;

5° EDTC : dienst die erkend is als externe dienst voor technische controles op de werkplaats van liften, overeenkomstig de bepalingen van het koninklijk besluit van 29 april 1999 betreffende de erkenning van externe diensten voor technische controles op de werkplaats;

6° modernisatie : aanpassingen van de lift om het veiligheidsniveau te verbeteren;

7° modernisatiebedrijf : natuurlijke of rechtspersoon gespecialiseerd in de modernisatie van liften;

8° eigenaar : elke natuurlijke of rechtspersoon die een lift in eigendom bezit;

9° beheerder : de eigenaar of diegene die in de naam van de eigenaar de lift ter beschikking stelt van gebruikers;

10° het in bedrijf stellen : de eerste terbeschikkingstelling van de lift;

11° onderzoek : evaluatie van het veiligheidsniveau van de lift;

12° preventief onderhoud : geheel van de geregelde operaties die nodig zijn om de goede werking en veiligheid van de lift en zijn onderdelen te garanderen en om voorzienbare defecten te voorkomen;

13° preventieve inspectie : geheel van inspecties en proeven zoals beschreven in bijlage II uitgevoerd door een EDTC;

14° risicoanalyse : onderzoek in verband met de in bijlage I vermelde veiligheidsaspecten om na te gaan of voor corresponderende gevaren voldoende voorkomingsmaatregelen werden uitgevoerd;

15° bevoegde minister : de minister tot wiens bevoegdheid de arbeidsveiligheid behoort indien het gaat over een lift die hoofdzakelijk gebruikt wordt binnen het arbeidsmilieu, in de andere gevallen de minister tot wiens bevoegdheid de veiligheid van de consumenten behoort.

HOOFDSTUK II. — Toepassingsgebied

Art. 2. Dit besluit is van toepassing op alle liften met uitzondering van :

1° trapliften specifiek bestemd voor personen met een verminderde mobiliteit;

2° mijnliften;

3° niet begeleide goederenliften.

Dit besluit heeft geen betrekking op het in de handel brengen en het in bedrijf stellen van nieuwe liften.

CHAPITRE III. — *Conditions générales de sécurité*

Art. 3. Le gestionnaire veille à ce que l'ascenseur mis à la disposition ne présente pas de danger pour la sécurité des utilisateurs en cas d'usage auquel on peut raisonnablement s'attendre.

Art. 4. § 1^{er}. Le gestionnaire fait effectuer une analyse de risque de l'ascenseur par un SECT une première fois, au plus tard dix ans après la première mise en service de l'ascenseur, et ensuite endéans des périodes intermédiaires de maximum dix ans. S'il s'agit d'un ascenseur utilisé principalement dans le cadre du travail, l'analyse de risque est réalisée en concertation avec le conseiller en prévention du service interne ou externe concerné de prévention et de protection au travail, qui dispose d'une formation complémentaire du premier niveau conformément à l'arrêté royal du 10 août 1978 déterminant la formation complémentaire imposée aux chefs des services de sécurité, d'hygiène et d'embellissement des lieux de travail et à leurs adjoints.

Lorsque l'analyse de risque est effectuée, il est non seulement tenu compte des caractéristiques techniques de l'ascenseur, mais aussi des caractéristiques d'utilisation spécifiques pour les utilisateurs qui utilisent l'ascenseur tous les jours ou plusieurs fois par semaine. Une attention particulière est portée dans le cas où un de ces utilisateurs est une personne à mobilité réduite.

Il est également possible de tenir compte de la valeur historique de l'ascenseur, après avis des services compétents pour la protection des monuments et des sites.

Dans les cas mentionnés aux deuxième et troisième alinéas, il est possible de prendre en compte des aspects de sécurité autres que ceux figurant à l'annexe I, mais le même niveau de sécurité doit néanmoins être garanti.

§ 2. Après chaque transformation d'un ascenseur par laquelle ses caractéristiques concernant la sécurité de son utilisation peuvent être modifiées, le propriétaire fait effectuer un examen par un SECT avant remise en service de son ascenseur.

CHAPITRE IV. — *Programme de modernisation*

Art. 5. § 1^{er}. Sur base du rapport de l'analyse de risque qu'il a effectué, le SECT détermine les risques graves pour lesquels un entretien immédiat ou une réparation est requis et les risques pour lesquels une modernisation est nécessaire.

Si des risques importants qui nécessitent un entretien immédiat ou une réparation ont été constatés durant l'analyse de risque, l'usage de l'ascenseur est interdit jusqu'au moment où les travaux nécessaires ont été réalisés.

§ 2. Le propriétaire fait effectuer les modernisations nécessaires par une entreprise de modernisation.

L'entreprise de modernisation propose au préalable au propriétaire les solutions techniques possibles afin de répondre aux risques constatés, avec mention du prix, des avantages et des inconvénients des différentes solutions possible s.

§ 3. Au plus tard six mois après l'exécution de l'analyse de risque, le gestionnaire fait parvenir le planning des travaux de modernisation au SECT qui a réalisé l'analyse de risque.

§ 4. Le gestionnaire fait contrôler les travaux de modernisation par le SECT qui a effectué l'analyse de risque. Cet organisme délivre une attestation de régularisation. Ces mises en service ont lieu dans le respect du planning établi.

CHAPITRE V. — *Exploitation*

Art. 6. § 1^{er}. Le gestionnaire fait entretenir l'ascenseur par une entreprise d'entretien conformément aux instructions du producteur de l'ascenseur. En cas d'absence d'instruction d'entretien, il est tenu de procéder à un entretien préventif au moins deux fois par an.

§ 2. Le gestionnaire fait procéder à une inspection préventive de son ascenseur par un SECT en respectant les fréquences mentionnées ci-après :

- dans le cas où l'entretien préventif de l'ascenseur est effectué par une entreprise d'entretien certifiée conformément aux définitions du § 1^{er}, l'ascenseur doit être soumis annuellement à une inspection préventive, complétée par une inspection semestrielle des points suivants énumérés à l'annexe II : 4^e, 5^c, 5^e, 5^h et 6[°];

- dans les autres cas, l'ascenseur est soumis à une inspection préventive tous les trois mois.

§ 3. Lorsqu'un danger grave, une infraction ou la non-exécution du planning des travaux de modernisation prévus à l'article 5, § 3, sont constatés lors de l'inspection préventive, le SECT détermine un délai endéans lequel l'ascenseur doit être remis en ordre.

HOOFDSTUK III. — *Algemene veiligheidsvoorwaarden*

Art. 3. De beheerder zorgt ervoor dat de ter beschikking gestelde lift onder de voorzienbare gebruiksvoorwaarden geen gevaar oplevert voor de veiligheid van de gebruikers;

Art. 4. § 1. De beheerder laat een risicoanalyse van de lift uitvoeren door een EDTC, een eerste maal ten laatste tien jaar na het eerste in bedrijf stellen van de lift, en nadien met een tussenperiode van maximaal tien jaar. Indien het gaat over een lift die hoofdzakelijk gebruikt wordt binnen het arbeidsmilieu, gebeurt de risicoanalyse in overleg met een preventieadviseur van de betrokken interne of externe dienst voor preventie en bescherming op het werk, die een aanvullende vorming heeft gevolgd van het eerste niveau overeenkomstig het koninklijk besluit van 10 augustus 1978 tot vaststelling van de aanvullende vorming opgelegd aan de diensthouders voor veiligheid, gezondheid en verfraaiing van de werkplaatsen en aan hun adjuncten.

Bij de uitvoering van de risicoanalyse wordt niet enkel rekening gehouden met de technische kenmerken van de lift, maar ook met specifieke gebruiksvoorwaarden indien dit voor de gebruikers, die dagelijks of meermalen per week de lift gebruiken, verantwoord is. Speciale aandacht wordt hieraan besteed indien één van deze gebruikers een persoon is met een verminderde mobiliteit.

Ook met de historische waarde van de lift kan rekening gehouden worden na advies van de bevoegde diensten voor de bescherming van monumenten en sites.

In de in het tweede en derde lid vermelde gevallen mogen andere dan in bijlage I vermelde veiligheidsaspecten in overweging genomen worden, maar moet wel hetzelfde veiligheidsniveau gegarandeerd worden.

§ 2. Na elk omvorming van de lift waardoor zijn kenmerken, wat de veiligheid van het gebruik ervan betreft, kunnen gewijzigd worden, laat de eigenaar vóór het terug in dienst stellen van zijn lift deze onderzoeken door een EDTC.

HOOFDSTUK IV. — *Modernisatieprogramma*

Art. 5. § 1. Op basis van de door hem uitgevoerde risicoanalyse duidt de EDTC de ernstige risico's aan waarvoor onmiddellijk onderhoud of herstelling nodig is en de risico's waarvoor een modernisatie noodzakelijk is.

Indien tijdens de risicoanalyse ernstige risico's werden vastgesteld waarvoor onmiddellijk onderhoud of herstelling nodig is, is het gebruik van de lift verboden tot op het moment dat de nodige werkzaamheden werd uitgevoerd.

§ 2. De eigenaar laat de nodige modernisaties door een modernisatiebedrijf uitvoeren.

Het modernisatiebedrijf stelt vooraf aan de eigenaar de mogelijke technische oplossingen voor om aan de vastgestelde risico's tegemoet te komen, met vermelding van de prijs en de voor- en nadelen van de voorgestelde oplossingen.

§ 3. Binnen zes maanden na de uitvoering van de risicoanalyse deelt de beheerder de planning van de modernisatiewerken mee aan de EDTC die de risicoanalyse heeft uitgevoerd.

§ 4. De beheerder laat de modernisatiewerken keuren door de EDTC die de risicoanalyse heeft uitgevoerd. Deze dienst geeft een attest van de regularisatie aan de eigenaar. De inbedrijfstelling gebeurt overeenkomstig de opgemaakte planning.

HOOFDSTUK V. — *Uitbating*

Art. 6. § 1. De beheerder laat de lift onderhouden door een onderhoudsbedrijf overeenkomstig de instructies van de producent van de lift. Indien er geen onderhoudsinstructies voorhanden zijn, dient het preventief onderhoud te gebeuren ten minste twee maal per jaar.

§ 2. De beheerder laat een preventieve inspectie uitvoeren van de lift door een EDTC volgens de hierna vermelde frequentie :

- indien het preventief onderhoud van de lift gebeurt door een gecertificeerd onderhoudsbedrijf overeenkomstig de bepalingen van § 1, dan wordt de lift jaarlijks onderworpen aan een preventieve inspectie, aangevuld met een halfjaarlijkse inspectie van de volgende in bijlage II opgesomde punten : 4^e, 5^c, 5^e, 5^h en 6[°];

- in de andere gevallen wordt de lift onderworpen aan een preventieve inspectie om de drie maanden.

§ 3. Indien tijdens de preventieve inspectie ernstige gevaren, inbreuken of het niet uitvoeren van de in artikel 5, § 3, vermelde planning van de modernisatiewerken worden vastgesteld, stelt de EDTC de termijnen vast waarbinnen de lift in orde moet worden gebracht.

Art. 7. Le gestionnaire constitue un dossier de sécurité. Ce dossier a trait au minimum :

- 1° aux rapports des analyses de risque;
- 2° aux documents relatifs aux programmes de modernisation et à son exécution;
- 3° à l'enregistrement de l'exécution de l'entretien préventif;
- 4° aux rapports des inspections préventives.

Art. 8. Dans le cas où un employeur utilise un ou plusieurs étages d'un immeuble, qu'il l'utilise totalement ou partiellement pour ses activités professionnelles, il souscrit un contrat d'engagement avec le gestionnaire afin que ce dernier donne une copie de chaque analyse des risques ainsi que de chaque inspection préventive effectuée aux ascenseurs, qui sont utilisés par ses employés dans l'exercice de leur contrat de travail.

CHAPITRE VI. — Avertissements et inscriptions

Art. 9. Les avertissements et les inscriptions se rapportant à l'usage sûr de l'ascenseur sont au moins rédigés dans la langue ou les langues de la région linguistique où est situé l'ascenseur et :

- 1° sont lisibles et compréhensibles;
- 2° se trouvent à un endroit clairement visible et bien mis en évidence;
- 3° sont indélébiles.

Art. 10. Chaque ascenseur porte, à un endroit bien visible de la cabine, les inscriptions suivantes :

- 1° le numéro d'identification et l'année de construction, si connu;
- 2° la charge nominale;
- 3° le nombre maximal de personnes qui peuvent être transportées;
- 4° les coordonnées du propriétaire ou du responsable à contacter en cas de problème;
- 5° le nom du service du SECT;
- 6° le nom de l'entreprise d'entretien.

CHAPITRE VII. — Surveillance

Art. 11. Le gestionnaire tient le dossier de sécurité à la disposition des agents désignés en exécution de l'article 19, § 1^{er}, de la loi.

Art. 12. Sans préjudice des obligations de l'employeur dans le cadre de la loi du 10 avril 1971 sur les accidents du travail et de l'arrêté royal du 27 mars 1998 relatif à la politique du bien-être des travailleurs lors de l'exécution de leur travail, le gestionnaire informe immédiatement le service administratif désigné en exécution de l'article 7 de la loi de tout incident grave et de tout accident grave survenu à un utilisateur lors de l'utilisation d'un ascenseur.

CHAPITRE VIII. — Mesures transitoires

Art. 13. Pour les ascenseurs qui ont été mis en service avant le 1^{er} juillet 1999, le gestionnaire détermine en concertation avec le SECT de son choix au plus tard six mois après la date d'entrée en vigueur du présent arrêté, la date à laquelle la première analyse de risque sera effectuée.

Art. 14. Le gestionnaire fait effectuer la première analyse de risque de l'ascenseur au plus tard avant :

- 1° les douze mois suivant la date d'entrée en vigueur du présent arrêté pour les ascenseurs mis en service avant le 1^{er} janvier 1958;
- 2° les deux ans suivant la date d'entrée en vigueur du présent arrêté pour les ascenseurs mis en service entre le 1^{er} janvier 1958 et le 31 mars 1984;
- 3° les trois ans suivant la date d'entrée en vigueur du présent arrêté pour les ascenseurs mis en service entre le 1^{er} avril 1984 et avant le 1^{er} avril 1996.

CHAPITRE IX. — Dispositions abrogatoires et finales

Art. 15. Les articles 270 et 271 du règlement général pour la protection du travail, approuvés par les arrêtés du Régent des 11 février 1946 et 27 septembre 1947, remplacés par l'arrêté royal du 2 septembre 1983 et modifiés par l'arrêté royal du 12 décembre 1984, sont abrogés en ce qui concerne les ascenseurs destinés au transport « de personnes » ou « de personnes et d'objets ».

Art. 7. De beheerder maakt een veiligheidsdossier op. Dit dossier omvat ten minste :

- 1° de verslagen van de risicoanalyses;
- 2° de documenten betreffende de modernisatieprogramma's en de uitvoering ervan;
- 3° de registratie van het verrichten van het preventief onderhoud;
- 4° de verslagen van de preventieve inspecties.

Art. 8. Indien een werkgever één of meer verdiepingen van een gebouw geheel of gedeeltelijk gebruikt voor zijn beroepsactiviteiten heeft hij een contractuele verbintenis met de beheerder dat hij een kopie krijgt van elke risicoanalyse en van elke preventieve inspectie van de liften die door zijn werknemers tijdens de uitoefening van hun arbeidscontract worden gebruikt.

HOOFDSTUK VI. — Waarschuwingen en opschriften

Art. 9. De waarschuwingen en de opschriften omtrent het veilige gebruik van de lift worden gesteld ten minste in de taal of de talen van het taalgebied waar de lift zich bevindt en :

- 1° zijn leesbaar en begrijpelijk;
- 2° bevinden zich op een duidelijk zichtbare en opvallende plaats;
- 3° zijn onuitwisbaar.

Art. 10. In elke lift worden, op een goed zichtbare plaats in de kooi, volgende gegevens vermeld :

- 1° het identificatienummer en het bouwjaar, indien gekend;
- 2° de nominale last;
- 3° het maximaal aantal personen dat mag vervoerd worden;
- 4° de identificatiegegevens van de eigenaar of in geval van probleem te contacteren verantwoordelijke;
- 5° de naam van de EDTC;
- 6° de naam van het onderhoudsbedrijf.

HOOFDSTUK VII. — Toezicht

Art. 11. De beheerder houdt het veiligheidsdossier ter beschikking van de ter uitvoering van artikel 19, § 1 van de wet aangestelde ambtenaren.

Art. 12. Onverminderd de verplichtingen van de werkgever in het kader van de wet van 10 april 1971 betreffende de arbeidsongevallen en van het koninklijk besluit van 27 maart 1998 betreffende het beleid inzake het welzijn van de werknemers bij de uitvoering van hun werk, licht de beheerder de administratieve dienst, aangewezen ter uitvoering van artikel 7 van de wet, onmiddellijk in over elk ernstig incident en elk ernstig ongeval dat een gebruiker overkomt tijdens het gebruik van een lift.

HOOFDSTUK VIII. — Overgangsmaatregelen

Art. 13. Voor de liften die in gebruik werden gesteld vóór 1 juli 1999, stelt de beheerder in overleg met de EDTC van zijn keuze ten laatste binnen zes maanden na de datum van inwerkingtreding van dit besluit, de datum vast waarop de eerste risicoanalyse uitgevoerd zal worden.

Art. 14. De beheerder laat de eerste risicoanalyse uitvoeren, ten laatste binnen :

- 1° twaalf maanden na de datum van inwerkingtreding van dit besluit voor de liften die in gebruik waren voor 1 januari 1958;
- 2° twee jaar na de datum van inwerkingtreding van dit besluit voor de liften die in gebruik genomen werden tussen 1 januari 1958 en 31 maart 1984;
- 3° drie jaar na de datum van inwerkingtreding van dit besluit voor de liften die in gebruik genomen werden tussen 1 april 1984 en 1 april 1996.

HOOFDSTUK IX. — Opheffings- en eindbepalingen

Art. 15. De artikelen 270 en 271 van het algemeen reglement voor de arbeidsbescherming, goedgekeurd bij de besluiten van de Regent van 11 februari 1946 en 27 september 1947, vervangen bij het koninklijk besluit van 2 september 1983 en gewijzigd bij het koninklijk besluit van 12 december 1984, worden opgeheven wat de liften bestemd voor vervoer van « personen » of « personen en goederen » betreft.

Art. 16. Notre Ministre ayant l'Emploi dans ses attributions et Notre Ministre ayant la Protection de la Consommation dans ses attributions sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 9 mars 2003.

ALBERT

Par le Roi :

La Ministre de l'Emploi,
Mme L. ONKELINX

Le Ministre de la Protection de la Consommation,
J. TAVERNIER

ANNEXE I

Aspects de sécurité à prendre en compte lors de l'analyse de risque

Les mesures de sécurité dont question dans cette annexe sont exécutées lorsque les risques correspondants existent. Comme déterminé à l'article 4, l'analyse de risque doit être effectuée non seulement en tenant compte des caractéristiques techniques de l'ascenseur, mais aussi de l'éventuelle valeur historique de l'ascenseur et des caractéristiques d'utilisation spécifique, dans la mesure du raisonnable pour les utilisateurs de l'ascenseur (une attention particulière doit être portée dans le cas où un des utilisateurs est de mobilité réduite).

1° Tout équipement de sécurité existant qui fonctionne anormalement et tout danger grave visé à l'article 5 sont remis en ordre immédiatement.

2° Les mesures de sécurité minimales suivantes sont prises avant le 1^{er} janvier 2008 :

a) un rideau de sécurité électronique ou une porte cabine (la fermeture automatique des portes cabines n'est pas obligatoire sauf si les conditions d'utilisation spécifique la requièrent);

b) un éclairage de la gaine, de la salle des machines et de la cuvette;

c) élimination ou enveloppement des produits contenant de l'amiante;

d) précision d'arrêt suffisante tenant compte des caractéristiques techniques et de l'affectation de l'ascenseur;

e) adaptation des gaines avec des parois discontinues lorsque les parties mobiles sont accessibles;

f) adaptation des cabines avec des parois non fermées lorsque les parties mobiles sont accessibles;

g) verrouillage positif des portes palières avec une interruption automatique du circuit électrique;

h) portes cabines à pourvoir d'un contact de porte avec une interruption automatique du circuit électrique;

i) un éclairage de secours et un système de communication bidirectionnel dans la cabine;

j) une aération suffisante de la cabine afin d'éviter le danger d'asphyxie en cas d'enfermement de longue durée.

3° Les mesures de sécurité minimales suivantes sont prises avant le 1^{er} janvier 2013 :

a) pour les ascenseurs dont la vitesse est supérieure à 0,63 m/s : une porte cabine (la fermeture automatique des portes cabines n'est pas obligatoire sauf si les conditions d'utilisation spécifique la requièrent);

b) pour les ascenseurs dont la vitesse est inférieure ou égale à 0,63 m/s : un rideau de sécurité électronique ou une porte cabine (la fermeture automatique des portes cabines n'est pas obligatoire sauf si les conditions d'utilisation spécifique la requièrent). Une porte cabine est obligatoire lorsque les parois de la gaine présentent des irrégularités dangereuses en face de l'ouverture de la cabine;

c) prévoir un éclairage des arrêts.

4° En fonction du résultat de l'analyse de risque prévue à l'article 4 du présent arrêté :

a) adapter l'ascenseur pour les utilisateurs à mobilité réduite lorsqu'il est fort probable que cet ascenseur soit régulièrement utilisé par des personnes à mobilité réduite (dans ce cas la précision d'arrêt prévue au point 2, d est limitée à 10 mm);

b) adapter les protections de la gaine, du contrepoids et des parties mobiles entre différents ascenseurs;

Art. 16. Onze Minister tot wiens bevoegdheid de Werkgelegenheid behoort en Onze Minister tot wiens bevoegdheid de Veiligheid van de Consumenten behoort, zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 9 maart 2003.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Werkgelegenheid,
Merv. L. ONKELINX

De Minister van Consumentenzaken,
J. TAVERNIER

BIJLAGE I

Bij de risicoanalyse in acht te nemen veiligheidsaspecten

De veiligheidsmaatregelen die opgenomen zijn in deze bijlage worden uitgevoerd indien de overeenkomstige risico's bestaan. Zoals bepaald in artikel 4 wordt bij de uitvoering van de risicoanalyse niet enkel rekening gehouden met de technische kenmerken van de lift, maar ook met de eventuele historische waarde van de lift en met specifieke gebruiksvoorwaarden indien dit voor de normale gebruikers van de lift verantwoord is (speciale aandacht wordt hieraan besteed indien één van de normale gebruikers een persoon is met een beperkte mobiliteit).

1° Abnormale werking van de bestaande veiligheidsinrichtingen en de ernstige risico's zoals bepaald in artikel 5 worden onmiddellijk in orde gebracht.

2° Volgende minimale veiligheidsmaatregelen worden genomen voor 1 januari 2008 :

a) een elektronisch veiligheidsgordijn of een kooideur (automatische sluiting van de deuren is niet verplicht behalve indien de specifieke gebruiksomstandigheden dit vereisen);

b) een schachtverlichting, een verlichting in de machinekamer en in de schachtput;

c) verwijdering of inkapselen van producten met asbest;

d) voldoende stopnauwkeurigheid rekening houdend met de technische kenmerken en de bestemming van de lift;

e) aanpassing van schachten met niet-doorlopende schachtwanden waarbij bewegende delen genaakbaar zijn;

f) aanpassing van kooien met niet-gesloten kooiwanden waarbij bewegende delen genaakbaar zijn;

g) positieve vergrendeling van de bordesdeuren met automatische onderbreking van de stroomkring;

h) kooideur te voorzien van een deurcontact met automatische onderbreking van de stroomkring;

i) een noodverlichting en een bidirectionele noodcommunicatie in de kooi;

j) een voldoende verluchting in de kooi om verstikkingsgevaar bij langdurige opsluiting uit te sluiten.

3° Volgende minimale veiligheidsmaatregelen worden genomen voor 1 januari 2013 :

a) voor liften met een snelheid hoger dan 0,63 m/s : een kooideur (automatische sluiting van de deuren is niet verplicht behalve indien de specifieke gebruiksomstandigheden dit vereisen);

b) voor liften met een snelheid lager of gelijk aan 0,63 m/s : een elektronisch veiligheidsgordijn of een kooideur (automatische sluiting van de deuren is niet verplicht behalve indien de specifieke gebruiksomstandigheden dit vereisen). Een kooideur is verplicht indien de schachtwand voor de kooiopening gevaarlijke oneffenheden vertoont;

c) voorzien van een verlichting aan de stopplaatsen.

4° Afhankelijk van het resultaat van de risicoanalyse voorzien in artikel 4 van dit besluit :

a) de lift aanpassen voor gebruikers met een beperkte mobiliteit indien er een hoge waarschijnlijkheid is dat deze lift geregeld door gebruikers met een verminderde mobiliteit wordt gebruikt (in dit geval wordt de stopnauwkeurigheid voorzien in punt 2, d beperkt tot 10 mm);

b) aanpassen van de afscherming van de liftschacht, het tegengewicht en de beweegbare onderdelen tussen verschillende liften;

- c) adapter l'accessibilité de la gaine et de la salle des machines;
- d) adapter des parties mobiles en salle des machines;
- e) adapter le système de déverrouillage des portes palières, qui permet une ouverture manuelle de la porte cabine, au moyen d'un outillage spécial;
- f) protection des serrures des portes palières;
- g) dans le cas de porte palière à fonctionnement manuel, empêcher qu'une porte cabine automatique ferme avant que la porte palière ne soit fermée;
- h) limiter la distance entre le seuil de la cabine et les arrêts;
- i) prévoir un contact électrique de sécurité sur le verrouillage;
- j) prévoir des limiteurs de vitesse, parachutes et amortisseurs adaptés aux circonstances, pour que les possibles accélérations et décélérations ne causent pas de danger pour les utilisateurs;
- k) prévoir un dispositif de secours permettant de libérer les utilisateurs d'une cabine;
- l) assurer la protection contre les chocs électriques (assurer une liaison équipotentielle);
- m) prévoir des adaptations pour que l'entretien et l'inspection puissent se faire dans des conditions sûres.
- Vu pour être annexé à Notre arrêté du 9 mars 2003 relatif à la sécurité des ascenseurs.

ALBERT

Par le Roi :

La Ministre de l'Emploi,
Mme. L. ONKELINXLe Ministre de la Protection de la Consommation,
J. TAVERNIER

ANNEXE II

- Contrôles minimaux à effectuer lors de l'inspection préventive
- 1° Examen des inscriptions obligatoires :
- a) le numéro d'identification et l'année de construction;
- b) la charge nominale;
- c) le nombre maximal de personnes transportables;
- d) les données d'identification du propriétaire et du responsable à contacter en cas de besoins;
- e) le nom de l'entreprise d'entretien;
- f) le nom du service du SECT;
- g) si c'est d'application : le marquage CE.
- 2° Présence dans le dossier de sécurité :
- a) des rapports des analyses de risque;
- b) des documents relatifs aux programmes de modernisation et à son exécution;
- c) de l'enregistrement de l'acte d'entretien préventif;
- d) des rapports des inspections préventives;
- e) d'une notice de fonctionnement (instruction de commande manuelle et de secours);
- f) des instructions d'entretien;
- g) en cas d'application : la déclaration de conformité CE.
- 3° Présence, état et fonctionnement de :
- a) éclairage de secours et éclairage de la cabine, de la gaine, de la salle des machines et du local des poulies;
- b) disjoncteur principal;
- c) disjoncteurs de secours;
- d) limiteurs de course;
- e) limiteur de vitesse;
- f) parachute;
- g) dispositif contre les mouvements ascensionnels incontrôlés;
- h) protection contre la surcharge.

- c) aanpassen van de toegankelijkheid van de schachtput en de machinekamer;
- d) aanpassen van de beweegbare delen in de machinekamer;
- e) aanpassen van een ontgrendelingsstelsel voor de bordesdeuren, om manuele opening van de kooideur toe te laten, met behulp van speciaal gereedschap;
- f) afschermen van de sloten van de bordesdeuren;
- g) bij bordesdeuren met manuele bediening verhinderen dat een automatische kooideur sluit vóór de bordesdeur gesloten is;
- h) beperken van de afstand tussen de kooirempel en de drempel van de stopplaatsen;
- i) voorzien van een elektrisch veiligheidscontact op de grendeling;
- j) aanbrengen van aan de omstandigheden aangepaste snelheidsbegrenzers, vanginrichting en buffers zodat de mogelijke versnellingen/vertragingen geen gevaar kunnen opleveren voor de gebruikers;
- k) aanbrengen van een noodbediening om gebruikers uit de kooi te kunnen bevrijden;
- l) verzekeren van een bescherming tegen elektrische schokken (alle geleidende delen equipotentieel verbinden);
- m) aanpassingen voorzien zodat onderhoud en inspectie onder veilige omstandigheden kan geschieden.
- Gezien om te worden gevoegd bij Ons besluit van 9 maart 2003 betreffende de beveiliging van liften.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Werkgelegenheid,
Mevr. L. ONKELINXDe Minister van Consumentenzaken,
J. TAVERNIER

BIJLAGE II

- Minimale controles uit te voeren tijdens de preventieve inspectie
- 1° Nazicht van de verplichte opschriften :
- a) het identificatienummer en het bouwjaar;
- b) de nominale last;
- c) het maximaal aantal personen dat mag vervoerd worden;
- d) de identificatiegegevens van de eigenaar en van de in geval van probleem te contacteren verantwoordelijke;
- e) de naam van het onderhoudsbedrijf;
- f) de naam van de EDTC;
- g) indien van toepassing : de CE-markering.
- 2° Aanwezigheid in het veiligheidsdossier :
- a) de verslagen van de risicoanalyses;
- b) de documenten betreffende de modernisatieprogramma's en de uitvoering ervan;
- c) de registratie van het verrichten van het preventief onderhoud;
- d) de verslagen van de preventieve inspecties;
- e) de gebruikshandleiding (instructies hand- en noodbediening);
- f) de onderhoudsinstructies;
- g) indien van toepassing : de EG-verklaring van overeenstemming.
- 3° Aanwezigheid, staat en functionele werking van :
- a) kooi-, nood- en schachtverlichting; verlichting van machinekamer en schijvenruimte;
- b) hoofdschakelaar;
- c) noodstopshakelaars;
- d) loopbegrenzers;
- e) snelheidsbegrenzer;
- f) vanginrichting;
- g) inrichting tegen ongecontroleerde opwaartse beweging;
- h) overbelastingbeveiliging.

4° Présence et état général de :

- a) accès et moyens d'accès;
- b) présence d'objets étrangers;
- c) parties de l'installation électrique telles que câbles, fusibles et prises de courant;
- d) guides, charpente et autres composants (liaisons et ancrages);
- e) frein et garnitures de frein;
- f) machine d'ascenseur;
- g) aération (salle des machines, gaines et cabine);
- h) dispositifs de commandes dans la cabine;
- i) tôle chasse-pieds sous la cabine.

5° Inspection technique de la gaine et de la cabine :

- a) genre et type de parois de la gaine;
- b) cabine et garniture de la cabine avec vérification des dimensions;
- c) étrier et suspension de la cabine et du contrepoids;
- d) coulisseaux de guidage de la cabine et du contrepoids;
- e) câbles, crémaillère, chaînes : nombre, liaisons aux extrémités, tension, état, rapport d'enroulement;
- f) câbles électriques souples sous la cabine;
- g) contrôle des portes palières, des portes à la cabine et des portes d'accès à la gaine;
- h) verrouillage et contact des portes;
- i) trappe de secours;
- j) dispositif de sécurité en fond de cuvette : interrupteur d'arrêt, limiteur de vitesse;
- k) dispositif de commande pour l'inspection sur le toit de la cabine;
- l) dispositif de communication de secours dans la cabine, en cuvette et sur le toit de la cabine;
- m) roues et poulies : dimensions, rapport d'enroulement, fixation;
- n) toit de cabine : état général, stabilité, commandes...;
- o) cuvette : accès, espace de sécurité, état général, fonctionnement des amortisseurs, objets étrangers;
- p) jeu entre la cabine et le contrepoids et les parois de la cabine;
- q) protection du contrepoids.

6° Rapport avec les mentions suivantes :

- a) identification du propriétaire et/ou du gestionnaire;
- b) identification de l'agent examinateur;
- c) lieu d'examen;
- d) date de l'examen;
- e) marque, type, numéro d'identification et année de construction de l'ascenseur, si connu;
- f) caractéristiques de l'ascenseur : charge nominale, vitesse nominale et nombre d'arrêts;
- g) attestations présentées;
- h) description des contrôles effectués et des tests réalisés;
- i) remarques concernant les manquements constatés et/ou les infractions;
- j) conclusions et avis.

Vu pour être annexé à Notre arrêté du 9 mars 2003 relatif à la sécurité des ascenseurs.

ALBERT

Par le Roi :

La Ministre de l'Emploi,
Mme. L. ONKELINX

Le Ministre de la Protection de la Consommation,
J. TAVERNIER

4° Aanwezigheid en algemene staat van :

- a) toegang en toegangsmiddelen;
- b) aanwezigheid van vreemde voorwerpen;
- c) onderdelen van de elektrische installatie zoals kabels, zekeringen en stopcontacten;
- d) geleidingen, geraamte en andere onderdelen (verbindingen en verankeringen);
- e) rem en rembekleding;
- f) liftmachine;
- g) verluchting (machiniekamer, schacht en kooi);
- h) bedieningsinrichtingen in de kooi;
- i) stootbord onder de kooitrempel.

5° Technisch nazicht van de schacht en de kooi :

- a) aard en type schachtwanden;
- b) kooi en kooibekleding met nazicht van afmetingen;
- c) beugel en ophanging kooi en tegengewicht;
- d) geleisloffen en/of geleirollen van de kooi en tegengewicht;
- e) kabels, schroefvijzels, kettingen : aantal, eindverbindingen, spanning, staat, oprolverhouding;
- f) elektrische zweefkabels onder de kooi;
- g) controle van de bordes-, kooi- en schachtdeuren;
- h) vergrendelingen en deurcontacten;
- i) noodluik;
- j) veiligheidsschakelaars in schachtput : stopschakelaar, snelheidsbe-
grenzer;
- k) inspectiebesturinginrichting op kooidak;
- l) noodcommunicatie in de kooi, in de schachtput en op het kooidak;
- m) leiwielen en -schijven : afmetingen, oprolverhoudingen, bevesti-
ging;
- n) kooidak : algemene toestand, stabiliteit, bedieningen...;
- o) schachtput : toegang, veiligheidsruimte, algemene toestand, werking buffers, vreemde voorwerpen;
- p) speling tussen de kooi en het tegengewicht en de kooiwanden;
- q) afscherming tegengewicht.

6° Verslaggeving met vermelding van :

- a) identificatie van de eigenaar en/of de beheerder;
- b) identificatie van de agentonderzoeker;
- c) plaats van onderzoek;
- d) datum van onderzoek;
- e) merk, type, identificatienummer en bouwjaar van de lift, indien gekend;
- f) kenmerken van de lift : nominale last, nominale snelheid en aantal stopplaatsen;
- g) voorgelegde attesten;
- h) beschrijving van de uitgevoerde controles en de uitgevoerde proeven;
- i) opmerkingen betreffende de vastgestelde gebreken en/of inbreuken;
- j) besluiten en adviezen.

Gezien om te worden gevoegd bij Ons besluit van 9 maart 2003 betreffende de beveiliging van liften.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Werkgelegenheid,
Mevr. L. ONKELINX

De Minister van Consumentenzaken,
J. TAVERNIER

**GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION
GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN
GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN**

VLAAMSE GEMEENSCHAP — COMMUNAUTE FLAMANDE

MINISTERIE VAN DE VLAAMSE GEMEENSCHAP

N. 2003 — 1685

[C — 2003/35366]

21 FEBRUARI 2003. — Besluit van de Vlaamse regering tot wijziging van het besluit van de Vlaamse regering van 31 juli 1990 tot vaststelling van de gelijkwaardigheid van bepaalde bekwaamheidsbewijzen van godsdienstige of ideologische aard met de vereiste of de voldoende geachte bekwaamheidsbewijzen in de door de Vlaamse Gemeenschap gesubsidieerde vrije onderwijsinstellingen

De Vlaamse regering,

Gelet op het decreet betreffende het decreet betreffende het onderwijs - XIV van 14 februari 2003, inzonderheid artikel X.41 en X.44;

Gelet op het besluit van de Vlaamse regering van 31 juli 1990 tot vaststelling van de gelijkwaardigheid van bepaalde bekwaamheidsbewijzen van godsdienstige of ideologische aard met de vereiste of de voldoende geachte bekwaamheidsbewijzen in de door de Vlaamse Gemeenschap gesubsidieerde vrije onderwijsinstellingen, gewijzigd bij het besluit van de Vlaamse regering van 20 september 1995;

Gelet op het protocol nr. 245 van 18 september 2002 houdende de conclusies van de onderhandelingen die gevoerd werden in het overkoepelende onderhandelingscomité, bedoeld in het decreet van 5 april 1995 tot oprichting van onderhandelingscomités in het vrij gesubsidieerd onderwijs;

Gelet op het advies 34.288/1 van de Raad van State, gegeven op 21 november 2002 met toepassing van artikel 84, eerste lid, 1°, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State;

Op voorstel van de Vlaamse minister van Onderwijs en Vorming;

Na beraadslaging,

Besluit :

Artikel 1. Artikel 1 van het besluit van de Vlaamse regering van 31 juli 1990 tot vaststelling van de gelijkwaardigheid van bepaalde bekwaamheidsbewijzen van godsdienstige of ideologische aard met de vereiste of de voldoende geachte bekwaamheidsbewijzen in de door de Vlaamse Gemeenschap gesubsidieerde vrije onderwijsinstellingen wordt vervangen door wat volgt :

« Artikel 1. Dit besluit bepaalt de gelijkwaardigheid van bepaalde bekwaamheidsbewijzen van godsdienstige of ideologische aard met de vereiste of de voldoende geachte bekwaamheidsbewijzen voor de categorieën van het bestuurs- en onderwijzend personeel, van het opvoedend hulp personeel en van het ondersteunend personeel van de door de Vlaamse Gemeenschap gesubsidieerde vrije onderwijsinstellingen waar uitvoering is gegeven aan de bepalingen van artikel X.41 van het decreet betreffende het onderwijs XIV van 14 februari 2003. »

Art. 2. In artikel 2 van hetzelfde besluit, vervangen bij het besluit van 20 september 1995, wordt § 1 vervangen door wat volgt :

« § 1. Op voorwaarde dat de passende geschiktheid in hoofde van de hierna vermelde bedienaars van de erkende erediens ten wordt bewezen, wordt voor de toepassing van artikel X.41 van het decreet betreffende het onderwijs XIV van 14 februari 2003 de hoedanigheid van bediener van de erediens ten gelijkwaardig verklaard :

1° voor de periode van 1 september 1989 tot en met 31 augustus 1999, met het diploma van :

- a) kleuterleider en
- b) kleuteronderwijzer en
- c) onderwijzer en
- d) geaggregeerde voor het lager secundair onderwijs voor de algemene vakken en
- e) tenminste hoger onderwijs van het lange type (HOLT) + bewijs van pedagogische bekwaamheid (BPB);

2° voor de periode van 1 september 1999 tot en met 31 augustus 2000, met het diploma van :

- a) kleuterleider en
- b) kleuteronderwijzer en
- c) onderwijzer en
- d) geaggregeerde voor het lager secundair onderwijs voor de algemene vakken en
- e) geaggregeerde voor het lager secundair onderwijs en
- f) hoger onderwijs van het korte type (HOKT) + BPB en
- g) tenminste HOLT + BPB;

3° voor de periode van 1 september 2000 tot en met 31 augustus 2002, met het diploma van :

- a) kleuterleider en
- b) kleuteronderwijzer en
- c) onderwijzer en
- d) geaggregeerde voor het lager secundair onderwijs voor de algemene vakken en
- e) geaggregeerde voor het secundair onderwijs-groep 1 voor de algemene vakken en
- f) geaggregeerde voor het lager secundair onderwijs en
- g) geaggregeerde voor het secundair onderwijs-groep 1 en
- h) HOKT + BPB en
- i) tenminste HOLT + BPB;

4° vanaf 1 september 2002, met het diploma van :

- a) kleuterleider en
- b) kleuteronderwijzer en
- c) onderwijzer en
- d) geaggregeerde voor het lager secundair onderwijs voor de algemene vakken en
- e) geaggregeerde voor het secundair onderwijs-groep 1 voor de algemene vakken en
- f) geaggregeerde voor het lager secundair onderwijs en
- g) geaggregeerde voor het secundair onderwijs-groep 1 en
- h) tenminste HOKT + BPB en
- i) HOKT + BPB en
- j) tenminste HOLT + BPB ».

Art. 3. In hetzelfde besluit wordt een artikel *2bis* ingevoegd, dat luidt als volgt :

« Art. *2bis*. Als één van de in artikel 2, § 2, bedoelde personeelsleden uittreedt, blijft hij de onderwijsbevoegdheid behouden die aan zijn getuigschrift verbonden was. »

Art. 4. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 september 1989, met uitzondering van artikel 1 dat uitwerking heeft op 1 september 1998.

Art. 5. De Vlaamse minister, bevoegd voor het Onderwijs, is belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 21 februari 2003.

De minister-president van de Vlaamse regering,
P. DEWAELE

De Vlaamse minister van Onderwijs en Vorming,
M. VANDERPOORTEN

TRADUCTION

MINISTÈRE DE LA COMMUNAUTE FLAMANDE

F. 2003 — 1685

[C — 2003/35366]

21 FEVRIER 2003. — Arrêté du Gouvernement flamand modifiant l'arrêté du Gouvernement flamand du 31 juillet 1990 fixant pour les établissements d'enseignement libres subventionnés par la Communauté flamande l'équivalence de certains titres à caractère religieux ou idéologique avec les titres requis ou les titres jugés équivalents

Le Gouvernement flamand,

Vu le décret relatif à l'enseignement — XIV du 14 février 2003, notamment les articles X.41 et X.44;

Vu l'arrêté du Gouvernement flamand du 31 juillet 1990 fixant pour les établissements d'enseignement libres subventionnés par la Communauté flamande l'équivalence de certains titres à caractère religieux ou idéologique avec les titres requis ou les titres jugés équivalents, modifié par l'arrêté du Gouvernement flamand du 20 septembre 1995;

Vu le protocole n° 245 du 18 septembre 2002 portant les conclusions des négociations menées au sein du Comité coordinateur de négociation visé au décret du 5 avril 1995 portant création de comités de négociation dans l'enseignement libre subventionné;

Vu l'avis 34.288/1 du Conseil d'Etat, donné le 21 novembre 2002, par application de l'article 84, premier alinéa, 1°, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat;

Sur la proposition de la Ministre flamande de l'Enseignement et de la Formation;

Après délibération,

Arrête :

Article 1^{er}. L'article 1^{er} de l'arrêté du Gouvernement flamand du 31 juillet 1990 fixant pour les établissements d'enseignement libres subventionnés par la Communauté flamande l'équivalence de certains titres à caractère religieux ou idéologique avec les titres requis ou les titres jugés équivalents, est remplacé par la disposition suivante :

« Article 1^{er}. Le présent arrêté fixe l'équivalence de certains titres à caractère religieux ou idéologique avec les titres requis ou les titres jugés suffisants pour les catégories du personnel directeur et enseignant, du personnel auxiliaire d'éducation et du personnel d'appui des établissements d'enseignement libres subventionnés par la Communauté flamande où les dispositions de l'article X.41 du décret relatif à l'enseignement XIV du 14 février 2003 ont été mises à exécution. »

Art. 2. A l'article 2 du même arrêté, remplacé par l'arrêté du 20 septembre 1995, le § 1^{er}, est remplacé par ce qui suit :

« § 1^{er}. Pour l'application de l'article X.41 du décret relatif à l'enseignement XIV du 14 février 2003 et pourvu que l'aptitude à l'emploi, dans le chef des ministres des cultes reconnus énumérés ci-après, soit dûment établie, la qualité de ministre du culte est déclarée équivalente :

1° pour la période du 1^{er} septembre 1989 jusqu'au 31 août 1999 inclus, avec le diplôme :

- a) d'instituteur maternel et
- b) d'instituteur préscolaire et
- c) d'instituteur primaire et
- d) d'agrégé de l'enseignement secondaire inférieur pour les cours généraux et
- e) de l'enseignement supérieur de type long (ESTL) au moins + certificat d'aptitudes pédagogiques (CAP);

2° pour la période du 1^{er} septembre 1999 jusqu'au 31 août 2000 inclus, avec le diplôme :

- a) d'instituteur maternel et
- b) d'instituteur préscolaire et
- c) d'instituteur primaire et
- d) d'agrégé de l'enseignement secondaire inférieur pour les cours généraux et
- e) d'agrégé de l'enseignement secondaire inférieur et
- f) de l'enseignement supérieur de type court (ESTC) + CAP et
- g) de l'ESTL + CAP au moins;

3° pour la période du 1^{er} septembre 2000 jusqu'au 31 août 2002 inclus, avec le diplôme :

- a) d'instituteur maternel et
- b) d'instituteur préscolaire et
- c) d'instituteur primaire et
- d) d'agrégé de l'enseignement secondaire inférieur pour les cours généraux et
- e) d'agrégé de l'enseignement secondaire-groupe 1 pour les cours généraux et
- f) d'agrégé de l'enseignement secondaire inférieur et
- g) d'agrégé de l'enseignement secondaire-groupe 1 et
- h) de l'ESTC + CAP et
- i) de l'ESTL + CAP au moins;

4° dès le 1^{er} septembre 2002, avec le diplôme :

- a) d'instituteur maternel et
- b) d'instituteur préscolaire et
- c) d'instituteur primaire et
- d) d'agrégé de l'enseignement secondaire inférieur pour les cours généraux et
- e) d'agrégé de l'enseignement secondaire-groupe 1 pour les cours généraux et
- f) d'agrégé de l'enseignement secondaire inférieur et
- g) d'agrégé de l'enseignement secondaire-groupe 1 et
- h) de l'ESTC + CAP au moins et
- i) de l'ESTC + CAP et
- j) de l'ESTL + CAP au moins ».

Art. 3. Dans le même arrêté, il est inséré un article *2bis*, rédigé comme suit :

« Art. *2bis*. Si l'un des membres du personnel visés à l'article 2, § 2, quitte ses fonctions, il garde la compétence d'enseignement liée à son certificat. »

Art. 4. Le présent arrêté produit ses effets le 1^{er} septembre 1989, à l'exception de l'article 1^{er} qui produit ses effets le 1^{er} septembre 1998.

Art. 5. La Ministre flamande qui a l'Enseignement dans ses attributions est chargée de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 21 février 2003.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,
P. DEWAELE

La Ministre flamande de l'Enseignement et de la Formation,
M. VANDERPOORTEN

MINISTERIE VAN DE VLAAMSE GEMEENSCHAP

N. 2003 — 1686

[C — 2003/35417]

4 APRIL 2003. — Besluit van de Vlaamse regering tot wijziging van het besluit van de Vlaamse regering van 28 september 2001 inzake de bevordering van elektriciteitsopwekking uit hernieuwbare energiebronnen

De Vlaamse regering,

Gelet op het decreet van 17 juli 2000 houdende de organisatie van de elektriciteitsmarkt, inzonderheid op de artikelen 15, 19, 2°, c), 24 en 25;

Gelet op het besluit van de Vlaamse regering van 28 september 2001 inzake de bevordering van elektriciteitsopwekking uit hernieuwbare energiebronnen, inzonderheid op de artikelen 13 en 14;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 13 maart 2003;

Gelet op het advies van de Milieu- en Natuurraad voor Vlaanderen, gegeven op 6 maart 2003;

Gelet op het advies van de Sociaal-Economische Raad voor Vlaanderen, gegeven op 12 maart 2003;

Gelet op het advies van de Vlaamse Reguleringsinstantie voor de Elektriciteits- en Gasmarkt, gegeven op 4 maart 2003;

Gelet op het verzoek om spoedbehandeling, gemotiveerd door de omstandigheid dat de markt voor afnemers > 56 kVA reeds geopend werd op 1 januari 2003, en de volledige marktopening volgt op 1 juli 2003. De verkoop van groene stroom in een vrije markt is een commerciële niche die op zeer korte termijn aanleiding kan geven tot grootschalige toepassing van kosteloze distributie voor groene stroom. De kosteloze distributie voor groene stroom wordt beperkt om de voordelen van lokale, decentrale productie en injectie op het distributienet duidelijk te maken.

Gelet op het advies 35.064/1 van de Raad van State, gegeven op 18 maart 2003, met toepassing van artikel 84, eerste lid, 2°, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State;

Op voorstel van de Vlaamse minister van Mobiliteit, Openbare Werken en Energie;

Na beraadslaging,

Besluit :

Artikel 1. Artikel 13 van het besluit van de Vlaamse regering van 28 september 2001 inzake de bevordering van elektriciteitsopwekking uit hernieuwbare energiebronnen wordt opgeheven.

Art. 2. Artikel 14 van hetzelfde besluit wordt vervangen door wat volgt :

« Art. 14. § 1. Overeenkomstig artikel 15, tweede lid, van het Elektriciteitsdecreet, wordt de kosteloze distributie, bedoeld in artikel 15, eerste lid, van hetzelfde decreet, beperkt tot de injectie van elektriciteit opgewekt door de productie-installaties aangesloten op de distributienetten gelegen in het Vlaamse Gewest.

§ 2. Een leverancier van elektriciteit die is opgewekt uit een hernieuwbare energiebron, vermeld in artikel 8, rekent voor de distributie ervan, bedoeld in artikel 15, eerste lid, van het Elektriciteitsdecreet, geen kosten door aan de eindafnemer van deze elektriciteit op diens tussentijdse factuur en eindafrekening.

§ 3. Elke leverancier meldt maandelijks aan iedere netbeheerder welke afnemers, aangesloten op zijn distributienet, hij geheel of gedeeltelijk van elektriciteit zal voorzien die is opgewekt uit een hernieuwbare energiebron, vermeld in artikel 8.

§ 4. De netbeheerder meldt maandelijks, aan de reguleringsinstantie en de betrokken leverancier :

1° de geaggregeerde verbruiksgegevens, per betrokken leverancier, van de op zijn net aangesloten eindafnemers van elektriciteit die is opgewekt uit een hernieuwbare energiebron, vermeld in artikel 8;

2° de geaggregeerde injectiegegevens van de productie-installaties van elektriciteit uit een hernieuwbare energiebron, vermeld in artikel 8, aangesloten op zijn distributienet, waarvoor de betrokken leverancier geregistreerd staat in het toegangsregister van de netbeheerder.

§ 5. De reguleringsinstantie berekent, per leverancier, op basis van de gegevens, bedoeld in § 4, de verhouding van de som van diens injecties op de distributienetten gelegen in het Vlaamse Gewest ten opzichte van de som van diens leveringen aan eindafnemers aangesloten op de distributienetten gelegen in het Vlaamse Gewest. De VREG deelt deze verhouding mee aan de betrokken netbeheerders.

Indien de verhouding, bedoeld in het eerste lid, gelijk is aan of hoger is dan 1, rekent de betrokken netbeheerder, voor het verbruik, bedoeld in § 4, 1°, de tarieven, bedoeld in de artikelen 5 tot en met 7 van het koninklijk besluit van 11 juli 2002 betreffende de algemene tariefstructuur en de basisprincipes en procedures inzake de tarieven voor de aansluiting op de distributienetten en het gebruik ervan, de ondersteunende diensten geleverd door de beheerders van deze netten en inzake de boekhouding van de beheerders van de distributienetten voor elektriciteit, niet door aan de leverancier.

Indien de verhouding, bedoeld in het eerste lid, hoger is dan 1, wordt het verschil tussen de som van de injecties en de som van de leveringen, bedoeld in het eerste lid, overgedragen naar de volgende maand.

Indien de verhouding, bedoeld in het eerste lid, lager is dan 1, rekent de betrokken netbeheerder, voor het verbruik, bedoeld in § 4, 1°, de tarieven, bedoeld in de artikelen 5 tot en met 7 van het koninklijk besluit van 11 juli 2002 betreffende de algemene tariefstructuur en de basisprincipes en procedures inzake de tarieven voor de aansluiting op de distributienetten en het gebruik ervan, de ondersteunende diensten geleverd door de beheerders van deze netten en inzake de boekhouding van de beheerders van de distributienetten voor elektriciteit, niet door aan de leverancier pro rata de verhouding, bedoeld in het eerste lid.

§ 6. De netbeheerders verrekenen vanaf 1 januari 2003 jaarlijks tussen elkaar de bedragen, bedoeld in § 5, pro rata de op hun distributienet geleverde elektriciteit.

§ 7. De reguleringsinstantie kan nadere technische regels vaststellen met betrekking tot de procedure die moet worden gevolgd in uitvoering van § 2 tot en met § 6. »

Art. 3. De Vlaamse minister, bevoegd voor het Energiebeleid, is belast met de uitvoering van dit besluit.

Art. 4. Dit besluit treedt in werking op de dag van de bekendmaking.

Brussel, 4 april 2003.

De minister-president van de Vlaamse regering,
P. DEWAELE

De Vlaamse minister van Mobiliteit, Openbare Werken en Energie,
G. BOSSUYT

TRADUCTION

MINISTÈRE DE LA COMMUNAUTÉ FLAMANDE

F. 2003 — 1686

[C — 2003/35417]

4 AVRIL 2003. — Arrêté du Gouvernement flamand modifiant l'arrêté du Gouvernement flamand du 28 septembre 2001 favorisant la production d'électricité à partir des sources d'énergie renouvelables

Le Gouvernement Flamand,

Vu le décret du 17 juillet 2000 relatif à l'organisation du marché de l'électricité, notamment les articles 15, 19, 2°, c), 24 et 25;

Vu l'arrêté du Gouvernement flamand du 28 septembre 2001 favorisant la production d'électricité à partir des sources d'énergie renouvelables, notamment les articles 13 et 14;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances, donné le 13 mars 2003;

Vu l'avis du Conseil de l'Environnement et de la Nature de la Flandre, donné le 6 mars 2003;

Vu l'avis du Conseil socio-économique de la Flandre, donné le 12 mars 2003;

Vu l'avis de l'Autorité de régulation flamande pour le marché du gaz et de l'électricité, donné le 4 mars 2003;

Vu l'urgence motivée par la circonstance que le marché pour les clients > 56 kVA a déjà été ouvert le 1^{er} janvier 2003 et que l'ouverture complète suivra le 1^{er} juillet 2003. La vente d'électricité écologique dans un marché libre est une niche commerciale qui pourra donner lieu à court terme à une application à grande échelle de distribution gratuite d'électricité écologique. La distribution gratuite d'électricité écologique est limitée pour mettre en évidence les avantages d'une production et injection sur le réseau de distribution locales et décentralisées.

Vu l'avis 35 064/1 du Conseil d'Etat, donné le 18 mars 2003, par application de l'article 84, premier alinéa, 2°, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat;

Sur la proposition du Ministre flamand de la Mobilité, des Travaux publics et de l'Energie;

Après délibération,

Arrête :

Article 1^{er}. L'article 13 de l'arrêté du Gouvernement flamand du 28 septembre 2001 favorisant la production d'électricité à partir des sources d'énergie renouvelables, est abrogé.

Art. 2. L'article 14 du même arrêté est remplacé par les dispositions suivantes :

« Art. 14. § 1^{er}. Conformément à l'article 15, alinéa deux du décret sur l'électricité, la distribution gratuite, visée à l'article 15, alinéa premier, du même décret, est limitée à l'injection d'électricité produite par les installations de production raccordées au réseau de distribution situées en Région flamande.

§ 2. Un fournisseur d'électricité qui est produite à partir de sources d'énergie renouvelables, citées à l'article 8, ne porte en compte sur la facture intermédiaire et le décompte final du client final de cette électricité aucuns frais pour sa distribution, visée à l'article 15, premier alinéa.

§ 3. Chaque fournisseur communique chaque mois à chaque gestionnaire du réseau, les clients raccordés à son réseau de distribution auxquels il fournira en tout ou en partie de l'électricité produite à partir des sources d'énergie renouvelables, fixées à l'article 8.

§ 4. Le gestionnaire du réseau communique chaque mois à l'autorité de régulation et au fournisseur intéressé :

1° les données de consommation globales, par fournisseur intéressé, des clients finals raccordés à son réseau, de l'électricité produite à partir des sources d'énergie renouvelables, citées à l'article 8;

2° les données d'injection globales des installations de production d'électricité produite à partir d'une source d'énergie renouvelable, citée à l'article 8, raccordées à son réseau de distribution, pour lesquelles le fournisseur intéressé est enregistré dans le registre d'entrée du gestionnaire du réseau.

§ 5. L'autorité de régulation calcule, par fournisseur, sur la base des données, visées au § 4, le rapport entre la somme de ses injections sur le réseau de distribution situé en Région flamande et la somme de ses fournitures aux clients finals raccordés aux réseaux de distribution situés en Région flamande. La VREG communique ce rapport aux gestionnaires du réseau intéressés.

Si le rapport, visé à l'alinéa premier, est égal ou supérieur à 1, le gestionnaire du réseau intéressé ne porte pas en compte au fournisseur, pour la consommation visée au § 4, 1°, les tarifs visés aux articles 5 à 7 inclus de l'arrêté royal du 11 juillet 2002 relatif à la structure tarifaire générale et aux principes de base et procédures en matière de tarifs de raccordement aux réseaux de distribution et d'utilisation de ceux-ci, de services auxiliaires fournis par les gestionnaires de ces réseaux et en matière de comptabilité des gestionnaires des réseaux de distribution d'électricité.

Si le rapport, visé à l'alinéa premier, est supérieur à 1, la différence entre la somme des injections et celle des fournitures, visées à l'alinéa premier, est reportée au mois suivant.

Si le rapport, visé à l'alinéa premier, est inférieur à 1, le gestionnaire du réseau intéressé ne porte pas en compte au fournisseur au prorata du rapport, visé à l'alinéa premier, pour la consommation visée au § 4, 1^o, les tarifs visés aux articles 5 à 7 inclus de l'arrêté royal du 11 juillet 2002 relatif à la structure tarifaire générale et aux principes de base et procédures en matière de tarifs de raccordement aux réseaux de distribution et d'utilisation de ceux-ci, de services auxiliaires fournis par les gestionnaires de ces réseaux et en matière de comptabilité des gestionnaires des réseaux de distribution d'électricité.

§ 6. Les gestionnaires des réseaux règlent entre eux chaque année à partir du 1^{er} janvier 2003 les montants, visés au § 5, au prorata de l'électricité fournie sur leur réseau de distribution.

§ 7. L'autorité de régulation peut arrêter des modalités techniques relatives à la procédure qui doit être suivie en exécution des § § 2 à 5 inclus. »

Art. 3. Le Ministre flamand qui a la Politique de l'Energie dans ses attributions, est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Art. 4. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication.

Bruxelles, le 4 avril 2003.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,

P. DEWAELE

Le Ministre flamand de la Mobilité, des Travaux publics et de l'Energie,

G. BOSSUYT

REGION WALLONNE — WALLONISCHE REGION — WAALS GEWEST

MINISTERE DE LA REGION WALLONNE

F. 2003 — 1687

[C — 2003/27274]

3 AVRIL 2003. — Arrêté du Gouvernement wallon désignant les fonctionnaires chargés du recouvrement des amendes administratives

Le Gouvernement wallon,

Vu le décret du 12 avril 2001 relatif à l'organisation du marché régional de l'électricité, notamment l'article 53, § 6;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances, donné le 22 janvier 2003;

Vu l'accord du Ministre du Budget, donné le 6 février 2003;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1^{er}, modifié par les lois du 4 juillet 1989 et du 4 août 1996;

Vu la délibération du Gouvernement du 6 février 2003 sur la demande d'avis à donner par le Conseil d'Etat dans un délai ne dépassant pas un mois;

Vu l'avis 34.940/4 du Conseil d'Etat, donné le 10 mars 2003 en application de l'article 84, alinéa 1^{er}, 1^o des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat;

Sur la proposition du Ministre chargé des Transports, de la Mobilité et de l'Energie;

Après délibération,

Arrête :

Article 1^{er}. Le fonctionnaire chargé de décerner les contraintes visées à l'article 53, § 6, du décret du 12 avril 2001 relatif à l'organisation du marché régional de l'électricité est l'inspecteur général de la Division de l'Energie du Ministère de la Région wallonne.

Le fonctionnaire chargé de rendre ces contraintes exécutoires est le directeur de la Direction des Recettes de la Division de la Trésorerie du Ministère de la Région wallonne.

Art. 2. Le Ministre de l'Energie et le Ministre du Budget sont chargés de l'exécution du présent arrêté.

Art. 3. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Namur, le 3 avril 2003.

Le Ministre-Président,

J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE

Le Ministre des Transports, de la Mobilité et de l'Energie,

J. DARAS

ÜBERSETZUNG

MINISTERIUM DER WALLONISCHEN REGION

D. 2003 — 1687

[C — 2003/27274]

3. APRIL 2003 — Erlass der Wallonischen Regierung zur Bezeichnung der Beamten, die mit der Beitreibung der Ordnungsstrafen beauftragt werden

Die Wallonische Regierung,

Aufgrund des Dekrets vom 12. April 2001 bezüglich der Organisation des regionalen Elektrizitätsmarkts, insbesondere des Artikels 53, § 6;

Aufgrund des am 22. Januar 2003 abgegebenen Gutachtens der Finanzinspektion;

Aufgrund des am 6. Februar 2003 gegebenen Einverständnisses des Ministers des Haushalts;

Aufgrund der am 12. Januar 1973 koordinierten Gesetze über den Staatsrat, insbesondere des Artikels 3, § 1, abgeändert durch die Gesetze vom 4. Juli 1989 und vom 4. August 1996;

Aufgrund des Beschlusses der Regierung vom 6. Februar 2003 über den Antrag auf ein Gutachten des Staatsrates, das dieser innerhalb einer Frist von höchstens einem Monat abgeben muss;

Aufgrund des am 10. März 2003 in Anwendung von Artikel 84, Absatz 1, 1° der koordinierten Gesetze über den Staatsrat abgegebenen Gutachtens des Staatsrats 34.940/4;

Auf Vorschlag des mit dem Transportwesen, der Mobilität und der Energie beauftragten Ministers;

Nach Beratung,

Beschließt:

Artikel 1 - Der Beamte, der damit beauftragt ist, die in Artikel 53, § 6 des Dekrets vom 12. April 2001 bezüglich der Organisation des regionalen Elektrizitätsmarkts erwähnten Zahlungsbefehle auszustellen, ist der Generalinspektor der Abteilung Energie des Ministeriums der Wallonischen Region.

Der Beamte, der damit beauftragt ist, diese Zahlungsbefehle für vollstreckbar zu erklären, ist der Direktor der Direktion der Einnahmen der Abteilung Finanzverwaltung des Ministeriums der Wallonischen Region.

Art. 2 - Der Minister der Energie und der Minister des Haushalts werden mit der Durchführung des vorliegenden Erlasses beauftragt.

Art. 3 - Der vorliegende Erlass tritt am Tage seiner Veröffentlichung im *Belgischen Staatsblatt* in Kraft.

Namur, den 3. April 2003

Der Minister-Präsident,

J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE

Der Minister des Transportwesens, der Mobilität und der Energie,

J. DARAS

VERTALING

MINISTERIE VAN HET WAALSE GEWEST

N. 2003 — 1687

[C — 2003/27274]

3 APRIL 2003. — Besluit van de Waalse Regering tot aanwijzing van de ambtenaren belast met de terugvordering van administratieve boeten

De Waalse Regering,

Gelet op het decreet van 12 april 2001 betreffende de organisatie van de gewestelijke elektriciteitsmarkt, inzonderheid op artikel 53, § 6;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 22 januari 2003;

Gelet op het akkoord van de Minister van Begroting, gegeven op 6 februari 2003;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wetten van 4 juli 1989 en 4 augustus 1996;

Gelet op de beraadslaging van de Regering van 6 februari 2003 over het verzoek om adviesverlening door de Raad van State binnen hoogstens een maand;

Gelet op het advies 34.940/4 van de Raad van State, gegeven op 10 maart 2003, overeenkomstig artikel 84, eerste lid, 1°, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State;

Op de voordracht van de Minister van Vervoer, Mobiliteit en Energie;

Na beraadslaging,

Besluit :

Artikel 1. De ambtenaar die belast is met het afgeven van de dwangbevelen bedoeld in artikel 53, § 6, van het decreet van 12 april 2001 betreffende de organisatie van de gewestelijke elektriciteitsmarkt, is de inspecteur-generaal van de Afdeling Energie van het Ministerie van het Waalse Gewest.

De ambtenaar die deze dwangbevelen uitvoerbaar moet maken, is de directeur van de Directie Ontvangsten van de Afdeling Thesaurie van het Ministerie van het Waalse Gewest.

Art. 2. De Minister van Energie en de Minister van Begroting zijn belast met de uitvoering van dit besluit.

Art. 3. Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Namen, 3 april 2003.

De Minister-President,

J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE

De Minister van Vervoer, Mobiliteit en Energie,

J. DARAS

MINISTERE DE LA REGION WALLONNE

F. 2003 — 1688

[C — 2003/27281]

27 MARS 2003. — Arrêté du Gouvernement wallon modifiant l'arrêté du Gouvernement wallon du 9 novembre 1995 portant exécution du décret du 6 avril 1995 relatif à la gestion des hôpitaux psychiatriques de la Région wallonne

Le Gouvernement wallon,

Vu le décret II du 22 juillet 1993 attribuant l'exercice de certaines compétences de la Communauté française à la Région wallonne et à la Commission communautaire française, notamment l'article 3, 7°;

Vu le décret du 6 avril 1995 relatif à la gestion des hôpitaux psychiatriques de la Région wallonne, tel que modifié par le décret du 13 mars 2003, notamment les articles 7, 12, 17, 22, 23 et 28;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 9 novembre 1995 portant exécution du décret du 6 avril 1995 relatif à la gestion des hôpitaux psychiatriques de la Région wallonne, tel que modifié par les arrêtés du 20 juillet 2000, 18 janvier 2001 et 13 décembre 2001;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1^{er}, modifié par les lois des 4 juillet 1989 et 4 août 1996;

Vu l'urgence;

Considérant que, dans le but d'améliorer le fonctionnement des centres hospitaliers psychiatriques de la Région wallonne et d'optimiser ainsi la qualité des services offerts aux patients, le Conseil régional wallon a voté, le 13 mars 2003, un décret modifiant le décret du 6 avril 1995 relatif à la gestion des hôpitaux psychiatriques de la Région wallonne;

Considérant que, pour réaliser cet objectif, le décret modificatif prévoit notamment que la politique générale des centres devra être définie par le biais d'un contrat de gestion passé entre le Gouvernement wallon et le conseil d'administration de chacun desdits centres;

Considérant qu'il est indispensable que le premier contrat de gestion soit conclu pour le 1^{er} janvier 2004;

Considérant qu'il s'impose de désigner le plus rapidement possible les membres du conseil d'administration des centres afin qu'ils puissent dans les meilleurs délais prendre connaissance de la réalité des centres et recueillir toutes les données qui leur permettront d'élaborer avec le Gouvernement le contrat de gestion;

Considérant dès lors qu'il convient de prendre les dispositions qui permettront, d'une part, de rendre opérationnels les conseils d'administration et, d'autre part, de donner aux candidats aux postes d'administrateurs les informations nécessaires pour qu'ils puissent postuler en connaissance de cause;

Sur la proposition du Ministre des Affaires sociales et de la Santé;

Après délibération,

Arrête :

Article 1^{er}. Le présent arrêté règle, en application de l'article 138 de la Constitution, une matière visée à l'article 128, § 1^{er}, de celle-ci.

Art. 2. Dans l'arrêté du Gouvernement wallon du 9 novembre 1995 portant exécution du décret du 6 avril 1995 relatif à la gestion des hôpitaux psychiatriques de la Région wallonne, les chapitres II, III et IV sont abrogés.

Art. 3. A l'article 33, § 2, du même arrêté, les mots « le fonctionnaire dirigeant » sont remplacés par les mots « le conseil d'administration ».

Art. 4. A l'article 34, alinéa 1^{er}, du même arrêté, les mots « le comité de direction » sont remplacés par les mots « le conseil d'administration ».

Art. 5. A l'article 34, alinéa 2, du même arrêté les mots « le fonctionnaire dirigeant » sont remplacés par les mots « le conseil d'administration ».

Art. 6. Les points a) et b) de l'article 72, § 1^{er}, 3°, du même arrêté sont supprimés.

Art. 7. A l'article 72, § 2, du même arrêté, les mots « 30 avril » sont remplacés par les mots « 31 mai ».

Art. 8. A l'article 72, § 3, du même arrêté, les mots « 31 mai » sont remplacés par les mots « 30 juin ».

Art. 9. A l'article 75 du même arrêté, les mots « sur la proposition du comité de direction » sont remplacés par les mots « sur la proposition du conseil d'administration ».

Art. 10. Dans le même arrêté, le chapitre VI est remplacé par le chapitre suivant :

« CHAPITRE VI. — Indemnités et jetons de présence accordés aux présidents, vice-présidents, membres du conseil d'administration et commissaires du Gouvernement

Art. 76. Le montant de l'indemnité accordée au président du conseil d'administration est fixé à 800 EUR par mois.

La participation aux séances du conseil d'administration donne droit à un jeton de présence d'un montant de :

1° 350 EUR pour les vice-présidents;

2° 250 EUR pour les autres membres et les commissaires du Gouvernement.

En outre, le président du conseil d'administration bénéficie de frais de séjour et de représentation à concurrence de 1.950 EUR par an.

Art. 77. Le président, les vice-présidents, les membres du conseil d'administration et les commissaires du Gouvernement bénéficient du remboursement de leurs frais de déplacement aux conditions suivantes :

1° ceux qui utilisent les moyens de transport en commun sont remboursés sur la base des tarifs officiels. Si ces moyens de transport comportent plusieurs classes, ils sont remboursés du prix du déplacement en première classe;

2° ceux qui utilisent leur véhicule personnel ont droit à une indemnité kilométrique déterminée conformément au tarif fixé par la réglementation applicable aux fonctionnaires de la Région wallonne.

Le centre n'assume pas la couverture des risques résultant de l'utilisation d'un véhicule personnel.

Art. 78. Les montants visés à l'article 76 sont liés à l'indice général des prix à la consommation et correspondent à l'indice pivot 138,01 de janvier 1990. »

Art. 11. Les articles 80 à 83 du même arrêté deviennent les articles 79 à 82.

Art. 12. § 1^{er}. Sous réserve de l'alinéa 2, le présent arrêté entre en vigueur un mois après la désignation par le Gouvernement des membres du conseil d'administration des centres hospitaliers psychiatriques de la Région wallonne.

L'article 10 du présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

§ 2. Sous réserve de l'alinéa 2, le décret du 13 mars 2003 modifiant le décret du 6 avril 1995 relatif à la gestion des hôpitaux psychiatriques de la Région wallonne entre en vigueur, à l'exception de son article 18, alinéas 2 à 4, le jour de l'entrée en vigueur du présent arrêté.

L'article 17 du décret du 13 mars 2003 précité entre en vigueur le jour de la publication au *Moniteur belge* du présent arrêté.

Art. 13. Le Ministre de la Santé est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Namur, le 27 mars 2003.

Le Ministre-Président,
J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE
Le Ministre des Affaires sociales et de la Santé,
Th. DETIENNE

VERTALING

MINISTERIE VAN HET WAALSE GEWEST

N. 2003 — 1688

[C — 2003/27281]

27 MAART 2003. — Besluit van de Waalse Regering tot wijziging van het besluit van de Waalse Regering van 9 november 1995 tot uitvoering van het decreet van 6 april 1995 betreffende het beheer van de psychiatrische ziekenhuizen in het Waalse Gewest

De Waalse Regering,

Gelet op het decreet II van 22 juli 1993 van de Waalse Gewestraad betreffende de overheveling van sommige bevoegdheden van de Franse Gemeenschap naar het Waalse Gewest en de Franse Gemeenschapscommissie, inzonderheid op artikel 3, 7°;

Gelet op het decreet van 6 april 1995 betreffende het beheer van de psychiatrische ziekenhuizen in het Waalse Gewest, zoals gewijzigd bij het decreet van 13 maart 2003, inzonderheid op de artikelen 7, 12, 17, 22, 23 en 28;

Gelet op het besluit van de Waalse Regering van 9 november 1995 tot uitvoering van het decreet van 6 april 1995 betreffende het beheer van de psychiatrische ziekenhuizen in het Waalse Gewest, zoals gewijzigd bij de besluiten van 20 juli 2000, 18 januari 2001 en 13 december 2001;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wetten van 4 juli 1989 en 4 augustus 1996;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat de Waalse Gewestraad op 13 maart 2003 een decreet heeft aangenomen ter wijziging van het decreet van 6 april 1995 betreffende het beheer van de psychiatrische ziekenhuizen in het Waalse Gewest om de werking van de psychiatrische ziekenhuizen in het Waalse Gewest te verbeteren en zodoende de kwaliteit van de zorgverlening te optimaliseren;

Overwegende dat het wijzigingsdecreet met het oog op die doelstelling met name bepaalt dat het algemeen beleid van de centra uitgestippeld zal moeten worden op grond van een beheerscontract tussen de Waalse Regering en de raad van bestuur van elk centrum;

Overwegende dat het eerste beheerscontract uiterlijk 1 januari 2004 gesloten moet worden;

Overwegende dat de leden van de raad van bestuur van de centra zo spoedig mogelijk aangewezen moeten worden zodat ze onverwijld kennis kunnen nemen van de reële toestand van de centra en alle gegevens kunnen inwinnen om het beheerscontract met de Regering uit te werken;

Overwegende dat derhalve maatregelen moeten worden getroffen, enerzijds, om de raden van bestuur operationeel te maken en, anderzijds, om de nodige informatie te verstrekken aan de kandidaat-bestuurders zodat ze met kennis van zaken kunnen solliciteren;

Op de voordracht van de Minister van Sociale Aangelegenheden en Gezondheid;

Na beraadslaging,

Besluit :

Artikel 1. Dit besluit regelt, overeenkomstig artikel 138 van de Grondwet, een materie bedoeld in artikel 128, § 1, van de Grondwet.

Art. 2. In het besluit van de Waalse Regering van 9 november 1995 tot uitvoering van het decreet van 6 april 1995 betreffende het beheer van de psychiatrische ziekenhuizen in het Waalse Gewest worden de hoofdstukken II, III en IV opgeheven.

Art. 3. In artikel 33, § 2, van hetzelfde besluit worden de woorden « leidende ambtenaar » vervangen door de woorden « raad van bestuur ».

Art. 4. In artikel 34, eerste lid, van hetzelfde besluit worden de woorden « het directiecomité » vervangen door de woorden « de raad van bestuur ».

Art. 5. In artikel 34, tweede lid, van hetzelfde besluit worden de woorden « leidende ambtenaar » vervangen door de woorden « raad van bestuur ».

Art. 6. De punten a) en b) van artikel 72, § 1, 3°, van hetzelfde besluit worden geschrapt.

Art. 7. In artikel 72, § 2, van hetzelfde besluit wordt de datum « 30 april » vervangen door « 31 mei ».

Art. 8. In artikel 72, § 3, van hetzelfde besluit wordt de datum « 31 mei » vervangen door « 30 juni ».

Art. 9. In artikel 75 van hetzelfde besluit worden de woorden « Op voorstel van het directiecomité » vervangen door de woorden « Op voorstel van de raad van bestuur ».

Art. 10. In hetzelfde besluit wordt hoofdstuk VI vervangen als volgt :

« HOOFDSTUK VI. — Vergoedingen en presentiegelden toegekend aan de voorzitters, ondervoorzitters, leden van de raad van bestuur en Regeringscommissarissen

Art. 76. De vergoeding die toegekend wordt aan de voorzitter van de raad van bestuur bedraagt 800 EUR per maand.

Het presentiegeld dat toegekend wordt aan de leden die de vergaderingen van de raad van bestuur bijwonen, bedraagt :

1° 350 EUR voor de ondervoorzitters;

2° 250 EUR voor de overige leden en de Regeringscommissarissen.

De voorzitter van de raad van bestuur geniet bovendien 1.950 EUR per jaar om zijn verblijfs- en vertegenwoordigingskosten te dekken.

Art. 77. De reiskosten van de voorzitter, ondervoorzitters, leden van de raad van bestuur en Regeringscommissarissen worden vergoed als volgt :

1° de reiskosten van de personen die het openbaar vervoer gebruiken, worden vergoed op grond van de officiële tarieven.

Als het openbaar vervoer verschillende klassen telt, dan wordt de prijs van een eersteklasticket terugbetaald;

2° de personen die hun eigen wagen gebruiken, hebben recht op een bepaalde kilometervergoeding op grond van het tarief dat vastligt in de regelgeving die van toepassing is op de Waalse ambtenaren.

De risico's inherent aan het gebruik van een eigen wagen worden niet gedekt door het centrum.

Art. 78. De bedragen bedoeld in artikel 76 zijn gekoppeld aan het algemene indexcijfer van de consumptieprijzen en stemmen overeen met de spilindex 138,01 van januari 1990. »

Art. 11. De artikelen 80 tot 83 van hetzelfde besluit worden de artikelen 79 tot 82.

Art. 12. § 1. Onder voorbehoud van het tweede lid treedt dit besluit in werking één maand na de aanwijzing door de Regering van de leden van de raad van bestuur van de psychiatrische ziekenhuizen in het Waalse Gewest. Artikel 10 van dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

§ 2. Onder voorbehoud van het tweede lid treedt het decreet van 13 maart 2003 houdende wijziging van het decreet van 6 april 1995 betreffende het beheer van de psychiatrische ziekenhuizen in het Waalse Gewest in werking op de datum van inwerkingtreding van dit besluit, met uitzondering van artikel 18, tweede tot vierde lid.

Artikel 17 van bovenvermeld decreet van 13 maart 2003 treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Art. 13. De Minister van Gezondheid is belast met de uitvoering van dit besluit.

Namen, 27 maart 2003.

De Minister-President,
J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE
De Minister van Sociale Aangelegenheden en Gezondheid,
Th. DETIENNE

REGION DE BRUXELLES-CAPITALE — BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST**COMMISSION COMMUNAUTAIRE FRANÇAISE DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE**

F. 2003 — 1689

[C — 2003/31135]

6 FEVRIER 2003. — Arrêté 2003/51 du Collège de la Commission communautaire française modifiant l'arrêté du 20 octobre 1994 fixant le statut pécuniaire du personnel des organismes d'intérêt public de la Commission communautaire française

Le Collège,

Vu la loi spéciale des Réformes institutionnelles du 08 août 1980, notamment l'article 87 § 3, modifiée par les lois spéciales du 08 août 1988;

Vu le décret de la Commission communautaire française du 17 mars 1994 portant création de l'Institut bruxellois francophone pour la formation professionnelle, notamment l'article 22;

Vu l'arrêté du Collège de la Commission communautaire française du 20 octobre 1994 fixant le statut pécuniaire du personnel des organismes d'intérêt public de la Commission communautaire française, notamment l'article 5 et le tableau annexe :

Vu l'avis du Comité de gestion de l'Institut bruxellois francophone pour la formation professionnelle donné en date du 20 septembre 2002

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances donné le 5 février 2003

Vu l'accord du Membre du Collège chargé du Budget donné le 6 février 2003

Vu le protocole n° 2002/18 du 11 juillet 2002 du Comité de Secteur XV de la Commission communautaire française;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat coordonnées le 12 janvier 1973 notamment l'article 3 § 1^{er} remplacé par la loi du 4 juillet 1989 et modifié par la loi du 4 août 1996;

Vu l'urgence;

Considérant le basculement à l'euro effectif au 1^{er} janvier 2002, notamment les réglementations en matière pécuniaire;

Considérant qu'il est opportun de s'aligner sur la méthode de conversion adoptée par la Commission communautaire française ainsi qu'au niveau Fédéral;

Considérant la date de prise d'effet et d'entrée en vigueur de certaines dispositions comprises dans cet arrêté et négociées dans le cadre de l'accord sectoriel 1999 - 2002;

Considérant qu'il s'impose dès lors de permettre aux services chargés de liquider les traitements de disposer au plus vite des nouvelles échelles de traitement adaptées;

Sur la proposition des Membres du Collège chargés, de la Reconversion et du Recyclage professionnels et de la Fonction publique;

Après délibération,

Arrête :

Article 1^{er}. Le présent arrêté règle, en application de l'article 138 de la Constitution, une matière visée aux articles 127 et 128 de celle-ci.

Art. 2. L'annexe de l'arrêté du Collège de la Commission communautaire française du 20 octobre 1994 fixant le statut pécuniaire du personnel des organismes d'intérêt public de la Commission communautaire française est supprimée et remplacée par l'annexe 1 et l'annexe 2 du présent arrêté qui deviennent l'annexe 1 et l'annexe 2 de l'arrêté du 20 octobre 1994 précité.

Art. 3. Les dispositions figurant à l'annexe 1 du présent arrêté produisent leurs effets le 1^{er} janvier 2002.

Art. 4. L'annexe 2 produit ses effets le 1^{er} juillet 2002 pour ce qui concerne le niveau 3.

Elle entre en vigueur le 1^{er} décembre 2002 pour ce qui concerne le niveau 2, et le 1^{er} décembre 2003 pour ce qui concerne les niveaux 2+ et 1.

Art. 5. Les membres du Collège chargés de la Reconversion et du Recyclage professionnels, de l'Enseignement et de la Fonction publique sont chargés de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 6 février 2003.

Ministre-Président du Collège, chargé de la Reconversion et du Recyclage professionnels, du Transport scolaire,

E. TOMAS

Membre du Collège, chargé de la Fonction publique,

F.-X. de DONNEA

Membre du Collège chargé du Budget,

A. HUTCHINSON

Annexe I à l'arrêté du Collège de la Commission communautaire française modifiant l'arrêté du 20 octobre 1994 fixant le statut pécuniaire du personnel des organismes d'intérêt public de la Commission communautaire française

NIVEAU 1

Echelles	B 10/1		B 10/3		B 11/3		B 11/6	
Augmentations intercalaires	2 x 1	635,65	3 x 1	635,65	3 x 1	635,65	3 x 1	635,65
	1 x 1	1.091,48	10 x 2	1.114,04	11 x 2	977,65	9 x 2	1.114,04
	1 x 2	1.280,65						
	2 x 2	977,65						
	1 x 2	1.038,46						
	6 x 2	977,65						
0		21.012,15		26.015,04		22.790,59		29.198,02
1		21.647,80		26.650,69		23.426,24		29.833,67
2		22.283,45		27.286,34		24.061,89		30.469,32
3		23.374,93		27.921,99		24.697,54		31.104,97
4		23.374,93		27.921,99		24.697,54		31.104,97
5		24.655,58		29.036,03		25.675,19		32.219,01
6		24.655,58		29.036,03		25.675,19		32.219,01
7		25.633,23		30.150,07		26.652,84		33.333,05
8		25.633,23		30.150,07		26.652,84		33.333,05
9		26.610,88		31.264,11		27.630,49		34.447,09
10		26.610,88		31.264,11		27.630,49		34.447,09
11		27.649,34		32.378,15		28.608,14		35.561,13
12		27.649,34		32.378,15		28.608,14		35.561,13
13		28.626,99		33.492,19		29.585,79		36.675,17
14		28.626,99		33.492,19		29.585,79		36.675,17
15		29.604,64		34.606,23		30.563,44		37.789,21
16		29.604,64		34.606,23		30.563,44		37.789,21
17		30.582,29		35.720,27		31.541,09		38.903,25
18		30.582,29		35.720,27		31.541,09		38.903,25
19		31.559,94		36.834,31		32.518,74		40.017,29
20		31.559,94		36.834,31		32.518,74		40.017,29
21		32.537,59		37.948,35		33.496,39		41.131,33
22		32.537,59		37.948,35		33.496,39		41.131,33
23		33.515,24		39.062,39		34.474,04		
24						34.474,04		
25						35.451,69		

NIVEAU 1

Echelles	B 12/1		B 13/2		B 15/1		B 16/1	
	3 x 1	635,65	11 x 2	1.364,14	11 x 2	1.364,14	11 x 2	1.364,14
Augmentations intercalaires	11 x 2	977,65						
0		26.014,99		28.194,77		39.502,28		47.080,89
1		26.650,64		28.194,77		39.502,28		47.080,89
2		27.286,29		29.558,91		40.866,42		48.445,03
3		27.921,94		29.558,91		40.866,42		48.445,03
4		27.921,94		30.923,05		42.230,56		49.809,17
5		28.899,59		30.923,05		42.230,56		49.809,17
6		28.899,59		32.287,19		43.594,70		51.173,31
7		29.877,24		32.287,19		43.594,70		51.173,31
8		29.877,24		33.651,33		44.958,84		52.537,45
9		30.854,89		33.651,33		44.958,84		52.537,45
10		30.854,89		35.015,47		46.322,98		53.901,59
11		31.832,54		35.015,47		46.322,98		53.901,59
12		31.832,54		36.379,61		47.687,12		55.265,73
13		32.810,19		36.379,61		47.687,12		55.265,73
14		32.810,19		37.743,75		49.051,26		56.629,87
15		33.787,84		37.743,75		49.051,26		56.629,87
16		33.787,84		39.107,89		50.415,40		57.994,01
17		34.765,49		39.107,89		50.415,40		57.994,01
18		34.765,49		40.472,03		51.779,54		59.358,15
19		35.743,14		40.472,03		51.779,54		59.358,15
20		35.743,14		41.836,17		53.143,68		60.722,29
21		36.720,79		41.836,17		53.143,68		60.722,29
22		36.720,79		43.200,31		54.507,82		62.086,43
23		37.698,44						
24		37.698,44						
25		38.676,09						

NIVEAU 2+

Echelles	B 26/1		B 27/1		B 28/1	
Augmentations intercalaires	2 x 1	309,00	2 x 1	309,00	2 x 1	264,66
	1 x 1	1.126,98	1 x 1	1.126,98	1 x 1	869,89
	3 x 2	529,75	3 x 2	529,75	3 x 2	529,75
	1 x 1	529,75	1 x 1	529,75	1 x 1	529,75
	1 x 1	353,25	1 x 1	353,25	1 x 1	353,25
	7 x 2	529,75	7 x 2	698,32	9 x 2	698,32
	1 x 2	1.059,50	1 x 2	1.158,66		
0	15.584,08	17.552,58	20.664,24			
1	15.893,08	17.861,58	20.928,90			
2	16.202,08	18.170,58	21.193,56			
3	17.329,06	19.297,56	22.063,45			
4	17.329,06	19.297,56	22.063,45			
5	17.858,81	19.827,31	22.593,20			
6	17.858,81	19.827,31	22.593,20			
7	18.388,56	20.357,06	23.122,95			
8	18.388,56	20.357,06	23.122,95			
9	18.918,31	20.886,81	23.652,70			
10	19.448,06	21.416,56	24.182,45			
11	19.801,31	21.769,81	24.535,70			
12	19.801,31	21.769,81	24.535,70			
13	20.331,06	22.468,13	25.234,02			
14	20.331,06	22.468,13	25.234,02			
15	20.860,81	23.166,45	25.932,34			
16	20.860,81	23.166,45	25.932,34			
17	21.390,56	23.864,77	26.630,66			
18	21.390,56	23.864,77	26.630,66			
19	21.920,31	24.563,09	27.328,98			
20	21.920,31	24.563,09	27.328,98			
21	22.450,06	25.261,41	28.027,30			
22	22.450,06	25.261,41	28.027,30			
23	22.979,81	25.959,73	28.725,62			
24	22.979,81	25.959,73	28.725,62			
25	23.509,56	26.658,05	29.423,94			
26	23.509,56	26.658,05	29.423,94			
27	24.569,06	27.816,71	30.122,26			
28			30.122,26			
29			30.820,58			

NIVEAU 2

Echelles	A 20/1		A 20/2		A 21/2		A 22/2		A 22/3	
Augmentations intercalaires	2 x 1	264,66	2 x 1	264,66	2 x 1	264,66	2 x 1	264,66	2 x 1	264,66
	1 x 1	602,66	1 x 1	895,37	1 x 1	1.148,32	1 x 1	1.148,32	1 x 1	1.077,42
	2 x 2	346,26	2 x 2	346,26	2 x 2	346,26	2 x 2	346,26	2 x 2	346,26
	1 x 2	617,98	1 x 2	617,98	1 x 2	642,77	1 x 2	642,77	1 x 2	642,77
	1 x 2	308,98	1 x 2	308,98	1 x 2	695,47	1 x 2	695,47	1 x 2	695,47
	1 x 1	662,23	1 x 1	662,23	1 x 1	353,18	1 x 1	353,18	1 x 1	353,18
	1 x 1	617,98	1 x 1	617,98	1 x 1	617,98	1 x 1	617,98	1 x 1	617,98
	6 x 2	617,98	6 x 2	617,98	6 x 2	617,98	6 x 2	617,98	6 x 2	617,98
	1 x 2	927,05	1 x 2	927,05	1 x 2	1.236,70	1 x 2	1.236,70	1 x 2	1.236,70
0	13.409,11	13.557,85	14.217,69	14.341,64	14.738,71					
1	13.673,77	13.822,51	14.482,35	14.606,30	15.003,37					
2	13.938,43	14.087,17	14.747,01	14.870,96	15.268,03					
3	14.541,09	14.982,54	15.895,33	16.019,28	16.345,45					
4	14.541,09	14.982,54	15.895,33	16.019,28	16.345,45					
5	14.887,35	15.328,80	16.241,59	16.365,54	16.691,71					
6	14.887,35	15.328,80	16.241,59	16.365,54	16.691,71					
7	15.233,61	15.675,06	16.587,85	16.711,80	17.037,97					
8	15.233,61	15.675,06	16.587,85	16.711,80	17.037,97					
9	15.851,59	16.293,04	17.230,62	17.354,57	17.680,74					
10	15.851,59	16.293,04	17.230,62	17.354,57	17.680,74					
11	16.160,57	16.602,02	17.926,09	18.050,04	18.376,21					
12	16.822,80	17.264,25	18.279,27	18.403,22	18.729,39					
13	17.440,78	17.882,23	18.897,25	19.021,20	19.347,37					
14	17.440,78	17.882,23	18.897,25	19.021,20	19.347,37					
15	18.058,76	18.500,21	19.515,23	19.639,18	19.965,35					
16	18.058,76	18.500,21	19.515,23	19.639,18	19.965,35					
17	18.676,74	19.118,19	20.133,21	20.257,16	20.583,33					
18	18.676,74	19.118,19	20.133,21	20.257,16	20.583,33					
19	19.294,72	19.736,17	20.751,19	20.875,14	21.201,31					
20	19.294,72	19.736,17	20.751,19	20.875,14	21.201,31					
21	19.912,70	20.354,15	21.369,17	21.493,12	21.819,29					
22	19.912,70	20.354,15	21.369,17	21.493,12	21.819,29					
23	20.530,68	20.972,13	21.987,15	22.111,10	22.437,27					
24	20.530,68	20.972,13	21.987,15	22.111,10	22.437,27					
25	21.148,66	21.590,11	22.605,13	22.729,08	23.055,25					
26	21.148,66	21.590,11	22.605,13	22.729,08	23.055,25					
27	22.075,71	22.517,16	23.841,83	23.965,78	24.291,95					
28										
29										

NIVEAU 2

Echelles	A 22/4		A 22/5		A 23/1		A 24/1	
Augmentations intercalaires	2 x 1	264,66	2 x 1	264,66	2 x 1	264,66	2 x 1	264,66
	1 x 1	1.077,42	1 x 1	1.148,32	1 x 1	1.124,50	1 x 1	1.124,50
	2 x 2	346,26	2 x 2	346,26	2 x 2	346,26	2 x 2	346,26
	1 x 2	642,77	1 x 2	679,95	1 x 2	679,95	1 x 2	679,95
	1 x 2	695,47	1 x 2	695,47	1 x 2	695,47	1 x 2	695,47
	1 x 1	353,18	1 x 1	353,18	1 x 1	353,18	1 x 1	353,18
	1 x 1	617,98	1 x 1	617,98	1 x 1	617,98	1 x 1	617,98
	6 x 2	617,98	6 x 2	617,98	6 x 2	617,98	7 x 2	617,98
	1 x 2	1.236,70	1 x 2	1.236,70	1 x 2	1.236,70	1 x 2	1.236,70
0	15.171,61	15.454,33	16.256,37	17.552,58				
1	15.436,27	15.718,99	16.521,03	17.817,24				
2	15.700,93	15.983,65	16.785,69	18.081,90				
3	16.778,35	17.131,97	17.910,19	19.206,40				
4	16.778,35	17.131,97	17.910,19	19.206,40				
5	17.124,61	17.478,23	18.256,45	19.552,66				
6	17.124,61	17.478,23	18.256,45	19.552,66				
7	17.470,87	17.824,49	18.602,71	19.898,92				
8	17.470,87	17.824,49	18.602,71	19.898,92				
9	18.113,64	18.504,44	19.282,66	20.578,87				
10	18.113,64	18.504,44	19.282,66	20.578,87				
11	18.809,11	19.199,91	19.978,13	21.274,34				
12	19.162,29	19.553,09	20.331,31	21.627,52				
13	19.780,27	20.171,07	20.949,29	22.245,50				
14	19.780,27	20.171,07	20.949,29	22.245,50				
15	20.398,25	20.789,05	21.567,27	22.863,48				
16	20.398,25	20.789,05	21.567,27	22.863,48				
17	21.016,23	21.407,03	22.185,25	23.481,46				
18	21.016,23	21.407,03	22.185,25	23.481,46				
19	21.634,21	22.025,01	22.803,23	24.099,44				
20	21.634,21	22.025,01	22.803,23	24.099,44				
21	22.252,19	22.642,99	23.421,21	24.717,42				
22	22.252,19	22.642,99	23.421,21	24.717,42				
23	22.870,17	23.260,97	24.039,19	25.335,40				
24	22.870,17	23.260,97	24.039,19	25.335,40				
25	23.488,15	23.878,95	24.657,17	25.953,38				
26	23.488,15	23.878,95	24.657,17	25.953,38				
27	24.724,85	25.115,65	25.893,87	26.571,36				
28				26.571,36				
29				27.808,06				

NIVEAU 3

Echelles	A 30/1		A 30/2		A 32/1		A 32/2	
Augmentations intercalaires	2 x 1	138,70	2 x 1	138,70	2 x 1	138,70	2 x 1	138,70
	1 x 1	997,13	1 x 1	984,79	1 x 1	1.056,48	1 x 1	1.126,16
	1 x 1	263,74	1 x 1	277,72	1 x 1	277,72	1 x 1	277,72
	3 x 2	263,74	3 x 2	277,72	3 x 2	277,72	3 x 2	277,72
	1 x 2	540,56	1 x 2	540,56	1 x 2	540,56	1 x 2	540,56
	1 x 1	159,67	1 x 1	168,97	1 x 1	170,80	1 x 1	165,50
	1 x 1	319,32	1 x 1	333,17	1 x 1	333,17	1 x 1	333,17
	7 x 2	319,32	7 x 2	333,17	7 x 2	333,17	7 x 2	333,17
0	12.518,38	12.641,78	12.722,77	13.055,71				
1	12.657,08	12.780,48	12.861,47	13.194,41				
2	12.795,78	12.919,18	13.000,17	13.333,11				
3	13.792,91	13.903,97	14.056,65	14.459,27				
4	14.056,65	14.181,69	14.334,37	14.736,99				
5	14.056,65	14.181,69	14.334,37	14.736,99				
6	14.320,39	14.459,41	14.612,09	15.014,71				
7	14.320,39	14.459,41	14.612,09	15.014,71				
8	14.584,13	14.737,13	14.889,81	15.292,43				
9	14.584,13	14.737,13	14.889,81	15.292,43				
10	14.847,87	15.014,85	15.167,53	15.570,15				
11	14.847,87	15.014,85	15.167,53	15.570,15				
12	15.388,43	15.555,41	15.708,09	16.110,71				
13	15.548,10	15.724,38	15.878,89	16.276,21				
14	15.867,42	16.057,55	16.212,06	16.609,38				
15	15.867,42	16.057,55	16.212,06	16.609,38				
16	16.186,74	16.390,72	16.545,23	16.942,55				
17	16.186,74	16.390,72	16.545,23	16.942,55				
18	16.506,06	16.723,89	16.878,40	17.275,72				
19	16.506,06	16.723,89	16.878,40	17.275,72				
20	16.825,38	17.057,06	17.211,57	17.608,89				
21	16.825,38	17.057,06	17.211,57	17.608,89				
22	17.144,70	17.390,23	17.544,74	17.942,06				
23	17.144,70	17.390,23	17.544,74	17.942,06				
24	17.464,02	17.723,40	17.877,91	18.275,23				
25	17.464,02	17.723,40	17.877,91	18.275,23				
26	17.783,34	18.056,57	18.211,08	18.608,40				
27	17.783,34	18.056,57	18.211,08	18.608,40				
28	18.102,66	18.389,74	18.544,25	18.941,57				
29								
30								

NIVEAU 3

Echelles	A 34/1		A 34/3		A 34/4	
Augmentations intercalaires	2 x 1	216,49	2 x 1	216,49	2 x 1	216,49
	1 x 1	1.015,53	1 x 1	1.020,21	1 x 1	1.020,21
	1 x 1	264,95	1 x 1	264,95	1 x 1	264,95
	3 x 2	264,95	3 x 2	264,95	3 x 2	264,95
	1 x 2	540,56	1 x 2	540,56	1 x 2	540,56
	1 x 1	165,70	1 x 1	165,70	1 x 1	165,70
	1 x 1	353,18	1 x 1	353,18	1 x 1	353,18
	8 x 2	353,18	8 x 2	353,18	8 x 2	353,18
0	13.872,90	14.486,28	15.104,38			
1	14.089,39	14.702,77	15.320,87			
2	14.305,88	14.919,26	15.537,36			
3	15.321,41	15.939,47	16.557,57			
4	15.586,36	16.204,42	16.822,52			
5	15.586,36	16.204,42	16.822,52			
6	15.851,31	16.469,37	17.087,47			
7	15.851,31	16.469,37	17.087,47			
8	16.116,26	16.734,32	17.352,42			
9	16.116,26	16.734,32	17.352,42			
10	16.381,21	16.999,27	17.617,37			
11	16.381,21	16.999,27	17.617,37			
12	16.921,77	17.539,83	18.157,93			
13	17.087,47	17.705,53	18.323,63			
14	17.440,65	18.058,71	18.676,81			
15	17.440,65	18.058,71	18.676,81			
16	17.793,83	18.411,89	19.029,99			
17	17.793,83	18.411,89	19.029,99			
18	18.147,01	18.765,07	19.383,17			
19	18.147,01	18.765,07	19.383,17			
20	18.500,19	19.118,25	19.736,35			
21	18.500,19	19.118,25	19.736,35			
22	18.853,37	19.471,43	20.089,53			
23	18.853,37	19.471,43	20.089,53			
24	19.206,55	19.824,61	20.442,71			
25	19.206,55	19.824,61	20.442,71			
26	19.559,73	20.177,79	20.795,89			
27	19.559,73	20.177,79	20.795,89			
28	19.912,91	20.530,97	21.149,07			
29	19.912,91	20.530,97	21.149,07			
30	20.266,09	20.884,15	21.502,25			

Annexe II à l'arrêté du Collège de la Commission communautaire française
modifiant l'arrêté du 20 octobre 1994 fixant le statut pécuniaire du personnel des organismes d'intérêt public
de la Commission communautaire française

NIVEAU 1

Echelles	B 10/1		B 10/3		B 11/3		B 11/6	
Augmentations intercalaires	2 x 1	642,01	3 x 1	642,01	3 x 1	642,01	3 x 1	642,01
	1 x 1	1.102,39	10 x 2	1.125,18	11 x 2	987,43	9 x 2	1.125,18
	1 x 2	1.293,46						
	2 x 2	987,43						
	1 x 2	1.048,84						
	6 x 2	987,43						
0		21.222,27		26.275,19		23.018,50		29.490,00
1		21.864,28		26.917,20		23.660,51		30.132,01
2		22.506,29		27.559,21		24.302,52		30.774,02
3		23.608,68		28.201,22		24.944,53		31.416,03
4		23.608,68		28.201,22		24.944,53		31.416,03
5		24.902,14		29.326,40		25.931,96		32.541,21
6		24.902,14		29.326,40		25.931,96		32.541,21
7		25.889,57		30.451,58		26.919,39		33.666,39
8		25.889,57		30.451,58		26.919,39		33.666,39
9		26.877,00		31.576,76		27.906,82		34.791,57
10		26.877,00		31.576,76		27.906,82		34.791,57
11		27.925,84		32.701,94		28.894,25		35.916,75
12		27.925,84		32.701,94		28.894,25		35.916,75
13		28.913,27		33.827,12		29.881,68		37.041,93
14		28.913,27		33.827,12		29.881,68		37.041,93
15		29.900,70		34.952,30		30.869,11		38.167,11
16		29.900,70		34.952,30		30.869,11		38.167,11
17		30.888,13		36.077,48		31.856,54		39.292,29
18		30.888,13		36.077,48		31.856,54		39.292,29
19		31.875,56		37.202,66		32.843,97		40.417,47
20		31.875,56		37.202,66		32.843,97		40.417,47
21		32.862,99		38.327,84		33.831,40		41.542,65
22		32.862,99		38.327,84		33.831,40		
23		33.850,42		39.453,02		34.818,83		
24						34.818,83		
25						35.806,26		

NIVEAU 1

Echelles	B 12/1		B 13/2		B 15/1		B 16/1	
Augmentations intercalaires	3 x 1	642,01	11 x 2	1.377,78	11 x 2	1.377,78	11 x 2	1.377,78
	11 x 2	987,43						
0		26.275,14		28.476,72		39.897,30		47.551,70
1		26.917,15		28.476,72		39.897,30		47.551,70
2		27.559,16		29.854,50		41.275,08		48.929,48
3		28.201,17		29.854,50		41.275,08		48.929,48
4		28.201,17		31.232,28		42.652,86		50.307,26
5		29.188,60		31.232,28		42.652,86		50.307,26
6		29.188,60		32.610,06		44.030,64		51.685,04
7		30.176,03		32.610,06		44.030,64		51.685,04
8		30.176,03		33.987,84		45.408,42		53.062,82
9		31.163,46		33.987,84		45.408,42		53.062,82
10		31.163,46		35.365,62		46.786,20		54.440,60
11		32.150,89		35.365,62		46.786,20		54.440,60
12		32.150,89		36.743,40		48.163,98		55.818,38
13		33.138,32		36.743,40		48.163,98		55.818,38
14		33.138,32		38.121,18		49.541,76		57.196,16
15		34.125,75		38.121,18		49.541,76		57.196,16
16		34.125,75		39.498,96		50.919,54		58.573,94
17		35.113,18		39.498,96		50.919,54		58.573,94
18		35.113,18		40.876,74		52.297,32		59.951,72
19		36.100,61		40.876,74		52.297,32		59.951,72
20		36.100,61		42.254,52		53.675,10		61.329,50
21		37.088,04		42.254,52		53.675,10		61.329,50
22		37.088,04		43.632,30		55.052,88		62.707,28
23		38.075,47						
24		38.075,47						
25		39.062,90						

NIVEAU 2+

Echelles	B 26/1		B 27/1		B 28/1	
Augmentations intercalaires	2 x 1	312,09	2 x 1	312,09	2 x 1	267,31
	1 x 1	1.138,25	1 x 1	1.138,25	1 x 1	878,59
	3 x 2	535,05	3 x 2	535,05	3 x 2	535,05
	1 x 1	535,05	1 x 1	535,05	1 x 1	535,05
	1 x 1	356,78	1 x 1	356,78	1 x 1	356,78
	7 x 2	535,05	7 x 2	705,30	9 x 2	705,30
	1 x 2	1.070,10	1 x 2	1.170,25		
0	15.739,92	17.728,11	20.870,88			
1	16.052,01	18.040,20	21.138,19			
2	16.364,10	18.352,29	21.405,50			
3	17.502,35	19.490,54	22.284,09			
4	17.502,35	19.490,54	22.284,09			
5	18.037,40	20.025,59	22.819,14			
6	18.037,40	20.025,59	22.819,14			
7	18.572,45	20.560,64	23.354,19			
8	18.572,45	20.560,64	23.354,19			
9	19.107,50	21.095,69	23.889,24			
10	19.642,55	21.630,74	24.424,29			
11	19.999,33	21.987,52	24.781,07			
12	19.999,33	21.987,52	24.781,07			
13	20.534,38	22.692,82	25.486,37			
14	20.534,38	22.692,82	25.486,37			
15	21.069,43	23.398,12	26.191,67			
16	21.069,43	23.398,12	26.191,67			
17	21.604,48	24.103,42	26.896,97			
18	21.604,48	24.103,42	26.896,97			
19	22.139,53	24.808,72	27.602,27			
20	22.139,53	24.808,72	27.602,27			
21	22.674,58	25.514,02	28.307,57			
22	22.674,58	25.514,02	28.307,57			
23	23.209,63	26.219,32	29.012,87			
24	23.209,63	26.219,32	29.012,87			
25	23.744,68	26.924,62	29.718,17			
26	23.744,68	26.924,62	29.718,17			
27	24.814,78	28.094,87	30.423,47			
28			30.423,47			
29			31.128,77			

NIVEAU 2

Echelles	A 20/1		A 20/2		A 21/2		A 22/2		A 22/3	
Augmentations intercalaires	2 x 1	267,31	2 x 1	267,31	2 x 1	267,31	2 x 1	267,31	2 x 1	267,31
	1 x 1	608,69	1 x 1	904,32	1 x 1	1.159,80	1 x 1	1.159,80	1 x 1	1.088,19
	2 x 2	349,72	2 x 2	349,72	2 x 2	349,72	2 x 2	349,72	2 x 2	349,72
	1 x 2	624,16	1 x 2	624,16	1 x 2	649,20	1 x 2	649,20	1 x 2	649,20
	1 x 2	312,07	1 x 2	312,07	1 x 2	702,42	1 x 2	702,42	1 x 2	702,42
	1 x 1	668,85	1 x 1	668,85	1 x 1	356,71	1 x 1	356,71	1 x 1	356,71
	1 x 1	624,16	1 x 1	624,16	1 x 1	624,16	1 x 1	624,16	1 x 1	624,16
	6 x 2	624,16	6 x 2	624,16	6 x 2	624,16	6 x 2	624,16	6 x 2	624,16
	1 x 2	936,32	1 x 2	936,32	1 x 2	1.249,07	1 x 2	1.249,07	1 x 2	1.249,07
0	13.543,20	13.693,43	14.359,87	14.485,06	14.886,10					
1	13.810,51	13.960,74	14.627,18	14.752,37	15.153,41					
2	14.077,82	14.228,05	14.894,49	15.019,68	15.420,72					
3	14.686,51	15.132,37	16.054,29	16.179,48	16.508,91					
4	14.686,51	15.132,37	16.054,29	16.179,48	16.508,91					
5	15.036,23	15.482,09	16.404,01	16.529,20	16.858,63					
6	15.036,23	15.482,09	16.404,01	16.529,20	16.858,63					
7	15.385,95	15.831,81	16.753,73	16.878,92	17.208,35					
8	15.385,95	15.831,81	16.753,73	16.878,92	17.208,35					
9	16.010,11	16.455,97	17.402,93	17.528,12	17.857,55					
10	16.010,11	16.455,97	17.402,93	17.528,12	17.857,55					
11	16.322,18	16.768,04	18.105,35	18.230,54	18.559,97					
12	16.991,03	17.436,89	18.462,06	18.587,25	18.916,68					
13	17.615,19	18.061,05	19.086,22	19.211,41	19.540,84					
14	17.615,19	18.061,05	19.086,22	19.211,41	19.540,84					
15	18.239,35	18.685,21	19.710,38	19.835,57	20.165,00					
16	18.239,35	18.685,21	19.710,38	19.835,57	20.165,00					
17	18.863,51	19.309,37	20.334,54	20.459,73	20.789,16					
18	18.863,51	19.309,37	20.334,54	20.459,73	20.789,16					
19	19.487,67	19.933,53	20.958,70	21.083,89	21.413,32					
20	19.487,67	19.933,53	20.958,70	21.083,89	21.413,32					
21	20.111,83	20.557,69	21.582,86	21.708,05	22.037,48					
22	20.111,83	20.557,69	21.582,86	21.708,05	22.037,48					
23	20.735,99	21.181,85	22.207,02	22.332,21	22.661,64					
24	20.735,99	21.181,85	22.207,02	22.332,21	22.661,64					
25	21.360,15	21.806,01	22.831,18	22.956,37	23.285,80					
26	21.360,15	21.806,01	22.831,18	22.956,37	23.285,80					
27	22.296,47	22.742,33	24.080,25	24.205,44	24.534,87					
28										
29										

NIVEAU 2

Echelles	A 22/4		A 22/5		A 23/1		A 24/1	
Augmentations intercalaires	2 x 1	267,31	2 x 1	267,31	2 x 1	267,31	2 x 1	267,31
	1 x 1	1.088,19	1 x 1	1.159,80	1 x 1	1.135,75	1 x 1	1.135,75
	2 x 2	349,72	2 x 2	349,72	2 x 2	349,72	2 x 2	349,72
	1 x 2	649,20	1 x 2	686,75	1 x 2	686,75	1 x 2	686,75
	1 x 2	702,42	1 x 2	702,42	1 x 2	702,42	1 x 2	702,42
	1 x 1	356,71	1 x 1	356,71	1 x 1	356,71	1 x 1	356,71
	1 x 1	624,16	1 x 1	624,16	1 x 1	624,16	1 x 1	624,16
	6 x 2	624,16	6 x 2	624,16	6 x 2	624,16	7 x 2	624,16
	1 x 2	1.249,07	1 x 2	1.249,07	1 x 2	1.249,07	1 x 2	1.249,07
0	15.323,33	15.608,87	16.418,93	17.728,11				
1	15.590,64	15.876,18	16.686,24	17.995,42				
2	15.857,95	16.143,49	16.953,55	18.262,73				
3	16.946,14	17.303,29	18.089,30	19.398,48				
4	16.946,14	17.303,29	18.089,30	19.398,48				
5	17.295,86	17.653,01	18.439,02	19.748,20				
6	17.295,86	17.653,01	18.439,02	19.748,20				
7	17.645,58	18.002,73	18.788,74	20.097,92				
8	17.645,58	18.002,73	18.788,74	20.097,92				
9	18.294,78	18.689,48	19.475,49	20.784,67				
10	18.294,78	18.689,48	19.475,49	20.784,67				
11	18.997,20	19.391,90	20.177,91	21.487,09				
12	19.353,91	19.748,61	20.534,62	21.843,80				
13	19.978,07	20.372,77	21.158,78	22.467,96				
14	19.978,07	20.372,77	21.158,78	22.467,96				
15	20.602,23	20.996,93	21.782,94	23.092,12				
16	20.602,23	20.996,93	21.782,94	23.092,12				
17	21.226,39	21.621,09	22.407,10	23.716,28				
18	21.226,39	21.621,09	22.407,10	23.716,28				
19	21.850,55	22.245,25	23.031,26	24.340,44				
20	21.850,55	22.245,25	23.031,26	24.340,44				
21	22.474,71	22.869,41	23.655,42	24.964,60				
22	22.474,71	22.869,41	23.655,42	24.964,60				
23	23.098,87	23.493,57	24.279,58	25.588,76				
24	23.098,87	23.493,57	24.279,58	25.588,76				
25	23.723,03	24.117,73	24.903,74	26.212,92				
26	23.723,03	24.117,73	24.903,74	26.212,92				
27	24.972,10	25.366,80	26.152,81	26.837,08				
28				26.837,08				
29				28.086,15				

NIVEAU 3

Echelles	A 30/1		A 30/2		A 32/1		A 32/2	
Augmentations intercalaires	2 x 1	140,09	2 x 1	140,09	2 x 1	140,09	2 x 1	140,09
	1 x 1	1.007,10	1 x 1	994,64	1 x 1	1.067,04	1 x 1	1.137,42
	1 x 1	266,38	1 x 1	280,50	1 x 1	280,50	1 x 1	280,50
	3 x 2	266,38	3 x 2	280,50	3 x 2	280,50	3 x 2	280,50
	1 x 2	545,97	1 x 2	545,97	1 x 2	545,97	1 x 2	545,97
	1 x 1	161,27	1 x 1	170,66	1 x 1	172,51	1 x 1	167,16
	1 x 1	322,51	1 x 1	336,50	1 x 1	336,50	1 x 1	336,50
	7 x 2	322,51	7 x 2	336,50	7 x 2	336,50	7 x 2	336,50
0	12.643,56	12.768,20	12.850,00	13.186,27				
1	12.783,65	12.908,29	12.990,09	13.326,36				
2	12.923,74	13.048,38	13.130,18	13.466,45				
3	13.930,84	14.043,02	14.197,22	14.603,87				
4	14.197,22	14.323,52	14.477,72	14.884,37				
5	14.197,22	14.323,52	14.477,72	14.884,37				
6	14.463,60	14.604,02	14.758,22	15.164,87				
7	14.463,60	14.604,02	14.758,22	15.164,87				
8	14.729,98	14.884,52	15.038,72	15.445,37				
9	14.729,98	14.884,52	15.038,72	15.445,37				
10	14.996,36	15.165,02	15.319,22	15.725,87				
11	14.996,36	15.165,02	15.319,22	15.725,87				
12	15.542,33	15.710,99	15.865,19	16.271,84				
13	15.703,60	15.881,65	16.037,70	16.439,00				
14	16.026,11	16.218,15	16.374,20	16.775,50				
15	16.026,11	16.218,15	16.374,20	16.775,50				
16	16.348,62	16.554,65	16.710,70	17.112,00				
17	16.348,62	16.554,65	16.710,70	17.112,00				
18	16.671,13	16.891,15	17.047,20	17.448,50				
19	16.671,13	16.891,15	17.047,20	17.448,50				
20	16.993,64	17.227,65	17.383,70	17.785,00				
21	16.993,64	17.227,65	17.383,70	17.785,00				
22	17.316,15	17.564,15	17.720,20	18.121,50				
23	17.316,15	17.564,15	17.720,20	18.121,50				
24	17.638,66	17.900,65	18.056,70	18.458,00				
25	17.638,66	17.900,65	18.056,70	18.458,00				
26	17.961,17	18.237,15	18.393,20	18.794,50				
27	17.961,17	18.237,15	18.393,20	18.794,50				
28	18.283,68	18.573,65	18.729,70	19.131,00				
29								
30								

NIVEAU 3

Echelles	A 34/1		A 34/3		A 34/4	
Augmentations intercalaires	2 x 1	218,65	2 x 1	218,65	2 x 1	218,65
	1 x 1	1.025,69	1 x 1	1.030,41	1 x 1	1.030,41
	1 x 1	267,60	1 x 1	267,60	1 x 1	267,60
	3 x 2	267,60	3 x 2	267,60	3 x 2	267,60
	1 x 2	545,97	1 x 2	545,97	1 x 2	545,97
	1 x 1	167,36	1 x 1	167,36	1 x 1	167,36
	1 x 1	356,71	1 x 1	356,71	1 x 1	356,71
	8 x 2	356,71	8 x 2	356,71	8 x 2	356,71
0	14.011,63	14.631,14	15.255,42			
1	14.230,28	14.849,79	15.474,07			
2	14.448,93	15.068,44	15.692,72			
3	15.474,62	16.098,85	16.723,13			
4	15.742,22	16.366,45	16.990,73			
5	15.742,22	16.366,45	16.990,73			
6	16.009,82	16.634,05	17.258,33			
7	16.009,82	16.634,05	17.258,33			
8	16.277,42	16.901,65	17.525,93			
9	16.277,42	16.901,65	17.525,93			
10	16.545,02	17.169,25	17.793,53			
11	16.545,02	17.169,25	17.793,53			
12	17.090,99	17.715,22	18.339,50			
13	17.258,35	17.882,58	18.506,86			
14	17.615,06	18.239,29	18.863,57			
15	17.615,06	18.239,29	18.863,57			
16	17.971,77	18.596,00	19.220,28			
17	17.971,77	18.596,00	19.220,28			
18	18.328,48	18.952,71	19.576,99			
19	18.328,48	18.952,71	19.576,99			
20	18.685,19	19.309,42	19.933,70			
21	18.685,19	19.309,42	19.933,70			
22	19.041,90	19.666,13	20.290,41			
23	19.041,90	19.666,13	20.290,41			
24	19.398,61	20.022,84	20.647,12			
25	19.398,61	20.022,84	20.647,12			
26	19.755,32	20.379,55	21.003,83			
27	19.755,32	20.379,55	21.003,83			
28	20.112,03	20.736,26	21.360,54			
29	20.112,03	20.736,26	21.360,54			
30	20.468,74	21.092,97	21.717,25			

VERTALING

FRANSE GEMEENSCHAPSCOMMISSIE VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

N. 2003 — 1689

[C — [2003/31135]

6 FEBRUARI 2003. — Besluit 2003/51 van het College van de Franse Gemeenschapscommissie tot wijziging van het besluit van 20 oktober 1994 tot vaststelling van de bezoldigingsregeling van het personeel van de instellingen van openbaar nut van de Franse Gemeenschapscommissie

Het College,

Gelet op de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, inzonderheid artikel 87 § 3, gewijzigd door de bijzondere wetten van 8 augustus 1988;

Gelet op het decreet van 17 maart 1994 van de Franse Gemeenschapscommissie houdende oprichting van het Franstalig Brussels Instituut voor Beroepsopleiding, inzonderheid artikel 22;

Gelet op het besluit van het College van de Franse Gemeenschapscommissie van 20 oktober 1994 tot vaststelling van de bezoldigingsregeling van het personeel van de instellingen van openbaar nut van de Franse Gemeenschapscommissie, inzonderheid artikel 5 en de tabel in bijlage;

Gelet op het advies van het Beheerscomité van het Franstalig Brussels Instituut voor Beroepsopleiding van 20 september 2002;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën van 5 februari 2003;

Gelet op het akkoord van het Lid van het College belast met Begroting van 6 februari 2003;

Gelet op het protocol nr. 2002/18 van 11 juli 2002 van het Sectorcomité XV van de Franse Gemeenschapscommissie;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid artikel 3 § 1, vervangen door de wet van 4 juli 1989 en gewijzigd door de wet van 4 augustus 1996;

Gelet op de hoogdringendheid;

Overwegende de effectieve overgang naar de euro op 1 januari 2002, inzonderheid van de voorschriften inzake bezoldiging;

Overwegende dat het aangewezen is zich te conformeren aan de omrekeningsmethode die door de Franse Gemeenschapscommissie, alsmede op federaal niveau is aangenomen;

Overwegende de datum van inwerkingtreding van sommige bepalingen van het besluit waarover onderhandeld is in het kader van het sectoraal akkoord 1999 - 2002;

Overwegende dat de diensten die de lonen uitbetalen bijgevolg zo vlug mogelijk moeten kunnen beschikken over de aangepaste weddeschalen;

Op voordracht van de Leden van het College belast met Beroepsomscholing en -bijscholing en Openbaar Ambt;

Na beraadslaging,

Besluit :

Artikel 1. Dit besluit regelt een aangelegenheid bedoeld in artikelen 127 en 128 van de Grondwet uit hoofde van artikel 138 van de Grondwet.

Art. 2. De bijlage van het besluit van 20 oktober 1994 van het College van de Franse Gemeenschapscommissie tot vaststelling van de bezoldigingsregeling van het personeel van de instellingen van openbaar nut van de Franse Gemeenschapscommissie wordt opgeheven en vervangen door bijlage 1 en 2 van dit besluit, die bijlage 1 en 2 worden van het voornoemde besluit van 20 oktober 1994.

Art. 3. De bepalingen die in bijlage 1 van dit besluit zijn opgenomen, hebben uitwerking met ingang van 1 januari 2002.

Art. 4. Bijlage 2 heeft uitwerking met ingang van 1 juli 2002 wat niveau 3 betreft.

Zij treedt in werking op 1 december 2002 wat niveau 2 betreft, en op 1 december 2003 wat de niveaus 2+ en 1 betreft.

Art. 5. De leden van het College die bevoegd zijn voor Beroepsomscholing en -bijscholing, Onderwijs en Openbaar Ambt worden belast met de uitvoering van dit besluit.

Opgemaakt te Brussel, 6 februari 2003.

Minister-Voorzitter van het College, belast met Beroepsomscholing en -bijscholing en Leerlingenvervoer,

E. TOMAS

Lid van het College, belast met Openbaar Ambt,

F.-X. de DONNEA

Lid van het College, belast met Begroting,

A. HUTCHINSON

Bijlage I bij het besluit van het College van de Franse Gemeenschapscommissie tot wijziging van het besluit van 20 oktober 1994 tot vaststelling van de bezoldigingsregeling van het personeel van de instellingen van openbaar nut van de Franse Gemeenschapscommissie

NIVEAU 1

Schalen	B 10/1		B 10/3		B 11/3		B 11/6	
Ingelaste verhogingen	2 x 1	635,65	3 x 1	635,65	3 x 1	635,65	3 x 1	635,65
	1 x 1	1.091,48	10 x 2	1.114,04	11 x 2	977,65	9 x 2	1.114,04
	1 x 2	1.280,65						
	2 x 2	977,65						
	1 x 2	1.038,46						
	6 x 2	977,65						
0		21.012,15		26.015,04		22.790,59		29.198,02
1		21.647,80		26.650,69		23.426,24		29.833,67
2		22.283,45		27.286,34		24.061,89		30.469,32
3		23.374,93		27.921,99		24.697,54		31.104,97
4		23.374,93		27.921,99		24.697,54		31.104,97
5		24.655,58		29.036,03		25.675,19		32.219,01
6		24.655,58		29.036,03		25.675,19		32.219,01
7		25.633,23		30.150,07		26.652,84		33.333,05
8		25.633,23		30.150,07		26.652,84		33.333,05
9		26.610,88		31.264,11		27.630,49		34.447,09
10		26.610,88		31.264,11		27.630,49		34.447,09
11		27.649,34		32.378,15		28.608,14		35.561,13
12		27.649,34		32.378,15		28.608,14		35.561,13
13		28.626,99		33.492,19		29.585,79		36.675,17
14		28.626,99		33.492,19		29.585,79		36.675,17
15		29.604,64		34.606,23		30.563,44		37.789,21
16		29.604,64		34.606,23		30.563,44		37.789,21
17		30.582,29		35.720,27		31.541,09		38.903,25
18		30.582,29		35.720,27		31.541,09		38.903,25
19		31.559,94		36.834,31		32.518,74		40.017,29
20		31.559,94		36.834,31		32.518,74		40.017,29
21		32.537,59		37.948,35		33.496,39		41.131,33
22		32.537,59		37.948,35		33.496,39		
23		33.515,24		39.062,39		34.474,04		
24						34.474,04		
25						35.451,69		

NIVEAU 1

Schalen	B 12/1		B 13/2		B 15/1		B 16/1	
Ingelaste verhogingen	3 x 1	635,65	11 x 2	1.364,14	11 x 2	1.364,14	11 x 2	1.364,14
	11 x 2	977,65						
0		26.014,99		28.194,77		39.502,28		47.080,89
1		26.650,64		28.194,77		39.502,28		47.080,89
2		27.286,29		29.558,91		40.866,42		48.445,03
3		27.921,94		29.558,91		40.866,42		48.445,03
4		27.921,94		30.923,05		42.230,56		49.809,17
5		28.899,59		30.923,05		42.230,56		49.809,17
6		28.899,59		32.287,19		43.594,70		51.173,31
7		29.877,24		32.287,19		43.594,70		51.173,31
8		29.877,24		33.651,33		44.958,84		52.537,45
9		30.854,89		33.651,33		44.958,84		52.537,45
10		30.854,89		35.015,47		46.322,98		53.901,59
11		31.832,54		35.015,47		46.322,98		53.901,59
12		31.832,54		36.379,61		47.687,12		55.265,73
13		32.810,19		36.379,61		47.687,12		55.265,73
14		32.810,19		37.743,75		49.051,26		56.629,87
15		33.787,84		37.743,75		49.051,26		56.629,87
16		33.787,84		39.107,89		50.415,40		57.994,01
17		34.765,49		39.107,89		50.415,40		57.994,01
18		34.765,49		40.472,03		51.779,54		59.358,15
19		35.743,14		40.472,03		51.779,54		59.358,15
20		35.743,14		41.836,17		53.143,68		60.722,29
21		36.720,79		41.836,17		53.143,68		60.722,29
22		36.720,79		43.200,31		54.507,82		62.086,43
23		37.698,44						
24		37.698,44						
25		38.676,09						

NIVEAU 2+

Schalen	B 26/1		B 27/1		B 28/1	
Ingelaste verhogingen	2 x 1	309,00	2 x 1	309,00	2 x 1	264,66
	1 x 1	1.126,98	1 x 1	1.126,98	1 x 1	869,89
	3 x 2	529,75	3 x 2	529,75	3 x 2	529,75
	1 x 1	529,75	1 x 1	529,75	1 x 1	529,75
	1 x 1	353,25	1 x 1	353,25	1 x 1	353,25
	7 x 2	529,75	7 x 2	698,32	9 x 2	698,32
	1 x 2	1.059,50	1 x 2	1.158,66		
0	15.584,08	17.552,58	20.664,24			
1	15.893,08	17.861,58	20.928,90			
2	16.202,08	18.170,58	21.193,56			
3	17.329,06	19.297,56	22.063,45			
4	17.329,06	19.297,56	22.063,45			
5	17.858,81	19.827,31	22.593,20			
6	17.858,81	19.827,31	22.593,20			
7	18.388,56	20.357,06	23.122,95			
8	18.388,56	20.357,06	23.122,95			
9	18.918,31	20.886,81	23.652,70			
10	19.448,06	21.416,56	24.182,45			
11	19.801,31	21.769,81	24.535,70			
12	19.801,31	21.769,81	24.535,70			
13	20.331,06	22.468,13	25.234,02			
14	20.331,06	22.468,13	25.234,02			
15	20.860,81	23.166,45	25.932,34			
16	20.860,81	23.166,45	25.932,34			
17	21.390,56	23.864,77	26.630,66			
18	21.390,56	23.864,77	26.630,66			
19	21.920,31	24.563,09	27.328,98			
20	21.920,31	24.563,09	27.328,98			
21	22.450,06	25.261,41	28.027,30			
22	22.450,06	25.261,41	28.027,30			
23	22.979,81	25.959,73	28.725,62			
24	22.979,81	25.959,73	28.725,62			
25	23.509,56	26.658,05	29.423,94			
26	23.509,56	26.658,05	29.423,94			
27	24.569,06	27.816,71	30.122,26			
28			30.122,26			
29			30.820,58			

NIVEAU 2

Schalen	A 20/1		A 20/2		A 21/2		A 22/2		A 22/3	
Ingelaste verhogingen	2 x 1	264,66	2 x 1	264,66	2 x 1	264,66	2 x 1	264,66	2 x 1	264,66
	1 x 1	602,66	1 x 1	895,37	1 x 1	1.148,32	1 x 1	1.148,32	1 x 1	1.077,42
	2 x 2	346,26	2 x 2	346,26	2 x 2	346,26	2 x 2	346,26	2 x 2	346,26
	1 x 2	617,98	1 x 2	617,98	1 x 2	642,77	1 x 2	642,77	1 x 2	642,77
	1 x 2	308,98	1 x 2	308,98	1 x 2	695,47	1 x 2	695,47	1 x 2	695,47
	1 x 1	662,23	1 x 1	662,23	1 x 1	353,18	1 x 1	353,18	1 x 1	353,18
	1 x 1	617,98	1 x 1	617,98	1 x 1	617,98	1 x 1	617,98	1 x 1	617,98
	6 x 2	617,98	6 x 2	617,98	6 x 2	617,98	6 x 2	617,98	6 x 2	617,98
	1 x 2	927,05	1 x 2	927,05	1 x 2	1.236,70	1 x 2	1.236,70	1 x 2	1.236,70
0	13.409,11	13.557,85	14.217,69	14.341,64	14.738,71					
1	13.673,77	13.822,51	14.482,35	14.606,30	15.003,37					
2	13.938,43	14.087,17	14.747,01	14.870,96	15.268,03					
3	14.541,09	14.982,54	15.895,33	16.019,28	16.345,45					
4	14.541,09	14.982,54	15.895,33	16.019,28	16.345,45					
5	14.887,35	15.328,80	16.241,59	16.365,54	16.691,71					
6	14.887,35	15.328,80	16.241,59	16.365,54	16.691,71					
7	15.233,61	15.675,06	16.587,85	16.711,80	17.037,97					
8	15.233,61	15.675,06	16.587,85	16.711,80	17.037,97					
9	15.851,59	16.293,04	17.230,62	17.354,57	17.680,74					
10	15.851,59	16.293,04	17.230,62	17.354,57	17.680,74					
11	16.160,57	16.602,02	17.926,09	18.050,04	18.376,21					
12	16.822,80	17.264,25	18.279,27	18.403,22	18.729,39					
13	17.440,78	17.882,23	18.897,25	19.021,20	19.347,37					
14	17.440,78	17.882,23	18.897,25	19.021,20	19.347,37					
15	18.058,76	18.500,21	19.515,23	19.639,18	19.965,35					
16	18.058,76	18.500,21	19.515,23	19.639,18	19.965,35					
17	18.676,74	19.118,19	20.133,21	20.257,16	20.583,33					
18	18.676,74	19.118,19	20.133,21	20.257,16	20.583,33					
19	19.294,72	19.736,17	20.751,19	20.875,14	21.201,31					
20	19.294,72	19.736,17	20.751,19	20.875,14	21.201,31					
21	19.912,70	20.354,15	21.369,17	21.493,12	21.819,29					
22	19.912,70	20.354,15	21.369,17	21.493,12	21.819,29					
23	20.530,68	20.972,13	21.987,15	22.111,10	22.437,27					
24	20.530,68	20.972,13	21.987,15	22.111,10	22.437,27					
25	21.148,66	21.590,11	22.605,13	22.729,08	23.055,25					
26	21.148,66	21.590,11	22.605,13	22.729,08	23.055,25					
27	22.075,71	22.517,16	23.841,83	23.965,78	24.291,95					
28										
29										

NIVEAU 2

Schalen	A 22/4		A 22/5		A 23/1		A 24/1	
Ingelaste verhogingen	2 x 1	264,66	2 x 1	264,66	2 x 1	264,66	2 x 1	264,66
	1 x 1	1.077,42	1 x 1	1.148,32	1 x 1	1.124,50	1 x 1	1.124,50
	2 x 2	346,26	2 x 2	346,26	2 x 2	346,26	2 x 2	346,26
	1 x 2	642,77	1 x 2	679,95	1 x 2	679,95	1 x 2	679,95
	1 x 2	695,47	1 x 2	695,47	1 x 2	695,47	1 x 2	695,47
	1 x 1	353,18	1 x 1	353,18	1 x 1	353,18	1 x 1	353,18
	1 x 1	617,98	1 x 1	617,98	1 x 1	617,98	1 x 1	617,98
	6 x 2	617,98	6 x 2	617,98	6 x 2	617,98	7 x 2	617,98
	1 x 2	1.236,70	1 x 2	1.236,70	1 x 2	1.236,70	1 x 2	1.236,70
0	15.171,61	15.454,33	16.256,37	17.552,58				
1	15.436,27	15.718,99	16.521,03	17.817,24				
2	15.700,93	15.983,65	16.785,69	18.081,90				
3	16.778,35	17.131,97	17.910,19	19.206,40				
4	16.778,35	17.131,97	17.910,19	19.206,40				
5	17.124,61	17.478,23	18.256,45	19.552,66				
6	17.124,61	17.478,23	18.256,45	19.552,66				
7	17.470,87	17.824,49	18.602,71	19.898,92				
8	17.470,87	17.824,49	18.602,71	19.898,92				
9	18.113,64	18.504,44	19.282,66	20.578,87				
10	18.113,64	18.504,44	19.282,66	20.578,87				
11	18.809,11	19.199,91	19.978,13	21.274,34				
12	19.162,29	19.553,09	20.331,31	21.627,52				
13	19.780,27	20.171,07	20.949,29	22.245,50				
14	19.780,27	20.171,07	20.949,29	22.245,50				
15	20.398,25	20.789,05	21.567,27	22.863,48				
16	20.398,25	20.789,05	21.567,27	22.863,48				
17	21.016,23	21.407,03	22.185,25	23.481,46				
18	21.016,23	21.407,03	22.185,25	23.481,46				
19	21.634,21	22.025,01	22.803,23	24.099,44				
20	21.634,21	22.025,01	22.803,23	24.099,44				
21	22.252,19	22.642,99	23.421,21	24.717,42				
22	22.252,19	22.642,99	23.421,21	24.717,42				
23	22.870,17	23.260,97	24.039,19	25.335,40				
24	22.870,17	23.260,97	24.039,19	25.335,40				
25	23.488,15	23.878,95	24.657,17	25.953,38				
26	23.488,15	23.878,95	24.657,17	25.953,38				
27	24.724,85	25.115,65	25.893,87	26.571,36				
28				26.571,36				
29				27.808,06				

NIVEAU 3

Schalen	A 30/1		A 30/2		A 32/1		A 32/2	
Ingelaste verhogingen	2 x 1	138,70	2 x 1	138,70	2 x 1	138,70	2 x 1	138,70
	1 x 1	997,13	1 x 1	984,79	1 x 1	1.056,48	1 x 1	1.126,16
	1 x 1	263,74	1 x 1	277,72	1 x 1	277,72	1 x 1	277,72
	3 x 2	263,74	3 x 2	277,72	3 x 2	277,72	3 x 2	277,72
	1 x 2	540,56	1 x 2	540,56	1 x 2	540,56	1 x 2	540,56
	1 x 1	159,67	1 x 1	168,97	1 x 1	170,80	1 x 1	165,50
	1 x 1	319,32	1 x 1	333,17	1 x 1	333,17	1 x 1	333,17
	7 x 2	319,32	7 x 2	333,17	7 x 2	333,17	7 x 2	333,17
0	12.518,38	12.641,78	12.722,77	13.055,71				
1	12.657,08	12.780,48	12.861,47	13.194,41				
2	12.795,78	12.919,18	13.000,17	13.333,11				
3	13.792,91	13.903,97	14.056,65	14.459,27				
4	14.056,65	14.181,69	14.334,37	14.736,99				
5	14.056,65	14.181,69	14.334,37	14.736,99				
6	14.320,39	14.459,41	14.612,09	15.014,71				
7	14.320,39	14.459,41	14.612,09	15.014,71				
8	14.584,13	14.737,13	14.889,81	15.292,43				
9	14.584,13	14.737,13	14.889,81	15.292,43				
10	14.847,87	15.014,85	15.167,53	15.570,15				
11	14.847,87	15.014,85	15.167,53	15.570,15				
12	15.388,43	15.555,41	15.708,09	16.110,71				
13	15.548,10	15.724,38	15.878,89	16.276,21				
14	15.867,42	16.057,55	16.212,06	16.609,38				
15	15.867,42	16.057,55	16.212,06	16.609,38				
16	16.186,74	16.390,72	16.545,23	16.942,55				
17	16.186,74	16.390,72	16.545,23	16.942,55				
18	16.506,06	16.723,89	16.878,40	17.275,72				
19	16.506,06	16.723,89	16.878,40	17.275,72				
20	16.825,38	17.057,06	17.211,57	17.608,89				
21	16.825,38	17.057,06	17.211,57	17.608,89				
22	17.144,70	17.390,23	17.544,74	17.942,06				
23	17.144,70	17.390,23	17.544,74	17.942,06				
24	17.464,02	17.723,40	17.877,91	18.275,23				
25	17.464,02	17.723,40	17.877,91	18.275,23				
26	17.783,34	18.056,57	18.211,08	18.608,40				
27	17.783,34	18.056,57	18.211,08	18.608,40				
28	18.102,66	18.389,74	18.544,25	18.941,57				
29								
30								

NIVEAU 3

Schalen	A 34/1		A 34/3		A 34/4	
Ingelaste verhogingen	2 x 1	216,49	2 x 1	216,49	2 x 1	216,49
	1 x 1	1.015,53	1 x 1	1.020,21	1 x 1	1.020,21
	1 x 1	264,95	1 x 1	264,95	1 x 1	264,95
	3 x 2	264,95	3 x 2	264,95	3 x 2	264,95
	1 x 2	540,56	1 x 2	540,56	1 x 2	540,56
	1 x 1	165,70	1 x 1	165,70	1 x 1	165,70
	1 x 1	353,18	1 x 1	353,18	1 x 1	353,18
	8 x 2	353,18	8 x 2	353,18	8 x 2	353,18
0	13.872,90	14.486,28	15.104,38			
1	14.089,39	14.702,77	15.320,87			
2	14.305,88	14.919,26	15.537,36			
3	15.321,41	15.939,47	16.557,57			
4	15.586,36	16.204,42	16.822,52			
5	15.586,36	16.204,42	16.822,52			
6	15.851,31	16.469,37	17.087,47			
7	15.851,31	16.469,37	17.087,47			
8	16.116,26	16.734,32	17.352,42			
9	16.116,26	16.734,32	17.352,42			
10	16.381,21	16.999,27	17.617,37			
11	16.381,21	16.999,27	17.617,37			
12	16.921,77	17.539,83	18.157,93			
13	17.087,47	17.705,53	18.323,63			
14	17.440,65	18.058,71	18.676,81			
15	17.440,65	18.058,71	18.676,81			
16	17.793,83	18.411,89	19.029,99			
17	17.793,83	18.411,89	19.029,99			
18	18.147,01	18.765,07	19.383,17			
19	18.147,01	18.765,07	19.383,17			
20	18.500,19	19.118,25	19.736,35			
21	18.500,19	19.118,25	19.736,35			
22	18.853,37	19.471,43	20.089,53			
23	18.853,37	19.471,43	20.089,53			
24	19.206,55	19.824,61	20.442,71			
25	19.206,55	19.824,61	20.442,71			
26	19.559,73	20.177,79	20.795,89			
27	19.559,73	20.177,79	20.795,89			
28	19.912,91	20.530,97	21.149,07			
29	19.912,91	20.530,97	21.149,07			
30	20.266,09	20.884,15	21.502,25			

Bijlage II bij het besluit van het College van de Franse Gemeenschapscommissie tot wijziging van het besluit van 20 oktober 1994 tot vaststelling van de bezoldigingsregeling van het personeel van de instellingen van openbaar nut van de Franse Gemeenschapscommissie

NIVEAU 1

Schalen	B 10/1		B 10/3		B 11/3		B 11/6	
Ingelaste verhogingen	2 x 1	642,01	3 x 1	642,01	3 x 1	642,01	3 x 1	642,01
	1 x 1	1.102,39	10 x 2	1.125,18	11 x 2	987,43	9 x 2	1.125,18
	1 x 2	1.293,46						
	2 x 2	987,43						
	1 x 2	1.048,84						
	6 x 2	987,43						
0		21.222,27		26.275,19		23.018,50		29.490,00
1		21.864,28		26.917,20		23.660,51		30.132,01
2		22.506,29		27.559,21		24.302,52		30.774,02
3		23.608,68		28.201,22		24.944,53		31.416,03
4		23.608,68		28.201,22		24.944,53		31.416,03
5		24.902,14		29.326,40		25.931,96		32.541,21
6		24.902,14		29.326,40		25.931,96		32.541,21
7		25.889,57		30.451,58		26.919,39		33.666,39
8		25.889,57		30.451,58		26.919,39		33.666,39
9		26.877,00		31.576,76		27.906,82		34.791,57
10		26.877,00		31.576,76		27.906,82		34.791,57
11		27.925,84		32.701,94		28.894,25		35.916,75
12		27.925,84		32.701,94		28.894,25		35.916,75
13		28.913,27		33.827,12		29.881,68		37.041,93
14		28.913,27		33.827,12		29.881,68		37.041,93
15		29.900,70		34.952,30		30.869,11		38.167,11
16		29.900,70		34.952,30		30.869,11		38.167,11
17		30.888,13		36.077,48		31.856,54		39.292,29
18		30.888,13		36.077,48		31.856,54		39.292,29
19		31.875,56		37.202,66		32.843,97		40.417,47
20		31.875,56		37.202,66		32.843,97		40.417,47
21		32.862,99		38.327,84		33.831,40		41.542,65
22		32.862,99		38.327,84		33.831,40		41.542,65
23		33.850,42		39.453,02		34.818,83		
24						34.818,83		
25						35.806,26		

NIVEAU 1

Schalen	B 12/1		B 13/2		B 15/1		B 16/1	
Ingelaste verhogingen	3 x 1	642,01	11 x 2	1.377,78	11 x 2	1.377,78	11 x 2	1.377,78
	11 x 2	987,43						
0		26.275,14		28.476,72		39.897,30		47.551,70
1		26.917,15		28.476,72		39.897,30		47.551,70
2		27.559,16		29.854,50		41.275,08		48.929,48
3		28.201,17		29.854,50		41.275,08		48.929,48
4		28.201,17		31.232,28		42.652,86		50.307,26
5		29.188,60		31.232,28		42.652,86		50.307,26
6		29.188,60		32.610,06		44.030,64		51.685,04
7		30.176,03		32.610,06		44.030,64		51.685,04
8		30.176,03		33.987,84		45.408,42		53.062,82
9		31.163,46		33.987,84		45.408,42		53.062,82
10		31.163,46		35.365,62		46.786,20		54.440,60
11		32.150,89		35.365,62		46.786,20		54.440,60
12		32.150,89		36.743,40		48.163,98		55.818,38
13		33.138,32		36.743,40		48.163,98		55.818,38
14		33.138,32		38.121,18		49.541,76		57.196,16
15		34.125,75		38.121,18		49.541,76		57.196,16
16		34.125,75		39.498,96		50.919,54		58.573,94
17		35.113,18		39.498,96		50.919,54		58.573,94
18		35.113,18		40.876,74		52.297,32		59.951,72
19		36.100,61		40.876,74		52.297,32		59.951,72
20		36.100,61		42.254,52		53.675,10		61.329,50
21		37.088,04		42.254,52		53.675,10		61.329,50
22		37.088,04		43.632,30		55.052,88		62.707,28
23		38.075,47						
24		38.075,47						
25		39.062,90						

NIVEAU 2+

Schalen	B 26/1		B 27/1		B 28/1	
Ingelaste verhogingen	2 x 1	312,09	2 x 1	312,09	2 x 1	267,31
	1 x 1	1.138,25	1 x 1	1.138,25	1 x 1	878,59
	3 x 2	535,05	3 x 2	535,05	3 x 2	535,05
	1 x 1	535,05	1 x 1	535,05	1 x 1	535,05
	1 x 1	356,78	1 x 1	356,78	1 x 1	356,78
	7 x 2	535,05	7 x 2	705,30	9 x 2	705,30
	1 x 2	1.070,10	1 x 2	1.170,25		
0	15.739,92	17.728,11	20.870,88			
1	16.052,01	18.040,20	21.138,19			
2	16.364,10	18.352,29	21.405,50			
3	17.502,35	19.490,54	22.284,09			
4	17.502,35	19.490,54	22.284,09			
5	18.037,40	20.025,59	22.819,14			
6	18.037,40	20.025,59	22.819,14			
7	18.572,45	20.560,64	23.354,19			
8	18.572,45	20.560,64	23.354,19			
9	19.107,50	21.095,69	23.889,24			
10	19.642,55	21.630,74	24.424,29			
11	19.999,33	21.987,52	24.781,07			
12	19.999,33	21.987,52	24.781,07			
13	20.534,38	22.692,82	25.486,37			
14	20.534,38	22.692,82	25.486,37			
15	21.069,43	23.398,12	26.191,67			
16	21.069,43	23.398,12	26.191,67			
17	21.604,48	24.103,42	26.896,97			
18	21.604,48	24.103,42	26.896,97			
19	22.139,53	24.808,72	27.602,27			
20	22.139,53	24.808,72	27.602,27			
21	22.674,58	25.514,02	28.307,57			
22	22.674,58	25.514,02	28.307,57			
23	23.209,63	26.219,32	29.012,87			
24	23.209,63	26.219,32	29.012,87			
25	23.744,68	26.924,62	29.718,17			
26	23.744,68	26.924,62	29.718,17			
27	24.814,78	28.094,87	30.423,47			
28			30.423,47			
29			31.128,77			

NIVEAU 2

Schalen	A 20/1		A 20/2		A 21/2		A 22/2		A 22/3	
Ingelaste verhogingen	2 x 1	267,31	2 x 1	267,31	2 x 1	267,31	2 x 1	267,31	2 x 1	267,31
	1 x 1	608,69	1 x 1	904,32	1 x 1	1.159,80	1 x 1	1.159,80	1 x 1	1.088,19
	2 x 2	349,72	2 x 2	349,72	2 x 2	349,72	2 x 2	349,72	2 x 2	349,72
	1 x 2	624,16	1 x 2	624,16	1 x 2	649,20	1 x 2	649,20	1 x 2	649,20
	1 x 2	312,07	1 x 2	312,07	1 x 2	702,42	1 x 2	702,42	1 x 2	702,42
	1 x 1	668,85	1 x 1	668,85	1 x 1	356,71	1 x 1	356,71	1 x 1	356,71
	1 x 1	624,16	1 x 1	624,16	1 x 1	624,16	1 x 1	624,16	1 x 1	624,16
	6 x 2	624,16	6 x 2	624,16	6 x 2	624,16	6 x 2	624,16	6 x 2	624,16
	1 x 2	936,32	1 x 2	936,32	1 x 2	1.249,07	1 x 2	1.249,07	1 x 2	1.249,07
	0	13.543,20		13.693,43		14.359,87		14.485,06		14.886,10
1	13.810,51		13.960,74		14.627,18		14.752,37		15.153,41	
2	14.077,82		14.228,05		14.894,49		15.019,68		15.420,72	
3	14.686,51		15.132,37		16.054,29		16.179,48		16.508,91	
4	14.686,51		15.132,37		16.054,29		16.179,48		16.508,91	
5	15.036,23		15.482,09		16.404,01		16.529,20		16.858,63	
6	15.036,23		15.482,09		16.404,01		16.529,20		16.858,63	
7	15.385,95		15.831,81		16.753,73		16.878,92		17.208,35	
8	15.385,95		15.831,81		16.753,73		16.878,92		17.208,35	
9	16.010,11		16.455,97		17.402,93		17.528,12		17.857,55	
10	16.010,11		16.455,97		17.402,93		17.528,12		17.857,55	
11	16.322,18		16.768,04		18.105,35		18.230,54		18.559,97	
12	16.991,03		17.436,89		18.462,06		18.587,25		18.916,68	
13	17.615,19		18.061,05		19.086,22		19.211,41		19.540,84	
14	17.615,19		18.061,05		19.086,22		19.211,41		19.540,84	
15	18.239,35		18.685,21		19.710,38		19.835,57		20.165,00	
16	18.239,35		18.685,21		19.710,38		19.835,57		20.165,00	
17	18.863,51		19.309,37		20.334,54		20.459,73		20.789,16	
18	18.863,51		19.309,37		20.334,54		20.459,73		20.789,16	
19	19.487,67		19.933,53		20.958,70		21.083,89		21.413,32	
20	19.487,67		19.933,53		20.958,70		21.083,89		21.413,32	
21	20.111,83		20.557,69		21.582,86		21.708,05		22.037,48	
22	20.111,83		20.557,69		21.582,86		21.708,05		22.037,48	
23	20.735,99		21.181,85		22.207,02		22.332,21		22.661,64	
24	20.735,99		21.181,85		22.207,02		22.332,21		22.661,64	
25	21.360,15		21.806,01		22.831,18		22.956,37		23.285,80	
26	21.360,15		21.806,01		22.831,18		22.956,37		23.285,80	
27	22.296,47		22.742,33		24.080,25		24.205,44		24.534,87	
28										
29										

NIVEAU 2

Schalen	A 22/4		A 22/5		A 23/1		A 24/1	
Ingelaste verhogingen	2 x 1	267,31	2 x 1	267,31	2 x 1	267,31	2 x 1	267,31
	1 x 1	1.088,19	1 x 1	1.159,80	1 x 1	1.135,75	1 x 1	1.135,75
	2 x 2	349,72	2 x 2	349,72	2 x 2	349,72	2 x 2	349,72
	1 x 2	649,20	1 x 2	686,75	1 x 2	686,75	1 x 2	686,75
	1 x 2	702,42	1 x 2	702,42	1 x 2	702,42	1 x 2	702,42
	1 x 1	356,71	1 x 1	356,71	1 x 1	356,71	1 x 1	356,71
	1 x 1	624,16	1 x 1	624,16	1 x 1	624,16	1 x 1	624,16
	6 x 2	624,16	6 x 2	624,16	6 x 2	624,16	7 x 2	624,16
	1 x 2	1.249,07	1 x 2	1.249,07	1 x 2	1.249,07	1 x 2	1.249,07
0	15.323,33	15.608,87	16.418,93	17.728,11				
1	15.590,64	15.876,18	16.686,24	17.995,42				
2	15.857,95	16.143,49	16.953,55	18.262,73				
3	16.946,14	17.303,29	18.089,30	19.398,48				
4	16.946,14	17.303,29	18.089,30	19.398,48				
5	17.295,86	17.653,01	18.439,02	19.748,20				
6	17.295,86	17.653,01	18.439,02	19.748,20				
7	17.645,58	18.002,73	18.788,74	20.097,92				
8	17.645,58	18.002,73	18.788,74	20.097,92				
9	18.294,78	18.689,48	19.475,49	20.784,67				
10	18.294,78	18.689,48	19.475,49	20.784,67				
11	18.997,20	19.391,90	20.177,91	21.487,09				
12	19.353,91	19.748,61	20.534,62	21.843,80				
13	19.978,07	20.372,77	21.158,78	22.467,96				
14	19.978,07	20.372,77	21.158,78	22.467,96				
15	20.602,23	20.996,93	21.782,94	23.092,12				
16	20.602,23	20.996,93	21.782,94	23.092,12				
17	21.226,39	21.621,09	22.407,10	23.716,28				
18	21.226,39	21.621,09	22.407,10	23.716,28				
19	21.850,55	22.245,25	23.031,26	24.340,44				
20	21.850,55	22.245,25	23.031,26	24.340,44				
21	22.474,71	22.869,41	23.655,42	24.964,60				
22	22.474,71	22.869,41	23.655,42	24.964,60				
23	23.098,87	23.493,57	24.279,58	25.588,76				
24	23.098,87	23.493,57	24.279,58	25.588,76				
25	23.723,03	24.117,73	24.903,74	26.212,92				
26	23.723,03	24.117,73	24.903,74	26.212,92				
27	24.972,10	25.366,80	26.152,81	26.837,08				
28				26.837,08				
29				28.086,15				

NIVEAU 3

Schalen	A 30/1		A 30/2		A 32/1		A 32/2	
Ingelaste verhogingen	2 x 1	140,09	2 x 1	140,09	2 x 1	140,09	2 x 1	140,09
	1 x 1	1.007,10	1 x 1	994,64	1 x 1	1.067,04	1 x 1	1.137,42
	1 x 1	266,38	1 x 1	280,50	1 x 1	280,50	1 x 1	280,50
	3 x 2	266,38	3 x 2	280,50	3 x 2	280,50	3 x 2	280,50
	1 x 2	545,97	1 x 2	545,97	1 x 2	545,97	1 x 2	545,97
	1 x 1	161,27	1 x 1	170,66	1 x 1	172,51	1 x 1	167,16
	1 x 1	322,51	1 x 1	336,50	1 x 1	336,50	1 x 1	336,50
	7 x 2	322,51	7 x 2	336,50	7 x 2	336,50	7 x 2	336,50
0	12.643,56	12.768,20	12.850,00	13.186,27				
1	12.783,65	12.908,29	12.990,09	13.326,36				
2	12.923,74	13.048,38	13.130,18	13.466,45				
3	13.930,84	14.043,02	14.197,22	14.603,87				
4	14.197,22	14.323,52	14.477,72	14.884,37				
5	14.197,22	14.323,52	14.477,72	14.884,37				
6	14.463,60	14.604,02	14.758,22	15.164,87				
7	14.463,60	14.604,02	14.758,22	15.164,87				
8	14.729,98	14.884,52	15.038,72	15.445,37				
9	14.729,98	14.884,52	15.038,72	15.445,37				
10	14.996,36	15.165,02	15.319,22	15.725,87				
11	14.996,36	15.165,02	15.319,22	15.725,87				
12	15.542,33	15.710,99	15.865,19	16.271,84				
13	15.703,60	15.881,65	16.037,70	16.439,00				
14	16.026,11	16.218,15	16.374,20	16.775,50				
15	16.026,11	16.218,15	16.374,20	16.775,50				
16	16.348,62	16.554,65	16.710,70	17.112,00				
17	16.348,62	16.554,65	16.710,70	17.112,00				
18	16.671,13	16.891,15	17.047,20	17.448,50				
19	16.671,13	16.891,15	17.047,20	17.448,50				
20	16.993,64	17.227,65	17.383,70	17.785,00				
21	16.993,64	17.227,65	17.383,70	17.785,00				
22	17.316,15	17.564,15	17.720,20	18.121,50				
23	17.316,15	17.564,15	17.720,20	18.121,50				
24	17.638,66	17.900,65	18.056,70	18.458,00				
25	17.638,66	17.900,65	18.056,70	18.458,00				
26	17.961,17	18.237,15	18.393,20	18.794,50				
27	17.961,17	18.237,15	18.393,20	18.794,50				
28	18.283,68	18.573,65	18.729,70	19.131,00				
29								
30								

NIVEAU 3

Schalen	A 34/1		A 34/3		A 34/4	
Ingelaste verhogingen	2 x 1	218,65	2 x 1	218,65	2 x 1	218,65
	1 x 1	1.025,69	1 x 1	1.030,41	1 x 1	1.030,41
	1 x 1	267,60	1 x 1	267,60	1 x 1	267,60
	3 x 2	267,60	3 x 2	267,60	3 x 2	267,60
	1 x 2	545,97	1 x 2	545,97	1 x 2	545,97
	1 x 1	167,36	1 x 1	167,36	1 x 1	167,36
	1 x 1	356,71	1 x 1	356,71	1 x 1	356,71
	8 x 2	356,71	8 x 2	356,71	8 x 2	356,71
0	14.011,63	14.631,14	15.255,42			
1	14.230,28	14.849,79	15.474,07			
2	14.448,93	15.068,44	15.692,72			
3	15.474,62	16.098,85	16.723,13			
4	15.742,22	16.366,45	16.990,73			
5	15.742,22	16.366,45	16.990,73			
6	16.009,82	16.634,05	17.258,33			
7	16.009,82	16.634,05	17.258,33			
8	16.277,42	16.901,65	17.525,93			
9	16.277,42	16.901,65	17.525,93			
10	16.545,02	17.169,25	17.793,53			
11	16.545,02	17.169,25	17.793,53			
12	17.090,99	17.715,22	18.339,50			
13	17.258,35	17.882,58	18.506,86			
14	17.615,06	18.239,29	18.863,57			
15	17.615,06	18.239,29	18.863,57			
16	17.971,77	18.596,00	19.220,28			
17	17.971,77	18.596,00	19.220,28			
18	18.328,48	18.952,71	19.576,99			
19	18.328,48	18.952,71	19.576,99			
20	18.685,19	19.309,42	19.933,70			
21	18.685,19	19.309,42	19.933,70			
22	19.041,90	19.666,13	20.290,41			
23	19.041,90	19.666,13	20.290,41			
24	19.398,61	20.022,84	20.647,12			
25	19.398,61	20.022,84	20.647,12			
26	19.755,32	20.379,55	21.003,83			
27	19.755,32	20.379,55	21.003,83			
28	20.112,03	20.736,26	21.360,54			
29	20.112,03	20.736,26	21.360,54			
30	20.468,74	21.092,97	21.717,25			

AUTRES ARRETES — ANDERE BESLUITEN

SERVICE PUBLIC FEDERAL JUSTICE

[2003/09381]

Personnel. — Désignation

Par arrêté royal du 4 avril 2003, M. Jan Bogaert est désigné à partir du 1^{er} mai 2003, comme titulaire d'une fonction d'encadrement -1 « Directeur du service d'encadrement Personnel et Organisation » du Service public fédéral Justice, dans le cadre linguistique néerlandais.

Conformément aux lois coordonnées sur le Conseil d'Etat, un recours peut être introduit endéans les soixante jours après cette publication.

La requête doit être envoyée, sous pli recommandé à la poste, au Conseil d'Etat, rue de la Science 33, 1040 Bruxelles.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST JUSTITIE

[2003/09381]

Personeel. — Aanduiding

Bij koninklijk besluit van 4 april 2003, wordt de heer Jan Bogaert met ingang van 1 mei 2003 aangeduid als titularis van een staffunctie -1 « Directeur van de stafdienst Personeel en Organisatie » van de Federale Overheidsdienst Justitie, in het Nederlands taalkader.

Overeenkomstig de gecoördineerde wetten op de Raad van State kan beroep worden ingediend binnen de zestig dagen na deze bekendmaking.

Het verzoekschrift dient bij ter post aangetekende brief te worden toegezonden aan de Raad van State, Wetenschapsstraat 33, te 1040 Brussel.

SERVICE PUBLIC FEDERAL JUSTICE

[2003/09380]

Personnel. — Désignation

Par arrêté royal du 4 avril 2003, M. Dirk Minnaert, est désigné à partir du 1^{er} mai 2003, comme titulaire d'une fonction d'encadrement -1 « Directeur du service d'encadrement Technologie de l'Information et de la Communication » du Service public fédéral Justice, dans le cadre linguistique néerlandais.

Conformément aux lois coordonnées sur le Conseil d'Etat, un recours peut être introduit endéans les soixante jours après cette publication.

La requête doit être envoyée sous pli recommandé à la poste, au Conseil d'Etat, rue de la Science 33, à 1040 Bruxelles.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST JUSTITIE

[2003/09380]

Personeel. — Aanduiding

Bij koninklijk besluit van 4 april 2003 wordt de heer Dirk Minnaert, met ingang van 1 mei 2003, aangeduid als titularis van een staffunctie -1 « Directeur van de stafdienst Informatie- en Communicatietechnologie » van de Federale Overheidsdienst Justitie, in het Nederlands taalkader.

Overeenkomstig de gecoördineerde wetten op de Raad van de State kan beroep worden ingediend binnen de zestig dagen na deze bekendmaking.

Het verzoekschrift dient bij ter post aangetekende brief te worden toegezonden aan de Raad van State, Wetenschapsstraat 33, te 1040 Brussel.

SERVICE PUBLIC FEDERAL SANTE PUBLIQUE,
SECURITE DE LA CHAINE ALIMENTAIRE
ET ENVIRONNEMENT

[2003/22496]

20 MARS 2003. — Arrêté royal portant modification de la composition du Conseil scientifique du Centre d'Etude et de Recherches vétérinaires et agrochimiques

ALBERT II, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu les articles 37 et 107, alinéa 2, de la Constitution;

Vu l'arrêté royal du 20 avril 1965 relatif au statut organique des établissements scientifiques de l'Etat, notamment l'article 7;

Vu l'arrêté royal du 10 juillet 1997 fixant la composition du Conseil scientifique du Centre d'Etude et de Recherches vétérinaires et agrochimiques;

Vu l'arrêté royal du 12 septembre 2001 portant modification de la composition du Conseil scientifique du Centre d'Etude et de Recherches vétérinaires et agrochimiques;

Sur la proposition de Notre Ministre de la Protection de la Consommation, de la Santé publique et de l'Environnement,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. M. Etienne Thiry, professeur à la Faculté de médecine vétérinaire de l'Université de Liège, est nommé membre du Conseil scientifique du Centre d'Etude et de Recherches vétérinaires et agrochimiques en remplacement de M. Franz Dessy, pensionné, dont il achèvera le mandat.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST VOLKSGEZONDHEID,
VEILIGHEID VAN DE VOEDSELKETEN
EN LEEFMILIEU

[2003/22496]

20 MAART 2003. — Koninklijk besluit tot wijziging van de samenstelling van de Wetenschappelijke Raad van het Centrum voor Onderzoek in Diergeneeskunde en Agrochemie

ALBERT II, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de artikelen 37 en 107, tweede lid, van de Grondwet;

Gelet op het koninklijk besluit van 20 april 1965 betreffende het statuut der wetenschappelijke inrichtingen van de Staat, inzonderheid op artikel 7;

Gelet op het koninklijk besluit van 10 juli 1997 tot vaststelling van de samenstelling van de Wetenschappelijke Raad van het Centrum voor Onderzoek in Diergeneeskunde en Agrochemie;

Gelet op het koninklijk besluit van 12 september 2001 tot wijziging van de samenstelling van de Wetenschappelijke Raad van het Centrum voor Onderzoek in Diergeneeskunde en Agrochemie;

Op voorstel van Onze Minister van Consumentenzaken, Volksgezondheid en Leefmilieu,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. De heer Etienne Thiry, professor aan de « Faculté de médecine vétérinaire » van de « Université de Liège », wordt benoemd tot lid van de Wetenschappelijke Raad van het Centrum voor Onderzoek in Diergeneeskunde en Agrochemie in vervanging van de heer Franz Dessy, gepensioneerd, waarvan hij het mandaat zal beëindigen.

Art. 2. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Art. 3. Notre Ministre de la Protection de la Consommation, de la Santé publique et de l'Environnement est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Fait à Bruxelles, le 20 mars 2003.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre de la Protection de la Consommation,
de la Santé publique et de l'Environnement,
J. TAVERNIER

Art. 2. Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Art. 3. Onze Minister van Consumentenzaken, Volksgezondheid en Leefmilieu is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 20 maart 2003.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Consumentenzaken,
Volksgezondheid en Leefmilieu,
J. TAVERNIER

**SERVICE PUBLIC FEDERAL SANTE PUBLIQUE,
SECURITE DE LA CHAINE ALIMENTAIRE
ET ENVIRONNEMENT**

[C - 2003/22478]

15 AVRIL 2003. — Arrêté ministériel modifiant l'arrêté ministériel du 8 février 2002 portant nomination de membres correspondants de la Commission de la Pharmacopée

Le Ministre de la Protection de la consommation, de la Santé publique et de l'Environnement,

Vu l'arrêté royal du 30 décembre 1960, instituant une nouvelle Commission de la Pharmacopée, modifié par l'arrêté royal du 31 mars 1977, notamment l'article 2;

Vu l'arrêté ministériel du 8 février 2002 portant nomination de membres correspondants de la Commission de la Pharmacopée, modifié par l'arrêté ministériel du 22 juillet 2002, notamment l'article 1^{er};

Sur la proposition de la Commission de la Pharmacopée,

Arrête :

Article 1^{er}. Est supprimé de la liste des membres correspondants de la Commission de la Pharmacopée :

« NEVE, J., pharmacien, professeur à l'Université Libre de Bruxelles; ».

Art. 2. Sont nommés membres correspondants de la Commission de la Pharmacopée jusqu'au 19 janvier 2006 :

— CORNELY, M.-H., pharmacien;

— KERKHOF, P., docteur en médecine vétérinaire, professeur à l'Université Libre de Bruxelles;

— VEROEVEREN, L., pharmacien.

Art. 3. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 15 avril 2003.

J. TAVERNIER

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST VOLKSGEZONDHEID,
VEILIGHEID VAN DE VOEDSELKETEN
EN LEEFMILIEU**

[C - 2003/22478]

15 APRIL 2003. — Ministerieel besluit tot wijziging van het ministerieel besluit van 8 februari 2002 houdende benoeming van corresponderende leden van de Farmacopeecommissie

De Minister van Consumentenzaken, Volksgezondheid en Leefmilieu,

Gelet op het koninklijk besluit van 30 december 1960 houdende instelling van een nieuwe Farmacopeecommissie, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 31 maart 1977, inzonderheid artikel 2;

Gelet op het ministerieel besluit van 8 februari 2002 houdende benoeming van corresponderende leden van de Farmacopeecommissie, gewijzigd bij het ministerieel besluit van 22 juli 2002, inzonderheid artikel 1;

Op voordracht van de Farmacopeecommissie,

Besluit :

Artikel 1. Uit de lijst van de corresponderende leden van de Farmacopeecommissie wordt geschrapt :

« NEVE, J., apotheker, professor aan de «Université Libre de Bruxelles»; ».

Art. 2. Worden benoemd tot corresponderend lid van de Farmacopeecommissie tot 19 januari 2006 :

— CORNELY, M.-H., apotheker;

— KERKHOF, P., doctor in de veeartsnijckunde, professor aan de « Université Libre de Bruxelles »;

— VEROEVEREN, L., apotheker.

Art. 3. Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Brussel, 15 april 2003.

J. TAVERNIER

**SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI,
TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE**

[C - 2003/12173]

Arrêtés concernant les membres des Commissions paritaires

Commission paritaire pour employés des carrières de porphyre du canton de Lessines, de Bierghes-lez-Hal et de Quenast

Par arrêté royal du 13 février 2003, qui produit ses effets le 18 janvier 2003 :

M. José SWENEN, à Oupeye, est nommé, en qualité de représentant d'une organisation de travailleurs, membre suppléant de la Commission paritaire pour employés des carrières de porphyre du canton de Lessines, de Bierghes-lez-Hal et de Quenast, en remplacement de M. Michel SAUVAGE, à Ottignies-Louvain-la-Neuve, dont le mandat a pris fin à la demande de l'organisation qui l'avait présenté; il achèvera le mandat de son prédécesseur.

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID,
ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG**

[C - 2003/12173]

Besluiten betreffende de leden van de paritaire comités

Paritair Comité voor de bedienden uit de porfiergroeven van het kanton van Lessen, van Bierk-bij-Halle en van Quenast

Bij koninklijk besluit van 13 februari 2003, dat uitwerking heeft met ingang van 18 januari 2003 :

wordt de heer José SWENEN, te Oupeye, als vertegenwoordiger van een werknemersorganisatie, tot plaatsvervangend lid benoemd van het Paritair Comité voor de bedienden uit de porfiergroeven van het kanton van Lessen, van Bierk-bij-Halle en van Quenast, ter vervanging van de heer Michel SAUVAGE, te Ottignies-Louvain-la-Neuve, wiens mandaat een einde nam op verzoek van de organisatie die hem had voorgedragen; hij zal het mandaat van zijn voorganger voleindigen.

Commission paritaire de l'industrie du gaz et de l'électricité

Par arrêté royal du 13 février 2003, qui produit ses effets le 27 janvier 2003, M. Pol HEIMES, à Andenne, est nommé, en qualité de représentant d'une organisation de travailleurs, membre suppléant de la Commission paritaire de l'industrie du gaz et de l'électricité, en remplacement de M. Raymond ROBERT, à Bruxelles, dont le mandat a pris fin à la demande de l'organisation qui l'avait présenté; il achèvera le mandat de son prédécesseur.

Commission paritaire de l'industrie du gaz et de l'électricité

Par arrêté royal du 13 février 2003, qui produit ses effets le 27 janvier 2003 :

M. Thierry SCHOYSMAN, à Tervuren, membre suppléant de la Commission paritaire de l'industrie du gaz et de l'électricité, est nommé, en qualité de représentant de l'organisation d'employeurs, membre effectif de cette commission, en remplacement de Mme Chantal PONT, à Charleroi, qui est nommée membre suppléant; il achèvera le mandat de son prédécesseur;

MM. Dirk HUYGHE, à Jabbeke, et Marc VAN KERCKHOVEN, à Stekene, membres suppléants de cette commission, sont nommés, en qualité de représentants de l'organisation d'employeurs, membres effectifs de cette commission, en remplacement respectivement de MM. Luc VAN LANDEGHEM, à Saint-Nicolas, et Louis DELCROIX, à Namur, dont le mandat a pris fin à la demande de l'organisation qui les avait présentés; ils achèveront le mandat de leurs prédécesseurs;

M. Joël JASSON, à Liège, est nommé, en qualité de représentant de l'organisation d'employeurs, membre effectif de cette commission, en remplacement de M. Lucas MAMPAEY, à Beveren, qui est nommé membre suppléant; il achèvera le mandat de son prédécesseur;

MM. Vincent WITTEBOLLE, à Gand, Patrick WAILLIEZ, à Kraainem, et Jacques BRICART, à Herstal, sont nommés, en qualité de représentants de l'organisation d'employeurs, membres effectifs de cette commission, en remplacement respectivement de MM. Toon DECLIEDT, à Saint-Gilles, Ivo SLOOTMAEKERS, à Borsbeek, et Bernard VANASSCHE, à Court-Saint-Etienne, dont le mandat a pris fin à la demande de l'organisation qui les avait présentés; ils achèveront le mandat de leurs prédécesseurs;

Mme Chantal PONT, à Charleroi, et M. Lucas MAMPAEY, à Beveren, membres effectifs de cette commission, sont nommés, en qualité de représentants de l'organisation d'employeurs, membres suppléants de cette commission, en remplacement respectivement de MM. Thierry SCHOYSMAN, à Tervuren, et Dirk HUYGHE, à Jabbeke, qui sont nommés membres effectifs; ils achèveront le mandat de leurs prédécesseurs;

M. Marnix VAN STEENBERGE, à Beveren, est nommé, en qualité de représentant de l'organisation d'employeurs, membre suppléant de cette commission, en remplacement de M. Marc VAN KERCKHOVEN, à Stekene, qui est nommé membre effectif; il achèvera le mandat de son prédécesseur;

MM. Vincent VAN DAMME, à Kapellen, Dries DELEENHEER, à Grammont, René DELPORTE, à Huy, Thierry CONIL, à Jodoigne, Frank VANDENBERGHE, à Harelbeke, Erik VANDE WEIJER, à Mortsel et Mme Anne VANDER SCHUEREN, à Grimbergen, sont nommés, en qualité de représentants de l'organisation d'employeurs, membres suppléants de cette commission, en remplacement respectivement de MM. Marc BRONNE, à Kraainem, Alain ARCARI, à Uccle, Paul RORIVE, à Wanze, Jean-Pierre JEUNIEAUX, à Mons, René SLEGGERS, à Lummen, Pierre VAN HOUDT, à Uccle et Marc ROYER, à Rhode-Saint-Genèse, dont le mandat a pris fin à la demande de l'organisation qui les avait présentés; ils achèveront le mandat de leurs prédécesseurs.

Paritair Comité voor het gas- en elektriciteitsbedrijf

Bij koninklijk besluit van 13 februari 2003, dat uitwerking heeft met ingang van 27 januari 2003, wordt de heer Pol HEIMES, te Andenne, als vertegenwoordiger van een werknemersorganisatie, tot plaatsvervangend lid benoemd van het Paritair Comité voor het gas- en elektriciteitsbedrijf, ter vervanging van de heer Raymond ROBERT, te Brussel, wiens mandaat een einde nam op verzoek van de organisatie die hem had voorgedragen; hij zal het mandaat van zijn voorganger voleindigen.

Paritair Comité voor het gas- en elektriciteitsbedrijf

Bij koninklijk besluit van 13 februari 2003, dat uitwerking heeft met ingang van 27 januari 2003 :

wordt de heer Thierry SCHOYSMAN, te Tervuren, plaatsvervangend lid van het Paritair Comité voor het gas- en elektriciteitsbedrijf, als vertegenwoordiger van de werkgeversorganisatie, tot gewoon lid benoemd van dit comité, ter vervanging van Mevr. Chantal PONT, te Charleroi, die tot plaatsvervangend lid wordt benoemd; hij zal het mandaat van zijn voorganger voleindigen;

worden de heren Dirk HUYGHE, te Jabbeke, en Marc VAN KERCKHOVEN, te Stekene, plaatsvervangende leden van dit comité, als vertegenwoordigers van de werkgeversorganisatie, tot gewone leden benoemd van dit comité, respectievelijk ter vervanging van de heren Luc VAN LANDEGHEM, te Sint-Niklaas, en Louis DELCROIX, te Namen, wier mandaat een einde nam op verzoek van de organisatie die hen had voorgedragen; zij zullen het mandaat van hun voorgangers voleindigen;

wordt de heer Joël JASSON, te Luik, als vertegenwoordiger van de werkgeversorganisatie, tot gewoon lid benoemd van dit comité, ter vervanging van de heer Lucas MAMPAEY, te Beveren, die tot plaatsvervangend lid wordt benoemd; hij zal het mandaat van zijn voorganger voleindigen;

worden de heren Vincent WITTEBOLLE, te Gent, Patrick WAILLIEZ, te Kraainem, en Jacques BRICART, te Herstal, als vertegenwoordigers van de werkgeversorganisatie, tot gewone leden benoemd van dit comité, respectievelijk ter vervanging van de heren Toon DECLIEDT, te Sint-Gillis, Ivo SLOOTMAEKERS, te Borsbeek, en Bernard VANASSCHE, te Court-Saint-Etienne, wier mandaat een einde nam op verzoek van de organisatie die hen had voorgedragen; zij zullen het mandaat van hun voorgangers voleindigen;

worden Mevr. Chantal PONT, te Charleroi, en de heer Lucas MAMPAEY, te Beveren, gewone leden van dit comité, als vertegenwoordigers van de werkgeversorganisatie, tot plaatsvervangende leden benoemd van dit comité, respectievelijk ter vervanging van de heren Thierry SCHOYSMAN, te Tervuren, en Dirk HUYGHE, te Jabbeke, die tot gewone leden worden benoemd; zij zullen het mandaat van hun voorgangers voleindigen;

wordt de heer Marnix VAN STEENBERGE, te Beveren, als vertegenwoordiger van de werkgeversorganisatie, tot plaatsvervangend lid benoemd van dit comité, ter vervanging van de heer Marc VAN KERCKHOVEN, te Stekene, die tot gewoon lid wordt benoemd; hij zal het mandaat van zijn voorganger voleindigen;

worden de heren Vincent VAN DAMME, te Kapellen, Dries DELEENHEER, te Geraardsbergen, René DELPORTE, te Hoi, Thierry CONIL, te Geldenaken, Frank VANDENBERGHE, te Harelbeke, Erik VANDE WEIJER, te Mortsel, en Mevr. Anne VANDER SCHUEREN, te Grimbergen, als vertegenwoordigers van de werkgeversorganisatie, tot plaatsvervangende leden benoemd van dit comité, respectievelijk ter vervanging van de heren Marc BRONNE, te Kraainem, Alain ARCARI, te Ukkel, Paul RORIVE, te Wanze, Jean-Pierre JEUNIEAUX, te Bergen, René SLEGGERS, te Lummen, Pierre VAN HOUDT, te Ukkel, en Marc ROYER, te Sint-Genesius-Rode, wier mandaat een einde nam op verzoek van de organisatie die hen had voorgedragen; zij zullen het mandaat van hun voorgangers voleindigen.

Commission paritaire des employés de l'industrie papetière

Par arrêté royal du 13 février 2003, qui produit ses effets le 3 février 2003 :

M. Fabrice CLAVIE, à Blegny, et Mme Chantal MARTIN, à Saint-Georges de Commiers (France), sont nommés, en qualité de représentants de l'organisation d'employeurs, membres effectifs de la Commission paritaire des employés de l'industrie papetière, en remplacement respectivement de MM. Philippe HAUTFENNE, à Uccle, et Claude EMLIT, à Nivelles, dont le mandat a pris fin à la demande de l'organisation qui les avait présentés; ils achèveront le mandat de leurs prédécesseurs;

Mme Patricia VANGEEL, à Les Bons Villers, MM. Luc SUINEN, à Fontaine-l'Évêque, Dries MEULEMAN, à Duffel, et Philippe KLINGBIEL, à Liège, sont nommés, en qualité de représentants de l'organisation d'employeurs, membres suppléants de cette commission, en remplacement respectivement de Mme Lieve OPHALVENS, à Pepingen, MM. Luc VAN DEN BROEK, à Wemmel, Gilbert VANDRIESSCHE, à Eupen, et Marc GENICOT, à Dison, dont le mandat a pris fin à la demande de l'organisation qui les avait présentés; ils achèveront le mandat de leurs prédécesseurs.

Commission paritaire des métaux non-ferreux

Par arrêté royal du 13 février 2003, qui entre en vigueur le 24 février 2003, M. Ivan AERTS, à Herentals, est nommé, en qualité de représentant d'une organisation de travailleurs, membre effectif de la Commission paritaire des métaux non-ferreux, en remplacement de M. Herman PEETERS, à Malines, dont le mandat a pris fin à la demande de l'organisation qui l'avait présenté; il achèvera le mandat de son prédécesseur.

Commission paritaire de la construction

Par arrêté royal du 13 février 2003, qui entre en vigueur le 24 février 2003, M. Jean-Pierre WAEYTENS, à Huldenberg, est nommé, en qualité de représentant d'une organisation d'employeurs, membre suppléant de la Commission paritaire de la construction, en remplacement de M. Geert RAMAEKERS, à Genk, dont le mandat a pris fin à la demande de l'organisation qui l'avait présenté; il achèvera le mandat de son prédécesseur.

Commission paritaire pour le commerce de combustibles

Par arrêté royal du 13 février 2003, qui entre en vigueur le 24 février 2003 :

M. Dirk SEMINCK, à Haaltert, est nommé, en qualité de représentant d'une organisation d'employeurs, membre effectif de la Commission paritaire pour le commerce de combustibles, en remplacement de M. Luc SEMINCK, à Erpe-Mere, membre effectif démissionnaire, dont il achèvera le mandat;

MM. Ludo SORET, à Overijse, Jos RULAND, à Hasselt, et Jean-Paul JOASSIN, à Namur, sont nommés, en qualité de représentants d'une organisation d'employeurs, membres suppléants de cette commission, en remplacement respectivement de MM. Henri VERDICKT, à Grimbergen, Theophiel MEYS, à Ganshoren, et Jean-Marie LIBBRECHT, à Jemeppe-sur-Sambre, dont le mandat a pris fin à la demande de l'organisation qui les avait présentés; ils achèveront le mandat de leurs prédécesseurs.

Commission paritaire pour le commerce de combustibles

Par arrêté royal du 13 février 2003, qui entre en vigueur le 24 février 2003 :

Mme Lieve PATTYN, à Heist-op-den-Berg, membre suppléant de la Commission paritaire pour le commerce de combustibles, est nommée, en qualité de représentante d'une organisation de travailleurs, membre effectif de cette commission, en remplacement de M. Frank VAN THILLO, à Lint, dont le mandat a pris fin à la demande de l'organisation qui l'avait présenté; elle achèvera le mandat de son prédécesseur;

M. Georges MAES, à Gand, est nommé, en qualité de représentant d'une organisation de travailleurs, membre suppléant de cette commission, en remplacement de Mme Lieve PATTYN, à Heist-op-den-Berg, qui est nommée membre effectif; il achèvera le mandat de son prédécesseur.

Paritair Comité voor de bedienden uit de papierijverheid

Bij koninklijk besluit van 13 februari 2003, dat uitwerking heeft met ingang van 3 februari 2003 :

worden de heer Fabrice CLAVIE, te Blegny, en Mevr. Chantal MARTIN, te Saint-Georges de Commiers (Frankrijk), als vertegenwoordigers van de werkgeversorganisatie, tot gewone leden benoemd van het Paritair Comité voor de bedienden uit de papierijverheid, respectievelijk ter vervanging van de heren Philippe HAUTFENNE, te Ukkel, en Claude EMLIT, te Nijvel, wier mandaat een einde nam op verzoek van de organisatie die hen had voorgedragen; zij zullen het mandaat van hun voorgangers voleindigen;

worden Mevr. Patricia VANGEEL, te Les Bons Villers, de heren Luc SUINEN, te Fontaine-l'Évêque, Dries MEULEMAN, te Duffel, en Philippe KLINGBIEL, te Luik, als vertegenwoordigers van de werkgeversorganisatie, tot plaatsvervangende leden benoemd van dit comité, respectievelijk ter vervanging van Mevr. Lieve OPHALVENS, te Pepingen, de heren Luc VAN DEN BROEK, te Wemmel, Gilbert VANDRIESSCHE, te Eupen, en Marc GENICOT, te Dison, wier mandaat een einde nam op verzoek van de organisatie die hen had voorgedragen; zij zullen het mandaat van hun voorgangers voleindigen.

Paritair Comité voor de non-ferro metalen

Bij koninklijk besluit van 13 februari 2003, dat in werking treedt op 24 februari 2003, wordt de heer Ivan AERTS, te Herentals, als vertegenwoordiger van een werknemersorganisatie, tot gewoon lid benoemd van het Paritair Comité voor de non-ferro metalen, ter vervanging van de heer Herman PEETERS, te Mechelen, wiens mandaat een einde nam op verzoek van de organisatie die hem had voorgedragen; hij zal het mandaat van zijn voorganger voleindigen.

Paritair Comité voor het bouwbedrijf

Bij koninklijk besluit van 13 februari 2003, dat in werking treedt op 24 februari 2003, wordt de heer Jean-Pierre WAEYTENS, te Huldenberg, als vertegenwoordiger van een werkgeversorganisatie, tot plaatsvervangend lid benoemd van het Paritair Comité voor het bouwbedrijf, ter vervanging van de heer Geert RAMAEKERS, te Genk, wiens mandaat een einde nam op verzoek van de organisatie die hem had voorgedragen; hij zal het mandaat van zijn voorganger voleindigen.

Paritair Comité voor de handel in brandstoffen

Bij koninklijk besluit van 13 februari 2003, dat in werking treedt op 24 februari 2003 :

wordt de heer Dirk SEMINCK, te Haaltert, als vertegenwoordiger van de werkgeversorganisatie, tot gewoon lid benoemd van het Paritair Comité voor de handel in brandstoffen, ter vervanging van de heer Luc SEMINCK, te Erpe-Mere, ontslagnemend gewoon lid, wiens mandaat hij zal voleindigen;

worden de heren Ludo SORET, te Overijse, Jos RULAND, te Hasselt, en Jean-Paul JOASSIN, te Namen, als vertegenwoordigers van de werkgeversorganisatie, tot plaatsvervangende leden benoemd van dit comité, respectievelijk ter vervanging van de heren Henri VERDICKT, te Grimbergen, Theophiel MEYS, te Ganshoren, en Jean-Marie LIBBRECHT, te Jemeppe-sur-Sambre, wier mandaat een einde nam op verzoek van de organisatie die hen had voorgedragen; zij zullen het mandaat van hun voorgangers voleindigen.

Paritair Comité voor de handel in brandstoffen

Bij koninklijk besluit van 13 februari 2003, dat in werking treedt op 24 februari 2003 :

wordt Mevr. Lieve PATTYN, te Heist-op-den-Berg, plaatsvervangend lid van het Paritair Comité voor de handel in brandstoffen, als vertegenwoordigster van een werknemersorganisatie, tot gewoon lid benoemd van dit comité, ter vervanging van de heer Frank VAN THILLO, te Lint, wiens mandaat een einde nam op verzoek van de organisatie die hem had voorgedragen; zij zal het mandaat van haar voorganger voleindigen;

wordt de heer Georges MAES, te Gent, als vertegenwoordiger van een werknemersorganisatie, tot plaatsvervangend lid benoemd van dit comité, ter vervanging van Mevr. Lieve PATTYN, te Heist-op-den-Berg, die tot gewoon lid wordt benoemd; hij zal het mandaat van zijn voorganger voleindigen.

Commission paritaire de l'industrie sidérurgique

Par arrêté royal du 24 février 2003, qui entre en vigueur le 4 mars 2003, M. André LECLERCQ, à Waterloo, est nommé, en qualité de représentant de l'organisation d'employeurs, membre effectif de la Commission paritaire de l'industrie sidérurgique, en remplacement de M. Francis DEGEE, à Wanze, dont le mandat a pris fin à la demande de l'organisation qui l'avait présenté; il achèvera le mandat de son prédécesseur.

Commission paritaire du commerce alimentaire

Par arrêté royal du 24 février 2003, qui entre en vigueur le 4 mars 2003 :

M. Bart OOMS, à Wevelgem, est nommé, en qualité de représentant d'une organisation de travailleurs, membre effectif de la Commission paritaire du commerce alimentaire, en remplacement de M. Marnik WILLAERT, à Staden, dont le mandat a pris fin à la demande de l'organisation qui l'avait présenté; il achèvera le mandat de son prédécesseur;

M. Henk VANTHOURNOUT, à Beernem, est nommé, en qualité de représentant d'une organisation de travailleurs, membre suppléant de cette commission, en remplacement de Mme Pia STALPAERT, à Oudenburg, dont le mandat a pris fin à la demande de l'organisation qui l'avait présentée; il achèvera le mandat de son prédécesseur.

Commission paritaire de l'industrie textile et de la bonneterie

Par arrêté royal du 24 février 2003, qui entre en vigueur le 4 mars 2003 :

M. Wim VAN GOETHEM, à Boom, est nommé, en qualité de représentant de l'organisation d'employeurs, membre effectif de la Commission paritaire de l'industrie textile et de la bonneterie, en remplacement de M. Dirk DEGRAUWE, à Zonnebeke, membre effectif décédé, dont il achèvera le mandat;

M. Eddy VERHELST, à Louvain, est nommé, en qualité de représentant de l'organisation d'employeurs, membre effectif de cette commission, en remplacement de M. Jean-François QUIX, à Louvain, dont le mandat a pris fin à la demande de l'organisation qui l'avait présenté; il achèvera le mandat de son prédécesseur.

Commission paritaire du transport

Par arrêté royal du 24 février 2003, qui entre en vigueur le 4 mars 2003 :

Mme Carine DIERCKX, à Anvers, membre suppléant de la Commission paritaire du transport, est nommée, en qualité de représentante d'une organisation de travailleurs, membre effectif de cette commission, en remplacement de M. Frank VAN THILLO, à Lint, dont le mandat a pris fin à la demande de l'organisation qui l'avait présenté; elle achèvera le mandat de son prédécesseur;

M. Johan LIEVENS, à Herzele, est nommé, en qualité de représentant d'une organisation de travailleurs, membre suppléant de cette commission, en remplacement de Mme Carine DIERCKX, à Anvers, qui est nommée membre effectif; il achèvera le mandat de son prédécesseur;

M. Georges MAES, à Gand, et Mme Sandra LANGENUS, à Malines, sont nommés, en qualité de représentants d'une organisation de travailleurs, membres suppléants de cette commission, en remplacement respectivement de Mmes Carine VAN BEVER, à Oosterzele, et Ingrid VAN VUCHT, à Turnhout, dont le mandat a pris fin à la demande de l'organisation qui les avait présentées; ils achèveront le mandat de leurs prédécesseurs.

Commission paritaire du transport

Par arrêté royal du 24 février 2003, qui entre en vigueur le 4 mars 2003, M. Frans VAN HOOFF, à Beveren, est nommé, en qualité de représentant d'une organisation d'employeurs, membre effectif de la Commission paritaire du transport, en remplacement de M. Adolf GOSSELIN, à Anvers, qui a atteint la limite d'âge; il achèvera le mandat de son prédécesseur.

Paritair Comité voor de ijzernijverheid

Bij koninklijk besluit van 24 februari 2003, dat in werking treedt op 4 maart 2003, wordt de heer André LECLERCQ, te Waterloo, als vertegenwoordiger van de werkgeversorganisatie, tot gewoon lid benoemd van het Paritair Comité voor de ijzernijverheid, ter vervanging van de heer Francis DEGEE, te Wanze, wiens mandaat een einde nam op verzoek van de organisatie die hem had voorgedragen; hij zal het mandaat van zijn voorganger voleindigen.

Paritair Comité voor de handel in voedingswaren

Bij koninklijk besluit van 24 februari 2003, dat in werking treedt op 4 maart 2003 :

wordt de heer Bart OOMS, te Wevelgem, als vertegenwoordiger van een werknemersorganisatie, tot gewoon lid benoemd van het Paritair Comité voor de handel in voedingswaren, ter vervanging van de heer Marnik WILLAERT, te Staden, wiens mandaat een einde nam op verzoek van de organisatie die hem had voorgedragen; hij zal het mandaat van zijn voorganger voleindigen;

wordt de heer Henk VANTHOURNOUT, te Beernem, als vertegenwoordiger van een werknemersorganisatie, tot plaatsvervangend lid benoemd van dit comité, ter vervanging van Mevr. Pia STALPAERT, te Oudenburg, wiens mandaat een einde nam op verzoek van de organisatie die haar had voorgedragen; hij zal het mandaat van zijn voorgangster voleindigen.

Paritair Comité voor de textielnijverheid en het breiwerk

Bij koninklijk besluit van 24 februari 2003, dat in werking treedt op 4 maart 2003 :

wordt de heer Wim VAN GOETHEM, te Boom, als vertegenwoordiger van de werkgeversorganisatie, tot gewoon lid benoemd van het Paritair Comité voor de textielnijverheid en het breiwerk, ter vervanging van de heer Dirk DEGRAUWE, te Zonnebeke, overleden gewoon lid, wiens mandaat hij zal voleindigen;

wordt de heer Eddy VERHELST, te Leuven, als vertegenwoordiger van de werkgeversorganisatie, tot gewoon lid benoemd van dit comité, ter vervanging van de heer Jean-François QUIX, te Leuven, wiens mandaat een einde nam op verzoek van de organisatie die hem had voorgedragen; hij zal het mandaat van zijn voorganger voleindigen.

Paritair Comité voor het vervoer

Bij koninklijk besluit van 24 februari 2003, dat in werking treedt op 4 maart 2003 :

wordt Mevr. Carine DIERCKX, te Antwerpen, plaatsvervangend lid van het Paritair Comité voor het vervoer, als vertegenwoordigster van een werknemersorganisatie, tot gewoon lid benoemd van dit comité, ter vervanging van de heer Frank VAN THILLO, te Lint, wiens mandaat een einde nam op verzoek van de organisatie die hem had voorgedragen; zij zal het mandaat van haar voorganger voleindigen;

wordt de heer Johan LIEVENS, te Herzele, als vertegenwoordiger van een werknemersorganisatie, tot plaatsvervangend lid benoemd van dit comité, ter vervanging van Mevr. Carine DIERCKX, te Antwerpen, die tot gewoon lid wordt benoemd; hij zal het mandaat van zijn voorgangster voleindigen;

worden de heer Georges MAES, te Gent, en Mevr. Sandra LANGENUS, te Mechelen, als vertegenwoordigers van een werknemersorganisatie, tot plaatsvervangende leden benoemd van dit comité, respectievelijk ter vervanging van Mevr. Carine VAN BEVER, te Oosterzele, en Ingrid VAN VUCHT, te Turnhout, wier mandaat een einde nam op verzoek van de organisatie die hen had voorgedragen; zij zullen het mandaat van hun voorgangsters voleindigen.

Paritair Comité voor het vervoer

Bij koninklijk besluit van 24 februari 2003, dat in werking treedt op 4 maart 2003, wordt de heer Frans VAN HOOFF, te Beveren, als vertegenwoordiger van de werkgeversorganisatie, tot gewoon lid benoemd van het Paritair Comité voor het vervoer, ter vervanging van de heer Adolf GOSSELIN, te Antwerpen, die de leeftijdsgrens heeft bereikt; hij zal het mandaat van zijn voorganger voleindigen.

Sous-commission paritaire pour la récupération de métaux

Par arrêté royal du 24 février 2003, qui entre en vigueur le 4 mars 2003, M. Ivan AERTS, à Herentals, est nommé, en qualité de représentant d'une organisation de travailleurs, membre effectif de la Sous-commission paritaire pour la récupération de métaux, en remplacement de M. Herman PEETERS, à Malines, dont le mandat a pris fin à la demande de l'organisation qui l'avait présenté; il achèvera le mandat de son prédécesseur.

Commission paritaire pour employés de l'industrie chimique

Par arrêté royal du 24 février 2003, qui entre en vigueur le 4 mars 2003, M. Johan VANDEPOEL, à Halen, est nommé, en qualité de représentant de l'organisation d'employeurs, membre effectif de la Commission paritaire pour employés de l'industrie chimique, en remplacement de M. Paul DE SMET, à Louvain, dont le mandat a pris fin à la demande de l'organisation qui l'avait présenté; il achèvera le mandat de son prédécesseur.

Commission paritaire pour employés de l'industrie chimique

Par arrêté royal du 24 février 2003, qui entre en vigueur le 4 mars 2003 :

M. Jean-Raymond DEMPTINNE, à Wavre, est nommé, en qualité de représentant d'une organisation de travailleurs, membre effectif de la Commission paritaire pour employés de l'industrie chimique, en remplacement de M. René-Paul MALEVE, à Incourt, dont le mandat a pris fin à la demande de l'organisation qui l'avait présenté; il achèvera le mandat de son prédécesseur;

M. Philippe SAMEK, à Mons, est nommé, en qualité de représentant d'une organisation de travailleurs, membre suppléant de cette commission, en remplacement de M. Joseph CONSIGLIO, à Boussu, dont le mandat a pris fin à la demande de l'organisation qui l'avait présenté; il achèvera le mandat de son prédécesseur.

Commission paritaire pour les employés de la sidérurgie

Par arrêté royal du 24 février 2003, qui entre en vigueur le 4 mars 2003 :

M. André LECLERCQ, à Waterloo, est nommé, en qualité de représentant de l'organisation d'employeurs, membre effectif de la Commission paritaire pour les employés de la sidérurgie, en remplacement de M. Francis DEGEE, à Wanze, dont le mandat a pris fin à la demande de l'organisation qui l'avait présenté; il achèvera le mandat de son prédécesseur;

M. Georges MARENNE, à Liège, est nommé, en qualité de représentant de l'organisation d'employeurs, membre suppléant de cette commission, en remplacement de M. Georges HAUTECLER, à Fosses-la-Ville, dont le mandat a pris fin à la demande de l'organisation qui l'avait présenté; il achèvera le mandat de son prédécesseur.

Commission paritaire pour employés de l'industrie textile et de la bonneterie

Par arrêté royal du 24 février 2003, qui entre en vigueur le 4 mars 2003 :

M. Eddy VERHELST, à Louvain, est nommé, en qualité de représentant de l'organisation d'employeurs, membre effectif de la Commission paritaire pour employés de l'industrie textile et de la bonneterie, en remplacement de M. Jean-François QUIX, à Louvain, dont le mandat a pris fin à la demande de l'organisation qui l'avait présenté; il achèvera le mandat de son prédécesseur;

M. Wim VAN GOETHEM, à Boom, est nommé, en qualité de représentant de l'organisation d'employeurs, membre suppléant de cette commission, en remplacement de M. Dirk DEGRAUWE, à Zonnebeke, membre suppléant décédé, dont il achèvera le mandat.

Paritair Subcomité voor de terugwinning van metalen

Bij koninklijk besluit van 24 februari 2003, dat in werking treedt op 4 maart 2003, wordt de heer Ivan AERTS, te Herentals, als vertegenwoordiger van een werknemersorganisatie, tot gewoon lid benoemd van het Paritair Subcomité voor de terugwinning van metalen, ter vervanging van de heer Herman PEETERS, te Mechelen, wiens mandaat een einde nam op verzoek van de organisatie die hem had voorgedragen; hij zal het mandaat van zijn voorganger voleindigen.

Paritair Comité voor de bedienden uit de scheikundige nijverheid

Bij koninklijk besluit van 24 februari 2003, dat in werking treedt op 4 maart 2003, wordt de heer Johan VANDEPOEL, te Halen, als vertegenwoordiger van de werkgeversorganisatie, tot gewoon lid benoemd van het Paritair Comité voor de bedienden uit de scheikundige nijverheid, ter vervanging van de heer Paul DE SMET, te Leuven, wiens mandaat een einde nam op verzoek van de organisatie die hem had voorgedragen; hij zal het mandaat van zijn voorganger voleindigen.

Paritair Comité voor de bedienden uit de scheikundige nijverheid

Bij koninklijk besluit van 24 februari 2003, dat in werking treedt op 4 maart 2003 :

wordt de heer Jean-Raymond DEMPTINNE, te Waver, als vertegenwoordiger van een werknemersorganisatie, tot gewoon lid benoemd van het Paritair Comité voor de bedienden uit de scheikundige nijverheid, ter vervanging van de heer René-Paul MALEVE, te Incourt, wiens mandaat een einde nam op verzoek van de organisatie die hem had voorgedragen; hij zal het mandaat van zijn voorganger voleindigen;

wordt de heer Philippe SAMEK, te Bergen, als vertegenwoordiger van een werknemersorganisatie, tot plaatsvervangend lid benoemd van dit comité, ter vervanging van de heer Joseph CONSIGLIO, te Boussu, wiens mandaat een einde nam op verzoek van de organisatie die hem had voorgedragen; hij zal het mandaat van zijn voorganger voleindigen.

Paritair Comité voor de bedienden van de ijzernijverheid

Bij koninklijk besluit van 24 februari 2003, dat in werking treedt op 4 maart 2003 :

wordt de heer André LECLERCQ, te Waterloo, als vertegenwoordiger van de werkgeversorganisatie, tot gewoon lid benoemd van het Paritair Comité voor de bedienden van de ijzernijverheid, ter vervanging van de heer Francis DEGEE, te Wanze, wiens mandaat een einde nam op verzoek van de organisatie die hem had voorgedragen; hij zal het mandaat van zijn voorganger voleindigen;

wordt de heer Georges MARENNE, te Luik, als vertegenwoordiger van de werkgeversorganisatie, tot plaatsvervangend lid benoemd van dit comité, ter vervanging van de heer Georges HAUTECLER, te Fosses-la-Ville, wiens mandaat een einde nam op verzoek van de organisatie die hem had voorgedragen; hij zal het mandaat van zijn voorganger voleindigen.

Paritair Comité voor de bedienden van de textielnijverheid en het breiwerk

Bij koninklijk besluit van 24 februari 2003, dat in werking treedt op 4 maart 2003 :

wordt de heer Eddy VERHELST, te Leuven, als vertegenwoordiger van de werkgeversorganisatie, tot gewoon lid benoemd van het Paritair Comité voor de bedienden van de textielnijverheid en het breiwerk, ter vervanging van de heer Jean-François QUIX, te Leuven, wiens mandaat een einde nam op verzoek van de organisatie die hem had voorgedragen; hij zal het mandaat van zijn voorganger voleindigen;

wordt de heer Wim VAN GOETHEM, te Boom, als vertegenwoordiger van de werkgeversorganisatie, tot plaatsvervangend lid benoemd van dit comité, ter vervanging van de heer Dirk DEGRAUWE, te Zonnebeke, overleden plaatsvervangend lid, wiens mandaat hij zal voleindigen.

Commission paritaire des employés de l'industrie papetière

Par arrêté royal du 24 février 2003, qui entre en vigueur le 4 mars 2003, Mme Gabrielle SONNET, à Plombières, est nommée, en qualité de représentante d'une organisation de travailleurs, membre suppléant de la Commission paritaire des employés de l'industrie papetière, en remplacement de M. Peter SCHLEMBACH, à Kreuzau-Drove (Allemagne), dont le mandat a pris fin à la demande de l'organisation qui l'avait présenté; elle achèvera le mandat de son prédécesseur.

Commission paritaire des entreprises d'assurances

Par arrêté royal du 24 février 2003, qui entre en vigueur le 4 mars 2003, M. Kurt DE BECKER, à Louvain, est nommé, en qualité de représentant d'une organisation d'employeurs, membre suppléant de la Commission paritaire des entreprises d'assurances, en remplacement de M. Rudi WILLEMS, à Hannut, dont le mandat a pris fin à la demande de l'organisation qui l'avait présenté; il achèvera le mandat de son prédécesseur.

Commission paritaire pour le travail intérimaire

Par arrêté royal du 24 février 2003, qui entre en vigueur le 4 mars 2003, M. Fabrice EPIS, à Tubize, est nommé, en qualité de représentant d'une organisation de travailleurs, membre suppléant de la Commission paritaire pour le travail intérimaire, en remplacement de M. Jean-Marie DURY, à Mont-Saint-Guibert, membre suppléant décédé, dont il achèvera le mandat.

Commission paritaire du transport urbain et régional

Par arrêté royal du 24 février 2003, qui entre en vigueur le 4 mars 2003 :

M. Antonio COSTA, à Jurbise, membre suppléant de la Commission paritaire du transport urbain et régional, est nommé, en qualité de représentant d'une organisation de travailleurs, membre effectif de cette commission, en remplacement de M. Maurice SOREE, à Namur, dont le mandat a pris fin à la demande de l'organisation qui l'avait présenté; il achèvera le mandat de son prédécesseur;

M. Claude POITOUX, à Charleroi, est nommé, en qualité de représentant d'une organisation de travailleurs, membre suppléant de cette commission, en remplacement de M. Antonio COSTA, à Jurbise, qui est nommé membre effectif; il achèvera le mandat de son prédécesseur;

MM. Yves DEPAS, à La Bruyère, et Claudy VICKEVORST, à Liège, sont nommés, en qualité de représentants d'une organisation de travailleurs, membres suppléants de cette commission, en remplacement respectivement de MM. Jean-Louis FOUCART, à Charleroi, et André DEGUEE, à Liège, dont le mandat a pris fin à la demande de l'organisation qui les avait présentés; ils achèveront le mandat de leurs prédécesseurs.

Commission paritaire des établissements et services d'éducation et d'hébergement

Par arrêté royal du 25 février 2003, qui entre en vigueur le 4 mars 2003 :

Mme Jacinta VAN DE WAL, à Hasselt, est nommée, en qualité de représentante d'une organisation de travailleurs, membre effectif de la Commission paritaire des établissements et services d'éducation et d'hébergement, en remplacement de M. Frans DIRIX, à Melle, dont le mandat a pris fin à la demande de l'organisation qui l'avait présenté; elle achèvera le mandat de son prédécesseur;

MM. Lieven BLOMME, à Ypres, et Kris DE BLOCK, à Alost, sont nommés, en qualité de représentants d'une organisation de travailleurs, membres suppléants de cette commission, en remplacement respectivement de MM. Jurgen RENIERS, à Saint-Trond, et Vincent ANCORA, à Mons, dont le mandat a pris fin à la demande de l'organisation qui les avait présentés; ils achèveront le mandat de leurs prédécesseurs.

Paritair Comité voor de bedienden uit de papierijverheid

Bij koninklijk besluit van 24 februari 2003, dat in werking treedt op 4 maart 2003, wordt Mevr. Gabrielle SONNET, te Plombières, als vertegenwoordigster van een werknemersorganisatie, tot plaatsvervangend lid benoemd van het Paritair Comité voor de bedienden uit de papierijverheid, ter vervanging van de heer Peter SCHLEMBACH, te Kreuzau-Drove (Duitsland), wiens mandaat een einde nam op verzoek van de organisatie die hem had voorgedragen; zij zal het mandaat van haar voorganger voleindigen.

Paritair Comité voor het verzekeringswezen

Bij koninklijk besluit van 24 februari 2003, dat in werking treedt op 4 maart 2003, wordt de heer Kurt DE BECKER, te Leuven, als vertegenwoordiger van de werkgeversorganisatie, tot plaatsvervangend lid benoemd van het Paritair Comité voor het verzekeringswezen, ter vervanging van de heer Rudi WILLEMS, te Hannuit, wiens mandaat een einde nam op verzoek van de organisatie die hem had voorgedragen; hij zal het mandaat van zijn voorganger voleindigen.

Paritair Comité voor de uitzendarbeid

Bij koninklijk besluit van 24 februari 2003, dat in werking treedt op 4 maart 2003, wordt de heer Fabrice EPIS, te Tubeke, als vertegenwoordiger van een werknemersorganisatie, tot plaatsvervangend lid benoemd van het Paritair Comité voor de uitzendarbeid, ter vervanging van de heer Jean-Marie DURY, te Mont-Saint-Guibert, overleden plaatsvervangend lid, wiens mandaat hij zal voleindigen.

Paritair Comité voor het stads- en streekvervoer

Bij koninklijk besluit van 24 februari 2003, dat in werking treedt op 4 maart 2003 :

wordt de heer Antonio COSTA, te Jurbeke, plaatsvervangend lid van het Paritair Comité voor het stads- en streekvervoer, als vertegenwoordiger van een werknemersorganisatie, tot gewoon lid benoemd van dit comité, ter vervanging van de heer Maurice SOREE, te Namen, wiens mandaat een einde nam op verzoek van de organisatie die hem had voorgedragen; hij zal het mandaat van zijn voorganger voleindigen;

wordt de heer Claude POITOUX, te Charleroi, als vertegenwoordiger van een werknemersorganisatie, tot plaatsvervangend lid benoemd van dit comité, ter vervanging van de heer Antonio COSTA, te Jurbeke, die tot gewoon lid wordt benoemd; hij zal het mandaat van zijn voorganger voleindigen;

worden de heren Yves DEPAS, te La Bruyère, en Claudy VICKEVORST, te Luik, als vertegenwoordigers van een werknemersorganisatie, tot plaatsvervangende leden benoemd van dit comité, respectievelijk ter vervanging van de heren Jean-Louis FOUCART, te Charleroi, en André DEGUEE, te Luik, wier mandaat een einde nam op verzoek van de organisatie die hen had voorgedragen; zij zullen het mandaat van hun voorgangers voleindigen.

Paritair Comité voor de opvoedings- en huisvestingsinrichtingen en -diensten

Bij koninklijk besluit van 25 februari 2003, dat in werking treedt op 4 maart 2003 :

wordt Mevr. Jacinta VAN DE WAL, te Hasselt, als vertegenwoordigster van een werknemersorganisatie, tot gewoon lid benoemd van het Paritair Comité voor de opvoedings- en huisvestingsinrichtingen en -diensten, ter vervanging van de heer Frans DIRIX, te Melle, wiens mandaat een einde nam op verzoek van de organisatie die hem had voorgedragen; zij zal het mandaat van haar voorganger voleindigen;

worden de heren Lieven BLOMME, te Ieper, en Kris DE BLOCK, te Aalst, als vertegenwoordigers van een werknemersorganisatie, tot plaatsvervangende leden benoemd van dit comité, respectievelijk ter vervanging van de heren Jurgen RENIERS, te Sint-Truiden, en Vincent ANCORA, te Bergen, wier mandaat een einde nam op verzoek van de organisatie die hen had voorgedragen; zij zullen het mandaat van hun voorgangers voleindigen.

Commission paritaire de l'industrie des carrières

Par arrêté royal du 27 février 2003, qui entre en vigueur le 13 mars 2003 :

M. Jean-Claude HUMBERT, à Virton, membre suppléant de la Commission paritaire de l'industrie des carrières, est nommé, en qualité de représentant d'une organisation de travailleurs, membre effectif de cette commission, en remplacement de M. Jacques MICHIELS, à Namur, qui est nommé membre suppléant; il achèvera le mandat de son prédécesseur;

M. Jacques MICHIELS, à Namur, membre effectif de cette commission, est nommé, en qualité de représentant d'une organisation de travailleurs, membre suppléant de cette commission, en remplacement de M. Hans RAES, à Beernem, dont le mandat a pris fin à la demande de l'organisation qui l'avait présenté; il achèvera le mandat de son prédécesseur;

M. Franck BAILLIEUX, à Aubange, est nommé, en qualité de représentant d'une organisation de travailleurs, membre suppléant de cette commission, en remplacement de M. Jean-Claude HUMBERT, à Virton, qui est nommé membre effectif; il achèvera le mandat de son prédécesseur.

Commission paritaire des métaux non-ferreux

Par arrêté royal du 27 février 2003, qui entre en vigueur le 13 mars 2003, M. Jan LERNOUT, à Wervik, est nommé, en qualité de représentant de l'organisation d'employeurs, membre suppléant de la Commission paritaire des métaux non-ferreux, en remplacement de M. Michel VANDERHAEGHE, à Torhout, dont le mandat a pris fin à la demande de l'organisation qui l'avait présenté; il achèvera le mandat de son prédécesseur.

Sous-commission paritaire pour l'exploitation de salles de cinéma

Par arrêté royal du 27 février 2003, qui entre en vigueur le 13 mars 2003, M. Mathieu LONDON, à Dalhem, est nommé, en qualité de représentant d'une organisation d'employeurs, membre suppléant de la Sous-commission paritaire pour l'exploitation de salles de cinéma, en remplacement de M. Marc GOBLET, à Herve, dont le mandat a pris fin à la demande de l'organisation qui l'avait présenté; il achèvera le mandat de son prédécesseur.

Sous-commission paritaire de la prothèse dentaire

Par arrêté royal du 27 février 2003, qui entre en vigueur le 13 mars 2003, M. Ignace ROTSAERT, à Gand, est nommé, en qualité de représentant d'une organisation d'employeurs, membre suppléant de la Sous-commission paritaire de la prothèse dentaire, en remplacement de M. Willy TIMMERMAN, à Bruges, qui a atteint la limite d'âge; il achèvera le mandat de son prédécesseur.

Commission paritaire pour l'entretien du textile

Par arrêté royal du 28 février 2003, qui entre en vigueur le 13 mars 2003 :

M. Alfons MARTENS, à Lille, membre suppléant de la Commission paritaire pour l'entretien du textile, est nommé, en qualité de représentant de l'organisation d'employeurs, membre effectif de cette commission, en remplacement de M. Jean LOSFELD, à Tournai, dont le mandat a pris fin à la demande de l'organisation qui l'avait présenté; il achèvera le mandat de son prédécesseur;

M. Claude LAIRIN, à Braine-le-Comte, membre suppléant de cette commission, est nommé, en qualité de représentant de l'organisation d'employeurs, membre effectif de cette commission, en remplacement de M. Marc PAERMENTIER, à Wezembeek-Oppem, qui est nommé membre suppléant; il achèvera le mandat de son prédécesseur;

Paritair Comité voor het groefbedrijf

Bij koninklijk besluit van 27 februari 2003, dat in werking treedt op 13 maart 2003 :

wordt de heer Jean-Claude HUMBERT, te Virton, plaatsvervangend lid van het Paritair Comité voor het groefbedrijf, als vertegenwoordiger van een werknemersorganisatie, tot gewoon lid benoemd van dit comité, ter vervanging van de heer Jacques MICHIELS, te Namen, die tot plaatsvervangend lid wordt benoemd; hij zal het mandaat van zijn voorganger voleindigen;

wordt de heer Jacques MICHIELS, te Namen, gewoon lid van dit comité, als vertegenwoordiger van een werknemersorganisatie, tot plaatsvervangend lid benoemd van dit comité, ter vervanging van de heer Hans RAES, te Beernem, wiens mandaat een einde nam op verzoek van de organisatie die hem had voorgedragen; hij zal het mandaat van zijn voorganger voleindigen;

wordt de heer Franck BAILLIEUX, te Aubange, als vertegenwoordiger van een werknemersorganisatie, tot plaatsvervangend lid benoemd van dit comité, ter vervanging van de heer Jean-Claude HUMBERT, te Virton, die tot gewoon lid wordt benoemd; hij zal het mandaat van zijn voorganger voleindigen.

Paritair Comité voor de non-ferro metalen

Bij koninklijk besluit van 27 februari 2003, dat in werking treedt op 13 maart 2003, wordt de heer Jan LERNOUT, te Wervik, als vertegenwoordiger van de werkgeversorganisatie, tot plaatsvervangend lid benoemd van het Paritair Comité voor de non-ferro metalen, ter vervanging van de heer Michel VANDERHAEGHE, te Torhout, wiens mandaat een einde nam op verzoek van de organisatie die hem had voorgedragen; hij zal het mandaat van zijn voorganger voleindigen.

Paritair Subcomité voor de exploitatie van bioscoopzalen

Bij koninklijk besluit van 27 februari 2003, dat in werking treedt op 13 maart 2003, wordt de heer Mathieu LONDON, te Dalhem, als vertegenwoordiger van een werknemersorganisatie, tot plaatsvervangend lid benoemd van het Paritair Subcomité voor de exploitatie van bioscoopzalen, ter vervanging van de heer Marc GOBLET, te Herve, wiens mandaat een einde nam op verzoek van de organisatie die hem had voorgedragen; hij zal het mandaat van zijn voorganger voleindigen.

Paritair Subcomité voor de tandprothese

Bij koninklijk besluit van 27 februari 2003, dat in werking treedt op 13 maart 2003, wordt de heer Ignace ROTSAERT, te Gent, als vertegenwoordiger van de werkgeversorganisatie, tot plaatsvervangend lid benoemd van het Paritair Subcomité voor de tandprothese, ter vervanging van de heer Willy TIMMERMAN, te Brugge, die de leeftijdsgrens heeft bereikt; hij zal het mandaat van zijn voorganger voleindigen.

Paritair Comité voor de textielverzorging

Bij koninklijk besluit van 28 februari 2003, dat in werking treedt op 13 maart 2003 :

wordt de heer Alfons MARTENS, te Lille, plaatsvervangend lid van het Paritair Comité voor de textielverzorging, als vertegenwoordiger van de werkgeversorganisatie, tot gewoon lid benoemd van dit comité, ter vervanging van de heer Jean LOSFELD, te Doornik, wiens mandaat een einde nam op verzoek van de organisatie die hem had voorgedragen; hij zal het mandaat van zijn voorganger voleindigen;

wordt de heer Claude LAIRIN, te 's-Gravenbrakel, plaatsvervangend lid van dit comité, als vertegenwoordiger van de werkgeversorganisatie, tot gewoon lid benoemd van dit comité, ter vervanging van de heer Marc PAERMENTIER, te Wezembeek-Oppem, die tot plaatsvervangend lid wordt benoemd; hij zal het mandaat van zijn voorganger voleindigen;

M. Hugo MEEUSSEN, à Zoersel, est nommé, en qualité de représentant de l'organisation d'employeurs, membre suppléant de cette commission, en remplacement de M. Alfons MARTENS, à Lille, qui est nommé membre effectif; il achèvera le mandat de son prédécesseur;

M. Marc PAERMENTIER, à Wezembeek-Oppem, membre effectif de cette commission, est nommé, en qualité de représentant de l'organisation d'employeurs, membre suppléant de cette commission, en remplacement de M. Claude LAIRIN, à Braine-le-Comte, qui est nommé membre effectif; il achèvera le mandat de son prédécesseur;

M. Chris VAN DEN BOSCH, à Rumst, est nommé, en qualité de représentant de l'organisation d'employeurs, membre suppléant de cette commission, en remplacement de Mme Dominique VAN EYNDE, à Damme, dont le mandat a pris fin à la demande de l'organisation qui l'avait présentée; il achèvera le mandat de son prédécesseur;

Mme Ann VANDE KERCKHOVE, à Alost, est nommée, en qualité de représentante de l'organisation d'employeurs, membre suppléant de cette commission, en remplacement de M. Jules WETS, à Anvers, qui a atteint la limite d'âge; elle achèvera le mandat de son prédécesseur.

Commission paritaire pour employés de l'industrie chimique

Par arrêté royal du 28 février 2003, qui entre en vigueur le 13 mars 2003, M. Jean-François ANDRE, à Mons, est nommé, en qualité de représentant de l'organisation d'employeurs, membre suppléant de la Commission paritaire pour employés de l'industrie chimique, en remplacement de M. Michel LIEVENS, à Wezembeek-Oppem, dont le mandat a pris fin à la demande de l'organisation qui l'avait présenté; il achèvera le mandat de son prédécesseur.

Sous-commission paritaire pour les services des aides familiales et des aides seniors de la Communauté française, de la Région wallonne et de la Communauté germanophone

Par arrêté royal du 28 février 2003, qui entre en vigueur le 13 mars 2003, Mme Sylviane BADARD, à Gembloux, est nommée, en qualité de représentante d'une organisation d'employeurs, membre suppléant de la Sous-commission paritaire pour les services des aides familiales et des aides seniors de la Communauté française, de la Région wallonne et de la Communauté germanophone, en remplacement de Mme Véronique BONNI, à Dison, dont le mandat a pris fin à la demande de l'organisation qui l'avait présentée; elle achèvera le mandat de son prédécesseur.

Commission paritaire des établissements et services d'éducation et d'hébergement

Par arrêté royal du 28 février 2003, qui entre en vigueur le 13 mars 2003 :

M. Baudouin ROGER, à Fontaine-l'Évêque, membre suppléant de la Commission paritaire des établissements et services d'éducation et d'hébergement, est nommé, en qualité de représentant d'une organisation d'employeurs, membre effectif de cette commission, en remplacement de M. Alain VAN ACKER, à Silly, dont le mandat a pris fin à la demande de l'organisation qui l'avait présenté; il achèvera le mandat de son prédécesseur;

M. Serge FOURMEAU, à Leuze-en-Hainaut, est nommé, en qualité de représentant d'une organisation d'employeurs, membre suppléant de cette commission, en remplacement de M. Baudouin ROGER, à Fontaine-l'Évêque, qui est nommé membre effectif; il achèvera le mandat de son prédécesseur.

wordt de heer Hugo MEEUSSEN, te Zoersel, als vertegenwoordiger van de werkgeversorganisatie, tot plaatsvervangend lid benoemd van dit comité, ter vervanging van de heer Alfons MARTENS, te Lille, die tot gewoon lid wordt benoemd; hij zal het mandaat van zijn voorganger voleindigen;

wordt de heer Marc PAERMENTIER, te Wezembeek-Oppem, gewoon lid van dit comité, als vertegenwoordiger van de werkgeversorganisatie, tot plaatsvervangend lid benoemd van dit comité, ter vervanging van de heer Claude LAIRIN, te 's-Gravenbrakel, die tot gewoon lid wordt benoemd; hij zal het mandaat van zijn voorganger voleindigen;

wordt de heer Chris VAN DEN BOSCH, te Rumst, als vertegenwoordiger van dit comité, ter vervanging van Mevr. Dominique VAN EYNDE, te Damme, wiens mandaat een einde nam op verzoek van de organisatie die haar had voorgedragen; hij zal het mandaat van zijn voorgangster voleindigen;

wordt Mevr. Ann VANDE KERCKHOVE, te Aalst, als vertegenwoordigster van de werkgeversorganisatie, tot plaatsvervangend lid benoemd van dit comité, ter vervanging van de heer Jules WETS, te Antwerpen, die de leeftijdsgrens heeft bereikt; zij zal het mandaat van haar voorganger voleindigen.

Paritair Comité voor de bedienden uit de scheikundige nijverheid

Bij koninklijk besluit van 28 februari 2003, dat in werking treedt op 13 maart 2003, wordt de heer Jean-François ANDRE, te Bergen, als vertegenwoordiger van de werkgeversorganisatie, tot plaatsvervangend lid benoemd van het Paritair Comité voor de bedienden uit de scheikundige nijverheid, ter vervanging van de heer Michel LIEVENS, te Wezembeek-Oppem, wiens mandaat een einde nam op verzoek van de organisatie die hem had voorgedragen; hij zal het mandaat van zijn voorganger voleindigen.

Paritair Subcomité voor de diensten voor gezins- en bejaardenhulp van de Franse Gemeenschap, het Waalse Gewest en de Duitstalige Gemeenschap

Bij koninklijk besluit van 28 februari 2003, dat in werking treedt op 13 maart 2003, wordt Mevr. Sylviane BADARD, te Gembloux, als vertegenwoordigster van de werkgeversorganisatie, tot plaatsvervangend lid benoemd van het Paritair Subcomité voor de diensten voor gezins- en bejaardenhulp van de Franse Gemeenschap, het Waalse Gewest en de Duitstalige Gemeenschap, ter vervanging van Mevr. Véronique BONNI, te Dison, wiens mandaat een einde nam op verzoek van de organisatie die haar had voorgedragen; zij zal het mandaat van haar voorgangster voleindigen.

Paritair Comité voor de opvoedings- en huisvestingsinrichtingen en -diensten

Bij koninklijk besluit van 28 februari 2003, dat in werking treedt op 13 maart 2003 :

wordt de heer Baudouin ROGER, te Fontaine-l'Évêque, plaatsvervangend lid van het Paritair Comité voor de opvoedings- en huisvestingsinrichtingen en -diensten, als vertegenwoordiger van de werkgeversorganisatie, tot gewoon lid benoemd van dit comité, ter vervanging van de heer Alain VAN ACKER, te Opzullik, wiens mandaat een einde nam op verzoek van de organisatie die hem had voorgedragen; hij zal het mandaat van zijn voorganger voleindigen;

wordt de heer Serge FOURMEAU, te Leuze-en-Hainaut, als vertegenwoordiger van de werkgeversorganisatie, tot plaatsvervangend lid benoemd van dit comité, ter vervanging van de heer Baudouin ROGER, te Fontaine-l'Évêque, die tot gewoon lid wordt benoemd; hij zal het mandaat van zijn voorganger voleindigen.

*Commission paritaire
pour les entreprises de travail adapté et les ateliers sociaux*

Par arrêté royal du 28 février 2003, qui entre en vigueur le 13 mars 2003, Mme Martine OUDERITS, à Scherpenheuvel-Zichem, est nommée, en qualité de représentante d'une organisation de travailleurs, membre suppléant de la Commission paritaire pour les entreprises de travail adapté et les ateliers sociaux, en remplacement de M. Jan FORIER, à Halen, dont le mandat a pris fin à la demande de l'organisation qui l'avait présenté; elle achèvera le mandat de son prédécesseur.

Commission paritaire de l'industrie du gaz et de l'électricité

Par arrêté royal du 28 février 2003, qui entre en vigueur le 1^{er} avril 2003, M. André DEBACKER, à Anvers, est nommé, en qualité de représentant d'une organisation de travailleurs, membre effectif de la Commission paritaire de l'industrie du gaz et de l'électricité, en remplacement de M. Willy MALFROID, à Vilvorde, dont le mandat a pris fin à la demande de l'organisation qui l'avait présenté; il achèvera le mandat de son prédécesseur.

Commission paritaire de la transformation du papier et du carton

Par arrêté royal du 9 mars 2003, qui entre en vigueur le 17 mars 2003, M. Thierry TONON, à Namur, est nommé, en qualité de représentant d'une organisation de travailleurs, membre effectif de la Commission paritaire de la transformation du papier et du carton, en remplacement de M. Michel RAPAILLE, à Antoing, dont le mandat a pris fin à la demande de l'organisation qui l'avait présenté; il achèvera le mandat de son prédécesseur.

Commission paritaire des métaux non-ferreux

Par arrêté royal du 11 mars 2003, qui entre en vigueur le 18 mars 2003, M. Johan DESCHUYTER, à Torhout, est nommé, en qualité de représentant de l'organisation d'employeurs, membre effectif de la Commission paritaire des métaux non-ferreux, en remplacement de M. Christian DEPREEUW, à Bruges, dont le mandat a pris fin à la demande de l'organisation qui l'avait présenté; il achèvera le mandat de son prédécesseur.

*Commission paritaire
des établissements et services d'éducation et d'hébergement*

Par arrêté royal du 11 mars 2003, qui entre en vigueur le 18 mars 2003, Mme Martine OUDERITS, à Scherpenheuvel-Zichem, est nommée, en qualité de représentante d'une organisation de travailleurs, membre suppléant de la Commission paritaire des établissements et services d'éducation et d'hébergement, en remplacement de M. Jan FORIER, à Halen, dont le mandat a pris fin à la demande de l'organisation qui l'avait présenté; elle achèvera le mandat de son prédécesseur.

*Paritair Comité
voor de beschutte werkplaatsen en de sociale werkplaatsen*

Bij koninklijk besluit van 28 februari 2003, dat in werking treedt op 13 maart 2003, wordt Mevr. Martine OUDERITS, te Scherpenheuvel-Zichem, als vertegenwoordigster van een werknemersorganisatie, tot plaatsvervangend lid benoemd van het Paritair Comité voor de beschutte werkplaatsen en de sociale werkplaatsen, ter vervanging van de heer Jan FORIER, te Halen, wiens mandaat een einde nam op verzoek van de organisatie die hem had voorgedragen; zij zal het mandaat van haar voorganger voleindigen.

Paritair Comité voor het gas- en elektriciteitsbedrijf

Bij koninklijk besluit van 28 februari 2003, dat in werking treedt op 1 april 2003, wordt de heer André DEBACKER, te Antwerpen, als vertegenwoordiger van een werknemersorganisatie, tot gewoon lid benoemd van het Paritair Comité voor het gas- en elektriciteitsbedrijf, ter vervanging van de heer Willy MALFROID, te Vilvoorde, wiens mandaat een einde nam op verzoek van de organisatie die hem had voorgedragen; hij zal het mandaat van zijn voorganger voleindigen.

Paritair Comité voor de papier- en kartonbewerking

Bij koninklijk besluit van 9 maart 2003, dat in werking treedt op 17 maart 2003, wordt de heer Thierry TONON, te Namen, als vertegenwoordiger van een werknemersorganisatie, tot gewoon lid benoemd van het Paritair Comité voor de papier- en kartonbewerking, ter vervanging van de heer Michel RAPAILLE, te Antoing, wiens mandaat een einde nam op verzoek van de organisatie die hem had voorgedragen; hij zal het mandaat van zijn voorganger voleindigen.

Paritair Comité voor de non-ferro metalen

Bij koninklijk besluit van 11 maart 2003, dat in werking treedt op 18 maart 2003, wordt de heer Johan DESCHUYTER, te Torhout, als vertegenwoordiger van de werkgeversorganisatie, tot gewoon lid benoemd van het Paritair Comité voor de non-ferro metalen, ter vervanging van de heer Christian DEPREEUW, te Brugge, wiens mandaat een einde nam op verzoek van de organisatie die hem had voorgedragen; hij zal het mandaat van zijn voorganger voleindigen.

*Paritair Comité
voor de opvoedings- en huisvestingsinrichtingen en -diensten*

Bij koninklijk besluit van 11 maart 2003, dat in werking treedt op 18 maart 2003, wordt Mevr. Martine OUDERITS, te Scherpenheuvel-Zichem, als vertegenwoordigster van een werknemersorganisatie, tot plaatsvervangend lid benoemd van het Paritair Comité voor de opvoedings- en huisvestingsinrichtingen en -diensten, ter vervanging van de heer Jan FORIER, te Halen, wiens mandaat een einde nam op verzoek van de organisatie die hem had voorgedragen; zij zal het mandaat van haar voorganger voleindigen.

**GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION
GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN
GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN**

VLAAMSE GEMEENSCHAP — COMMUNAUTE FLAMANDE

MINISTERIE VAN DE VLAAMSE GEMEENSCHAP

Departement Onderwijs

[C – 2003/35433]

Kamer van beroep voor het gesubsidieerd officieel onderwijs : samenstelling

Bij besluit van de wnd. secretaris-generaal van het departement Onderwijs van 14 april 2003 dat in werking treedt op 1 mei 2003, worden aangesteld tot effectieve leden van de Kamer van beroep voor het gesubsidieerd officieel onderwijs :

1° als vertegenwoordigers van de representatieve groeperingen van inrichtende machten :

a) Mevr. Karina De Smet, afgevaardigde van de cel voor het Vlaams Provinciaal Onderwijs, Koloniënstraat 18 – 24, bus 5, te 1000 Brussel;

b) de heer Joris De Mey, afgevaardigde van de cel voor het Vlaams Provinciaal Onderwijs, provinciebestuur Oost-Vlaanderen, W. Wilsonplein 2, te 9000 Gent;

c) de heer Gilbert Van Den Berghe, afgevaardigde van het Onderwijssecretariaat van de Steden en Gemeenten van de Vlaamse Gemeenschap, Gustaaf Callierlaan 151, te 9000 Gent;

d) de heer Patrick Delbaere, afgevaardigde van het Onderwijssecretariaat van de Steden en Gemeenten van de Vlaamse Gemeenschap, Ravensteingalerij 3, bus 7, te 1000 Brussel;

e) de heer Raf Verstege, afgevaardigde van het Onderwijssecretariaat van de Steden en Gemeenten van de Vlaamse Gemeenschap, K.U.L., Sint-Michielsstraat 6, te 3000 Leuven;

f) Mevr. Sigrid Pauwels, afgevaardigde van het Onderwijssecretariaat van de Steden en Gemeenten van de Vlaamse Gemeenschap, Lange Brilstraat 4, te 2000 Antwerpen.

2° als vertegenwoordigers van de vakbondsorganisaties :

a) de heer Stefaan Bruwier, lid van de Onderwijscentrales van het Algemeen Christelijk Vakverbond, Heilig Hartstraat 29, te 8800 Roeselare;

b) de heer Geert Declerck, lid van de Onderwijscentrales van het Algemeen Christelijk Vakverbond, Henri Horriestraat 33, te 8800 Roeselare;

c) de heer Freddy Basteleer, lid van het Vrij Syndicaat voor het Openbaar Ambt, Groep Nationale Opvoeding, Edmond Machtenslaan 95 / b6, te 1080 Brussel;

d) de heer Marc Borremans, lid van de Algemene Centrale der Openbare Diensten, Congresstraat 17/19, 1000 Brussel;

e) de heer Walter Hens, lid van de Algemene Centrale der Openbare Diensten – sector Onderwijs, Stationsstraat 50, te 2800 Mechelen.

Bij hetzelfde besluit worden aangesteld tot plaatsvervangende leden van de Kamer van Beroep voor het gesubsidieerd officieel onderwijs :

1° als vertegenwoordigers van de representatieve groeperingen van inrichtende machten :

a) de heer Patrick Weyn, afgevaardigde van de Cel voor het Vlaams Provinciaal Onderwijs, Koloniënstraat 18-24., bus 5, te 1000 Brussel;

b) de heer Roger Lieckens, afgevaardigde van de Cel voor het Provinciaal Onderwijs, Provinciebestuur Antwerpen, Kon. Elisabethlei 22, te 2018 Antwerpen;

c) de heer Gert Nielandt, afgevaardigde van het Onderwijssecretariaat van de Steden en Gemeenten van de Vlaamse Gemeenschap, Lange Gesthuisstraat 15, te 2000 Antwerpen;

d) de heer Eddy De Waele, afgevaardigde van het Onderwijssecretariaat van de Steden en Gemeenten van de Vlaamse Gemeenschap, Ravensteingalerij 3, bus 7, te 1000 Brussel;

e) Mevr. Lies Peeters, afgevaardigde van het Onderwijssecretariaat van de Steden en Gemeenten van de Vlaamse Gemeenschap, Ravensteingalerij 3, bus 7, te 1000 Brussel;

f) de heer Ludo Veny, afgevaardigde van het Onderwijssecretariaat van de Steden en Gemeenten van de Vlaamse Gemeenschap, Ravensteingalerij 3, bus 7, te 1000 Brussel;

2° als vertegenwoordigers van de vakbondsorganisaties :

a) de heer Leopold Carmen, lid van de Onderwijscentrales van het Algemeen Christelijk Vakverbond, Voordelaan 32, te 3001 Heverlee;

b) Mevr. Anne-Marie De Groen, lid van het Vrij Syndicaat voor het Openbaar Ambt, Groep Nationale Opvoeding, Handelsstrat 20, te 1000 Brussel;

c) de heer Dirk Huyge, lid van de Algemene Centrale der Openbare Diensten, Sector Onderwijs, Bagattenstraat 158, te 9000 Gent;

d) de heer Alain Delbroye, lid van de Algemene Centrale der Openbare Diensten, Sector Onderwijs, Eeuwfeeststraat 13, te 3300 Tienen.

De heer Jean Dujardin, Eeklostraat 89, te 9030 Gent-Mariakerke wordt benoemd tot voorzitter van de Kamer van Beroep voor het gesubsidieerd officieel onderwijs.

Mevr. Simonne Vanderhaegen, Terhulpesteenweg 573, te 3090 Overijse wordt benoemd tot plaatsvervangend voorzitter van de Kamer van Beroep voor het gesubsidieerd officieel onderwijs.

De heer Ivan Foubert, adjunct van de directeur, departement Onderwijs, afdeling Basisonderwijs, Hendrik Consciencegebouw 4 C, Koning Albert II-laan 15, te 1210 Brussel, wordt benoemd tot secretaris van de Kamer van Beroep voor het gesubsidieerd officieel onderwijs.

MINISTERIE VAN DE VLAAMSE GEMEENSCHAP

Departement Welzijn, Volksgezondheid en Cultuur

[C – 2003/35421]

Verlenging van de erkenning van teams voor thuisverpleging

Bij besluit van de directeur-generaal van de administratie gezondheidszorg d.d. 11 april 2003 wordt de erkenning van het team Thuiszorgservice Heilig Hart als team voor thuisverpleging verlengd.

De erkenning geldt vanaf 1 januari 2003 tot en met 31 december 2006.

MINISTERIE VAN DE VLAAMSE GEMEENSCHAP

Departement Welzijn, Volksgezondheid en Cultuur

[C – 2003/35422]

Wijziging van het besluit van de directeur-generaal van 7 maart 2002 houdende aanwijzing van de ambtenaren voor het uitoefenen van het toezicht op de toepassing van de bepalingen van de gecoördineerde wet op de ziekenhuizen en van de krachtens die gecoördineerde wet genomen uitvoeringsbesluiten

Bij besluit van de directeur-generaal van de administratie Gezondheidszorg van 10 april 2003 wordt artikel 1 van het besluit van de directeur-generaal van 7 maart 2002 houdende aanwijzing van de ambtenaren voor het uitoefenen van het toezicht op de toepassing van de bepalingen van de gecoördineerde wet op de ziekenhuizen en van de krachtens die gecoördineerde wet genomen uitvoeringsbesluiten als volgt gewijzigd :

1° de woorden « Dylst, Frank, deskundige » worden, vanaf 1 november 2002, vervangen door de woorden « Dylst, Frank, adjunct van de directeur »;

2° Daelemans Michaëla, arts, wordt, vanaf 1 januari 2003, aangewezen om toezicht uit te oefenen op de toepassing van de bepalingen van de gecoördineerde wet op de ziekenhuizen en van de krachtens die gecoördineerde wet genomen uitvoeringsbesluiten;

3° Bleus Diane, arts, wordt, vanaf 1 april 2003, niet langer aangewezen om toezicht uit te oefenen op de toepassing van de bepalingen van de gecoördineerde wet op de ziekenhuizen en van de krachtens die gecoördineerde wet genomen uitvoeringsbesluiten.

MINISTERIE VAN DE VLAAMSE GEMEENSCHAP

Departement Leefmilieu en Infrastructuur

[C – 2003/35420]

Rioolwaterzuiveringsinfrastructuur. — Verklaringen van openbaar nut

EVERGEM. — Bij besluit van de Vlaamse minister van Leefmilieu en Landbouw van 14 maart 2003 wordt de oprichting van een rioolwaterzuiverings-infrastructuur van openbaar nut verklaard.

Nr. 20932

1) Geografische omschrijving :

Evergem : afkoppelen waterloop Oosteindestraat

2) Kadastrale gegevens :

Gemeente : Evergem

Kadastraal bekend onder : Afdeling : 2; Sectie : F;

Percelen : nrs. 1064, 1063, 1026, 1060, 1059, 1058, 1054, 1052 a, 1051, 1047 en 1045.

Kadastraal bekend onder : Afdeling : 2; Sectie : E;

Percelen : nrs. 1027 b en 1054 m.

3) Reden van openbaar nut verklaring :

Voor de oprichting van de rioolwaterzuiveringsinfrastructuur (afkoppelen waterloop) onder, op of boven private onbebouwde gronden, die niet omsloten zijn met een muur of een omheining overeenkomstig de bouw- of stedenbouwverordeningen.

4) Bevoegde instantie :

Na deze verklaring van openbaar nut zal de N.V. Aquafin de terreinen kunnen bezwaren met een erfdiensbaarheid of in naam van het Vlaamse Gewest verwerven.

5) Plannen ter inzage bij :

— MINISTERIE VAN DE VLAAMSE GEMEENSCHAP
Departement Leefmilieu en Infrastructuur
Administratie Milieu-, Natuur-, Land- en Waterbeheer
Afdeling Water
Cel Milieu-investeringen
Alhambra
Emile Jacqmainlaan 20, bus 5
1000 BRUSSEL
— N.V. Aquafin
Dijkstraat, 8
2630 AARTSELAAR
— College van Burgemeester en Schepenen
van en te
9940 EVERGEM

6) Wettelijke basis :

Besluit van de Vlaamse regering d.d. 20 maart 1991 houdende vaststelling van regelen met betrekking tot de uitvoering van werken door de N.V. Aquafin in toepassing van de artikelen 32septies en 32octies van de wet van 26 maart 1971 op de bescherming van de oppervlaktewateren tegen verontreiniging.

7) Datum + bevoegde minister

14 maart 2003
De Vlaamse minister van Leefmilieu en Landbouw,
Vera DUA

8) Verjaring

Iedere belanghebbende kan door middel van een ondertekend verzoekschrift tegen dit besluit bij de Raad van State een beroep tot nietigverklaring indienen binnen een termijn van 60 dagen na kennisneming.

Het verzoekschrift dient aangetekend te worden neergelegd bij de Raad van State samen met drie gewaarmerkte afschriften en bovendien zoveel afschriften als er tegenpartijen zijn (artikel 85 van het procedurereglement van de Raad van State).

COMMUNAUTE FRANÇAISE — FRANSE GEMEENSCHAP**MINISTERE DE LA COMMUNAUTE FRANÇAISE**

[2003/29164]

13 FEVRIER 2003. — Arrêté du Gouvernement de la Communauté française portant nomination des membres de la chambre de recours de l'enseignement officiel subventionné du niveau secondaire ordinaire et spécial

Le Gouvernement de la Communauté française,

Vu le décret du 6 juin 1994 fixant le statut des membres du personnel subsidié de l'enseignement officiel subventionné modifié par les décrets des 10 avril 1995, 25 juillet 1996, 24 juillet 1997, 6 avril 1998, 2 juin 1998, 17 juillet 1998, 8 février 1999 et par les arrêtés du Gouvernement de la Communauté française des 8 novembre 2001 et 27 juin 2002;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 19 mai 1995 instituant les chambres de recours dans l'enseignement officiel subventionné modifié par le décret du 8 février 1999 et par l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 8 novembre 2001;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 11 décembre 1995 portant nomination des membres de la chambre de recours de l'enseignement officiel subventionné du niveau secondaire ordinaire et spécial, modifié par les arrêtés du Gouvernement de la Communauté française des 25 janvier 1996, 20 janvier 1998, 28 avril 1998, 26 octobre 1998, 2 décembre 1998, 24 janvier 2000, 3 juin 2001 et 9 janvier 2002;

Vu la consultation des groupements les plus représentatifs des pouvoirs organisateurs et des groupements du personnel de l'enseignement officiel subventionné;

Considérant que les mandats des membres actuels de la chambre de recours sont arrivés à leur terme et qu'il s'avère dès lors nécessaire de renouveler sa composition;

Sur la proposition du Ministre de la Culture, du Budget, de la Fonction publique, de la Jeunesse et des Sports et du Ministre de l'Enseignement secondaire et de l'Enseignement spécial;

Vu la délibération du Gouvernement de la Communauté française du 13 février 2003,

Arrête :

Article 1^{er}. Sont nommés membres de la chambre de recours de l'enseignement officiel subventionné du niveau secondaire ordinaire et spécial, ci-après dénommée « la chambre de recours » :

- en tant que membres effectifs et suppléants, représentant les pouvoirs organisateurs de l'enseignement officiel subventionné :

Effectif	1 ^{er} suppléant	2 ^e suppléant
M. René Dumortier	M. Pol Soudan	Mme Françoise Courtoy
M. Roland Perceval	M. Luc Symoens	M. Hervé Petre
M. Jean Loosvelt	M. Michèle Cuypers	M. Philippe Winand
M. Robert Moor	M. Pierre Urbain	Mme Danielle Quinart
M. Jacques Mouton	M. Danielle De Neve	M. Alain Poels

- en tant que membres effectifs et suppléants, représentant les organisations représentatives des membres du personnel dans l'enseignement officiel subventionné :

Effectif	1 ^{er} suppléant	2 ^e suppléant
M. Jacques Denies	M. Jean-Marc Danzain	M. Petro Kutnij
M. Raoul Francart	M. Jean-Luc Englebert	M. Jean-Pierre Perin
M. Albert Vander Eycken	M. Pol Leunis	Mme Nadine Wang
M. Claude Maury	M. André Deferièrè	M. Philippe De Menten
Mme Fabienne Derome	M. Guy Michel Brancart	M. Pierre De Vuyst

Art. 2. M. Alain Berger, directeur général est nommé président de la chambre de recours.

M. Jean-Louis Dellis est nommé premier président suppléant de la chambre de recours.

Mme Laurence Taminiaux est nommée deuxième présidente suppléante de la chambre de recours.

Art. 3. M. Jan Michiels, attaché au Ministère de la Communauté française, est nommé secrétaire de la chambre de recours.

Mme Mireille Charlier, première assistante au Ministère de la Communauté française et Mme Françoise Jacobs, assistante au Ministère de la Communauté française, sont nommées secrétaires adjointes de la chambre de recours.

Art. 4. L'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 11 décembre 1995 portant nomination des membres de la chambre de recours de l'enseignement officiel subventionné du niveau secondaire ordinaire et spécial modifié par les arrêtés du Gouvernement de la Communauté française des 25 janvier 1996, 20 janvier 1998, 28 avril 1998, 26 octobre 1998, 2 décembre 1998, 24 janvier 2000, 3 juin 2001 et 9 janvier 2002 est abrogé.

Art. 5. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa signature.

Art. 6. Le Ministre qui a les statuts des personnels de l'enseignement dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 13 février 2003.

Par le Gouvernement de la Communauté française :

Le Ministre de la Culture, du Budget, de la Fonction publique, de la Jeunesse et des Sports,

R. DEMOTTE

Le Ministre de l'Enseignement secondaire et de l'Enseignement spécial,

P. HAZETTE

VERTALING

MINISTERIE VAN DE FRANSE GEMEENSCHAP

[2003/29164]

13 FEBRUARI 2003. — Besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap houdende benoeming van de leden van de raad van beroep voor het gesubsidieerd gewoon en buitengewoon secundair officieel onderwijs

De Regering van de Franse Gemeenschap,

Gelet op het decreet van 6 juni 1994 houdende het statuut van de leden van het gesubsidieerd personeel van het gesubsidieerd officieel onderwijs, gewijzigd bij de decreten van 10 april 1995, 25 juli 1996, 24 juli 1997, 6 april 1998, 2 juni 1998, 17 juli 1998, 8 februari 1999 en bij de besluiten van de Regering van de Franse Gemeenschap van 8 november 2001 en 27 juni 2002;

Gelet op het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 19 mei 1995 tot instelling van de Raden van beroep van het gesubsidieerd officieel onderwijs, gewijzigd bij het decreet van 8 februari 1999 en bij het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 8 november 2001;

Gelet op het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 11 december 1995 houdende benoeming van de leden van de raad van beroep voor het gesubsidieerd gewoon en buitengewoon secundair onderwijs, gewijzigd bij de besluiten van de Regering van de Franse Gemeenschap van 25 januari 1996, 20 januari 1998, 28 april 1998, 26 oktober 1998, 2 december 1998, 24 januari 2000, 3 juni 2001 en 9 januari 2002;

Gelet op de raadpleging van de meest representatieve groepen van de inrichtende machten en van de groeperingen van het personeel van het gesubsidieerd officieel onderwijs;

Overwegende dat de mandaten van de huidige leden van de raad van beroep tot hun einde zijn gekomen en dat het dan ook nodig blijkt de samenstelling ervan te vernieuwen;

Op de voordracht van de Minister van Cultuur, Begroting, Ambtenarenzaken, Jeugd en Sport en van de Minister van Secundair Onderwijs en Buitengewoon Onderwijs;

Gelet op de beraadslaging van de Regering van de Franse Gemeenschap van 13 februari 2003,

Besluit :

Artikel 1. Benoemd worden tot lid van de Raad van beroep voor het gesubsidieerd gewoon en buitengewoon secundair officieel onderwijs, hierna « de Raad van beroep » :

— als werkende en plaatsvervangende leden die de inrichtende machten vertegenwoordigen van het gesubsidieerd officieel onderwijs :

Werkend lid	1ste plaatsvervangend lid	2de plaatsvervangend lid
René Dumortier	Pol Soudan	Françoise Courtoy
Roland Perceval	Luc Symoens	Hervé Petre
Jean Loosvelt	Michèle Cuypers	Philippe Winand
Robert Moor	Pierre Urbain	Danielle Quinart
Jacques Mouton	Danielle De Neve	Alain Poels

- als werkende en plaatsvervangende leden die de representatieve verenigingen van de personeelsleden van het gesubsidieerd officieel onderwijs vertegenwoordigen :

Werkend lid	1ste plaatsvervangend lid	2de plaatsvervangend lid
Jacques Denies	Jean-Marc Danzain	Petro Kutnij
Raoul Francart	Jean-Luc Englebert	Jean-Pierre Perin
Albert Vander Eycken	Pol Leunis	Nadine Wang
Claude Maury	André Deferièrè	Philippe De Menten
Fabienne Derome	Guy Michel Brancart	Pierre De Vuyst

Art. 2. De heer Alain Berger, wnd. directeur-generaal wordt tot voorzitter van de Raad van beroep benoemd.

De heer Jean-Louis Dellis wordt tot eerste plaatsvervangend voorzitter van de Raad van beroep benoemd.

Mevr. Laurence Taminiaux wordt tot tweede plaatsvervangend voorzitter van de Raad van beroep benoemd.

Art. 3. De heer Jan Michiels, attaché bij het Ministerie van de Franse Gemeenschap, wordt tot secretaris van de Raad van beroep benoemd.

Mevr. Mireille Charlier, eerste assistente bij het Ministerie van de Franse Gemeenschap, en Mevr. Françoise Jacobs, assistente bij het Ministerie van de Franse Gemeenschap, worden tot adjunct-secretaris van de Raad van beroep benoemd.

Art. 4. Het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 11 december 1995 houdende benoeming van de leden van de raad van beroep voor het gesubsidieerd gewoon en buitengewoon secundair officieel onderwijs, gewijzigd bij de besluiten van de Regering van de Franse Gemeenschap van 25 januari 1996, 20 januari 1998, 28 april 1998, 26 oktober 1998, 2 december 1998, 24 januari 2000, 3 juni 2001 en 9 januari 2002, wordt opgeheven.

Art. 5. Dit besluit treedt in werking de dag waarop het wordt ondertekend.

Art. 6. De Minister tot wiens bevoegdheid het statuut van het onderwijspersoneel behoort, is belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 13 februari 2003.

Vanwege de Regering van de Franse Gemeenschap :

De Minister van Cultuur, Begroting, Ambtenarenzaken, Jeugd en Sport,
R. DEMOTTE

De Minister van Secundair Onderwijs en Buitengewoon Onderwijs,
P. HAZETTE

REGION WALLONNE — WALLONISCHE REGION — WAALS GEWEST

MINISTERE WALLON DE L'EQUIPEMENT ET DES TRANSPORTS

[C - 2003/27284]

14 MARS 2003. — Arrêté ministériel relatif à l'expropriation de biens immeubles à Mouscron

Le Ministre du Budget, du Logement, de l'Équipement et des Travaux publics,

Vu la loi spéciale de réformes institutionnelles du 8 août 1980, modifiée par les lois du 8 août 1988, du 5 mai 1993 et du 16 juillet 1993, notamment l'article 6, § 1^{er}, X, 1°;

Vu la loi du 26 juillet 1962 relative à la procédure d'extrême urgence en matière d'expropriation pour cause d'utilité publique, notamment l'article 5;

Vu le décret du 6 mai 1988 relatif aux expropriations pour cause d'utilité publique poursuivies ou autorisées par l'Exécutif régional wallon;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 27 août 2001 portant règlement du fonctionnement du Gouvernement, notamment l'article 24;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 27 août 2001 fixant la répartition des compétences entre les Ministres et réglant la signature des actes du Gouvernement, notamment l'article 5;

Considérant qu'il est d'utilité publique la réalisation d'un carrefour giratoire au droit du carrefour de la N513 et de la rue de la Carpe à Mouscron;

Considérant qu'il y a lieu d'améliorer la distribution du trafic et la sécurité des usagers au droit du carrefour, l'extrême urgence est requise;

Vu l'arrêté ministériel du 20 décembre 2002 relatif à l'expropriation de biens immeubles sur le territoire de la ville de Mouscron,

Arrête :

Article unique. Il est indispensable pour cause d'utilité publique de prendre immédiatement possession des immeubles nécessaires à la réalisation de l'aménagement de la N513 sur le territoire de la ville de Mouscron figurés par une teinte jaune au plan n° HN513.A1-43/1 ci-annexé, visé par le Ministre du Budget, du Logement, de l'Équipement et des Travaux publics, complémentaire au plan n° HN513.A1-43 annexé à l'arrêté ministériel du 20 décembre 2002.

En conséquence, la procédure en expropriation des immeubles précités sera poursuivie conformément aux dispositions de la loi du 26 juillet 1962.

Namur, le 14 mars 2003.

M. DAERDEN

VERTALING

WAALS MINISTERIE VAN UITRUSTING EN VERVOER

[C - 2003/27284]

14 MAART 2003. — Ministerieel besluit tot onteigening van onroerende goederen te Moeskroen

De Minister van Begroting, Huisvesting, Uitrusting en Openbare Werken,

Gelet op de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, gewijzigd bij de wetten van 8 augustus 1988, 5 mei 1993 en 16 juli 1993, inzonderheid op artikel 6, § 1, X, 1°;

Gelet op de wet van 26 juli 1962 betreffende de rechtspleging bij hoogdringende omstandigheden inzake onteigeningen ten algemene nutte, inzonderheid op artikel 5;

Gelet op het decreet van 6 mei 1988 betreffende de onteigeningen wegens openbaar nut, voortgezet of toegelaten door de Waalse Gewestexecutieve;

Gelet op het besluit van de Waalse Regering van 27 augustus 2001 tot regeling van haar werking, inzonderheid op artikel 24;

Gelet op het besluit van de Waalse Regering van 27 augustus 2001 tot vaststelling van de verdeling van de ministeriële bevoegdheden en tot regeling van de ondertekening van haar akten, inzonderheid op artikel 5;

Overwegende dat de aanleg van een rotonde ter hoogte van het kruispunt van de N513 en van de Karperstraat van algemeen nut is;

Overwegende dat de vlotte doorstroming van het verkeer en de veiligheid van de weggebruikers ter hoogte van het kruispunt hoogdringend verbeterd moeten worden;

Gelet op het ministerieel besluit van 20 december 2002 tot onteigening van onroerende goederen op het grondgebied van de stad Moeskroen,

Besluit :

Enig artikel. Het algemeen nut vordert de onmiddellijke inbezitneming van de onroerende goederen, vereist voor de uitvoering van de inrichting van de N513 op het grondgebied van de stad Moeskroen, in het geel voorgesteld op bijgaand en door de Minister van Begroting, Huisvesting, Uitrusting en Openbare Werken voor gezien getekend plan nr. HN513.A1-43/1 dat het bij het ministerieel besluit van 20 december 2002 gevoegde plan nr. HN513.A1-43 aanvult.

Bijgevolg wordt de onteigeningsprocedure van bovenvermelde goederen voortgezet overeenkomstig de bepalingen van de wet van 26 juli 1962.

Namen, 14 maart 2003.

M. DAERDEN

TABLEAU DES EMPRISES
TABEL VAN GRONDINNEMINGEN

N° DU PLAN — PLAN Nr.	CADASTRE — KADASTER		LIEU-DIT — VELD- NAAM	NOMS ET PRENOMS — ADRESSE DES PROPRIETAIRES — NAAM, VOORNAMEN — ADRES VAN DE EIGENAARS	NATURE — DE LA — PARCELLE — AARD — VAN HET — PERCEEL	CONTENANCE — OPVERVLAKTE			REVENU — CADASTRAL — KADASTRAAL — INKOMEN	A ACQUERIR — AAN TE KOPEN			OBSERVATIONS — OPMERK.
	S ^{on} — S ^{ie}	N° — Nr.				ha	a	ca		Ha	A	Ca	
2	B/4	724k2	boulevard de Dottignies Dottenijslaan	Société/VANO IMMO avenue du Château 10, 7700 MOUSCRON Kasteellaan 10, 7700 MOESKROEN	terre grond	00	05	75	nc nb	00	05	75	

Le plan n° HN513.A1-43 peut être consulté auprès de la Direction des Routes de Mons – D141 – rue du Joncquois 118 – 7000 MONS

Het plan nr. HN513.A1-43 ligt ter inzage bij de "Direction des Routes de Mons" – D141 - rue du Joncquois 118 — 7000 BERGEN.

AVIS OFFICIELS — OFFICIELE BERICHTEN

COUR D'ARBITRAGE

[2003/200624]

Avis prescrit par l'article 74 de la loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour d'arbitrage

Par arrêt du 29 janvier 2003 en cause de la s.a. Socatra et de la s.a. Sobestel contre la société de droit italien Impregilo SpA et autres, dont l'expédition est parvenue au greffe de la Cour d'arbitrage le 6 février 2003, la Cour du travail de Bruxelles a posé la question préjudicielle suivante :

« Est-il discriminatoire, au sens des articles 10 et 11 de la Constitution, d'interpréter l'article 747, § 2, du Code judiciaire en ce sens que la partie qui n'a pas déposé ses conclusions principales dans le délai imparti et qui, dans l'hypothèse où elle est partie défenderesse ou partie intimée, n'a déposé aucune pièce de procédure, ne peut plus être autorisée à plaider ? »

Cette affaire est inscrite sous le numéro 2627 du rôle de la Cour.

Le greffier,
P.-Y. Dutilleux.

ARBITRAGEHOF

[2003/200624]

Bericht voorgeschreven bij artikel 74 van de bijzondere wet van 6 januari 1989 op het Arbitragehof

Bij arrest van 29 januari 2003 in zake de n.v. Socatra en de n.v. Sobestel tegen de vennootschap naar Italiaans recht Impregilo SpA en anderen, waarvan de expeditie ter griffie van het Arbitragehof is ingekomen op 6 februari 2003, heeft het Arbeidshof te Brussel de volgende préjudiciële vraag gesteld :

« Is het, in de zin van de artikelen 10 en 11 van de Grondwet, discriminerend artikel 747, § 2, van het Gerechtelijk Wetboek in die zin te interpreteren dat de partij die haar hoofdconclusies niet binnen de voorgeschreven termijn heeft neergelegd, en die in het geval waarin zij verwerende of geïntimeerde partij is, geen enkel procedurestuk heeft neergelegd, niet meer mag pleiten ? »

Die zaak is ingeschreven onder nummer 2627 van de rol van het Hof.

De griffier,
P.-Y. Dutilleux.

SCHIEDSHOF

[2003/200624]

Bekanntmachung vorgeschrieben durch Artikel 74 des Sondergesetzes vom 6. Januar 1989 über den Schiedshof

In seinem Urteil vom 29. Januar 2003 in Sachen der Socatra AG und der Sobestel AG gegen die Gesellschaft italienischen Rechts Impregilo SpA und andere, dessen Ausfertigung am 6. Februar 2003 in der Kanzlei des Schiedshofes eingegangen ist, hat der Arbeitsgerichtshof Brüssel folgende präjudizielle Frage gestellt :

« Ist es im Sinne der Artikel 10 und 11 der Verfassung diskriminierend, Artikel 747 § 2 des Gerichtsgesetzbuches dahingehend auszulegen, daß die Partei, die ihre Hauptschlußanträge nicht fristgerecht eingereicht hat und, falls sie beklagte oder berufungsbeklagte Partei ist, keine Verfahrensakten hinterlegt hat, nicht mehr plädieren darf? »

Diese Rechtssache wurde unter der Nummer 2627 ins Geschäftsverzeichnis des Hofes eingetragen.

Der Kanzler,
P.-Y. Dutilleux.

COUR D'ARBITRAGE

[2003/200625]

Avis prescrit par l'article 74 de la loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour d'arbitrage

Par jugement du 10 février 2003 en cause de M. Lejeune contre l'Etat belge, dont l'expédition est parvenue au greffe de la Cour d'arbitrage le 19 février 2003, le Tribunal du travail de Mons a posé la question préjudicielle suivante :

« L'article 28, alinéa 2, de la loi du 27 février 1987 relative aux allocations aux handicapés, tel qu'il existait avant sa modification par la loi du 19 juillet 2001, ne viole-t-il pas les articles 10 et 11 de la Constitution coordonnée et ne crée-t-il pas une différence de traitement non justifiée objectivement en ce qu'il laisse d'application les dispositions relatives à la prescription d'un indu à charge d'un bénéficiaire d'allocation pour l'aide d'une tierce personne dite de l'ancien régime et plus particulièrement l'article 21, § 3, alinéa 4, de la loi du 13 juin 1966 alors que la Cour d'arbitrage, par son arrêt du 6 décembre 2000 (n° 129/00) a considéré que ce même article 28, alinéa 2, violait les articles 10 et 11 en ce qu'il laissait subsister des règles de prescription d'un indu à charge d'un bénéficiaire d'une allocation ordinaire ou spéciale par rapport à ceux dont les droits avaient été fixés par la loi du 27 février 1987 ? »

Cette affaire est inscrite sous le numéro 2636 du rôle de la Cour.

Le greffier,
P.-Y. Dutilleux.

ARBITRAGEHOF

[2003/200625]

Bericht voorgeschreven bij artikel 74 van de bijzondere wet van 6 januari 1989 op het Arbitragehof

Bij vonnis van 10 februari 2003 in zake M. Lejeune tegen de Belgische Staat, waarvan de expeditie ter griffie van het Arbitragehof is ingekomen op 19 februari 2003, heeft de Arbeidsrechtbank te Bergen de volgende prejudiciële vraag gesteld :

« Schendt artikel 28, tweede lid, van de wet van 27 februari 1987 betreffende de tegemoetkomingen aan gehandicapten, zoals het bestond vóór de wijziging ervan bij de wet van 19 juli 2001, de artikelen 10 en 11 van de gecoördineerde Grondwet niet en roept het geen verschil in behandeling in het leven dat niet objectief verantwoord is, doordat het de bepalingen betreffende de verjaring van de terugvordering van een onverschuldigd bedrag ten laste van een gerechtigde op een tegemoetkoming voor hulp van derden volgens het oude stelsel en meer in het bijzonder artikel 21, § 3, vierde lid, van de wet van 13 juni 1966 van toepassing laat, terwijl het Arbitragehof, in zijn arrest van 6 december 2000 (nr. 129/00), heeft geoordeeld dat datzelfde artikel 28, tweede lid, de artikelen 10 en 11 schond doordat het verschillende en niet objectief verantwoorde verjaringsregels liet voortbestaan in geval van terugvordering van een onverschuldigd bedrag ten laste van een gerechtigde op een gewone of bijzondere tegemoetkoming ten opzichte van diegenen van wie de rechten waren vastgesteld bij de wet van 27 februari 1987 ? »

Die zaak is ingeschreven onder nummer 2636 van de rol van het Hof.

De griffier,
P.-Y. Dutilleux.

SCHIEDSHOF

[2003/200625]

Bekanntmachung vorgeschrieben durch Artikel 74 des Sondergesetzes vom 6. Januar 1989 über den Schiedshof

In seinem Urteil vom 10. Februar 2003 in Sachen M. Lejeune gegen den Belgischen Staat, dessen Ausfertigung am 19. Februar 2003 in der Kanzlei des Schiedshofes eingegangen ist, hat das Arbeitsgericht Mons folgende präjudizielle Frage gestellt:

« Verstößt Artikel 28 Absatz 2 des Gesetzes vom 27. Februar 1987 über die Behindertenbeihilfen, in der vor dessen Abänderung durch das Gesetz vom 19. Juli 2001 geltenden Fassung, nicht gegen die Artikel 10 und 11 der koordinierten Verfassung und schafft er nicht einen nicht objektiv gerechtfertigten Behandlungsunterschied, indem er die Bestimmungen bezüglich der Verjährung der Rückforderung eines nicht geschuldeten Betrags zu Lasten eines Empfängers der Beihilfe für die Hilfe einer Drittperson nach der alten Regelung, insbesondere Artikel 21 § 3 Absatz 4 des Gesetzes vom 13. Juni 1966 anwendbar läßt, während der Schiedshof in seinem Urteil vom 6. Dezember 2000 (Nr. 129/00) geurteilt hat, daß derselbe Artikel 28 Absatz 2 gegen die Artikel 10 und 11 verstieß, indem er unterschiedliche und nicht objektiv gerechtfertigte Verjährungsregeln aufrechterhielt im Falle der Rückforderung eines nicht geschuldeten Betrags zu Lasten eines Empfängers der ordentlichen oder besonderen Beihilfe, denjenigen gegenüber, deren Rechte im Gesetz vom 27. Februar 1987 festgelegt wurden? »

Diese Rechtssache wurde unter der Nummer 2636 ins Geschäftsverzeichnis des Hofes eingetragen.

Der Kanzler,
P.-Y. Dutilleux.

ARBITRAGEHOF

[2003/200626]

Bericht voorgeschreven bij artikel 74 van de bijzondere wet van 6 januari 1989 op het Arbitragehof

Bij verzoekschriften die aan het Hof zijn toegezonden bij op 27 februari 2003 ter post aangetekende brieven en ter griffie zijn ingekomen op 28 februari 2003, hebben de gemeente Lennik, met zetel te 1750 Lennik, Markt 18, en de gemeente Beringen, met zetel te 3580 Beringen, Mijnschoolstraat 88, beroep tot vernietiging ingesteld van de artikelen 6 tot 11 van het decreet van de Vlaamse Raad van 5 juli 2002 tot vaststelling van de regels inzake de dotatie en de verdeling van het Vlaams Gemeentefonds (bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad* van 31 augustus 2002, tweede uitgave), wegens schending van de artikelen 10 en 11 van de Grondwet.

Die zaken zijn ingeschreven onder de nummers 2641 en 2646 van de rol van het Hof en werden samengevoegd.

De griffier,

L. Potoms.

COUR D'ARBITRAGE

[2003/200626]

Avis prescrit par l'article 74 de la loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour d'arbitrage

Par requêtes adressées à la Cour par lettres recommandées à la poste le 27 février 2003 et parvenues au greffe le 28 février 2003, la commune de Lennik, ayant son siège à 1750 Lennik, Markt 18, et la commune de Beringen, ayant son siège à 3580 Beringen, Mijnschoolstraat 88, ont introduit un recours en annulation des articles 6 à 11 du décret du Conseil flamand du 5 juillet 2002 réglant la dotation et la répartition du Fonds flamand des Communes (publié au *Moniteur belge* du 31 août 2002, deuxième édition), pour cause de violation des articles 10 et 11 de la Constitution.

Ces affaires sont inscrites sous les numéros 2641 et 2646 du rôle de la Cour et ont été jointes.

Le greffier,
L. Potoms.

SCHIEDSHOF

[2003/200626]

Bekanntmachung vorgeschrieben durch Artikel 74 des Sondergesetzes vom 6. Januar 1989 über den Schiedshof

Mit Klageschriften, die dem Hof mit am 27. Februar 2003 bei der Post aufgegebenen Einschreibebriefen zugesandt wurden und am 28. Februar 2003 in der Kanzlei eingegangen sind, erhoben die Gemeinde Lennik, mit Sitz in 1750 Lennik, Markt 18, und die Gemeinde Beringen, mit Sitz in 3580 Beringen, Mijnschoolstraat 88, Klage auf Nichtigerklärung der Artikel 6 bis 11 des Dekrets des Flämischen Rates vom 5. Juli 2002 zur Festlegung der Regeln bezüglich der Dotation und der Verteilung des Flämischen Gemeindefonds (veröffentlicht im *Belgischen Staatsblatt* vom 31. August 2002, zweite Ausgabe), wegen Verstoßes gegen die Artikel 10 und 11 der Verfassung.

Diese Rechtssachen wurden unter den Nummern 2641 und 2646 ins Geschäftsverzeichnis des Hofes eingetragen und verbunden.

Der Kanzler,
L. Potoms.

ARBITRAGEHOF

[2003/200627]

Bericht voorgeschreven bij artikel 74 van de bijzondere wet van 6 januari 1989 op het Arbitragehof

Bij arrest van 4 maart 2003 in zake de n.v. Immo Kips tegen de Belgische Staat, waarvan de expeditie ter griffie van het Arbitragehof is ingekomen op 12 maart 2003, heeft het Hof van Beroep te Antwerpen de volgende prejudiciële vraag gesteld :

« Schendt artikel 60 van het decreet van de Vlaamse Raad van 22 december 1993 de artikelen 10 en 11 van de Grondwet doordat het de vermindering van onroerende voorheffing bepaald in artikel 257, 4°, van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992 vanaf aanslagjaar 1993 weigert wanneer het onroerend goed langer dan twaalf maanden, rekening houdend met het vorige aanslagjaar, buiten de wil van de eigenaar niet in gebruik is genomen, indien het gaat om een onroerend goed dat zoals te dezen niet tot woning dient, maar louter voor de economische werkzaamheid van de eigenaar wordt aangewend ? »

Die zaak is ingeschreven onder nummer 2665 van de rol van het Hof.

De griffier,
L. Potoms.

COUR D'ARBITRAGE

[2003/200627]

Avis prescrit par l'article 74 de la loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour d'arbitrage

Par arrêt du 4 mars 2003 en cause de la s.a. Immo Kips contre l'Etat belge, dont l'expédition est parvenue au greffe de la Cour d'arbitrage le 12 mars 2003, la Cour d'appel d'Anvers a posé la question préjudicielle suivante :

« L'article 60 du décret du Conseil flamand du 22 décembre 1993 viole-t-il les articles 10 et 11 de la Constitution en ce qu'il refuse la modération du précompte immobilier prévue par l'article 257, 4°, du Code des impôts sur les revenus 1992 à partir de l'exercice d'imposition 1993 lorsque l'immeuble est resté inoccupé pendant plus de douze mois en dehors de la volonté du propriétaire, compte tenu de l'exercice d'imposition précédent, s'il s'agit d'un immeuble qui, comme en l'espèce, ne sert pas d'habitation mais est uniquement utilisé pour les activités économiques du propriétaire ? »

Cette affaire est inscrite sous le numéro 2665 du rôle de la Cour.

Le greffier,
L. Potoms.

SCHIEDSHOF

[2003/200627]

Bekanntmachung vorgeschrieben durch Artikel 74 des Sondergesetzes vom 6. Januar 1989 über den Schiedshof

In seinem Urteil vom 4. März 2003 in Sachen der Immo Kips AG gegen den Belgischen Staat, dessen Ausfertigung am 12. März 2003 in der Kanzlei des Schiedshofes eingegangen ist, hat der Appellationshof Antwerpen folgende präjudizielle Frage gestellt:

«Verstößt Artikel 60 des Dekrets des Flämischen Rates vom 22. Dezember 1993 gegen die Artikel 10 und 11 der Verfassung, indem die in Artikel 257 Nr. 4 des Einkommensteuergesetzbuches 1992 vorgesehene Ermäßigung des Immobilienvorabzugs ab dem Veranlagungsjahr 1993 überhaupt ausgeschlossen ist, wenn die Immobilie länger als zwölf Monate — unter Berücksichtigung des vorherigen Veranlagungsjahres — aus vom Willen des Eigentümers unabhängigen Gründen unbenutzt geblieben ist, wenn es um eine Immobilie geht, die wie im vorliegenden Fall nicht zu Wohnzwecken dient, sondern ausschließlich für die wirtschaftlichen Tätigkeiten des Eigentümers benutzt wird?»

Diese Rechtssache wurde unter der Nummer 2665 ins Geschäftsverzeichnis des Hofes eingetragen.

Der Kanzler,
L. Potoms.

**SERVICE PUBLIC FEDERAL ECONOMIE,
P.M.E., CLASSES MOYENNES ET ENERGIE**

[C – 2003/11265]

Avis. — Secteur du diamant. — Experts. — Appel aux candidats

En application de l'arrêté royal du 6 mars 1990 modifiant l'arrêté royal du 23 octobre 1987 relatif à la statistique des stocks et de l'importation de diamants, ainsi que de l'arrêté ministériel du 9 mars 1990 réglant les modalités de l'épreuve d'aptitude des experts définis par l'arrêté royal précité, la Commission spéciale du secteur diamantaire (Conseil central de l'Economie), procédera prochainement à l'organisation d'une épreuve d'aptitude des experts chargés de constater le poids, la valeur et la qualification des diamants à l'importation et à l'exportation.

Les conditions de participation à cette épreuve, ainsi que le programme d'examen, peuvent être obtenus sur demande, par écrit, auprès du Secrétariat de la Commission spéciale du secteur diamantaire, avenue de la Joyeuse Entrée 17-21, à 1040 Bruxelles.

Les inscriptions doivent être introduites au plus tard le 31 mai 2003.

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST ECONOMIE,
K.M.O., MIDDENSTAND EN ENERGIE**

[C – 2003/11265]

Bericht. — Diamantsector. — Deskundigen. — Oproep kandidaten

In uitvoering van het koninklijk besluit van 6 maart 1990 tot wijziging van het koninklijk besluit van 23 oktober 1987 betreffende de statistiek van de voorraden en van de in- en uitvoer van diamant en van het ministerieel besluit van 9 maart 1990 tot nadere regeling van de bekwaamheidsproef voor de in het vermelde koninklijk besluit bepaalde deskundigen wordt door de Speciale Commissie voor de Diamantsector (Centrale Raad voor het Bedrijfsleven) eerlang een bekwaamheidsproef ingericht voor deskundigen terzake van het vaststellen van het gewicht, de waarde en de kwalificatie van in- of uitgevoerde diamant.

De voorwaarden tot deelneming aan deze bekwaamheidsproef, alsook het volledige examenprogramma, kunnen op schriftelijke aanvraag bekomen worden bij het Secretariaat van de Speciale Commissie voor de Diamantsector, Blijde Inkomstlaan 17-21, 1040 Brussel.

De inschrijvingstermijn loopt tot 31 mei 2003.

FODERALER OFFENTLICHER DIENST WIRTSCHAFT, KMU, MITTELSTAND UND ENERGIE

[C – 2003/11265]

Mitteilung. — Experten für den Diamantsektor. — Bewerberaufuf

Zur Vollziehung des Königlichen Erlasses vom 6. März 1990 zur Abänderung des Königlichen Erlasses vom 23. Oktober 1987 über die Statistik in Bezug auf die Vorräte, die Einfuhr und die Ausfuhr von Diamanten und des Ministerialerlasses vom 9. März 1990 zur Regelung der Befähigungsprüfung für die im obengenannten Königlichen Erlass erwähnten Experten organisiert die Sonderkommission für den Diamantsektor (Zentraler Wirtschaftsrat) demnächst eine Befähigungsprüfung für Experten im Bereich der Festlegung des Gewichts, der Bewertung und der Qualifikation eingeführtes oder ausgeführtes Diamanten.

Die Prüfungsvorschriften und das vollständige Prüfungsprogramm können beim Sekretariat der Sonderkommission für den Diamantsektor, Avenue de la Joyeuse Entrée 17-21, 1040 Brüssel, schriftlich beantragt werden.

Die Anmeldungen für die Prüfung müssen spätestens am 31 Mai 2003 beim obenerwähnten Sekretariat eintreffen.

**SERVICE PUBLIC FEDERAL
ECONOMIE, P.M.E., CLASSES MOYENNES ET ENERGIE**

[2003/40304]

Indice des prix à la consommation du mois d'avril 2003

Le Service public fédéral Economie, P.M.E., Classes moyennes et Energie communique que l'indice des prix à la consommation s'établit à 112,36 points en avril 2003, contre 112,64 points en mars 2003, ce qui représente une baisse de 0,28 point ou 0,25 %.

L'indice santé, tel que prévu dans l'arrêté royal du 24 décembre 1993 (*Moniteur belge* du 31 décembre 1993), s'élève pour le mois d'avril 2003 à 111,73 points.

La moyenne arithmétique des indices des quatre derniers mois, soit janvier, février, mars et avril 2003 s'élève à 111,51 points.

**FEDERAL OVERHEIDSDIENST
ECONOMIE, K.M.O., MIDDENSTAND EN ENERGIE**

[2003/40304]

Indexcijfer van de consumptieprijzen van de maand april 2003

De Federale Overheidsdienst Economie, K.M.O., Middenstand en Energie deelt mee dat het indexcijfer van de consumptieprijzen voor de maand april 2003, 112,36 punten bedraagt, tegenover 112,64 punten in maart 2003, hetgeen een daling van 0,28 punt of 0,25 % betekent.

Het gezondheidsindexcijfer, zoals bedoeld in het koninklijk besluit van 24 december 1993 (*Belgisch Staatsblad* van 31 december 1993), bedraagt 111,73 punten voor de maand april 2003.

Het rekenkundig gemiddelde van de indexcijfers van de laatste vier maanden, namelijk januari, februari, maart en april 2003, bedraagt 111,51 punten.

Produit ou service	Mars – Maart	Février – Februari	Product of dienst
01. Produits alimentaires et boissons	113.65	114.26	01. Voedingsmiddelen en dranken
01.1. Produits alimentaires	114.88	115.61	01.1. Voedingsmiddelen
01.1.1. Pain et céréales	114.83	115.25	01.1.1. Brood en granen
01.1.2. Viandes	112.65	112.80	01.1.2. Vlees
01.1.3. Poissons	129.94	126.31	01.1.3. Vis
01.1.4. Lait, fromage, œufs	108.57	108.69	01.1.4. Melk, kaas en eieren
01.1.5. Huiles et graisses	104.94	104.78	01.1.5. Oliën en vetten
01.1.6. Fruits	124.71	127.08	01.1.6. Fruit
01.1.7. Légumes (y compris pommes de terre)	118.68	125.75	01.1.7. Groenten (aardappelen inbegrepen)
01.1.8. Sucrieries et similaires	113.49	114.01	01.1.8. Suikerwaren en dergelijke
01.1.9. Autres produits alimentaires	107.16	107.20	01.1.9. Andere voedingsmiddelen
01.2. Boissons non alcoolisées	107.08	107.21	01.2. Alcoholvrije dranken
01.2.1. Café	105.24	104.88	01.2.1. Koffie
01.2.2. Eaux, limonades et jus de fruits	107.71	108.02	01.2.2. Water, frisdrank en fruitsap
01.3. Boissons alcoolisées	109.59	109.68	01.3. Alcoholhoudende dranken
02. Tabac	129.74	130.03	02. Tabak
03. Articles d'habillement et articles chaussants	106.35	106.48	03. Kleding en schoeisel
03.1. Articles d'habillement	105.87	106.03	03.1. Kleding
03.2. Articles chaussants, y compris les réparations	108.54	108.55	03.2. Schoeisel en schoenreparaties
03.2.1. Chaussures, y compris bottes	108.31	108.31	03.2.1. Schoeisel
03.2.2. Réparations de chaussures	113.42	113.77	03.2.2. Schoenreparaties
04. Logement, eau, électricité, gaz et autres combustibles	116.72	114.02	04. Huisvesting, water, elektriciteit, gas, brandstoffen
04.1. Loyers	112.47	112.64	04.1. Huur
04.1.1. Loyers non-sociaux	111.62	111.76	04.1.1. Niet-sociale huur
04.1.2. Loyers sociaux	117.28	117.64	04.1.2. Sociale huur
04.2. Entretien et réparations courantes du logement	119.55	119.97	04.2. Gewoon onderhoud en reparaties van de woning
04.3. Distribution d'eau	143.30	143.41	04.3. Watervoorziening
04.4. Electricité, gaz et autres combustibles	115.32	108.68	04.4. Elektriciteit, gas en andere brandstoffen
04.4.1. Electricité	97.16	97.22	04.4.1. Elektriciteit
04.4.2. Gaz	128.15	127.69	04.4.2. Gas
04.4.2.1. Gaz naturel	126.31	127.25	04.4.2.1. Aardgas
04.4.2.2. Gaz de pétrole	149.32	132.76	04.4.2.2. Petroleumgassen
04.4.3. Combustibles liquides	178.01	136.88	04.4.3. Vloeibare brandstoffen
04.4.4. Combustibles solides	106.33	106.27	04.4.4. Vaste brandstoffen
05. Ameublement, appareils ménagers, entretien du logement	109.26	109.32	05. Stoffering, huishoudapparaten en onderhoud van woning

Produit ou service		Mars – Maart	Février – Februari	Product of dienst	
05.1.	Meubles, articles d'ameublement, revêtements de sol	105.49	105.52	05.1.	Meubelen, stoffering, vloerbekleding
05.2.	Articles de ménage en textiles	110.97	111.11	05.2.	Huishoudtextiel
05.3.	Appareils de chauffage, appareils ménagers	103.97	103.98	05.3.	Verwarmingsapparaten, huishoudtoestellen
05.4.	Verrerie, vaisselle et ustensiles de ménage	110.56	110.66	05.4.	Vaat- en glaswerk en huishoudelijke artikelen
05.5.	Outillage pour la maison et le jardin	99.80	100.14	05.5.	Gereedschap voor huis en tuin
05.6.	Entretien courant de l'habitation	119.06	119.07	05.6.	Dagelijks onderhoud van de woning
06.	Dépenses de santé	111.92	112.15	06.	Gezondheidsuitgaven
06.1.	Médicaments et autres produits pharmaceutiques	105.27	105.37	06.1.	Geneesmiddelen en andere farmaceutische producten
06.2.	Appareils et matériels thérapeutiques	107.00	107.37	06.2.	Therapeutische apparaten en materialen
06.3.	Services de médecins et autres praticiens ...	114.01	114.53	06.3.	Diensten van medisch geschoolden
06.4.	Soins des hôpitaux et assimilés	129.57	129.60	06.4.	Verpleging in ziekenhuis
07.	Transport	117.12	115.87	07.	Vervoer
07.1.	Achats de véhicules	110.18	110.26	07.1.	Aankoop van voertuigen
07.2.	Utilisation des véhicules personnels	123.10	120.72	07.2.	Gebruik van privé-voertuigen
07.2.1.	Pièces détachées et accessoires	102.17	102.41	07.2.1.	Delen en toebehoren
07.2.2.	Essences et lubrifiants	124.10	118.39	07.2.2.	Brandstoffen en smeermiddelen
07.2.3.	Entretien et réparations	133.23	135.32	07.2.3.	Onderhoud en reparaties
07.2.4.	Autres services relatifs aux véhicules personnels	113.79	113.79	07.2.4.	Andere diensten in verband met privé-voertuigen
07.3.	Services de transport	109.51	109.51	07.3.	Vervoersdiensten
07.3.1.	Transport de voyageurs par chemin de fer	118.03	118.03	07.3.1.	Personenvervoer per spoor
07.3.2.	Transport de voyageurs par route	94.60	94.61	07.3.2.	Personenvervoer over de weg
07.3.3.	Billets combinés	111.66	111.66	07.3.3.	Gecombineerde biljetten
08.	Communications	90.97	90.95	08.	Communicatie
09.	Loisirs et culture	105.99	106.16	09.	Recreatie en cultuur
09.1.	Appareils et accessoires, y compris les réparations	95.31	94.22	09.1.	Apparaten en toebehoren, reparaties inbegrepen
09.2.	Services récréatifs et culturels	91.34	90.66	09.2.	Diensten inzake recreatie en cultuur
09.3.	Presse, librairie et papeterie	118.10	118.09	09.3.	Kranten, boeken en schrijfwaren
09.4.	Voyages touristiques	125.14	127.90	09.4.	Toeristische reizen
10.	Enseignement	115.50	115.50	10.	Onderwijs
11.	Hôtels, cafés et restaurants	117.80	119.37	11.	Hotels, cafés en restaurants
11.1.	Restaurants, cafés et cantines	118.13	118.42	11.1.	Restaurants, cafés en kantines
11.2.	Services d'hébergement	113.59	131.38	11.2.	Accommodatie
12.	Biens et services divers	113.80	113.88	12.	Diverse goederen en diensten
12.1.	Soins personnels	116.53	116.68	12.1.	Lichaamsverzorging
12.2.	Effets personnels n.d.a.	109.01	109.17	12.2.	Artikelen voor persoonlijk gebruik, n.e.g.
12.3.	Assurances	113.21	113.21	12.3.	Verzekeringen
12.4.	Services bancaires	124.17	124.17	12.4.	Bankdiensten
12.5.	Autres services n.d.a.	108.85	108.86	12.5.	Andere diensten, n.e.g.
1.	Produits alimentaires et boissons	113.65	114.26	1.	Voedingsmiddelen en dranken
2.	Produits non-alimentaires	111.09	109.64	2.	Niet-voedingsmiddelen
3.	Services	114.31	115.09	3.	Diensten
4.	Loyers	112.47	112.64	4.	Huur
Indice		112.64	112.36	Index	

**SERVICE PUBLIC FEDERAL
SECURITE SOCIALE**

[C - 2003/24001]

Sociétés mutualistes. — Statuts

Fusion de sociétés mutualistes et approbation des statuts

En application des articles 11 et 44 de la loi du 6 août 1990 relative aux mutualités et aux unions nationales de mutualités, l'Office de contrôle a approuvé la fusion, au 1^{er} janvier 2003, des sociétés mutualistes "VITAMUT - Vlaanderen" (580/01), établie à Antwerpen, et "M.O.B. OSD - Vlaanderen" (580/03), établie à Bruxelles, ainsi que les statuts de la société mutualiste "Onafhankelijke Ziekenfondsen OSD - Vlaanderen" (580/03).

La fusion a été décidée par les assemblées générales extraordinaires des 18 juin 2002 (580/01) et 27 juin 2002 (580/03).

Changement de statut d'une société mutualiste et approbation des statuts

En application de l'article 11 de la loi du 6 août 1990 relative aux mutualités et aux unions nationales de mutualités, l'Office de contrôle a approuvé le changement de statut, au 1^{er} juillet 2003 :

de la société mutualiste "Vitamut" (527/01), établie à Mons, société mutualiste créée en application de l'article 70, § 2, alinéa 1^{er}, de la loi du 6 août 1990 relative aux mutualités et aux unions nationales de mutualités, qui devient la société mutualiste "Centre de services des mutualités libres Bruxelles - Wallonie" (580/04), établie à Charleroi, société mutualiste constituée en vertu de l'article 43bis de la loi précitée du 6 août 1990.

L'Office de contrôle a également approuvé les statuts de la société mutualiste 580/04, sauf l'article 22.

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST
SOCIALE ZEKERHEID**

[C - 2003/24001]

Maatschappijen van onderlinge bijstand. — Statuten

Fusie van maatschappijen van onderlinge bijstand en goedkeuring van statuten

In toepassing van de artikelen 11 en 44 van de wet van 6 augustus 1990 betreffende de ziekenfondsen en de landsbonden van ziekenfondsen, heeft de Controledienst de fusie goedgekeurd van de maatschappijen van onderlinge bijstand "VITAMUT - Vlaanderen" (580/01), gevestigd te Antwerpen en "M.O.B. OSD - Vlaanderen" (580/03), gevestigd te Brussel, evenals de statuten van de maatschappij van onderlinge bijstand "Onafhankelijke Ziekenfondsen OSD - Vlaanderen" (580/03).

Deze fusie werd beslist door de buitengewone algemene vergaderingen van 18 juni 2002 (580/01) en 27 juni 2002 (580/03) en treedt in werking op 1 januari 2003.

Verandering van statuut van een maatschappij van onderlinge bijstand en goedkeuring van de statuten

In toepassing van het artikel 11 van de wet van 6 augustus 1990 betreffende de ziekenfondsen en landsbonden van ziekenfondsen, heeft de Controledienst de verandering van statuut, vanaf 1 juli 2003, goedgekeurd :

van de maatschappij van onderlinge bijstand "Vitamut" (527/01), gevestigd te Mons, opgericht in toepassing van het artikel 70, § 2, 1^e lid van bovenvermelde wet van 6 augustus 1990, die de maatschappij van onderlinge bijstand "Centre de services des mutualités libres Bruxelles - Wallonie" (580/04), gevestigd te Charleroi, wordt, maatschappij van onderlinge bijstand, opgericht in toepassing van het artikel 43bis van bovenvermelde wet van 6 augustus 1990.

De Controledienst heeft eveneens de statuten van de maatschappij van onderlinge bijstand 580/04 goedgekeurd, behalve het artikel 22.

SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR

[C - 2003/00139]

9 AVRIL 2003. — Circulaire ministérielle GPI 37 concernant la pratique du sport dans les services de police

A Madame et Messieurs les Gouverneurs de Province,

A Madame le Gouverneur de l'arrondissement administratif de Bruxelles-Capitale,

A Mesdames et Messieurs les Bourgmestres,

A Mesdames et Messieurs les Présidents des Collèges de police,

A Mesdames et Messieurs les Chefs de corps de la police locale,

A Monsieur le Commissaire général de la police fédérale,

A Monsieur l'Inspecteur général de la police fédérale et de la police locale,

Pour information :

A Monsieur le Directeur général de la Direction générale Politique de Sécurité et de Prévention,

A Monsieur le Président de la Commission permanente de la police locale,

A Mesdames et Messieurs les Commissaires d'arrondissement,

Madame, Monsieur le Gouverneur,

Madame, Monsieur le Bourgmestre,

Madame, Monsieur le Président,

Madame, Monsieur le Chef de corps,

Monsieur le Commissaire général,

Monsieur l'Inspecteur général,

Cette circulaire a pour but :

de donner des lignes directrices aux responsables afin de leur permettre de répondre adéquatement aux demandes des membres de leur personnel en matière d'activités sportives durant les heures de service.

1. Bases légales et réglementaires

- Loi du 7 décembre 1998 organisant un service de police intégré, structuré à deux niveaux - art 119 et 120.

- Arrêté royal du 30 mars 2001 portant la position juridique du personnel des services de police (PJPOL) - Partie III - Titre II et Partie VI.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN

[C - 2003/00139]

9 APRIL 2003. — Ministeriële omzendbrief GPI 37 betreffende de sportactiviteiten in de politiediensten

Aan Mevrouw en Heren Provinciegouverneurs,

Aan Mevrouw de Gouverneur van het administratief arrondissement Brussel-Hoofdstad,

Aan de Dames en Heren Burgemeesters,

Aan de Dames en Heren Voorzitters van de Politiecolleges,

Aan de Dames en Heren Korpschefs van de lokale politie,

Aan de Heer Commissaris-generaal van de federale politie,

Aan de Heer Inspecteur-generaal van de federale politie en de lokale politie,

Ter informatie :

Aan de Heer Directeur-generaal van de Algemene Directie Veiligheids- en Preventiebeleid,

Aan de Heer Voorzitter van de Vaste Commissie van de lokale politie,

Aan de Dames en Heren Arrondissementscommissarissen,

Mevrouw, Mijnheer de Gouverneur,

Mevrouw, Mijnheer de Burgemeester,

Mevrouw, Mijnheer de Voorzitter,

Mevrouw, Mijnheer de Korpschef,

Mijnheer de Commissaris-generaal,

Mijnheer de Inspecteur-generaal,

Deze omzendbrief heeft tot doel :

aan de verantwoordelijken richtlijnen te verstrekken om hen in staat te stellen de aanvragen van hun medewerkers inzake sportactiviteiten tijdens de diensturen adequaat af te handelen.

1. Wettelijke en reglementaire basis

- Wet van 7 december 1998 tot organisatie van een geïntegreerde politiedienst gestructureerd op twee niveaus, art. 119 en 120.

- Koninklijk besluit van 30 maart 2001 tot regeling van de rechtspositie van het personeel van de politiediensten (RPPol) deel III - titel II en deel VI.

- Arrêté ministériel du 28 décembre 2001 portant exécution de certaines dispositions de l'arrêté royal du 30 mars 2001 portant la position juridique du personnel des services de police (AEPOL) - art. VI.9, 15°.

2. Généralités

- Pour la présente circulaire, il faut entendre par «autorité responsable», le chef habilité à déterminer les services dont sont chargés les membres du personnel.

- Les activités sportives sont classées en deux catégories suivant qu'elles donnent droit ou non à une comptabilisation comme prestation de service.

3. Activités sportives prescrites par l'autorité et comptabilisées comme prestation de service

3.1. Les activités de formation

Il s'agit des activités sportives planifiées dans les programmes de formation de base, continuée, fonctionnelle spécialisée ou de promotion, tels qu'établis par la direction de la formation de la police fédérale (DGP/DPF).

3.2. Les entraînements fonctionnels

Rentrent dans cette catégorie, les sports, exercices et entraînements (par exemple : l'équitation, les exercices de tir ou de gestion de la violence, l'entraînement des chiens...) imposés par l'autorité responsable dans le cadre de l'organisation du service et de la préparation des unités et/ou services à l'exercice de leurs missions opérationnelles.

L'autorité responsable désignera soit certains soit tous les membres de son service ou d'une cellule bien déterminée comme devant suivre tel ou tel entraînement sportif, en rapport avec la spécificité de l'emploi, pour être aptes à remplir au mieux leur fonction. Cette désignation doit se faire préalablement.

L'activité sportive peut se pratiquer au sein des infrastructures internes ou dans des installations extérieures mais doit avoir lieu sous la direction de moniteurs habilités à cet effet.

4. Activités sportives non prescrites par l'autorité et ne donnant pas lieu à une comptabilisation mais pouvant ouvrir le droit à une reconnaissance comme accident de travail

4.1. Principes généraux

- Les activités sportives autres que celles mentionnées au point 3, exercées individuellement ou en groupe, à l'initiative du (des) membre(s) du personnel, ne sont pas considérées comme des activités de service et ne donnent donc lieu à aucune comptabilisation comme prestation de service (ni allocation : heures supplémentaires, de week-end ou de nuit).

- Ces activités sportives peuvent cependant, sous certaines conditions, ouvrir le droit à une reconnaissance d'un accident de travail (voir point 4.3.).

- Ces activités sportives peuvent être pratiquées tant dans des installations de la police que dans des complexes sportifs extérieurs.

4.2. Limitation des activités sportives en question

- Pour pouvoir entrer en ligne de compte pour une reconnaissance éventuelle d'un accident de travail, l'activité sportive doit contribuer à l'entretien ou l'amélioration de la condition physique et/ou des aptitudes de police spécifiques; ne seront par exemple pas pris en compte, des sports tels que le billard, la pêche à la ligne, les échecs,...

- Un certain nombre de sports dangereux se pratiquent cependant sous la seule responsabilité du membre du personnel en raison de leur degré de danger et donc, partant, des incapacités de travail qui risquent d'en résulter. La pratique de ces sports ne pourra donc pas être prise en compte pour ouvrir le droit à une reconnaissance d'un accident de travail. On notera d'ailleurs que la plupart de ces sports exigent une couverture particulière par une assurance privée. Sont concernés :

* les sports terrestres :

- sports de ballon tels que rugby, football américain, hockey, polo,...;

- équitation;

- courses avec véhicules motorisés;

- sports martiaux tels que boxe, lutte, sports martiaux orientaux violents et agressifs, ou qui utilisent des engins divers, à l'exception des disciplines qui respectent la philosophie de la maîtrise de la violence (liste non exhaustive : à examiner cas par cas);

- autres sports tels que courses sur la voie publique, bob-sleigh, saut-à-ski, ski alpin, snow-board, skeleton, spéléologie, alpinisme, benji (saut à l'élastique), varappe...;

* les sports aquatiques :

- concours de vitesse motorisés, kayak en eau vive, plongée sous-marine, plongée libre, rafting...;

- Ministerieel besluit van 28 december 2001 tot de uitvoering van bepaalde bepalingen van het koninklijk besluit van 30 maart 2001 tot regeling van de rechtspositie van het personeel van de politiediensten (UBPol), art. VI.9, 15°.

2. Algemeen

- In deze omzendbrief dient men onder «verantwoordelijke overheid» te verstaan, de chef die bevoegd is om de dienst te bepalen die door de personeelsleden dient te worden uitgevoerd.

- De sportactiviteiten werden in twee categorieën onderverdeeld naar gelang het feit of ze al dan niet recht geven op een aanrekening als dienstprestatie.

3. Sportactiviteiten door de overheid voorgeschreven en aangerekend als een dienstprestatie

3.1 De opleidingsactiviteiten

Het betreft hier sportactiviteiten die opgenomen worden in de programma's van de basis-, voortgezette-, functioneel gespecialiseerde of promotieopleidingen, zoals ze door de directie van de opleiding van de federale politie (DGP/DPF) werden vastgelegd.

3.2 De functionele trainingen

Vallen onder deze categorie, de sporten, oefeningen en trainingen (bijvoorbeeld : paardrijden, schietoefeningen, oefeningen gewelddadigheid, training van de honden, ...) die door de verantwoordelijke overheid worden opgelegd in het raam van de organisatie van de dienst en de voorbereiding van de eenheden en/of diensten op de uitoefening van hun operationele opdrachten.

De verantwoordelijke overheid wijst ofwel bepaalde ofwel alle leden van zijn dienst of een welbepaalde cel aan om een bepaalde sporttraining, in overeenstemming met de specificiteit van de bediening te volgen, om in staat te zijn de functie behoorlijk uit te oefenen.

Deze aanwijzing dient vooraf te gebeuren. De sportactiviteit kan in de interne infrastructuur of in externe installaties plaatsvinden maar moet onder leiding van een daartoe erkende monitor gebeuren.

4. Sportactiviteiten niet voorgeschreven door de overheid en die geen aanleiding geven tot aanrekening maar die het recht zouden kunnen openen op een erkenning als arbeidsongeval

4.1 Algemene principes

- De sportactiviteiten, niet vermeld in punt 3, die individueel of in groep worden beoefend op initiatief van de personeelsleden, worden niet beschouwd als dienstactiviteiten en geven dus geen aanleiding tot een aanrekening als dienstprestatie (evenmin toelage voor overuren, weekend- en nachturen).

- Deze sportactiviteiten kunnen evenwel onder bepaalde voorwaarden het recht openen op een erkenning van een arbeidsongeval (zie punt 4.3.).

- Deze sportactiviteiten kunnen beoefend worden in de installaties van de politie of in externe sportcomplexen.

4.2 Beperking van de sportactiviteiten

- Om eventueel erkend te kunnen worden als arbeidsongeval, moet het sportactiviteit betreffen die bijdraagt tot het onderhoud of de bevordering van de fysieke conditie en/of de specifieke politionele geschiktheden. Volgende sporten zullen bijvoorbeeld niet in aanmerking worden genomen : biljart, vissen, schaken, ...

- Een aantal gevaarlijke sporten worden verder enkel onder de persoonlijke verantwoordelijkheid van het personeelslid beoefend omwille van hun gevaarsgraad en de arbeidsongeschiktheid die ze kunnen teweegbrengen. De beoefening van die sporten zal dus geen aanleiding kunnen geven tot de erkenning van een arbeidsongeval. Deze sporten vereisen trouwens meestal een bijzondere verzekering bij een private verzekeringsmaatschappij. Het betreft hier meer in het bijzonder de volgende sportactiviteiten :

* te land :

- balsporten zoals rugby, Amerikaans voetbal, hockey, polo,...;

- paardrijden;

- snelheidswedstrijden met motorvoertuigen;

- gevechtssporten zoals boksen, worstelen, gewelddadige en agressieve oosterse gevechtssporten of gevechtssporten waarbij speciale tuigen worden gebruikt met uitzondering van die disciplines die de filosofie van geweldsbeheersing respecteren (niet-exhaustieve lijst : geval per geval te beoordelen);

- andere sporten zoals wedstrijden op de openbare weg, bobslee, skischansspringen, alpijnse ski, snow-board, skeleton, speleologie, alpinisme, benji, muurklimmen...;

* te water :

- gemotoriseerde snelheidswedstrijden, kajak in wild water, diepzeeduiken, vrij duiken, rafting ...;

* sports aériens :

- saut en parachute, parapente, delta, planeur, ULM, et aéronautique dans toutes ses formes.

- L'activité sportive ne peut être contraire à la philosophie de la maîtrise de la violence; ne seront par exemple pas pris en compte, des sports tels que le paint-ball, la boxe,...

4.3. Reconnaissance d'un accident comme accident de travail

Les accidents répondant aux conditions légales de l'accident de travail et survenus dans le cadre de ces activités sportives individuelles ou collectives pourront être considérés comme «accidents du travail», pour autant que les membres du personnel qui participent à l'activité sportive restent sous l'autorité virtuelle de l'autorité hiérarchique, et ce, conformément aux règles énoncées ci-après :

4.3.1. Autorisation

La demande de pratiquer le sport a fait l'objet d'un accord préalable de l'autorité responsable;

4.3.2. Nature de l'activité

- le sport pratiqué ne figure pas dans la liste des sports dangereux;

- le sport pratiqué ne contrevient pas aux principes de la maîtrise de la violence;

- le sport pratiqué contribue à l'entretien ou l'amélioration de la condition physique et/ou des aptitudes de police spécifiques;

4.3.3. Modalités

- l'activité sportive se pratique alors que le membre du personnel n'est ni en congé, ni en repos pour le jour de l'activité;

- le sport est pratiqué entre l'arrivée sur le lieu de travail et le départ du lieu de travail;

- l'activité sportive (et le déplacement vers le lieu d'activité) se fait au départ du lieu de travail; à l'issue de l'activité, le membre du personnel rejoint obligatoirement son lieu de travail.

Ces règles sont d'interprétation stricte.

4.4. Appui matériel

L'autorité responsable peut, si elle le juge opportun et compatible avec les nécessités du service, autoriser l'usage d'un véhicule de service.

5. Cas particuliers

5.1. Participation à des tournois, compétitions inter-polices ou assimilés

5.1.1. Ce type d'activités entre généralement dans la catégorie d'activités sportives décrites sous le point 4; elles ne donnent dès lors droit à aucune comptabilisation de prestations et les dispositions du point 4 sont d'application.

5.1.2 Dans le cas particulier de compétitions nationales ou internationales ouvertes à tous les membres de la police intégrée, l'autorité responsable peut désigner officiellement un ou plusieurs membres du personnel pour représenter l'ensemble du corps de police.

Dans ce cas, les membres de la délégation peuvent bénéficier des dispositions suivantes :

- si ladite compétition se déroule alors que les membres du personnel restent sous l'autorité virtuelle de l'autorité hiérarchique conformément aux modalités du point 4.3., et uniquement pour des sports tels que cross, natation ou tir, l'autorité responsable peut, à titre exceptionnel, autoriser la comptabilisation d'une durée forfaitaire de 7 h 36 m par jour de compétition, les dispositions du point 4 s'appliquant par ailleurs,

- pour les autres tournois ou si la compétition se déroule en dehors des modalités prévues au point 4.3.3., il n'y aura pas de comptabilisation de prestations mais néanmoins la reconnaissance d'un accident comme accident de travail sera envisageable étant donné la désignation par l'autorité responsable.

L'autorité responsable tiendra compte du fait que la participation à de telles activités peut non seulement être bénéfique pour la santé de chacun mais aussi encourager le développement de bonnes relations dans et entre les divers services de police.

5.2. Pratique du tir par un membre du personnel opérationnel

- Pour rappel, l'utilisation d'une arme à feu privée dans un stand de police n'est pas tolérée.

- L'utilisation d'une arme à feu privée dans un stand de tir privé peut être considérée comme une activité sportive de seconde catégorie (point 4.1. et suivants) pour autant que les différentes conditions énoncées soient respectées.

* in de lucht :

- parachutespringen, parapente, deltavliegen, zweefvliegen, ULM en alle andere luchtvaartporten.

- De sportactiviteit mag voorts niet ingaan tegen de filosofie van de geweldsbeheersing. Sporten zoals paintball, boksen,... worden daarom niet in aanmerking genomen.

4.3 Erkenning van een ongeval als arbeidsongeval

De ongevallen die voldoen aan de wettelijke voorwaarden van het arbeidsongeval en die zich in het raam van een individuele of collectieve sportactiviteit hebben voorgedaan, kunnen als «arbeidsongeval» in aanmerking worden genomen voor zover de personeelsleden die aan deze sportactiviteit deelnamen onder het virtuele gezag van de hiërarchische overheid bleven overeenkomstig de volgende regels :

4.3.1 Toelating

De aanvraag tot het beoefenen van de sport heeft het voorwerp uitgemaakt van een voorafgaandelijke toestemming van de verantwoordelijke overheid;

4.3.2 Aard van de activiteit

- de beoefende sport komt niet voor op de lijst van de gevaarlijke sporten;

- de beoefende sport gaat niet in tegen de principes van de geweldsbeheersing;

- de beoefende sport draagt bij tot het onderhoud of de bevordering van de fysieke conditie en/of specifieke politievaardigheden;

4.3.3 Modaliteiten

- de sport wordt beoefend op het ogenblik dat het personeelslid in dienstactiviteit is en niet met rust of met verlof is;

- de sport wordt beoefend tussen het tijdstip van aankomst op de plaats van het werk en het vertrek vanuit de plaats van het werk;

- de sportactiviteit (of de verplaatsing naar de plaats van deze activiteit) gebeurt vanuit de plaats van het werk; na afloop van de activiteit, is het personeelslid verplicht terug te keren naar zijn/haar plaats van het werk.

Deze regels dienen strikt geïnterpreteerd te worden.

4.4 Materiele ondersteuning

Indien zij het opportuun acht en verenigbaar met de noden van de dienst, kan de verantwoordelijke overheid het gebruik van een dienstvoertuig toestaan.

5. Bijzondere gevallen

5.1 Deelname aan toernooien, inter-politie competities of aanverwanten

5.1.1 Dit type van activiteit valt doorgaans onder de categorie van sportactiviteiten beschreven in punt 4. Zij geeft dus geen recht op enige aanrekening van de prestaties. De bepalingen van punt 4 zijn van toepassing.

5.1.2 In het bijzondere geval van nationale en internationale wedstrijden die openstaan voor alle personeelsleden van de geïntegreerde politie, kan de verantwoordelijke overheid officieel één of meerdere personeelsleden aanwijzen het geheel van het politiekorps te vertegenwoordigen.

In dit geval kunnen de leden van de delegatie de volgende regelingen genieten :

- de verantwoordelijke overheid kan uitzonderlijk, indien de bovvermelde wedstrijd plaats heeft terwijl het personeelslid onder het virtuele gezag blijft van de hiërarchische overheid, overeenkomstig de modaliteiten van punt 4.3, en enkel voor de sporten zoals cross, zwemmen en schieten, de aanrekening toelaten voor een forfaitaire duur van 7,36 Hr per wedstrijddag. De overige bepalingen van punt 4 blijven overigens van toepassing;

- voor andere sporttoernooien of indien de wedstrijd plaats heeft buiten de bepalingen voorzien in punt 4.3.3, zal er geen aanrekening gebeuren van de prestaties. Niettemin zal de erkenning van een ongeval als arbeidsongeval overwogen worden rekening houdend met de aanwijzing door de verantwoordelijke overheid.

De verantwoordelijke overheid zal er rekening mee houden dat de deelname aan dergelijke activiteiten niet alleen de gezondheid van éénieder ten goede komt, maar ook de goede relaties tussen de verschillende politiediensten bevordert.

5.2 Schietoefening door een personeelslid van het operationeel kader

- Ter herinnering : het gebruik van een privé- vuurwapen in een schietstand van de politie wordt niet toegestaan.

- Het gebruik van een privé- vuurwapen in een privé-schietstand kan onder de tweede categorie van sportactiviteiten (punt 4.1 en volgende) vallen voor zover de verschillende voorwaarden worden gerespecteerd.

- Enfin, l'utilisation de l'arme de service, dans un stand de tir privé, peut être considérée comme une activité sportive à la demande du membre du personnel, même en dehors des conditions reprises au 4.3.3. pour autant que le membre du personnel ait, à cet égard, obtenu l'autorisation du Chef de Corps (Commissaire général pour la police fédérale) ou de l'autorité désignée par lui à cet effet.

Le Ministre de l'Intérieur,
A. DUQUESNE

- Ten slotte kan, zelfs buiten de omstandigheden vermeld in 4.3.3., het gebruik van het dienstwapen in een privé-schietstand worden beschouwd als een sportactiviteit op aanvraag van het personeelslid, voor zover het personeelslid hiertoe de toelating krijgt van de korpschef (commissaris-generaal voor de federale politie) of de door hem hiertoe aangewezen overheid.

De Minister van Binnenlandse Zaken,
A. DUQUESNE

SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR

[2003/00362]

28 AVRIL 2003. — Elections des Chambres législatives fédérales du 18 mai 2003. — Composition des affiliations de listes de candidats

En exécution de l'article 118*bis*, alinéa 2, du Code électoral, le Ministre de l'Intérieur a l'honneur de communiquer à Mmes et MM. les présidents des bureaux principaux pour ces élections, le tableau ci-après indiquant, par la mention des deux premiers candidats de chaque liste, la composition des affiliations de listes de candidats pour l'élection de la Chambre des représentants et les numéros d'ordre à y attribuer.

L'acquiescement concernant l'élection du Sénat, prévu à l'article 115*bis*, § 3, du Code électoral, est donné par chaque auteur des actes d'affiliation et figure dans ces actes (1).

—
Note

- (1) La présente publication ne concerne que le numérotage des listes et ne préjuge en rien de la décision des bureaux principaux relative à l'admission des listes de candidats ni de la décision des candidats concernant le groupement des listes.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN

[2003/00362]

28 APRIL 2003. — Verkiezingen van de federale Wetgevende Kamers van 18 mei 2003 Samenstelling van de verenigingen van kandidatenlijsten

De Minister van Binnenlandse Zaken heeft de eer aan de dames en de heren van de hoofdbureaus van deze verkiezingen, in uitvoering van artikel 118*bis*, tweede lid van het Kieswetboek, de onderstaande tabel mede te delen waarop door de vermelding van de naam van de eerste twee kandidaten van elke lijst, de samenstelling van de verschillende verenigingen van kandidatenlijsten voor de verkiezing van de Kamer van volksvertegenwoordigers worden aangeduid en de er aan toe te kennen volgnummers worden herhaald.

De instemming betreffende de verkiezing van de Senaat waarin voorzien is bij artikel 115*bis*, § 3, van het Kieswetboek, is gegeven door elke indiener van de akten van lijstenvereniging en is in die akten opgenomen (1).

—
Nota

- (1) Deze kennisgeving heeft enkel betrekking op het nummeren van de lijsten en loopt in niets vooruit op de beslissing van de hoofdbureaus in verband met het aanvaarden van de kandidatenlijsten, noch op de beslissing van de kandidaten ten aanzien van de lijstenverbinding.

CIRCONSCRIPTIONS ELECTORALES — KIESKRINGEN	Listes faisant partie de l'affiliation qui obtiendra le numéro d'ordre et le sigle et le logo correspondant ci-après — Lijsten die deel uitmaken van de lijstenvereniging die het onderstaand nummer en letterwoord met bijhorend logo zal bekomen				
	1	2	3	4	5
Chambre des Représentants Kamer van Volksvertegenwoordigers	N-VA	SP.A-SPIRIT	MR	ECOLO	VLAAMS BLOK
Antwerpen Anvers	M. De Wever, Bart M. Van Noppen, Florentinus	M. Janssens, Patrick Mevr. Van Weert, Els			M. Annemans, Gerolf Mevr. Colen, Alexandra
Limburg Limbourg	Mevr. Brepoels, Frieda M. Luykx, Peter	M. Stevaert, Steve M. Vanvelthoven, Peter			M. Schoofs, Bert Mevr. Govaerts- Beckers, Magdalena
Oost-Vlaanderen Flandre orientale	M. Van Hoorebeke, Karel Mevr. Samyn, Marijke	Mevr. Van Den Bosche, Freya M. Van Grembergen, Paul			M. Van Den Eynde, Seraphin M. D'Haeseleer, Guy
West-Vlaanderen Flandre occidentale	M. Bourgeois, Geert M. Vandaele, Wilfried	M. Vande Lanotte, Johan M. Landuyt, Renaat			M. Vanhecke, Frank M. Bultinck, Koen
Leuven Louvain	M. Pieters, Danny Mevr. Van De Velde, Monica	M. El Khadraoui, Saïd Mevr. Jiroflee, Karin			M. Goyvaerts, Hagen Mevr. Lamine- Weemaes, Margaerite
Hainaut Henegouwen			M. Hasquin, Hervé M. Chastel, Olivier	M. Nollet, Jean-Marc Mme Lefebvre, Marie-Christine	M. Van Nieuwen- huysen, Luc Mevr. De Gryze, Monique
Liège Luik			M. Reynders, Didier M. Bacquelaïne, Daniel	Mme Gerkens, Muriel M. Grudzielski, Stany	

CIRCONSCRIPTIONS ELECTORALES — KIESKRINGEN	Listes faisant partie de l'affiliation qui obtiendra le numéro d'ordre et le sigle et le logo correspondant ci-après				
	Lijsten die deel uitmaken van de lijstenvereniging die het onderstaand nummer en letterwoord met bijhorend logo zal bekomen				
	1	2	3	4	5
Luxembourg Luxemburg			M. Collard, Philippe Mme Tilmans- Conard, Dominique	M. Cession, Christian Mme Mirkes, Lau- rence	
Namur Namen			Mme Barzin, Anne M. Bellot, François	M. Defeyt, Philippe Mme Evrard, Caro- line	
Brabant wallon Waals-Brabant			M. Michel, Charles Mme Debue, Valérie	M. Sondag, Pierre Mme Gilkinet, Michèle	
Bruxelles-Hal-Vilvorde Brussel-Halle-Vilvoorde	Mevr. Maes, Godelieve M. Daelemans, Bernard	M. Vandenbroucke, Frank M. Anciaux, Bert	M. Ducarme, Daniel M. Maingain, Olivier	M. Deleuze, Olivier Mme Nagy, Marie	M. De Man, Filip M. Laeremans, Bart

CIRCONSCRIPTIONS ELECTORALES — KIESKRINGEN	Listes faisant partie de l'affiliation qui obtiendra le numéro d'ordre et le sigle et le logo correspondant ci-après				
	Lijsten die deel uitmaken van de lijstenvereniging die het onderstaand nummer en letterwoord met bijhorend logo zal bekomen				
	6	7	8	9	10
Chambre des Représentants Kamer van Volksvertegenwoordigers	CD & V	CDH	VLD	PS	AGALEV
Antwerpen Anvers	Mevr. Vervotte, Inge M. Verherstraeten, Servais		M. Somers, Bart Mevr. Avontroodt, Yolande		Mevr. Talhaoui, Fauzaya M. Wauters, Jozef
Limburg Limbourg	M. Vandeurzen, Johan M. Kelchtermans, Theodoor		M. Dewael, Patrick Mevr. Vautmans, Hilde		Mevr. De Roeck, Hyacintha Mevr. Vanheusden, Liesbeth
Oost-Vlaanderen Flandre orientale	M. Van Parys, Tony M. De Crem, Pieter		M. Verhofstadt, Guy M. De Croo, Herman		Mevr. Dua, Vera M. Tavernier, Jozef
West-Vlaanderen Flandre occidentale	M. De Clerck, Stefaan M. Leterme, Yves		M. Verwilghen, Marc Mevr. Lahaye- Battheu, Sabien		Mevr. Brauwiers, Rita Mevr. Descheemaer- ker, Anne-Marie
Leuven Louvain	M. Devlies, Carl M. Claes, Dirk		M. Daems, Rik M. Goris, Stef		Mevr. Aelvoet, Magda M. Van Roy, Mark
Hainaut Henegouwen		M. Viseur, Jean-Jacques Mme Corbisier- Hagon, Anne-Marie		M. Di Rupo, Elio Mme Arena, Marie	
Liège Luik		M. Wathelet, Melchior Mme Matz, Vanessa		M. Daerden, Michel Mme Lambert, Marie-Claire	
Luxembourg Luxemburg		M. Arens, Joseph M. Bouchat, André		M. Perpète, André Mme Dechamps, Paulette	
Namur Namen		M. Fournaux, Richard Mme Tasiaux-De Neys, Isabelle		M. Eerdeken, Claude M. Delizee, Jean-Marc	
Brabant wallon Waals-Brabant		M. Langendries, Raymond Mme de Cartier d'Yves-Monnoyer de Galland, Chantal		M. Flahaut, André Mme Wauetelet, Georgette	

CIRCONSCRIPTIONS ELECTORALES — KIESKRINGEN	Listes faisant partie de l'affiliation qui obtiendra le numéro d'ordre et le sigle et le logo correspondant ci-après — Lijsten die deel uitmaken van de lijstenvereniging die het onderstaand nummer en letterwoord met bijhorend logo zal bekomen				
	6	7	8	9	10
Bruxelles-Hal-Vilvorde Brussel-Halle-Vilvoorde	M. Van Rompuy, Herman Mevr. Creyf, Simonna	Mme Milquet, Joëlle M. du Bus de Warnaffe, André	Mevr. Neyts- Uyttebroeck, Annemie M. Cortois, Willy	Mme Onkelinx, Laurette M. Picque, Charles	M. Vanoost, Lode Mevr. Maes, Anne- Marie

Bruxelles, 28 avril 2003.

Brussel, 28 april 2003.

**GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION
GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN
GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN**

VLAAMSE GEMEENSCHAP — COMMUNAUTE FLAMANDE

MINISTERIE VAN DE VLAAMSE GEMEENSCHAP

[C - 2003/35429]

Vlaamse Raad voor het Toerisme. — Oproep tot kandidaatstelling

De Vlaamse Raad voor het Toerisme werd opgericht bij het decreet van 7 juli 1998 betreffende de openbare instelling Toerisme Vlaanderen en de Vlaamse Raad voor het Toerisme (*Belgisch Staatsblad* 12 september 1998, errata *Belgisch Staatsblad* 16 december 1998). Op 1 november 2002 liep het mandaat van de huidige raadsleden ten einde zodat de Vlaamse Raad voor het Toerisme opnieuw moet worden samengesteld. Als gevolg hiervan wordt een oproep gelanceerd om belangstellenden de mogelijkheid te bieden zich kandidaat te stellen.

In artikel 32 en 33 van het decreet van 7 juli 1998 wordt de taak van de Vlaamse Raad voor het Toerisme als volgt omschreven :

Art. 32. § 1. De raad heeft tot taak advies te verstrekken over alle aangelegenheden op het vlak van toerisme, en over aangelegenheden die hiermee verband houden, uitgezonderd die aangelegenheden die betrekking hebben op de organisatie en de werking van de instelling (Toerisme Vlaanderen).

§ 2. De raad verstrekt adviezen op eigen initiatief, op verzoek van de Vlaamse regering of op verzoek van het Vlaams Parlement.

Art. 33. § 1. De Vlaamse regering is verplicht het advies van de raad in te winnen:

1° over elk voorontwerp van decreet en elk reglementair besluit over een gemeenschaps- of gewestaangelegenheid inzake toerisme of vrijetijdsbesteding in het kader van het toerisme, met uitzondering van de begroting, alsook elk reglementair besluit dat betrekking heeft op de organisatie en de werking van de instelling;

2° telkens als een decreet of besluit bepaalt dat de raad om advies gevraagd moet worden.

Om de Vlaamse Raad voor het Toerisme opnieuw samen te stellen is men op zoek naar minstens 18 en maximaal 24 geëngageerde vertegenwoordigers uit de toeristische deelsectoren, de academische wereld en andere relevante domeinen. Aangezien de Vlaamse Raad voor het Toerisme een onafhankelijk orgaan is, wordt van de leden verwacht dat zij niet de belangen van een bepaalde sector, maar wel het algemeen belang van de toeristische sector vooropstellen. Voorts is het zo dat in artikel 28, § 6 en § 7, van het oprichtingsdecreet bepaalde voorwaarden zijn opgenomen:

— een bestuurder van Toerisme Vlaanderen kan geen stemgerechtigd lid zijn van de Vlaamse Raad voor het Toerisme;
— het mandaat van lid van de raad is onverenigbaar met enig ambt of mandaat dat via openbare verkiezing toegankelijk is;

— een lid van de raad kan niet tegelijkertijd deel uitmaken van het personeel van Toerisme Vlaanderen of van het ministerie van de Vlaamse Gemeenschap.

De stemgerechtigde leden van de Vlaamse Raad voor het Toerisme worden aangesteld door de Vlaamse regering. Het decreet bepaalt dat hun mandaat vier jaar duurt en hernieuwbaar is. De algemene vergadering komt tweemaandelijks samen, eventueel aangevuld met spoedvergaderingen. Daarnaast worden er, indien nodig, tijdelijke werkgroepen opgericht die de standpunten en adviezen van de Vlaamse Raad voor het Toerisme voorbereiden. De kandidaten dienen er evenwel rekening mee te houden dat het momenteel onduidelijk is hoe lang de Vlaamse Raad voor het Toerisme nog zal blijven bestaan. De Vlaamse administratie zal in de loop van de komende jaren immers grondig worden hervormd als gevolg van het Beter Bestuurlijk Beleid.

De kandidaten worden beoordeeld op basis van hun bijzondere deskundigheid en hun vertrouwdheid met de toeristische sector. Bovendien wordt bij de samenstelling van de Vlaamse Raad voor het Toerisme rekening gehouden met het decreet van 15 juli 1997 houdende invoering van een meer evenwichtige vertegenwoordiging van mannen en vrouwen in adviesorganen.

De kandidaat-leden wordt verzocht hun kandidatuur samen met een uitgebreid curriculum vitae in te dienen met een aangetekende brief. Dat sollicitatiedossier moet uiterlijk 20 dagen na de publicatie van deze oproep in het *Belgisch Staatsblad* in het bezit zijn van de Vlaamse Raad voor het Toerisme :

Annelies Thomas
Vlaamse Raad voor het Toerisme
Ministerie van de Vlaamse Gemeenschap
Markiesstraat 1 (kamer 560)
1000 BRUSSEL
Brussel, 10 april 2003.

De minister vice-president van de Vlaamse regering, Vlaams minister van Werkgelegenheid en Toerisme,
R. LANDUYT

COMMUNAUTE FRANÇAISE — FRANSE GEMEENSCHAP

MINISTÈRE DE LA COMMUNAUTE FRANÇAISE

[C - 2003/29246]

Direction générale des personnels de l'enseignement de la Communauté française

Mesures transitoires en vue de la nomination de membres du personnel de l'enseignement de promotion sociale organisé par la Communauté française titulaires d'une fonction de recrutement. — Appel aux candidats

Le présent appel aux candidats est lancé conformément aux dispositions de l'article 3 du décret du 27 février 2003 portant des mesures transitoires en vue de la nomination de membres du personnel de l'enseignement de promotion sociale titulaires d'une fonction de recrutement.

Par dérogation à l'article 1^{er}, a), c) et d), du décret du 10 avril 1995 fixant des mesures urgentes en matière d'enseignement de promotion sociale, et aux articles 30, 31, 32, 34, 36, 37, 38, 40, 41, 45 et 46 de l'arrêté royal du 22 mars 1969 fixant le statut des membres du personnel directeur et enseignant, du personnel auxiliaire d'éducation, du personnel paramédical des établissements d'enseignement gardien, primaire, spécial, moyen, technique, de promotion sociale et artistique de l'Etat, des internats dépendant de ces établissements et des membres du personnel du service d'inspection chargé de la surveillance de ces établissements, le Gouvernement de la Communauté française peut nommer, le 1^{er} juin 2003 au plus tard, des membres du personnel de l'enseignement de promotion sociale de la Communauté française désignés à titre temporaire dans un emploi vacant d'une fonction de recrutement de professeur ou de surveillant-éducateur **pour autant qu'ils répondent aux conditions suivantes :**

1° être belge ou être ressortissant d'un autre Etat membre de l'Union européenne, sauf dérogation accordée par le Gouvernement de la Communauté française;

2° être de conduite irréprochable;

3° jouir des droits civils et politiques;

4° avoir satisfait aux lois sur la milice;

5° posséder les aptitudes physiques fixées par l'arrêté royal du 22 avril 1969 fixant les aptitudes physiques requises des membres du personnel directeur et enseignant, du personnel auxiliaire d'éducation, du personnel paramédical des établissements d'enseignement gardien, primaire, spécial, moyen, technique, artistique, de promotion sociale et normal de l'Etat et des internats dépendant de ces établissements;

6° satisfaire aux dispositions légales et réglementaires relatives au régime linguistique;

7° ne pas avoir fait l'objet, pour la fonction considérée, entre le 1^{er} septembre 2000 et le 1^{er} janvier 2002, d'un rapport défavorable de la part du chef d'établissement et de l'inspecteur compétent;

8° compter, au 1^{er} septembre 2002, au moins 1500 jours de service dans l'enseignement de Promotion sociale de la Communauté française ou avoir fait l'objet, à la date du 1^{er} septembre 2002, de désignations à titre temporaire pendant 9 années scolaires consécutives au moins dans l'enseignement de promotion sociale de la Communauté française;

9° compter, au 1^{er} septembre 2002, 600 jours prestés au cours des 6 années scolaires précédentes dans la fonction visée par la déclaration de l'emploi vacant.

Ce nombre doit comprendre au moins 300 jours prestés au cours des années scolaires 1999-2000, 2000-2001 et 2001-2002 dans l'établissement où est déclaré l'emploi vacant;

10° exercer, en fonction principale, au cours de l'année scolaire 2002/2003, dans l'établissement visé au point 9°, la fonction visée par la déclaration de l'emploi vacant.

Remarques relatives au point 9° ci-dessus :

a) pour la fonction de professeur

Si au cours des 6 dernières années scolaires visées au point 9°, un cours qui relevait d'une fonction a été rattaché à une autre fonction, ce cours est censé avoir été exercé dans cette dernière fonction pour autant qu'il soit dispensé dans le même niveau d'enseignement.

b) pour la fonction de surveillant-éducateur.

Si au cours des 6 dernières années scolaires visées au point 9°, les membres du personnel qui, sans être nommés à titre définitif à la fonction de surveillant-éducateur, exercent la fonction d'éducateur-économiste ou de secrétaire de direction à titre principal et temporaire sont réputés avoir été désignés à la fonction de surveillant-éducateur.

Pour le calcul de l'ancienneté de service visée au point 8° ainsi que pour celui de l'ancienneté de fonction visée au point 9°, seuls sont comptabilisables les services rendus dans une fonction principale.

MODE DE CALCUL :

Le nombre de jours visé aux points 8° et 9° se calcule par année scolaire comme suit :

1° 300 jours si les services accomplis représentent au moins cinquante pour-cent du nombre de périodes par année nécessaire pour former une charge complète dans cette fonction;

2° 150 jours si les services accomplis représentent moins de cinquante pour-cent du nombre de périodes par année nécessaire pour former une charge complète dans cette fonction.

La durée des services rendus dans deux ou plusieurs fonctions ne peut jamais dépasser la durée des services rendus dans une fonction à prestations complètes exercée pendant l'année scolaire considérée.

Le Gouvernement a déterminé la liste des emplois vacants par établissement et par fonction et a précisé le nombre de périodes que comporte chacun d'eux. Cette liste est reprise in fine du présent appel.

INTRODUCTION DES CANDIDATURES :

Les personnes intéressées doivent adresser leur candidature au :

Ministère de la Communauté française
Direction générale des personnels de l'enseignement de la Communauté française
M. Bernard GORET - Directeur général adjoint
Service général de la gestion des personnels de l'enseignement de la Communauté française
Boulevard Léopold II, 44 (6e étage) - bureau 6E610 - 1080 BRUXELLES.

Les candidatures doivent être introduites, à l'aide des formulaires annexés au présent appel, **à peine de nullité, sous pli recommandé à la Poste, le 12 mai 2003 AU PLUS TARD.** (la date de la poste faisant foi).

Les candidatures postées après le 12 mai 2003 ou envoyées sous pli simple ne seront pas prises en considération.

FORME DE LA DEMANDE

La demande sera rédigée d'après le modèle reproduit à l'ANNEXE 1.

UN ETAT DES SERVICES rédigé d'après le modèle reproduit à l'ANNEXE 2 devra obligatoirement être annexé à la demande.

La demande renseignera obligatoirement l'emploi vacant sollicité figurant à la liste reprise ci-après et précisera l'établissement où l'emploi est vacant ainsi que la fonction et le nombre de périodes correspondant à l'emploi vacant tel qu'il est repris à la liste des emplois vacants.

Si un candidat réunit les conditions requises susmentionnées qui lui permettent de solliciter plusieurs emplois vacants visés par le présent appel, il doit introduire une demande séparée pour chaque emploi à l'aide des ANNEXES 1 et 2.

Les membres du personnel qui ont déjà bénéficié d'une nomination à titre définitif dans l'enseignement organisé par la Communauté française doivent le mentionner au formulaire (ANNEXE 1) à l'endroit prévu à cet effet et préciser l'établissement, la fonction, le nombre de périodes et la date de la nomination.

REMARQUES IMPORTANTES :

1. pour la fonction de professeur :

a) Si dans son acte de candidature (ANNEXE 1), un membre du personnel intéressé demande de limiter sa nomination définitive à un nombre de périodes inférieur au nombre de périodes déclaré pour l'emploi vacant considéré, le Gouvernement peut accéder à cette demande à la condition que ce nombre ne soit pas inférieur au quart du nombre de périodes requis pour former une fonction à prestations complètes.

Dans ce cas, ce membre du personnel ne pourra solliciter une extension de sa nomination que lorsque une nouvelle vacance d'emploi aura été déclarée par le Gouvernement dans cette fonction.

b) Lorsque, au sein d'un même établissement, pour la même fonction, plus d'un emploi est déclaré vacant (parce que des cours doivent impérativement être organisés de manière simultanée), le Gouvernement ne peut nommer un même membre du personnel dans plus d'un emploi déclaré dans la même fonction.

2. pour la fonction de surveillant-éducateur :

a) Si dans son acte de candidature (ANNEXE 1), un membre du personnel intéressé le demande, le Gouvernement peut limiter sa nomination définitive à un mi-temps.

Dans ce cas, ce membre du personnel ne pourra solliciter une extension de sa nomination que lorsque une nouvelle vacance d'emploi aura été déclarée par le Gouvernement dans cette fonction.

b) Lorsque, au sein d'un même établissement, des emplois sont déclarés vacants par mi-temps (parce que les prestations doivent impérativement être organisées de manière simultanée en raison de situations inhérentes à l'organisation de l'établissement), le Gouvernement ne peut nommer un même membre du personnel dans plus d'un emploi vacant.

INSTITUT D'ENSEIGNEMENT DE PROMOTION SOCIALE DE ALLEUR

Nombre d'emplois vacants pour la fonction de surveillant-éducateur : 1

Emplois vacants pour la fonction de professeur :

Secondaire inférieur :

Cours généraux :

Allemand	240 périodes
Espagnol	240 périodes
Français	240 périodes
Italien	240 périodes

Secondaire supérieur :

Cours techniques :

Dessin informatique	370 périodes
Hôtellerie	320 périodes
Informatique	1010 périodes

INSTITUT D'ENSEIGNEMENT DE PROMOTION SOCIALE DE ARLON

Nombre d'emplois vacants pour la fonction de surveillant-éducateur : 2

Emplois vacants pour la fonction de professeur :

Secondaire inférieur :

Cours généraux :

Allemand	240 périodes
Anglais	240 périodes
Langue des signes	240 périodes
Luxembourgeois	240 périodes

Pratique professionnelle :

Hôtellerie	400 périodes
Menuiserie	500 périodes

Cours de technique et de pratique professionnelle :

Habillement	480 périodes
-------------	--------------

Secondaire supérieur :

Cours techniques :

Dessin informatique	360 périodes
Informatique	800 périodes

Pratique professionnelle :

Hôtellerie	300 périodes
------------	--------------

Supérieur de type court :

Cours techniques :

Informatique : analyse	280 périodes
Informatique : programmation	520 périodes
Informatique : réseaux	340 périodes
Pédagogie	420 périodes
Sciences commerciales	500 périodes
Sciences commerciales	460 périodes
Sciences sociales	670 périodes

Cours de psycho-pédagogie méthodologie

Pédagogie	280 périodes
-----------	--------------

INSTITUT D'ENSEIGNEMENT DE PROMOTION SOCIALE DE ATH

Nombre d'emplois vacants pour la fonction de surveillant-éducateur : 0

Emplois vacants pour la fonction de professeur :

Secondaire supérieur :

Pratique professionnelle :

Photographie 400 périodes

Supérieur de type court :

Cours techniques :

Construction 240 périodes

Pédagogie 500 périodes

INSTITUT D'ENSEIGNEMENT DE PROMOTION SOCIALE DE BLEGNY

Nombre d'emplois vacants pour la fonction de surveillant-éducateur : 1

Emplois vacants pour la fonction de professeur :

Secondaire inférieur :

Cours généraux :

Espagnol 240 périodes

Italien 240 périodes

Cours techniques :

Soudure 360 périodes

Pratique professionnelle :

Menuiserie 320 périodes

Soudure 600 périodes

Secondaire supérieur :

Cours techniques :

Dessin informatique 380 périodes

Informatique 1080 périodes

Cours de technique et de pratique professionnelle :

Habillement 250 périodes

INSTITUT D'ENSEIGNEMENT DE PROMOTION SOCIALE DE BRAINE-L'ALLEUD

Nombre d'emplois vacants pour la fonction de surveillant-éducateur : 2

Emplois vacants pour la fonction de professeur :

Secondaire inférieur :

Cours généraux :

Espagnol 240 périodes

Français 480 périodes

Secondaire supérieur :

Cours généraux :

Espagnol 240 périodes

Français 280 périodes

Cours techniques :

Antiquaire 340 périodes

Informatique/bureautique 600 périodes

INSTITUT D'ENSEIGNEMENT DE PROMOTION SOCIALE DE COLFONTAINE

Nombre d'emplois vacants pour la fonction de surveillant-éducateur : 3

Emplois vacants pour la fonction de professeur :

Secondaire inférieur :

Cours généraux :

Anglais/néerlandais 480 périodes

Espagnol 240 périodes

Mathématique 400 périodes

Cours techniques :	
Coiffure	800 périodes
Construction	380 périodes
Horticulture	400 périodes
Pratique professionnelle :	
Boulangerie	250 périodes
Chauffage	250 périodes
Hôtellerie	970 périodes
Cours de technique et de pratique professionnelle :	
Habillement	480 périodes
Cours spéciaux :	
Arts appliqués	360 périodes
Secondaire supérieur :	
Cours généraux :	
Allemand	480 périodes
Espagnol	360 périodes
Italien	520 périodes
Cours techniques :	
Chimie alimentaire/hygiène	300 périodes
Informatique	480 périodes
Mathématiques/sciences	200 périodes
Pratique professionnelle :	
Arts appliqués	320 périodes
Bio-esthétique	650 périodes
Hôtellerie	800 périodes
Cours de technique et de pratique professionnelle :	
Habillement	480 périodes
Habillement	250 périodes
Supérieur de type court :	
Cours techniques :	
Informatique	690 périodes

INSTITUT D'ENSEIGNEMENT DE PROMOTION SOCIALE DE COURT-ST-ETIENNE

Nombre d'emplois vacants pour la fonction de surveillant-éducateur : 1

Emplois vacants pour la fonction de professeur :

Secondaire inférieur :	
Cours généraux :	
Anglais	240 périodes
Néerlandais	240 périodes
Pratique professionnelle :	
Menuiserie	260 périodes

INSTITUT D'ENSEIGNEMENT DE PROMOTION SOCIALE DE DINANT

Nombre d'emplois vacants pour la fonction de surveillant-éducateur : 2

Emplois vacants pour la fonction de professeur :

Secondaire inférieur :	
Cours généraux :	
Anglais	480 périodes
Espagnol	240 périodes
Pratique professionnelle :	
Arts appliqués	500 périodes
Menuiserie	320 périodes

Cours spéciaux :	
Dessin artistique	320 périodes
Secondaire supérieur :	
Cours généraux :	
Anglais	360 périodes
Cours techniques :	
Informatique	450 périodes
Informatique	240 périodes
Cours de technique et de pratique professionnelle :	
Habillement	640 périodes

INSTITUT D'ENSEIGNEMENT DE PROMOTION SOCIALE DE DOUR

Nombre d'emplois vacants pour la fonction de surveillant-éducateur : 1

Emplois vacants pour la fonction de professeur :

Secondaire inférieur :	
Cours généraux :	
Allemand	240 périodes
Pratique professionnelle :	
Art floral	250 périodes
Cours de technique et de pratique professionnelle :	
Habillement	480 périodes
Secondaire supérieur :	
Cours généraux :	
Actualité	360 périodes
Mathématique	480 périodes
Néerlandais	240 périodes
Cours techniques :	
Informatique	340 périodes
Informatique : logiciels d'application	480 périodes
Cours de technique et de pratique professionnelle :	
Habillement	250 périodes
Supérieur de type court :	
Cours techniques :	
Construction	360 périodes
Sciences commerciales	840 périodes
Sciences sociales/médiation	400 périodes
Topographie	240 périodes

INSTITUT D'ENSEIGNEMENT DE PROMOTION SOCIALE DE EVERE

Nombre d'emplois vacants pour la fonction de surveillant-éducateur : 2

Emplois vacants pour la fonction de professeur :

Secondaire inférieur :	
Cours généraux :	
Espagnol	240 périodes
Français	480 périodes
Pratique professionnelle :	
Hôtellerie	410 périodes

Secondaire supérieur :

Cours généraux :

Anglais	360 périodes
Français	240 périodes
Néerlandais	360 périodes

Cours techniques :

Dessin informatique	240 périodes
Economie ménagère	460 périodes
Hôtellerie	250 périodes
Informatique	2900 périodes

Supérieur de type court :

Cours techniques :

Informatique : analyse	320 périodes
Informatique : réseaux	340 périodes
Informatique : programmation	360 périodes

INSTITUT D'ENSEIGNEMENT DE PROMOTION SOCIALE DE FRAMERIES

Nombre d'emplois vacants pour la fonction de surveillant-éducateur : 4

Emplois vacants pour la fonction de professeur :

Secondaire inférieur :

Cours généraux :

Anglais	240 périodes
Espagnol	240 périodes
Français	600 périodes
Néerlandais	240 périodes

Cours techniques :

Electricité	440 périodes
Hôtellerie	220 périodes
Plomberie	280 périodes
Soudure	420 périodes

Pratique professionnelle :

Carrosserie	250 périodes
Electricité	960 périodes
Soudure	300 périodes

Secondaire supérieur :

Cours généraux :

Anglais	490 périodes
Néerlandais	490 périodes

Cours techniques :

Chauffage	220 périodes
Droit	320 périodes
Economie ménagère	780 périodes
Electricité	250 périodes
Informatique	210 périodes
Sciences commerciales	780 périodes

Pratique professionnelle :	
Chauffage	400 périodes
Economie ménagère	300 périodes
Electronique	480 périodes
Cours de technique et de pratique professionnelle :	
Economie ménagère	260 périodes
Cours spéciaux :	
Sténo	680 périodes
Supérieur de type court :	
Cours techniques :	
Psychologie	320 périodes
Sciences sociales	500 périodes
Sciences sociales	500 périodes
Pratique professionnelle :	
Sciences sociales	800 périodes
Cours de psycho-pédagogie méthodologie	
Psychologie	300 périodes

INSTITUT D'ENSEIGNEMENT DE PROMOTION SOCIALE DE GRACE-HOLLOGNE

Nombre d'emplois vacants pour la fonction de surveillant-éducateur : 0

Emplois vacants pour la fonction de professeur :

Secondaire inférieur :

Cours techniques :	
Construction	400 périodes
Mécanique automobile	250 périodes
Soudure	280 périodes
Pratique professionnelle :	
Construction	280 périodes
Mécanique automobile	500 périodes
Cours de technique et de pratique professionnelle :	
Habillement	320 périodes

INSTITUT D'ENSEIGNEMENT DE PROMOTION SOCIALE DE JEMAPPES

Nombre d'emplois vacants pour la fonction de surveillant-éducateur : 4

Emplois vacants pour la fonction de professeur :

Secondaire inférieur :

Cours généraux :	
Français	600 périodes
Français	350 périodes
Cours techniques :	
Soudure	440 périodes
Pratique professionnelle :	
Boulangerie	510 périodes
Carrosserie	740 périodes
Carrosserie	400 périodes
Coiffure	600 périodes
Coiffure	400 périodes
Matériaux composites	770 périodes
Mécanique automobile	810 périodes
Mécanique automobile	270 périodes
Soudure	700 périodes

Cours de technique et de pratique professionnelle :

Habillement	800 périodes
-------------	--------------

Cours spéciaux :

Publicité	720 périodes
-----------	--------------

Secondaire supérieur :

Cours généraux :

Anglais/néerlandais	360 périodes
---------------------	--------------

Anglais/néerlandais	240 périodes
---------------------	--------------

Cours techniques :

Economie ménagère	300 périodes
-------------------	--------------

Informatique	300 périodes
--------------	--------------

Informatique	300 périodes
--------------	--------------

Mécanique automobile	200 périodes
----------------------	--------------

Pratique professionnelle :

Bio-esthétique	740 périodes
----------------	--------------

Bio-esthétique	460 périodes
----------------	--------------

Boulangerie	250 périodes
-------------	--------------

Habillement - garnissage	400 périodes
--------------------------	--------------

Hôtellerie	250 périodes
------------	--------------

Mécanique automobile	480 périodes
----------------------	--------------

Pédicurie	540 périodes
-----------	--------------

Pédicurie	260 périodes
-----------	--------------

Supérieur de type court :

Cours techniques :

Droit	200 périodes
-------	--------------

Sciences commerciales	300 périodes
-----------------------	--------------

Sciences sociales	230 périodes
-------------------	--------------

INSTITUT D'ENSEIGNEMENT DE PROMOTION SOCIALE DE LIBRAMONT

Nombre d'emplois vacants pour la fonction de surveillant-éducateur : 4

Emplois vacants pour la fonction de professeur :

Secondaire inférieur :

Pratique professionnelle :

Construction	500 périodes
--------------	--------------

Hôtellerie	500 périodes
------------	--------------

Cours de technique et de pratique professionnelle :

Habillement	320 périodes
-------------	--------------

Secondaire supérieur :

Cours généraux :

Anglais	240 périodes
---------	--------------

Cours techniques :

Informatique	840 périodes
--------------	--------------

INSTITUT D'ENSEIGNEMENT DE PROMOTION SOCIALE DE MARCHE

Nombre d'emplois vacants pour la fonction de surveillant-éducateur : 1 et 1/2

Emplois vacants pour la fonction de professeur :

Secondaire inférieur :

Cours généraux :

Allemand	240 périodes
Anglais	480 périodes
Espagnol	360 périodes
Italien	240 périodes
Langue des signes	240 périodes
Luxembourgeois	240 périodes
Néerlandais	480 périodes

Cours techniques :

Art floral	200 périodes
------------	--------------

Pratique professionnelle :

Art floral	320 périodes
Hôtellerie	450 périodes

Cours de technique et de pratique professionnelle :

Habillement	480 périodes
-------------	--------------

Secondaire supérieur :

Cours généraux :

Anglais	560 périodes
Néerlandais	240 périodes

Cours techniques :

Informatique	520 périodes
Informatique	520 périodes
Informatique	520 périodes
Sciences commerciales	300 périodes
Services aux personnes	200 périodes

Pratique professionnelle :

Hôtellerie	280 périodes
------------	--------------

Supérieur de type court :

Cours techniques :

Communication	220 périodes
Informatique	520 périodes

Cours spéciaux :

Sténo-dactylo	260 périodes
---------------	--------------

INSTITUT D'ENSEIGNEMENT DE PROMOTION SOCIALE DE MORLANWELZ

Nombre d'emplois vacants pour la fonction de surveillant-éducateur : 2

Emplois vacants pour la fonction de professeur :

Secondaire inférieur :

Cours généraux :

Anglais	240 périodes
Français	450 périodes
Mathématique	450 périodes
Néerlandais	240 périodes

Cours techniques :	
Soudure	280 périodes
Pratique professionnelle :	
Carrosserie	320 périodes
Soudure	1000 périodes
Secondaire supérieur :	
Cours généraux :	
Français	220 périodes
Mathématique	320 périodes
Cours techniques :	
Economie ménagère	320 périodes
Electromécanique	240 périodes
Soins aux personnes	380 périodes
Pratique professionnelle :	
Soins aux personnes	250 périodes
Cours spéciaux :	
Sténo-dactylo	400 périodes
Supérieur de type court :	
Cours techniques :	
Construction	960 périodes
Electricité	400 périodes
Electronique	470 périodes
Sciences commerciales	240 périodes

INSTITUT D'ENSEIGNEMENT DE PROMOTION SOCIALE DE MOUSCRON

Nombre d'emplois vacants pour la fonction de surveillant-éducateur : 2

Emplois vacants pour la fonction de professeur :

Secondaire inférieur :	
Cours généraux :	
Anglais	200 périodes
Langue des signes	240 périodes
Cours techniques :	
Mécanique automobile	280 périodes
Pratique professionnelle :	
Carrosserie	420 périodes
Mécanique automobile	560 périodes
Secondaire supérieur :	
Cours généraux :	
Français	200 périodes
Néerlandais	240 périodes
Cours techniques :	
Informatique	430 périodes
Cours spéciaux :	
Sténo-dactylo	480 périodes

Supérieur de type court :	
Cours techniques :	
Informatique	1200 périodes
Pédagogie	690 périodes
Sciences commerciales	1200 périodes
Cours de psycho-pédagogie méthodologie	
Pédagogie	280 périodes

INSTITUT D'ENSEIGNEMENT DE PROMOTION SOCIALE DE NAMUR

Nombre d'emplois vacants pour la fonction de surveillant-éducateur : 3

Emplois vacants pour la fonction de professeur :

Secondaire inférieur :

Cours généraux :	
Allemand	240 périodes
Anglais	360 périodes
Espagnol	240 périodes
Italien	240 périodes
Néerlandais	360 périodes
Cours techniques :	
Art floral	200 périodes
Carrosserie	240 périodes
Electronique	280 périodes
Soudure	280 périodes
Pratique professionnelle :	
Art floral	300 périodes
Carrosserie	560 périodes
Garnissage	420 périodes
Mécanique automobile	560 périodes
Menuiserie	320 périodes
Soudure	320 périodes

Secondaire supérieur :

Cours généraux :	
Français	800 périodes
Mathématique	240 périodes
Cours techniques :	
Construction	400 périodes
Electronique	200 périodes
Electronique	200 périodes
Photographie	880 périodes
Sciences commerciales	620 périodes
Techniques du froid	360 périodes
Pratique professionnelle :	
Techniques du froid	320 périodes

Cours de technique et de pratique professionnelle :	
Habillement	480 périodes
Cours spéciaux :	
Sténo-dactylo	280 périodes
Sténo-dactylo	280 périodes
Supérieur de type court :	
Cours techniques :	
Construction	220 périodes
Construction	220 périodes
Droit	240 périodes
Electronique	600 périodes
Français	260 périodes
Informatique	320 périodes
Informatique	320 périodes
Mathématique	300 périodes
Mécanique	360 périodes
Sciences sociales	480 périodes
Topographie	420 périodes
Cours spéciaux :	
Sténo-dactylo	340 périodes

INSTITUT D'ENSEIGNEMENT DE PROMOTION SOCIALE DE NAMUR CEFOR

Nombre d'emplois vacants pour la fonction de surveillant-éducateur : 1

Emplois vacants pour la fonction de professeur :

Secondaire inférieur :

Pratique professionnelle :

Boucherie 290 périodes

Boulangerie 510 périodes

Secondaire supérieur :

Cours techniques :

Hôtellerie 210 périodes

Hôtellerie 200 périodes

Informatique 200 périodes

Pratique professionnelle :

Boulangerie 260 périodes

Supérieur de type court :

Cours techniques :

Sciences commerciales 220 périodes

Tourisme 200 périodes

INSTITUT D'ENSEIGNEMENT DE PROMOTION SOCIALE DE PERUWELZ

Nombre d'emplois vacants pour la fonction de surveillant-éducateur : 1

Emplois vacants pour la fonction de professeur :

Secondaire inférieur :

Cours techniques :

Electricité 200 périodes

Informatique 400 périodes

Mécanique automobile 240 périodes

Pratique professionnelle :	
Chauffage	300 périodes
Coiffure	500 périodes
Coiffure	300 périodes
Construction	680 périodes
Electricité	280 périodes
Mécanique automobile	280 périodes
Secondaire supérieur :	
Cours généraux :	
Français	240 périodes
Mathématique	360 périodes
Cours techniques :	
Construction	800 périodes
Informatique	370 périodes
Informatique : logiciels d'application	200 périodes
Pratique professionnelle :	
Bio-esthétique	300 périodes
Coiffure	500 périodes
Pédicurie	320 périodes
Supérieur de type court :	
Cours techniques :	
Droit	200 périodes
Electronique	520 périodes
Fiscalité	220 périodes
Informatique	240 périodes
Mécanique	420 périodes
Pédagogie	210 périodes
Sciences commerciales	500 périodes
Sciences commerciales	480 périodes

INSTITUT D'ENSEIGNEMENT DE PROMOTION SOCIALE DE PHILIPPEVILLE

Nombre d'emplois vacants pour la fonction de surveillant-éducateur : 1

Emplois vacants pour la fonction de professeur :

Secondaire inférieur :	
Cours généraux :	
Anglais	480 périodes
Espagnol	240 périodes
Néerlandais	240 périodes
Secondaire supérieur :	
Cours généraux :	
Anglais	240 périodes
Cours techniques :	
Informatique	780 périodes
Supérieur de type court :	
Cours techniques :	
Sciences commerciales	880 périodes
Cours spéciaux	
Sténo-dactylo	280 périodes

INSTITUT D'ENSEIGNEMENT DE PROMOTION SOCIALE DE RANCE

Nombre d'emplois vacants pour la fonction de surveillant-éducateur : 0

Emplois vacants pour la fonction de professeur :

Supérieur de type court :

Cours techniques :

Electronique 200 périodes

Sciences commerciales 900 périodes

INSTITUT D'ENSEIGNEMENT DE PROMOTION SOCIALE DE SAINT-GEORGES

Nombre d'emplois vacants pour la fonction de surveillant-éducateur : 0

Emplois vacants pour la fonction de professeur :

Secondaire inférieur :

Cours généraux :

Français 240 périodes

Cours techniques :

Menuiserie 480 périodes

Cours de technique et de pratique professionnelle :

Habillement 320 périodes

Secondaire supérieur :

Cours techniques :

Pédagogie 430 périodes

Nursing 250 périodes

Pratique professionnelle :

Nursing 250 périodes

Cours de technique et de pratique professionnelle :

Economie ménagère 250 périodes

Supérieur de type court :

Cours techniques :

Pédagogie 230 périodes

INSTITUT D'ENSEIGNEMENT DE PROMOTION SOCIALE DE SOUMAGNE

Nombre d'emplois vacants pour la fonction de surveillant-éducateur : 1

Emplois vacants pour la fonction de professeur :

Secondaire inférieur :

Cours techniques :

Informatique 240 périodes

Pratique professionnelle :

Hôtellerie 390 périodes

Secondaire supérieur :

Cours techniques :

Sciences commerciales 260 périodes

Pratique professionnelle :

Hôtellerie 250 périodes

INSTITUT D'ENSEIGNEMENT DE PROMOTION SOCIALE DE THUIN

Nombre d'emplois vacants pour la fonction de surveillant-éducateur : 1

Emplois vacants pour la fonction de professeur :

Secondaire supérieur :

Cours généraux :	
Anglais	240 périodes
Cours techniques :	
Informatique	800 périodes
Soins aux personnes	200 périodes
Pratique professionnelle :	
Menuiserie	320 périodes
Supérieur de type court :	
Cours techniques :	
Fiscalité	220 périodes
Sciences commerciales	430 périodes

INSTITUT D'ENSEIGNEMENT DE PROMOTION SOCIALE DE TOURNAI

Nombre d'emplois vacants pour la fonction de surveillant-éducateur : 1

Emplois vacants pour la fonction de professeur :

Secondaire inférieur :

Cours généraux :	
Français	600 périodes

Secondaire supérieur :

Cours généraux :	
Néerlandais	240 périodes
Cours techniques :	
Psychologie	240 périodes
Sciences sociales	680 périodes
Pratique professionnelle :	
Sciences sociales	260 périodes
Cours de technique et de pratique professionnelle :	
Hôtellerie : cuisine	450 périodes
Supérieur de type court :	
Cours techniques :	
Droit	310 périodes
Paramédical	200 périodes
Psychologie	400 périodes
Sciences commerciales	1080 périodes
Sciences sociales	800 périodes
Cours de psycho-pédagogie méthodologie	
Psychologie	210 périodes

INSTITUT D'ENSEIGNEMENT DE PROMOTION SOCIALE DE UCCLE

Nombre d'emplois vacants pour la fonction de surveillant-éducateur : 0

Emplois vacants pour la fonction de professeur :

Secondaire inférieur :

Cours généraux :	
Français	480 périodes
Français	240 périodes

Secondaire supérieur :

Cours généraux :	
Anglais/Néerlandais	200 périodes
Français	3150 périodes

Cours techniques :	
Dessin informatique	520 périodes
Supérieur de type court :	
Cours généraux :	
Mathématique	600 périodes
Mathématique	370 périodes
Cours techniques :	
Géomètre	370 périodes
Informatique	2400 périodes
Mécanique	430 périodes

INSTITUT D'ENSEIGNEMENT DE PROMOTION SOCIALE DE VERVIERS

Nombre d'emplois vacants pour la fonction de surveillant-éducateur : 1

Emplois vacants pour la fonction de professeur :

Secondaire inférieur :	
Cours généraux :	
Anglais	360 périodes
Espagnol	240 périodes
Néerlandais	480 périodes
Cours de technique et de pratique professionnelle :	
Habillement	570 périodes
Habillement	320 périodes
Secondaire supérieur :	
Cours généraux :	
Allemand	480 périodes
Allemand	240 périodes
Espagnol	360 périodes
Cours techniques :	
Informatique	950 périodes
Cours spéciaux :	
Sténo-dactylo	240 périodes
Supérieur de type court :	
Cours techniques :	
Pédagogie	400 périodes

INSTITUT D'ENSEIGNEMENT DE PROMOTION SOCIALE DE VIELSALM

Nombre d'emplois vacants pour la fonction de surveillant-éducateur : 1

Emplois vacants pour la fonction de professeur :

Secondaire inférieur :	
Cours généraux :	
Allemand	240 périodes
Cours techniques :	
Hôtellerie	200 périodes
Pratique professionnelle :	
Hôtellerie	800 périodes
Secondaire supérieur :	
Cours techniques :	
Hôtellerie	200 périodes
Informatique	1340 périodes
Pratique professionnelle :	
Hôtellerie	250 périodes

INSTITUT D'ENSEIGNEMENT DE PROMOTION SOCIALE DE VIRTON

Nombre d'emplois vacants pour la fonction de surveillant-éducateur : 0

Emplois vacants pour la fonction de professeur :

Secondaire inférieur :

Pratique professionnelle :	
Arts appliqués	360 périodes

INSTITUT D'ENSEIGNEMENT DE PROMOTION SOCIALE DE WAREMME

Nombre d'emplois vacants pour la fonction de surveillant-éducateur : 0

Emplois vacants pour la fonction de professeur :

Secondaire supérieur :

Cours généraux :	
Néerlandais	490 périodes
Cours techniques :	
Dessin informatique	240 périodes
Supérieur de type court :	
Cours techniques :	
Informatique	220 périodes
Cours spéciaux :	
Sténo-dactylo	240 périodes

INSTITUT D'ENSEIGNEMENT DE PROMOTION SOCIALE DE WOLUWE

Nombre d'emplois vacants pour la fonction de surveillant-éducateur : 1

Emplois vacants pour la fonction de professeur :

Secondaire inférieur :

Cours généraux :	
Anglais	240 périodes
Espagnol	240 périodes
Français	720 périodes
Néerlandais	240 périodes

Secondaire supérieur :

Cours généraux :	
Anglais	660 périodes
Français	760 périodes
Néerlandais	660 périodes
Cours techniques :	
Sciences économiques	240 périodes

Ancienneté de service dans l'enseignement de promotion sociale de la Communauté française
(cfr. point 8°) :

ou

Années scolaires au cours desquelles vous avez été désigné à titre temporaire dans l'enseignement
de promotion sociale de la Communauté française :
.....

Ancienneté dans la fonction visée par l'emploi vacant sollicité au cours des 6 années visées par le
point 9°-1^{er} alinéa, quel que soit l'établissement :
.....

Ancienneté de fonction visée par l'emploi vacant sollicité dans l'établissement où est déclaré
l'emploi vacant au cours des années scolaires 1999-2000, 2000-2001 et 2001-2002 (cfr. point 9°-
2^{ème} alinéa) :
.....

DATE :SIGNATURE :

